

30 029

Nur für dienstlichen Gebrauch
A l'usage exclusif du service

SCHWEIZERISCHE ARMEE / ARMEE SUISSE

ALN DES KATALOGES / NSA DU CATALOGUE:

Ersatzteilkatalog

Catalogue pour pièces de rechange

Mittlerer Geländelastwagen Typ „UNIMOG S“

Camion moyen tout terrain Modèle «UNIMOG S»

1,5 t 4x4

Gültig für Fahrzeuge: M + 40 509 - 42 607 / M + 42 609 - 43 014

Valable pour vhc: M + 47 704 - 47 753 / M + 80 645 - 80 699



II. Ausgabe - 1968 - II. Edition

Stand vom März 1968 · Mise à jour en Mars 1968
Änderungen vorbehalten · Sous réserve de modifications

GRD - GDA

Diese Ausgabe ersetzt die I. Ausgabe 1961
Cette édition remplace l'Édition I de 1961

Nachdruck, Übersetzung, auch auszugsweise, Verwendung der Mercedes-Benz Teilnummern und sonstige Nachahmung dieses Katalogs, gleich welcher Art, ist untersagt.

Réimpression, traduction, même d'extraits, utilisation des numéros des pièces Mercedes-Benz ou toute autre imitation du présent catalogue, sous n'importe quelle forme, sont interdites.

INHALT

	Seite
Vorbemerkungen	IV
Bestellung von Ersatzteilen	V
Tafel I: Lage des Typschildes (Fahrgestell-Nummerschild)	VI
Tafel II: Lage des Motor-Nummerschildes und der Aggregate-Nummern	VII
Motorgruppen-Verzeichnis	VIII
Fahrgestellgruppen-Verzeichnis	IX - X
Aufbaugruppen-Verzeichnis	XI
Motor-Umbauanweisung	XXIII - XXXIX
Bm 928 in 953	XXIII - XXXIII
zwangsweise Kurbelgehäuseentlüftung	XXXV - XXXIX
Ersatzteile	1 - 355
Motor-Ersatzteile	1 - 95
Fahrgestell-Ersatzteile	97 - 293
Aufbau-Ersatzteile	295 - 355
Teilnummern-Verzeichnis	357 - 365
Normteile-Verzeichnis	367 - 374
Reparaturkompetenzen	

VORBEMERKUNGEN

Diese Liste enthält die Ersatzteile für den mittleren Geländelastwagen "Unimog S" Typ 404 mit Sechszylinder-Benzinmotor Typ M 180, IV in der nachstehend aufgeführten Ausführung

Motor-Baumuster bzw. Fahrgestell-Baumuster	Ausführung	Verkaufsbezeichnung
180.928	Motor mit schwallwassergeschützter nahentstörter elektrischer Ausrüstung	M 180, II-U
180.953	Motor mit schwallwassergeschützter nahentstörter elektrischer Ausrüstung	M 180, II-U
404.114	Fahrgestell mit Fahrerhaus und Brücke	Unimog S

Die Bezeichnung "links" und "rechts" sowie "vorn" und "hinten" gelten in der Fahrrichtung gesehen.

Die Angaben "erstes", "zweites" usw. (z. B. Kurbelwellenlager) sind von der Kühlerseite aus gerechnet.

Zurückgesetzte Teile in der Spalte "Gegenstand" sind in dem vorhergehenden, nicht zurückgesetzten Teil enthalten.

Die Bezeichnung "wahlweise" in der Spalte "Gegenstand" bedeutet, daß die hier aufgeführten Teile je nach Liefermöglichkeit bzw. Reparaturbedarf ausgeliefert werden.

Die Bezeichnung "n. B." in der Spalte "Anzahl" bedeutet "nach Bedarf".

Nicht abgebildete Teile erhalten die Bild-Nr. z. B. 0.1, 0.2, 0.3 usw. im Gegensatz zum abgebildeten Teil mit der Bild-Nr. z. B. 1, 2, 3, 6 usw.

Ersatzteile mit Übermaßangaben " * " sind der Normalausführung zugeordnet gehören aber nicht zum übergeordneten Zusammenbau (ZB)

Beispiel: 180 010 00 21 Zylinderkopf
 180 050 02 24 Ventilführung Einlaß, Außen \varnothing 14,00 mm, normal
 * 180 050 03 24 Ventilführung Einlaß, Außen \varnothing 14,018 mm, Reparatur-Ausführung
 * 180 050 04 24 Ventilführung Einlaß, Außen \varnothing 14,20 mm, Reparatur Ausführung

Der Motor wird in 2 Bm-Spalten-928 und 953, das Fahrgestell mit Fahrerhaus und Brücke in 1 Spalte in dieser Liste aufgeführt.

Bisheriges Motorschild nur gültig bei Motoren mit dem Baumuster 928.

Motorschild entfällt bei Baumuster 953, Motornummer siehe Zylinderkurbelgehäuse (eingeschlagen siehe Motorumbauanweisung Nummer

BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN BITTEN WIR ANZUGEBEN :

<u>Motor-Typ (Baumuster)</u>	mit <u>Motor-Nr.</u>	siehe Tafel II
z. B. M 180. H-U / 180.928-10- bzw. 180.953-10-	009221	

und

<u>Fahrgestell-Typ (Baumuster)</u>	mit <u>Fahrgestell-Nr.</u>	siehe Tafel I
z. B. Unimog S 404.114	019917	

Teilnummer: siehe Spalte "Art. Nr. d. Fabrikanten"

Genauere Bezeichnung siehe Spalte "Gegenstand"

Werden Ersatzteile für Aggregate bestellt, dann sind auch die Nummern dieser Aggregate anzugeben.

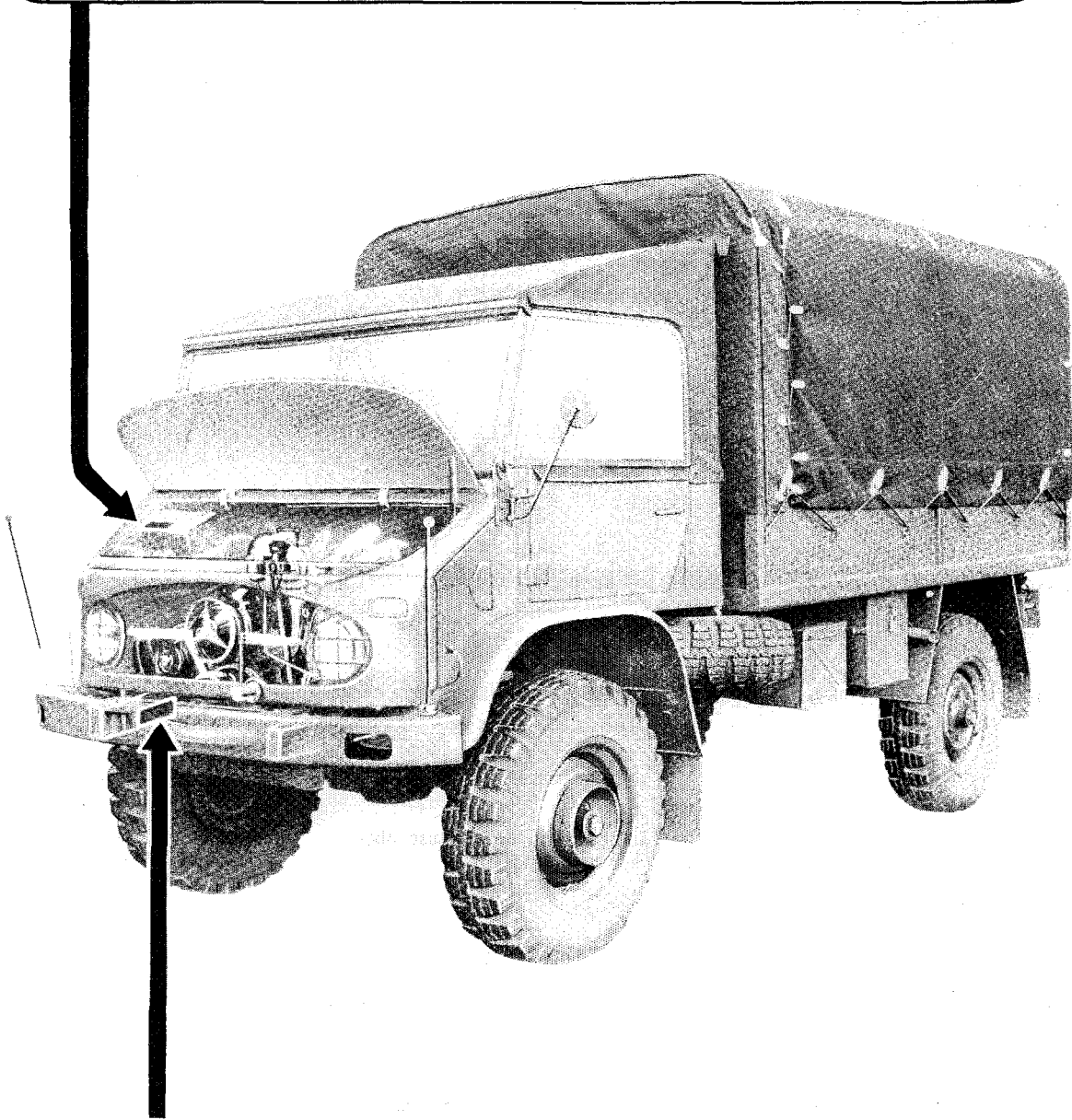
Getriebe-Nummer:	)	am Getriebegehäuse oben eingeschlagen)
))
Vorderachs-Nummer:	)	am Achsantriebsgehäuse oben)
	)	eingeschlagen)
Hinterachs-Nummer:))
))
Lenkungs-Nummer:	)	am Lenkgehäuse oben eingeschlagen)

) siehe Tafel II

Notieren Sie sich sorgfältig die Motor- und Fahrgestell-Nummern Ihres Fahrzeuges.

DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT. STUTTGART-UNTERTUERKHEIM
WERK GAGGENAU

DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT		Werk Gaggenau Abtlg. UNIMOG	
Typ	UNIMOG-S	Chassis-Nr.	404.114 -
Baujahr Année de construction		Zul. Achslast vorn Poids adm. s/ess. AV	kg 2250
Leergewicht Poids à vide	kg 2900	Zul. Achslast hinten Poids adm. s/pont AR	kg 2500
		Zul. Gesamtgewicht Poids total admis	kg 4400



Fahrgestell-Nummer hier eingeschlagen

VEUILLEZ PORTER SUR VOS COMMANDES DE PIECES DE RECHANGE LES INDICATIONS SUIVANTES:

<u>Type de moteur (modèle)</u>	<u>avec le numéro du moteur</u>	voir Tableau II
P. ex. M 180. II-U/ 180. 928-10- ou 180. 953-10-	009221	

et

<u>Type de châssis (modèle)</u>	<u>avec le numéro du châssis</u>	voir Tableau I
p. ex. Unimog S 404. 114	019917	

Numéro de pièce: voir colonne "No. d'art. du fabricant"

Désignation exacte: voir colonne "Objet"

Sur les commandes concernant des pièces de rechange pour des groupes, indiquer également les numéros de ces groupes:

Numéro de boîte de vitesses:	estampé en haut sur la boîte de vitesses) voir Tableau II
Numéro du pont AV:	) estampé en haut sur le carter du pont
Numéro du pont AR:		
Numéro de la direction:	estampé en haut sur le boîtier de direction	

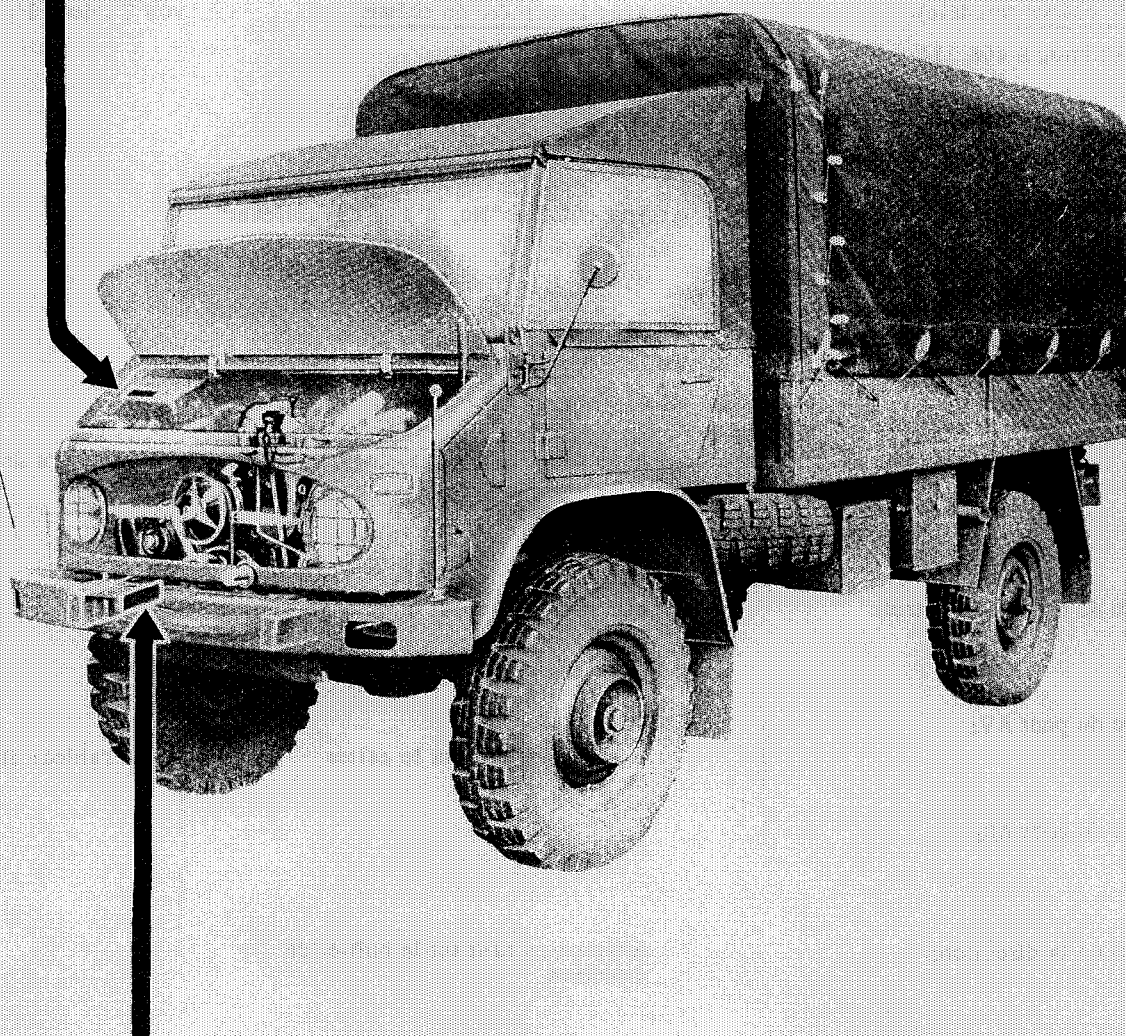
Veillez noter soigneusement les numéros du moteur et du châssis de votre véhicule.

DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT . STUTTGART - UNTERTUERKHEIM WERK GAGGENAU

Tableau I

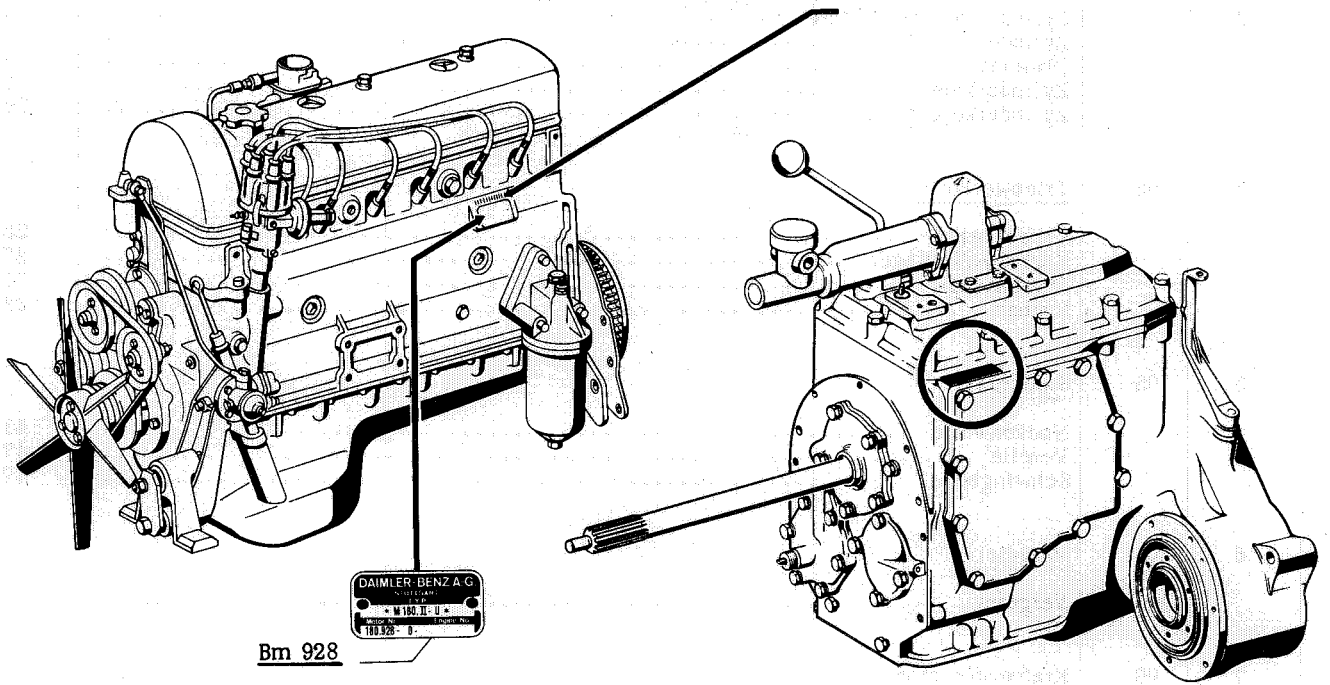
Emplacement de la plaque de spécification du type et numéro du châssis

DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT		Werk Gaggenau Abtlig. UNIMOG	
Typ	UNIMOG-S	Châssis-Nr.	404.114 -
Baujahr Année de construction		Zul. Achslast vorn Poids adm. s/ess. AV	2250 kg
Leergewicht Poids à vide	2900 kg	Zul. Achslast hinten Poids adm. s/pont AR	2500 kg
		Zul. Gesamtgewicht Poids total admis	4400 kg

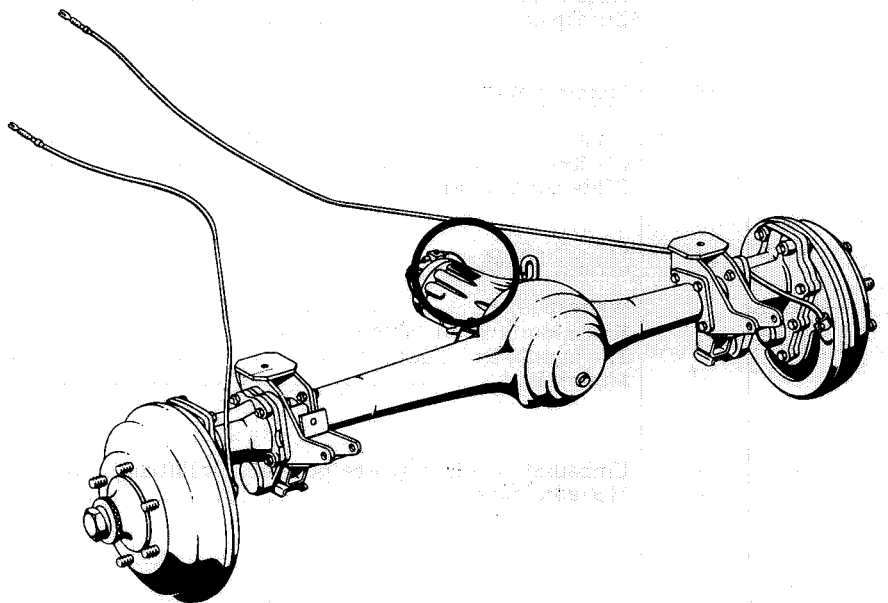
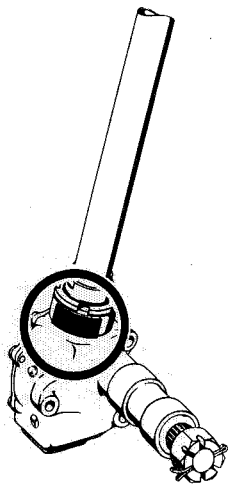
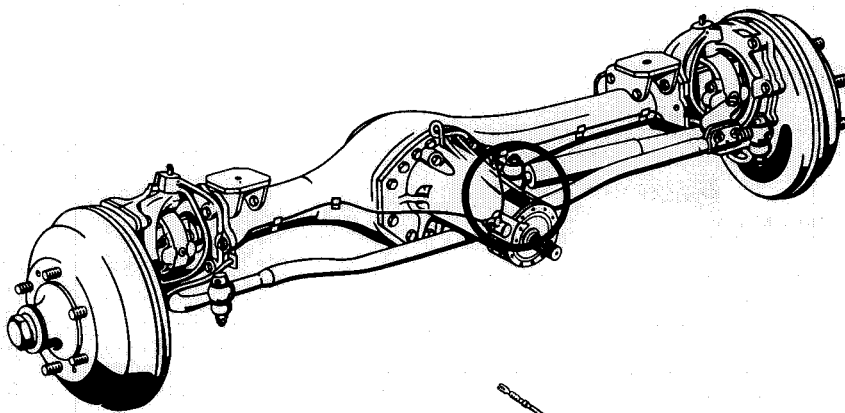


Numéro du châssis estampé

Motor-Nummer für Bm 953 im Zylinderkurbelgehäuse eingeschlagen



Bm 928



30 029

Motorgruppen - Verzeichnis

VIII

Tafel	Gruppe	Benennung	Seite
	01	<u>Motorgehäuse</u>	
2		Zylinder-Kurbelgehäuse	5
		Zylinderdeckel	7
		Ölwanne	7
3		Zylinderkopf	11
		Zylinderkopfhaube	19
4	03	<u>Triebwerkteile</u>	
		Kurbelwelle	23
		Kurbelwellenlager	27
		Pleuelstange	31
		Kolben	33
5	05	<u>Steuerung</u>	
		Nockenwelle	41
		Ventile	47
		Schwinghebel	49
6	07	<u>Vergaser</u>	
		Vergaser	51
7	09	<u>Kraftstoffpumpe</u>	
		Kraftstoffpumpe	59
8	14	<u>Saugrohr und Auspuffkrümmer</u>	
		Saugrohr	63
		Auspuffkrümmer	63
	15	<u>Elektrische Ausrüstung am Motor</u>	
9		Anlasser	67
		Lichtmaschine	67
10		Zündverteiler	71
		Zündleitungen	73
		Zündkerzen	75
		Zündspule	75
11	18	<u>Motorschmierung</u>	
		Ölpumpe	79
		Ölfilter	79
		Ölüberdruckventil	81
	20	<u>Motorkühlung</u>	
12		Wasserpumpe	83
		Kühlwasserauslaufstutzen	85
13		Riemenscheibe, Lüfter	89
		Motorschild	91
-	-	Umbausatz (Zylinderkurbelgehäuse-Entlüftung)	93
-	-	Motordichtungssatz	95

Fahrgestellgruppen - Verzeichnis

IX

Tafel	Gruppe	Benennung	Seite
	33	<u>Vorderachse</u>	
14		Vorderachse	99
		Achsgehäuse	99
		Achsschenkel und Laufradvorgelege links und rechts	107
15		Gehäuseflansch	109
		Radsatz links und rechts	111
16		Lenkspurhebel	117
17		Vorderradbremse	119
		Bremsleitungen	121
18		Schubrohr und Achsstreben	123
	35	<u>Hinterachse</u>	
19		Hinterachse	127
		Achsgehäuse	127
20		Laufradvorgelege und Verbindungsgehäuse	135
21		Hinterradbremse	141
		Bremsleitungen	145
22		Schubrohr und Achsstreben	149
23		<u>Rahmen und Stoßstange</u>	
	31	Rahmen	153
	52	Stoßstange	157
24	40	<u>Räder</u>	
		Räder	159
25	32	<u>Stoßdämpfer und Federn</u>	
		Stoßdämpfer	161
		Vorderfeder	161
		Hinterfeder	161
		Querlenker	163
		<u>Pedalanlage und Bremsanlage</u>	
26	29	Pedalanlage	165
	43	Bremsanlage	167
		Bremsleitungen	169
		Ausgleichbehälter	171
27		Unterdruckbremsgerät	173
28		<u>Handhebelwerk und Fahr-Pedalanlage</u>	
	42	Handhebelwerk	179
	30	Fahr-Pedalanlage	183
	33	Schaltung-Differentialsperre	185
29	46	<u>Lenkung</u>	
		Lenkung	187
		Lenkhebel	189
		Lenkrad	189
		Lenkstange	191
30	25	<u>Kupplung</u>	
		Kupplung	193
		Kupplungsgehäuse	193

Fahrgestellgruppen - Verzeichnis

Tafel	Gruppe	Benennung	Seite
	26	<u>Getriebe</u>	
31		Schaltgetriebe	197
		Vorgelegewelle	197
		Welle, Vorstufe	203
32		Hauptwelle	207
		Vorderradabtrieb	211
		Antriebswelle	213
33		Schaltung	215
34		Schaltkurbel	225
35		Sonderabtrieb für Zapfwellen	229
36	30	<u>Handgasbetätigung</u>	
		Handgasbetätigung	233
		Starterzug	233
	47	<u>Kraftstoffanlage</u>	
37		Kraftstoffbehälter	235
		Kraftstoffbehälter-Befestigung	237
38		Kraftstoffhahn, Durchgangfilter und Leitungen	239
		Leitungsbefestigung	241
39	49	<u>Auspuffanlage</u>	
		Auspuffanlage	243
40	24	<u>Triebwerkklagerung</u>	
		Triebwerkklagerung hinten	247
		Motoraufhängung vorn	249
	50	<u>Kühler</u>	
41		Kühler und Halterung	251
		Kühlwasserleitungen und Kühlwasserregler	251
		Wasserausgleichbehälter	258
42		Heizung und Lüftung	257
		Wärmetauscher	261
43	09	<u>Ölbad-Luftfilter</u>	
		Ölbad-Luftfilter und Leitungen	267
	54	<u>Elektrische Ausrüstung</u>	
44		Batterie	271
		Batteriekasten und Befestigung	271
		Batterieleitungen	273
45		Instrumente und Schalter	277
46		Signalgeräte	281
		Blinkanlage	283
		Scheibenwischer	285
		Reglerschalter	285
		Zündspule, Vorwiderstand	287
47		Abdeckplatte, Umschaltkasten	289
		Leuchten	289
		Aufhängersteckdose	289
		Leitungen	289

Aufbaugruppen - Verzeichnis

Tafel	Gruppe	Benennung	Seite
	62	<u>Karosserie (offenes Fahrerhaus)</u>	
48		Karosserie	291
49		Motorhaubenzug	301
50		Rückblickspiegel	309
51	63	<u>Sitzanlage für Fahrerhaus</u>	
		Sitzanlage für Fahrerhaus	315
52	65	<u>Pritsche</u>	
		Pritschenunterbau	317
53	68	<u>Windschutzscheibe</u>	
		Windschutzscheibe	319
54	-	<u>Ausrüstung in Kabine</u>	
		Ausrüstung in Kabine	321
55	-	<u>Brücke</u>	
		Brücke	325
56	-	<u>Boden und Sitzbank</u>	
		Boden und Sitzbank	329
57	-	<u>Blachengestell</u>	
		Blachengestell	333
58	-	<u>Dachgerippe</u>	
		Dachgerippe	335
59	-	<u>Blache</u>	
		Blache	339
60	-	<u>Zubehör unter der Brücke und am Chassis</u>	
		Zubehör unter der Brücke und am Chassis	341
61	-	<u>Werkzeugkasten</u>	
		Werkzeugkasten	345
62	-	<u>Werkzeug-Rahmen komplett</u>	
		Werkzeug-Rahmen komplett	347
63	-	<u>Werkzeuge</u>	
		Werkzeuge	349
64	-	<u>Zubehör</u>	
		Zubehör	351
65	91	<u>Fahrzeugausrüstung</u>	
		Fahrzeugausrüstung	355

CONTENU

	Page
Préliminaires	XIV
Commande de pièces de rechange	XV
Tableau I: Emplacement de la plaque de spécification du type (numéro du châssis)	XVI
Tableau II: Emplacement de la plaque portant le numéro du moteur et des numéros des groupes	XVII
Index des groupes moteur	XVIII
Index des groupes châssis	XIX - XX
Index des groupes carrosserie	XXI
Transformations ultérieures du moteur	XXIII - XXXIX
du modèle 928 en modèle 953	XXIII - XXXIII
du système d'évacuation forcée des gaz du carter moteur ...	XXXV - XXXIX
Pièces de rechange	1 - 355
Pièces de rechange pour le moteur	1 - 95
Pièces de rechange pour le châssis	97 - 293
Pièces de rechange pour la carrosserie	295 - 355
Index des numéros de pièces	357 - 365
Index des pièces standard	367 - 374
Compétences de réparation	1 - 17

PRELIMINAIRES

Cette liste comprend les pièces de rechange destinées au camion moyen tout terrain "Unimog S" type 404 avec moteur à essence six-cylindres type M 180, IV dans la version décrite ci-après

Modèle de moteur ou de châssis	Version	Désignation de vente
180.928	Moteur avec équipement électrique étanche à la lance et antiparasité	M 180, II-U
180.953	Moteur avec équipement électrique étanche à la lance et antiparasité	M 180, II-U
404.114	Châssis avec cabine et pont	Unimog S

Les indications "à gauche" et "à droite", ainsi que "AV" et "AR" s'entendent, véhicule vu dans le sens de la marche.

Les indications "premier", "deuxième" etc. (p.ex. paliers du vilebrequin) s'entendent à compter à partir du côté du radiateur.

Les pièces portées en retrait dans la colonne "Objet" sont comprises dans la pièce précédente non en retrait.

La désignation "au choix" dans la colonne, "Objet" signifie que les pièces indiquées peuvent être utilisées selon les nécessités en cas de réparation et selon les possibilités de livraison.

L'abréviation "s. b." dans la colonne "Nombre" signifie "selon besoin".

Les pièces non illustrées sont dotées d'un No. de fig. par ex. 0.1, 0.2, 0.3 etc. l'opposé des pièces illustrées dotées d'un No de fig. par ex. 1, 2, 3, 6 etc.

Les pièces de rechange avec données de surcotes " * " sont adjointes à la version normale mais ne font pas partie de l'ensemble du montage situé au dessus.

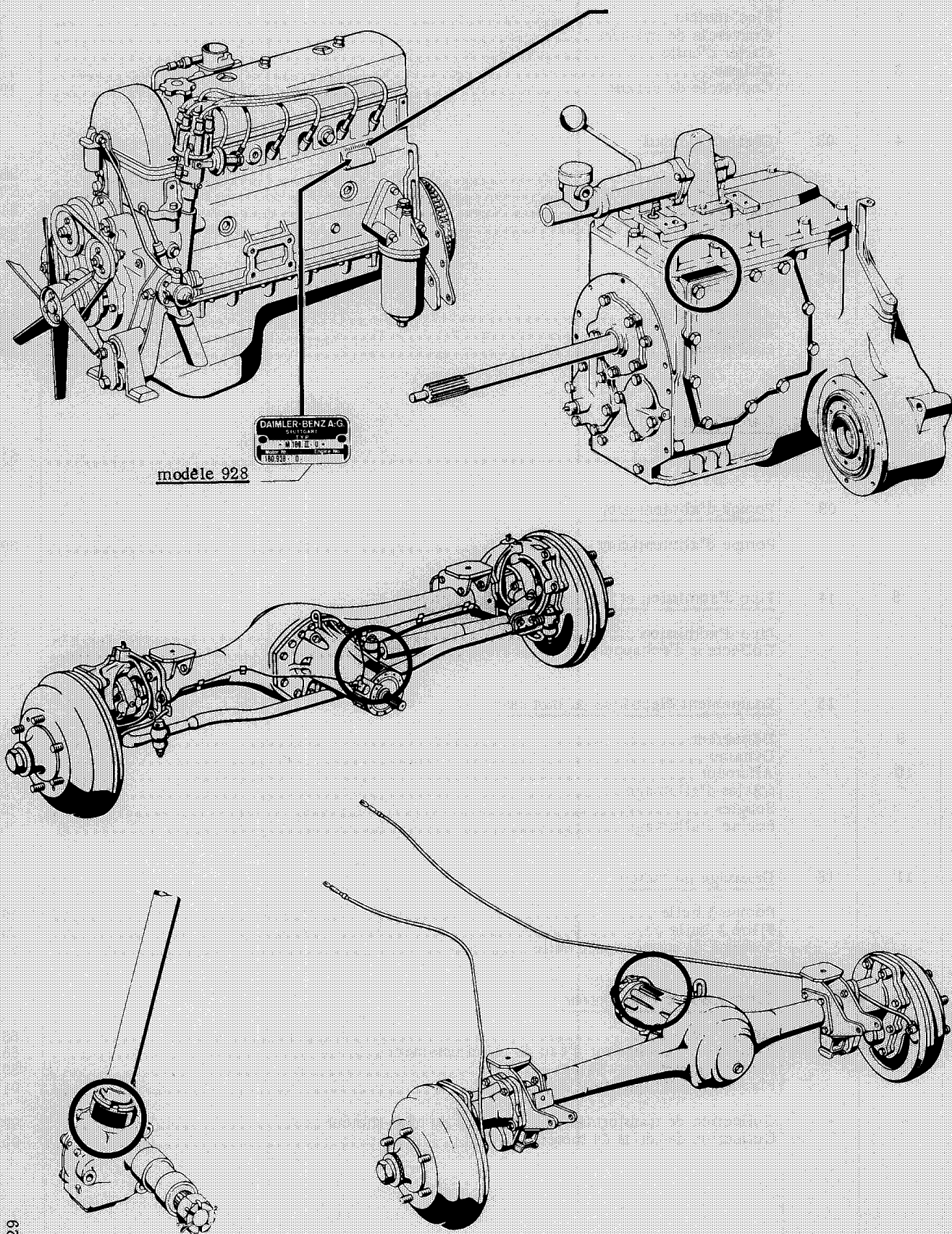
Exemple: 180 010 00 21 Culasse
 180 050 02 24 Guide de soupape d'admission, Ø ext. 14,00 mm, normal
 * 180 050 03 24 Guide de soupape d'admission, Ø ext. 14,018 mm, version réparation
 * 180 050 04 24 Guide de soupape d'admission, Ø ext. 14,20 mm, version réparation

Dans la liste des pièces de rechange du moteur figure 2 colonnes des modèles 928 et 953. Pour le reste des listes, ne figure qu'une colonne.

La plaque portant le numéro du moteur figurant jusqu'ici n'est valable que pour les moteurs du modèle 928

La plaque portant le numéro du moteur est supprimée sur le modèle 953, voir numéro du moteur sur bloc-cylindres (estampé, voir notice de transformation ultérieure du moteur, numéro

Numéro du moteur pour modèle 953 estampé ici sur le bloc-cylindres



modèle 928

Tableau	Groupe	Désignation	Page
	01	<u>Carter du moteur</u>	
2		Bloc-moteur	5
		Couvercle de cylindre	7
		Carter d'huile	7
3		Culasse	11
		Couvercle de culasse	19
4	03	<u>Organes moteurs</u>	
		Vilebrequin	23
		Paliers de vilebrequin	27
		Bielles	31
		Pistons	33
5	05	<u>Distribution</u>	
		Arbre à cames	41
		Soupape	47
		Culbuteurs	49
6	07	<u>Carburateur</u>	
		Carburateur	51
7	09	<u>Pompe d'alimentation</u>	
		Pompe d'alimentation	59
8	14	<u>Pipe d'admission et collecteur d'échappement</u>	
		Pipe d'admission	63
		Collecteur d'échappement	63
	15	<u>Équipement électrique du moteur</u>	
9		Démarrreur	67
		Dynamo	67
10		Allumeur	71
		Câbles d'allumage	73
		Bougies	75
		Bobine d'allumage	75
11	18	<u>Graissage du moteur</u>	
		Pompe à huile	79
		Filtre à huile	79
		Soupape de surpression d'huile	81
	20	<u>Refroidissement du moteur</u>	
12		Pompe à eau	83
		Tubulure d'écoulement d'eau de refroidissement	85
13		Poulie à gorge, Ventilateur	89
		Plaque signalétique moteur	91
-	-	Collection de transformation pour purge du bloc-moteur	93
		Collection de joints du moteur	95

Tableau	Groupe	Désignation	Page
	33	<u>Essieu AV</u>	
14		Essieu AV	99
		Carter d'essieu	99
		Fusée et engrenages gauche et droit	107
15		Bride de carter	109
		Jeu de pignons gauches et droits	111
16		Levier de connection	117
17		Frein AV	119
		Canalisation de frein	121
18		Tube de poussée et jambes de force	123
	35	<u>Pont AR</u>	
19		Pont AR	127
		Carter du pont	127
20		Transmission intermédiaire de roue et carter de jonction	135
21		Frein AR	141
		Canalisations de frein	145
22		Tube de poussée et jambes de force	149
23		<u>Cadre</u>	
	31	Cadre	153
	52	Pare-chocs	157
24	40	<u>Roues</u>	
		Roues	159
25	32	<u>Amortisseurs</u>	
		Amortisseurs	161
		Ressorts AV	161
		Ressorts AR	161
		Bras de suspension	163
		<u>Pédalier et freins</u>	
26	29	Pédalier	165
	43	Freins	167
		Canalisation de frein	169
		Réservoir à liquide de frein	171
27		Servo-frein à depression	173
28		<u>Leviers de commande à main et pédale d'accélérateur</u>	
	42	Leviers de commande à main	179
	30	Pédale d'accélérateur	183
	33	Commande du verrou de différentiel	185
29	46	<u>Direction</u>	
		Direction	187
		Levier de direction	189
		Volant de direction	189
		Barre de direction	191
30	25	<u>Embrayage</u>	
		Embrayage	193
		Carter d'embrayage	193

Index des groupes du châssis

XX

Tableau	Groupe	Désignation	Page
	26	<u>Boîte de vitesses</u>	
31		Boîte de vitesses	197
		Arbre intermédiaire	197
		Arbre de réducteur	203
32		Arbre secondaire	207
		Commande d'essieu AV	211
		Arbre primaire	213
33		Mécanisme de changement de vitesse	215
34		Manivelle de commande	225
35		Transmission spéciale pour arbres de prise de force	229
36	30	<u>Commande manuelle des gaz</u>	
		Commande manuelle de gaz	233
		Tirette	233
	47	<u>Alimentation</u>	
37		Réservoir à combustible	235
		Fixation du réservoir à combustible	237
38		Robinet de combustible, filtre passage et conduites	239
		Fixation de conduites	241
39	49	<u>Echappement</u>	
		Echappement	243
40	24	<u>Portée du groupe moteur</u>	
		Portée AR du groupe moteur	247
		Suspension AV du moteur	249
	50	<u>Radiateur</u>	
41		Radiateur et fixation	251
		Conduites d'eau de refroidissement et thermostat	251
		Réservoir d'expansion	253
42		Chauffage et aération	257
		Echangeur de température	261
43	09	<u>Filtre à air à bain d'huile</u>	
		Filtre à air à bain d'huile et conduites	267
	54	<u>Équipement électrique</u>	
44		Batterie	271
		Caisson de batterie et fixation	271
		Câbles de batterie	273
45		Instruments et commutateurs	277
46		Appareils de signalisation	281
		Commande de clignotants	283
		Essui-glace	285
		Conjoncteur-disjoncteur	285
		Bobine d'allumage, résistance additionnelle	287
47		Plaque de recouvrement, coffret inverseur	289
		Feux	289
		Prise de courant de remorque	289
		Câbles	289

30 029

XX

Tableau	Groupe	Désignation	Page
	62	<u>Carrosserie (cabine ouverte)</u>	
48		Carrosserie	297
49		Commande d'ouverture du capot moteur.....	301
50		Rétroviseur	309
51	63	<u>Sièges de cabine</u>	
		Sièges	315
52	65	<u>Plateau</u>	
		Soubassement de plateau	317
53	68	<u>Pare-brise</u>	
		Pare-brise	319
54	-	<u>Equipement de cabine</u>	
		Equipement de cabine	321
55	-	<u>Pont</u>	
		Pont	325
56	-	<u>Plancher et siège</u>	
		Plancher et siège	329
57	-	<u>Support de bâche .</u>	
		Support de bâche	333
58	-	<u>Cadre de toit</u>	
		Cadre de toit	335
59	-	<u>Bâche</u>	
		Bâche	339
60	-	<u>Accessoires sous le pont et au châssis</u>	
		Accessoires sous le pont et au châssis	341
61	-	<u>Coffre à outils</u>	
		Coffre à outils	345
62	-	<u>Cadre pour outils complet</u>	
		Cadre pour outils complet	347
63	-	<u>Outillages</u>	
		Outillages	349
64	-	<u>Accessoires</u>	
		Accessoires	351
65	91	<u>Equipement du véhicule</u>	
		Equipement du véhicule	355

SCHWEIZER ARMEE / ARMEE SUISSE

Mittlerer Geländelastwagen Typ UNIMOG - S
1,5 t 4x4

Camion moyen type UNIMOG - S
1,5 t TT 4x4

UMBAUANWEISUNG

für Motor M 180.928

ORDRE DE MODIFICATION

pour le moteur M 180.928

Bei einer Grundinstandsetzung des Motors M 180.928 sind folgende Punkte besonders zu beachten und nachstehend aufgeführte Arbeiten durchzuführen :

Lors d'une révision générale du moteur M 180.928 tenir particulièrement compte des points suivants et procéder aux travaux figurant ci -après :

1) Alle Kolben alter Ausführung sind zu ersetzen in Kolben mit Ringen neuer Ausführung je nach Reparaturstufe entsprechend den nachstehend aufgeführten Daimler-Benz-Teilnummern;

1) Remplacer tous les pistons de l'ancienne version par des pistons avec segments de la nouvelle version selon la cote de réparation conformément aux Nos de pièces Daimler-Benz figurant ci-après:

<u>Normalstufe</u>	80,00 mm Ø
DB.-Nr. alt	127 030 10 17
DB.-Nr. neu	180 030 08 18

<u>Cote normale</u>	Ø 80,00 mm
Ancien No DB	127 030 10 17
Nouveau No DB	180 030 08 18

<u>Zwischenstufe</u>	80,25 mm Ø
DB.-Nr. alt	127 030 11 17
DB.-Nr. neu	180 030 09 18

<u>Cote intermédiaire</u>	Ø 80,25 mm
Ancien No DB	127 030 11 17
Nouveau No DB	180 030 09 18

<u>I. Reparaturstufe</u>	80,50 mm Ø
DB.-Nr. alt	127 030 12 17
DB.-Nr. neu	180 030 10 18

<u>Cote de réparation I</u>	Ø 80,50 mm
Ancien No DB	127 030 12 17
Nouveau No DB	180 030 10 18

<u>II. Reparaturstufe</u>	81,00 mm Ø
DB.-Nr. alt	127 030 13 17
DB.-Nr. neu	180 030 11 18

<u>Cote de réparation II</u>	Ø 81,00 mm
Ancien No DB	127 030 13 17
Nouveau No DB	180 030 11 18

<u>III. Reparaturstufe</u>	81,50 mm Ø
DB.-Nr. alt	127 030 14 17
DB.-Nr. neu	180 030 12 18

<u>Cote de réparation III</u>	Ø 81,50 mm
Ancien No DB	127 030 14 17
Nouveau No DB	180 030 12 18

Den Unterschied zwischen alter und neuer Kolbenausführung zeigt Bild-Nr. 1

La figure 1 indique la différence entre l'ancienne et la nouvelle version de piston.

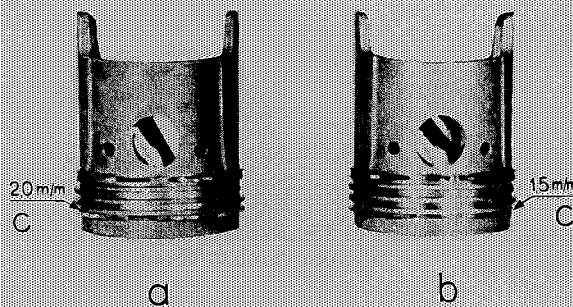


Bild-Nr. 1

Figure No 1

a = Kolbenausführung Bm 928
 b = neue Kolbenausführung
 c = Stärke des Verdichtungsringes

a = version piston Bm 928
 b = nouvelle version de piston
 c = épaisseur du segment de compression

- 2) Alte Pleuelstangen mit Buchsen
DB. -Nr. 127 030 01 20
sind zu ersetzen durch Pleuelstangen
mit Buchsen neuer Ausführung
DB. -Nr. 180 030 22 20.
Die neue Ausführung ist an einer
zusätzlichen seitlichen Ölbohrung
am Pleuelfuß zu erkennen.

Einbauhinweis:

Die zusätzliche Ölbohrung muß beim Einbau
in Fahrtrichtung rechts liegen.

Den Unterschied zwischen alter und neuer
Pleuelstangenausführung zeigt Bild-Nr. 2.

- 2) Remplacer les anciennes bielles avec douilles
No DB 127 030 01 20
par des bielles avec douilles de la nouvelle
version,
No DB 180 030 22 20.
La nouvelle version est reconnaissable à un
alésage d'huile supplémentaire sur le pied
de bielle.

Recommandation pour le montage:

L'alésage d'huile supplémentaire doit, au
montage, se situer à droite dans le sens de la
marche.

La figure No 2 indique la différence entre
l'ancienne et la nouvelle version de bielle.

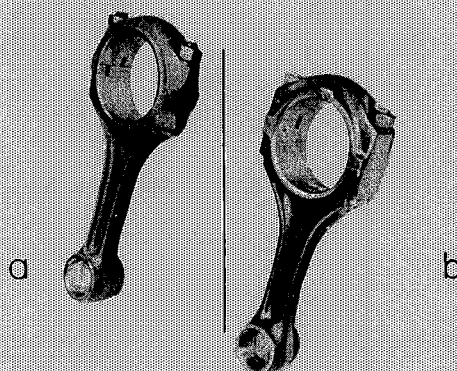


Bild-Nr. 2

Figure No 2

a = alte Ausführung DB. -Nr. 127 030 01 20
b = neue Ausführung DB. -Nr. 180 030 22 20

a = ancienne version No DB 127 030 01 20
b = nouvelle version No DB 180 030 22 20

Achtung !

Die ausgebauten Pleuelstangen der alten
Ausführung sind dem Depot zwecks Nach-
arbeit anzuliefern ! Zuvor ist die Pleuel-
buchse auszubauen und die Pleuelstange zu
reinigen und mit unterer Pleuellagerhälfte,
Pleuelschrauben und Pleuelmuttern zu
komplettieren.

Important !

Livrer les bielles démontées de l'ancienne
version au dépôt pour buts de rectification !
Démonter d'abord la douille de pied de
bielle, nettoyer la bielle et compléter avec
le demi-coussinet inférieur de tête de bielle,
les boulons et les écrous de bielle.

3) Alle Pleuellagerschalen alter Ausführung sind zu ersetzen durch Pleuellagerschalen neuer Ausführung je nach Reparaturstufe entsprechend den nachstehend aufgeführten Daimler-Benz-Teilnummern;

Hinweis:

Satzweise auswechseln! Lagerschalenhälften oben und unten verschieden. Die obere Lagerschalenhälfte ist an 2 Schmierölbohrungen zu erkennen.

Den Unterschied zwischen alter und neuer Pleuellagerschalenausführung zeigt Bild-Nr. 3

3) Remplacer tous les coussinets de têtes de bielles de l'ancienne version par des coussinets de la nouvelle version selon la cote de réparation conformément aux Nos de pièces Daimler-Benz figurant ci-après;

Recommandation:

A remplacer par jeux! Les demi-coussinets supérieurs et inférieurs sont différents. Le demi-coussinet supérieur est reconnaissable aux deux alésages d'huile de graissage.

La figure No 3 indique la différence entre l'ancienne et la nouvelle version de coussinet de tête de bielle.

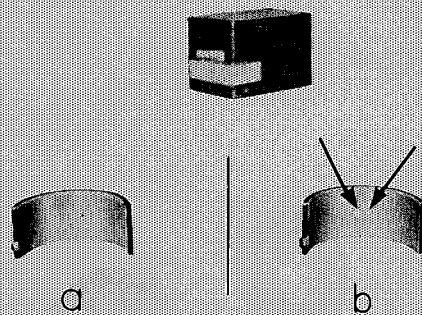


Bild-Nr. 3

Figure No 3

a = alte Ausführung
b = neue Ausführung

a = ancienne version
b = nouvelle version

<u>Normalstufe</u>	48,00 mm Ø
DB _a -Nr. (1 Satz) alt	180 586 00 03
DB _a -Nr. (1 Satz) neu	180 586 05 03
<u>I. Reparaturstufe</u>	47,75 mm Ø
DB _a -Nr. (1 Satz) alt	180 586 01 03
DB _a -Nr. (1 Satz) neu	180 586 06 03
<u>II. Reparaturstufe</u>	47,50 mm Ø
DB _a -Nr. (1 Satz) alt	180 586 02 03
DB _a -Nr. (1 Satz) neu	180 586 07 03
<u>III. Reparaturstufe</u>	47,25 mm Ø
DB _a -Nr. (1 Satz) alt	180 586 03 03
DB _a -Nr. (1 Satz) neu	180 586 08 03
<u>IV. Reparaturstufe</u>	47,00 mm Ø
DB _a -Nr. (1 Satz) alt	180 586 04 03
DB _a -Nr. (1 Satz) neu	180 586 09 03

<u>Cote normale</u>	Ø 48,00 mm
Ancien No DB (1 jeu)	180 586 00 03
Nouveau No DB (1 jeu)	180 586 05 03
<u>Cote de réparation I</u>	Ø 47,75 mm
Ancien No DB (1 jeu)	180 586 01 03
Nouveau No DB (1 jeu)	180 586 06 03
<u>Cote de réparation II</u>	Ø 47,50 mm
Ancien No DB (1 jeu)	180 586 02 03
Nouveau No DB (1 jeu)	180 586 07 03
<u>Cote de réparation III</u>	Ø 47,25 mm
Ancien No DB (1 jeu)	180 586 03 03
Nouveau No DB (1 jeu)	180 586 08 03
<u>Cote de réparation IV</u>	Ø 47,00 mm
Ancien No DB (1 jeu)	180 586 04 03
Nouveau No DB (1 jeu)	180 586 09 03

- 4) Das Schwungrad mit Zahnkranz alte Ausführung
 DB. -Nr. 180 030 18 05
 DB. -Nr. 180 030 24 05
 ist zu ersetzen durch ein Schwungrad mit Zahn-
 kranz neuer Ausführung
 DB. -Nr. 180 030 27 05

Kennzeichen:

Das neue Schwungrad weist einen 20,5 mm
 dicken Befestigungsflansch gegenüber dem
 alten Schwungrad von 10,5 mm auf.
 Siehe Bild-Nr. 4

- 4) Remplacer le volant moteur avec couronne
 dentée de l'ancienne version
 No DB 180 030 18 05
 No DB 180 030 24 05
 par un volant moteur avec couronne dentée
 de la nouvelle version
 No DB 180 030 27 05

Repère caractéristique:

Le volant moteur nouveau présente une bride
 de fixation de 20,5 mm d'épaisseur à l'opposé
 de l'ancien volant moteur avec bride de fixa-
 tion de 10,5 mm
 Voir figure No 4

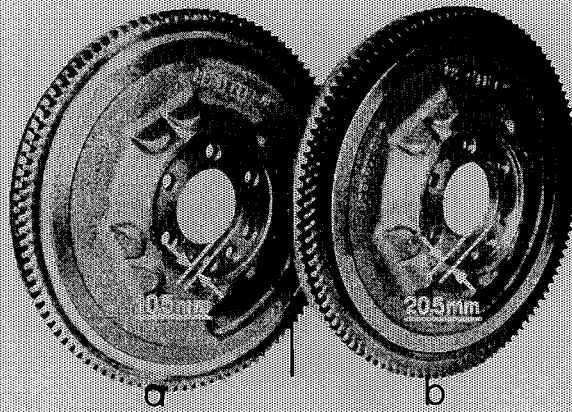


Bild-Nr. 4

Figure No 4

a = alte Ausführung DB. -Nr. 180 030 18 05
 DB. -Nr. 180 030 24 05
 b = neue Ausführung DB. -Nr. 180 030 27 05

a = ancienne version No DB 180 030 18 05
 No DB 180 030 24 05
 b = nouvelle version No DB 180 030 27 05

Hinweis:

Neues Schwungrad gegen das alte Schwungrad
 statisch auswuchten
 Siehe Bild-Nr. 5

Recommandation:

Équilibrer statiquement le nouveau volant
 moteur contrairement à l'ancien
 Voir figure No 5

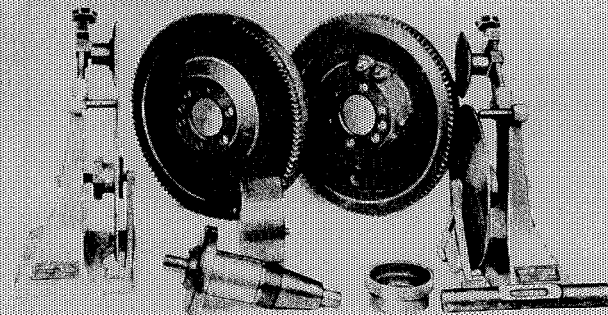


Bild-Nr. 5

Figure No 5

Beachte !

Altes und neues Schwungrad auf die Vorrichtung
Werkzeug-Nr. 180 589 00 27 00
so aufsetzen, daß altes Schwungrad 180° versetzt
ist. Beide Schwunräder müssen einwandfrei im Einpaß-
der Vorrichtung sitzen und mit der Aussparung nach
der gleichen Richtung zeigen.
Siehe Bild-Nr. 5

Notice !

Poser l'ancien et le nouveau volant moteur sur
l'outil No 180 589 00 27 00
de façon à ce que l'ancien volant moteur soit
déplacé de 180° . Ils doivent être exactement
sur l'outil et les brides de fixation doivent être
arrêtées dans le même sens.
Voir figure No 5

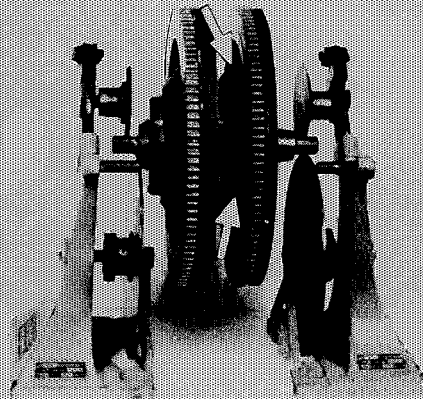


Bild-Nr. 6

Figure No 6

Bei Feststellung einer Unwucht an der Schwer-
punktseite des neuen Schwunrades

DB. -Nr. 180 030 27 05

so viel Werkstoff ausbohren, bis beide Schwun-
räder ohne zu pendeln in der Vorrichtung stehen
bleiben. Die Vorrichtung muß "im Wasser" stehen !
Siehe Bild-Nr. 6

S'il y a un déséquilibre, percer des trous du
côté balourd dans le nouveau volant

No DB 180 030 27 05

jusqu'à ce que les deux volants "tournent rond".
L'outil doit être bien nivelé !
Voir figure No. 6

Achtung !

Bohrdurchmesser 14 mm

Bohrtiefe max. 8 mm

Bohrort: am Flansch des neuen Schwunrades

DB. -Nr. 180 030 27 05

Important !

Diamètre du trou à percer 14 mm

Profondeur max. 8 mm

Endroit à percer: sur la bride du nouveau
volant

No DB 180 030 27 05

- 5) Die alten Schwungradbefestigungsschrauben
 DB.-Nr. 180 032 03 71
 DB.-Nr. 621 032 00 71
 sind auszuwechseln gegen neue längere
 Dehnschrauben
 DB.-Nr. 180 032 05 71
 Siehe Bild-Nr. 7

- 5) Les anciennes vis de fixation du volant moteur
 No DB 180 032 03 71
 No DB 621 032 00 71
 sont à remplacer par des nouvelles vis spéciales
 plus longues.
 No DB 180 032 05 71
 Voir figure No 7

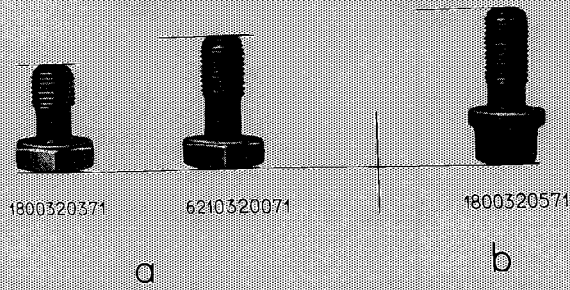


Bild-Nr. 7

Figure No 7

- a = alte Ausführung DB.-Nr. 180 032 03 71
 DB.-Nr. 621 032 00 71
 b = neue Ausführung DB.-Nr. 180 032 05 71

- a = ancienne version No DB 180 032 03 71
 No DB 621 032 00 71
 b = nouvelle version No DB 180 032 05 71

Achtung!

Die naß eingesetzten neuen Schwungradbe-
 festigungs-Dehnschrauben
 DB.-Nr. 180 032 05 71
 sind mit 3 mkp vor anzuziehen und mit
 einem Drehwinkel von $90^{\circ} + 10^{\circ}$ fertig an-
 zuziehen.

Important!

Serrer préalablement les vis de fixation
 du volant moteur
 No DB 180 032 05 71
 préalablement huilées, à 3 kgm et les
 visser ensuite à fond à la clé dynamo-
 métrique à un angle de $90^{\circ} + 10^{\circ}$.

XXX

- 6) Das Kurbelwellenrad alter Ausführung
DB.-Nr. 180 052 02 03
ist zu ersetzen durch ein breiteres Rad
der neuen Ausführung
DB.-Nr. 180 052 08 03
Siehe Bild-Nr. 8

Der mit dem alten Kurbelwellenrad zusammen
eingebaute Ausgleichring
DB.-Nr. 180 031 00 52 bis
DB.-Nr. 180 031 04 52
entfällt.

- 6) Remplacer le pignon du vilebrequin ancien
No DB 180 052 02 03
par un pignon plus large de la nouvelle version
No DB 180 052 08 03
Voir figure No 8

La bague de compensation du
No DB 180 031 00 52 a
No DB 180 031 04 52
montée conjointement avec l'ancien pignon
de vilebrequin est supprimée.

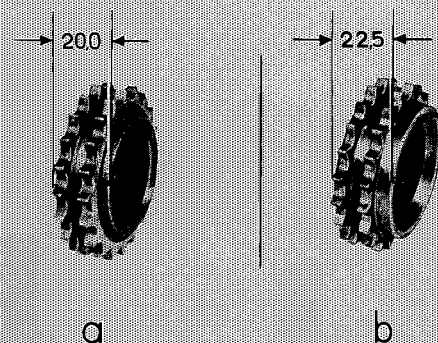


Bild-Nr. 8

Figure No 8

a = alte Ausführung DB.-Nr. 180 052 02 03
b = neue Ausführung DB.-Nr. 180 052 08 03

a = ancienne version No DB 180 052 02 03
b = nouvelle version No DB 180 052 08 03

- 7) Der bisher eingebaute Ölschleuderring
DB.-Nr. 180 031 04 25
(Siehe Bild-Nr. 9) wird nicht mehr einge-
baut.

- 7) La bague de rejet d'huile
No DB 180 031 04 25
(voir figure No 7) montée jusqu'ici n'est
plus montée



Bild-Nr. 9

Figure No 9

8) Der alte Zwischenring
 DB.-Nr. 180 031 02 51 und
 DB.-Nr. 180 031 04 51
 wird durch einen neuen, breiteren Zwischenring
 DB.-Nr. 108 031 01 51
 ersetzt.
 Siehe Bild-Nr. 10

8) L'ancienne bague intermédiaire
 No DB 180 031 02 51 et
 No DB 180 031 04 51
 est remplacée par une nouvelle bague intermédiaire plus large
 No DB 108 031 01 51
 Voir figure No 10

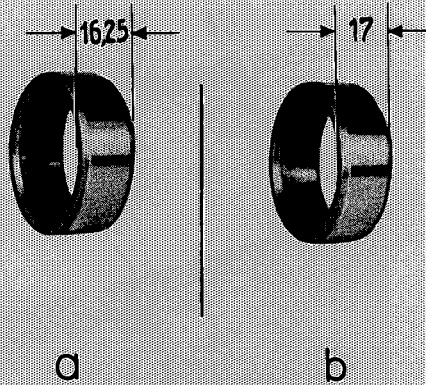


Bild-Nr. 10

Figure No 10

a = alte Ausführung DB.-Nr. 180 031 02 51
 DB.-Nr. 180 031 04 51
 b = neue Ausführung DB.-Nr. 108 031 01 51

a = ancienne version No DB 180 031 02 51
 No DB 180 031 04 51
 b = nouvelle version No DB 108 031 01 51

9) Der alte Wellendichtring
 DB.-Nr. 180 031 06 81
 wird durch eine neue maßgleiche Ausführung
 DB.-Nr. 108 031 01 81
 ersetzt.
 Siehe Bild-Nr. 11

9) L'ancienne bague d'étanchéité radiale
 No DB 180 031 06 81
 es remplacée par la nouvelle version à cotes
 identiques
 No DB 108 031 01 81
 Voir figure No 11

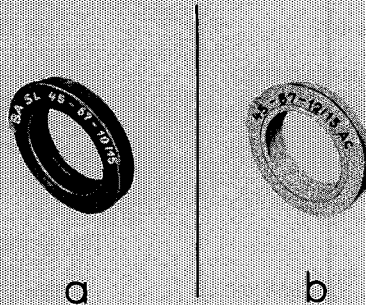


Bild-Nr. 11

Figure No 11

a = alte Ausführung DB.-Nr. 180 031 06 81
 b = neue Ausführung DB.-Nr. 108 031 01 81

a = ancienne version No DB 180 031 06 81
 b = nouvelle version No DB 108 031 01 81

- 10) Nach Einbau der Teile Punkt 1 - 8 ist am Zylinderkurbelgehäuse hinter der eingeschlagenen Motor-Nr. das Kennzeichen -N- einzuschlagen. Siehe Bild-Nr. 12

- 10) Après le montage des pièces des points de 1 à 8, estamper sur le bloc-moteur derrière le No estampé du moteur le repère - N. Voir figure No 12

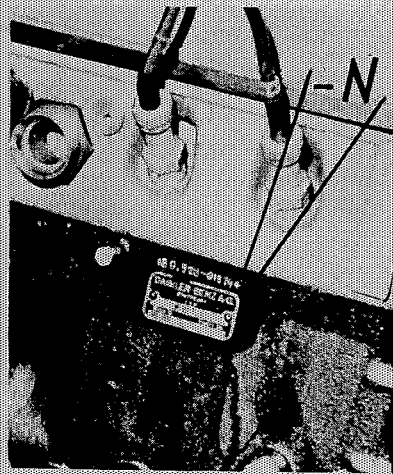


Bild-Nr. 12 Figure No 12

- 11) Von dem Kennzeichen -N- nicht abhängig sind nachstehende Punkte, die nach Bedarf umzubauen sind

- 11) Les points suivants, indépendants du repère - N, doivent être modifiés, selon besoin.

- 12) Austausch der Nockenwelle

DB. -Nr. 180 050 09 01 (Kennzahl 61)
 DB. -Nr. 180 050 70 01 (Kennzahl 70)
 DB. -Nr. 180 050 82 01 (Kennzahl 82)

durch Nockenwelle
 DB. -Nr. 180 050 93 01 (Kennzahl 93)

unter Berücksichtigung der entsprechenden Umbauteile, siehe Baugruppe 05, Ersatzteil-Katalog 30 029, II Ausgabe, März 1968

- 12) Remplacement de l'arbre à cames

No DB 180 050 09 01 (chiffre repère 61)
 No DB 180 050 70 01 (chiffre repère 70)
 No DB 180 050 82 01 (chiffre repère 82)

par l'arbre à cames
 No DB 180 050 93 01 (chiffre repère 93)

en tenant compte des pièces de modification correspondantes, voir groupe de montage 05, catalogue de pièces de rechange 30 029, deuxième édition, de Mars 1968

- 13) Austausch der Kettenspanner

DB. -Nr. 180 050 06 11 und DB. -Nr. 180 050 07 11
 durch DB. -Nr. 180 050 08 11

- 13) Remplacement du tendeur de chaîne

No DB 180 050 06 11 et No DB 180 050 07 11
 par No DB 180 050 08 11

- 14) Austausch der Schwinghebel
 DB.-Nr. 180 055 19 01
 DB.-Nr. 180 055 20 01
 DB.-Nr. 108 055 00 01

gegen Schwinghebel neuer Ausführung

DB.-Nr. 108 055 01 01.

- 15) Austausch der alten Zündleitungen mit Ent-
 störflucht gegen neue Zündleitungen aus
 Neoprene entsprechend den nachstehend aufge-
 führten Daimler-Benz-Teilnummern:

Hierbei ist Lochbandschlaufe
 DB.-Nr. 000 997 24 90
 als Neuteil zu verwenden.

Bei satzweisem Austausch entfällt Schelle
 DB.-Nr. 180 159 14 40
 mit Befestigungsschellen.

DB.-Nr. alt 000 150 14 18 für Zylinder 1
 DB.-Nr. neu 000 150 23 18 für Zylinder 1

DB.-Nr. alt 000 150 15 18 für Zylinder 2
 DB.-Nr. neu 000 150 24 18 für Zylinder 2

DB.-Nr. alt 000 150 16 18 für Zylinder 3
 DB.-Nr. neu 000 150 25 18 für Zylinder 3

DB.-Nr. alt 000 150 17 18 für Zylinder 4
 DB.-Nr. neu 000 150 26 18 für Zylinder 4

DB.-Nr. alt 000 150 18 18 für Zylinder 5
 DB.-Nr. neu 000 150 27 18 für Zylinder 5

DB.-Nr. alt 000 150 19 18 für Zylinder 6
 DB.-Nr. neu 000 150 28 18 für Zylinder 6

- 14) Remplacement des culbuteurs
 No DB 180 055 19 01
 No DB 180 055 20 01
 No DB 108 055 01 01

par culbuteur de la nouvelle version

No DB 108 055 01 01.

- 15) Remplacement des anciens câbles d'allu-
 mage avec tresse d'antiparasitage par des
 nouveaux câbles d'allumage en néoprène
 conformément aux Nos de pièces DB
 figurant ci-après:

Utiliser pour cela comme nouvelle pièce
 de rechange la sangle perforée
 No DB 000 997 24 90

Lors du remplacement par eux le collier
 No DB 180 159 14 40
 avec colliers de fixation est supprimé.

Ancien No DB 000 150 14 18 pour cylindre 1
 Nouveau No DB 000 150 23 18 pour cylindre 1

Ancien No DB 000 150 15 18 pour cylindre 2
 Nouveau No DB 000 150 24 18 pour cylindre 2

Ancien No DB 000 150 16 18 pour cylindre 3
 Nouveau No DB 000 150 25 18 pour cylindre 3

Ancien No DB 000 150 17 18 pour cylindre 4
 Nouveau No DB 000 150 26 18 pour cylindre 4

Ancien No DB 000 150 18 18 pour cylindre 5
 Nouveau No DB 000 150 27 18 pour cylindre 5

Ancien No DB 000 150 19 18 pour cylindre 6
 Nouveau No DB 000 150 28 18 pour cylindre 6

UMBAUANWEISUNG

auf zwangsweise Kurbelgehäuseentlüftung

ORDRE DE MODIFICATION

du système d'évacuation forcée des gaz du carter moteur

Mittlerer Geländelastwagen Typ UNIMOG-S

1,5 t 4x4

Camion moyen type Unimog-S

1,5 t 4x4 TT

- 1) Umbausatz Daimler-Benz
Teil-Nr. 180 589 00 09
beschaffen.
- 2) Ölbadluftfilter ausbauen.
Schadhafte bzw. unbrauchbare Ölbadluft-
filter ersetzen durch Ölbadluftfilter neue
Ausführung mit Anschlußstutzen für Kurbelge-
häuseentlüftung, Daimler-Benz-
Teil-Nr. 404 094 00 01
- 3) Noch brauchbare Ölbadluftfilter sind wie
folgt zu ändern:
Das im Oberteil des Ölbadluftfilters anzu-
bringende Loch von 10 Ø für die Aufnahme
des Anschlußstutzens 10x1,5 mm ist mit einem
spitzen Durchschlag (5-6 mm) vorzuschlagen
und dann mit stärkeren Durchschlag auf 10 Ø zu
erweitern. Anschließend kann der Anschlußstutzen
hart eingelötet werden.
Siehe Zeichnung, Anlage 1 und 2.

Wichtig!

Loch nicht bohren, weil sonst Bohrspäne in
das Filtergestrick fallen.

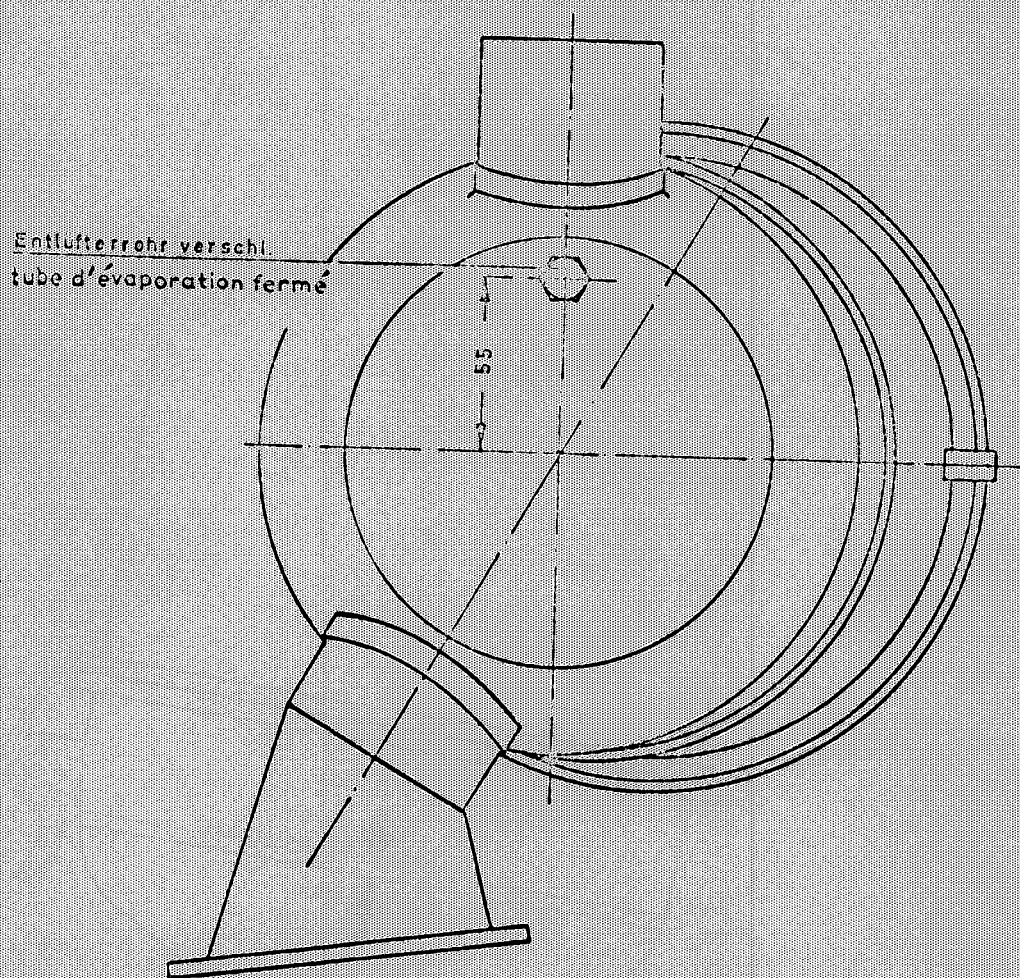
- 4) Ölbadluftfilter wieder einbauen.
- 5) Am Motor, Filter mit Dunstrohr, Verbindungs-
schlauch und Befestigungsschelle sowie Gewinde-
stutzen abbauen.
- 6) Stutzen
DB.-Nr. 180 997 11 72
in die Zylinderkopflaube einschrauben.
- 7) Formschlauch
DB.-Nr. 121 094 02 91
anbauen und mit Schlauchschelle
S 27/9x0,4 Zy N 288a
befestigen.
- 8) Gummischlauch 10x16x100 mm auf etwa
700 mm kürzen, und am Ölbadluftfilter an-
schließen. Zum Befestigen Schlauchschelle
ASR 10/9x0,45 N 209
verwenden.
- 9) Rohrschelle
DB.-Nr. 000 995 03 30
mit Gummischlauch am Ansaugrohr befestigen.
Siehe Zeichnung, Anlage 3.
- 10) Gummischlauch in Formschlauch einschieben.

- 1) Se procurer le jeu de modification
No DB 180 589 00 09.
- 2) Déposer le filtre à air à bain d'huile.
Les filtres endommagés ou inutilisables sont à
remplacer par les filtres de la nouvelle version
avec tubulure de raccord pour l'évacuation
des gaz du carter moteur.
No DB 404 094 00 01
- 3) Les filtres à air encore utilisables sont
à modifier comme suit:
Percer à la partie supérieure du filtre à air à
bain d'huile un trou de 10 m/m de Ø pour le
raccord d'évacuation avec un pointeau. Le
raccord a les dimensions: 10x1,5 m/m.
Percer d'abord avec un pointeau de 5-6 m/m,
puis d'élargir ensuite à 10 m/m.
Braser ensuite le raccord selon croquis, annexes
1 et 2.

Important!

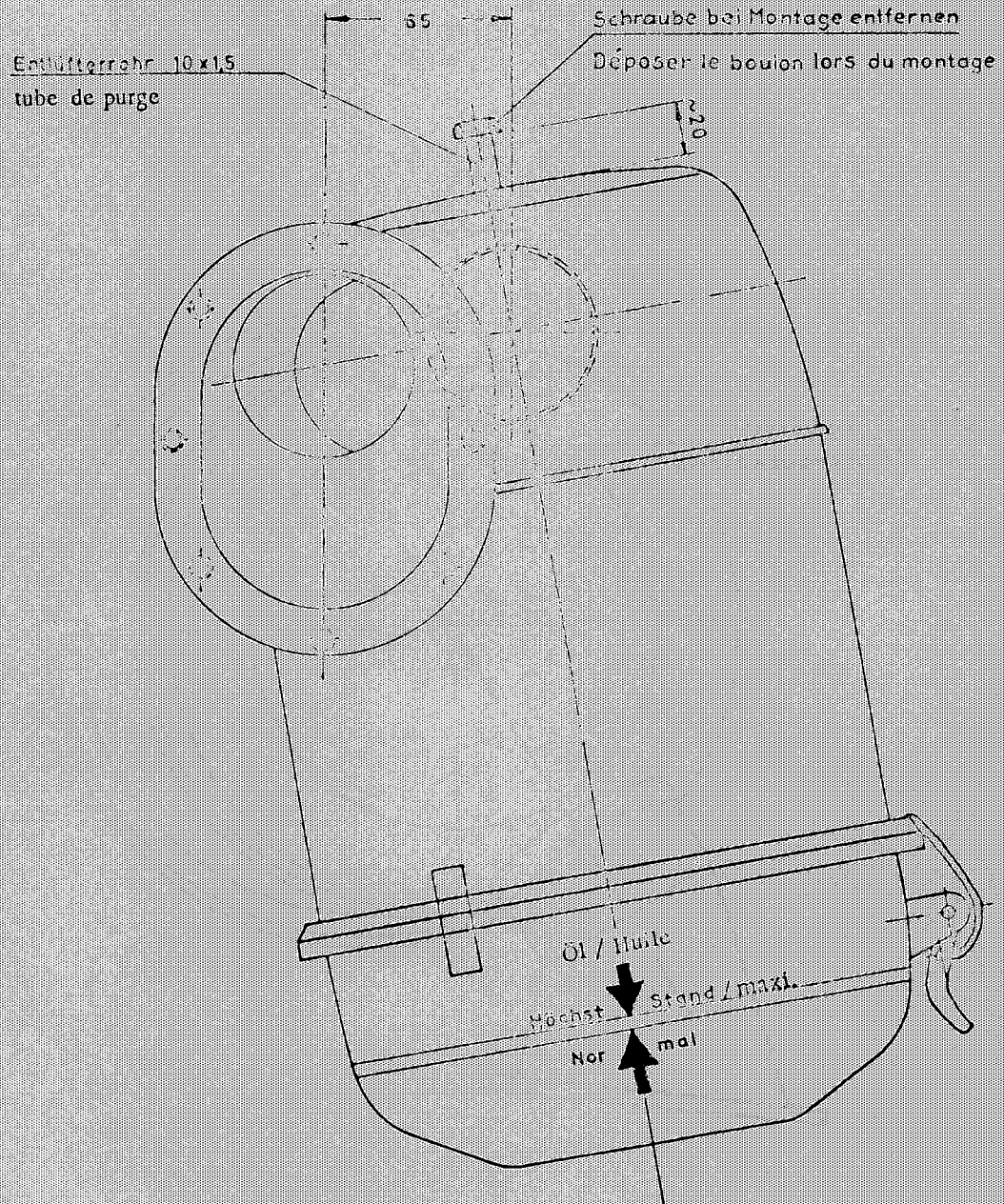
Ne pas percer avec un foret afin d'éviter la
chute de copeaux de forage dans les mailles
du filtre.

- 4) Remonter le filtre à air à bain d'huile.
- 5) Sur le moteur déposer le réflinard avec le tube
d'évacuation, le tuyau de liaison et que le
collier de fixation ainsi que la tubulure filetée.
- 6) Visser le raccord
No DB 180 997 11 72
sur le couvercle de culasse.
- 7) Monter le tuyau moulé
No DB 121 094 02 91
et le fixer avec le colliers de serrage
S 27/9x0,4 Zy N 288a.
- 8) Raccourcir le tuyau de caoutchouc de
10x16x100 à 700 m/m et le fixer sur le filtre
à air au moyen du collier
ASR 10/9x0,45 N 209.
- 9) Fixer le collier de serrage
No DB 000 995 03 30
avec tuyau de caoutchouc sur pipe d'admis-
sion voir croquis, annexe 3.
- 10) Introduire le tuyau de caoutchouc dans le tuyau
moulé.



Anlage 1

Annexe 1

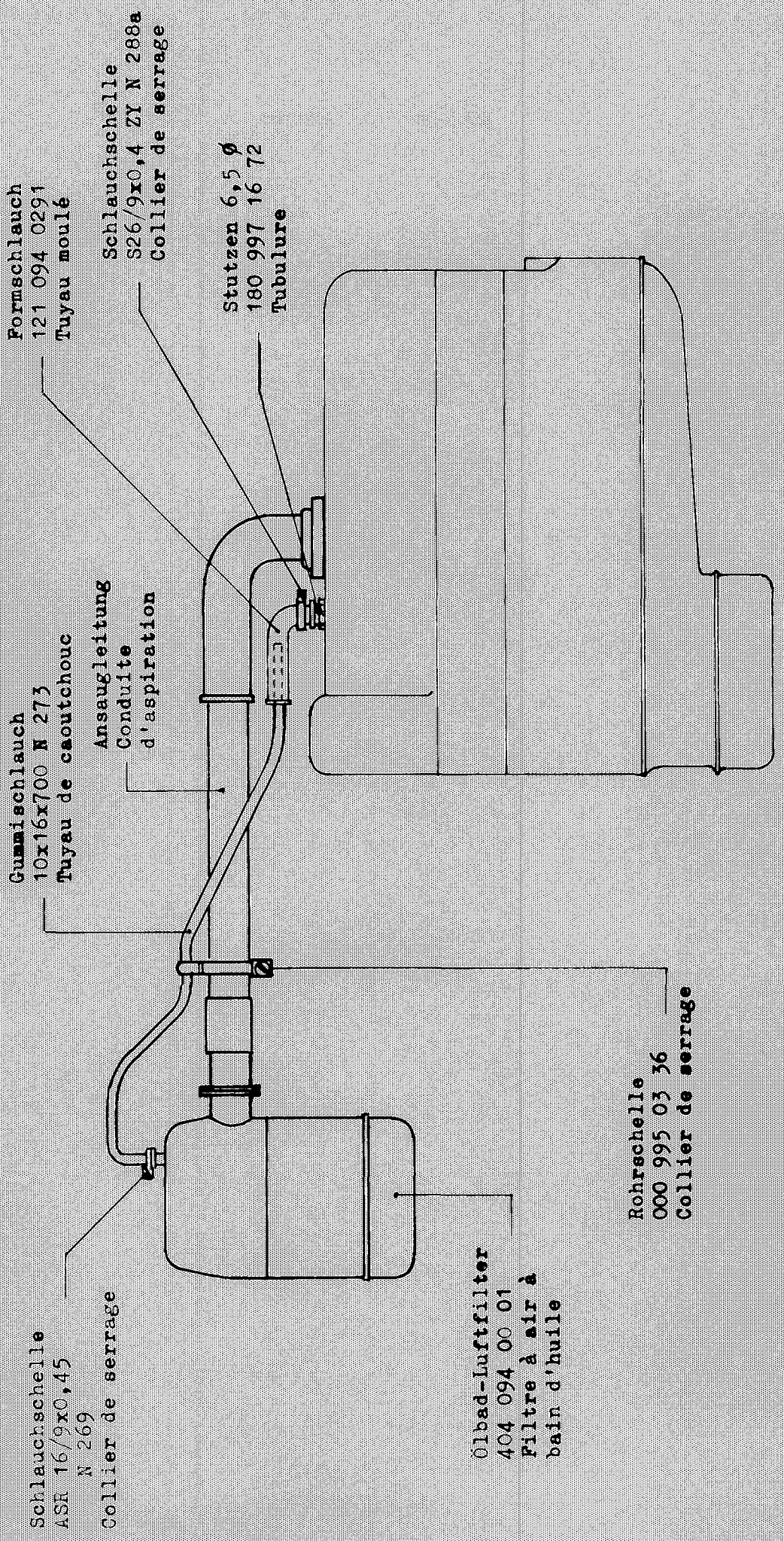


Anlage 2

Annexe 2

Schematische Darstellung der Kurbelgehäuse-Entlüftung im UNIMOG-S

Explication schématique de l'évacuation des gaz du carter moteur dans l'UNIMOG S



Schlauchschele
ASR 16/9x0,45
N 269
Collier de serrage

Ölbad-Luftfilter
404 094 00 01
Filtre à air à
bain d'huile

Rohrschelle
000 995 03 36
Collier de serrage

Gummschlauch
10x16x700 N 273
Tuyau de caoutchouc

Ansaugleitung
Conduite
d'aspiration

Formschlauch
121 094 0291
Tuyau moulé

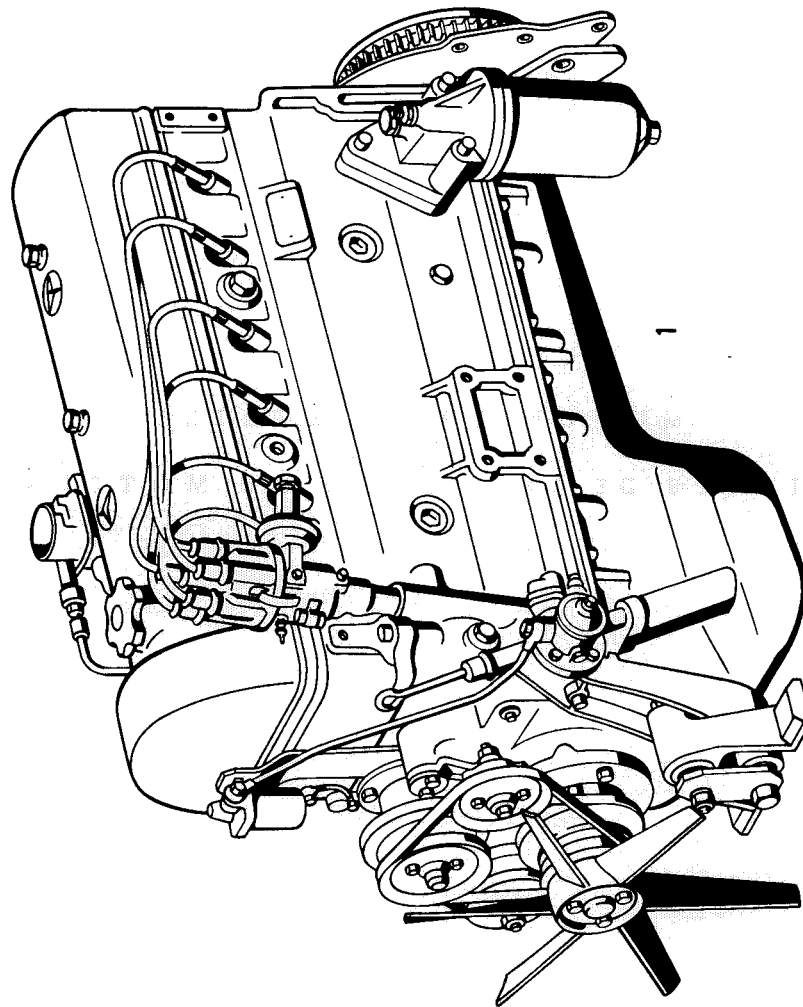
Schlauchschele
S26/9x0,4 ZY N 288a
Collier de serrage

Stutzen 6,5 Ø
180 997 16 72
Tubulure

Anlage 2

Annexe 2

MOTOR - ERSATZTEILE
PIECES DE RECHANGE DU MOTEUR





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 3

Nr. 30 029

Nr.

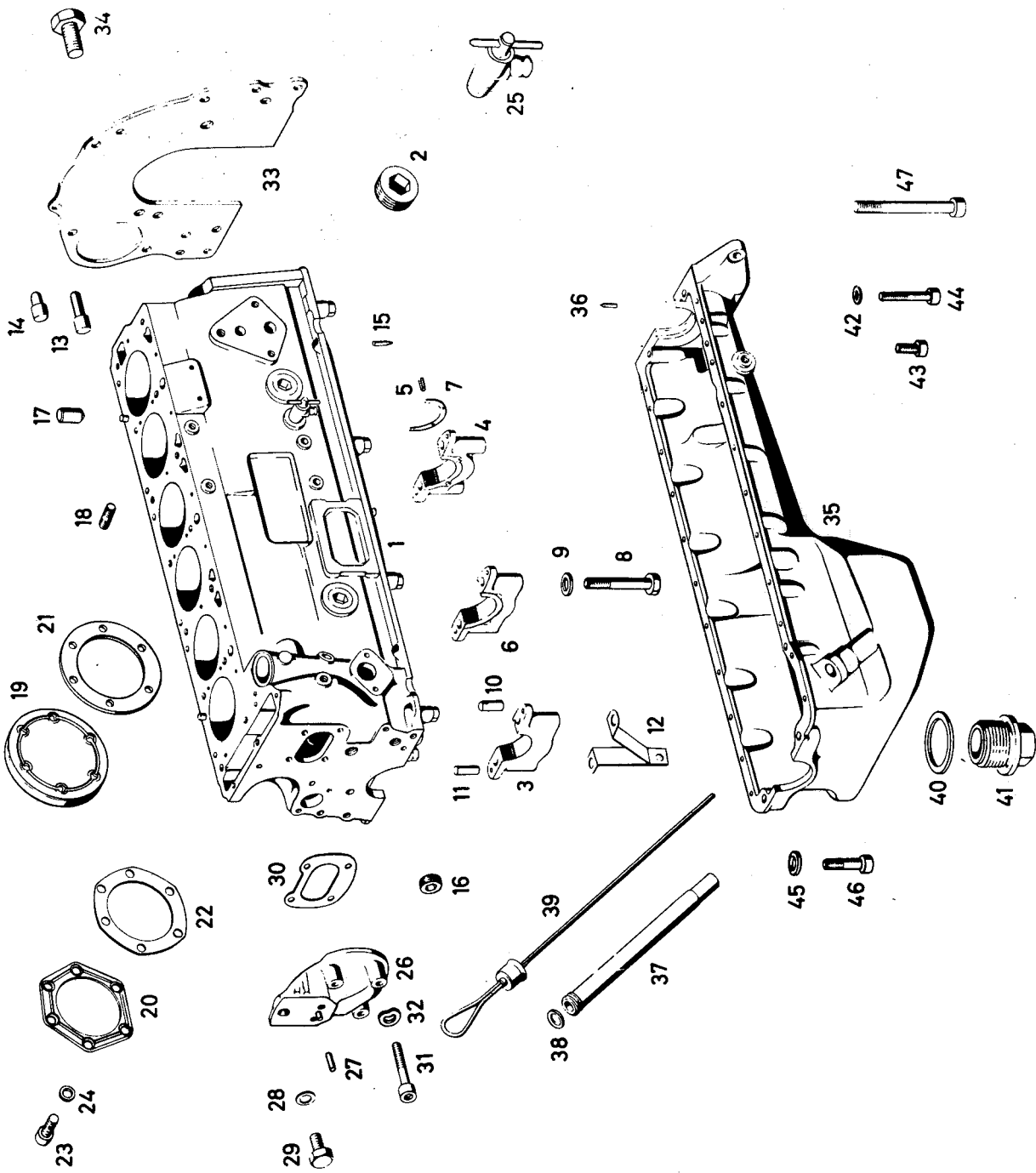
zu Bildseite 1

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Motor
Moteur

Texte 3 pour
Illustration 1

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
0,1		404 010 02 00	<u>Motor</u> ersetzt durch 404 010 23 02 (siehe Umbauanweisung Seite XXII)	<u>Moteur</u> remplacé par 404 010 23 02 (voir Ordre de modification page XXII)	-	-
1		404 010 23 02	<u>Motor</u> mit schwallwassergeschützter, nahentstörter, elektrischer Ausrüstung, 600 W - 24 V Lichtmaschine, erhöhte Lüfter- und Wasserpumpen- drehzahl, Lüfterantrieb und Lüfter <u>ohne Anlasser</u> Verdichtung 1:7,0	<u>Moteur</u> avec équipement électrique étanche à la lance et anti- parasité à courte distance, dynamo 600 W 24 V, régi- me surélevé du nombre de tours du ventilateur et de la pompe à eau, comman- de de ventilateur et venti- lateur <u>sans</u> démarreur taux de compression 1:7,0		1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

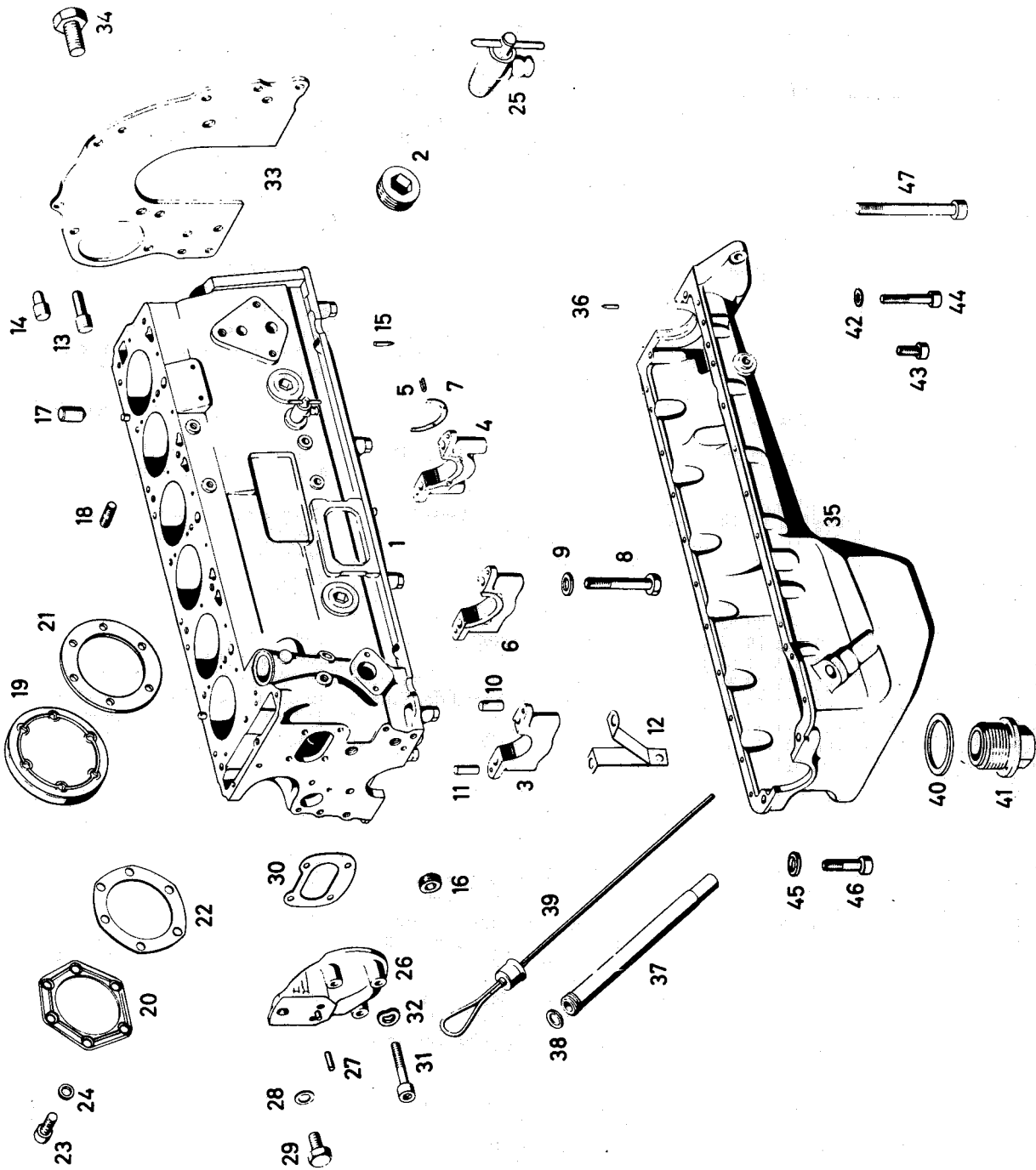
Nr. 01

Motorgehäuse
Bloc-moteur

Textseite 5
zu Bildseite 2

Texte 5 pour
Illustration 2

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
			Motorgehäuse	Bloc-moteur		
0.1		180 010 32 08	ersetzt durch 180 010 34 08 bis Motor 023365 zusammen mit: 1 Einstellzeiger 108 032 01 15 1 Lagerbolzen 180 050 07 74	remplacé par 180 010 34 08 jusqu'au moteur 023365 conjointement avec: 1 flèche de réglage 108 032 01 15 1 axe d'articulation 180 050 07 74	-	
1		180 010 34 08	Zylinderkurbelgehäuse	Bloc-moteur	1	1
2		M30x1, 5 DIN906 DBL 8451-21	Verschlusschraube	Bouchon fileté	2	2
2.1		180 011 00 11	Kurbelwellenlagerdeckel ersetzt durch 108 011 02 11	Chapeau de palier de vilebrequin remplacé par 108 011 02 11	-	
3		108 011 02 11	Kurbelwellenlagerdeckel	Chapeau de palier de vilebrequin	3	3
4		180 010 01 23	ersetzt durch 108 011 01 13 bis Motor 009424 zusammen mit: Paßlagerschalen oben und unten entsprechend der Ein- baustufe	remplacé par 108 011 01 13 jusqu'au moteur 009424 conjointement avec: demi-coussinets supérieur et inférieur de palier limiteur de jeu selon cote de montage	-	
5		121 991 00 61	Steckerstift	Goupille cannelée amovible	4	
5.1		180 011 01 12	ersetzt durch 108 011 01 13 ab Motor 009 425	remplacé par 108 011 01 13 à partir du moteur 009 425	-	
6		108 011 01 13	Kurbelwellenlagerdeckel für 2. Kurbelwellenlager ab Motor 009 425	Chapeau de palier de vile- brequin pour palier de vile- brequin No 2 à partir du moteur 009 425	1	1
7		180 011 09 52)	Anlaufscheibenhälften	Demi-rondelle de butée	-	
7.1		180 011 10 52)	ersetzt durch	remplacé par		
7.2		180 011 11 52)	Paßlagerschalen oben und	demi-coussinets supérieur et		
7.3		180 011 12 52)	unten, entsprechend der Ein- baustufe	inférieur de palier limiteur de jeu selon cote de montage		
7.4		180 011 13 52)	bis Motor 009 424	jusqu'au moteur 009 424		
7.5		180 011 14 52)				
7.6		180 011 15 52)				
7.7		180 011 16 52)				
8		M 12 x 75 DIN 931 - 10K	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	8	8
8.1		B 12 DIN 137	ersetzt durch) 121 990 28 40) Kurbelwellen- lagerdeckel	remplacé par) 121 990 28 40) chapeau de palier	-	-
9		121 990 28 40	Federscheibe) an Zylinder- kurbelgehäuse	Rondelle élastique) de vile- brequin	8	8
10		10 m 6 x 16 DIN 7	Zylinderstift)	Goupille cylindrique) sur bloc- moteur	4	4
11		8 m 6 x 16 DIN 7	Zylinderstift)	Goupille cylindrique)	4	4
12		180 186 02 40	Halter für Saugrohr-Ölpumpe	Support pour tube d'aspiration de pompe à huile	1	1
13		180 991 03 62	Paßstift, abgesetzt	Goujon d'assemblage, étagé	1	1
14		180 991 04 62	Paßstift, abgesetzt	Goujon d'assemblage, étagé	1	1
15		186 991 00 55	Sicherungsstift	Ergot d'arrêt	1	1
16		M16x1, 5 DIN906	Verschlusschraube)	Bouchon fileté)	3	
16.1		000 990 47 12	vorn und hinten) wahlweise für Öl-) au choix kanal) pour canali- sations	Bouchon fileté) sations AV et AR) d'huile	3	
17		10 h 8x14 DIN 7 St 50 K	Paßstift für Zylinderkopf	Ergot d'assemblage pour culasse	2	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

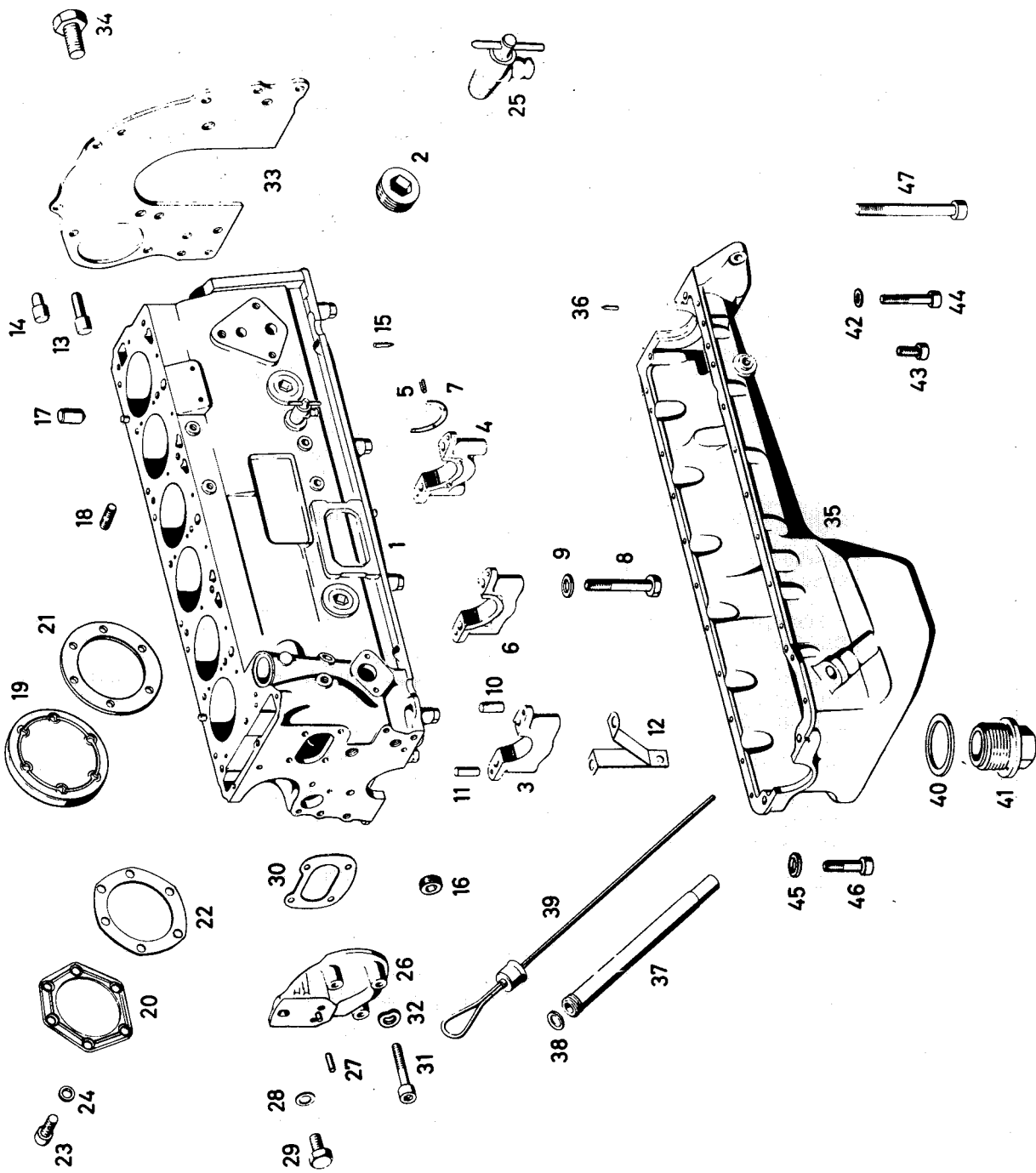
Nr. 01

Motorgehäuse
Bloc-moteur

Textseite 7
zu Bildseite 2

Texte 7 pour
Illustration 2

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
18		M 8x18 DIN 939-10K	Stiftschraube für Träger-Lichtmaschine	Goujon pour support de dynamo	2	2
19		180 015 07 05	ersetzt durch 180 015 08 05	remplacé par 180 015 08 05	-	-
20		180 015 08 05	Zylinderdeckel an der Anlasserseite	Couvercle latéral de cylindre, côté démarreur	2	1
21		180 015 08 21	ersetzt durch 180 015 10 21	remplacé par 180 015 10 21	-	-
22		180 015 10 21	Dichtbeilage	Joint	2	1
23		M 6x12 DIN 912-8G DBL 8451-21	Zylinderschraube)	Vis à tête cylindrique)	12	6
23.1		000 990 30 12	Zylinderschraube) wahl- mit eingerollter) weise Federscheibe)	Vis à tête cylindrique) au avec rondelle) choix Elastique en spirale)	12	6
24		6,4 DIN 125 DBL 8451-21	Scheibe zu Fig. 23	Rondelle sur fig. 23	12	6
25		621 997 00 36	Ablaßventil für Wasserablaß	Robinet de vidange d'eau	1	1
25.1		180 052 10 06	Lagerbuchse für Zwischenradwelle hinten	Douille de palier pour arbre du pignon intermédiaire AR	1	1
25.2		180 150 01 07	Lager mit Buchse für Zündverteiler- und Ölpumpenantrieb siehe auch Gr. 15	Palier avec douille pour commande d'allumeur et de pompe à huile voir groupe 15	1	1
26		180 010 01 35	Verschlußdeckel	Couvercle	1	1
27		6h8x20 DIN 7 St 50 K	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1	1
28		A 10x13,5 DIN 7603 AL	Dichtring)	Bague d'étanchéité)	1	1
29		M 10x12 DIN 933-8G DBL 8451-21	Sechskantschraube) für Gewinde- bohrung Mo- toraufhän- gung)	Vis hexagonale) pour tarau- dage de suspension du moteur)	1	1
30		180 011 03 79	Dichtung)	Joint)	1	1
31		M 6x35 DIN 912-8G DBL 8451-21	Zylinderschraube) Verschluß- deckel an Zylinder- kurbelge- häuse)	Vis à tête cylindrique) couvercle sur bloc- moteur)	4	4
32		A 6 DIN 137 DBL 8451-11	Federscheibe)	Rondelle élastique)	4	4
33		180 011 14 05	Zwischenblech	Tôle intermédiaire	1	1
34		M 10x15 DIN 933-8G	Sechskantschraube, Zwischenblech an Zylinderkurbelgehäuse	Vis hexagonale, tôle intermédiaire sur bloc-moteur	3	3
35		180 010 32 13	Ölwanne	Carter d'huile	1	1
36		186 991 00 55	Sicherungsstift	Ergot d'arrêt	1	1
37		180 010 07 66	Führungsrohr für Ölmeßstab	Tube de guidage, pour jauge d'huile	1	1
38		198 997 00 40	Dichtring für Ölmeßstab	Bague d'étanchéité, pour jauge d'huile	1	1
39		180 010 07 72	Ölmeßstab	Jauge d'huile	1	1
40		C 26x32 DIN 7603 CuAs	Dichtring) für Öl- ablaß)	Bague d'étanchéité) pour vidan- ge d'huile)	1	1
41		136 997 12 30	Verschlußschraube)	Bouchon fileté)	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

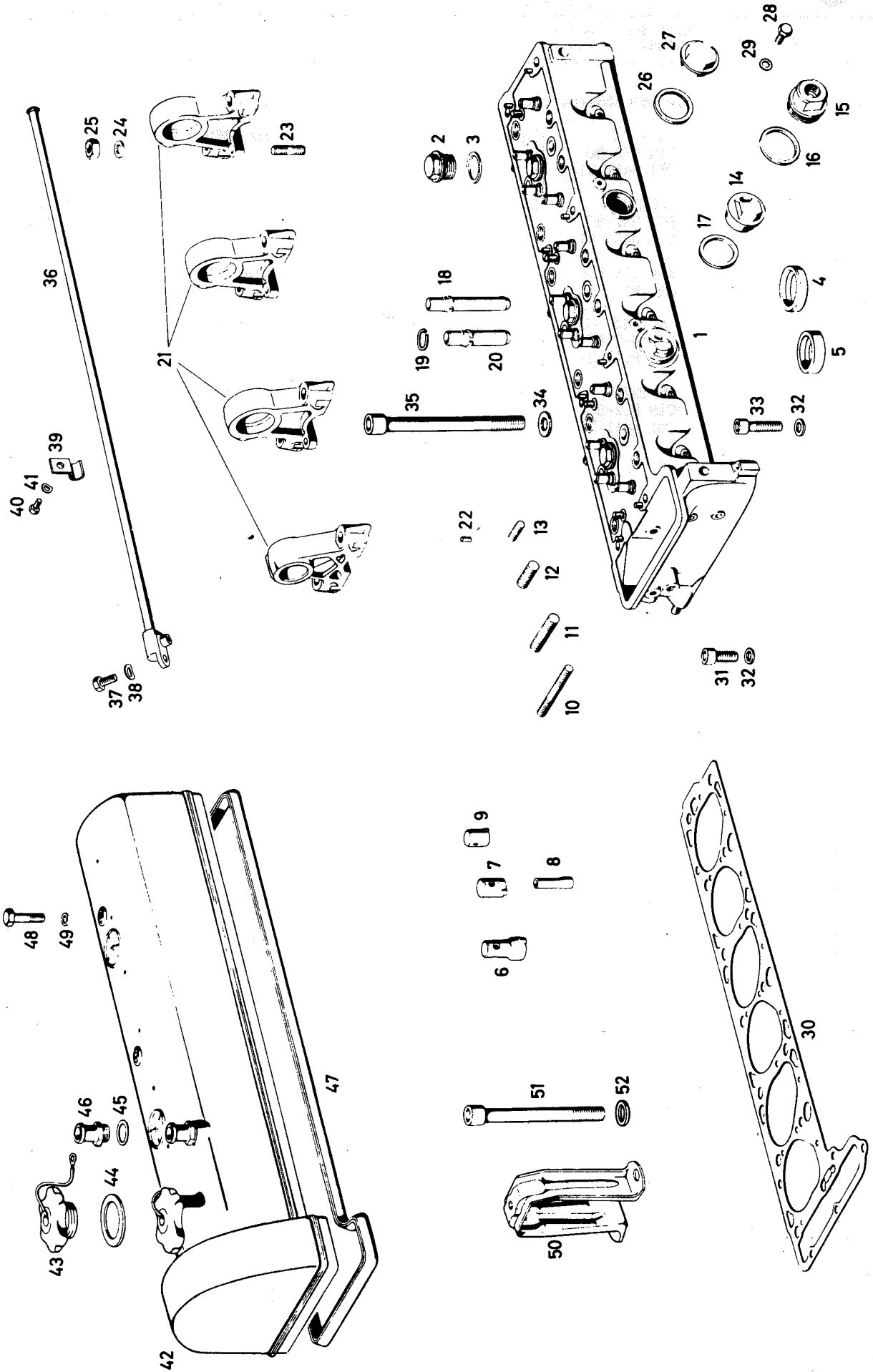
Nr. 01

Motorgehäuse
Bloc-moteur

Textseite 9
zu Bildseite 2

Texte 9 pour
Illustration 2

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
42		6,4 DIN 433 vzk	Scheibe)	Rondelle)	22	22
43		M 6x15 DIN 912-8G DBL 8451-21	Zylinderschraube)	Vis à tête cylindrique)	20	20
44		M 6x55 DIN 912-8G DBL 8451-21	Zylinderschraube) Ölwanne an Zylinder- kurbelge- häuse	Vis à tête cylindrique) carter d'huile sur bloc- moteur	2	2
45		8,4 DIN 433 DBL 8451-11	Scheibe)	Rondelle)	5	5
46		M 8x25 DIN 912-8G DBL 8451-21	Zylinderschraube)	Vis à tête cylindrique)	3	3
47		M 8x80 DIN 912-8G DBL 8451-21	Zylinderschraube)	Vis à tête cylindrique)	2	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

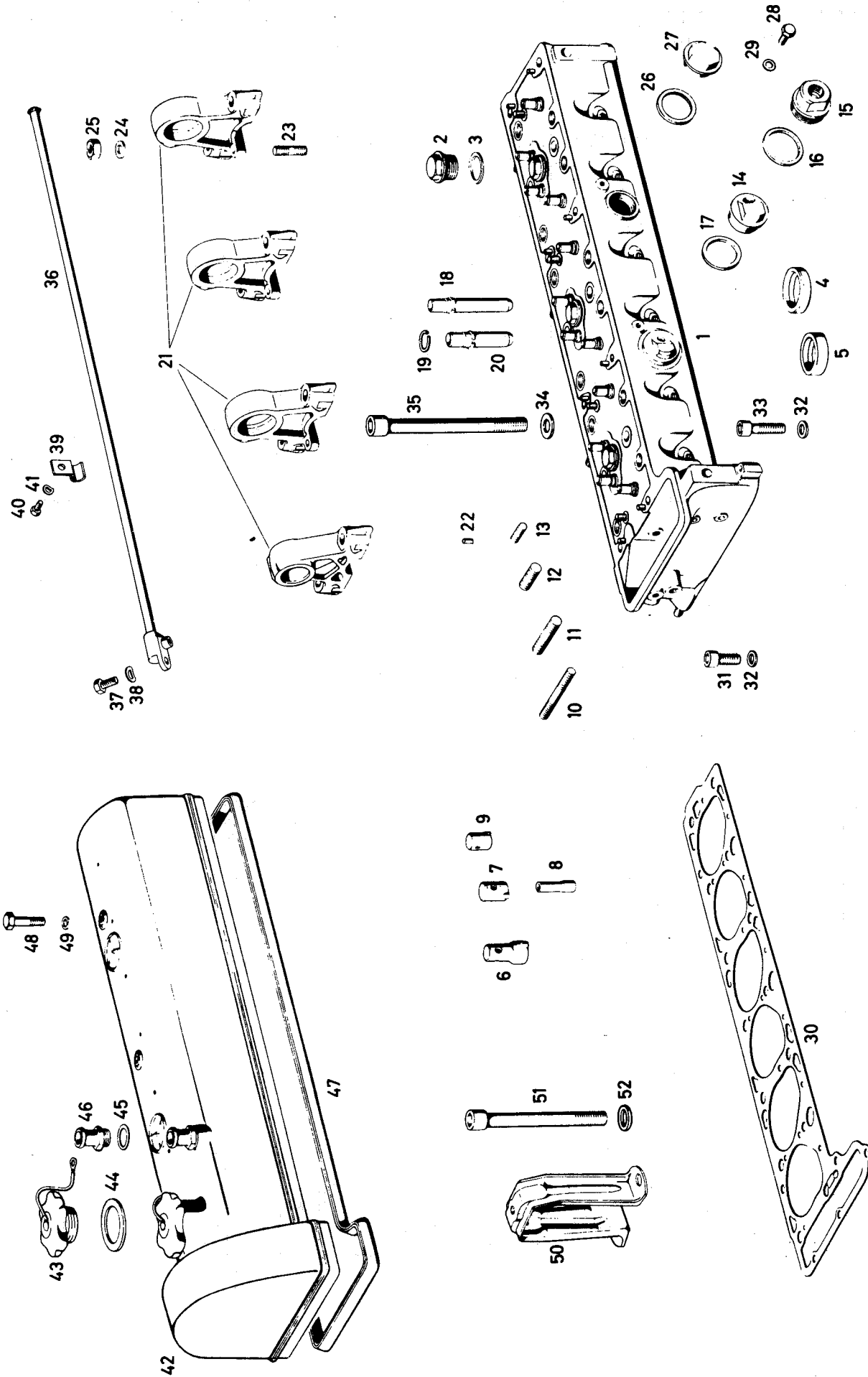
Nr. 01

Motorgehäuse
Bloc-moteur

Textseite 11
zu Bildseite 3

Texte 11 pour
Illustration 3

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
0.1		180 010 70 20	<u>Zylinderkopf</u> ersetzt durch 180 010 39 21 ab Motor 1451 bis Motor 011283 zusammen mit: 1 Ölrohr 180 180 01 27 1 Sechskantschraube M 6x15 DIN 933-8G 1 Federscheibe B 6 DIN 137 3 Bügel 121 016 01 38 3 Befestigungsschelle A 8,2 DIN 71 434 3 Sechskantschraube M 4x8 DIN 933-8G 3 Federscheibe B 4 DIN 137	<u>Culasse</u> remplacé par 180 010 39 21 à partir du moteur 1451 jusqu'au moteur 011283 conjointement avec: 1 tube d'huile 180 180 01 27 1 vis hexagonale M 6x15 DIN 933-8G 1 rondelle élastique B 6 DIN 137 3 étrier 121 016 01 38 3 collier de fixation A 8,2 DIN 71 434 3 vis hexagonale M 4x8 DIN 933-8G 3 rondelle élastique B 4 DIN 137	-	
0.2		180 010 90 20	<u>Zylinderkopf mit Ventilen und Nockenwelle</u> ersetzt durch 180 010 39 21 ab Motor 011284 bis Motor 020927	<u>Culasse avec soupapes et arbre à cames</u> remplacé par 180 010 39 21 à partir du moteur 011284 jusqu'au moteur 020927	-	
0.3		180 010 71 20	<u>Zylinderkopf</u> (wurde nicht eingebaut)	<u>Culasse</u> (n'a pas été montée)	-	
0.4		180 010 89 20	ersetzt durch 180 010 39 21 ab Motor 011284 bis Motor 020927	remplacé par 180 010 39 21 à partir du moteur 011284 jusqu'au moteur 020927	-	
0.5		180 010 39 21	<u>Zylinderkopf</u> Verdichtung 7, 0:1 mit: Nockenwelle, Nockenwellenlagern, Ventilen und Ventilsfedern ohne: Nockenwellenrad, Schwinghebel und Kettenspanner Bm 928 ab Motor 020928	<u>Culasse</u> taux de compression 7, 0:1 avec: arbre à cames, paliers d'arbre à cames, soupapes et ressorts de soupapes sans: pignon d'arbre à cames, culbuteurs ni tendeur de chaîne sur modèle 928 à partir du moteur 020928	1	1
1		180 010 00 21	<u>Zylinderkopf</u> Verdichtung 7, 0: 1 mit: Stiftschrauben und Ventildführungen Bm 928 ab Motor 020928	<u>Culasse</u> taux de compression 7, 0: 1 avec: goujons et guides de soupapes sur modèle 928 à partir du moteur 020928	1	1
1.1		000 997 17 30	ersetzt durch 180 997 06 30	remplacé par 180 997 06 30	-	
2		180 997 06 30	Verschlusschraube	Bouchon fileté	3	3
4		180 053 07 31	Ventilsitzring normal)) für)) Einlaß)	Bague de siège de soupape) normale) pour)) admissi-	6	6
4.1		* 180 053 08 31	Ventilsitzring, 42 mm Ø) Reparaturausführung)	Bague de siège de soupape) Ø 42 mm) cote de réparation)	6	6

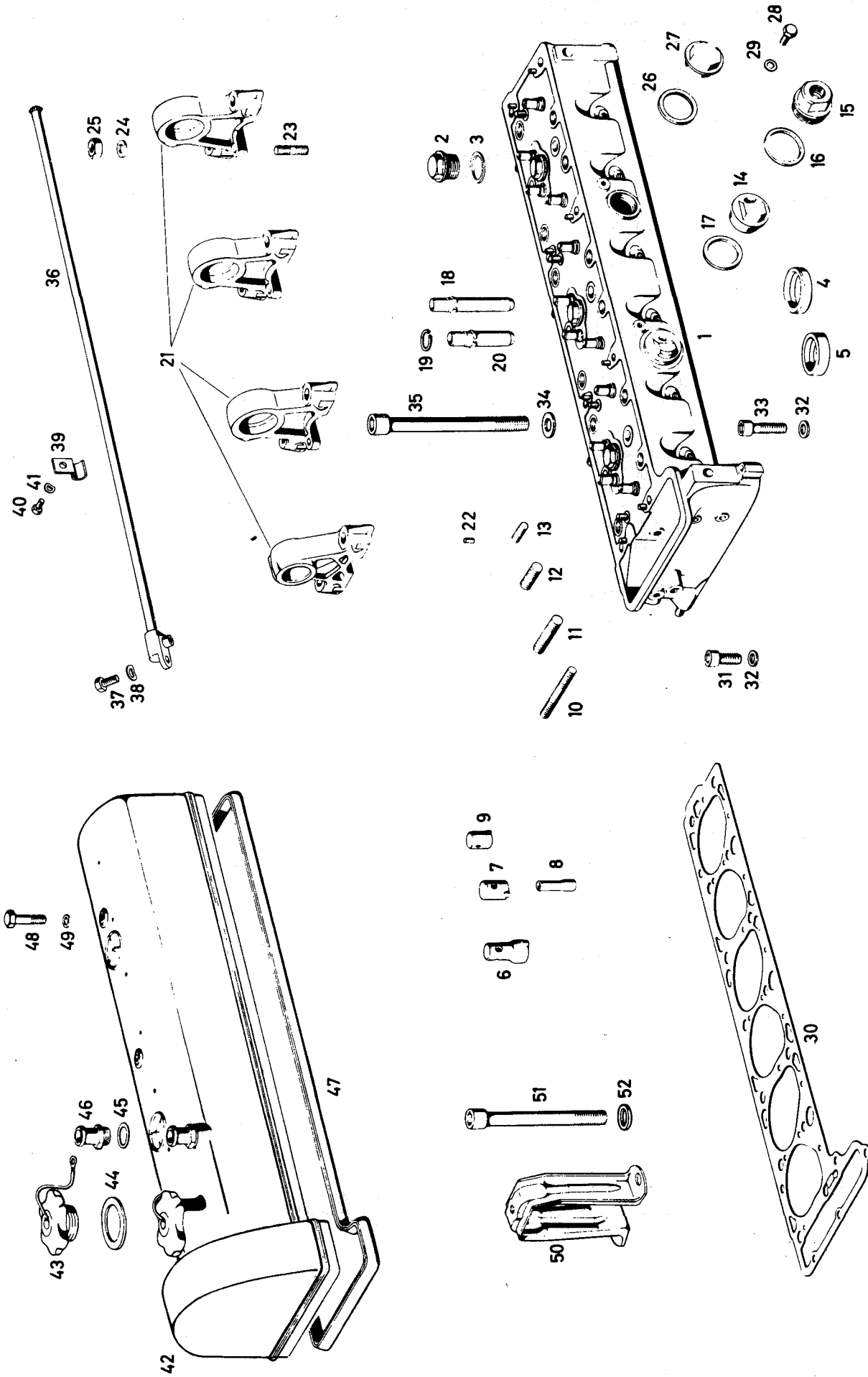




SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue		Baugruppe Gr. d'ensemble	Textseite 13
Nr. 30 029		Nr. 01	zu Bildseite 3
Mittlerer Geländelastwagen 1,5 t 4x4		Motorgehäuse Bloc-moteur	Texte 13 pour Illustration 3

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
5		180 053 07 32	Ventilsitzring normal	Bague de siège de soupape, normale	6	6
5.1		* 180 053 08 32	Ventilsitzring 40,3 mm Ø Reparaturausführung	Bague de siège de soupape, Ø 40,3 mm cote de réparation	6	6
6		127 016 06 60	Wasserverteiler	Répartiteur d'eau	3	3
7		127 016 03 60	Wasserverteiler	Répartiteur d'eau	5	5
8		127 016 04 60	Wasserverteiler	Répartiteur d'eau	1	1
9		127 016 05 60	Wasserverteiler	Répartiteur d'eau	1	1
10		M 8x30 DIN 939 - 5S DBL 8451-21	Stiftschraube für Kühl- wasserauslaufstutzen	Goujon pour tubulure de sortie d'eau de refroidi- sissement	2	2
11		M 10x55 DIN 835-8 G gal Zn 8c	Stiftschraube für Saugrohr- und Auspuffkrümmer	Goujon pour pipe d'admissi- on et collecteur d'échappe- ment	6	6
12		M 10x28 DIN 835-8 G gal Zn 8c	Stiftschraube für Auspuff- krümmer	Goujon pour collecteur d'échappement	2	2
13		M 8x20 DIN 939-5S	Stiftschraube für Gehäuse- Kettenspanner	Goujon pour boîtier de tende- ur de chaîne	1	1
14		180 016 02 29	Stutzen) für Zylinderkopf) 180 010 59 20/) 180 010 70 20/) für 180 010 89 20) Wärme- fühler)	Raccord) pour culasse) 180 010 59 20/) 180 010 70 20/) pour sonde 180 010 89 20) thermique	1	
15		621 016 05 29	Stutzen) für Zylinderkopf) 180 010 90 20/) 180 010 00 21/)	Raccord) pour culasse) 180 010 90 20/) 180 010 00 21/)	1	1
16		A 30x36 DIN 7603 A1	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1
16.1		180 990 16 40	Scheibe) 0,2 mm dick)ersetzt durch 180 990 18 40)	Rondelle) épaisseur)remplacé par 0,2 mm) 180 990 18 40	-	
16.2		180 990 17 40	Scheibe) 0,5 mm dick)	Rondelle) épaisseur) 0,5 mm)	-	
17		180 990 18 40	Scheibe zu Stutzen 180 016 02 29 1,0 mm dick	Rondelle pour raccord 180 016 02 29 épaisseur 1,0 mm	1	1
18		180 050 02 24	Ventilführung-Einlaß	Guide de soupape d'admission	6	6
18.1		* 180 050 03 24	Ventilführung-) Einlaß) Außen-Ø =) 14,018 mm)	Guide de soupape) d'admission) Ø ext.) 14,018 mm)	6	6
18.2		* 180 050 04 24	Ventilführung-) Einlaß) Außen-Ø =) 14,20 mm)	Guide de soupape) d'admission) Ø ext.) 14,20 mm)	6	6
18.3		* 180 050 05 24	Ventilführung-) Einlaß, Außen-) Ø 14,40 mm)	Guide de soupape) d'admission) Ø ext. 14,40 mm)	6	6
19		14 DIN 9045	Sprengring	Jonc d'arrêt	6	6





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 15

Nr. 30 029

* Nr. 01

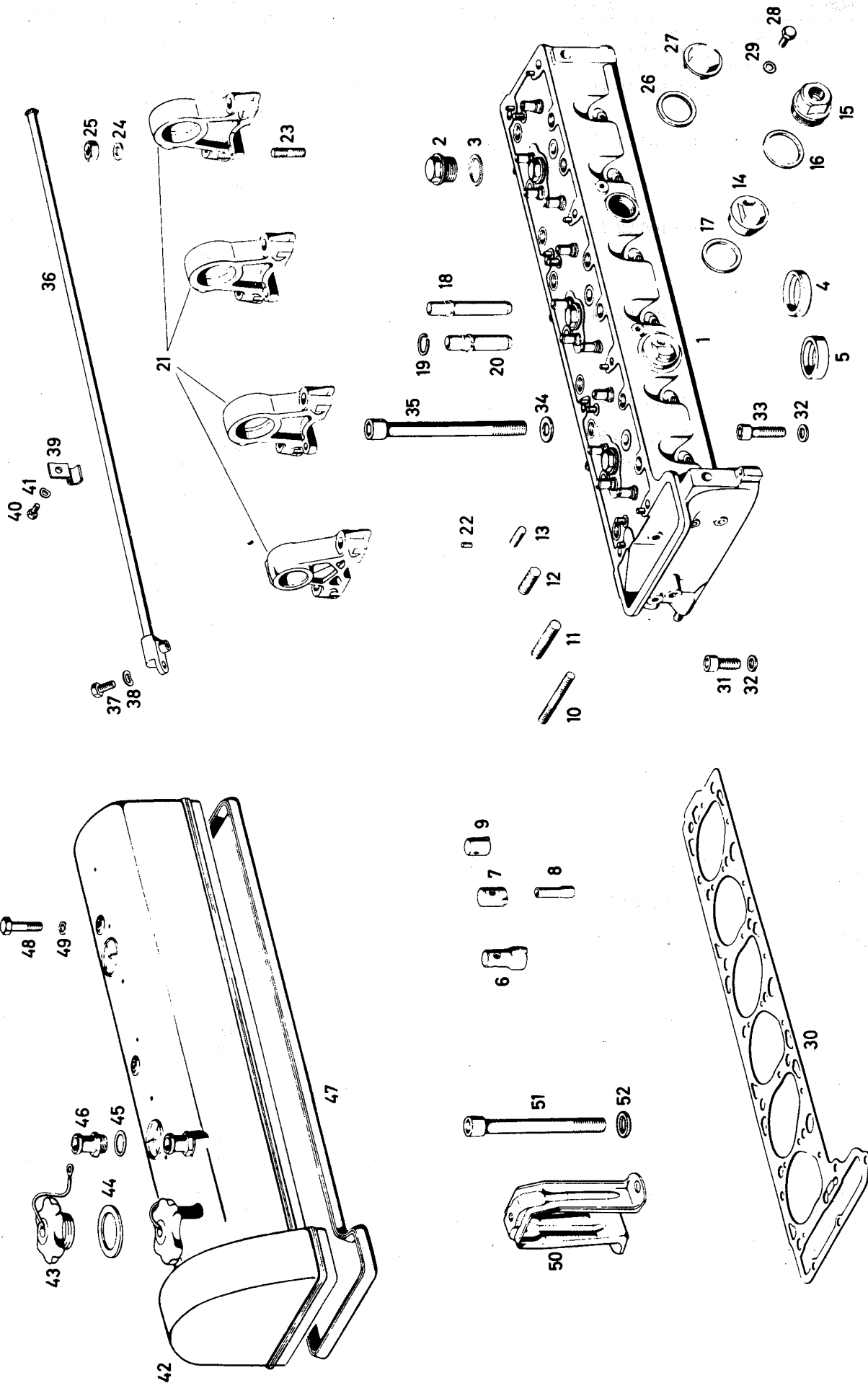
zu Bildseite 3

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Motorgehäuse
Bloc-moteur

Texte 15 pour
Illustration 3

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
20		121 050 16 24	Ventilführung-Auslaß	Guide de soupape d'échappement	6	6
20.1	*	121 050 21 24	Ventilführung- Auslaß Außen-Ø = 14, 018 mm	Guide de soupape d'échappement Ø ext. 14, 018 mm	6	6
20.2	*	121 050 22 24	Ventilführung- Auslaß Außen-Ø = 14, 20 mm	Guide de soupape d'échappement Ø ext. 14, 20 mm	6	6
20.3	*	121 050 23 24	Ventilführung- Auslaß Außen-Ø = 14, 40 mm	Guide de soupape d'échappement Ø ext. 14, 40 mm	6	6
20.4		14 DIN 9045	Sprengring	Jonc d'arrêt	6	6
20.5		180 050 15 97	ersetzt durch 114 050 00 97 bis Motor 011283 zusammen mit: 1 Nockenwelle 180 051 93 01 1 Ölrohr 180 180 01 27 1 Sechskantschraube M 6x15 DIN 933-8G 1 Federscheibe B 6 DIN 137 3 Bügel 121 016 01 38 3 Befestigungsschelle A 8, 2 DIN 71434 3 Sechskantschraube M 4 x 8 DIN 933-8G 3 Federscheibe B 4 DIN 137 Bei Ölrohr 180 180 01 27 11. und 12. Ölversorgungs- bohrung von 1, 3 mm auf 1, 5 mm aufbohren	remplacé par 114 050 00 97 jusqu'au moteur 011283 conjointement avec: 1 arbre à cames 180 051 93 01 1 tube d'huile 180 180 01 27 1 vis hexagonale M 6 x 15 DIN 933-8G 1 rondelle élastique B 6 DIN 137 3 étrier 121 016 01 38 3 collier de fixation A 8, 2 DIN 71434 3 vis hexagonale M 4 x 8 DIN 933-8G 3 rondelle élastique B 4 DIN 137 Réaléser de 1, 3 à 1, 5 mm le 11 ^e et le 12 ^e alesage d'ali- mentation d'huile sur tube d'huile 180 180 01 27	-	-
20.6		180 050 18 97)	ersetzt durch 114 050 00 97	remplacé par 114 050 00 97	-	-
21		180 050 21 97)				
21.01		114 050 00 97	Satz Nockenwellenlager normal ab Motor 011284	Jeu de paliers d'arbre à cames normale à partir du moteur 011284	1	1
21.1		180 050 16 97	ersetzt durch 114 050 01 97 bis Motor 011283 zusammen mit: 1 Nockenwelle 180 051 93 01 1 Ölrohr 180 180 01 27 1 Sechskantschraube M 6x15 DIN 933-8G 1 Federscheibe B 6 DIN 137 3 Bügel 121 016 01 38 3 Befestigungsschelle A 8, 2 DIN 71 434 3 Sechskantschraube M 4 x 8 DIN 933-8G	remplacé par 114 050 01 97 jusqu'au moteur 011283 conjointement avec: 1 arbre à cames 180 051 93 01 1 tube d'huile 180 180 01 27 1 vis hexagonale M6x15 DIN 933-8G 1 rondelle élastique B 6 DIN 137 3 étrier 121 016 01 38 3 collier de fixation A 8, 2 DIN 71 434 3 vis hexagonale M 4 x 8 DIN 933-8G	-	-
			Fortsetzung nächste Seite	Suite page suivante		





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

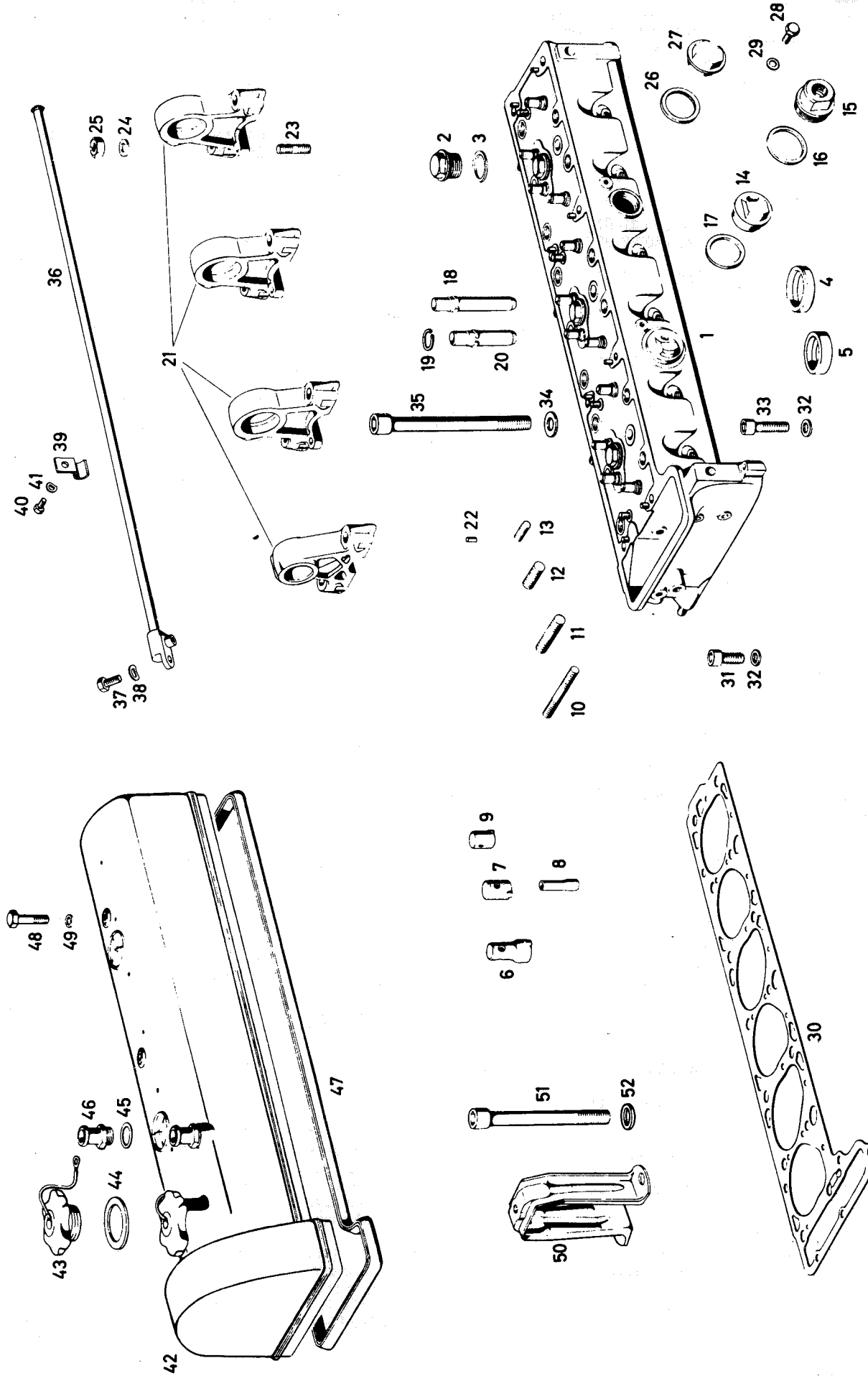
Nr. 01

Motorgehäuse
Bloc-moteur

Textseite 17
zu Bildseite 3

Texte 17 pour
Illustration 3

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
21.2		180 050 19 97) 180 050 22 97)	3 Federscheibe B 4 DIN 137 Bei Ölrohr 180 180 01 27 11. und 12. Ölversorgungs- bohrung von 1,3 mm auf 1,5 mm aufbohren ersetzt durch 114 050 01 97	3 rondelle élastique B 4 DIN 137 Réaliser de 1,3 à 1,5 mm le 11 ^e et le 12 ^e alesage d'ali- mentation d'huile sur tube d'huile 180 180 01 27 remplacé par 114 050 01 97	-	-
21.31		114 050 01 97	Satz Nockenwellenlager Zwischenstufe ab Motor 011284	Jeu de paliers d'arbre à cames cote intermédiaire à partir du moteur 011284	1	1
21.4		180 050 17 97	ersetzt durch 114 050 02 97 bis Motor 011283 zusammen mit: 1 Nockenwelle 180 051 93 01 1 Ölrohr 180 180 01 27 1 Sechskantschraube M 6 x 15 DIN 933-8G 1 Federscheibe B 6 DIN 137 3 Bügel 121 016 01 38 3 Befestigungsschelle A 8,2 DIN 71434 3 Sechskantschraube M 4 x 8 DIN 933-8G 3 Federscheibe B 4 DIN 137 Bei Ölrohr 180 180 01 27 11. und 12. Ölversorgungs- bohrung von 1,3 mm auf 1,5 mm aufbohren	remplacé par 114 050 02 97 jusqu'au moteur 011283 conjointement avec: 1 arbre à cames 180 051 93 01 1 tube d'huile 180 180 01 27 1 vis hexagonale M 6 x 15 DIN 933-8G 1 rondelle élastique B 6 DIN 137 3 étrier 121 016 01 38 3 collier de fixation A 8,2 DIN 71434 3 vis hexagonale M 4 x 8 DIN 933-8G 3 rondelle élastique B 4 DIN 137 Réaliser de 1,3 à 1,5 mm le 11 ^e et le 12 ^e alesage d'alimen- tation d'huile sur tube d'huile 180 180 01 27	-	-
21.5 21.6		180 050 20 97) 180 050 23 97)	ersetzt durch 114 050 02 97	remplacé par 114 050 02 97	-	-
21.61		114 050 02 97	Satz Nockenwellenlager Reparaturstufe I ab Motor 011284	Jeu de paliers d'arbre à cames cote de réparation I à partir du moteur 011284	1	1
21.7		8 x 10 N 37 b	ersetzt durch 8 h 8x8 DIN 7	remplacé par 8 h 8x8 DIN 7	-	-
22		8 h 8x8 DIN 7	Zylinderstift) Nocken-)	Goupille) cylindrique)	8	8
23		M 8 x 18 DIN 939-5S	Stiftschraube) Nocken-) wellen-) lager an)	Goujon) paliers d'arbre) à cames sur) culasse)	4	4
24		8,4 DIN433	Scheibe)	Rondelle)	4	4
25		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	4	4
26		A 32 x 38 DIN 7603 St	Dichtring)für Warm-) wasser-)	Bague)raccord du) d'étanchéité) chauffage) à eau)	1	1
27		836 997 00 30	Verschlusschraube)anschluß) am Zylind-) erkopf)	Bouchon fileté)chaude sur) culasse)	1	1
28		M 12x1,5x12 DIN 961-8G	Sechskant-) für Verschluss) schraube) der Gewinde-) bohrung für)	Vis) pour obtura-) hexagonale) tion du tara-) dage du)	1	1
29		A 12 x 16 DIN 7603 A1	Dichtring) Rohrschelle) Kraftstoff-) leitung)	Bague) collier de ser-) rage de la con-) duite d'ali-) mentation)	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

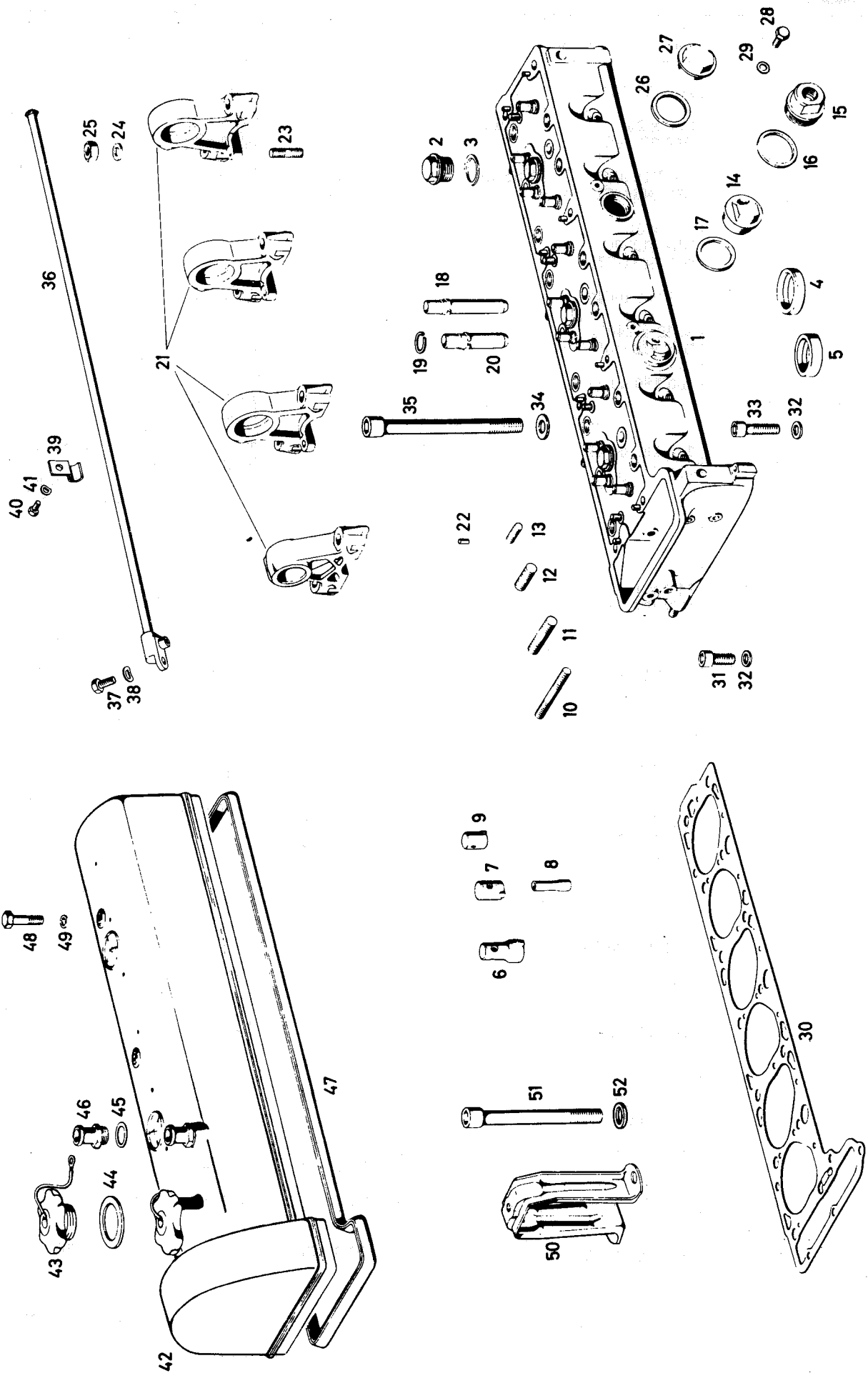
Nr. 01

Motorgehäuse
Bloc-moteur

Textseite 19
zu Bildseite 3

Texte 19 pour
Illustration 3

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
30		180 016 28 20	Zylinderkopfdichtung	Joint de culasse	1	1
31		M 8 x 20 DIN 912-8G	Zylinderschraube)	Vis à tête) cylindrique)	2	2
32		8,4 DIN 433 DBL 8451-11	Scheibe)	Rondelle)	3	3
33		M 8 x 30 DIN 912-8G DBL 8451-21	Zylinderschraube) Zylinder- kopf an) Zylinder- kurbel- gehäuse)	Vis à tête) cylindrique) culasse sur bloc-moteur	1	1
34		186 990 09 40	Scheibe)	Rondelle)	8	8
35		M 12 x 140 DIN 912-10K	Zylinderschraube)	Vis à tête) cylindrique)	8	8
35.1		180 180 00 27	ersetzt durch 180 180 01 27 bei Bm 928 ab Motor 011284	remplacé par 180 180 01 27 sur modèle 928 à partir du moteur 011284	-	-
36		180 180 01 27	Ölrohr für Nockenwellen- schmierung (11. und 12. Ölversorgungs- bohrung von 1,3 mm auf 1,5 mm aufbohren) bei Bm 928 ab Motor 011284	Tube d'huile, pour graissage de l'arbre à cames (réaliser de 1,3 à 1,5 mm le 11 ^e et le 12 ^e alesage d'ali- mentation) sur modèle 928 à partir du moteur 011284	1	1
37		M 6 x 15 DIN 933-8G	Sechskantschraube) bei Bm 928) ab Motor 011284)	Vis hexagonale) sur modèle 928) à partir du) tube moteur 011284) d'huile sur arbre	1	1
38		B 6 DIN 137	Federscheibe) bei Bm 928) ab Motor 011284)	Rondelle élastique) sur modèle 928) à partir du) à cames moteur 011284)	1	1
39		A 8,2 DIN 71434	Befestigungs-) schelle)	Collier de) tube d' fixation) huile sur étrier pour	3	3
40		M 4 x 8 DIN 933-8G	Sechskantschrau-) be)	Vis hexagonale) couvercle de culasse) sur modèle	3	3
41		B 4 DIN 137	Federscheibe) 011 284)	Rondelle élastique) 928 à par- tir du) 3 moteur) 011284)	3	3
42		404 010 00 30	Zylinderkopfhäube	Couvercle de culasse	1	1
43		404 010 00 31	Schraubdeckel für Öl- einfüllung	Bouchon fileté pour remplissage d'huile	1	1
44		180 997 02 40	Dichtring 47x65x3 mm für Schraubdeckel	Bague d'étanchéité 47x65x3 mm pour bouchon fileté	1	1
45		A 18 x 22 DIN 7603 A1	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1
45.1		180 997 12 72	Schraubstutzen ersetzt durch 180 586 00 09 siehe Umbauanweisung Zylinderkurbelgehäuse- Entlüftung	Raccord fileté remplacé par 180 586 00 09 voir notice de transformation de purge du bloc-moteur	1	
46		180 997 16 72	ersetzt durch 615 997 00 72	remplacé par 615 997 00 72	-	-
46.1		615 997 00 72	Schraubstutzen	Raccord fileté	1	1
47		180 016 04 80	Dichtung für Zylinder- kopfhäube	Joint de couvercle de culasse	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

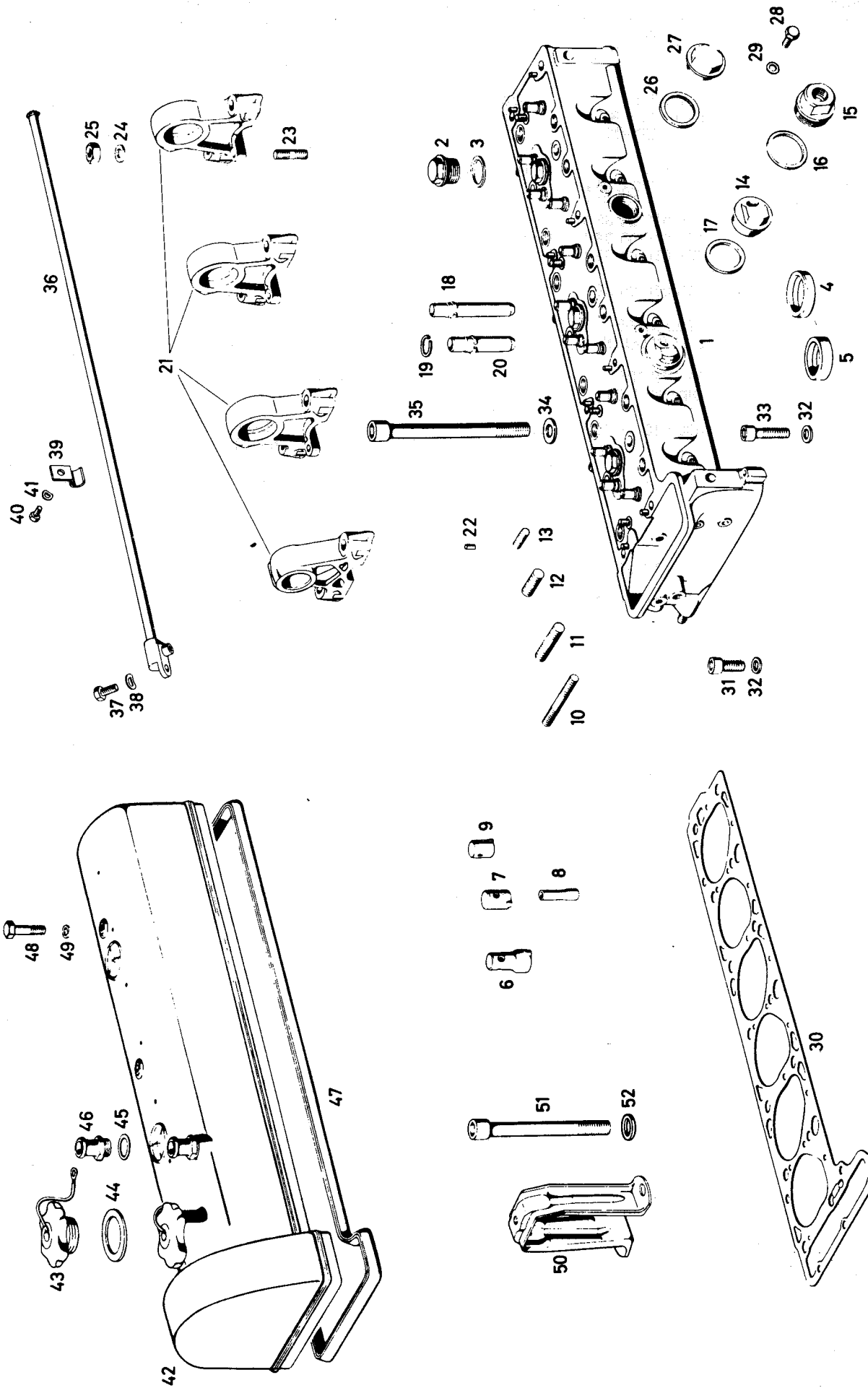
Nr. 01

Motorgehäuse
Bloc-moteur

Textseite 19b
zu Bildseite 3

Texte 19b pour
Illustration 3

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
48		M 8 x 28 DIN 931 - 8G DBL 8451-21	Sechskant- schraube)) Zylinderkopf-) haube an) Zylinderkopf	Vis hexagonale)) couvercle de) culasse sur) culasse	3	3
49		C 8 x 14 DIN 7603 CuAs	Dichtring))	Bague d'étanchéité))	3	3
49.1		180 016 04 38)	ersetzt durch 115 016 00 38	remplacé par 115 016 00 38	-	-
49.2		180 016 05 38)				
50		121 016 01 38)				
50.1		115 016 00 38	Bügel für Zylinderkopphaube	Étrier pour couvercle de culasse	3	3
51		M 12 x 105 DIN 912-10K	Zylinderschraube)) Bügel und Zy-) linderkopf) an Zylinder-) kurbelgehäuse	Vis à tête cylindrique)) étrier et) culasse sur) bloc-moteur	6	6
52		13 DIN 125 DBL 8451-11	Scheibe))	Rondelle))	6	6
52.1		000 018 08 60	Entlüftungsfilter mit Öl- scheider (Knecht-Nr. F1 7095/4) ersetzt durch 180 586 00 09 Zylinderkurbelgehäuse- Entlüftung	Filter de reniflard avec sépara- teur d'huile (No. Knecht FL 7095/4) voir notice de transformation de purge du bloc-moteur remplacé par 180 586 00 09	-	-
52.2		404 018 00 12)	Entlüftungsrohr	Tube de reniflard	-	-
52.3		404 018 01 12)				
			ersetzt durch 180 586 00 09 siehe Umbauanweisung Zylinderkurbelgehäuse- Entlüftung	remplacé par 180 586 00 09 voir notice de transformation de purge du bloc-moteur		





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

Nr. 01

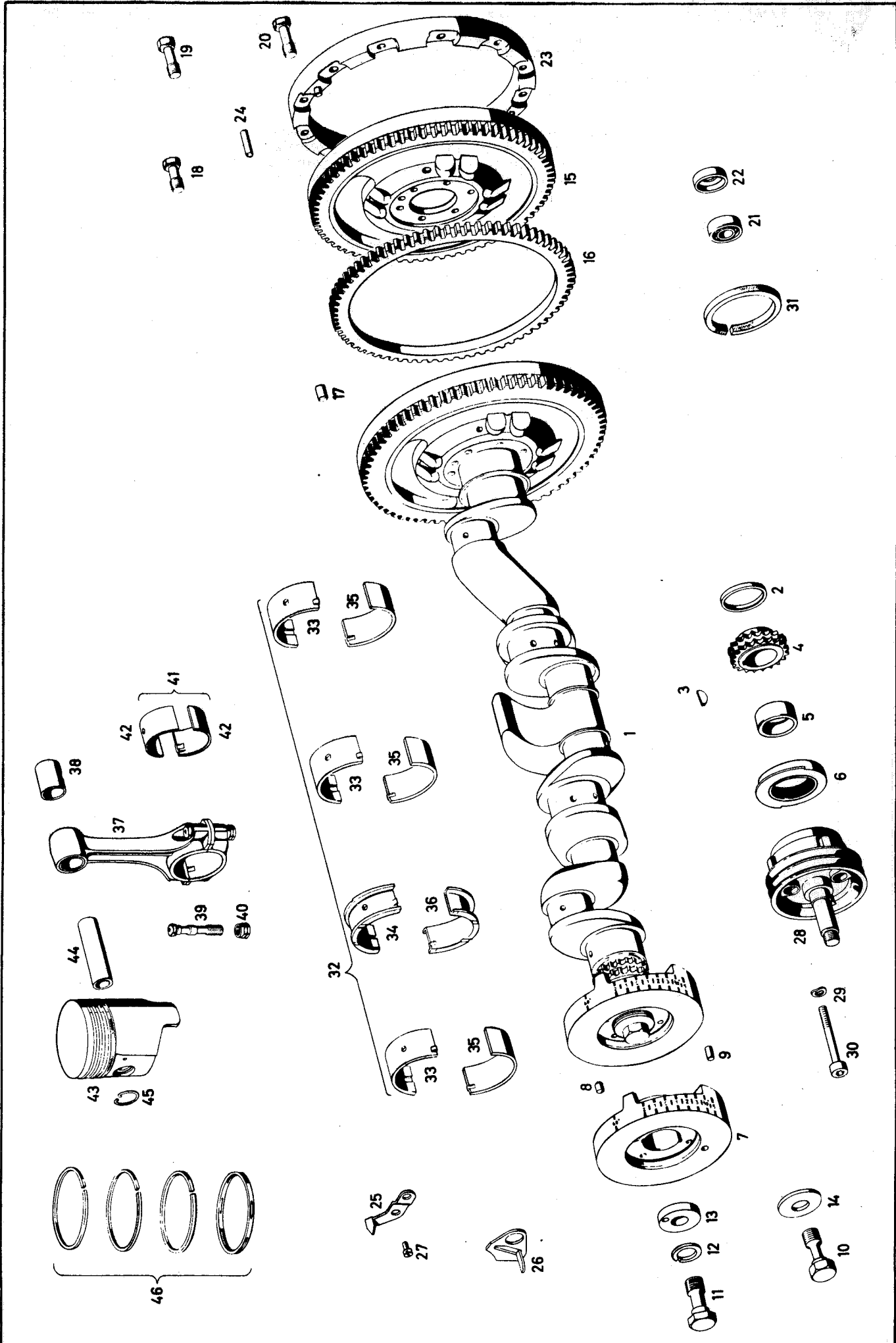
Motorgehäuse
Bloc -moteur

Textseite 21

zu Bildseite 3

Texte 21 pour
Illustration 3

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
52.4		30.4041.1162-00	Muffe ersetzt durch 180 586 00 09 siehe Umbauanweisung Zylinderkurbelgehäuse - Entlüftung	Manchon remplacé par 180 586 00 09 voir notice de transformation de purge du bloc -moteur	-	-
52.5		30.4041.1163-00	Befestigungs-) schelle) für Muffe an Ent-) lüftungsfilter und	Collier de) fixation) manchon sur filtre	-	-
52.6	M 6x12 DIN 933-10K		Sechskant-) schraube) an Entlüftungs-) rohr	Vis) hexagonale) n'est plus livrable	-	-
52.7	B 6 DIN 127		Federring)) geliefert) siehe Umbauan-) weisung	Rondelle) Grower) voir notice de) transformation) de purge du bloc-) moteur	-	-
52.8	WSN 9 N 262		Schlauch-) binder) Zylinderkurbel-) gehäuse -Entlüf-) tung	Collier de) serrage)	-	-
52.9	9x0, 4x235 N 263		Schlauch-) band)	Ruban de) serrage)	-	-





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

Nr. 03

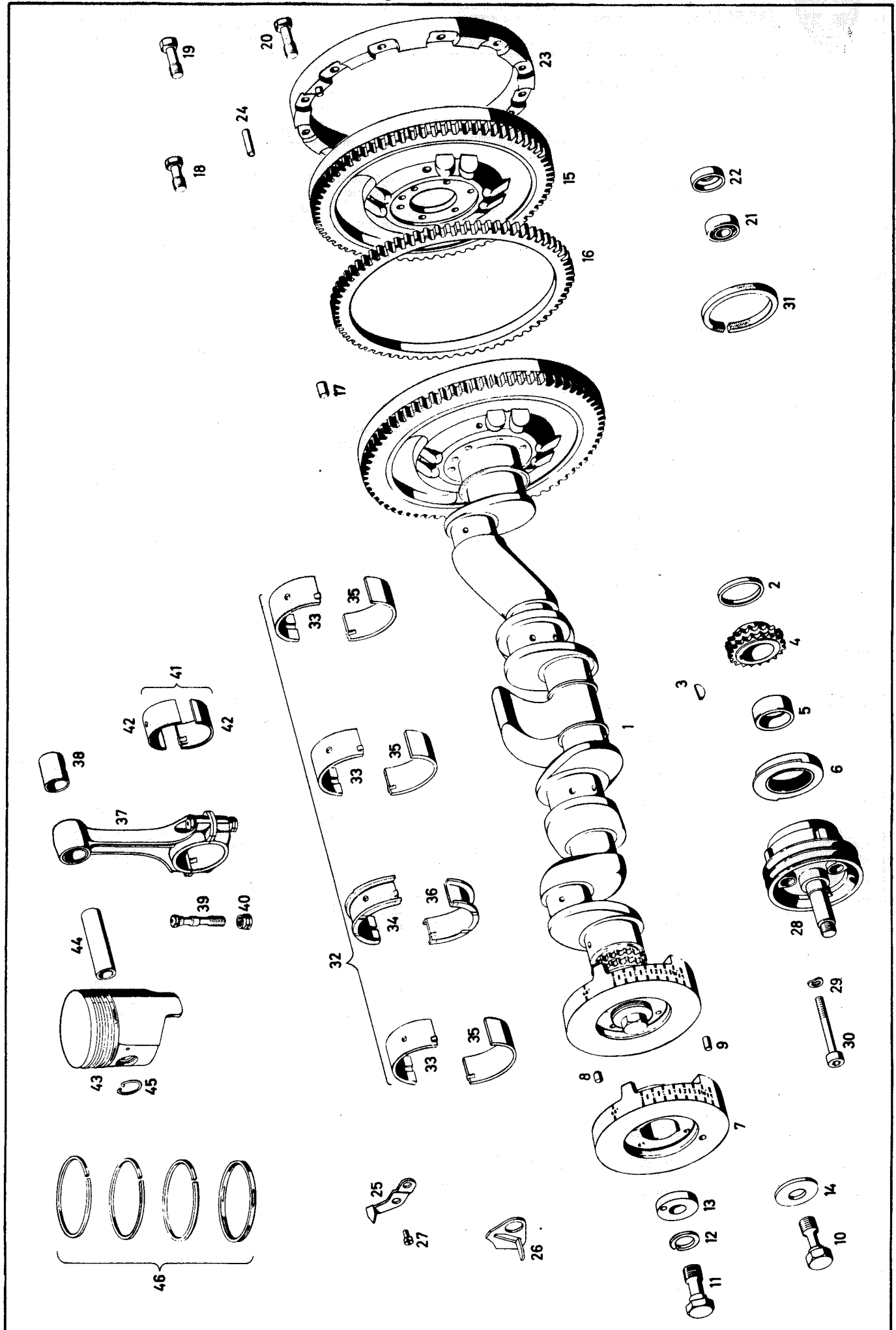
Triebwerkteile
Organes moteurs

Textseite 23

zu Bildseite 4

Texte 23 pour
Illustration 4

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
			<u>Kurbelwelle</u>	<u>Vilebrequin</u>		
0.1		180 030 63 01	Kurbelwelle mit Gegengewicht, Schwungrad und Zwischenring ersetzt durch 180 030 90 01 (nur bei Bm 928 aufbrauchen)	Vilebrequin avec contrepoids, volant et bague intermédiaire remplacé par 180 030 90 01 (à épuiser uniquement sur modèle 928)	-	
1		180 030 90 01	Kurbelwelle mit Gegengewicht und Schwungrad ohne Zwischenring	Vilebrequin avec contrepoids et volant sans bague intermédiaire	1	1
2		180 031 00 52	Ausgleichring) 5,45 mm dick)	Bague de compensation) épaisseur 5,45 mm)	1	
2.1		180 031 01 52	Ausgleichring) wahlweise 5,60 mm dick) für Kurbel- wellenrad) an Kurbel- welle)	Bague de compensation) au choix épaisseur 5,60 mm) pignon de vile- brequin)	1	
2.2		180 031 02 52	Ausgleichring) 5,75 mm dick) bis Motor 023365)	Bague de compensation) épaisseur 5,75 mm) brequin sur vile- brequin)	1	
2.3		180 031 03 52	Ausgleichring) 5,90 mm dick)	Bague de compensation) épaisseur 5,90 mm) jusqu'au moteur 023365)	1	
2.4		180 031 04 52	Ausgleichring) 6,05 mm dick)	Bague de compensation) épaisseur 6,05 mm)	1	
2.5		5x9 DIN 6888	ersetzt durch 121 991 00 67	remplacé par 121 991 00 67	-	
3		121 991 00 67	Scheibfeder	Clavette Woodruff	1	1
3.1		180 052 02 03	ersetzt durch 180 052 08 03 (nur bei Bm 928 aufbrauchen)	remplacé par 180 052 08 03 (à épuiser uniquement sur modèle 928)	-	
4		180 052 08 03	Kurbelwellenrad	Pignon de vilebrequin	1	1
4.1		180 031 02 51	ersetzt durch) 180 031 04 51) nur bei Bm zusammen mit) 928 auf- 1 Scheibfeder) brauchen 121 991 00 67)	remplacé par) à épui- 180 031 04 51) ser uni- conjointement avec) quement 1 clavette Woodruff) sur mo- 121 991 00 67) dèle 928	-	
4.2		180 031 04 51	Abstandring)ersetzt durch)108 031 01 51	Bague entretoise)remplacé)par	-	-
4.3		180 031 04 25	Ölschleuderring)zusammen)mit)1 Wellen-)dichtring)108 031 01 81)nur bei Bm)928 aufbrau-)chen	Bague de retenue)108 031 01 51 d'huile)conjointe-)ment avec)1 bague)d'étanchéité)radiale)108 031 01 81))à épuiser)uniquement)sur modèle)928		
5		108 031 01 51	Abstandring	Bague entretoise	1	1
6		108 031 01 81	Wellendichtring	Bague d'étanchéité radiale	1	1
7		180 031 13 07	Gegengewicht	Contrepoids	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

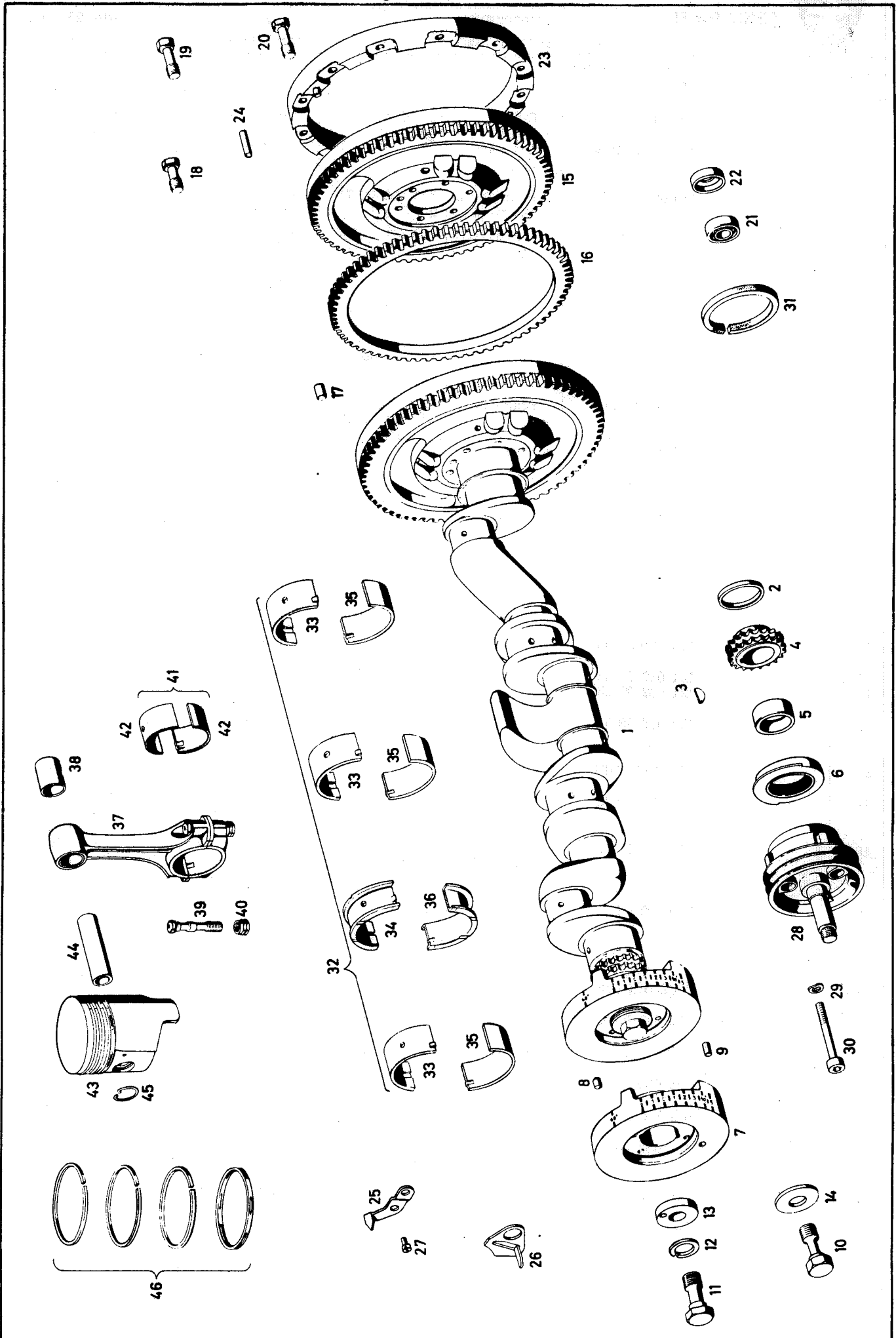
Nr. 03

Triebwerkteile
Organes moteurs

Textseite 25
zu Bildseite 4

Texte 25 pour
Illustration 4

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
8		8 x 8 N 37 b	Paßstift) für Gegen-) gewicht	Ergot d'assemblage) pour) contre-	1	2
9		8 h 8 x 14 DIN 7	Zylinder- stift)	Goupille cylindrique) poids	1	
10		180 031 05 71	ersetzt durch 127 031 00 71 zusammen mit:	remplacé par 127 031 00 71 conjointement avec:	-	
			3 Tellerfeder 127 993 00 26	3 rondelle Belleville 127 993 00 26		
			1 Paßstift 8 x 8 N 37 b bis Motor 023365	1 ergot d'assemblage 8 x 8 N 37 b jusqu'au moteur 023365		
11		127 031 00 71	Dehnschraube Bm 928 ab Motor 023366	Vis spéciale sur modèle 928 à partir du moteur 023366	1	1
12		B 18 DIN 127	Federring) ersetzt durch) 127 993 00 26	Rondelle) remplacé par Grower) 127 993 00 26	-	
13		180 031 01 76	Scheibe)) 3 Stück	Rondelle)	-	
14		127 993 00 26	Tellerfeder	Rondelle Belleville	3	3
14.1		180 030 18 05)	ersetzt durch 180 030 27 05	remplacé par 180 030 27 05	-	
14.2		180 030 24 05)	bis Motor 023365 zusammen mit:	jusqu'au moteur 023365 conjointement avec:		
			6 Dehnschraube 180 032 05 71	6 vis spéciale 180 032 05 71		
			siehe Umbau-Anweisung	voir notice de transformation		
15		180 030 27 05	Schwungrad	Volant-moteur	1	1
15.1		121 032 00 05)	ersetzt durch 121 032 03 05	remplacé par 121 032 03 05	-	
16		121 032 02 05)				
16.1		121 032 03 05	Anlaßzahnkranz	Couronne dentée de lancement	1	1
17		10 h 8x14 DIN 7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1	1
18		180 032 03 71	Dehnschraube ersetzt durch 621 032 00 71	Vis spéciale remplacé par 621 032 00 71	-	
19		621 032 00 71	Dehnschraube zu 180 030 18 05 / 24 05 bis Motor 023365	Vis spéciale pour 180 030 18 05 /24 05 jusqu'au moteur 023365	6	
20		180 032 05 71	Dehnschraube zu 180 030 27 05 Bm 928 ab Motor 023366	Vis spéciale pour 180 030 27 05 sur modèle 928 à partir du moteur 023366	6	6
21		6202 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	1	1
21.1		186 031 00 33	ersetzt durch 189 031 00 33	remplacé par 189 031 00 33	-	
22		189 031 00 33	Verschlüßring	Bague d'arrêt	1	1
23		180 030 19 05	Zwischenring	Bague entretoise	1	1
24		6 h 8 x 45 DIN 7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2	2
24.1		180 031 06 81	Abdichtring vorn ersetzt durch 108 031 01 81	Bague d'étanchéité AV remplacé par 108 031 01 81	-	-
25		180 032 01 15	Einstellzeiger	Flèche de réglage	1	
26		108 032 01 15	Einstellzeiger	Flèche de réglage		1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

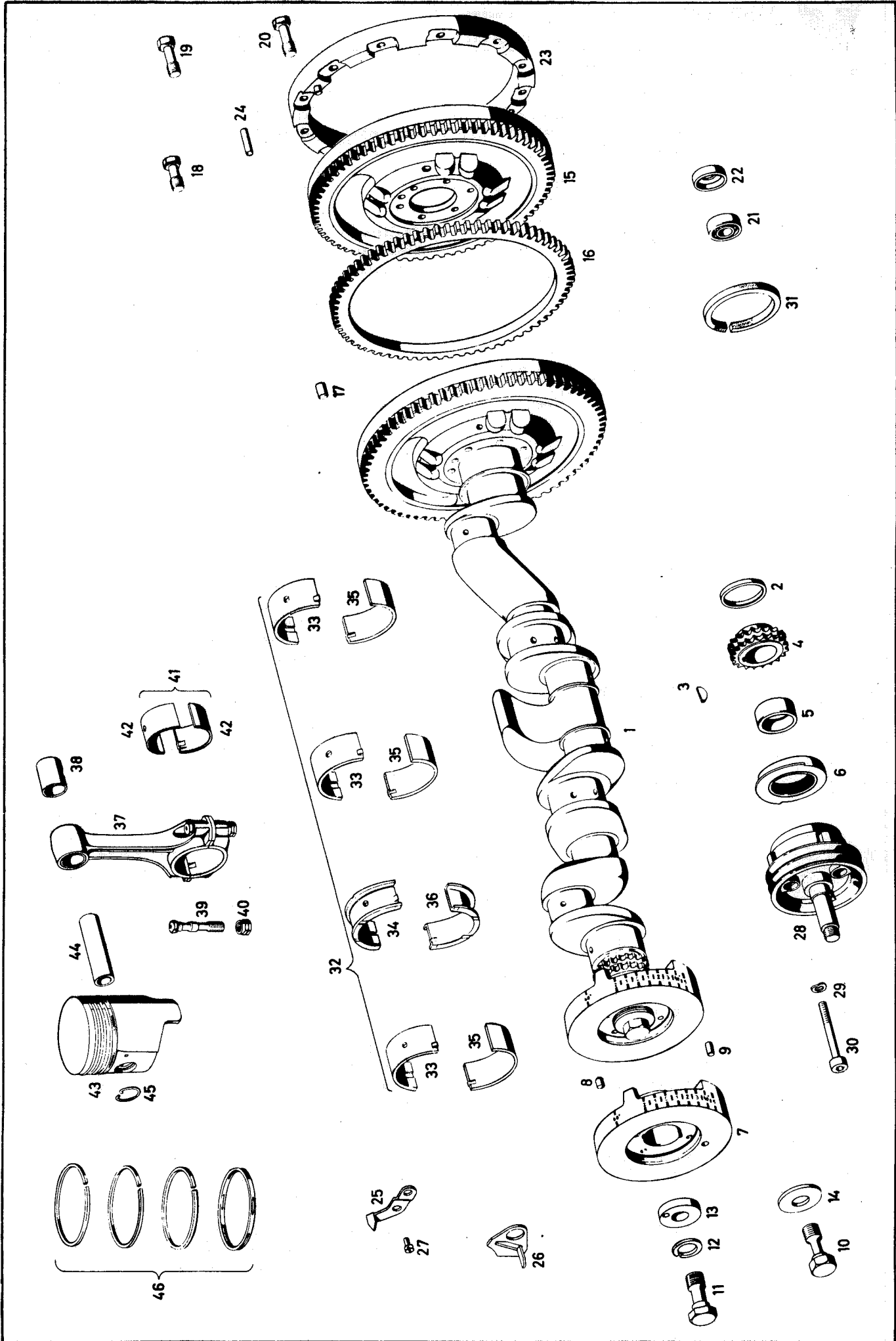
Nr. 03

Triebwerkteile
Organes moteurs

Textseite 27
zu Bildseite 4

Texte 27 pour
Illustration 4

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
27		AM 6x8 DIN 84-4S DBL 8451-21	Zylinderschraube für Einstell- zeiger an Zylinderkurbelgehäuse	Vis à tête cylindrique, flèche de réglage sur bloc-moteur	1	1
28		180 200 21 05	Doppelriemenscheibe	Poulie à gorge double	1	1
29		A 8 DIN 137 DBL 8451-11	Federscheibe) für Riemen-) scheibe an) Kurbelwelle)	Rondelle élastique) poulie) sur vile-) brequin)	3	3
30		M 8x70 DIN 912-8G DBL 8451-21	Zylinderschraube)))	Vis à tête cylindrique)))	3	3
30.1		68x80x6 GL N 255a	Gewebedichtring bis Motor 021764	Bague d' étanchéité en tissu jusqu' au moteur 021764	1	
31		75x91x8 GL N255a	Gewebedichtring ab Motor 021765 nach Aufbrauch verwende 000 997 90 41	Bague d' étanchéité en tissu à partir du moteur 021765 après épuisement ,utiliser: 000 997 90 41	1	1
31.0		000 997 90 41	Gewebedichtring ab Motor 021765	Bague d' étanchéité en tissu à partir du moteur 021765	1	1
31.1		180 030 15 97)	ersetzt durch 180 030 30 97 unter Wegfall der Anlaufschei- benhälften	remplacé par 180 030 30 97 avec suppression des demi- rondelles de butée	-	
31.2		180 030 25 97)				
32		180 030 30 97	Satz Kurbelwellenlagerschalen Innen-Ø 60 mm = normal	Jeu de coussinets de paliers de vilebrequin, Ø int. 60 mm, normal	1	1
33		180 033 31 01	Kurbelwellenlagerschale, obere Hälfte bis Motor 009424 ab Motor 009425	Demi-coussinet supérieur de palier de vilebrequin jusqu' au moteur 009424 à partir du moteur 009425	3	
34		180 033 28 07	Paßlagerschale oben ab Motor 009425	Demi-coussinet supérieur de palier limiteur de jeu à partir du moteur 009425	1	
35		180 033 23 02	Kurbelwellenlagerschale untere Hälfte bis Motor 012376 ab Motor 012377	Demi-coussinet inférieur de palier de vilebrequin jusqu' au moteur 012376 à partir du moteur 012377	3	
36		180 033 38 07	Paßlagerschale unten ab Motor 012377	Demi-coussinet inférieur de palier limiteur de jeu à partir du moteur 012377	1	
36.1		180 033 44 07	Paßlagerschale oben) mit) dickerem ab Motor 009425) Bund) Reparatur-) ausführung	Demi-coussinet supérieur)à de palier limiteur de jeu)collet à partir du moteur 009425)plus)épais	1	
36.2		180 033 43 07	Paßlagerschale unten)) ab Motor 012377)	Demi-coussinet inférieur)pour de palier limiteur de jeu)répa- à partir du moteur 012377)ration	1	
36.3		180 030 16 97)	ersetzt durch 180 030 31 97 unter Wegfall der Anlauf- scheibenhälften	remplacé par 180 030 31 97 avec suppression des demi- rondelles de butée	-	
36.4		180 030 26 97)				
36.5		180 030 31 97	Satz Kurbelwellenlagerschalen Innen-Ø 59,75 mm = Reparatur- stufe I	Jeu de coussinets de paliers de vilebrequin, Ø int. 59,75 mm cote de réparation I	1	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

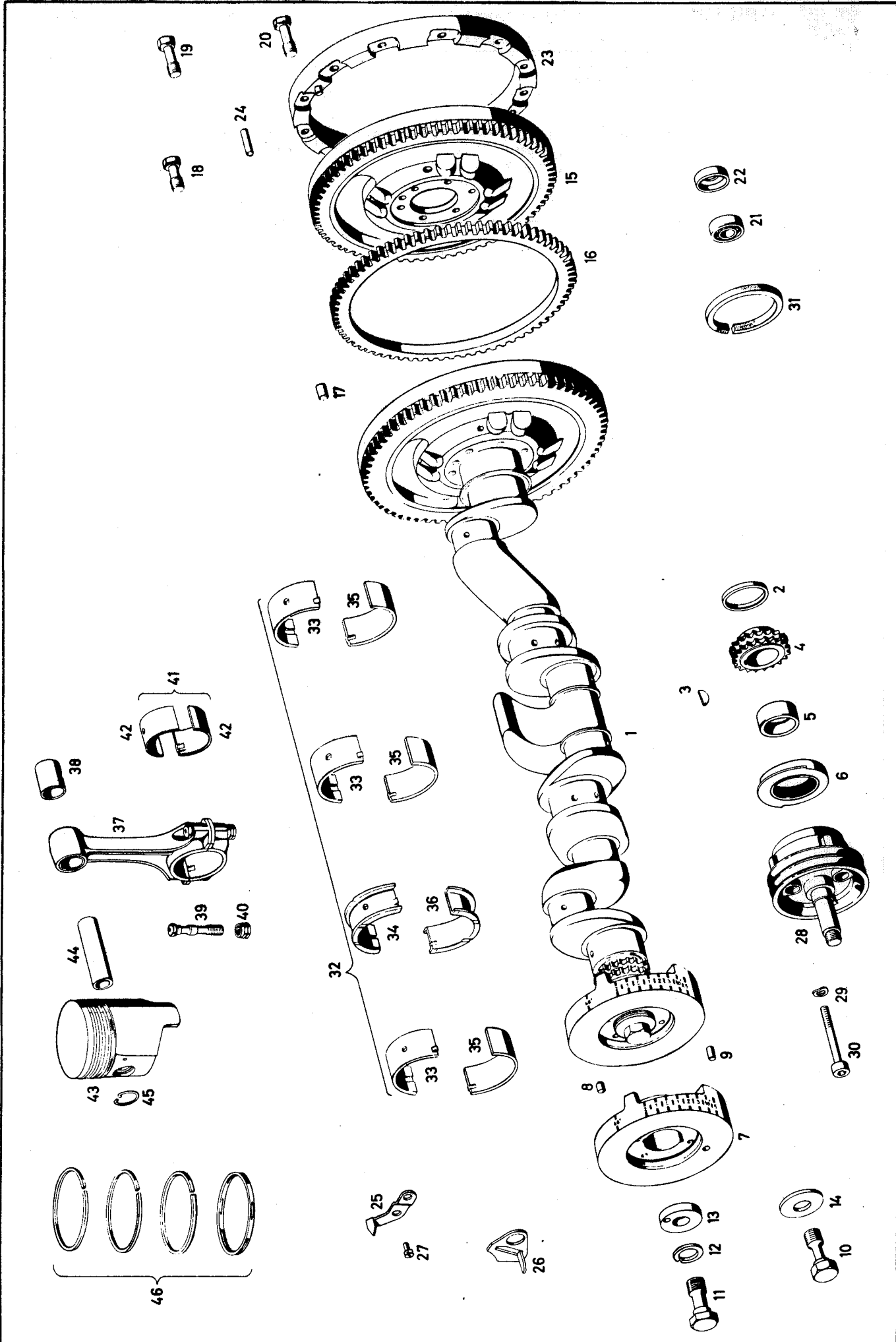
Nr. 03

Triebwerkteile
Organes moteurs

Textseite 27^b
zu Bildseite 4

Texte 27^b pour
Illustration 4

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
36.6		180 033 32 01	Kurbelwellenlagerschale, obere Hälfte bis Motor 009424 ab Motor 009425	Demi-coussinet supérieur de palier de vilebrequin jusqu' au moteur 009424 à partir du moteur 009425	3	4 3
36.7		180 033 29 07	Paßlagerschale oben ab Motor 009425	Demi-coussinet supérieur de palier limiteur de jeu à partir du moteur 009425	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

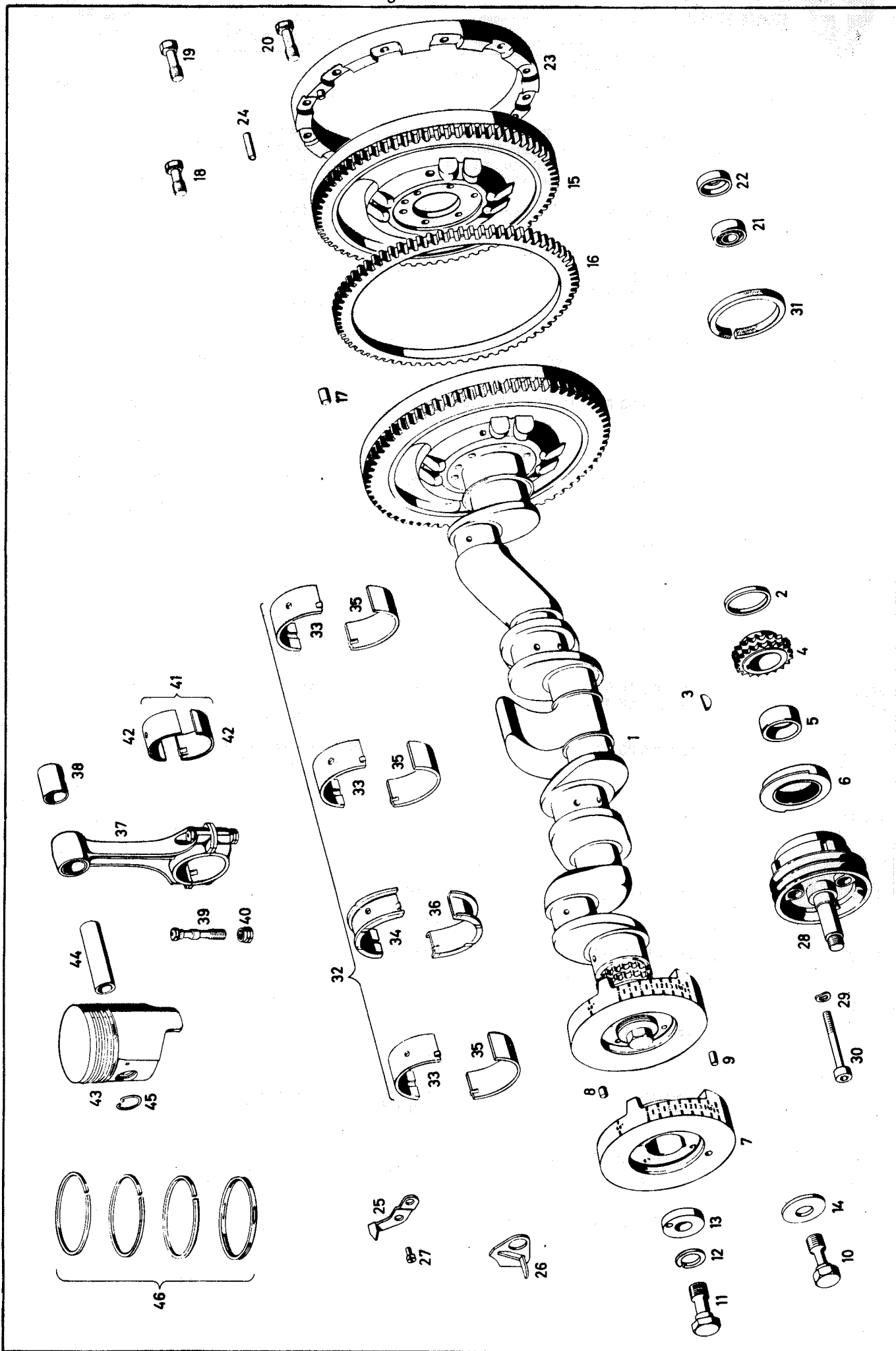
Nr. 03

Triebwerkteile
Organes moteurs

Textseite 29
zu Bildseite 4

Texte 29 pour
Illustration 4

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
36.8		180 033 24 02	Kurbelwellenlagerschale, untere Hälfte bis Motor 012376 ab Motor 012377	Demi-coussinet inférieur de palier de vilebrequin jusqu' au moteur 012376 à partir du moteur 012377	4 3	3
36.9		180 033 39 07	Paßlagerschale unten ab Motor 012377	Demi-coussinet inférieur de palier limiteur de jeu à partir du moteur 012377	1	1
36.10 36.11		180 030 17 97) 180 030 27 97)	ersetzt durch 180 030 32 97 unter Wegfall der Anlauf- scheibenhälften	remplacé par 180 030 32 97 avec suppression des demi- rondelles de butée	-	-
36.12		180 030 32 97	Satz Kurbelwellenlagerschalen Innen-Ø 59,50 mm = Repara- turstufe II	Jeu de coussinets de paliers de vilebrequin Ø int. 59,50 mm, cote de réparation II	1	1
36.13		180 033 33 01	Kurbelwellenlagerschale, obere Hälfte bis Motor 009424 ab Motor 009425	Demi-coussinet supérieur de palier de vilebrequin jusqu' au moteur 009424 à partir du moteur 009425	4 3	3
36.14		180 033 30 07	Paßlagerschale oben ab Motor 009425	Demi-coussinet supérieur de palier limiteur de jeu à partir du moteur 009425	1	1
36.15		180 033 25 02	Kurbelwellenlagerschale, untere Hälfte bis Motor 012376 ab Motor 012377	Demi-coussinet inférieur de palier de vilebrequin jusqu' au moteur 012376 à partir du moteur 012377	4 3	3
36.16		180 033 40 07	Paßlagerschale unten ab Motor 012377	Demi-coussinet inférieur de palier limiteur de jeu à partir du moteur 012377	1	1
36.17 36.18		180 030 18 97) 180 030 28 97)	ersetzt durch 180 030 33 97 unter Wegfall der Anlauf- scheibenhälften	remplacé par 180 030 33 97 avec suppression des demi- rondelles de butée	-	-
36.19		180 030 33 97	Satz Kurbelwellenlagerschalen Innen-Ø 59,25 mm = Repara- turstufe III	Jeu de coussinets de paliers de vilebrequin Ø int. 59,25 mm, cote de réparation III	1	1
36.20		180 033 34 01	Kurbelwellenlagerschale, obere Hälfte bis Motor 009424 ab Motor 009425	Demi-coussinet supérieur de palier de vilebrequin jusqu' au moteur 009424 à partir du moteur 009425	4 3	3
36.21		180 033 31 07	Paßlagerschale oben ab Motor 009425	Demi-coussinet supérieur de palier limiteur de jeu à partir du moteur 009425	1	1
36.22		180 033 26 02	Kurbelwellenlagerschale, untere Hälfte bis Motor 012376 ab Motor 012377	Demi-coussinet inférieur de palier de vilebrequin jusqu' au moteur 012376 à partir du moteur 012377	4 3	3
36.23		180 033 41 07	Paßlagerschale unten ab Motor 012377	Demi-coussinet inférieur de palier limiteur de jeu à partir du moteur 012377	1	1
36.24 36.25		180 030 19 97) 180 030 29 97)	ersetzt durch 180 030 34 97 unter Wegfall der Anlauf- scheibenhälften	remplacé par 180 030 34 97 avec suppression des demi- rondelles de butée	-	-
36.26		180 030 34 97	Satz Kurbelwellenlagerschalen Innen-Ø 59,00 mm = Repara- turstufe IV	Jeu de coussinets de paliers de vilebrequin Ø int. 59,00 mm, cote de réparation IV	1	1
36.27		180 033 35 01	Kurbelwellenlagerschale obere Hälfte bis Motor 009424 ab Motor 009425	Demi-coussinet supérieur de palier de vilebrequin jusqu' au moteur 009424 à partir du moteur 009425	4 3	3





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

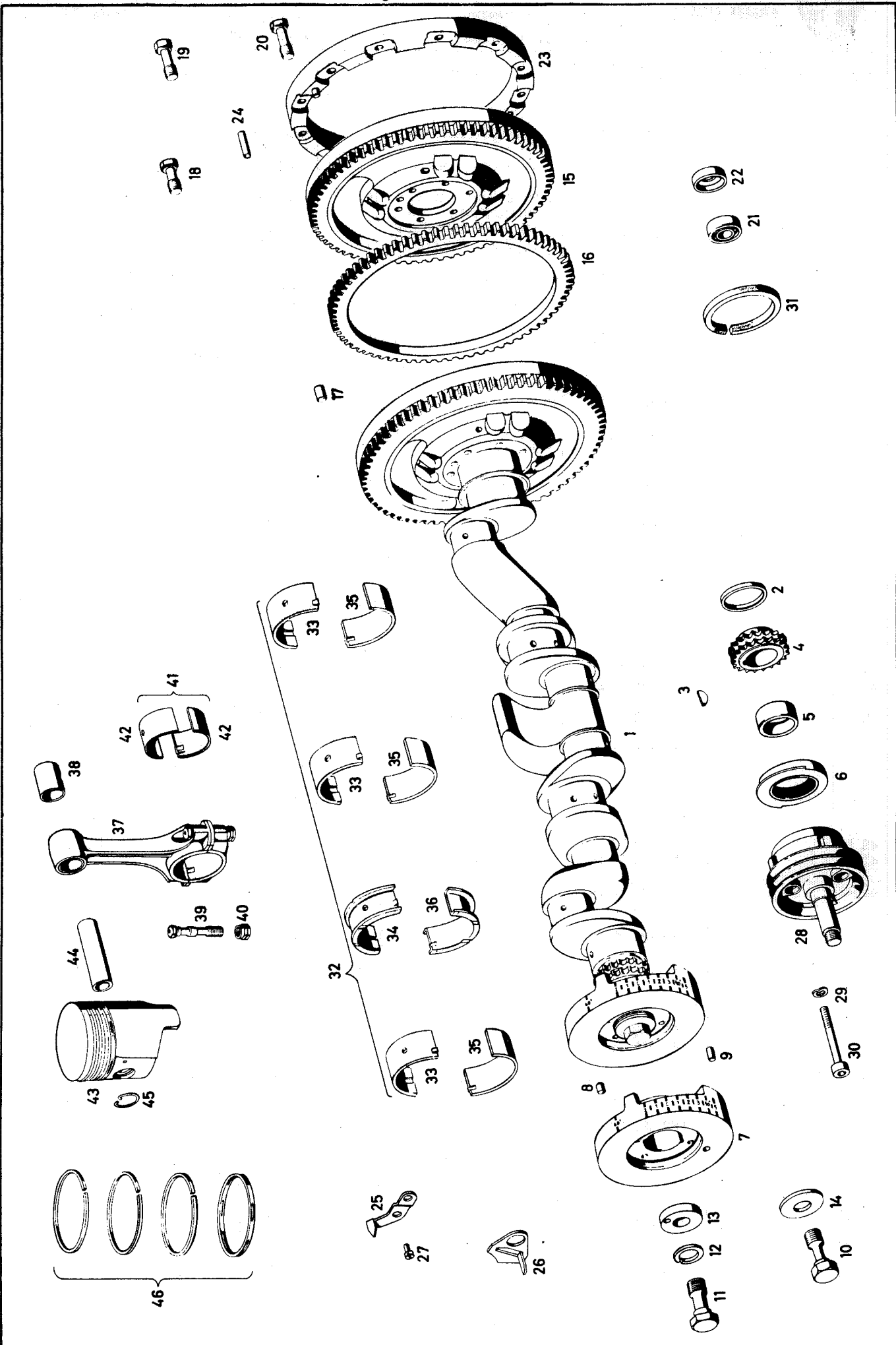
Nr. 03

Triebwerkteile
Organes moteurs

Textseite 31
zu Bildseite 4

Texte 31 pour
Illustration 4

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
36.28		180 033 32 07	Paßlagerschale oben ab Motor 009425	Demi-coussinet supérieur de palier limiteur de jeu à partir du moteur 009425	1	1
36.29		180 033 27 02	Kurbelwellenlagerschale, untere Hälfte bis Motor 012376 ab Motor 012377	Demi-coussinet inférieur de palier de vilebrequin jusqu'au moteur 012376 à partir du moteur 012377	3	3
36.30		180 033 42 07	Paßlagerschale unten ab Motor 012377	Demi-coussinet inférieur de palier limiteur de jeu à partir du moteur 012377	1	1
36.31		127 030 01 20	ersetzt durch 180 030 22 20 nur satzweise siehe Umbauanweisung	remplacé par 180 030 22 20 uniquement par jeux voir notice de transformation	-	-
37		180 030 22 20	Pleuelstange	Bielle	6	6
38		127 038 00 50	Pleuelbuchse 27,0 mm Ø normal	Douille de pied de bielle Ø 27,0 mm, normal	6	6
38.1		127 038 01 50	Pleuelbuchse 27,5 mm Ø Reparaturausführung	Douille de pied de bielle Ø 27,5 mm, pour réparations	6	6
39		186 038 04 71	Pleuelschraube	Boulon de bielle	12	12
40		182 038 00 72	Mutter	Ecrou six pans	12	12
41		180 586 00 03	Satz Pleuellagerschalen Innen-Ø 48 mm = normal ersetzt durch 180 586 05 03 siehe Umbauanweisung	Jeu de coussinets de têtes de bielles Ø int. 48 mm, normal remplacé par 180 586 05 03 voir notice de transformation	-	-
41.1 41.2		180 038 21 10) 180 038 47 10)	ersetzt durch 180 038 42 10	remplacé par 180 038 42 10	-	-
42		180 038 42 10	Pleuellagerschale	Coussinet de tête de bielle	-	-
42.1		180 586 01 03	Satz Pleuellagerschalen) Innen-Ø 47,75 mm =) Reparaturstufe I) ersetzt durch) 180 586 06 03)	Jeu de coussinets de têtes) de bielles, Ø int. 47,75 mm) cote de réparation I) remplacé par) 180 586 06 03)	1	1
42.2 42.3		180 038 22 10) 180 038 48 10)	ersetzt durch) 180 038 43 10)	remplacé par) 180 038 43 10)	-	-
42.4		180 038 43 10	Pleuellagerschale)	Coussinet de tête) de bielle)	-	-
42.5		180 586 02 03	Satz Pleuellagerschalen) Innen-Ø 47,50 mm =) Reparaturstufe II) ersetzt durch) 180 586 07 03)	Jeu de coussinets de têtes) de bielles Ø int. 47,50 mm) cote de réparation II) remplacé par) 180 586 07 03)	-	-
42.6 42.7		180 038 23 10) 180 038 49 10)	ersetzt durch) 180 038 44 10)	remplacé par) 180 038 44 10)	-	-
42.8		180 038 44 10	Pleuellagerschale)	Coussinet de tête) de bielle)	-	-
42.9		180 586 03 03	Satz Pleuellagerschalen) Innen-Ø 47,25 mm =) Reparaturstufe III) ersetzt durch) 180 586 08 03)	Jeu de coussinets de têtes) de bielles Ø int. 47,25 mm) cote de réparation III) remplacé par) 180 586 08 03)	-	-
42.10 42.11		180 038 24 10) 180 038 50 10)	ersetzt durch) 180 038 45 10)	remplacé par) 180 038 45 10)	-	-
42.12		180 038 45 10	Pleuellagerschale)	Coussinet de tête) de bielle)	-	-





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

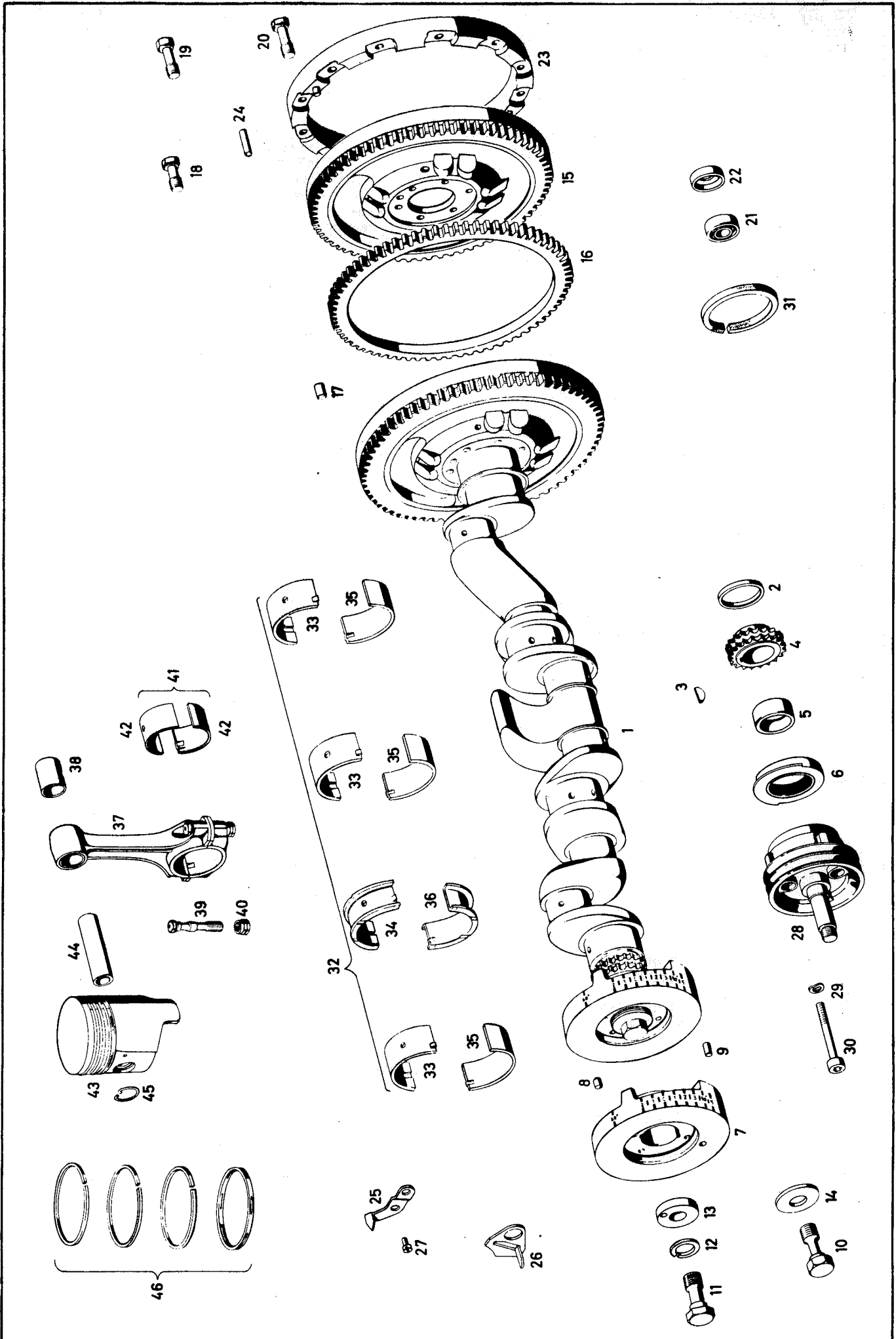
Nr. 03

Triebwerkteile
Organes moteurs

Textseite 33
zu Bildseite 4

Texte 33 pour
Illustration 4

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
42.13		180 586 04 03	Satz Pleuellagerschalen) Innen-Ø 47,00 mm =) Reparaturstufe IV) ersetzt durch) Umbau- 180 586 09 03) an- weissung)	Jeu de coussinets de) têtes de bielles Ø int.) 47,00 mm cote de) réparation IV) voir remplacé par) notice de 180 586 09 03) transfor- mation)	-	
42.14		180 038 25 10)	ersetzt durch)	remplacé par)	-	
42.15		180 038 51 10)	180 038 46 10)	180 038 46 10)		
42.16		180 038 46 10	Pleuellagerschale))	Coussinet de tête) de bielle)	-	
42.17		180 586 05 03	Satz Pleuellagerschalen) Innen-Ø 48,00 mm =) normal)	Jeu de coussinets de) têtes de bielles, Ø int.) 48,00 mm, normale)	1	1
42.18		180 586 06 03	Satz Pleuellagerschalen) Innen-Ø 47,75 mm =) Bm 928 Reparaturstufe I) siehe an-) Umbau- weissung)	Jeu de coussinets de) têtes de bielles, Ø int.) sur mo- 47,75 mm cote de) dèle 928 réparation I) voir notice) de trans-) formation)	1	1
42.19		180 586 07 03	Satz Pleuellagerschalen) Innen-Ø 47,50 mm =) Reparaturstufe II)	Jeu de coussinets de) têtes de bielles, Ø int.) 47,50 mm cote de) réparation II)	1	1
42.20		180 586 08 03	Satz Pleuellagerschalen) Innen-Ø 47,25 mm =) Reparaturstufe III)	Jeu de coussinets de) têtes de bielles, Ø int.) 47,25 mm cote de) réparation III)	1	1
42.21		180 586 09 03	Satz Pleuellagerschalen) Innen-Ø 47,00 mm =) Reparaturstufe IV)	Jeu de coussinets de) têtes de bielles, Ø int.) 47,00 mm cote de) réparation IV)	1	1
			<u>Kolben</u>	<u>Piston</u>		
42.22		127 030 10 17	Kolben mit Kolben-) bolzen und Kolben-) ringen für Zylinder-) Ø 80,00 mm normal) ersetzt durch) siehe 180 030 08 18) Umbau für Bm 928 satzweise) an- weissung)	Piston avec axe et) segments, pour) cylindre de 80,00 mm) de Ø, normal) remplacé par) 180 030 08 18) voir pour modèle 928) notice de par jeux) transfor- mation)	-	
42.23		001 037 57 16	Kompressionsring) (Nut I))	Segment de com-) pression (gorge I))	6	
42.24		11 f80/73x2,5 N 277 KE 54	Minutenring (Nut II))	Segment ovalisé) (gorge II))	6	
42.25		11 f80/73x3 N 277 KE 54	Minutenring (Nut III))	Segment ovalisé) (gorge III))	6	
42.26		001 037 79 18	Breit-Schlitzring mit) Expanderfeder (Nut IV))	Segment large a) fente avec ressort) expandeur (gorge IV))	6	
42.27		000 037 00 20	ersetzt durch) 000 037 03 20)	remplacé par) 000 037 03 20)	-	
42.28		000 037 03 20	Kolbenbolzen)	Axe de piston)	6	
42.29		000 994 24 35	Drahtsprengring)	Frein d'axe)	12	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 35

Nr. 30 029

Nr. 03

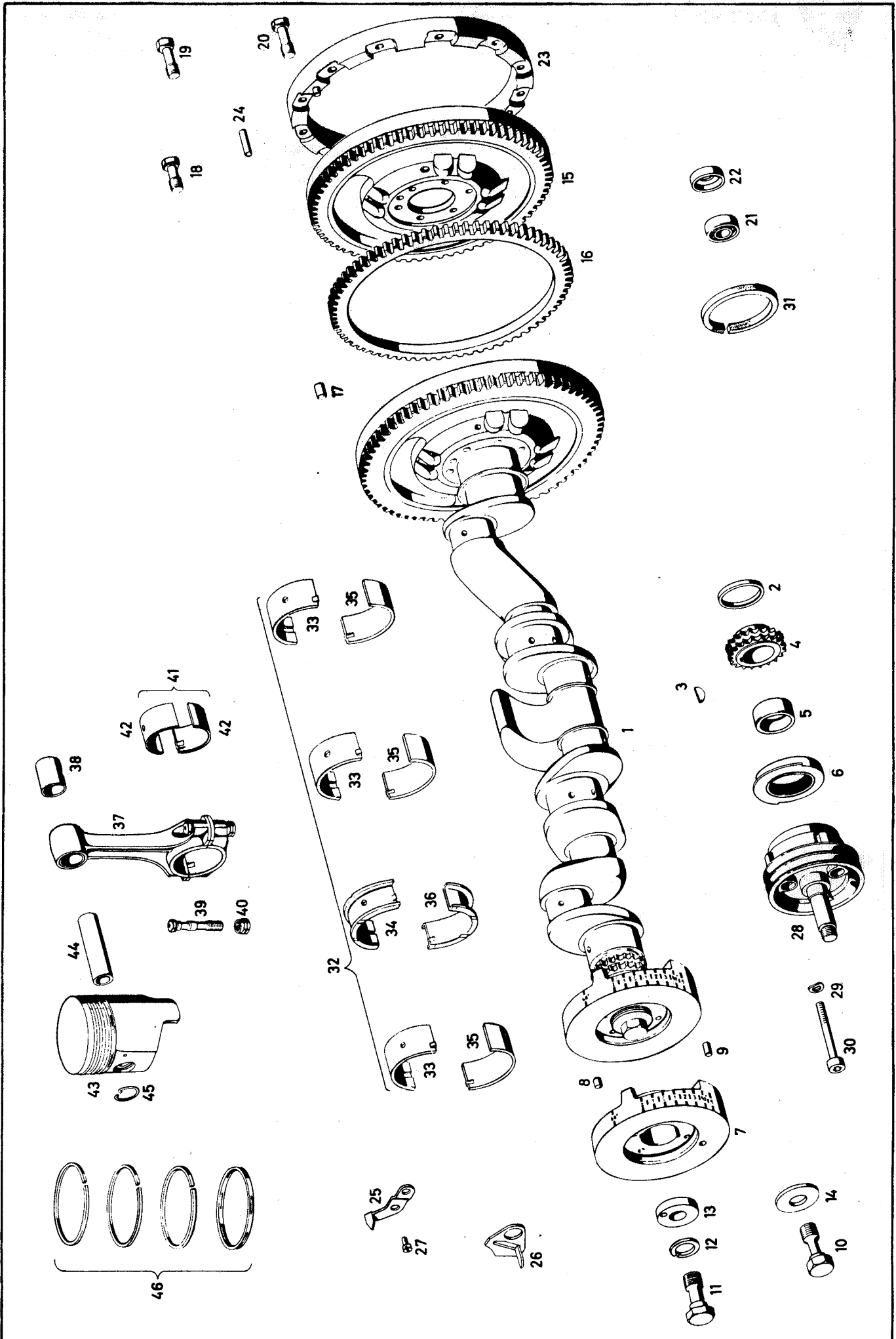
zu Bildseite 4

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Triebwerkteile
Organes moteurs

Texte 35 pour
Illustration 4

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
42.30		127 030 11 17	Kolben mit Kolbenbolzen und Kolbenringen, für Zylinder- \varnothing 80,25 mm = Zwischenstufe ersetzt durch 180 030 09 18 für Bm 928 satzweise	Piston avec axe et segments, pour cylindre de 80,25 mm de \varnothing , cote intermédiaire remplacé par 180 030 09 18 pour modèle 928 par jeux	-	
42.31		001 037 62 16	Kompressionsring (Nut I)	Segment de compression (gorge I)	6	
42.32		11 f80,25/ 73,25x2,5 N 277 Ke 54	Minutenring (Nut II)	Segment ovalisé (gorge II)	6	
42.33		11 f80,25/ 73,25x3 N 277 KE 54	Minutenring (Nut III)	Segment ovalisé (gorge III)	6	
42.34		001 037 80 18	Breit-Schlitzring mit Expanderfeder (Nut IV)	Segment large à fente avec ressort expanseur (gorge IV)	6	
42.35		000 037 03 20	Kolbenbolzen	Axe de piston	6	
42.36		000 994 24 35	Drahtsprengring	Frein d'axe	12	
42.37		127 030 12 17	Kolben mit Kolbenbolzen und Kolbenringen für Zylinder- \varnothing 80,50 mm = Reparaturstufe I ersetzt durch 180 030 10 18 für Bm 928 satzweise	Piston avec axe et segments, pour cylindre de 80,50 mm de \varnothing , cote de réparation I remplacé par 180 030 10 18 pour modèle 928 par jeux	-	
42.38		001 037 63 16	Kompressionsring (Nut I)	Segment de compression (gorge I)	6	voir notice de transformation
42.39		11 f80,5/ 73,5x2,5 N 277 KE 54	Minutenring (Nut II)	Segment ovalisé (gorge II)	6	
42.40		11 f80,5/ 73,5x3 N 277 KE 54	Minutenring (Nut III)	Segment ovalisé (gorge III)	6	
42.41		001 037 81 18	Breit-Schlitzring mit Expanderfeder (Nut IV)	Segment large à fente avec ressort expanseur (gorge IV)	6	
42.42		000 037 03 20	Kolbenbolzen	Axe de piston	6	
42.43		000 994 24 35	Drahtsprengring	Frein d'axe	12	
42.44		127 030 13 17	Kolben mit Kolbenbolzen und Kolbenringen für Zylinder- \varnothing 81,00 mm = Reparaturstufe II ersetzt durch 180 030 11 18 für Bm 928 satzweise	Piston avec axe et segments, pour cylindre de 81,00 mm de \varnothing , cote de réparation II remplacé par 180 030 11 18 pour modèle 928 par jeux	-	
42.45		001 037 64 16	Kompressionsring (Nut I)	Segment de compression (gorge I)	6	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 37

Nr. 30 029

Nr. 03

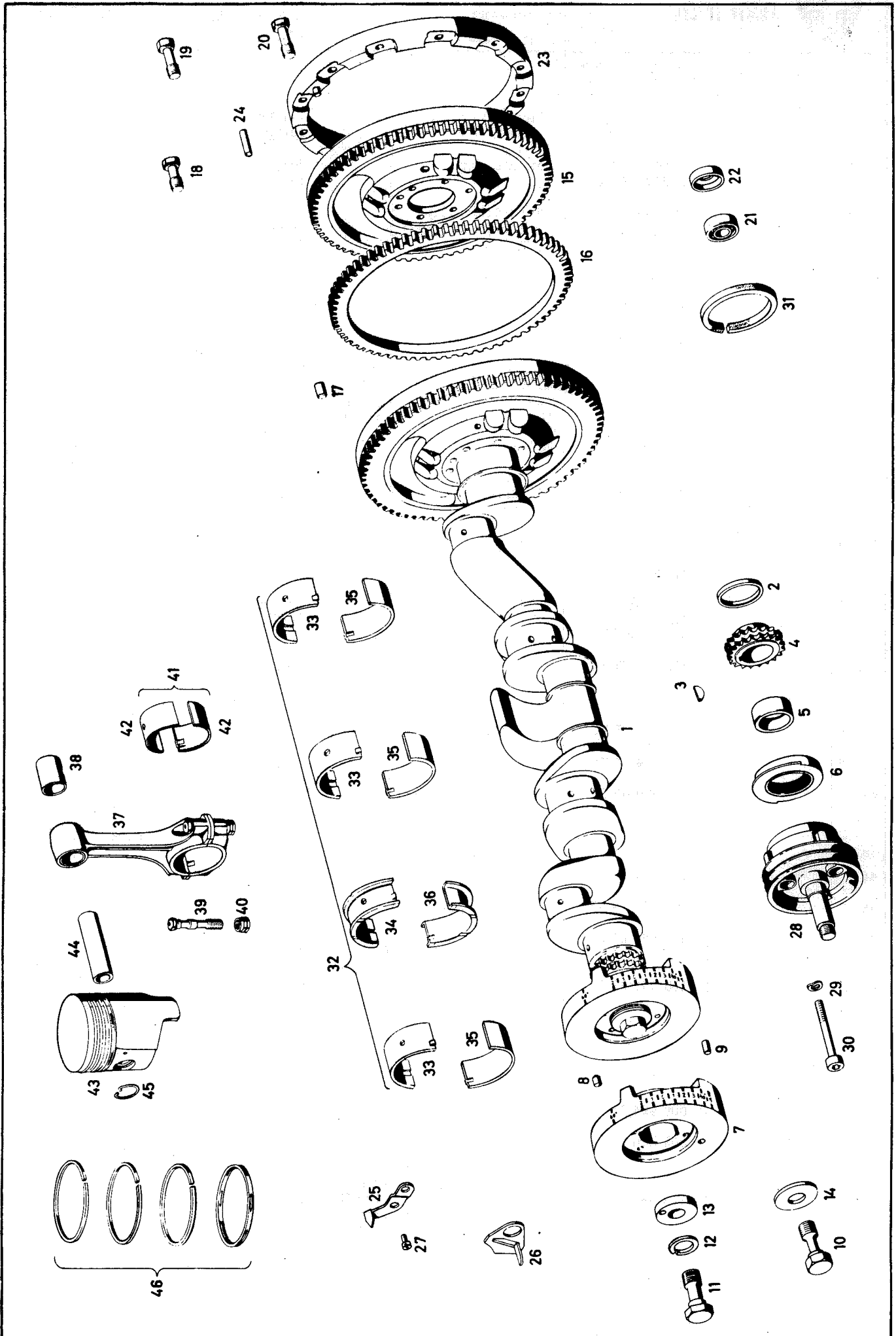
zu Bildseite 4

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Triebwerkteile
Organes moteurs

Texte 37 pour
Illustration 4

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
42.46		11 f81/74x2,5 N 277 KE 54	Minutenring (Nut II)	Segment ovalisé (gorge II)	6	
42.47		11 f81/74x3 N 277 KE 54	Minutenring (Nut III)	Segment ovalisé (gorge III)	6	
42.48		001 037 82 18	Breit-Schlitzring mit Expanderfeder (Nut IV)	Segment large à fente avec ressort expandeur (gorge IV)	6	
42.49		000 037 03 20	Kolbenbolzen	Axe de piston	6	
42.50		000 994 24 35	Drahtsprengring	Frein d'axe	12	
42.51		127 030 14 17	Kolben mit Kolben- bolzen und Kolben- ringen für Zylinder-Ø 81,50 mm = Reparaturstufe III ersetzt durch 180 030 12 18 für Bm 928 satzweise	Piston avec axe et segments, pour cylindre de 81,50 mm de Ø cote de réparation III remplacé par 180 030 12 18 pour modèle 928 par jeux	6	voir notice de trans- forma- tion
42.52		001 037 65 16	Kompressionsring (Nut I)	Segment de com- pression (gorge I)	6	
42.53		11 f81,5/ 74,3x2,5 N 277 KE 54	Minutenring (Nut II)	Segment ovalisé (gorge II)	6	
42.54		11 f81,5/ 74,3x3 N 277 KE 54	Minutenring (Nut III)	Segment ovalisé (gorge III)	6	
42.55		001 037 83 18	Breit-Schlitzring mit Expanderfeder (Nut IV)	Segment large à fente avec ressort expandeur (gorge IV)	6	
42.56		000 037 03 20	Kolbenbolzen	Axe de piston	6	
42.57		000 994 24 35	Drahtsprengring	Frein d'axe	12	
43		180 030 08 18	Kolben mit Kolbenringen normal, für Zylinder Ø 80,00 mm für Bm 928 satzweise siehe Umbauanweisung	Piston avec segments, normal pour alésage de 80,00 mm de Ø pour modèle 928 par jeux voir notice de transformation	6	6
44		000 037 03 20	Kolbenbolzen	Axe de piston	6	6
45		000 994 24 35	Drahtsprengring	Frein d'axe	12	12
46		002 586 87 03	Satz Kolbenringe (normal)	Jeu de segments de piston (normal)	6	6
46.1		180 030 09 18	Kolben mit Kolben- ringen für Zylinder- Ø 80,25 mm Zwischenstufe	Piston avec segments, pour alésage de 80,25 mm de Ø cote intermédiaire	6	6
46.2		000 037 03 20	Kolbenbolzen	Axe de piston	6	6
46.3		000 994 24 35	Drahtsprengring	Frein d'axe	12	12
46.4		002 586 88 03	Satz Kolbenringe Zwischenstufe	Jeu de segments de piston cote de intermédiaire	6	6
46.5		180 030 10 18	Kolben mit Kolben- ringen für Zylinder- Ø 80,50 mm Reparaturstufe I	Piston avec segments, pour alésage de 80,50 mm de Ø cote de réparation I	6	6
46.6		000 037 03 20	Kolbenbolzen	Axe de piston	6	6





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 39

Nr. 30 029

Nr. 03

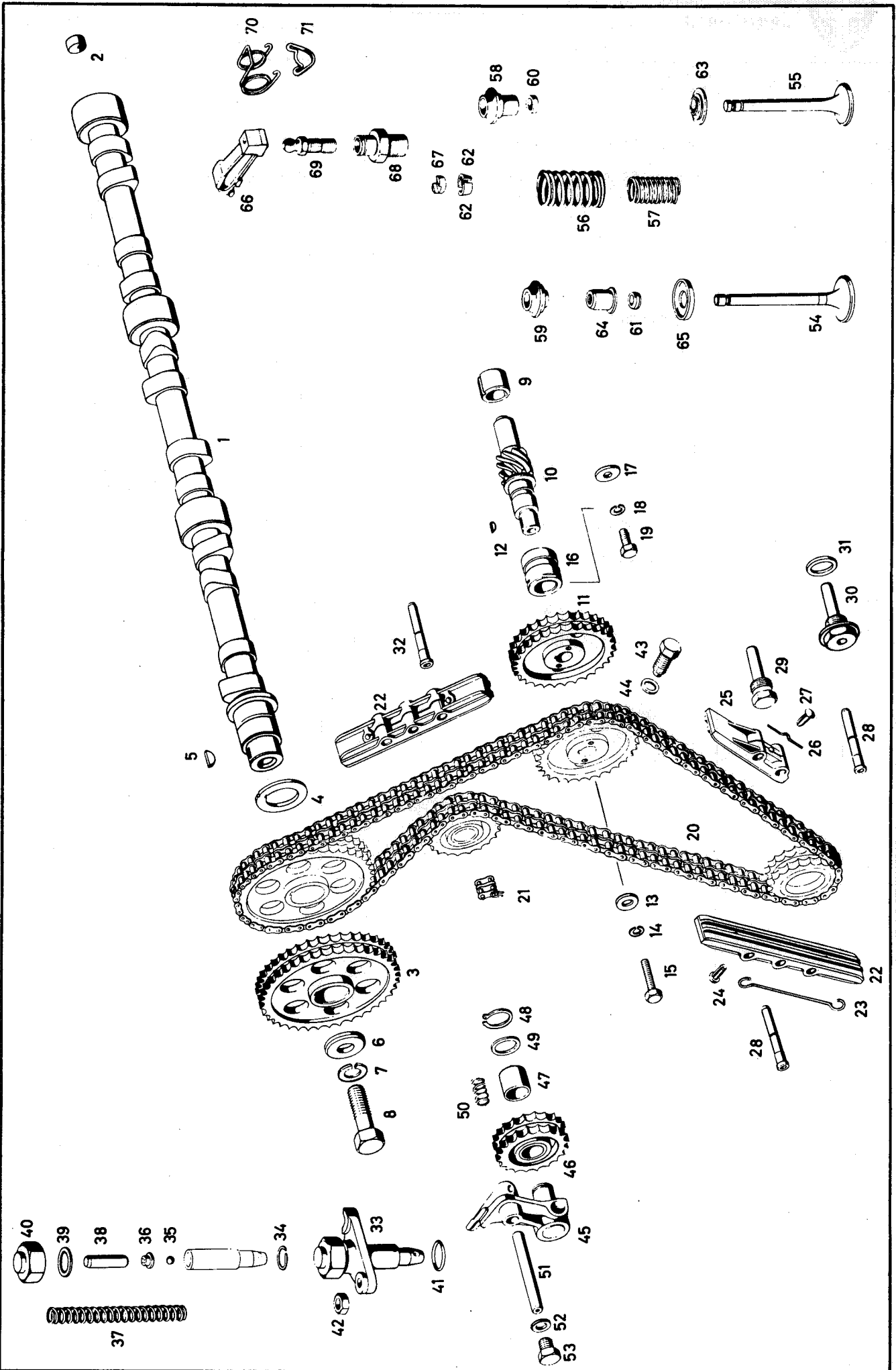
zu Bildseite 4

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Triebwerkteile
Organes moteurs

Texte 39 pour
Illustration 4

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
46.7		000 994 24 35	Drahtsprengring	Frein d'axe	12	12
46.8		002 586 89 03	Satz Kolbenringe (Reparaturstufe I)	Jeu de segments de piston (cote de réparation I)	6	6
			) für Bm 928	) pour mo- dèle 928		
			) satzweise	) par jeux		
			) siehe Um- bauan- weisung	) voir no- tice de transfor- mation		
46.9		180 030 11 18	Kolben mit Kolben- ringen für Zylinder- Ø 81,00 mm Reparaturstufe II	Piston avec segments, pour alésage de 81,00 mm de Ø cote de réparation II	6	6
46.10		000 037 03 20	Kolbenbolzen	Axe de piston	6	6
46.11		000 994 24 35	Drahtsprengring	Frein d'axe	12	12
46.12		002 586 90 03	Satz Kolbenringe (Reparaturstufe II)	Jeu de segments de piston (cote de réparation II)	6	6
			) für Bm 928	) pour mo- dèle 928		
			) siehe Um- bauan- weisung	) par jeux voir no- tice de transfor- mation		
46.13		180 030 12 18	Kolben mit Kolben- ringen für Zylinder- Ø 81,5 mm Reparaturstufe III	Piston avec segments, pour alésage de 81,5 mm de Ø cote de réparation III	6	6
46.14		000 037 03 20	Kolbenbolzen	Axe de piston	6	6
46.15		000 994 24 35	Drahtsprengring	Frein d'axe	12	12
46.16		002 586 91 03	Satz Kolbenringe (Reparaturstufe III)	Jeu de segments de piston (cote de réparation III)	6	6
			Bm 928 siehe Umbauanweisung	sur modèle 928 voir notice de transformation		





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 41

Nr. 30 029

Nr. 05

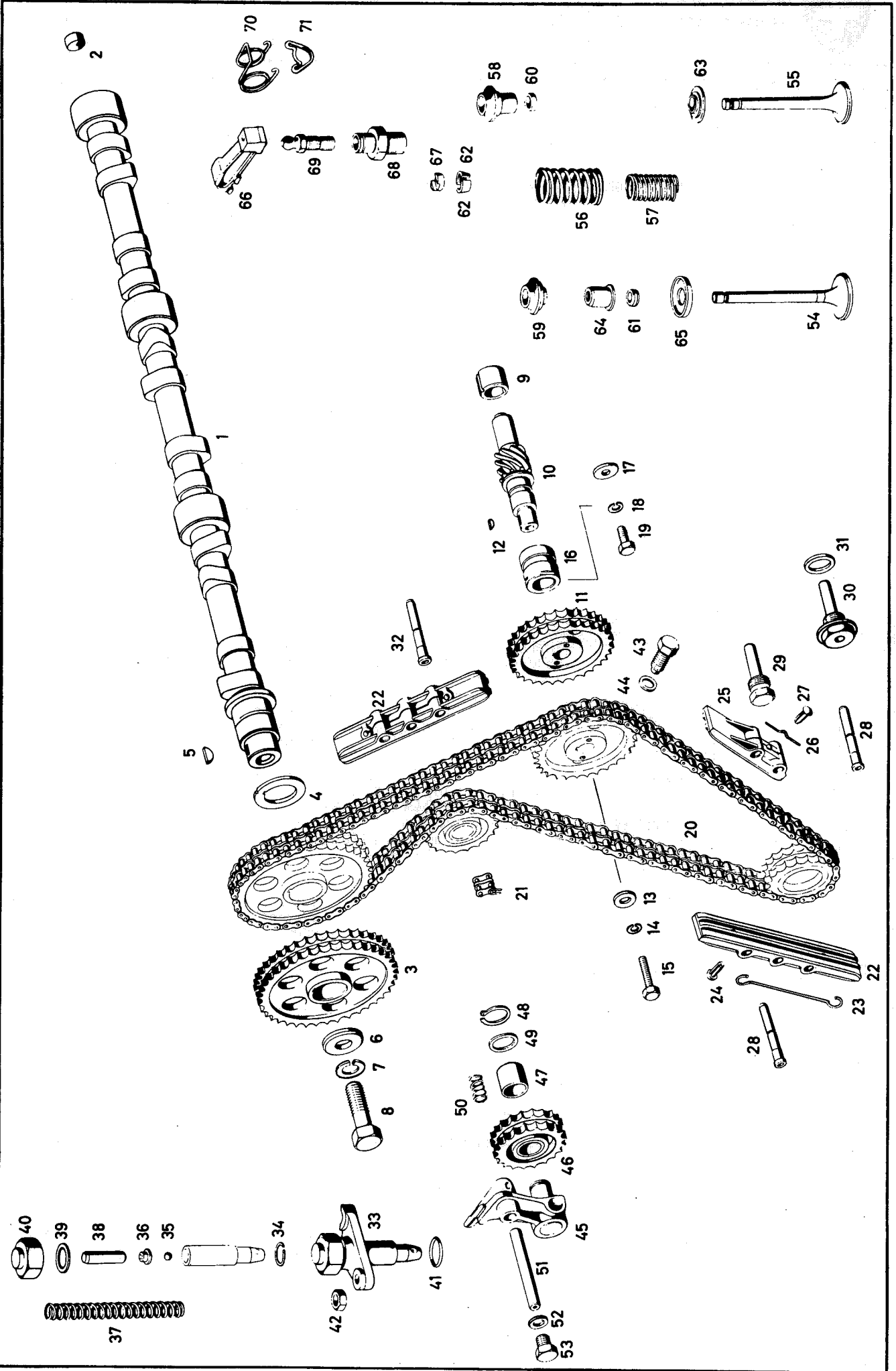
zu Bildseite 5

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Motorsteuerung
Distribution

Texte 41 pour
Illustration 5

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
0.1		180 050 09 01	<u>Nockenwelle</u> Nockenwelle Kennzahl 61 ersetzt durch 180 051 93 01 ab Motor 001451 bis Motor 011283 zusammen mit: 1 Satz Nockenwellenlager 180 050 21 97 1 Ölrohr 180 180 01 27 1 Sechskantschraube M 6x15 DIN 933-8G 1 Federscheibe B 6 DIN 137 1 Bügel 121 016 01 38 3 Befestigungsschelle A 8,2 DIN 71 434 3 Sechskantschraube M 4x8 DIN 933-8G 3 Federscheibe B 4 DIN 137 bei Ölrohr 180 180 01 27 11. und 12. Ölversorgungsbohrung von 1,3 in 1,5 mm aufbohren (nur bei Bm 928 aufbrauchen)	<u>Arbre à cames</u> Arbre à cames chiffre repère 61 remplacé par 180 051 93 01 à partir du moteur 001451 jusqu'au moteur 011283 conjointement avec: 1 jeu de paliers d'arbre à cames 180 050 21 97 1 tube d'huile 180 180 01 27 1 vis hexagonale M 6x15 DIN 933-8G 1 rondelle élastique B 6 DIN 137 1 étrier 121 016 01 38 3 collier de fixation A 8,2 DIN 71 434 3 vis hexagonale M 4x8 DIN 933-8G 3 rondelle élastique B 4 DIN 137 réaliser de 1,3 à 1,5 mm le 11 ^e et le 12 ^e alésage d'alimentation d'huile sur tube d'huile 180 180 01 27 (à n'épuiser que sur modèle 928)	-	
0.2		180 051 70 01	Nockenwelle Kennzahl 70 ersetzt durch 180 051 93 01 ab Motor 011284 bis 020927 zusammen mit: 1 Satz Nockenwellenlager 180 050 21 97 (nur bei Bm 928 aufbrauchen)	Arbre à cames chiffre repère 70 remplacé par 180 051 93 01 à partir du moteur 011284 jusqu'à 020927 conjointement avec: 1 jeu de paliers d'arbre à cames 180 050 21 97 (à n'épuiser que sur modèle 928)	-	
0.3		180 051 79 01	Nockenwelle) ersetzt durch Kennzahl 79) 180 051 93 01	Arbre à cames) remplacé par chiffre repère 79) 180 051 93 01	-	
0.4		180 051 82 01	Nockenwelle) 038933 Kennzahl 82) (nur bei Bm 928) aufbrauchen)	Arbre à cames) moteur 020928- chiffre repère 82) 038933) (à n'épuiser que) sur modèle)	-	
1		180 051 93 01	Nockenwelle Kennzahl 93 Bm 928 ab Motor 038934	Arbre à cames chiffre repère 93 sur modèle 928 à partir du moteur 038934	1	1
2		16 DIN 443	Verschlussdeckel zu 180 050 09 01	Couvercle pour 180 050 09 01	1	
3		121 052 03 01	Nockenwellenrad	Pignon d'arbre à cames	1	1
4		186 052 04 52	Ausgleichscheibe) 2,50 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 2,50 mm)	1	1
4.1		186 052 01 52	Ausgleichscheibe) 2,75 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 2,75 mm)	1	1
4.2		186 052 00 52	Ausgleichscheibe) wahlweise 3,00 mm dick)	Rondelle de compensation) au épaisseur 3,00 mm) choix	1	1
4.3		186 052 02 52	Ausgleichscheibe) 3,25 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 3,25 mm)	1	1
4.4		186 052 03 52	Ausgleichscheibe) 3,50 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 3,50 mm)	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

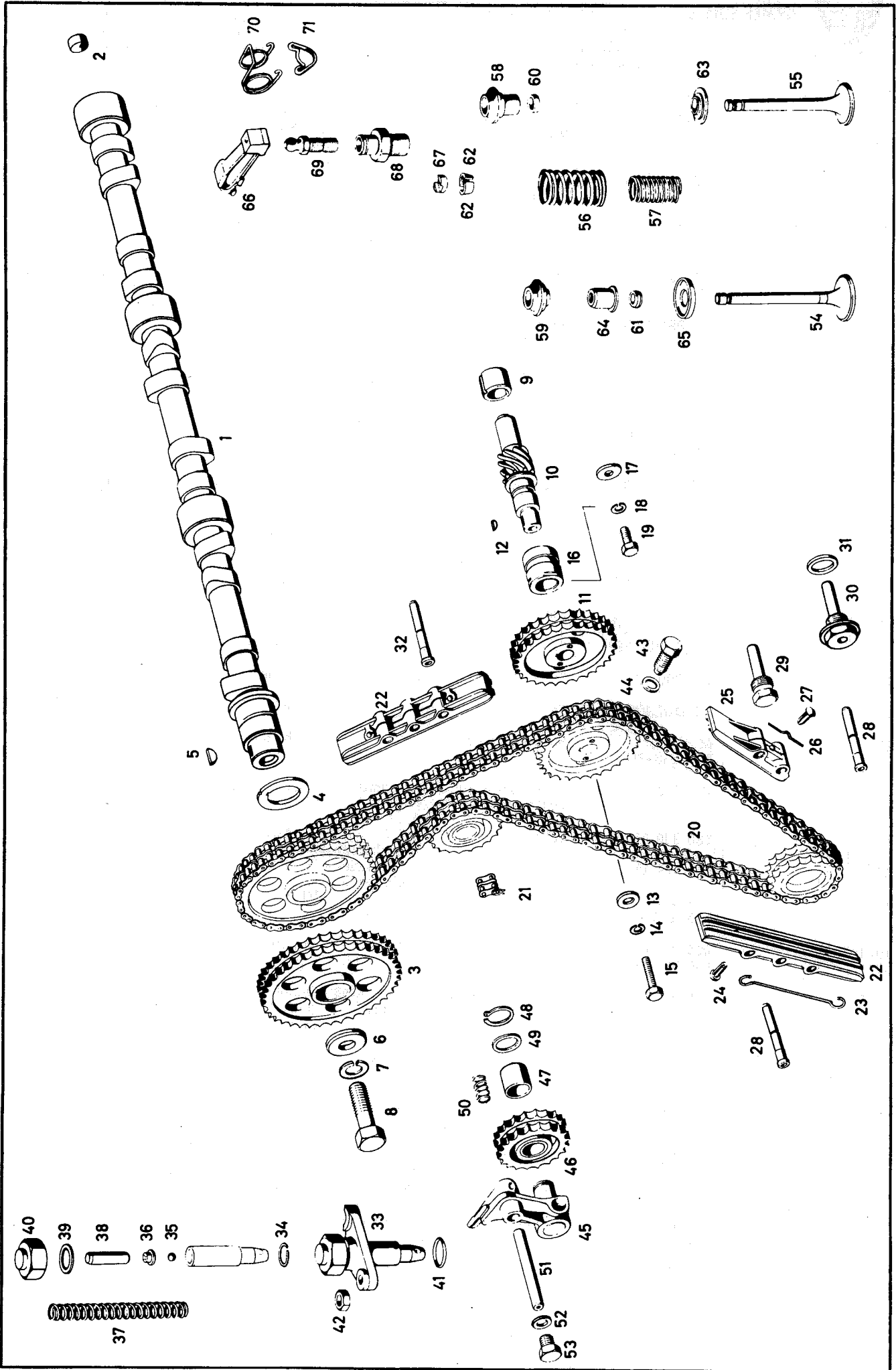
Nr. 05

Motorsteuerung
Distribution

Textseite 43
zu Bildseite 5

Texte 43 pour
Illustration 5

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					926	953
5		4x6, 5 DIN 6888	Scheibenfeder, Nockenwellenrad an Nockenwelle	Clavette Woodruff, pignon d'arbre à cames sur arbre à cames	1	1
5.1		621 991 04 67	Scheibenfeder) 2° versetzt)	Clavette Woodruff) décalée de 2°)	1	1
5.2		621 991 02 67	Scheibenfeder) wahlweise 3° versetzt) Nockenwellenrad an Nockenwelle	Clavette Woodruff) au choix décalée de 3°) pignon d'arbre à cames sur arbre à cames	1	1
5.3		621 991 01 67	Scheibenfeder) 4° versetzt)	Clavette Woodruff) décalée de 4°)	1	1
5.4		621 991 00 67	Scheibenfeder) 5° versetzt)	Clavette Woodruff) décalée de 5°)	1	1
6		180 990 03 40	Scheibe)	Rondelle)	1	1
7		B 14 DIN 127	Federring) Nockenwellenrad an Nockenwelle	Rondelle Grower) pignon d'arbre à cames sur arbre à cames	1	1
8		M 14x1, 5x40 DIN 960-8G	Sechskantschraube) welle	Vis hexagonale)	1	1
9		180 052 10 06	Lagerbuchse für Zwischenradwelle hinten	Douille de palier pour arbre de pignon intermédiaire, à l'arrière	1	1
10		180 050 03 06	Zwischenwelle mit Anlauftring	Arbre de pignon intermédiaire avec bague de butée	1	1
10.1		180 052 06 02	ersetzt durch 121 052 04 02	remplacé par 121 052 04 02	-	-
11		121 052 04 02	Zwischenrad)	Pignon intermédiaire)	1	1
12		3x3, 7 DIN 6888	Scheibenfeder) Zwischenrad an Zwischenradwelle	Clavette Woodruff) pignon intermédiaire sur arbre de pignon intermédiaire	1	1
13		180 990 06 40	Scheibe)	Rondelle)	1	1
14		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	1	1
15		M 8 x 30 DIN 933-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1	1
16		127 052 00 06	Lagerbuchse für Zwischenradwelle vorn	Douille de palier pour arbre de pignon intermédiaire, à l'avant	1	1
17		180 990 01 40	Scheibe)	Rondelle)	1	1
18		B 6 DIN 127	Federring) Lagerbuchse an Zylinderkurbelgehäuse	Rondelle Grower) douille de palier sur bloc-moteur	1	1
19		M 6 x 12 DIN 933-8G	Sechskantschraube) se	Vis hexagonale)	1	1
19.1		000 997 06 94)	ersetzt durch 000 997 44 94	remplacé par 000 997 44 94	-	-
20		000 997 08 94)				
20.1		000 997 44 94	Zweifachrollenkette mit Schloß 9, 525 x 5, 72 (124 Glieder)	Double chaîne à rouleaux avec joint de chaîne 9, 525 x 5, 72 (124 maillons)	1	1
21		2 E 9, 525 x 5, 72 DIN 8187	ersetzt durch 000 997 01 93	remplacé par 000 997 01 98	-	-
21.1		000 997 01 98	Steckglied mit Federverschluß	Maillon amovible avec fermeture à ressort	1	1
22		180 050 08 16	Gleitschiene mit) Sicherungsdraht) für Rollen- (lange Ausführung) kette links oben und rechts unten	Glissière avec fil) d'arrêt) pour chaîne à rouleaux, en haut, à gauche et en bas, à droite	2	2
23		180 052 00 76	Sicherungsdraht lang)	Fil d'arrêt long)	2	2
24		4x8 DIN 1476	Halbrundkerbnagel)	Clou cannelé à tête demi-ronde)	4	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 45
zu Bildseite 5

Nr. 30 029

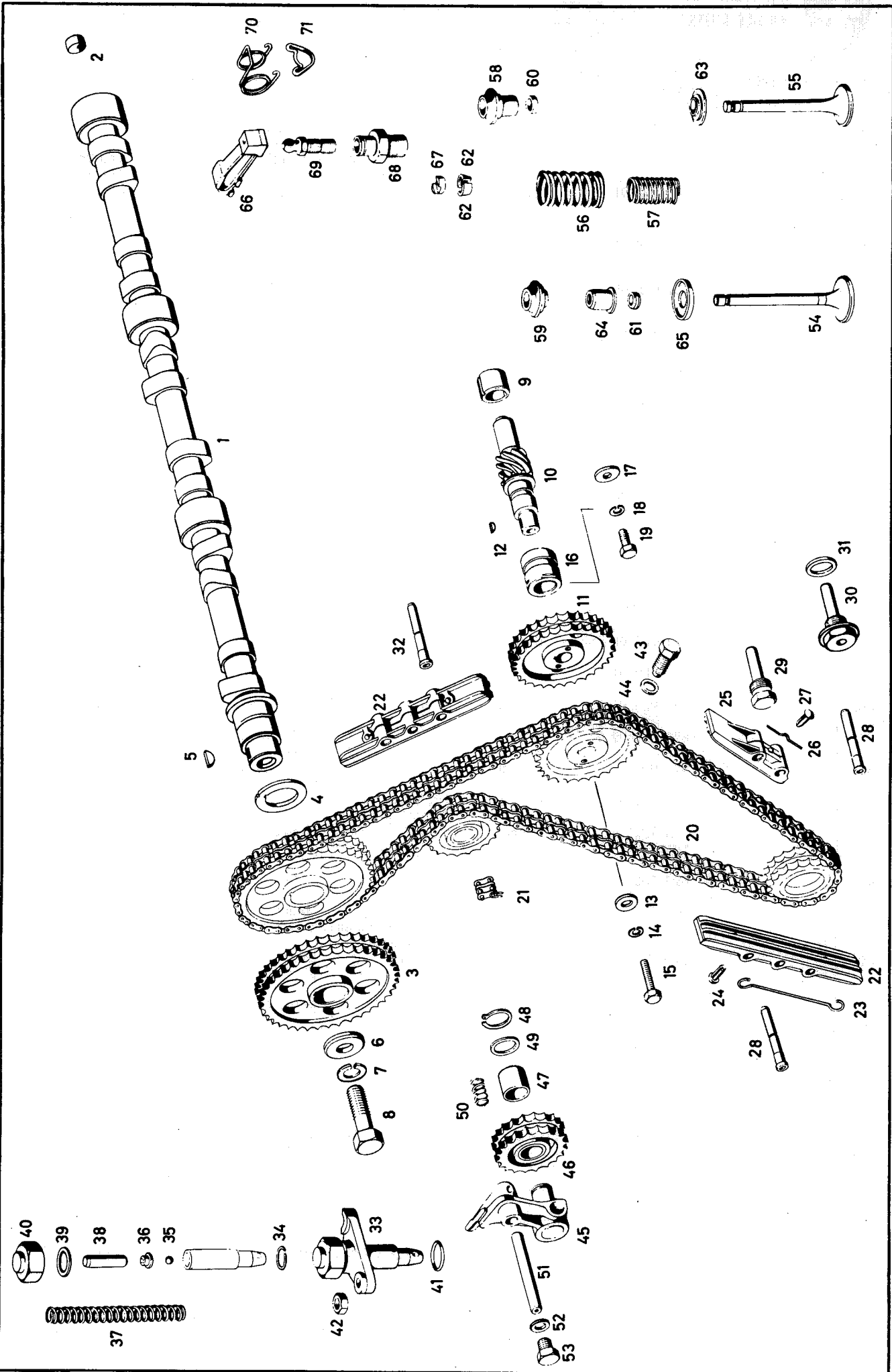
Nr. 05

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Motorsteuerung
Distribution

Texte 45 pour
Illustration 5

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
25		180 050 07 16	Gleitschiene mit) Sicherungsdranht) (kurze Ausführung)) für Rollen-	Glissière avec fil) d'arrêt) (modèle court)) pour chaîne	1	1
26		180 052 01 76	Sicherungsdraht,) links kurz) unten	Fil d'arrêt court) en bas, à gauche	1	1
27		4x8 DIN 1476	Halbrundkerbnagel)	Clou cannelé à) tête demi-ronde)	1	1
28		621 052 00 74	Lagerbolzen 49 mm lang	Axe d'articulation, longueur 49 mm	3	3
29		180 050 00 74	Lagerbolzen) mit Verschuß - schraube)	Axe d'articulation) avec bouchon)	1	
30		180 050 07 74	Lagerbolzen)	Axe d'articulation) fileté		1
31		A 20x24 DIN 7603 A1	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1
32		180 052 10 74	Lagerbolzen 58 mm lang für Gleitschiene an Zylinderkopf	Axe d'articulation, longueur 58 mm, glissière sur culasse	2	2
32.1		180 050 06 11)	ersetzt durch 180 050 08 11	remplacé par 180 050 08 11	-	
32.2		180 050 07 11)				
33		180 050 08 11	Kettenspanner	Tendeur de chaîne	1	1
34		16 DIN 9045	Sprengring	Jon d'arrêt	1	1
35		5 mm III DIN 5401	Kugel	Bille	1	1
36		621 052 00 35	Kugelhäufig)	Cage à bille)	1	1
36.1		621 052 01 35	Kugelhäufig) wahlweise	Cage à bille) au choix	1	1
36.2		621 993 00 01	ersetzt durch 621 993 02 01	remplacé par 621 993 02 01	-	
37		621 993 02 01	Druckfeder	Ressort de pression	1	1
37.1		621 991 01 01	ersetzt durch 121 991 00 74	remplacé par 121 991 00 74	-	
38		121 991 00 74	Bolzen	Axe	1	1
39		A 18x22 DIN 7603 A1	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1
40		621 052 00 32	Verschlußmutter	Ecrou de blocage	1	1
41		002 997 36 45	Dichtring) (Südplastik)) Kettenspanner	Bague d'étanchéité) (maison Suedplastik)) tendeur de		
42		M 8 DIN 934-6S DBL 8454-21	Sechskantmutter) an Zylinder- kopf)	Ecrou six pans) culasse)	1	1
42.2		186 052 02 71	ersetzt durch 189 052 00 71	remplacé par 189 052 00 71	-	
43		189 052 00 71	Sicherungsschraube M 12 für Kettentrieb	Vis de blocage M 12, pour commande de chaîne	1	1
44		A 12x16 DIN 7603 A1	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1
44.1		121 050 12 10	ersetzt durch 121 050 15 10 bis Motor 023365 zusammen mit: 1 Scheibe 180 990 35 40 (nur bei Bm 928 aufbrauchen)	remplacé par 121 050 15 10 jusqu'au moteur 023365 conjointement avec: 1 Rondelle 180 990 35 40 (à n'épuiser que sur modèle 928)	-	
45		121 050 15 10	Spannradlager mit Lagerbolzen	Palier de pignon tendeur avec axe d'articulation	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 47
zu Bildseite 5

Nr. 30 029

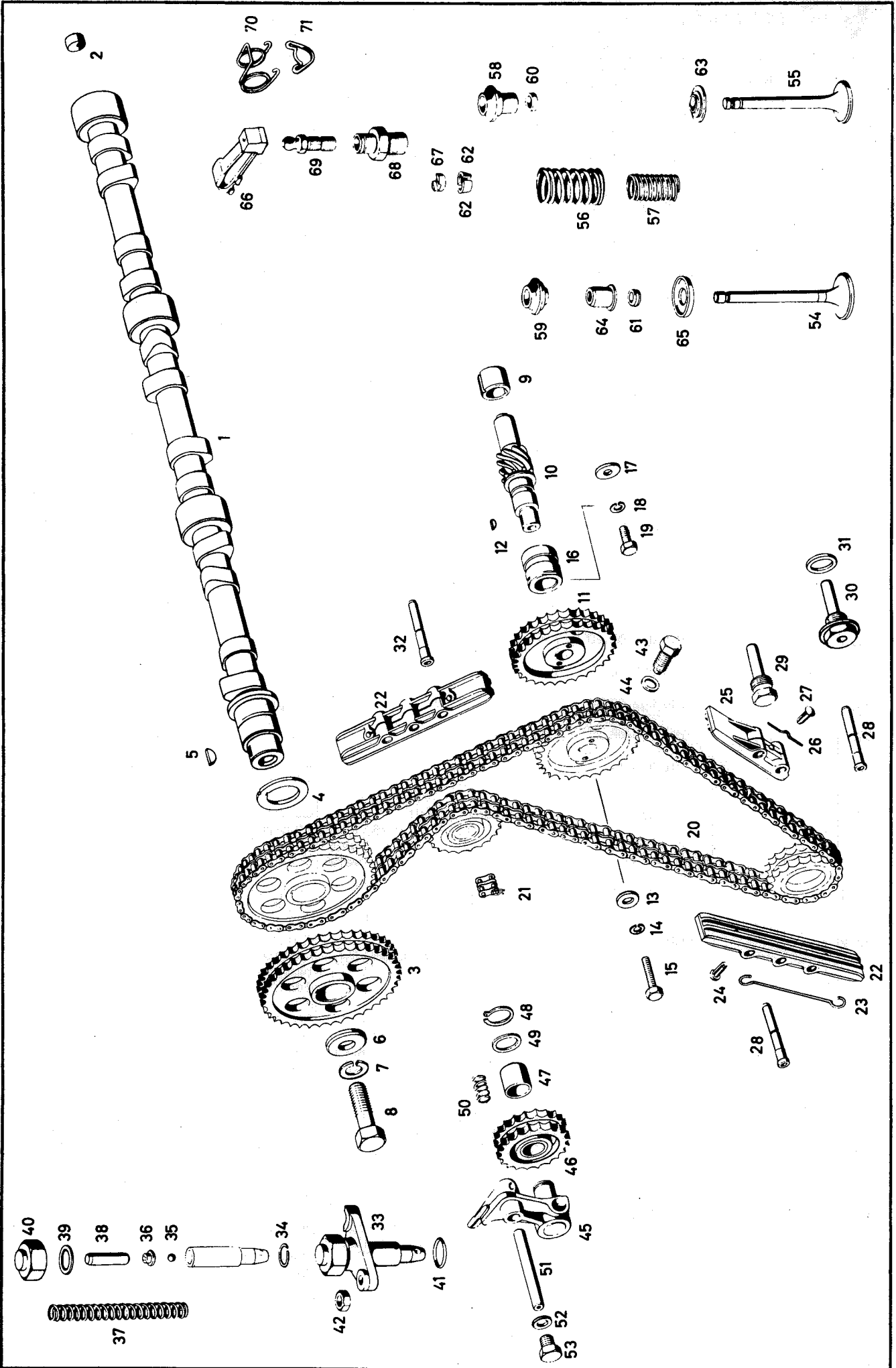
Nr. 05

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Motorsteuerung
Distribution

Texte 47 pour
Illustration 5

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
45.1		180 050 01 09	ersetzt durch 180 050 04 09	remplacé par 180 050 04 09	-	-
46		180 050 04 09	Spannrad mit Lagerbuchse	Pignon tendeur avec douille de palier	1	1
47		180 052 00 50	Lagerbuchse)	Douille de palier)	1	1
47.1		180 052 04 50	Lagerbuchse)) wahlweise	Douille de palier)) au choix	1	1
48		20x1,2 DIN 471	Sicherungsring)	Circlip)	1	1
49		180 990 02 40	Scheibe)) für Spannrad) an Spannrad-	Rondelle)) pignon tendeur sur) palier de pignon	1	
49.1		180 990 35 40	Scheibe)) lager	Rondelle)) tendeur		1
50		186 993 11 01	Druckfeder	Ressort de pression	1	1
50.1		121 052 02 74	ersetzt durch) 127 052 01 74)	remplacé par) 127 052 01 74)	-	-
51		127 052 01 74	Lagerbolzen)) für Spann-) radlager an	Axe d'articulation)) pignon) tendeur sur	1	1
52		A 12x16 DIN 7603 A1	Dichtring)) kopf	Bague d'étanchéité)) culasse	1	
53		M 12x1,5x12 DIN 961-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1	
54		180 053 02 01	Einlaßventil	Soupape d'admission	6	6
55		180 053 11 05	Auslaßventil	Soupape d'échappement	6	6
55.1		180 053 03 20	ersetzt durch 180 053 06 20	remplacé par 180 053 06 20	-	-
56		180 053 06 20	Äußere Ventildfeder	Ressort extérieur de soupape	12	12
56.1		180 053 03 22	ersetzt durch 180 053 06 22	remplacé par 180 053 06 22	-	-
57		180 053 06 22	Innere Ventildfeder	Ressort intérieur de soupape	12	12
57.1		180 050 11 23	ersetzt durch) 180 050 22 23)	remplacé par) 180 050 22 23)	-	-
58		180 050 22 23	Ventilfederteller mit Dichtringhalter für Auslaß)) wahl-) weise	Cuvette de ressort de soupape avec support de bague d'étanchéité pour) échappement) au choix	6	6
58.1		180 050 17 23	ersetzt durch) 180 050 23 23)	remplacé par) 180 050 23 23)	-	-
58.2		180 050 23 23	Ventilfederteller mit Dichtringhalter für Auslaß))	Cuvette de ressort de soupape avec support de bague d'étanchéité pour) échappement)	6	6
58.3		180 050 13 23	Ventilfederteller mit Dichtringhalter für Auslaß) Reparatursausführung) wahl-) weise	Cuvette de ressort de sou- pape avec support de ba- gue d'étanchéité pour) au échappement, pour répa- rations) choix	6	6
58.4		180 050 20 23	Ventilfederteller mit Dichtringhalter für Auslaß) Reparatursausführung)	Cuvette de ressort de sou- pape avec support de ba- gue d'étanchéité pour) échappement, pour répa- rations)	6	6
59		180 053 11 25	Ventilfederteller)) wahlweise) für Einlaß	Cuvette de ressort) de soupape) au choix) pour ad-	6	6
59.1		180 053 20 25	Ventilfederteller)	Cuvette de ressort) de soupape) mission	6	6





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

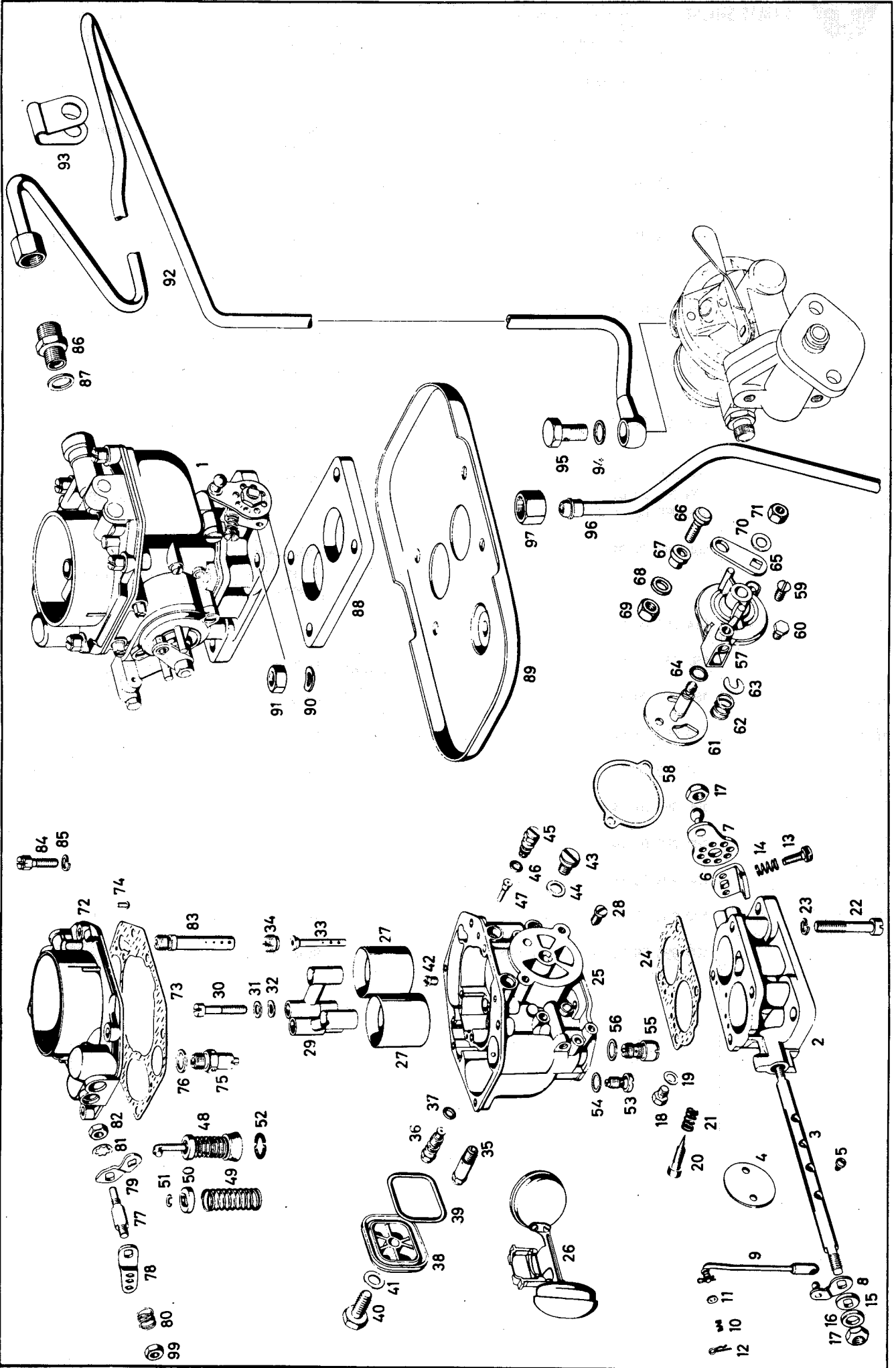
Nr. 05

Motorsteuerung
Distribution

Textseite 49
zu Bildseite 5

Texte 49 pour
Illustration 5

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
60		180 053 06 60	Dichtring, blau, für Auslaß (Teflon)	Bague d'étanchéité, bleue pour échappement (Téflon)	6	6
61		186 053 06 60	Dichtring, weiß für Einlaß (Teflon)	Bague d'étanchéité, blanche pour admission (Téflon)	6	6
62		180 053 01 27	Ventilkegelhälfte)	Demi-cône de soupape) au	24	24
			) wahlweise	) choix		
62.1		180 053 06 27	Ventilkegelhälfte)	Demi-cône de soupape)	24	24
63		121 053 02 62	Druckring für Ventildfederteller	Bague de pression, pour calotte de ressort de soupape	6	6
64		127 053 00 58	Dichtringhalter für Einlaßventil	Support de bague d'étanchéité pour soupape d'admission	6	6
65		127 053 00 53	Scheibe für Ventildfeder-Einlaß	Rondelle, pour ressort de soupape d'admission	6	6
65.1		180 055 19 01)	ersetzt durch 108 055 01 01 (nur bei Bm 928 aufbrauchen)	remplacé par 108 055 01 01 (à n'épuiser que sur modèle 928)	-	-
65.2		180 055 20 01)				
65.3		108 055 00 01)				
Ä 66		108 055 01 01	Schwinghebel aufbrauchen, nach Aufbrauch verwende 114 055 00 01	Culbuteur à épuiser; après épuisement, uti- liser: 114 055 00 01	12	12
N 66.1		114 055 00 01	Schwinghebel	Culbuteur	12	12
67		180 053 19 52	Druckstück, 4,5 mm dick)	Poussoir, épaisseur 4,5 mm) au	12	12
			) wahl-	) choix		
67.1		180 053 20 52	Druckstück, 3,5 mm dick)	Poussoir, épaisseur 3,5 mm)	12	12
			) weise)		
67.2		180 053 21 52	Druckstück, 2,5 mm dick)	Poussoir, épaisseur 2,5 mm)	12	12
68		180 055 06 74	Gewindebolzen	Axe fileté	12	12
68.1		180 055 04 74	ersetzt durch 180 055 07 74	remplacé par 180 055 07 74	-	-
69		180 055 07 74	Kugelbolzen	Axe à rotule	12	12
69.1		180 993 08 25	ersetzt durch 180 993 12 25	remplacé par 180 993 12 25	-	-
70		180 993 12 25	Spannfeder	Ressort tendeur	12	12
71		180 993 09 25	Ringfeder	Ressort annulaire	12	12





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 51

Nr. 30 029

Nr. 07

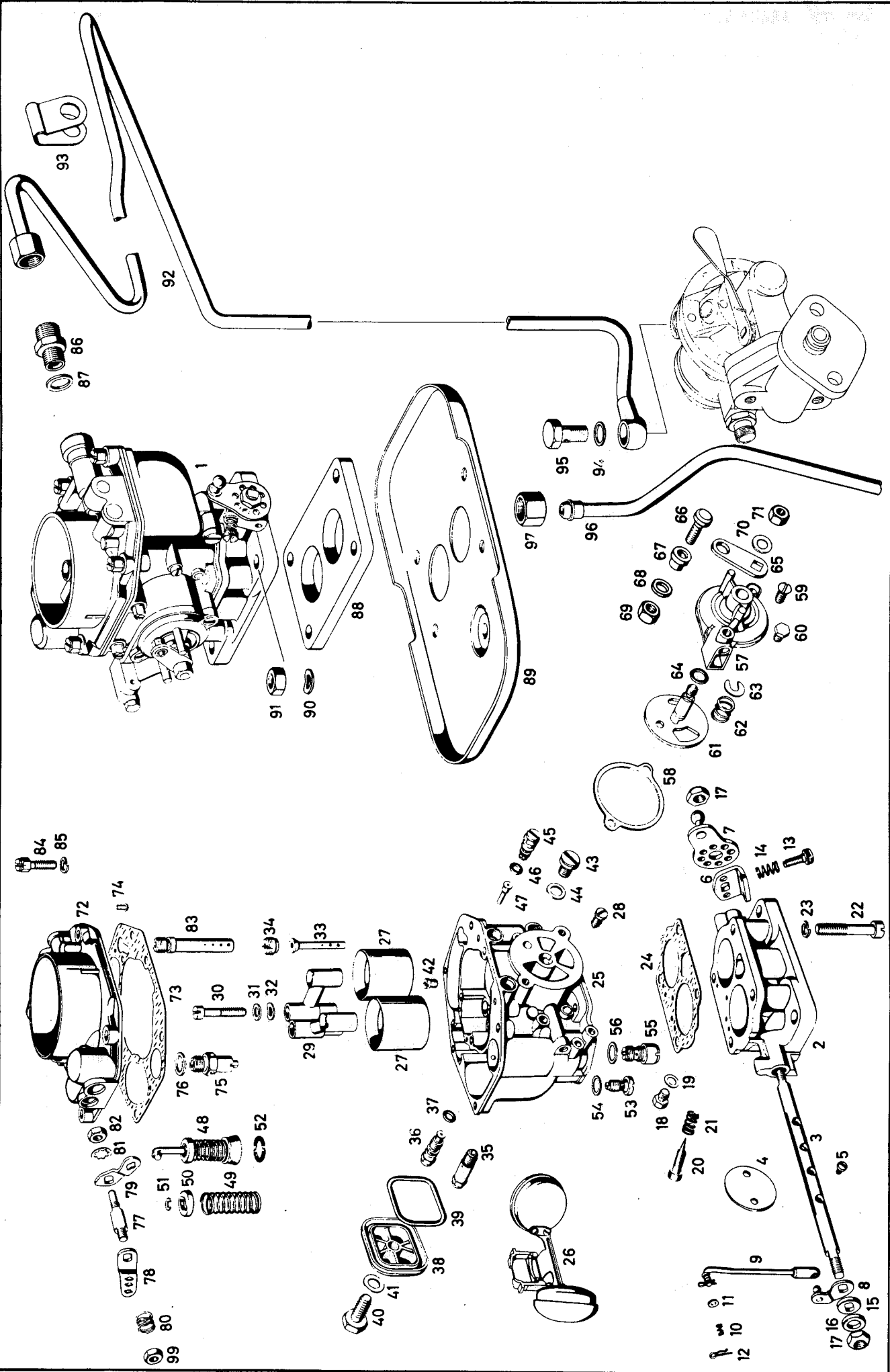
zu Bildseite 6

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Vergaser
Carburateur

Texte 51 pour
Illustration 6

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
			<u>Vergaser</u>	<u>Carburateur</u>		
1		000 071 53 01	Geländevergaser 32 NDIX (DVG 00, 100-48)	Carburateur 32 NDIX pour véhicules tout-terrain (DVG 00, 100-48)	1	1
2		000 071 12 06	Drosselklappenteil	Corps de papillon	1	1
3		000 071 07 11	Drosselklappenwelle	Axe de papillon	1	1
4		000 071 14 10	Drosselklappe	Papillon	2	2
5		000 071 56 71	Linsensenkschraube für Drosselklappenwelle	Vis noyée à tête de lentille, pour papillon	4	4
6		000 071 10 12	Widerlager	Butée	1	1
7		000 072 04 21	Drosselklappenhebel	Levier de papillon	1	1
8		000 071 08 22	Pumpenhebel	Levier de pompe	1	1
8.1		000 071 14 24	ersetzt durch 000 071 21 24	remplacé par 000 071 21 24	-	-
9		000 071 21 24	Pumpenstange	Tige de pompe	1	1
10		000 071 22 16	Feder	Ressort	1	1
11		3, 2 DIN 125	Scheibe	Rondelle	1	1
12		000 071 01 73	Sicherungsfeder	Ressort de blocage	1	1
13		000 071 57 71	Leerlaufeinstellschraube	Vis de réglage du ralenti	1	1
14		000 071 15 16	Druckfeder für Leerlaufeinstell- schraube	Ressort de pression, pour vis de réglage du ralenti	1	1
15		000 071 01 62	Unterlegscheibe)	Rondelle de calage)	1	1
16		000 071 02 62	Unterlegring) auf der Drosselklap-) penwelle	Bague de calage) sur axe de papillon)	1	1
17		000 071 09 72	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2	2
18		000 071 04 58	Verschlußschraube M 5x0, 9 für Unterdruckanschluß	Bouchon fileté M 5x0, 9, pour raccord de dépression	1	1
19		000 071 24 80	Dichtring für Schlauchan- schluß	Bague d'étanchéité, pour raccord de tuyau	1	1
20		000 071 56 71	Leerlaufgemischregulier- schraube	Vis de réglage du mélange de ralenti	2	2
21		000 071 15 16	Druckfeder für Leerlaufge- mischregulierschraube	Ressort de pression, pour vis de réglage du mélange de ralenti	2	2
22		000 071 59 71	Zylinderkopf-) für Schwimm- schraube) mergehäuse	Vis à tête) cuve à ni- cylindrique) veau constant	4	4
23		000 990 06 47	Federring) auf Drossel- klappenteil)	Rondelle Grower) papillon	4	4
24		000 071 25 80	Dichtung zwischen Drossel- klappenteil und Schwimmer- gehäuse	Joint, entre corps de papillon et cuve à niveau constant	4	4
25		000 070 03 44	Schwimmergehäuse	Cuve à niveau constant	1	1
26		000 071 10 43	Doppelschwimmer mit Ge- lenklager	Floteur double avec palier articulé	1	1
27		000 071 15 42	Lufttrichter, Grösse 26	Diffuseur, calibre 26	2	2
28		000 071 60 71	Haltschraube für Lufttrichter	Vis de fixation, pour diffuseur	2	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 53
zu Bildseite 6

Nr. 30 029

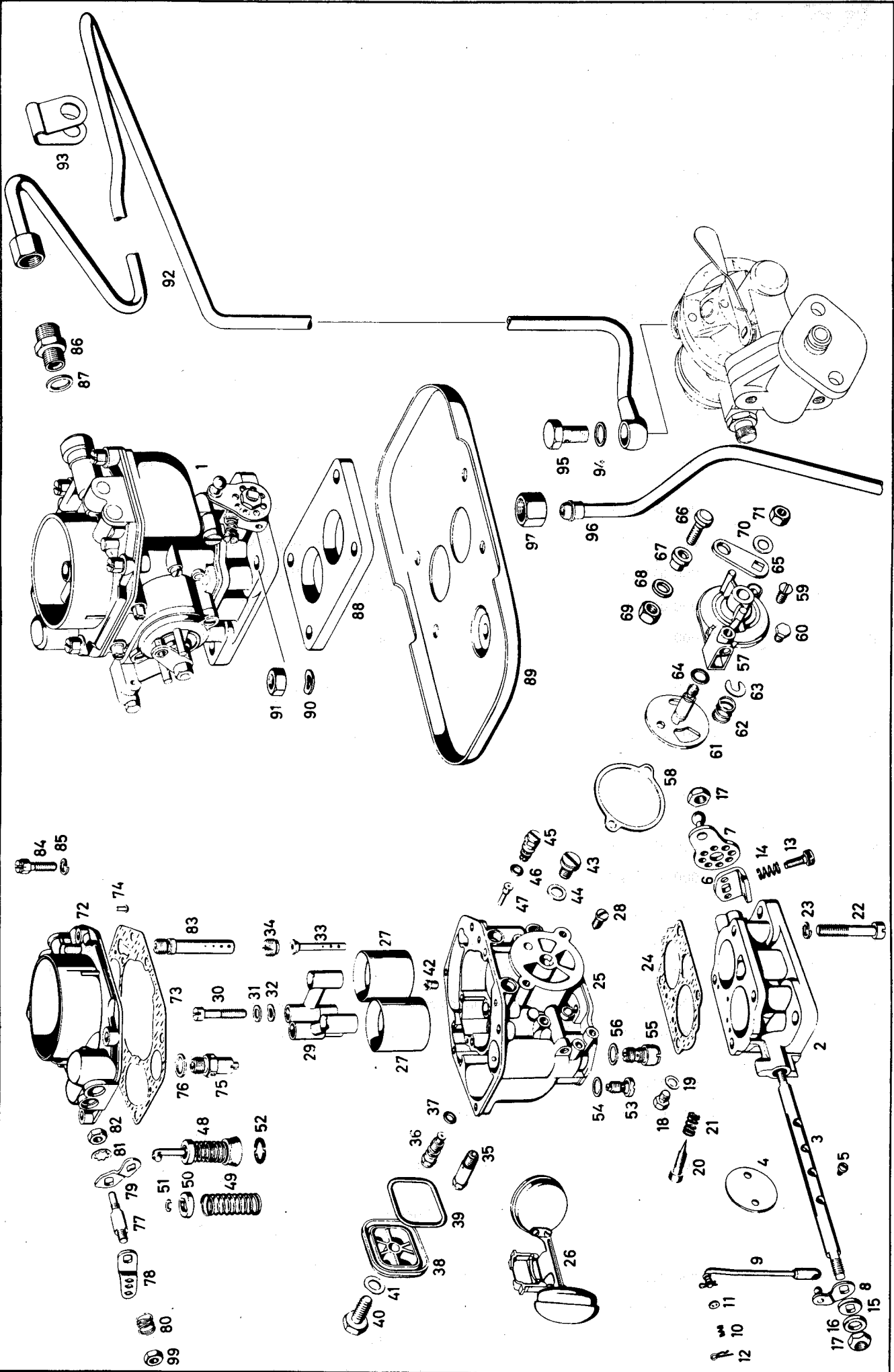
Nr. 07

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Vergaser
Carbureteur

Texte 53 pour
Illustration 6

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
29		000 071 06 83	Mischrohrträger mit Vor- zerstäuber	Support de tube d'émulsion avec pulvérisateur préliminaire	2	2
30		000 071 61 71	Halteschraube für Mischrohr- träger	Vis de fixation pour support de tube d'émulsion	1	1
31		5, 3 DIN 125	Scheibe) für Halte-) schraube	Rondelle) pour vis) de fixa-	1	1
32		A 5 DIN 137	Federscheibe)	Rondelle élastique)ttion	1	1
33		000 071 02 49	Mischrohr 4 N	Tube d'émulsion 4 N	2	2
34		000 071 42 34	Ausgleichdüse, Grösse 210	Gicleur de compensation, calibrage 210	2	2
35		000 071 60 35	Hauptdüse, Grösse 140	Gicleur principal, calibrage 140	2	2
36		000 071 29 36	Leerlaufdüse, Grösse 55	Gicleur de ralenti, calibrage 55	2	2
37		000 071 08 60	Dichtring für Leerlaufdüse	Bague d'étanchéité pour gic- leur de ralenti	2	2
38		000 071 14 04	Verschlußdeckel	Couvercle	1	1
39		000 071 09 60	Dichtring)	Bague d'étanchéité)	1	1
40		000 071 62 71	Sechskantschraube) für Ver-) schluß-	Vis hexagonale) pour) cou-	1	1
41		000 071 10 60	Dichtring) deckel)	Bague d'étanchéité) vercle	1	1
42		000 071 11 39	Leerlaufdüse, Grösse 140	Gicleur de ralenti, calibrage 140	2	2
43		000 071 12 37	Starterkraftstoffdüse, Grösse 100	Gicleur d'alimentation starter, calibrage 100	1	1
44		000 071 11 60	Dichtring für Starterkraftstoff- düse	Bague d'étanchéité pour gicleur d'alimentation de starter	1	1
45		000 071 05 86	Pumpendüse, Grösse 55	Gicleur de pompe, calibrage 55	2	2
46		000 071 08 60	Dichtring für Pumpendüse	Bague d'étanchéité, pour gic- leur de pompe	2	2
47		000 071 04 49	Einspritzrohr, lang, Nr. 3	Tube d'injection, long, No 3	2	2
48		000 071 04 18	Pumpenkolben	Piston de pompe	1	1
49		000 071 16 16	Pumpenfeder	Ressort de pompe	1	1
50		000 071 03 76	Federteller	Cuvette de ressort	1	1
51		000 994 06 10	Sicherungsscheibe	Rondelle d'arrêt	1	1
52		000 071 07 15	Ringfeder für Pumpen- manschette	Ressort annulaire, pour coupelle de pompe	1	1
53		000 070 03 46	Pumpensaugventil	Soupape d'aspiration de pompe	1	1
54		000 071 12 60	Dichtring für Pumpensaugventil	Bague d'étanchéité, pour soupape d'aspiration de pompe	1	1
55		000 070 12 46	Pumpendruckventil, kurz	Soupape de refoulement de pompe, courte	1	1
56		000 071 13 60	Dichtring für Pumpendruck- ventil	Bague d'étanchéité, pour soupape de refoulement de pompe	1	1
57		000 071 08 28	Starterkörper	Corps de starter	1	1
58		000 071 35 80	Dichtung)	Joint)	1	1
59		000 071 63 71	Linsensenschraube) für Starter-) körper	Vis noyée à tête) pour corps de lentille) de starter	2	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 55
zu Bildseite 6

Nr. 30 029

Nr. 07

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Vergaser
Carburateur

Texte 55 pour
Illustration 6

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
60		000 072 02 74	Klemmschraube am Starterkörper für Starterzugspirale	Vis de calage, sur corps de starter pour gaine de tirette de starter	1	1
61		000 071 13 30	Starterscheibe mit Starterwelle	Disque de starter avec arbre de starter	1	1
62		000 071 17 16	Druckfeder für Starterscheibe	Ressort de pression, pour disque de starter	1	1
63		000 994 07 10	Sicherungsscheibe für Druckfeder	Rondelle d'arrêt, pour ressort de pression	1	1
64		000 071 14 60	Dichtring für Starterwelle	Bague d'étanchéité, pour arbre de starter	1	1
65		000 071 13 31	Starterhebel	Levier de starter	1	1
66		136 072 00 71	Befestigungsschraube M 4, an Starterhebel für Starterzug	Vis de fixation M 4, sur levier de starter pour tirette de starter	1	1
67		136 072 00 50	Buchse)	Douille)	1	1
68		4, 3 DIN 433	Scheibe) für Befestigungsschraube	Rondelle) pour vis de fixation	1	1
69		M 4 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1	1
70		6, 4 DIN 125	Scheibe) für Starterhebel an	Rondelle) levier de starter sur arbre	1	1
71		M 6 DIN 934-6S	Sechskantmutter) Starterwelle	Ecrou six pans) de starter	1	1
72		000 071 16 04	Vergaserdeckel	Couvercle de carburateur	1	1
73		000 071 26 80	Dichtung für Vergaserdeckel	Joint, pour couvercle de carburateur	1	1
74		2, 6x5 DIN 1476	Halbrundkerbnagel für Dichtung an Vergaserdeckel	Clou cannelé à tête demi ronde, joint sur couvercle de carburateur	2	2
75		000 071 04 44	Schwimmernadelventil, Grösse 200	Pointeau, calibre 200	1	1
76		000 997 37 40	Dichtring, 0,5 mm dick)	Bague d'étanchéité) épaisseur 0,5 mm)	1	1
76.1		001 997 48 40	Dichtring, 1,5 mm dick)	Bague d'étanchéité) épaisseur 1,5 mm)	1	1
77		000 071 01 25	Pumpenwelle	Arbre de pompe	1	1
78		000 071 18 22	Pumpenhebel außen	Levier extérieur de pompe	1	1
79		000 071 19 22	Pumpenhebel innen	Levier intérieur de pompe	1	1
80		000 071 26 16	Druckfeder	Ressort de pression	1	1
81		J 6, 4 DIN 6797	Zahnscheibe) für Pumpenhebel an	Rondelle dentée) levier de pompe sur	2	2
82		BM 6 DIN 439-5S	Sechskantmutter) Pumpenwelle	Ecrou six pans) arbre de pompe	2	2
83		000 071 03 49	Startertauchrohr	Tube plongeur de starter	1	1
84		000 071 64 71	Befestigungsschraube) für Vergaserdeckel	Vis de fixation) pour couvercle de carburateur	5	5
85		B 5 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower) burateur	5	5



SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 57

Nr. 30 029

Nr. 07

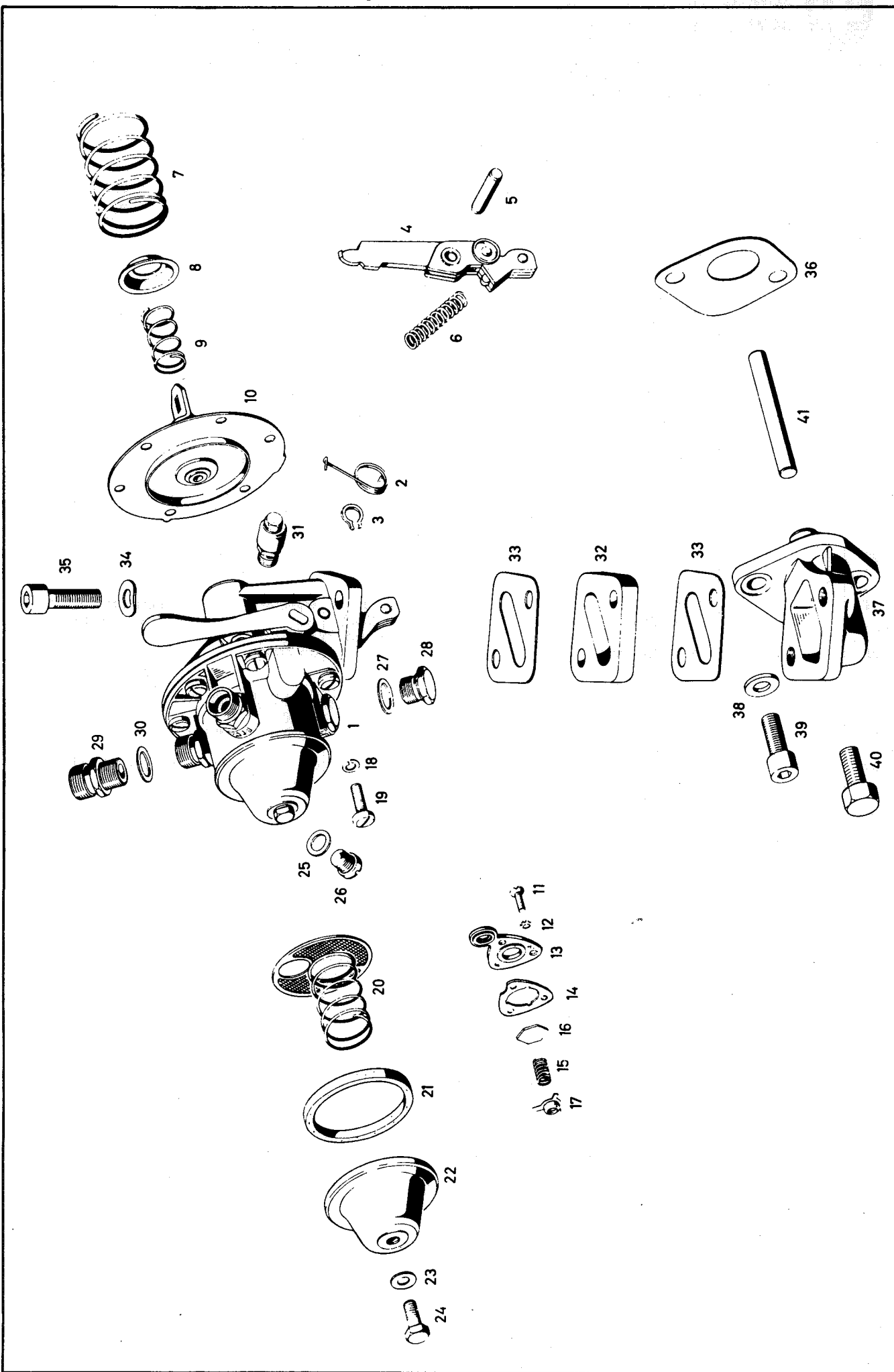
zu Bildseite 6

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Vergaser
Carburateur

Texte 57 pour
Illustration 6

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
85.1		180 586 01 90	Reparatursatz Vergaser bestehend aus: Bild-Nr. 9, 13, 14, 19 bis 21, 24, 26, 34, 35, 39, 41 bis 48, 53 bis 56, 58, 64, 73 bis 76, 85 bis 87	Collection de réparation du carburateur se composant de: Nos de fig. 9, 13, 14, de 19 à 21, 24, 26, 34, 35, 39, de 41 à 48, de 53 à 56, 58, 64, de 73 à 76, de 85 à 87	1	1
86		6 DIN 7627	Schraubstutzen) für Kraftstoff-	Raccord filete) pour raccor-	1	1
87		A 12x16 DIN 7603 Vf	Dichtring) leitungsan- schluß)	Bague d'étanchéité) conduite d'alimenta- tion)	1	1
88		180 071 05 81	Isolierflansch)	Bride isolante)	2	2
89		180 070 00 70	Abschmierblech) für Vergaser	Tôle écran) carburateur		
90		A 8 DIN 137	Federscheibe) an Saugrohr	Rondelle élastique) sur pipe d'aspiration)	4	4
91		000 990 08 51	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	4	4
92		180 070 12 32	Kraftstoffleitung von Kraftstoff- pumpe zum Vergaser	Conduite d'alimentation, de la pompe d'alimentation au car- burateur	1	1
93		186 995 00 01	Rohrschelle für Kraftstoff- leitung an Motor	Collier de serrage, conduite d'alimentation sur moteur	1	1
94		A 12x16 DIN 7603 A1	Dichtring) für Kraftstoff- leitung an Kraft- stoffpumpe und	Bague d'étanchéité) conduite d'alimenta- tion sur	2	2
95		A 6 DIN 7623	Hohlschraube) Filter	Vis creuse) pompe d'alimenta- tion et filtre)	1	1
96		180 070 00 38	Ablaufrohr	Tube d'écoulement	1	1
97		6 M 14x1,5 DIN 7606 DBL 8451-21	Überwurfmutter für Ablaufrohr an Abschirmblech	Ecrou de raccord, tube d'écou- lement sur tôle écran		





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 59
zu Bildseite 7

Nr. 30 029

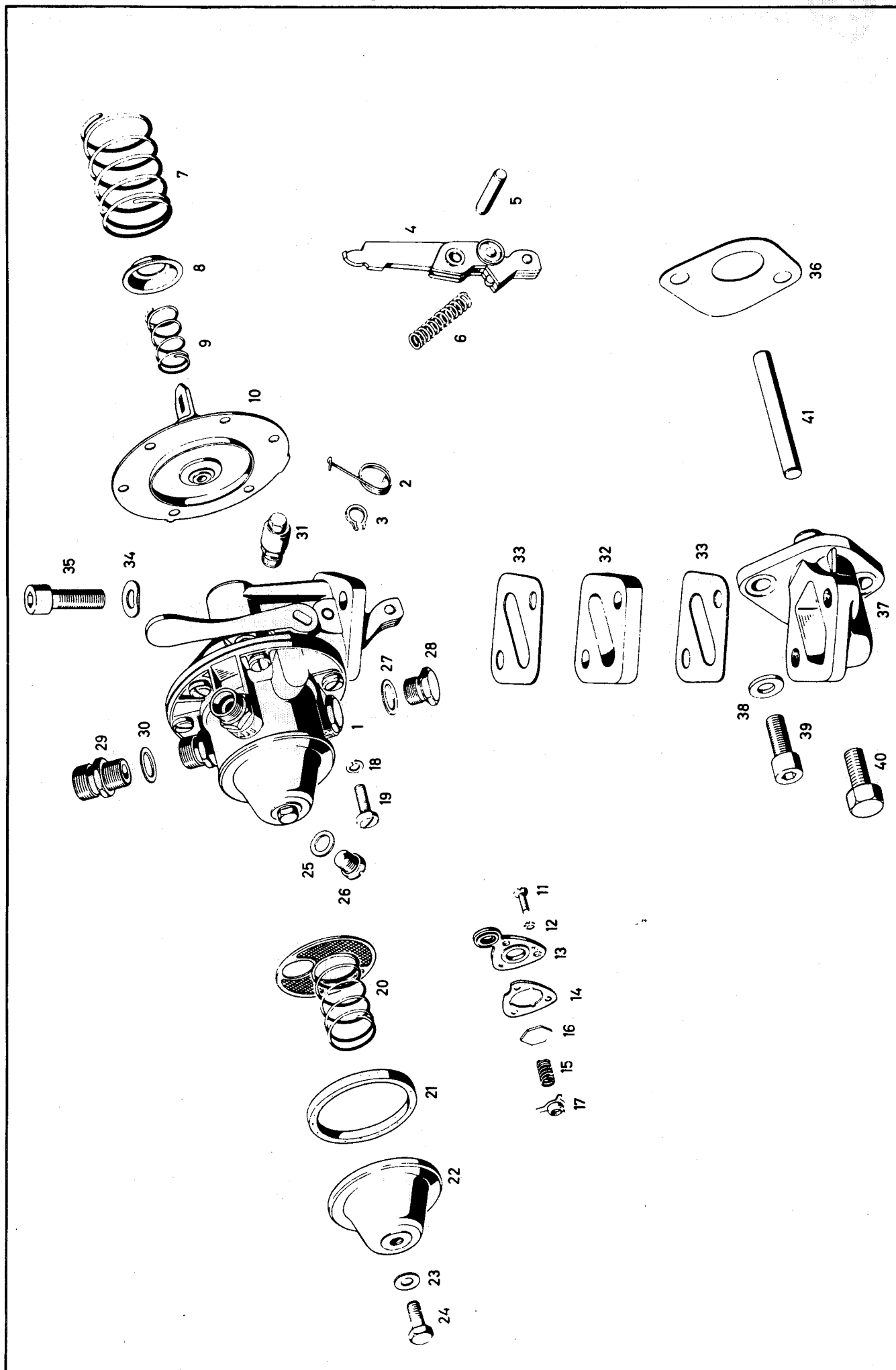
Nr. 09

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Kraftstoffpumpe
Pompe d'alimentation

Texte 59 pour
Illustration 7

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
			<u>Kraftstoffpumpe</u>	<u>Pompe d'alimentation</u>		
0,1		000 091 53 01	Kraftstoffpumpe mit Entlüftungsfilter wurde nicht eingebaut	Pompe d'alimentation avec filtre de désaération n° a pas été montée	-	
1		000 091 91 01	Kraftstoffpumpe ohne Entlüftungsfilter (Piersburg PE 14 918)	Pompe d'alimentation sans filtre de désaération (Piersburg PE 14 918)	1	1
2		000 993 09 10	Rückzugfeder) für	Ressort de rappel) pour	1	1
3		000 994 00 41	Sicherungsring) Hand-	Circlip) levier	1	1
4		000 091 05 07	Pumpenantriebshebel	Levier de commande de pompe	1	1
5		000 091 00 21	Achse)	Axe) pour levi-	1	1
6		000 091 08 15	Druckfeder) für Pumpenhebel	Ressort de pression) er de pompe	1	1
7		000 091 16 15	Membranfeder	Ressort de membrane	1	1
8		000 091 00 36	Ölschutzblech	Tôle de protection d'huile	1	1
9		000 091 01 15	Feder für Ölschutzblech	Ressort, pour tôle de protection d'huile	1	1
10		000 091 04 28	Membrane	Membrane	1	1
11		AM 3, 5x8 DIN 63-4S	Senkschraube für Ventilplatte	Vis à tête noyée, pour plateau de soupape	3	3
12		V 3,7 DIN 6797	Zahnscheibe	Rondelle dentée	3	3
13		000 091 04 29	Ventilplatte	Plateau de soupape	1	1
14		000 091 01 80	Dichtung für Ventilplatte	Joint, pour plateau de soupape	1	1
15		000 091 04 19	Ventilfeder) für Ein-	Ressort de soupape) pour sou-	2	2
16		000 091 07 29	Ventilplättchen) laßventil	Pastille de soupape) d'admission et d'échappement	2	2
17		000 091 00 16	Federkorb für Auslaßventil	Cuvette de ressort, pour soupape d'échappement	1	1
18		B 5 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower) partie supérieure sur	6	6
19		AM 5x15 DIN 85-4S	Linsenschraube) an Ober- teil)	Vis à tête de) partie inférieure	6	6
20		000 091 08 39	Sieb mit Druckfeder	Tamis avec ressort de pression	1	1
21		000 091 06 80	Dichtung (Kork) für Kappe	Joint en liège, pour capuchon	1	1
22		000 091 01 46	Kappe	Capuchon	1	1
23		A 6x10 DIN 7603 Vf	Dichtring) für Kappe	Bague d'étanchéité) capuchon sur	1	1
24		M 6x12 DIN 933-8G	Sechskantschraube) an Ober- teil)	Vis hexagonale) riure	1	1
25		A 8x11,5 DIN 7603 Vf	Dichtring für Verschlußschraube an Ober- teil	Bague d'étanchéité, bouchon fileté sur partie supérieure	1	1
26		000 091 03 56	Verschlußschraube M 8x1 für Ober- teil	Bouchon fileté M 8x1, pour partie supérieure	1	1
27		A 12x16 DIN 7603 Vf	Dichtring für Verschlußschraube	Bague d'étanchéité pour bouchon fileté	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 61
zu Bildseite 7

Nr. 30 029

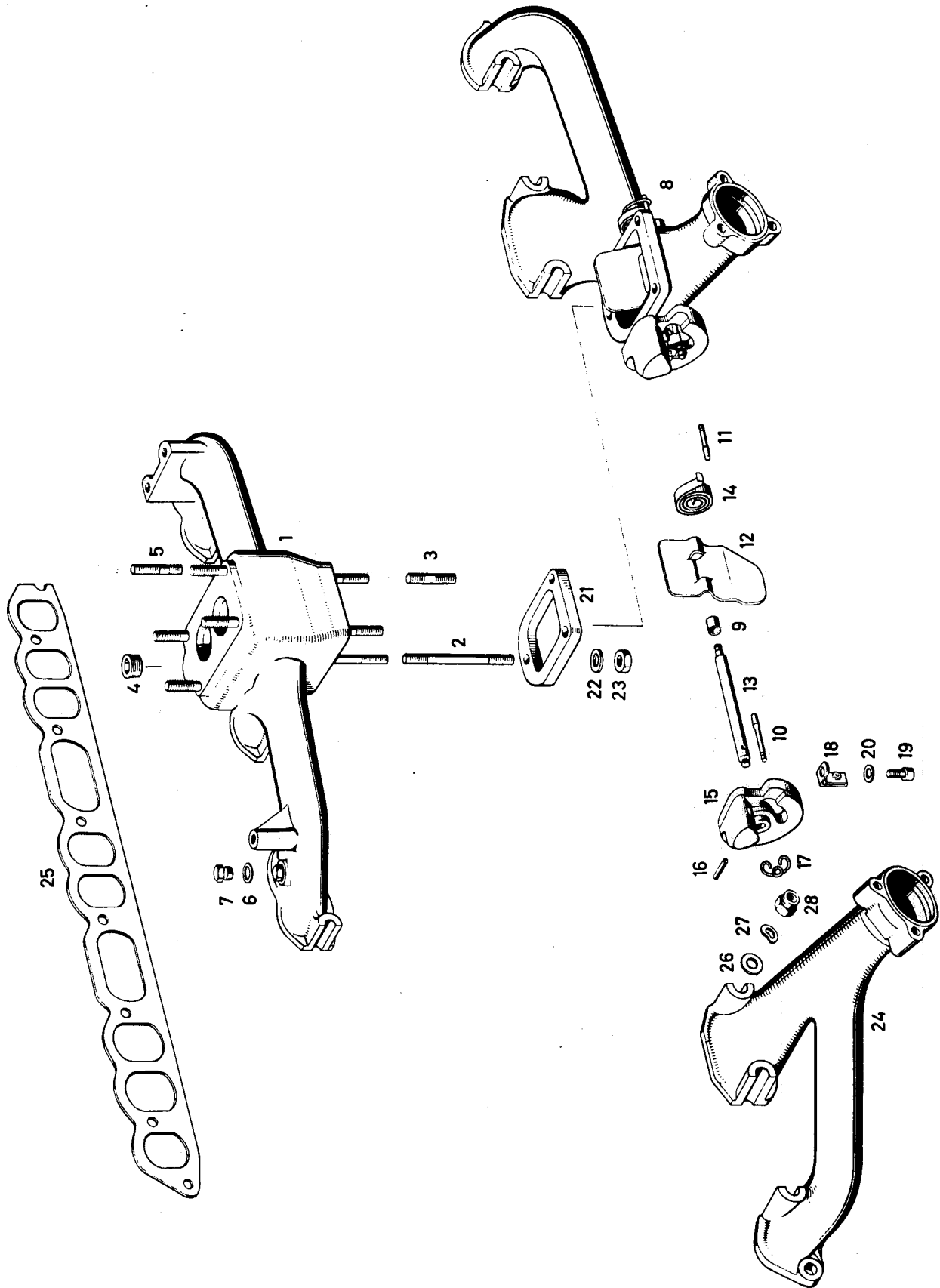
Nr. 09

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Kraftstoffpumpe
Pompe d'alimentation

Texte 61 pour
Illustration 7

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
28		AM 12x1,5 DIN 7604	Verschlusschraube am Ober- teil	Bouchon fileté sur partie supérieure	1	1
29		A 6 DIN 7627	Schraubstutzen	Raccord fileté	2	2
30		A 12x16 DIN 7603 Vf	Dichtring	Bague d'étanchéité	2	2
31		000 091 00 85	EntlüftungsfILTER zu 000 091 53 01 (Solex PZK 3235/1) wurde nicht eingebaut	Filtre de désaération pour 000 091 53 01 (Solex PZK 3235/1) n° a pas été monté	-	-
31.1		180 586 02 90	Reparatursatz Kraftstoffpumpe bestehend aus: Bild-Nr. 2, 4, 7 bis 18, 20, 21, 23, 25, 27, 30	Collection de réparation de pompe d'alimentation se composant de: Nos de fig. 2, 4, de 7 à 18, 20, 21, 23, 25, 27, 30	1	1
32		181 091 00 81	Isolierflansch an der Kraftstoff- pumpe	Bride isolante, sur pompe d'alimentation	1	1
33		181 091 00 80	Dichtung	Joint	2	2
34		B 8 DIN 137	Federscheibe) für Kraftstoff- pumpe an	Rondelle élastique) pompe d'ali- mentation	2	2
35		M 8x28 DIN 912-8G	Zylinderschraube) Zwischen- flansch	Vis à tête) sur bride in- cylindrique) terminale	2	2
36		180 091 01 80	Dichtflansch zwischen Zwischen- flansch und Zylinderkurbelge- häuse	Bride d'étanchéité, entre bride intermédiaire et bloc-moteur	1	1
37		180 090 02 44	Zwischenflansch am Zylinder- kurbelgehäuse	Bride intermédiaire sur bloc- moteur	1	1
38		8,4 DIN 125 DBL 8451-11	Scheibe) für Zwischen- flansch an	Rondelle) bride intermé- diaire sur	2	2
39		M 8x20 DIN 912-8G	Zylinderschraube) Zylinder- kurbelge- häuse	Vis à tête) cylindrique) bloc-moteur	2	1
40		M 8x20 DIN 70614-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)		1
41		180 091 02 08	Stößel für Kraftstoffpumpen- antrieb	Poussoir, pour commande de pompe d'alimentation	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 63
zu Bildseite 8

Nr. 30 029

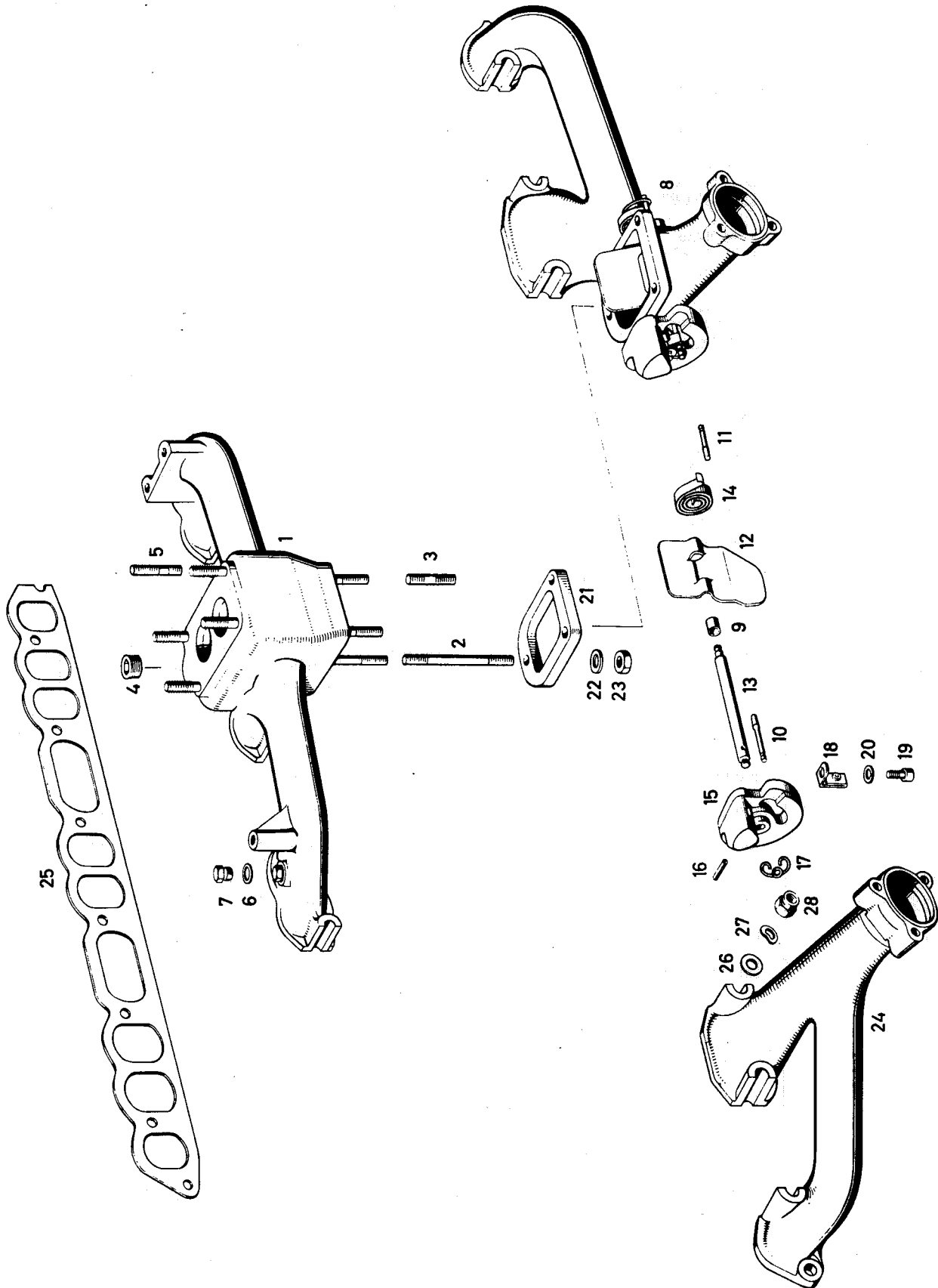
Nr. 14

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Saugrohr und Auspuffkrümmer
Pipe d'admission et collecteur
d'échappement

Texte 63 pour
Illustration 8

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
			<u>Saugrohr</u>	<u>Pipe d'admission</u>		
0,1		180 140 20 01	ersetzt durch 180 140 51 01	remplacé par 180 140 51 01	-	
1		180 140 51 01	Saugrohr	Pipe d'admission	1	1
2		M 8x80 DIN 835-5S DBL 8451-21	Stiftschraube))) für Auspuff-) krümmer	Goujon))) pour collecteur) d'échappement	1	1
3		M 8x28 DIN 835-5S DBL 8451-21	Stiftschraube)))	Goujon)))	2	2
4		M 20x1,5 DIN 906 DBL 8451-21	Verschlußschraube für Kern- löcher bis Motor 023365	Bouchon fileté, pour orifices de dessablage jusqu'au moteur 023365	3	
5		M 8x35 DIN 939-5S DBL 8451-21	Stiftschraube für Vergaser	Goujon, pour carburateur	4	4
6		A 14x18 DIN 7603 A1	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1
7		AM 14x1,5 DIN 7604 DBL 8451-21	Verschlußschraube	Bouchon fileté	1	1
			<u>Auspuffkrümmer</u>	<u>Collecteur d'échappement</u>		
8		180 140 09 11	Auspuffkrümmer - Vorderteil mit Heizklappe	Collecteur d'échappement, partie AV, avec volet de réchauffage	1	1
9		181 143 03 50	Buchse für Heizklappenwelle	Douille, pour axe du volet de réchauffage	2	2
10		000 991 00 61	Halskerbstift	Goupille cannelée à collet	1	1
11		000 991 02 61	Halskerbstift	Goupille cannelée à collet	1	1
12		180 143 01 06	Heizklappe - Auspuffkrümmer	Volet de réchauffage, collec- teur d'échappement	1	1
13		186 143 01 05	Heizklappenwelle	Axe du volet de réchauffage	1	1
14		153 143 00 10	Thermospirale	Ressort thermostatique	1	1
15		180 143 04 07	Ausgleichgewicht für Heiz- klappe	Contreponds, pour volet de réchauffage	1	1
16		3x20 DIN 1481	Spannstift	Goupille de calage	1	1
16,1		181 993 02 25	ersetzt durch 121 993 04 25	remplacé par 121 993 04 25	-	
17		121 993 04 25	Spannfeder	Ressort tendeur	2	2
18		180 140 00 27	Dämpfungsfeder für Heiz- klappe	Ressort d'amortissement, pour volet de réchauffage	1	1
19		M 5x10 DIN 912-8G DBL 8451-21	Zylinderschraube) für Dämp-) fungsfeder) an Aus-) gleichge-) wicht	Vis à tête) ressort cylindrique) d'amortisse-) ment sur) contreponds	1	1
20		B 5 DIN 127	Federring	Rondelle Grower)	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

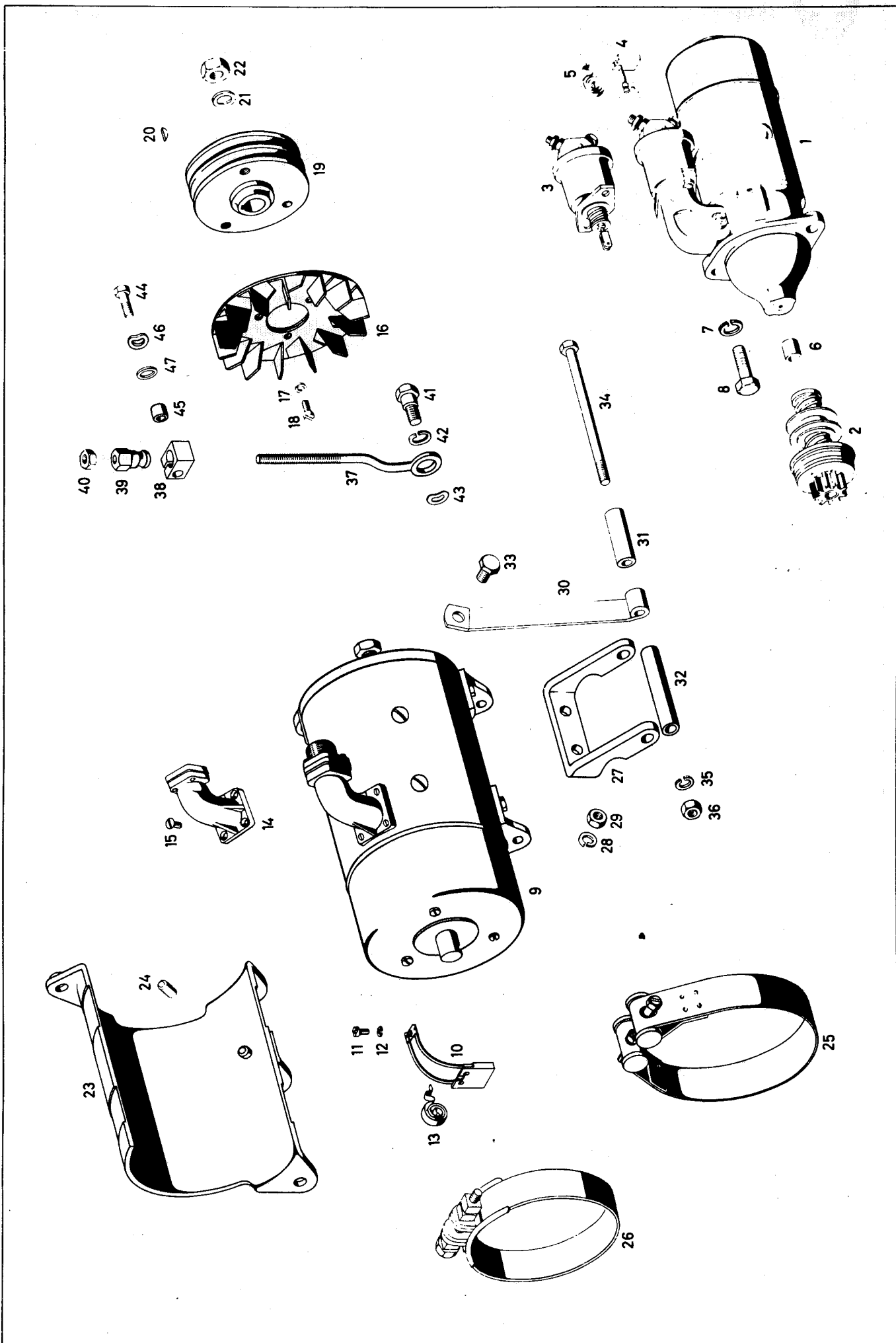
Nr. 14

Saugrohr und Auspuffkrümmer
Pipe d'admission et collecteur
d'échappement

Textseite 65
zu Bildseite 8

Texte 65 pour
Illustration 8

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
21		180 141 00 62	Isolierflansch zwischen Saugrohr und Auspuffkrümmer-Vorderteil	Bride isolante, entre pipe d'ad- mission et partie AV du collec- teur d'échappement	1	1
22		8,4 DIN 125	Scheibe) für Auspuff-) krümmer Vor-	Rondelle) partie AV du) collecteur	3	3
23		000 990 08 51	Sechskantmutter) derteil an) Saugrohr	Ecrou six pans) d'échappement) sur pipe d'ad-) mission	3	3
24		180 142 00 04	Auspuffkrümmer-Hinterteil	Collecteur d'échappement, partie AR	1	1
25		180 142 03 80	Dichtbeilage zwischen Saugrohr, Auspuffkrümmer und Zylinder- kopf	Joint entre pipe d'admission, collecteur d'échappement et culasse	1	1
26		10,5 DIN 125 DBL 8451-11	Scheibe)) für Saugrohr) und Auspuff-	Rondelle)) pipe d'ad-) mission et	6	6
27		B 10 DIN 137	Federscheibe) krümmer an) Zylinderkopf	Rondelle élastique) collecteur) d'échappe-	2	2
28		M 10 AGGN 14441	Sechskantmutter)	Ecrou six pans) ment sur) culasse	8	8





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

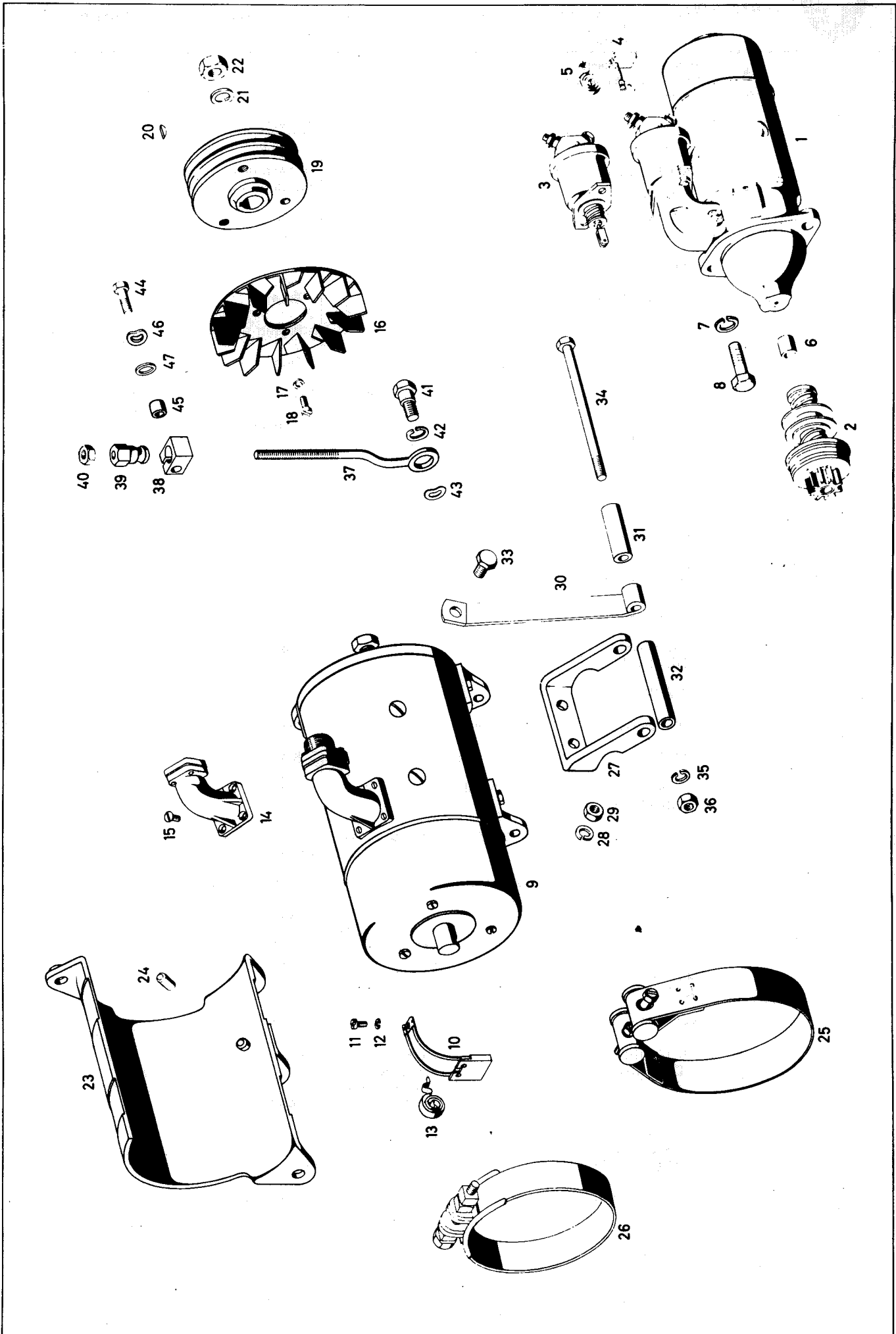
Nr. 15

Elektrische Ausrüstung am Motor
Equipement électrique du moteur

Textseite 67
zu Bildseite 9

Texte 67 pour
Illustration 9

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
			<u>Anlasser</u>	<u>Démarrreur</u>		
1		000 151 65 01	Anlasser 24 V (Bosch 0 001 308 001)	Démarrreur 24 volts (Bosch 0 001 308 001)	1	1
2		000 151 16 13	Rollenfreilauf mit Ritzel	Roue libre à rouleaux avec pignon	1	1
3		000 152 04 10	Einrückschalter	Contacteur engreneur	1	1
4		000 151 09 14	Kohlebürste	Balai	4	4
5		000 151 01 93	Druckfeder	Ressort de pression	4	4
6		000 151 00 50	Lagerbuchse	Douille de palier	2	2
7		B 12 DIN 127	Federring) Anlasser an	Rondelle Grower) démarrreur	2	2
8		M 12x1,5 x32 DIN 960-8G	Sechskantschraube) Zylinder- kurbelge - häuse)	Vis hexagonale) sur bloc- moteur)	2	2
			<u>Lichtmaschine</u>	<u>Dynamo</u>		
9		000 154 68 02	Lichtmaschine 600 W 24 V (Bosch 0 101 500 010)	Dynamo 600 W / 24 V (Bosch 0 101 500 010)	1	1
9.1		000 154 26 14	ersetzt durch 000 154 49 14	remplacé par 000 154 49 14	-	-
10		000 154 49 14	Kohlebürsten-Satz	Jeu de balais	1	1
11		AM 5x8 DIN 84-4S	Zylinderschraube	Vis à tête cylindrique	4	4
12		B 5 DIN 127	Federring	Rondelle Grower	4	4
13		000 154 02 93	Druckfeder	Ressort de pression	4	4
14		000 154 04 18	Anschlußgehäuse	Boftier de raccordement	1	1
15		AM 5x10 DIN 63-4S	Senkschraube	Vis noyée	4	4
			Reglerschalter siehe Gruppe 54	Pour conjoncteur-disjoncteur voir groupe 54		
16		326 150 00 74	Lüfterscheibe	Disque de ventilateur	1	1
17		B 6 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	3	3
18		AM 6x12 DIN 84-4S	Zylinderschraube) Lüfterscheibe an Riemen- scheibe)	Vis à tête) disque de venti- lateur sur pou- cylindrique) lie	3	3
19	Ä	404 205 00 10 (30.4041.1104-00)	Riemenscheibe	Poulie	1	1
20		4x6,5 DIN 6888	Scheibenfeder)	Clavette Woodruff)	1	1
21		B 14 DIN 127 DBL 8451-11	Federring) Riemen- scheibe an Lichtmaschine)	Rondelle Grower) poulie sur dynamo)	1	1
22		M 14x1,5 DIN 934-6S DBL 8451-21	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1	1
23	Ä	180 150 01 70 (30.4041.0713-00)	Lichtmaschinenträger	Support de dynamo	1	1
24		8 h8x10 DIN 7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 69
zu Bildseite 9

Nr. 30 029

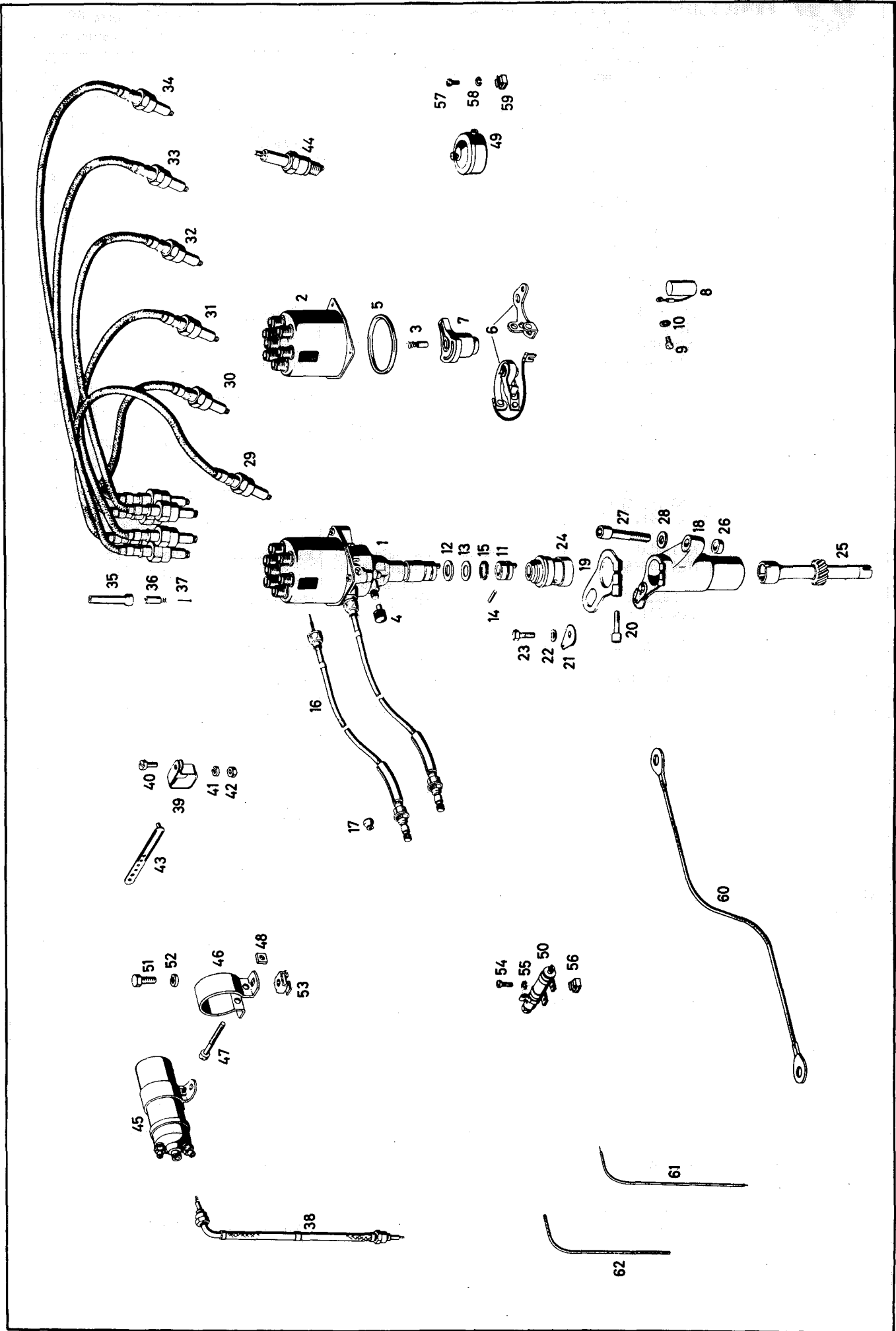
Nr. 15

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Elektrische Ausrüstung am Motor
Equipement Électrique du moteur

Texte 69 pour
Illustration 9

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
25		30.4041.0714-00	Spannband ersetzt durch Sp 155/25x1,25 SK N 288a	Ruban de serrage remplacé par Sp 155/25x1,25 SK N 288a	-	-
25.1		30.4041.1081-00	Bolzen	Axe	2	
25.2		30.4041.1080-00	Bolzen	Axe	2	
25.3		M 8x75 DIN 933-8G	Sechskantschraube	Vis hexagonale	2	
25.4		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	2	
26		Sp 155/25x1,25 SK N 288a	Spannschelle	Collier de serrage	2	2
27		180 155 13 35 (30.4041.1083-00)	Träger	Support	1	1
28		B 8 DIN 127	Federring	Rondelle Grower	2	2
29		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	2	2
30		404 155 00 35	Strebe	Tirant	1	1
31		404 155 01 35	Abstandrohr	Tube entretoise	1	1
32		180 155 07 53 (30.4041.1079-00)	Abstandrohr	Tube entretoise	1	1
33		M 10x20 DIN 933-8G	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1	1
34		M 10x190 DIN 931-8G	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1	1
35		B 10 DIN 127	Federring	Rondelle Grower	2	2
36		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	2	2
37		30.4041.1088-00	ersetzt durch 121 155 24 23 bis Fgst. 056526 zusammen mit: 1 Spannmutter 121 155 02 72 1 Bundschraube 121 155 00 71 1 Federring B 14 DIN 127 gal Zn 12 1 Sechskantmutter BM 10 N 71-5S gal Zn 8c	remplacé par 121 155 24 23 jusqu'au châssis: 056526 conjointement avec: 1 Écrou de calage 121 155 02 72 1 vis à collet 121 155 00 71 1 rondelle Grower B 14 DIN 127 gal Zn 12 1 écrou six pans BM 10 N 71-5S gal Zn 8c	-	-
37.1		121 155 24 23	Spannschraube ab Fgst. 056527	Vis de calage à partir du châssis: 056527	1	1
38		121 155 02 28	Klemmstück	Pièce de calage	1	1
39		121 155 00 72	ersetzt durch 121 155 02 72 bis Fgst. 056526 zusammen mit: 1 Spannschraube 121 155 24 23 1 Bundschraube 121 155 00 71 1 Federring B 14 DIN 127 gal Zn 12 1 Sechskantmutter BM 10 N 71-5S gal Zn 8c	remplacé par 121 155 02 72 jusqu'au châssis: 056526 conjointement avec: 1 vis de calage 121 155 24 23 1 vis à collet 121 155 00 71 1 Rondelle Grower B 14 DIN 127 gal Zn 12 1 écrou six pans BM 10 N 71-5S gal Zn 8c	-	-
39.1		121 155 02 72	Spannmutter ab Fgst. 056527	Ecrou de calage à partir du châssis: 056527	1	1
40		M 8 DIN 934-6S gal Zn 5	Sechskantmutter bis Fgst. 056526	Ecrou six pans jusqu'au châssis: 056526	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 69b

Nr. 30 029

Nr. 15

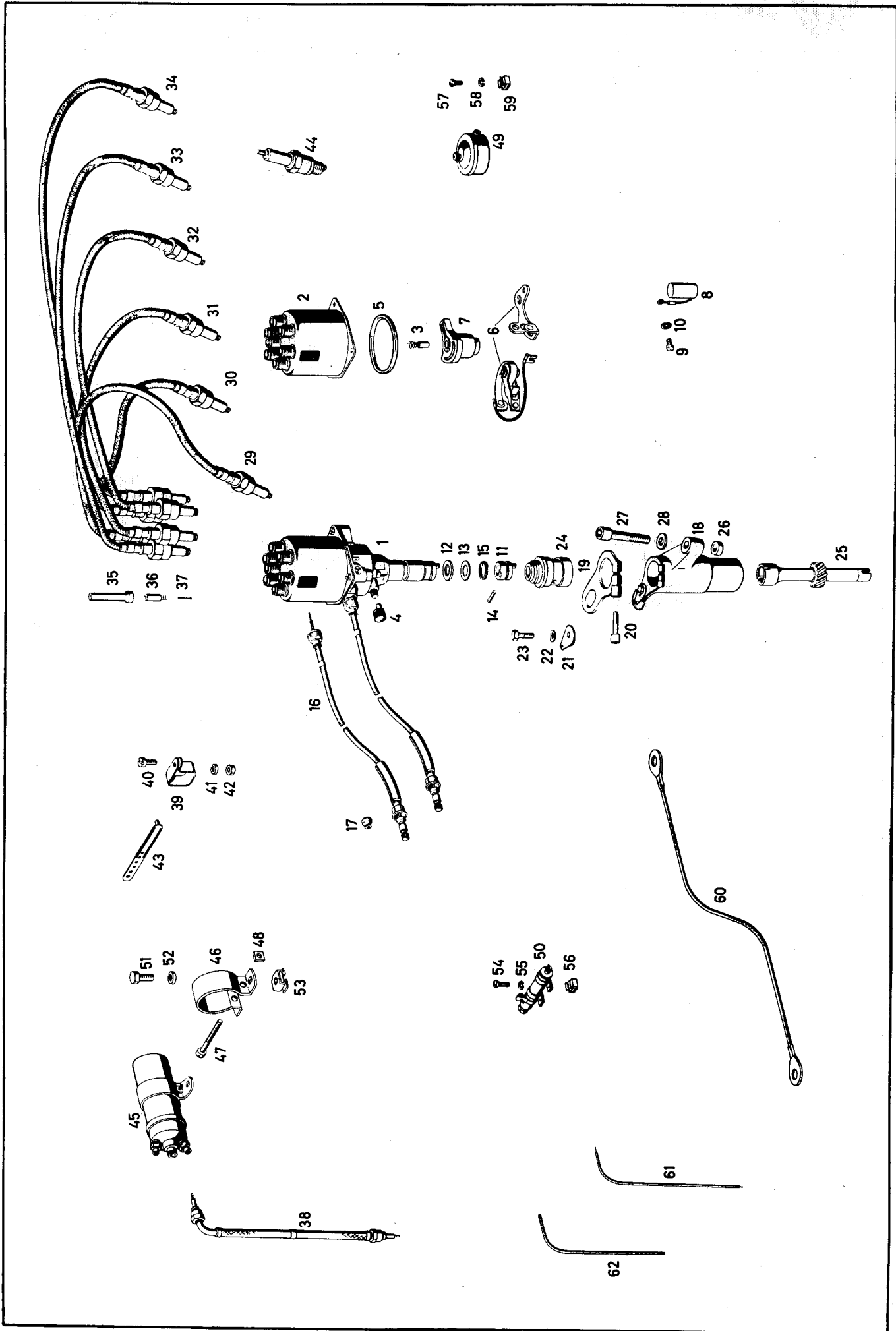
zu Bildseite 9

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Elektrische Ausrüstung am Motor
Equipement Électrique du moteur

Texte 69:b pour
Illustration 9

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
40.1		BM 10 N 71-5S gal Zn 8c	Sechskantmutter ab Fgst. 056527	Ecrou six pans à partir du châssis: 056527	1	1
41		30.4041.1085-00	ersetzt durch 121 155 00 71 bis Fgst. 056526 zusammen mit: 1 Spannschraube 121 155 24 23 1 Spannmutter 121 155 02 72 1 Federring B 14 DIN 127 gal Zn 12 1 Sechskantmutter BM 10 N 71-5S gal Zn 8c	remplacé par 121 155 00 71 jusqu'au châssis: 056526 conjointement avec: 1 vis de calage 121 155 24 23 1 écrou de calage 121 155 02 72 1 rondelle Grower B 14 DIN 127 gal Zn 12 1 écrou six pans BM 10 N 71-5S gal Zn 8c	-	-
41.1		121 155 00 71	Bundschraube) ab Fgst. 056527)	Vis à collet) à partir du châssis:) 056527)	1	1
42		B 16 DIN 127 gal Zn 12	Federring) bis Fgst. 056526)	Rondelle Grower) jusqu'au châssis:) 056526)	1	1
42.1		B 14 DIN 127 gal Zn 12	Federring) ab Fgst. 056527) Spannschraube) an Zylinder-) Kurbelgehäuse)	Rondelle Grower) à partir du châssis:) 056527) vis de calage) sur bloc-) moteur)	1	1
43		B 10 DIN137 gal Zn 12	Federscheibe)	Rondelle Élastique)	1	1
44		M 8x25 DIN 931-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1	1
44.1		180 155 05 53	ersetzt durch) 404 155 00 53) Klemm-) stück an)	remplacé par) 404 155 00 53) pièce de) calage sur)	-	-
45		404 155 00 53	Hülse) Licht-) maschine)	Douille) dynamo)	1	1
46		B 8 DIN 137 DBL 8451-11	Federscheibe)	Rondelle Élastique)	1	1
47		8,4 DIN 125 DBL 8451-11	Scheibe)	Rondelle)	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

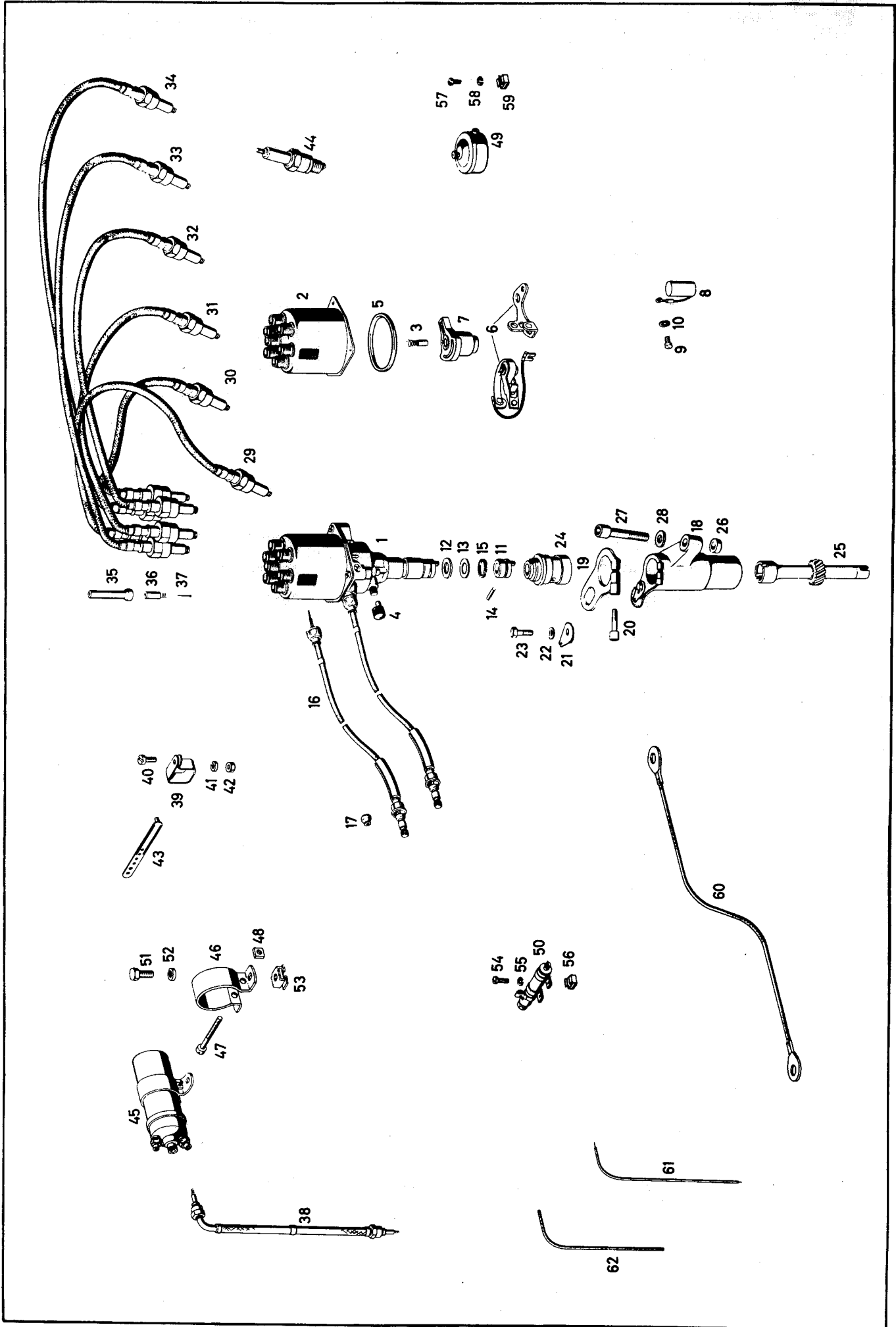
Nr. 15

Elektrische Ausrüstung am Motor
Equipement électrique du moteur

Textseite 71
zu Bildseite 10

Texte 71 pour
Illustration 10

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
1		000 158 82 01	<u>Zündverteiler</u> Zündverteiler (Bosch IFM 6R = 0 231 136 002)	<u>Allumeur</u> Allumeur (Bosch IFM 6R = 0 231 136 002)	1	1
2		000 158 12 02	Entstörhaube	Capuchon d' antiparasitage	1	1
3		000 158 00 34	Schleifkohle	Balai	1	1
4		000 158 04 89	Öler	Graisser	1	1
5		000 156 04 81	Gummidichtring	Bague d' étanchéité en caoutchouc	1	1
6		000 158 08 90	Kontaktsatz	Jeu de contacts	1	1
7		000 158 15 31	ersetzt durch 000 158 20 31	remplacé par 000 158 20 31	-	-
7.01		000 158 20 31	Verteilerläufer, entstört	Rotor antiparasité	1	1
7.1		000 156 49 01	ersetzt durch 000 156 71 01	remplacé par 000 156 71 01	-	-
8		000 156 71 01	Kondensator	Condensateur	1	1
9		AM 4x5 DIN 84-4S	Zylinderschraube	Vis à tête cylindrique	2	2
10		B 4 DIN 127	Federring	Rondelle Grower	2	2
11		000 158 05 09	Kupplung	Accouplement	1	1
12		000 158 01 76	Fiberscheibe	Rondelle de fibre	1	1
13		000 158 00 52	Ausgleichscheibe) 0,1 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 0,1 mm)	nB	nB
13.1		000 158 04 52	Ausgleichscheibe) 0,2 mm dick) wahlweise)	Rondelle de) compensation) épaisseur 0,2 mm) au choix)	nB	nB
14		000 158 07 74	Stift	Ergot	1	1
15		000 158 02 77	Sprengring	Jonc d' arrêt	1	1
16		000 150 21 18	Geschirmte Leitung	Câble armé	1	1
17		000 156 03 81	Gummidichtring	Bague d' étanchéité en caoutchouc	2	2
17.1		180 586 03 90	Reparatursatz Zündverteiler bestehend aus: Bild-Nr. 3, 5 bis 8	Collection de réparation de l' allumeur se composant de: Nos de fig. 3, de 5 à 8	1	1
18		180 150 17 07	)	remplacé par	-	-
18.1		180 150 18 07	) ersetzt durch) 114 150 00 07	114 150 00 07		
18.2		114 150 00 07	Lager, Zündverteiler	Pallir d' allumeur	1	1
18.3		6,4 DIN 433 St.	Scheibe	Rondelle	1	1
18.4		M 6x25 DIN 912-8.8	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1	1
19		180 150 05 24	Verstellhebel) zu Fig.) 18.1	Levier de réglage	1	1
20		M 6x25 DIN 912-8G	Zylinderschraube)	Vis à tête cylindrique	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

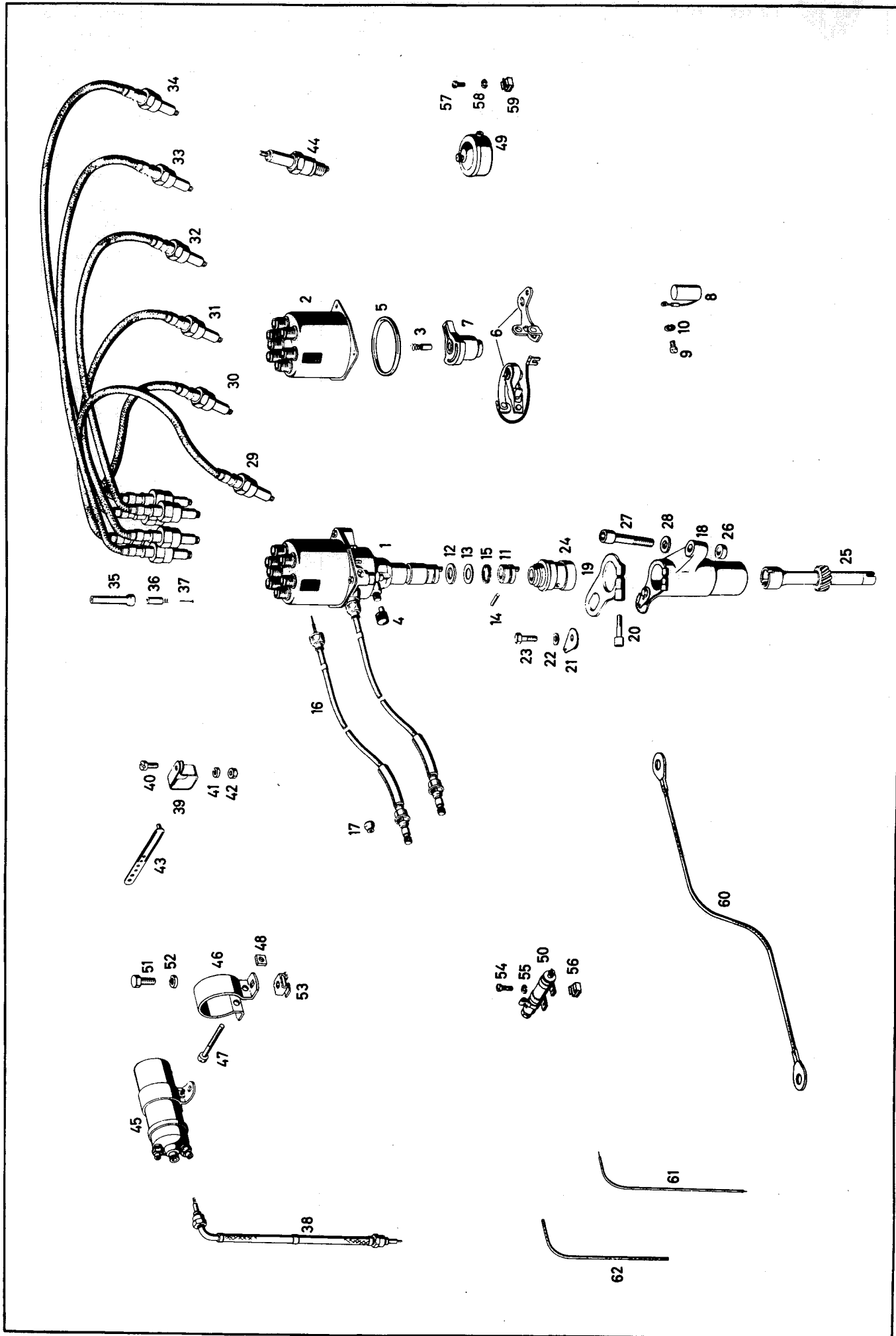
Nr. 15

Elektrische Ausrüstung am Motor
Equipement électrique du moteur

Textseite 71b
zu Bildseite 10

Texte 71b pour
Illustration 10

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
21		180 158 05 21	Verstellexzenter zu Fig. 18 und 18.1	Excentrique de réglage sur fig. 18 et 18.1	1	1
22		B 6 DIN 137	Federscheibe)Verstellexzen- ter bzw. Ver- stellhebel an	Rondelle élastique)excentri- que de rég- lage et	1	1
23		M 6x15 Sz DIN 933-8G	Sechskant- schraube)Lager-Zünd- verteiler	Vis hexagonale)levier de réglage sur palier d'allumeur	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

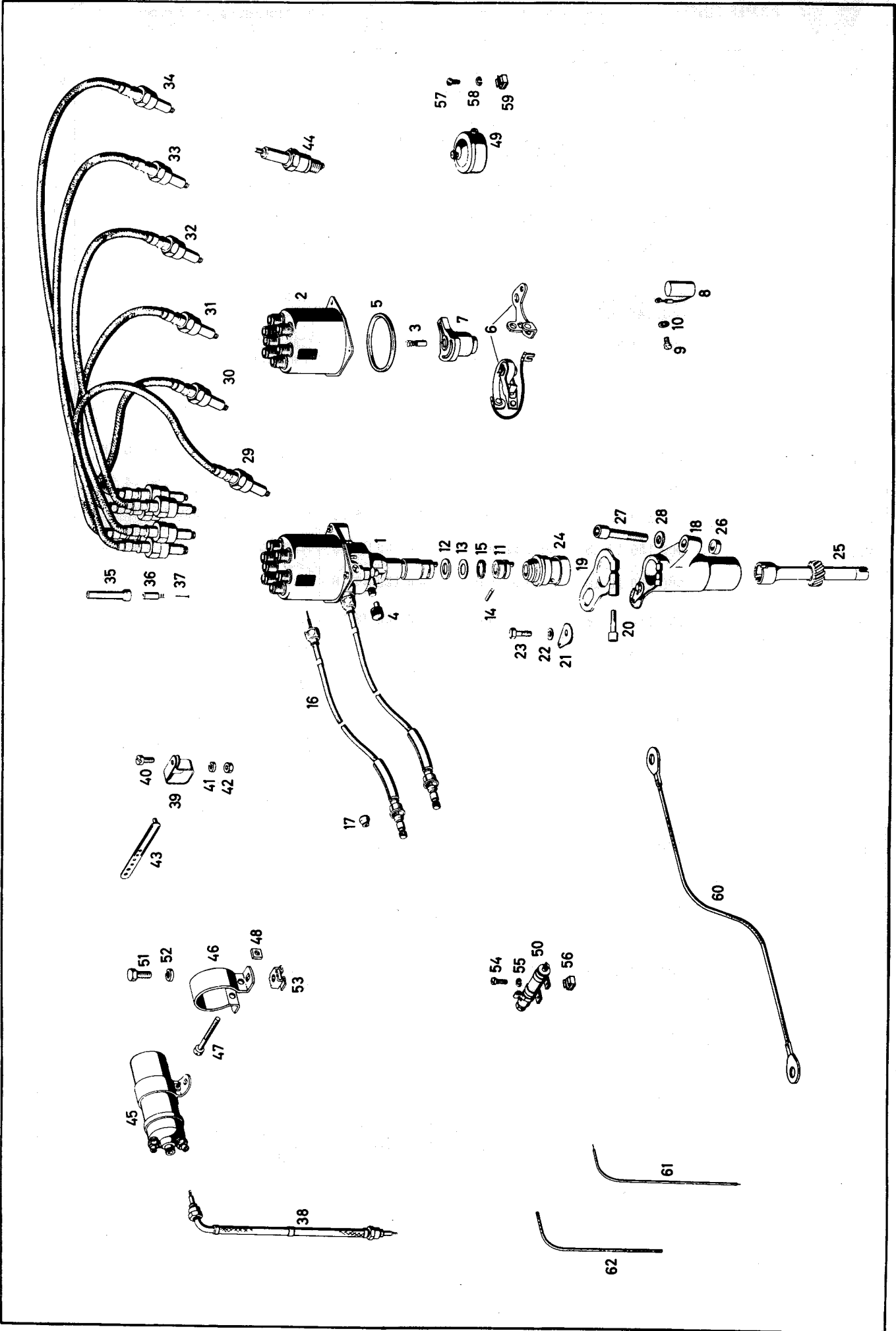
Nr. 15

Elektrische Ausrüstung am Motor
Equipement électrique du moteur

Textseite 73
zu Bildseite 10

Texte 73 pour
Illustration 10

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand		Objet	Anzahl	
						928	953
24		180 150 01 07	Lager mit Buchse siehe auch Zylinderkurbel- gehäuse Gruppe 01		Palier avec douille voir également groupe 01, bloc-moteur	1	1
25		180 158 04 12	Schraubenrad		Pignon hélicoidal	1	1
26		121 158 00 51	Zwischenring		Bague intermédiaire	1	1
27		M 8x45 DIN 912-8G	Zylinderschraube		Vis à tête cylindrique	1	1
28		8,4 DIN 433 DBL 8451-11	Scheibe		Rondelle	1	1
28.1		180 150 01 32	Masseleitung wurde nicht eingebaut		Câble de masse n'a pas été monté	-	-
			<u>Zündleitungen</u>		<u>Câbles d'allumage</u>		
28.2		000 150 14 18	ersetzt durch	000 150 23 18	remplacé par 000 150 23 18	-	-
28.3		000 150 15 18	ersetzt durch	000 150 24 18	remplacé par 000 150 24 18	-	-
28.4		000 150 16 18	ersetzt durch	000 150 25 18	remplacé par 000 150 25 18	-	-
28.5		000 150 17 18	ersetzt durch	000 150 26 18	remplacé par 000 150 26 18	-	-
28.6		000 150 18 18	ersetzt durch	000 150 27 18	remplacé par 000 150 27 18	-	-
28.7		000 150 19 18	ersetzt durch	000 150 28 18	remplacé par 000 150 28 18	-	-
29		000 150 23 18	Zündleitung für Zylinder 1 (Bosch 0 290 313 004)		Câble d'allumage pour cylindre 1 (Bosch 0 290 313 004)	1	1
30		000 150 24 18	Zündleitung für Zylinder 2 (Bosch 0 290 313 008)		Câble d'allumage pour cylindre 2 (Bosch 0 290 313 008)	1	1
31		000 150 25 18	Zündleitung für Zylinder 3 (Bosch 0 290 313 006)		Câble d'allumage pour cylindre 3 (Bosch 0 290 313 006)	1	1
32		000 150 26 18	Zündleitung für Zylinder 4 (Bosch 0 290 313 009)		Câble d'allumage pour cylindre 4 (Bosch 0 290 313 009)	1	1
33		000 150 27 18	Zündleitung für Zylinder 5 (Bosch 0 290 313 005)		Câble d'allumage pour cylindre 5 (Bosch 0 290 313 005)	1	1
34		000 150 28 18	Zündleitung für Zylinder 6 (Bosch 0 290 313 007)		Câble d'allumage pour cylindre 6 (Bosch 0 290 313 007)	1	1
35		000 156 04 20	Schutzhülse		Gaine de protection	12	12
36		001 997 29 40	Dichtung		Joint	12	12
37		000 158 08 74	Stift		Ergot	12	12
38		000 150 29 18	Hochspannungsleitung vom Zündverteiler zur Zündspule (Bosch 0 290 313 010)		Câble de a haute tension de l'allumeur à la bobine d'allumage (Bosch 0 290 313 010)	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 75

Nr. 30 029

Nr. 05

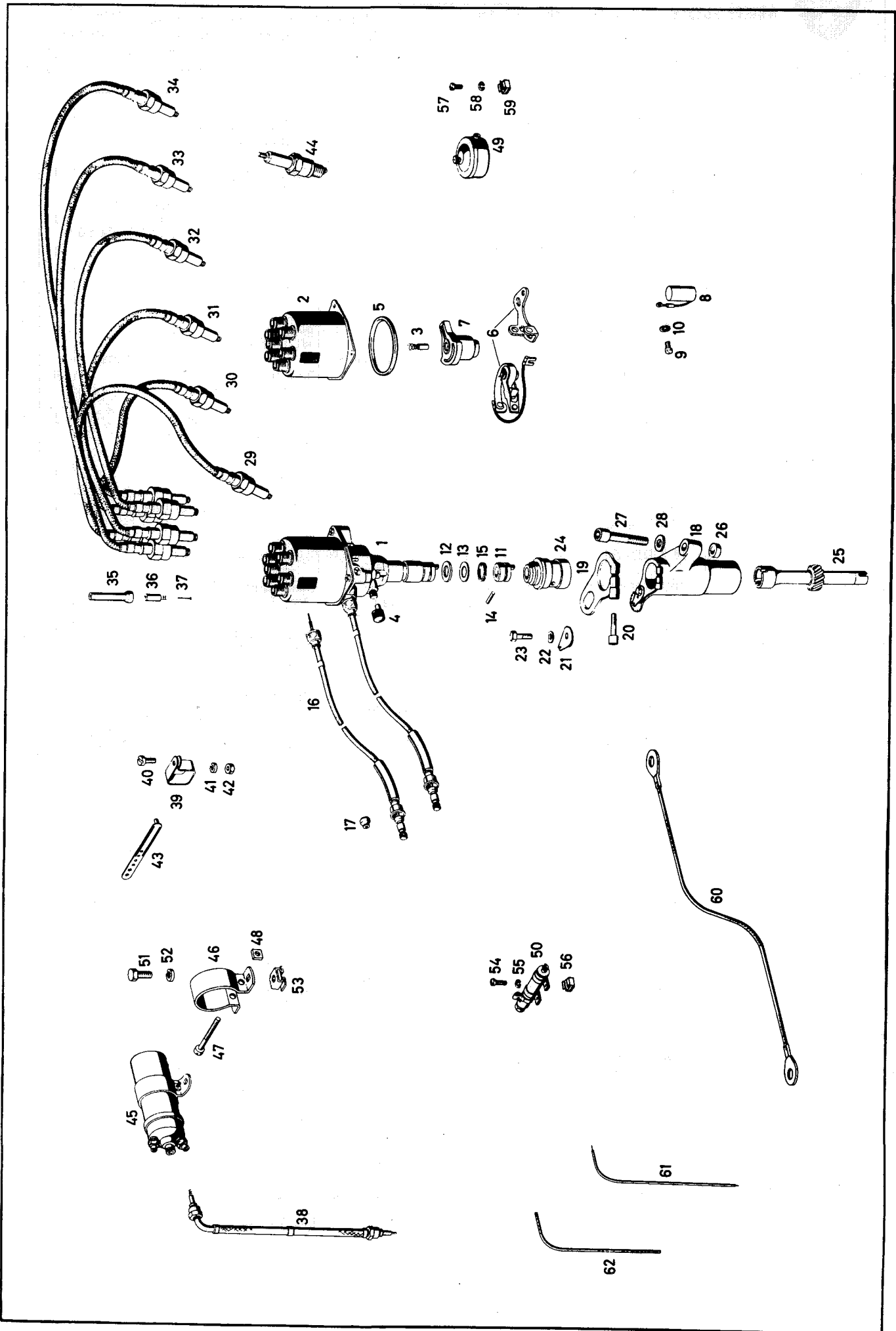
zu Bildseite 10

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Elektrische Ausrüstung am Motor
Equipement électrique du moteur

Texte 75 pour
illustration 10

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
39		180 159 14 40	Schelle für Zündleitungen	Collier pour câbles d'allumage	1	
40		AM 5x12 DIN 84-4S	Zylinderschraube)	Vis à tête) cylindrique)	1	
41		B 5 DIN 127	Federring) ersetzt durch 000 997 24 90	Rondelle Grower) par) 000 997 24 90	1	
42		M 5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1	
43		000 997 24 90	Lochbandschlaufe für Zünd- leitungen	Sangle perforée pour câbles d'allumage	1	1
44		000 159 84 03	Zündkerze, Bosch) WC 175 ERT 27)	Bougie) WC 175 ERT 27)	6	6
44.1		000 159 90 03	Zündkerze, Beru) ED 175 / 14/3 m5)	Bougie) ED 175/ 14/3 m5)	6	6
45		001 158 15 03	Zündspule (Bosch ZSKCM 24/1)	Bobine d'allumage (Bosch ZSKCM 24/1)	1	1
46		000 158 02 40	Befestigungsschelle	Collier de fixation	1	1
47		AM 5x40 DIN 84-4S	Zylinderschraube	Vis à tête cylindrique	1	1
48		M 5 DIN 562	Vierkantmutter	Ecrou quatre pans	1	1
49		000 158 04 45	Vorwiderstand (Bosch-Nr. ZSWJ 2 Z 3Z)	Résistance additionnelle (No. Bosch ZSWJ 2 Z 3Z)	1	1
50		000 156 56 01	Klein-Entstörer (Bosch EM / SE 6/2)	Dispositif d'antiparasitage de format réduit (Bosch EM / SE 6/2)	1	1
51		M 8x15 DIN 933-8G	Sechskantschraube) Zündspule)	Vis hexagonale) bobine)	2	2
52		B 8 DIN 127	Federring) an Be- festigungs-)	Rondelle Grower) sur rôle de)	2	2
53		000 990 69 91	Käfigklammer) mit Mutter)	Agrafe à cage avec) écrou)	2	2
54		AM 5x12 DIN 84-4S	Zylinderschraube) Entstörer an)	Vis à tête) cylindrique)	2	2
55		B 5 DIN 127	Federring) Befestigungs- blech)	Rondelle Grower) d'antiparasi-)	2	2
56		000 990 67 91	Käfigklammer) mit Mutter)	Agrafe à cage) avec écrou)	2	2
57		AM 4x10 DIN 84-4S	Zylinderschraube) Vorwieder-)	Vis à tête) cylindrique)	2	2
58		B 4 DIN 127	Federring) stand an Be- festigungs-)	Rondelle Grower) sur rôle de)	2	2
59		000 990 66 91	Käfigklammer) mit Mutter)	Agrafe à cage) avec écrou)	2	2
60	A	404 546 04 20 (60.4041.0620-00)	Masseband für Entstörer	Tresse de masse pour dispositif d'antiparasitage		1
61	A	404 546 00 03 (60.4041.1082-00)	Elektrische Leitung)	Câble)	1	1
61.1		000 547 14 24	ersetzt durch) vom 000 547 12 24) Entstörer	remplacé par) 000 547 12 24)	-	-
62		000 547 12 24	Entstörgeflecht,) 274 mm lang) (laufende Meter) bestellen)	Tresse d'antiparasitage) longueur 274 mm) (commander au mètre)) bobine) d'allu-) mage)	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

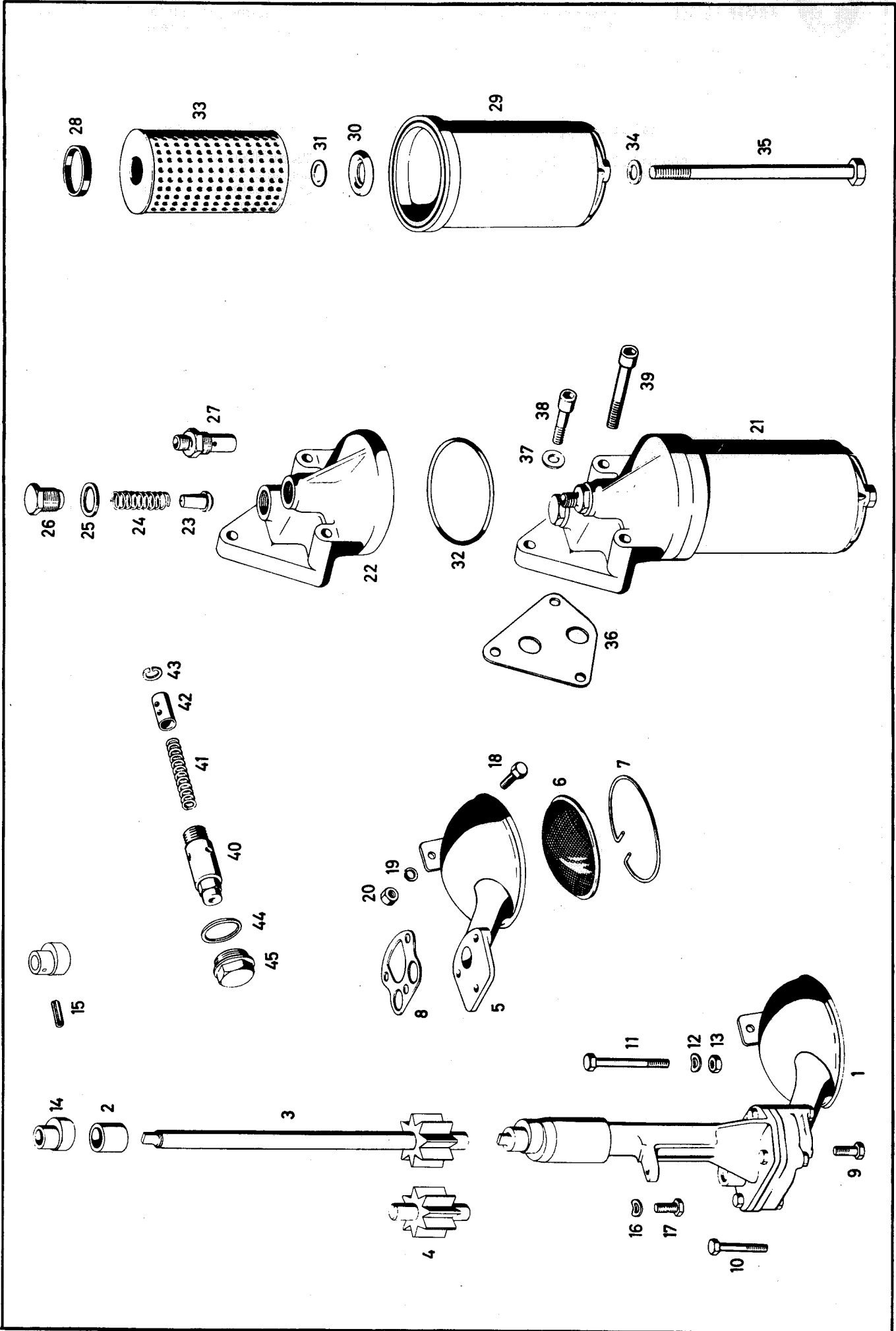
Nr. 15

Elektrische Ausrüstung am Motor
Équipement électrique du moteur

Textseite 77
zu Bildseite 10

Texte 77 pour
Illustration 10

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
62.1		000 547 15 24	ersetzt durch 000 547 12 24	remplacé par 000 547 12 24	-	-
62.2		000 547 12 24	Entstörgeflecht, 500 mm lang vom Zündspule zum Zündver- teiler (laufende Meter bestellen)	Tresse d'antiparasitage, longueur 500 mm de la bobine d'allumage à l'allumeur (commander au mètre)	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

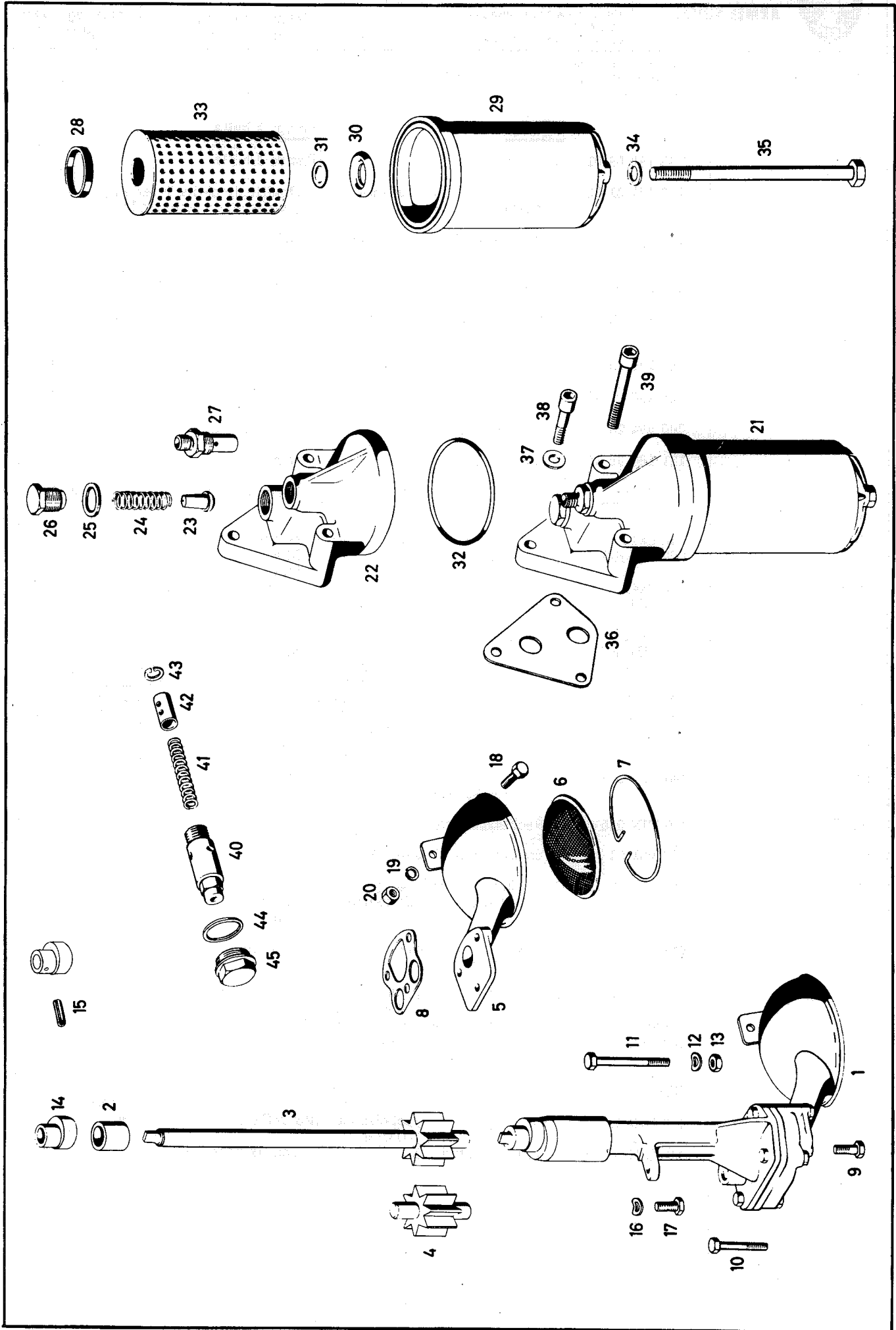
Nr. 18

Motorschmiierung
Graissage du moteur

Textseite 79
zu Bildseite 11

Texte 79 pour
Illustration 11

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
			<u>Ölpumpe</u>	<u>Pompe à huile</u>		
1		180 180 08 01	Ölpumpe	Pompe à huile	1	1
2		180 181 01 50	Lagerbuchse oben für Antriebswelle	Douille de palier supérieur, pour arbre de commande	1	1
3		180 180 03 07	Antriebswelle mit Zahnrad	Arbre de commande avec pignon	1	1
3,1		180 180 01 08	ersetzt durch 180 180 02 08	remplacé par 180 180 02 08	-	-
4		180 180 02 08	Ölpumpenachse mit Zahnrad	Axe de pompe à huile avec pignon	1	1
5		180 180 15 52	Saugkorb	Crépine	1	1
6		121 180 01 55	Sieb	Tamis	1	1
7		000 994 23 35	Sprengring	Jonc d'arrêt	1	1
8		121 186 00 80	Dichtbeilage)	Joint)	1	1
9		M 6x22 DIN 931-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1	1
10		M 6x40 DIN 931-8G	ersetzt durch) M 6x42)	remplacé par) M 6x42)		
10,1		M 6x42 DIN 931-8G	DIN 931-8G) Sechskantschraube)	DIN 931-8G) Vis hexagonale)	1	1
11		M 6x60 DIN 931-8G	ersetzt durch) M 6x62)	remplacé par) M 6x62)	-	-
11,1		M 6x62 DIN 931-8G	DIN 931-8G) für Öl- Sechskantschraube) pumpen- gehäuse-)	DIN 931-8G) partie in- Vis hexagonale) térieure du corps)	2	2
12		B 6 DIN 137	Federscheibe) korb an und Saug-)	Rondelle élastique) et crépine sur partie)	5	5
13		M6 DIN 934-6S	ersetzt durch) M6 DIN 985-5S)	remplacé par) M6 DIN 985-5S)	-	-
13,01		M6 DIN 985-5S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	4	4
13,1		180 091 01 12	ersetzt durch 180 091 03 12	remplacé par 180 091 03 12	-	-
14		180 091 03 12	Nocken auf der Ölpumpenantriebswelle für Kraftstoffpumpe	Came sur arbre de commande de pompe à huile pour pompe d'alimentation	1	1
15		4x18 DIN 1481	Spannstift für Nocken 180 091 01 12	Goupille de serrage pour came 180 091 01 12	1	1
16		B 8 DIN 137	Federscheibe) für Öl- pumpe an)	Rondelle élastique) pompe à huile sur)	1	1
17		M 8x18 DIN 933-8G	Sechskantschraube) Kurbelge- häuse)	Vis hexagonale) cartier vile- brequin)	1	1
18		M 6x15 DIN 933-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1	1
19		B 6 DIN 127	Federring) für Saug- rohr-Rohr-)	Rondelle Grower) collier de pipe d'aspi-)	1	1
20		M6 DIN 934-6S	Sechskantmutter) Halter)	Ecrou six pans) support)	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

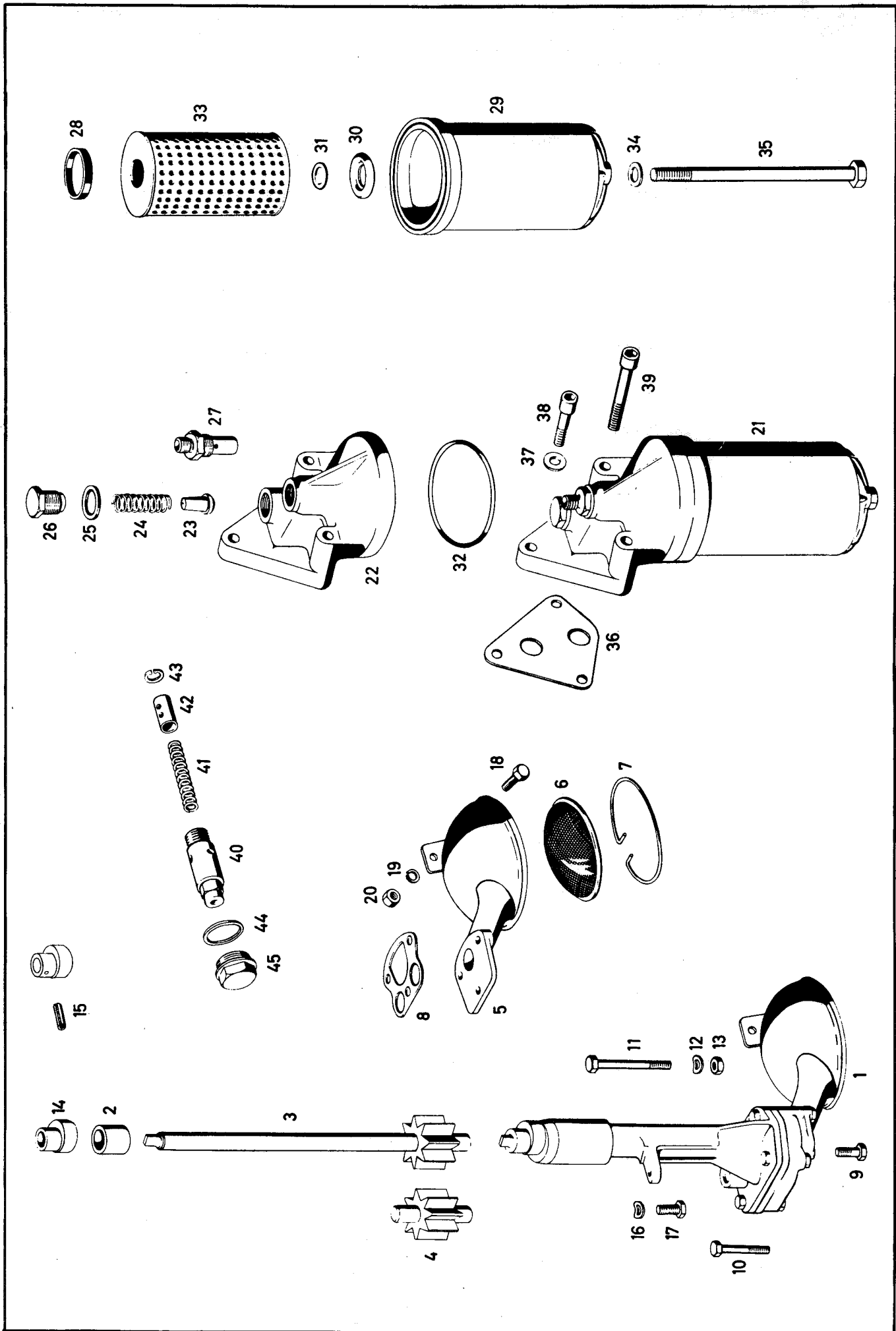
Nr. 18

Motorschmiierung
Graissage du moteur

Textseite 79b
zu Bildseite 11

Texte 79b pour
illustration 11

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
			<u>Ölfilter</u>	<u>Filtre à huile</u>		
20.1		000 184 83 01	ersetzt durch 000 184 96 01 bzw. 000 184 97 01	remplacé par 000 184 96 01 ou 000 184 97 01	-	-
21		000 184 96 01	Ölfilter) (Knecht Fo 256/8))	Filtre à huile) (Knecht Fo 256/8))	1	1
21.1		000 184 97 01	Ölfilter) (Mann & Hummel) 67 402 63 146))	Filtre à huile) (Mann & Hummel) 67 402 63 146))	1	1
			wahlweise	au choix		
22		000 184 11 08	Ölfiltergehäuse-Oberteil	Partie supérieure de cuve de filtre	1	1
23		181 184 00 30	Ventilkegel	Cône de soupape	1	1
24		181 993 06 01	Feder	Ressort	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

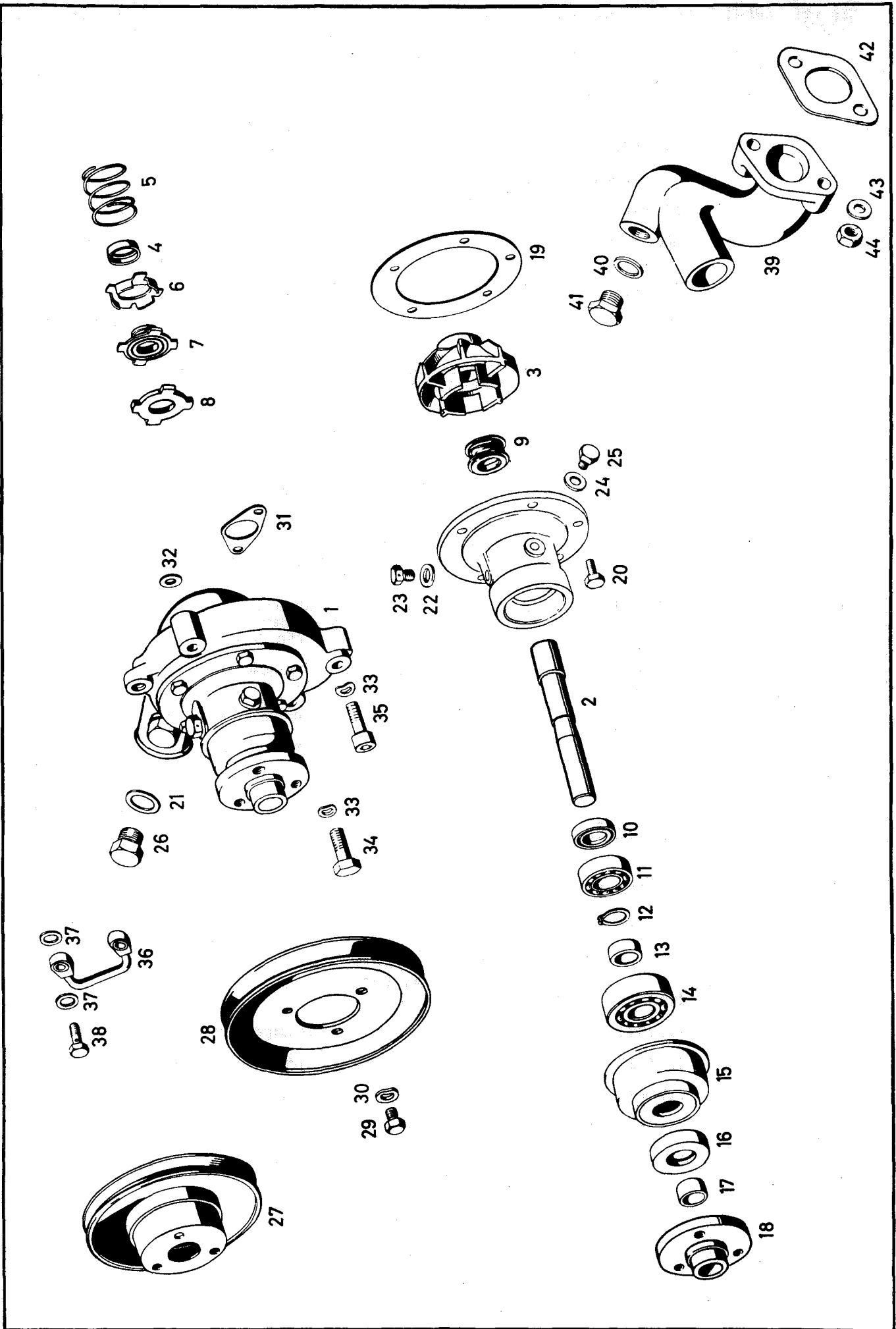
Nr. 18

Motorschmierng
Graissage du moteur

Textseite 81
zu Bildseite 11

Texte 81 pour
Illustration 11

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
25		D 18x22 DIN 7603 A1	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1
26		000 184 05 56	Verschlußschraube	Bouchon fileté	1	1
27		180 184 01 17	Schraubstutzen	Raccord fileté	1	1
28		000 184 33 80	Dichtring (Südplastik)	Bague d'étanchéité (maison Suedplastik)	1	1
28.1		000 184 17 02	Gehäuse zu 000 184 83 01	Boîtier pour 000 184 83 01	1	1
29		000 184 23 02	Gehäuse zu 000 184 96 01 und 000 184 97 01	Boîtier pour 000 184 96 01 et 000 184 97 01	1	1
30		000 184 17 80	Dichtring zwischen Gehäuse innen und Filtereinsatz	Bague d'étanchéité entre l'intérieur de la cuve et l'élément filtrant	1	1
31		000 184 32 80	Dichtring zwischen Schraube und Gehäuse	Bague d'étanchéité entre boulon et cuve	1	1
32		181 997 03 41	Dichtring für Ölfiltergehäuse- Ober- und Unterteil	Bague d'étanchéité pour par- ties inférieure et supérieure du boîtier de filtre à huile	1	1
33		000 184 42 25	Filtereinsatz bis 500 km) (Kn. 0 256.100 M 1) siehe	Elément filtrant) jusqu'à 500 km) voir	1	1
33.1		000 184 43 25	Filtereinsatz ab 500 km) (Kn EH 256/1)) anlei-)) tung)	(Kn. 0 256.100 M 1) Notice) d'Ent-)retien Elément filtrant) à partir de 500 km) (Kn EH 256/1))	1	1
33.2		D 10x16 DIN 7603 A1	ersetzt durch 000 997 25 44	remplacé par 000 997 25 44	-	-
34		000 997 25 44	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1
35		M 10x1x150 DIN 960-8G	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1	1
36		121 184 00 80	Dichtbeilage)	Joint)	1	1
37		8, 4 DIN 433 DBL 8451-11	Scheibe) für Ölfilter-) gehäuse)	Rondelle) cuve))	3	3
38		M 8x30 DIN 912-8G	Zylinderschraube)) gehäuse)	Vis à tête cylindrique)))	1	1
39		M 8x75 DIN 912-8G	Zylinderschraube)))	Vis à tête cylindrique)))	2	2
39.1		121 180 01 15)	ersetzt durch 114 180 02 15	remplacé par 114 180 02 15	-	-
40		127 180 00 15)				
40.01		114 180 02 15	Ölüberdruckventil	Soupape de surpression d'huile	1	1
40.1		186 993 17 01	ersetzt durch 127 993 02 01	remplacé par 127 993 02 01	-	-
41		127 993 02 01	Feder	Ressort	1	1
41.1		159 181 00 42	ersetzt durch 321 181 00 42	remplacé par 321 181 00 42	-	-
42		321 181 00 42	Kolben	Piston	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 81b
zu Bildseite 11

Nr. 30 029

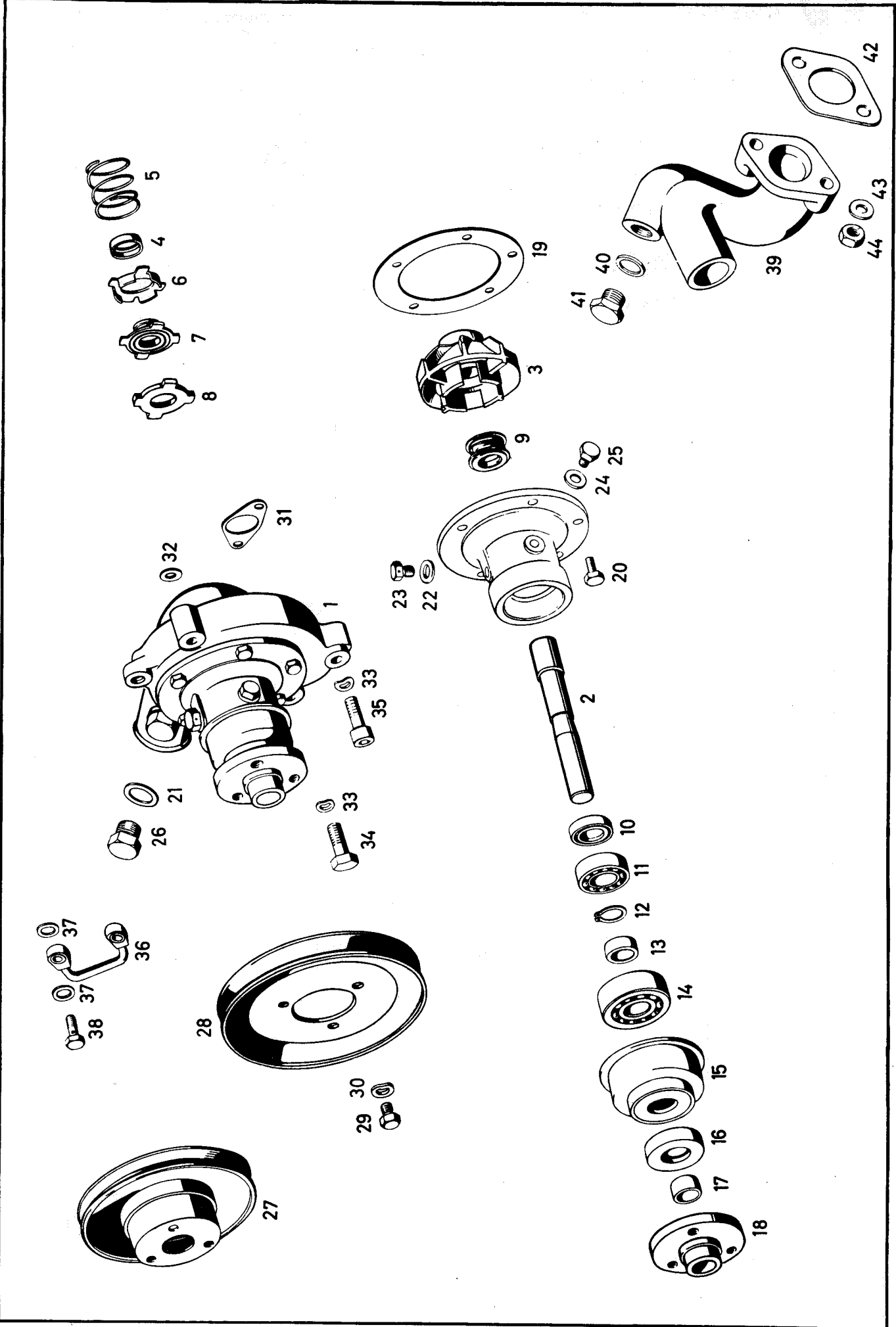
Nr. 18

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Motorschmierung
Graissage du moteur

Texte 81b pour
Illustration 11

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
43		12x1 DIN 472	Sicherungsring für 121 180 01 15 und 127 180 00 15	Circlip pour 121 180 01 15 et 127 180 00 15	1	1
43.1		C 12 DIN 73123	Sicherungsring für 114 180 02 15	Circlip pour 114 180 02 15	1	1
44		A 24x29 DIN 7603 A1	Dichtring) für Ölüber-) druckventil) am Zylinder-	Bague d'étanchéité) soupape de) surpression) d'huile sur	1	1
45		127 184 01 56	Verschlusschraube) kurbelgehäu-) se, vorn	Bouchon fileté) bloc-moteur) à l'avant	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

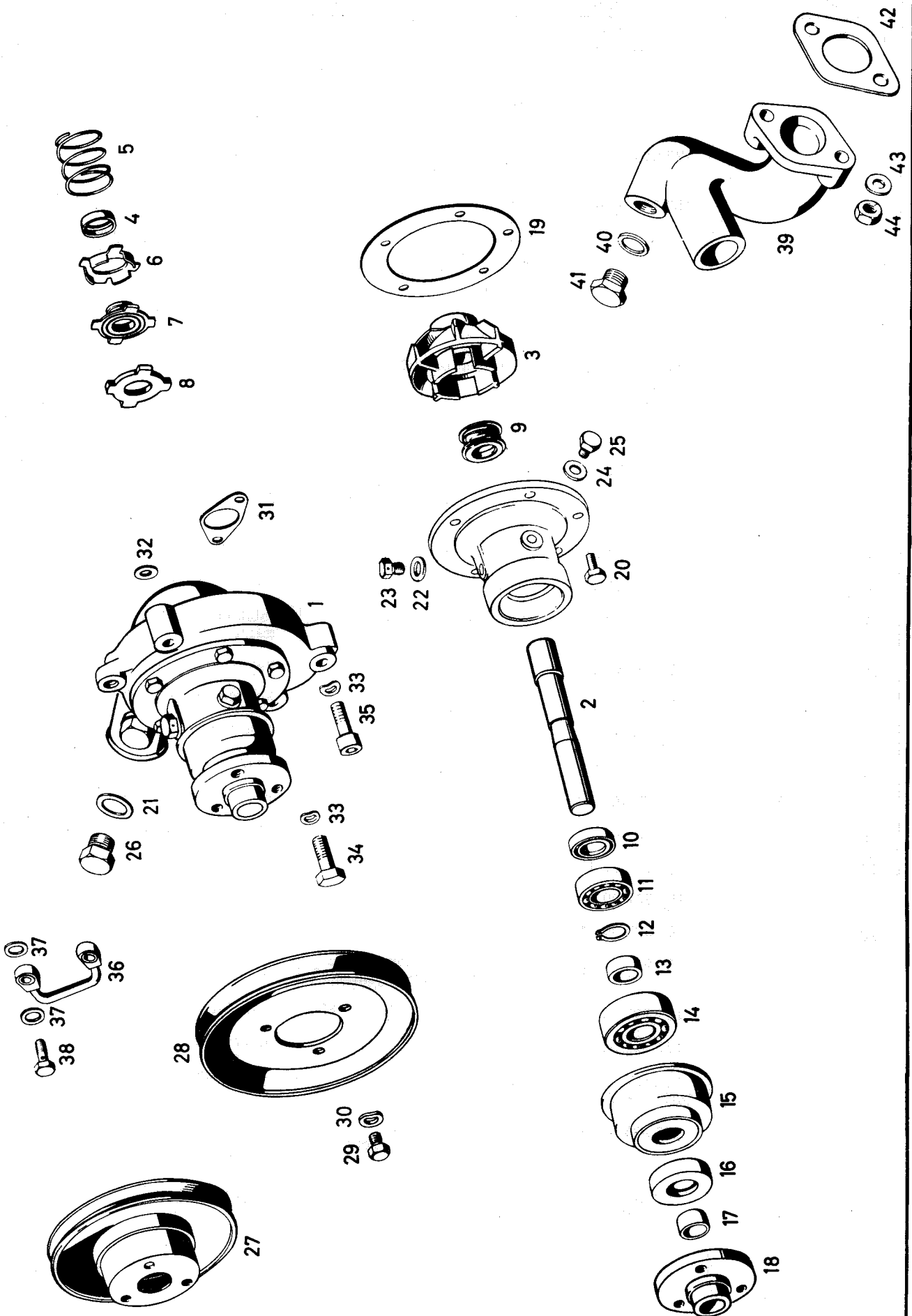
Nr. 20

Motorkühlung
Refroidissement du moteur

Textseite 83
zu Bildseite 12

Texte 83 pour
Illustration 12

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
			<u>Wasserpumpe</u>	<u>Pompe à eau</u>		
0,1		127 200 01 01	Wasserpumpe wurde nicht eingebaut	Pompe à eau n'a pas été montée	-	
1		127 200 04 01	Wasserpumpe ohne Riemen- scheibe Einschraubstutzen 180 203 01 08 gegen Verschlußschraube AM 16x1,5 DIN 7604 aus- wechseln.	Pompe à eau sans poulie à gorge Remplacer raccord fileté 180 203 01 08 par bouchon fileté AM 16x1,5 DIN 7604	1	1
1,1		127 201 00 10	Lagergehäuse wurde nicht eingebaut	Carter de roulements n'a pas été monté	-	
2		180 201 04 05	Wasserpumpenwelle	Arbre de pompe à eau	1	1
3		127 201 01 07	Flügelrad	Turbine	1	1
4		312 201 03 59	Deckel)	Couvercle)	-	
5		180 993 11 01	Druckfeder)	Ressort de pression)	-	
6		312 201 06 58	Schleifringkäfig) ersetzt durch 000 201 27 19	Cage de bague de) remplacé friction) par 000 201 27 19	-	
7		312 201 03 18	Dichtring)	Bague d'étanchéité)	-	
8		312 201 01 19	Schleifring)	Bague de friction)	-	
9		000 201 27 19	Axia Gleitringdichtung	Joint axial de bague couli- ssante	1	1
10		136 997 00 47	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1
11		6202 C3 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	1	1
12		15x1 DIN 471	Sicherungsring	Jonc d'arrêt	1	1
13		180 201 01 51	Abstandhülse	Douille entretoise	1	1
14		6302 C3 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	1	1
15		180 200 00 60	Dichtringhalter	Support de bague d'étanchéité	1	1
16		180 997 01 47	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1
17		180 201 00 18	Zwischenring	Bague intermédiaire	1	1
18		180 202 00 14	Nabe	Moyeu	1	1
18,1		127 201 02 01	Wasserpumpengehäuse wird nicht mehr geliefert	Corps de pompe à eau n'est plus livrable	-	-
18,2		127 201 00 80	ersetzt durch 121 201 00 80	remplacé par 121 201 00 80	-	-
19		121 201 00 80	Dichtbeilage	Joint	1	1
20		M 6x15 DIN 933-8G	Sechskantschraube	Vis hexagonale	5	5
20,1		180 203 01 08	Einschraubstutzen wird als Ersatzteil nicht benötigt	Raccord fileté n'est pas considéré comme pièce de rechange	-	-
21		A 16x20 DIN 7603 A1	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

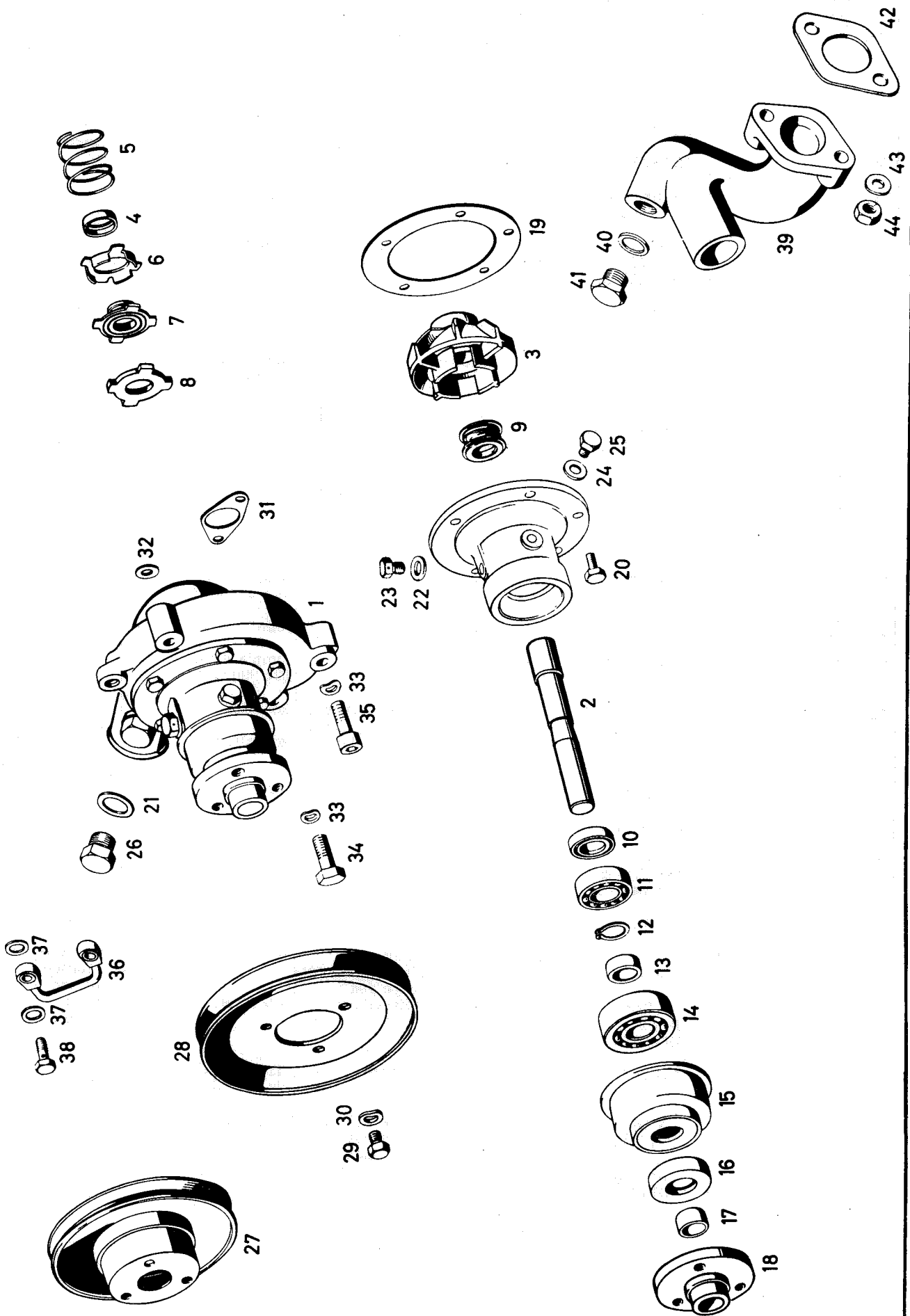
Nr. 20

Motor Kühlung
Refroidissement du moteur

Textseite 85
zu Bildseite 12

Texte 85 pour
Illustration 12

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
22		A 16x20 DIN 7603 A1	Dichtring)) für Be-	Bague d'étanchéité)) pour	1	1
23		127 997 00 30	Verschlußschraube)) Lüftung	Bouchon fileté)) désaé-) ration	1	1
24		A 8x11,5 DIN 7603 A1	Dichtring)) für Öl-	Bague d'étanchéité)) pour	1	1
25		AM 8x1 DIN 7604 DBL 8451-21	Verschlußschraube)) stand-) boh rung	Bouchon fileté)) niveau) d'huile	1	1
26		AM 16x1,5 DIN 7604	Verschlußschraube (anstelle Einschraubstutzen)	Bouchon fileté (à la place du raccord fileté)	1	1
26.1		180 205 07 10	Riemenscheibe wurde nicht eingebaut	Poulie à gorge n'a pas été monté	-	-
27		180 200 23 05	Riemenscheibe	Poulie à gorge	1	1
28		180 200 32 05 (30.4041.0725-00)	Riemenscheibe (für Lüfterantrieb)	Poulie à gorge, pour commande de ventilateur	1	1
29		M 8x18 DIN 933-8G	Sechskantschraube) Riemen-) scheibe an	Vis hexagonale) poulie a) gorge sur	3	3
30		B 8 DIN 137	Federscheibe)) Nabe	Rondelle élastique)) moyeu	3	3
30.1		180 203 03 80	ersetzt durch) 180 203 06 80)	remplacé par) 180 203 06 80)	-	-
31		180 203 06 80	Dichtbeilage)	Joint)	1	1
31.1		180 203 04 80)	ersetzt durch)	remplacé par)	-	-
31.2		180 203 07 80)	621 990 02 40)	621 990 02 40)	-	-
32		621 990 02 40	Scheibe) Wasserpumpe) an Zylinder-	Rondelle) pompe a) eau sur	1	1
33		B 8 DIN 137 DBL 8451-11	Federscheibe)) kurbelge-) häuse	Rondelle élastique) bloc-) moteur	3	3
34		M 8x35 DIN 931-8G DBL 8451-21	Sechskantschraube)))	Vis hexagonale)))	2	2
35		M 8x35 DIN 912-8G DBL 8451-21	Zylinderschraube)))	Vis à tête cylindrique)))	1	1
36		180 200 03 58	Entlüftungsleitung	Conduite de désaération	1	1
37		A 8x11,5 DIN 7603 A1	Dichtring) Entlüftungs-) leitung an Wasser-	Bague d'étanchéité) conduite de) désaération	4	4
38		A 2/3 DIN 7623 DBL 8451-21	Hohlschraube) Zylinderkopf))	Vis creuse)) a eau et) sur culasse	2	2
39		404 203 02 31	Kühlwasserauslaufstutzen	Tubulure d'écoulement d'eau de refroidissement	1	1
40		A 16x20 DIN 7603 A1	Dichtring) entfällt bei) Sonder-) wunsch	Bague d'étanchéité) supprimé) sur équipe-) ment	1	1
41		AM 16x1,5 DIN 7604	Verschlußschraube) Heizungsan-) schluß	Bouchon fileté) spécial) raccord de) chauffage	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

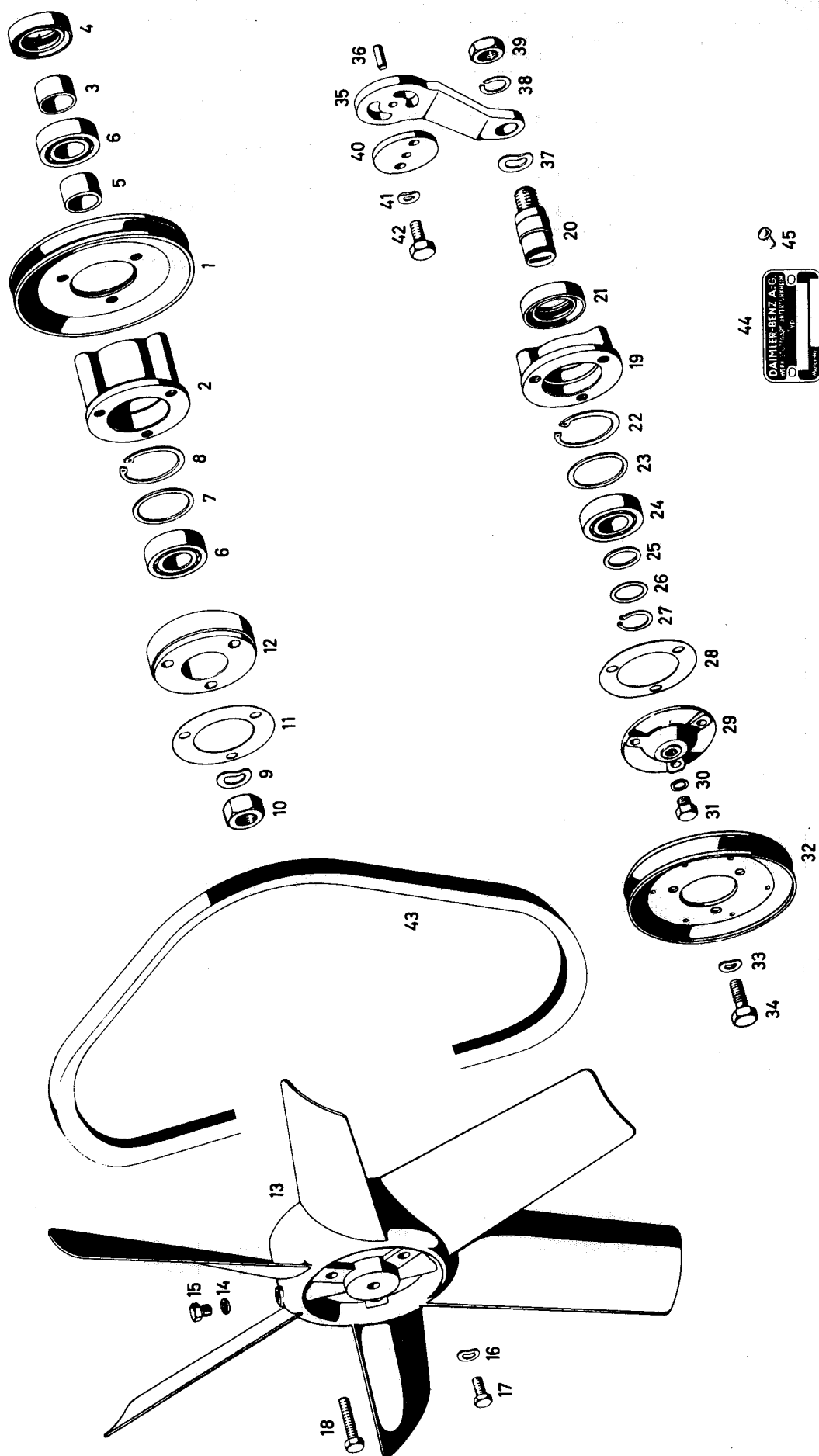
Nr. 20

Motorkühlung
Refroidissement du moteur

Textseite 87
zu Bildseite 12

Texte 87 pour
Illustration 12

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
41.1		180 203 05 80	ersetzt durch) 180 203 08 80)	remplacé par) 180 203 08 80)	-	
42		180 203 08 80	Dichtbeilage) Kühlwasseraus-) laufstutzen an) Zylinderkopf)	Joint) goulot d'écoule-) ment d'eau de) refroidissement) sur culasse)	1	1
43		8,4 DIN 433 DBL 8451-11	Scheibe)))	Rondelle)))	2	2
44		000 990 08 51	Sechskantmutter)))	Ecrou six pans)))	2	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

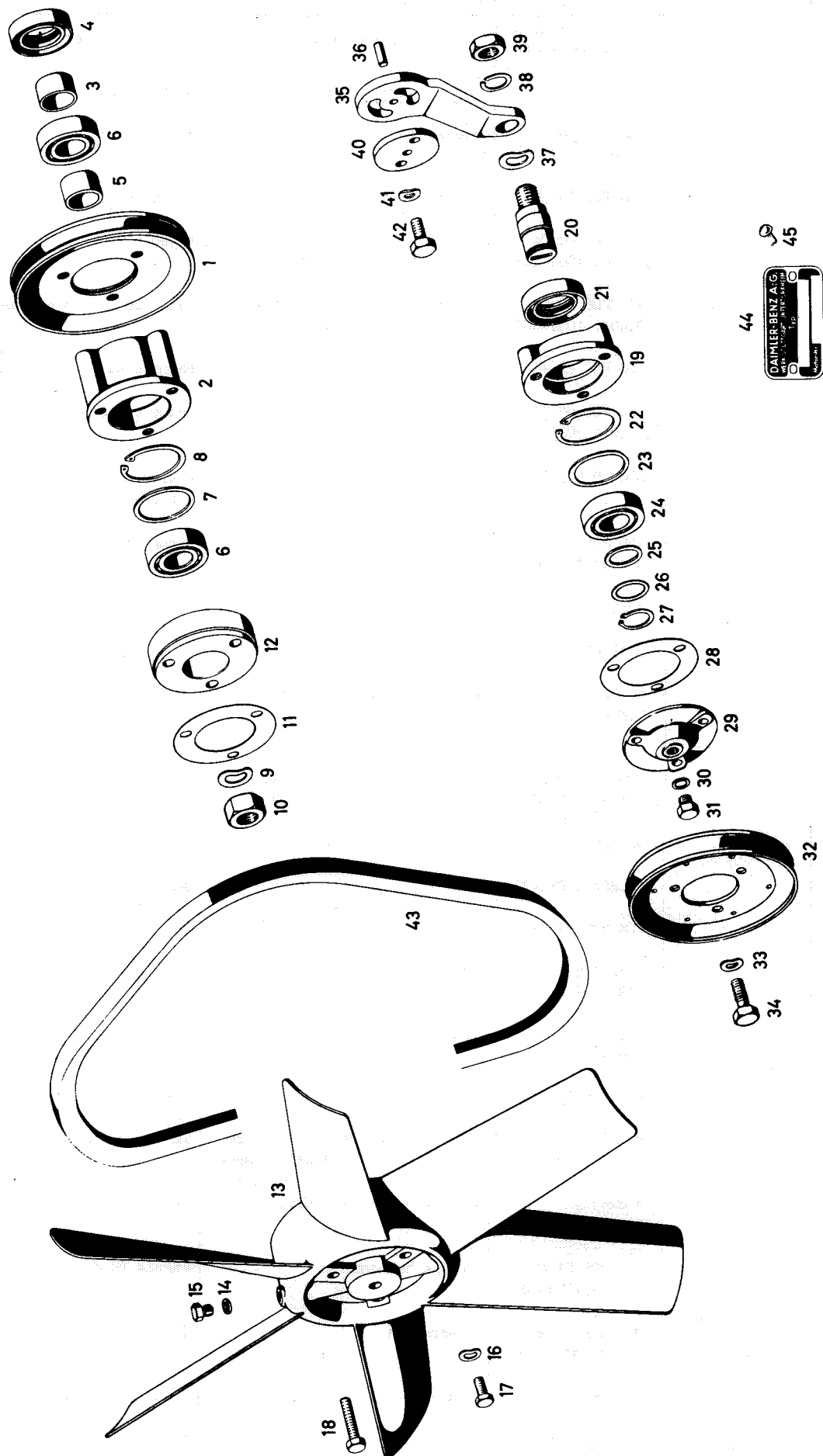
Nr. 20

Motorkühlung
Refroidissement du moteur

Textseite 89
zu Bildseite 13

Texte 89 pour
Illustration 13

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
			<u>Riemenscheibe, Lüfter</u>	<u>Poulie à gorge, Ventilateur</u>		
Ä 0.1		180 200 30 05 (30.4041.0712-00)	ersetzt durch) 404 200 00 05)	remplacé par) 404 200 00 05)	-	
1		404 200 00 05	Riemenscheibe)	Poulie à gorge)	1	1
Ä 2		404 205 00 04 (30.4041.1063-00)	Nabe)	Moyeu)	1	1
Ä 3		180 206 01 50 (30.4041.1064-00)	Lauftring) für Lüfter- antrieb)	Bague de roulement) pour commande) de ventila- teur)	1	1
4		000 997 22 45	Dichtring)	Bague d'étanchéité)	1	1
Ä 5		180 206 00 50 (30.4041.1065-00)	Distanzring)	Bague entretoise)	1	1
6		6004 DIN 625	Rillenkugel- lager)	Roulement rainuré à billes)	2	2
Ä 7		180 206 01 52 (30.4041.1066-00)	Distanzring)	Bague entretoise)	1	1
8		42x1,75 DIN 472	Sicherungerring)	Circlip)	1	1
9		B 16 DIN 137	Federscheibe) Lüfterantrieb an Lager- bolzen)	Rondelle élastique) commande de ventilateur)	1	1
10		M 16x1,5 DIN 936-5S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans) sur axe d'articula- tion)	1	1
Ä 11		180 206 00 80 (30.4041.1067-00)	Dichtung) zwischen Nabe und Lüfter)	Joint) entre mo- yeu et ventilateur)	2	2
12		404 205 00 26	Zwischenring)	Bague intermédiaire)	1	1
13		30.4041.1055-00	Lüfter)	Ventilateur)	1	1
13.1		404 205 02 06	Lüfter)	Ventilateur)	1	1
14		A 8x11,5 DIN 7603 A1	Dichtring) an Lüfter für Ölein- füllung)	Bague d'étanchéité) sur ventila- teur pour remplissage d'huile)	1	1
15		AM 8x1 DIN 7604	Verschlußschraube)	Bouchon fileté)	1	1
16		B 8 DIN 137	Federscheibe	Rondelle élastique	6	6
17		M 8x25 DIN 933-10K	Sechskantschraube) Lüfter bzw. Keilriemen- scheibe an Nabe)	Vis hexagonale) ventilateur et poulie à gorge sur moyeu)	3	3
18		M 8x45 DIN 933-10K	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	3	3
Ä 19		404 205 01 40 (30.4041.1123-00)	Hintere Nabenhälfte	Partie AR de moyeu	1	1
Ä 20		180 206 01 20 (30.4041.1127-00)	Lagerzapfen	Tourillon	1	1
21		000 997 22 45	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1
22		42x1,75 DIN 472	Sicherungerring	Circlip	1	1
Ä 23		180 206 01 52 (30.4041.1066-00)	Distanzring	Bague entretoise	2	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

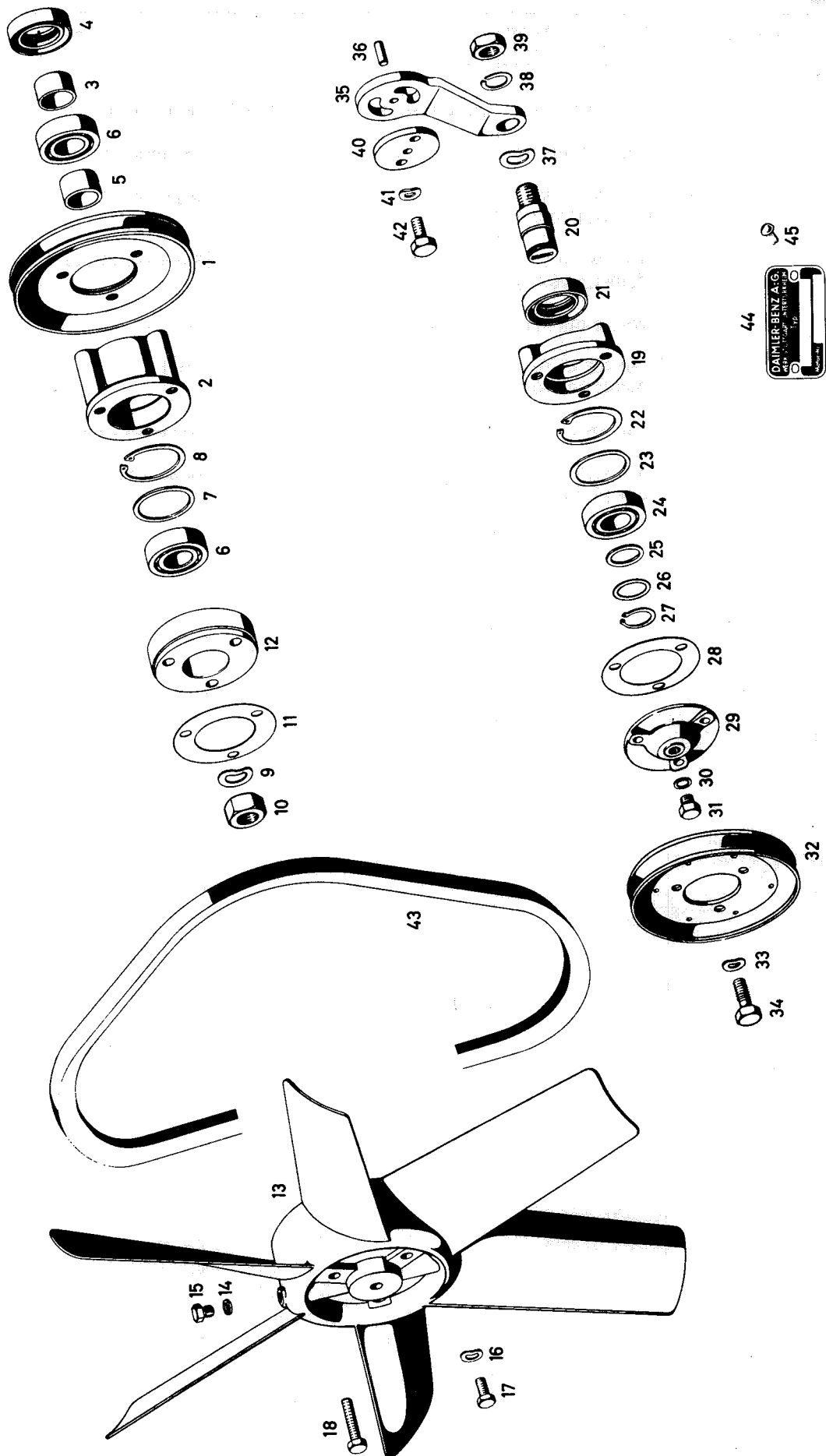
Nr. 20

Motor Kühlung
Refroidissement du moteur

Textseite 89b
zu Bildseite 13

Texte 89b pour
Illustration 13

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
23.1		000 981 23 25	ersetzt durch 6004 C 2 DIN 625	remplacé par 6004 C 2 DIN 625	-	
24		6004 C 2 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	1	1
25		180 206 02 51 (30.4041.1070-00)	Distanzring	Bague entretoise	1	1
26		180 206 00 52 (30.4041.1126-00)	Distanzring	Bague entretoise	nB	nB
27		20x1,2 DIN 471	Sicherungerring	Circlip	1	1
28		180 206 01 80 (30.4041.1074-00)	Dichtung	Joint	2	2
29		404 205 00 19	Vordere Nabenhälfte	Partie AV de moyeu	1	1
30		A 8x11,5 DIN 7603 A1	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

Nr. 20

Motorkühlung
Refroidissement du moteur

Textseite 91
zu Bildseite 13

Texte 91 pour
Illustration 13

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
31		A 8x1 DIN 7604	Verschlußschraube	Bouchon fileté	1	1
32		180 200 31 05 (30.4041.0724-00)	Riemenscheibe für Lüfterriemen- spanner	Poulie à gorge pour tendeur de courroie de ventilateur	1	1
33		B 8 DIN 137	Federscheibe) Riemen-) scheibe an	Rondelle élastique) poulie à) gorge sur	3	3
34		M 8x25 DIN 931-10K	Sechskantschraube) Nabe)	Vis hexagonale) moyeu)	3	3
35		180 206 00 33 (30.4041.1058-00)	Hebel für Lüfterriemenspanner	Levier, pour tendeur de courroie de ventilateur	1	1
36		6 h 8x20 DIN 7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1	1
37		14 N 55a	Federscheibe	Rondelle élastique	2	2
38		B 14 DIN 127	Federring)) Lagerzapfen	Rondelle Grower)) tourillon sur	1	1
39		M 14x1,5 DIN 936-5S	Sechskantmutter) an Hebel)	Ecrou six pans) levier)	1	1
40		180 206 00 76 (30.4041.1069-00)	Spannscheibe	Rondelle de calage	2	2
41		B 8 DIN 137	Federscheibe	Rondelle élastique	2	2
42		M 8x25 DIN 933-10K	Sechskantschraube	Vis hexagonale	2	2
43		9,5x875 DIN 7753	Keilriemen))	Courroie trapézoïdale)) pour	1	
43.1		9,5x925 DIN 7753	Keilriemen) für Kühlwasser-) pumpe und Licht-) maschine	Courroie trapézoïdale)) eau et) dynamo	1	
43.2		9,5x900 DIN 7753	Keilriemen))	Courroie trapézoïdale))		2
44		MU 5 N 202	Motorschild Bm 953 bis 000050	Plaque signalétique du moteur sur modèle 953 jusqu'au 000050	1	1
45		3x6 DIN 1476	Halbrundkerbnagel	Clou cannelé à tête demi ronde	2	2



SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 93
zu Bildseite

Nr. 30 029

Nr. 01 und 09

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Texte 93 pour
Illustration

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
0.1		404 586 00 69	Umbausatz für Zylinderkurbel- gehäuse-Entlüftung bestehend aus: Bildseite 3 Fig. 46.1 und Bildseite 43 Fig. 27.1, 28, 29, 31, 32	Collection de transformation pour purge du bloc-moteur se composant de: Page de croquis 3 No de fig. 46.1 et page de croquis 43 Nos de fig. 27.1, 28, 29, 31, 32	1	1



SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

Nr. 01-20

Motordichtungssatz
Collection de joints du moteur

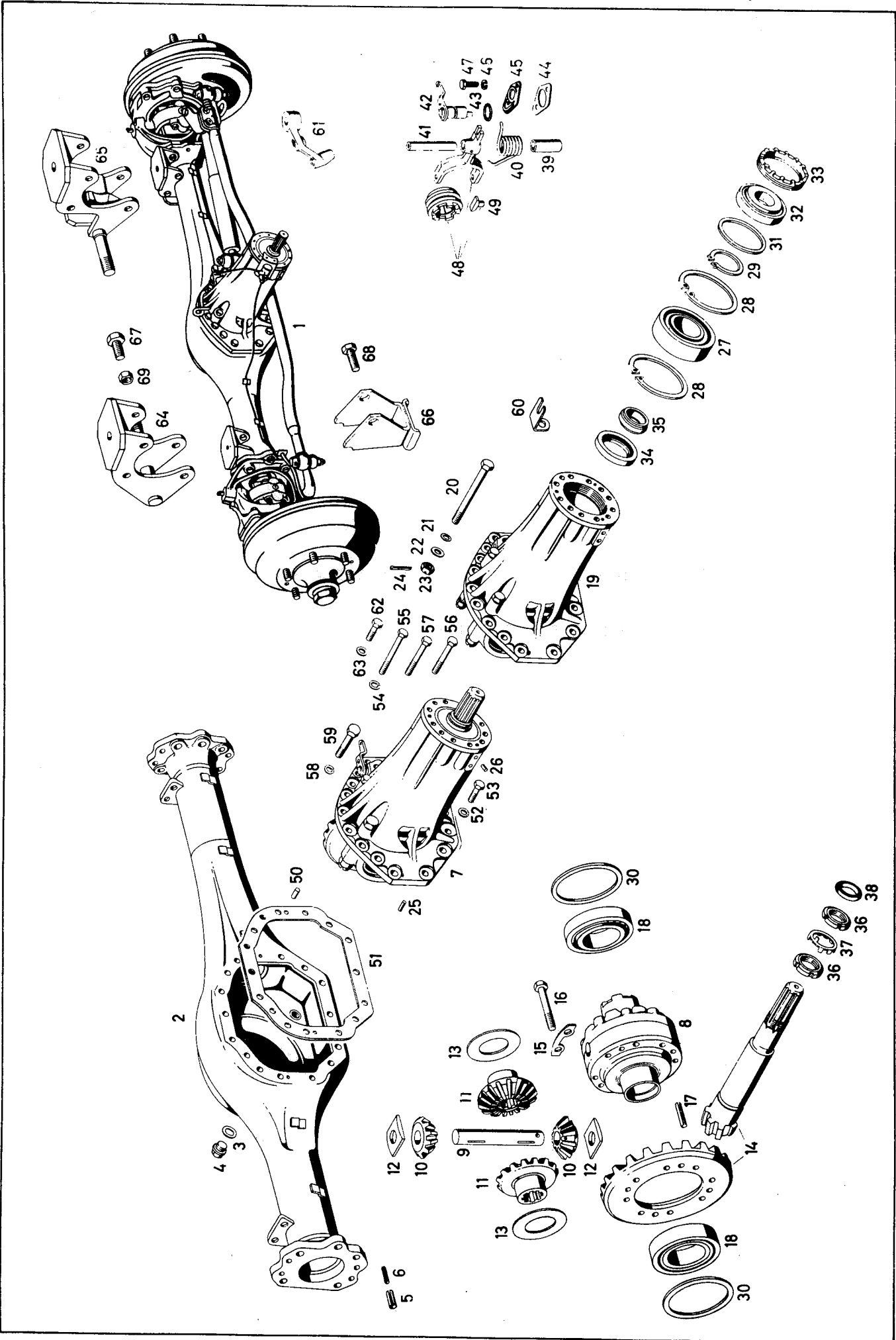
Textseite 95
zu Bildseite

Texte 95 pour
illustration

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
					928	953
0.2		180 586 41 90	<p>Motordichtungssatz bestehend aus:</p> <p>Bildseite 2 Fig. 22, 28, 30, 38, 40</p> <p>Bildseite 3 Fig. 3, 16, 17, 26, 29, 30, 44, 45, 47, 49</p> <p>Bildseite 4 Fig. 6, 30.1, 31</p> <p>Bildseite 5 Fig. 31, 39, 41, 44, 52, 60 61</p> <p>Bildseite 6 Fig. 19, 24, 37, 39, 41, 44, 46, 54, 56, 58, 64, 73, 76, 76.1, 87, 88, 94</p> <p>Bildseite 7 Fig. 14, 21, 23, 25, 27, 30, 32, 33, 36</p> <p>Bildseite 8 Fig. 6, 21, 25</p> <p>Bildseite 11 Fig. 8, 25, 28, 30, 31, 32, 34, 36, 44</p> <p>Bildseite 12 Fig. 9, 10, 16, 19, 21, 22, 24, 31, 32, 37, 40, 42</p> <p>Bildseite 13 Fig. 4, 11, 14, 21, 28, 30</p> <p>und Bildseite 39 Fig. 4</p>	<p>Collection de joints du moteur se composant de:</p> <p>Page de croquis 2 Nos de fig. 22, 28, 30, 38, 40</p> <p>Page de croquis 3 Nos de fig. 3, 16, 17, 26, 29, 30, 44, 45, 47, 49</p> <p>Page de croquis 4 Nos de fig. 6, 30.1, 31</p> <p>Page de croquis 5 Nos de fig. 31, 39, 41, 44, 52, 60, 61</p> <p>Page de croquis 6 Nos de fig. 19, 24, 37, 39, 41, 44, 46, 54, 56, 58, 64, 73, 76, 76.1, 87, 88, 94</p> <p>Page de croquis 7 Nos de fig. 14, 21, 23, 25, 27, 30, 32, 33, 36</p> <p>Page de croquis 8 Nos de fig. 6, 21, 25</p> <p>Page de croquis 11 Nos de fig. 8, 25, 28, 30, 31, 32, 34, 36, 44</p> <p>Page de croquis 12 Nos de fig. 9, 10, 16, 19, 21, 22, 24, 31, 32, 37, 40, 42</p> <p>Page de croquis 13 Nos de fig. 4, 11, 14, 21, 28, 30</p> <p>et page de croquis 39 No de fig. 4</p>	1	1

FAHRGESTELL - ERSATZTEILE

PIECES DE RECHANGE DU CHASSIS





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

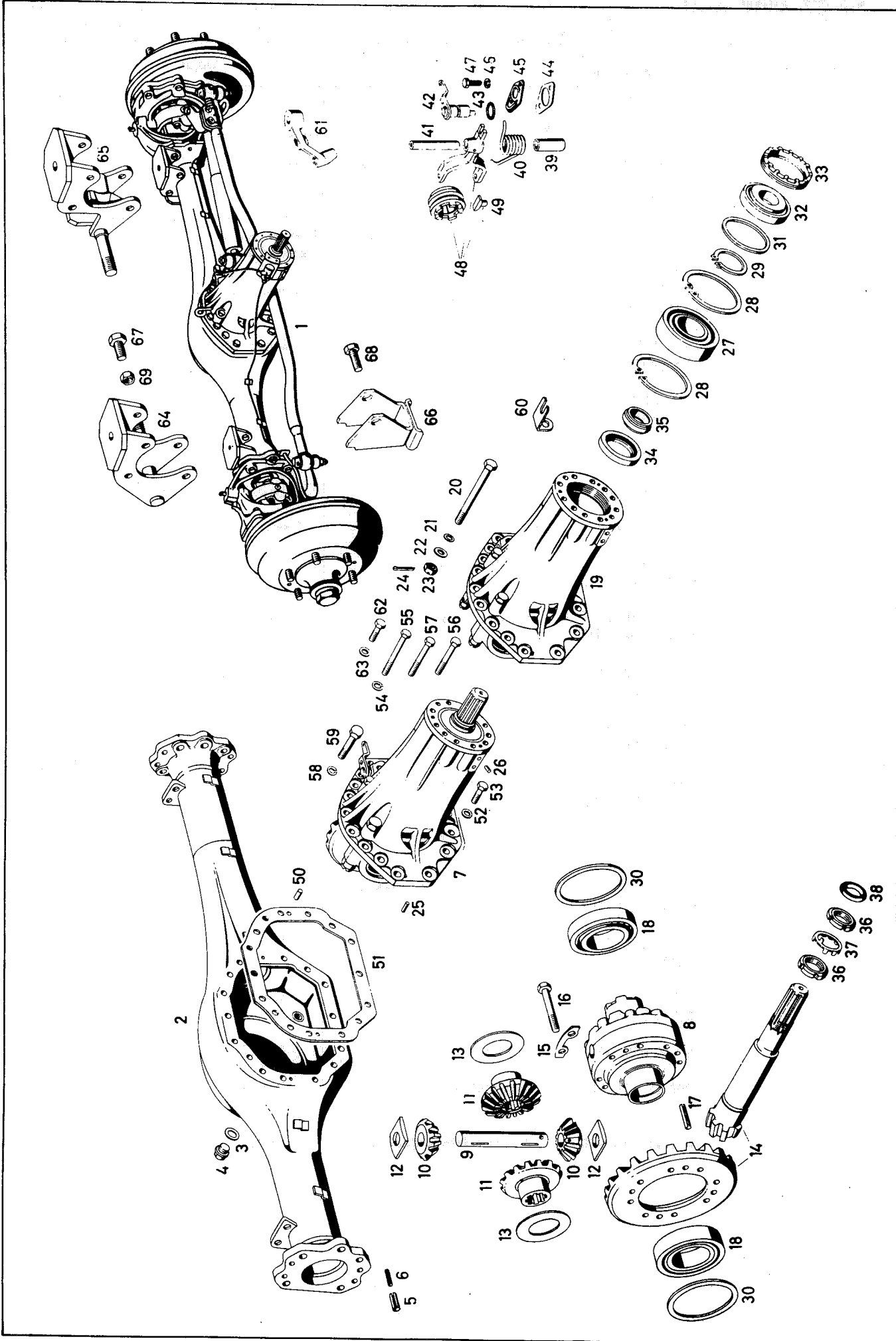
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 99
zu Bildseite 14

Texte 99 pour
Illustration 14

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
0.1		01.4041.0119-00	<u>Vorderachse</u> ersetzt durch 404 330 06 99	<u>Essieu AV</u> remplacé par 404 330 06 99	-
1		404 330 06 99	Vorderachse mit zentraler Achsentlüftung und Spurstange, ohne Schubrohr, Achsstreben und Scheibenräder	Essieu AV avec purge centrale et barre d'accouplement, sans tube de poussée, jambes de force et roues à disque	1
Ä 2		404 330 00 04 (01.4041.0760-00)	Achshehäuse	Carter d'essieu	1
3		C 18x24 DIN 7603 CuAe	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
4		AM 18x1,5 DIN 7604	Verschlußschraube	Bouchon fileté	2
5		13x28 DIN 1481	Spannstift	Goupille de serrage	8
6		8x28 DIN 1481	Spannstift	Goupille de serrage	8
7		01.4111.0824-00	Achsantrieb	Commande d'essieu	1
Ä 8		404 330 00 27 (01.2010.0863-00)	Ausgleichgehäuse	Boîtier de différentiel	1
Ä 9		404 335 00 20 (01.2010.1547-00)	Ausgleichradachse	Achse des satellites	1
Ä 10		411 335 00 14 (01.2010.1043-00)	Ausgleichkegelrad	Satellite	2
Ä 11		411 335 00 15 (01.2010.1045-00)	Achswellenrad, 22 Zähne	Planétaire, 22 dents	2
Ä 12		411 335 00 62 (01.2010.1042-00)	Anlaufsegment	Segment de butée	2
Ä 13		411 335 01 62 (01.4111.1031-00)	Anlaufscheibe für Achswellenrad	Rondelle de butée, pour planétaire	2
Ä 14		404 330 00 39 (01.4041.0827-00)	Tellerrad mit Antriebs- welle	Couple conique	1
Ä 15		404 335 00 73 (01.2010.1526-00)	Sicherungsblech	Arrêttoir	4
16		M 12x1,5x85 DIN 960-86	Sechskantschraube	Vis hexagonale	8
17		10x45 DIN 1481	Spannstift	Goupille de serrage	4
18		302 13 DIN 720	Kegelrollenlager	Roulement à rouleaux coniques	2
19		01.4111.0825-00	Achsantriebsgehäuse	Carter de commande	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 99b
zu Bildseite 14

Nr. 30 029

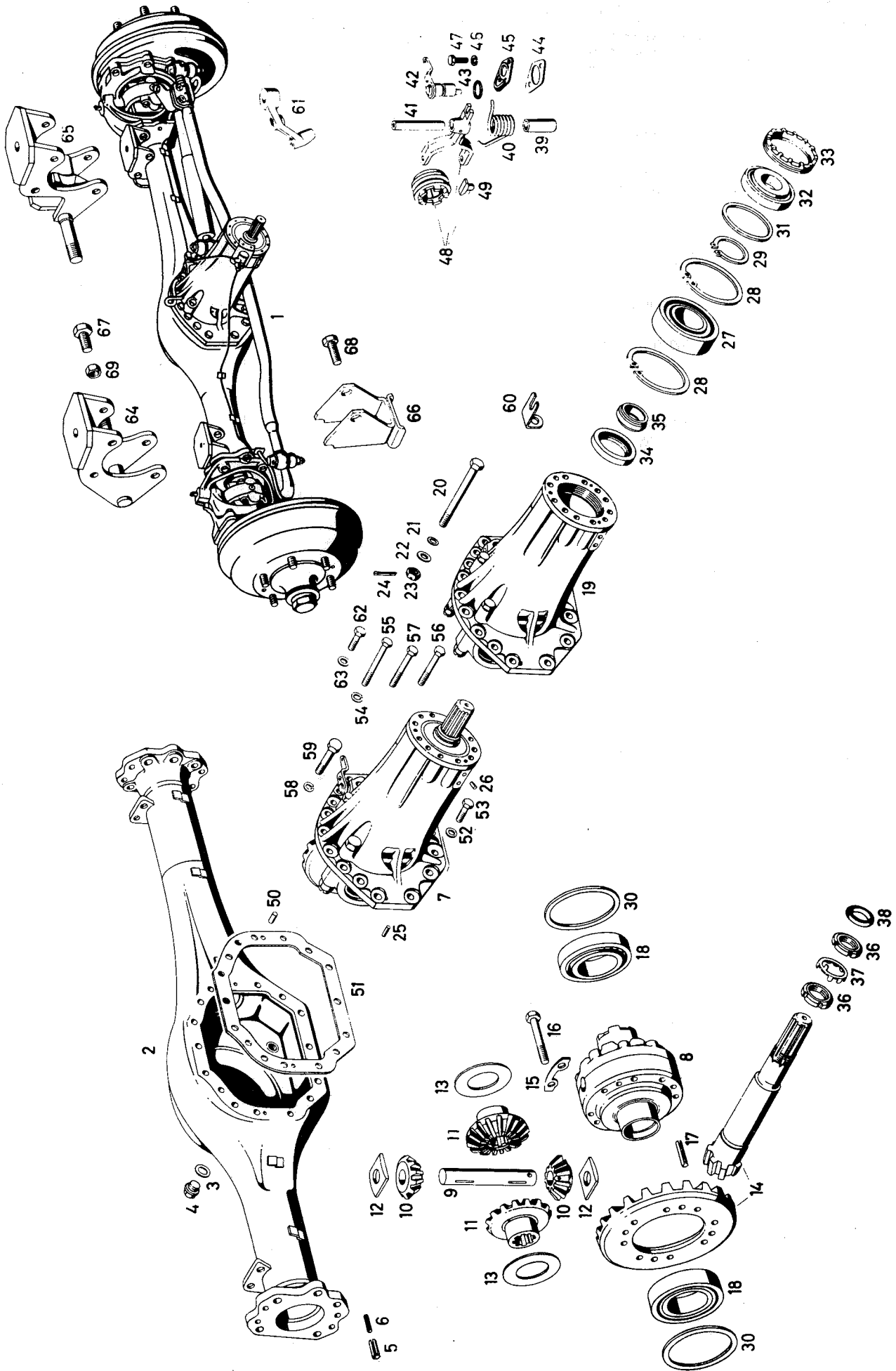
Nr. 33

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Vorderachse
Essieu AV

Texte 99b pour
Illustration 14

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
20		M 12x1,5x170 S DIN 960-10K	Sechskant-) schraube)	Vis) hexagonale)	4
20.1		A 12x16 DIN 7603 St	ersetzt durch) A 12x15,5) DIN 7603 St)	remplacé par) A 12x15,5) DIN 7603 St)	-
21		A 12x15,5 DIN 7603 St	Dichtring) Deckel an An-)	Bague) couvercle d'étanchéité) sur carter	4
22		13 DIN 125	Scheibe) trieb- gehäuse)	Rondelle) mande	4
22.1		000 990 21 55	ersetzt durch) M 12x1,5) DIN 935-6S)	remplacé par) M 12x1,5) DIN 935-6S)	-
23		M 12x1,5 DIN 935 - 6S	Kronenmutter)	Ecrou crénelé)	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

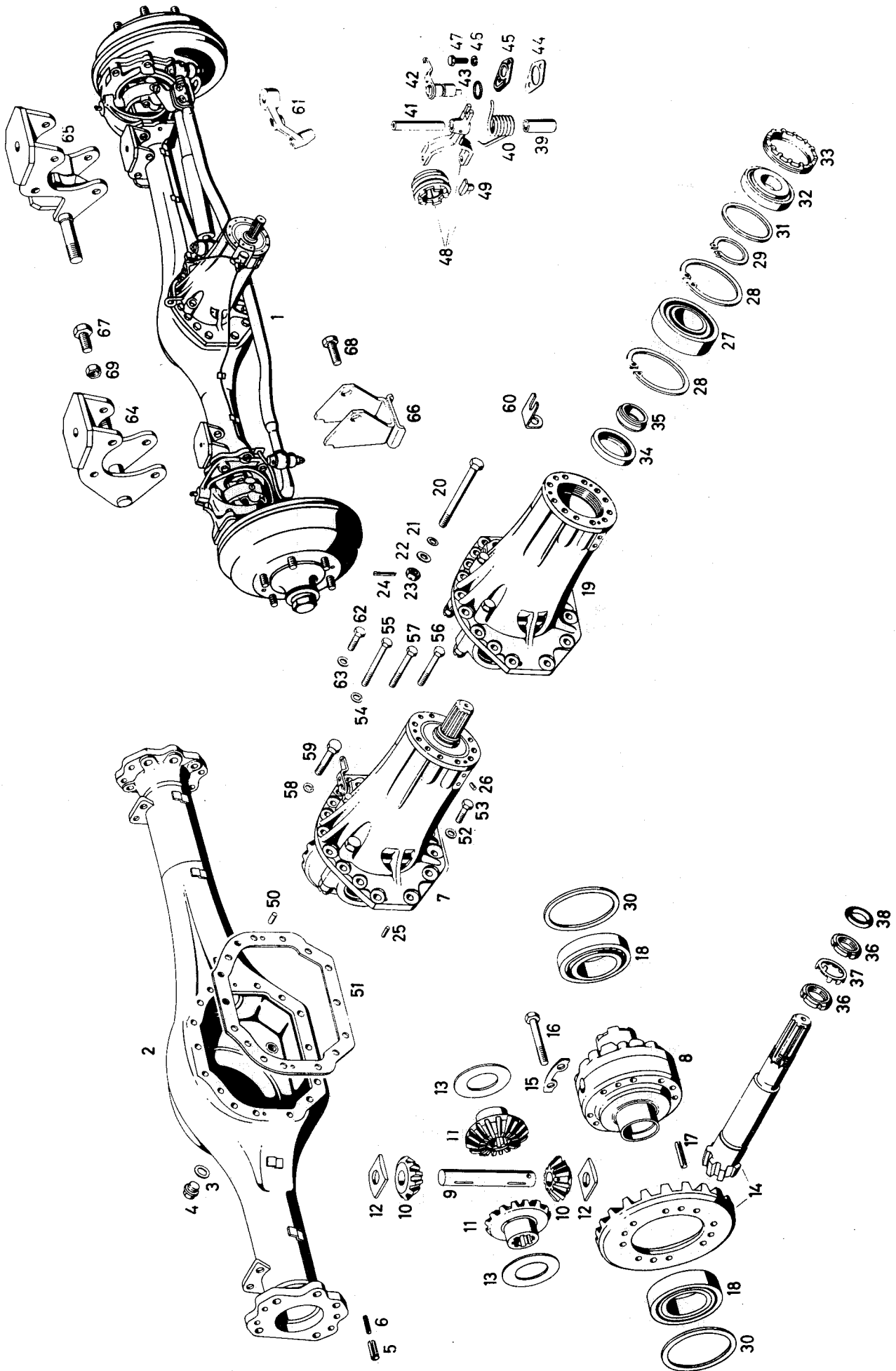
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 101
zu Bildseite 14

Texte 101 pour
Illustration 14

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
24		3x25 DIN 94	Splint) Deckel	Goupille) couvercle	4
			) an An-	fendue) sur carter	
			) trieb-	) de com-	
25		6 h8x14 DIN 7	Zylinderstift) gehäuse	Goupille) mande	4
			)	cylindrique)	
Ä 26		404 357 00 76 (09.2937.1001-00)	Stopfen	Bouchon	4
27		NU 2310 DIN 5412	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriques	1
28		110x4 DIN 472	Sicherungsring	Circclip	2
29		50x2 DIN 471	Sicherungsring	Circclip	1
Ä 30		404 357 00 52 (01.2010.1171-10)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			3, 4 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 3, 4 mm)	
Ä 30. 1		404 357 01 52 (01.2010.1171-11)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			3, 5 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 3, 5 mm)	
Ä 30. 2		404 357 02 52 (01.2010.1171-12)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			3, 6 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 3, 6 mm)	
Ä 30. 3		404 357 03 52 (01.2010.1171-13)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			3, 7 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 3, 7 mm)	
Ä 30. 4		404 357 04 52 (01.2010.1171-14)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			3, 8 mm dick)	compensation)	
			)	épaisseur 3, 8 mm)	
Ä 30. 5		404 357 05 52 (01.2010.1171-15)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			3, 9 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 3, 9 mm)	
Ä 30. 6		404 357 06 52 (01.2010.1171-16)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			4, 0 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 4, 0 mm)	
Ä 30. 7		404 357 07 52 (01.2010.1171-17)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			4, 1 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 4, 1 mm)	
Ä 30. 8		404 357 08 52 (01.2010.1171-18)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			4, 2 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 4, 2 mm)	
Ä 30. 9		404 357 09 52 (01.2010.1171-19)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			4, 3 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 4, 3 mm)	
Ä 30.10		404 357 10 52 (01.2010.1171-20)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			4, 4 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 4, 4 mm)	
Ä 30.11		404 357 11 52 (01.2010.1171-21)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			4, 5 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 4, 5 mm)	
Ä 30.12		404 357 12 52 (01.2010.1171-22)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			4, 6 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 4, 6 mm)	
Ä 30.13		404 357 13 52 (01.2010.1171-23)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			4, 7 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 4, 7 mm)	
Ä 30.14		404 357 14 52 (01.2010.1171-24)	Ausgleichscheibe,)	Rondelle de)	nB
			4, 8 mm dick)	compensation,)	
			)	épaisseur 4, 8 mm)	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

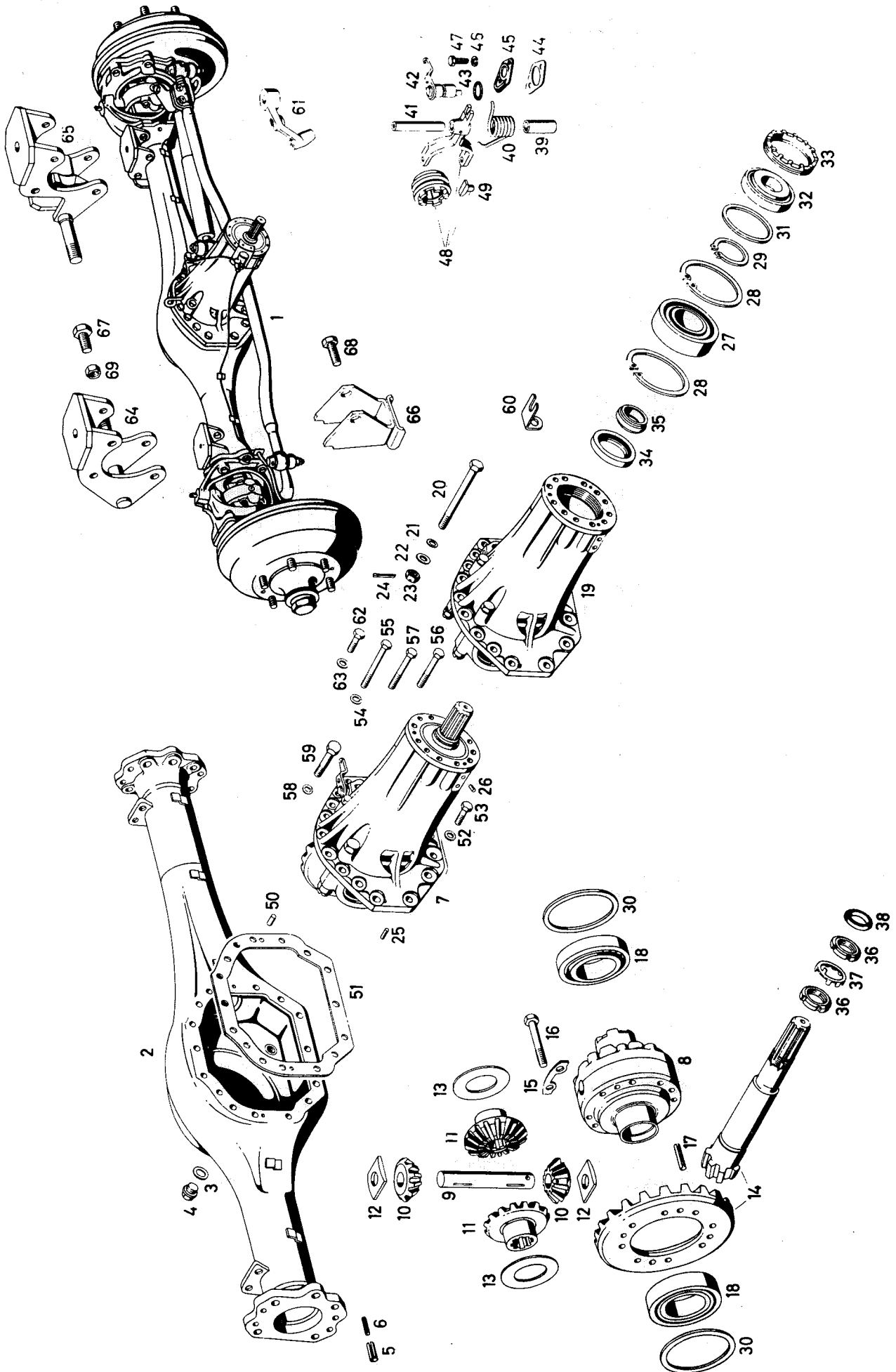
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 103
zu Bildseite 14

Texte 103 pour
Illustration 14

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 30.15		404 337 15 52 (01.2010.1171-25)	Ausgleich-) scheibe) 4,9 mm dick) wahlweise) für Kegel-) rollenlager)	Rondelle de) compensation) au choix) épaisseur) pour roule-) 4,9 mm) ment à) rouleaux)	nB
Ä 30.16		404 337 16 52 (01.2010.1171-26)	Ausgleich-) scheibe,) 5,0 mm dick) Ausgleich-) gehäuse)	Rondelle de) compensation) coniques du) épaisseur) boîtier de) 5,0 mm) différentiel)	nB
Ä 31		404 335 01 52 (99.2902.1002-01)	Ausgleich-) scheibe,) 1,9 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 1,9 mm)	nB
Ä 31.1		404 335 02 52 (99.2902.1002-02)	Ausgleich-) scheibe,) 2,0 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 2,0 mm)	nB
Ä 31.2		404 335 03 52 (99.2902.1002-03)	Ausgleich-) scheibe,) 2,1 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 2,1 mm)	nB
Ä 31.3		404 335 04 52 (99.2902.1002-04)	Ausgleich-) scheibe,) 2,2 mm dick) wahlweise) für Kegel-) rollenlager) Antriebs-) welle)	Rondelle de) compensation,) au choix) épaisseur) pour) 2,2 mm) roulement) à roule-) aux con-) iques) d'arbre) primaire)	nB
Ä 31.4		404 335 05 52 (99.2902.1002-05)	Ausgleich-) scheibe,) 2,3 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 2,3 mm)	nB
Ä 31.5		404 335 06 52 (99.2902.1002-06)	Ausgleich-) scheibe,) 2,4 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 2,4 mm)	nB
Ä 31.6		404 335 07 52 (99.2902.1002-07)	Ausgleich-) scheibe,) 2,5 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 2,5 mm)	nB
Ä 31.7		404 335 08 52 (99.2902.1002-08)	Ausgleich-) scheibe) 2,6 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 2,6 mm)	nB
Ä 31.8		404 335 09 52 (99.2902.1002-09)	Ausgleich-) scheibe,) 2,7 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 2,7 mm)	nB
Ä 31.9		404 355 10 52 (99.2902.1002-10)	Ausgleich-) scheibe,) 1,8 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 1,8 mm)	nB
31.10		000 981 43 05	ersetzt durch 001 981 44 05	remplacé par 001 981 44 05	-
32		001 981 44 05	Ritzelkegellager	Roulement à rouleaux coniques	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländewagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

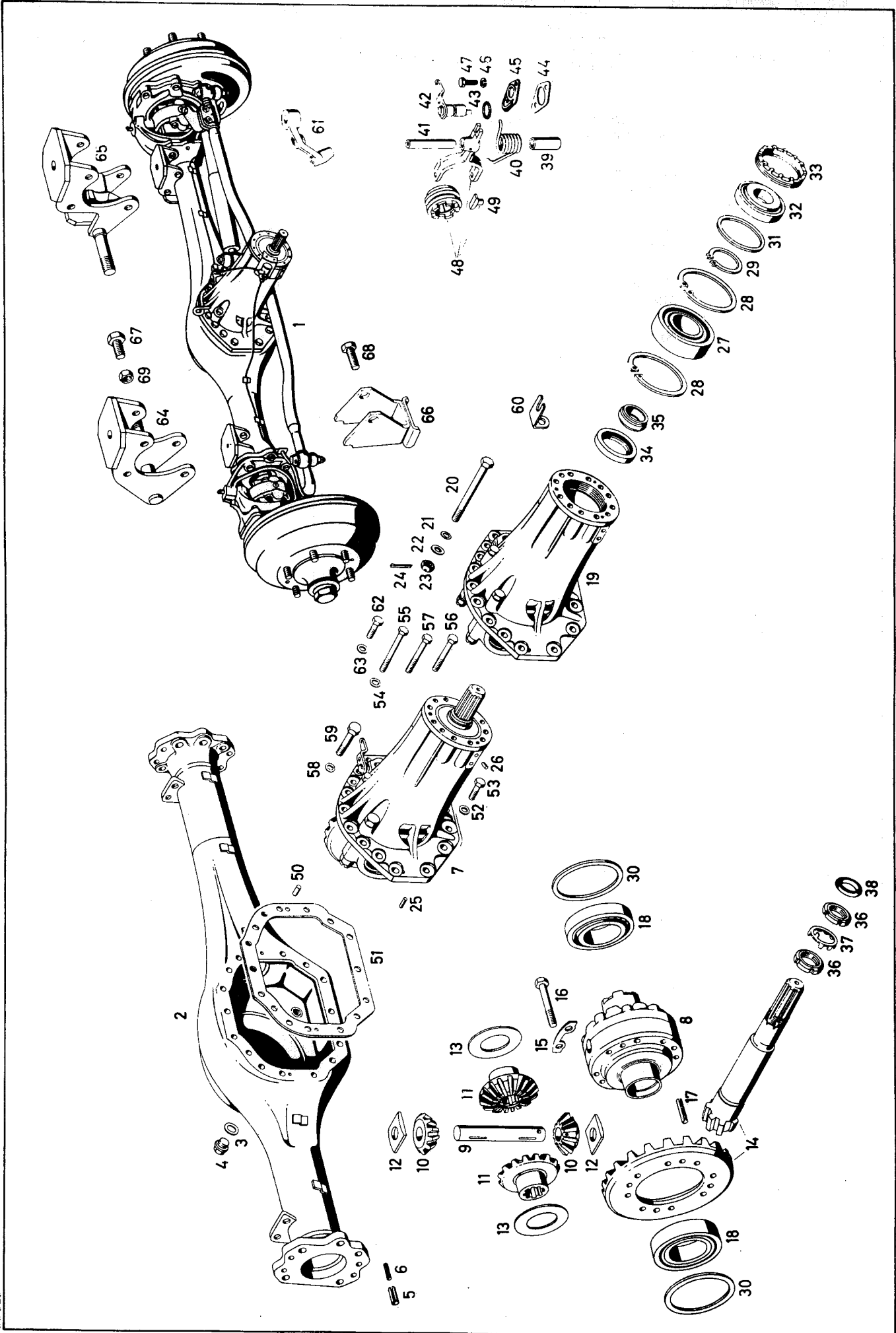
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 103b
zu Bildseite 14

Texte 103b pour
Illustration 14

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
A 33		411 990 00 60 (99.2913.1002-00)	Nutmutter	Ecrou à gorges	1
Ä 34		404 331 02 80 (99.2990.1001-04)	Abdichtring	Bague d'étanchéité	1
Ä 35		404 337 00 59 (01.2010.1049-00)	Lauftring	Bague de roulement	1
35.1		M 40x1,5 DIN 70852	ersetzt durch 000 990 09 60	remplacé par 000 990 09 60	-
36		000 990 09 60	Nutmutter	Ecrou à gorges	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

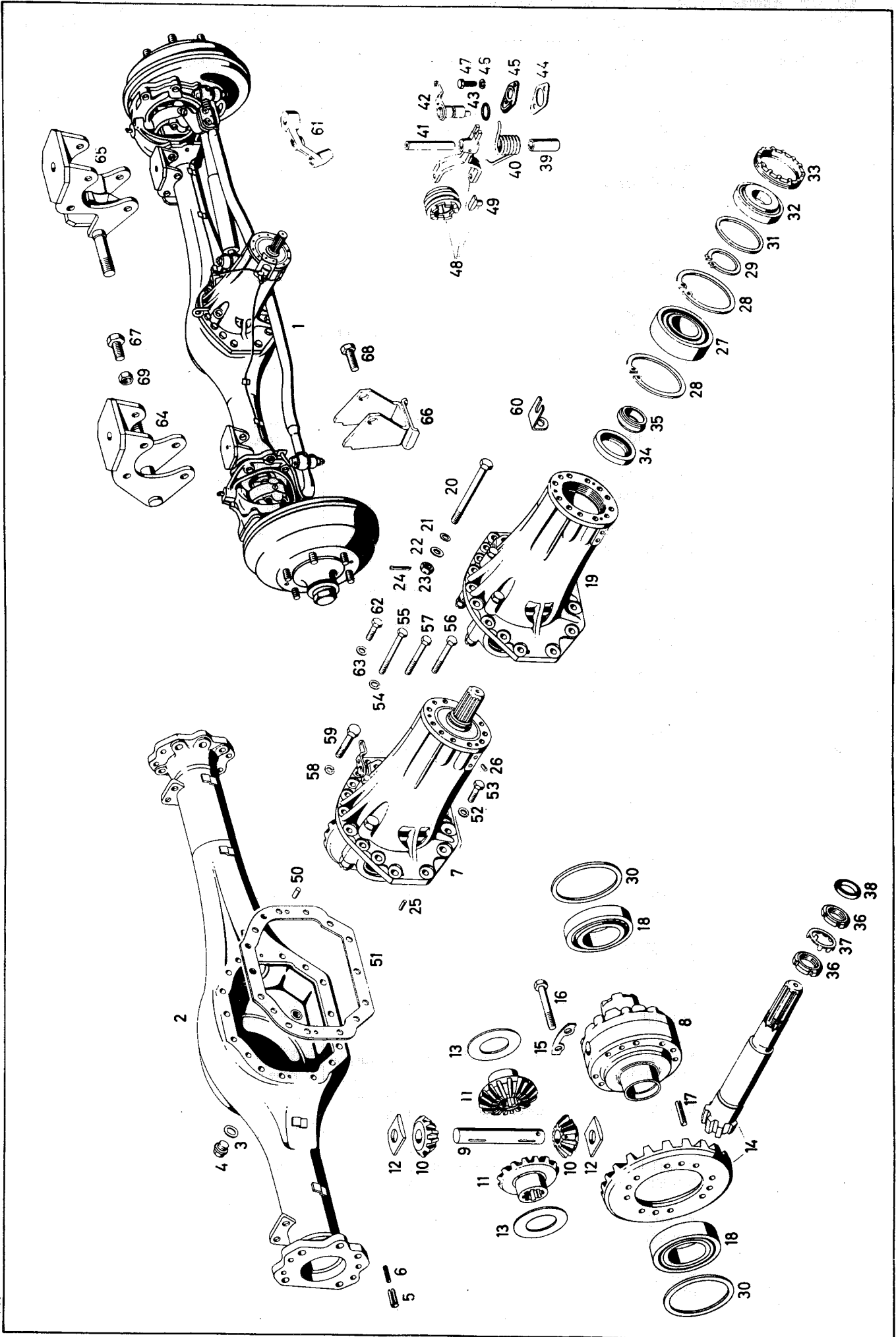
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 105
zu Bildseite 14

Texte 105 pour
illustration 14

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 37		404 353 03 73 (99.2905.1017-00)	Sicherungsblech	Arrêtoir	1
Ä 38		404 987 13 41 (99.2996.1005-00)	Abdichtring	Bague d'étanchéité	2
39		01.4041.1024-00	Buchse	Douille	1
Ä 40		404 993 01 30 (01.4111.1013-00)	Schaltfeder)	Ressort de)	1
			)	commande)	
))	
Ä 41		404 335 00 74 (01.2010.1200-00)	Achse) für Aus-	Axe) pour	1
			) gleichsperre	) verrouillage	
			)	) du diffé-	
Ä 42		404 335 02 74 (01.4111.0716-00)	Exzenterbolzen)	Boulon)	1
			)	) rentiel	
))	
Ä 43		404 997 00 45 (01.4111.1027-00)	Dichtring)	Bague)	1
			)	d'étanchéité)	
Ä 44		404 335 00 80 (01.2010.1206-00)	Dichtung für Deckel	Joint, pour couvercle	1
Ä 45		404 335 01 08 (01.4111.1028-00)	Deckel	Couvercle	1
46		B 6 DIN 127	Federring) Deckel an	Rondelle) couvercle sur	2
			) Antriebsge-	) carter de	
47		M 6x15 DIN 933-86	Sechskant-) häuse	Vis) commande	2
			schraube)	hexagonale)	
47.1		01.4111.1029-00)	ersetzt durch	remplacé par	-
47.2		01.2010.1051-00	404 350 00 87	404 350 00 87	-
48		404 350 00 87	Reparatursatz Schalthebel, Schiebe- klaue und Gleitstein	Collection de réparation levier de commande, crabot Coulissant et coulisseau	1
Ä 48.1		411 265 01 49 (13.2010.1057-00)	ersetzt durch 404 335 00 49	remplacé par 404 335 00 49	-
49		404 335 00 49	Gleitstein	Coulisseau	2
50		8m6x20 DIN 7	Zylinderstift)	Goupille)	2
			)	cyindrique)	
))	
Ä 51		404 331 01 80 (01.4111.1023-00)	Dichtung)	Joint)	1
))	
))	
52		A 10x16 DIN 7603 St	Dichtring)	Bague)	10
			)	d'étanchéité)	
))	
53		M 10x35 DIN 931-10K	Sechskantschraube) Achsan- trieb an	Vis) commande	11
			) Achsge- häuse	hexagonale) d'essieu	
			)	) sur carter	
54		99.2953.1001-01	Ateco-Federring)	Rondelle) d'essieu	6
			)	Grower "Ateco")	
))	
55		M 10x110 DIN 931-10K	Sechskantschraube)	Vis)	1
			)	hexagonale)	
))	
56		M 10x65 DIN 931-10.9	Sechskantschraube)	Vis)	1
			)	hexagonale)	
))	
57		M 10x90 DIN 931-10K	Sechskantschraube)	Vis)	1
			)	hexagonale)	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

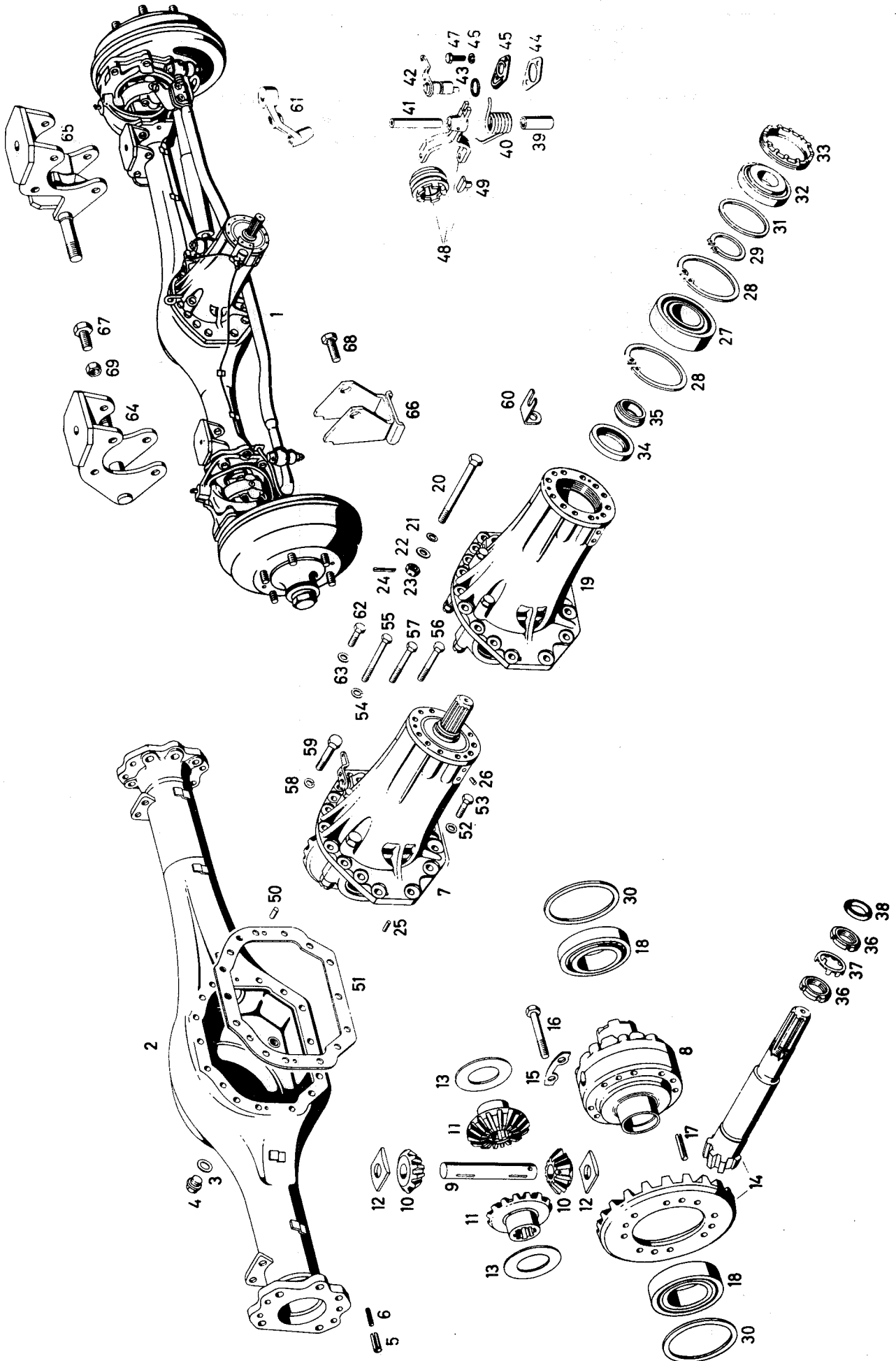
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 105b
zu Bildseite 14

Texte 105b pour
Illustration 14

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
58		99.2953.1001-02	ersetzt durch) Achsan- B 12 DIN 127) trieb an	remplacé par) commande B 12 DIN 127) d'essieu	-
58.1		B 12 DIN 127	Federring) Achsge-) häuse	Rondelle Grower) d'essieu	1
59		M 12x1,5x50 DIN 960-10K	Sechskantschraube)	Vis) hexagonale)	1
Ä 60		404 428 05 40 (01.4111.1038-00)	Halter für Verteiler	Support, pour répartiteur	1
Ä 61		404 463 01 40 (01.4041.1102-00)	Halter für Lenkungsdämpfer	Support, pour amortisseur de direction	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

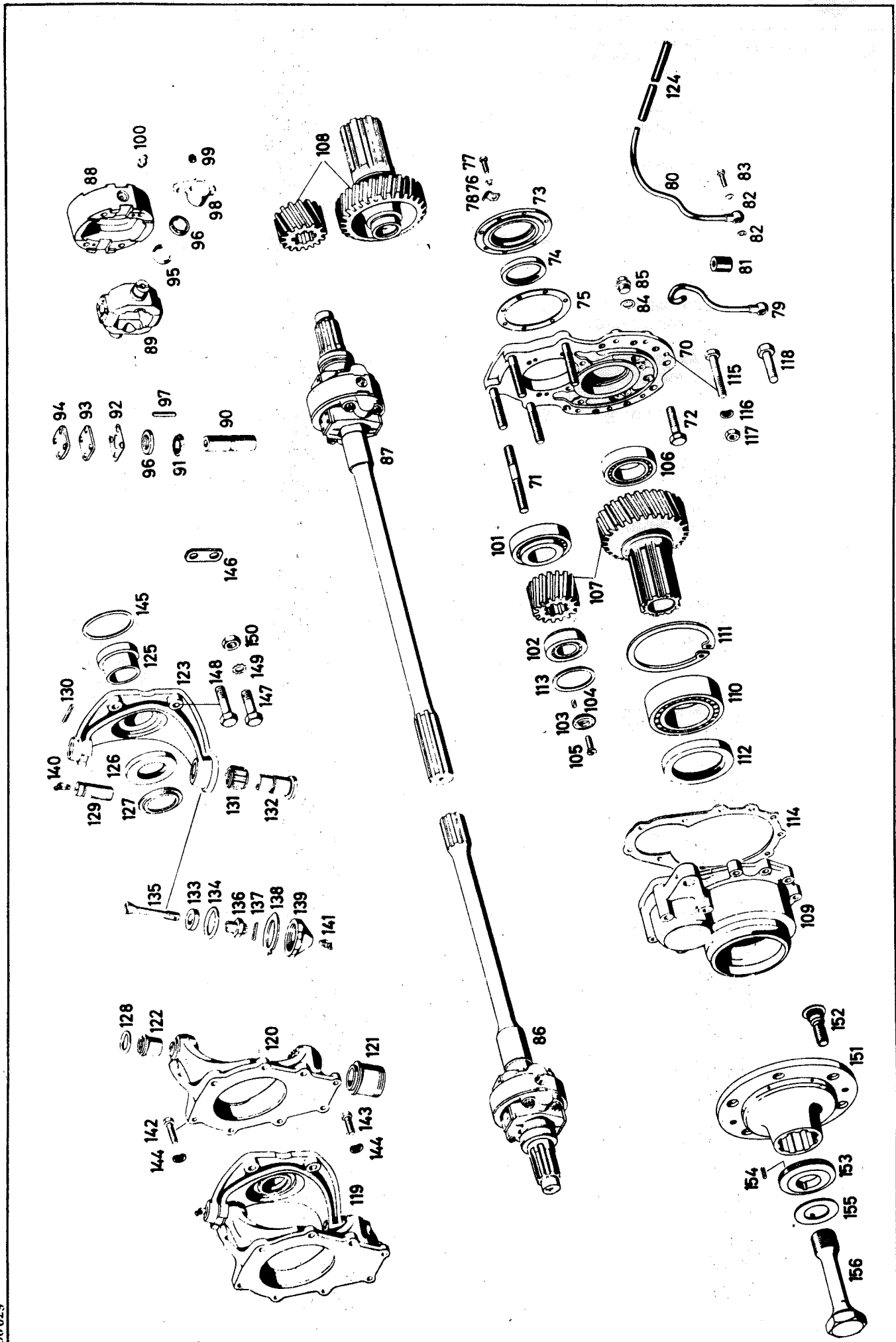
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 107
zu Bildseite 14

Texte 107 pour
Illustration 14

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
62		M 10x35 DIN 931-10K	Sechskantschraube) Achsan-) trieb an) Achs- Dichtring) gehäuse)	Vis hexagonale) commande) d'essieu sur) carter Bague) d'essieu d'étanchéité)	1
63		A 10x16 DIN 7603 St			1
			<u>Achsschenkel und Laufrad- vorgelege links und rechts</u>	<u>Fusée et engrenages gauche et droit</u>	
64		404 320 00 70 (01.4041.0745-00)	Achsfederbock vorn, links	Jumelle de ressort AV gauche	1
65		404 320 01 70 (01.4041.0746-00)	Achsfederbock vorn, rechts	Jumelle de ressort AV droit	1
66		404 550 00 39	Wagenheberauflage ab Fgst. 404.114-049847 bzw. Vorderachs-Nr. 049829	Assise de cric à partir du châssis 404.114-049847 ou essieu AV No 049829	2
67		M 16x1,5x28 DIN 961-86	Sechskant-) schraube) bis Fgst.) 404.114-049846) bzw. Vorderachs-) Nr. 049828) Wagenheber- ab Fgst.) auflage bzw. 404.114-049847) Federbock bzw. Vorder-) an Achsge- achs-Nr. 049829) häuse, durch) Körner-)	Vis) hexagonale) jusqu'au châssis) 404.114-049846) assise de ou essieu AV No) cric et 049828) jumelle à partir du châssis) de ressort 404.114-049847) sur carter ou essieu AV No) d'essieu, 049829) bloqués) par coup)	6
68		M 16x1,5x35 DIN 961-86	Sechskant-) schraube) ab Fgst.) 404.114-049847) bzw. Vorder-) achs-Nr. 049829))	Vis hexagonale) à partir du châssis) 404.114-049847) ou essieu AV No) 049829))	2
68.1		000 990 17 51	ersetzt durch) M 16x1,5) DIN 934-86))	remplacé par) M 16x1,5) DIN 934-86))	-
69		M 16x1,5 DIN 934-86	Sechskantmutter))	Ecrou six pans))	6





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

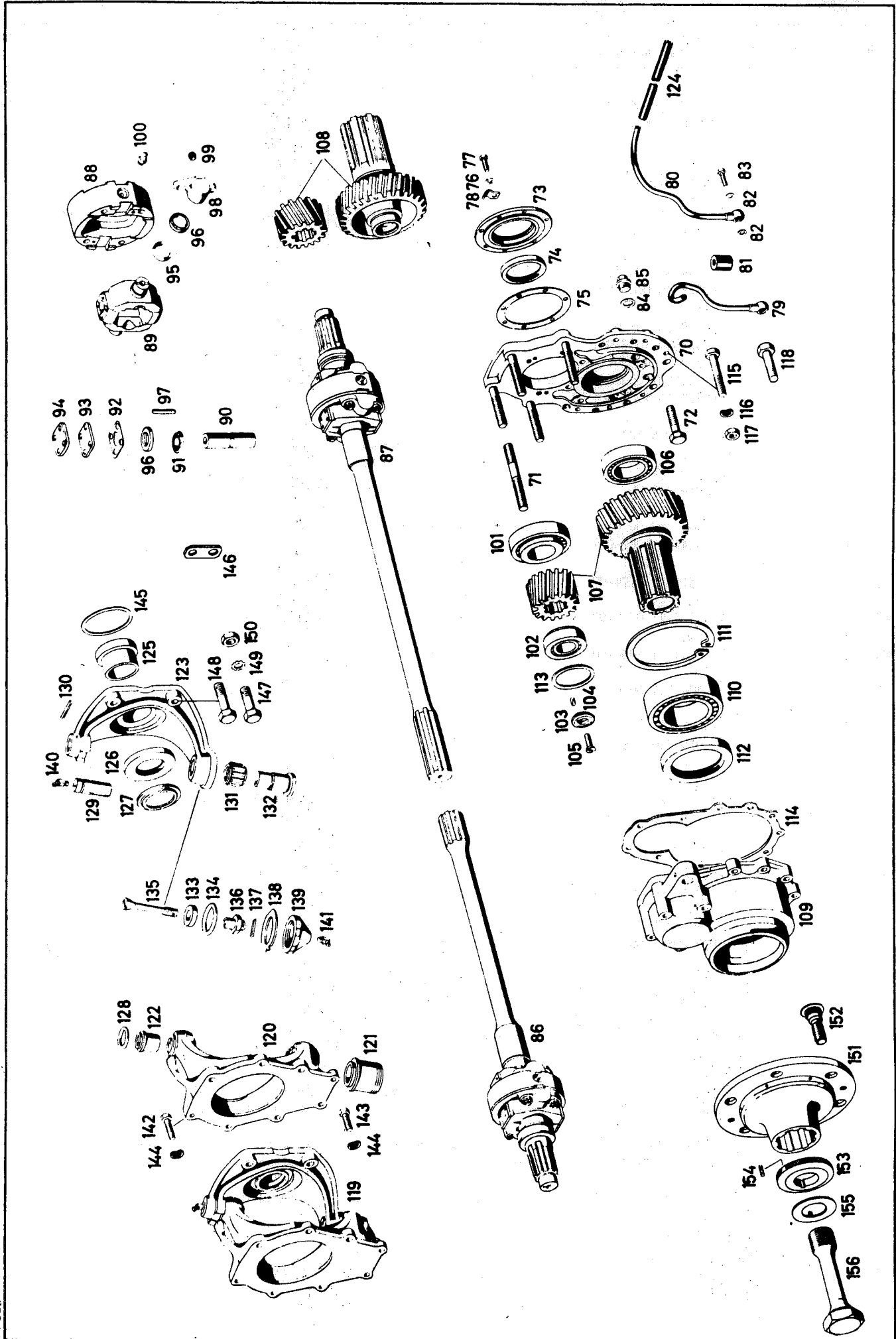
Nr. 33

Vorderachse
Esstieu AV

Textseite 109
zu Bildseite 15

Texte 109 pour
Illustration 15

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 70		404 330 01 15 (01.4111.0819-00)	Gehäuseflansch	Bride de carter	2
71		M 10x80 DIN 939-86	Stiftschraube	Goujon	8
72		M 10x35 DIN 931-86	Sechskantschraube	Vis hexagonale	12
Ä 73		404 330 00 15 (01.2010.0620-00)	Lagerflansch	Bride de palier	2
Ä 74		404 337 03 60 (99.2990.1003-02)	Abdichtring	Bague d'étanchéité	2
Ä 75		404 331 00 80 (01.2010.1010-00)	Dichtung	Joint	2
76		B 6 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	12
77		M 6x20 DIN 931-86	Sechskant-) schraube)	Vis) hexagonale)	12
Ä 78		404 428 00 41 (01.4111.1068-00)	Befestigungsschelle	Collier fixation	2
79		23.4111.0714-00	Entlüftungsrohr links	Tube de reniflard gauche	1
80		23.4111.0711-00	Entlüftungsrohr rechts	Tube de reniflard droit	1
80.1		23.4111.1034-00	ersetzt durch 404 351 00 66	remplacé par 404 351 00 66	-
81		404 351 00 66	Gummischlauch	Tuyau de caoutchouc	2
81.1		A 6x12 DIN 7603 St	ersetzt durch) A 6,5x11) DIN 7603 St)	remplacé par) A 6,5x11) DIN 7603 St)	-
82		A 6,5x11 DIN 7603 St	ersetzt durch) Entlüftungs- A 6x10) rohr an Ge- DIN 7603 Fl.St.) häuseflansch	remplacé par) tube de reni- A 6x10) flard sur DIN 7603 Fl.St.) bride de	-
82.1		A 6x10 DIN 7603 Fl.St.	Dichtring)	Bague 8') étanchéité)	4
Ä 83		404 336 00 71 (99.2916.1005-00)	Sechskanthohl-) schraube)	Vis hexagonale) creuse)	2
84		C 18x24 DIN 7603 CuAs	Dichtring) für Gehäuse- flansch	Bague) d'étanchéité) sur bride	6
85		AM 18x1,5 DIN 7604	Verschlusschraube)	Bouchon fileté)	6
Ä 86		404 330 00 01 (01.4041.0763-00)	Doppelgelenk mit Welle, links	Double articulation avec demi-arbre gauche	1
Ä 87		404 330 01 01 (01.4041.0764-00)	Doppelgelenk mit Welle, rechts	Double articulation avec demi-arbre droit	1
88		000 337 02 17	Mitneherring	Bague D-entraînement	2
89		000 337 02 11	Zapfenkreuz	Croisillon	4
90		000 337 01 74	Gelenkbolzen	Axe d'articulation	4
91		000 337 06 80	Dichtungsring	Bague d'étanchéité	8





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

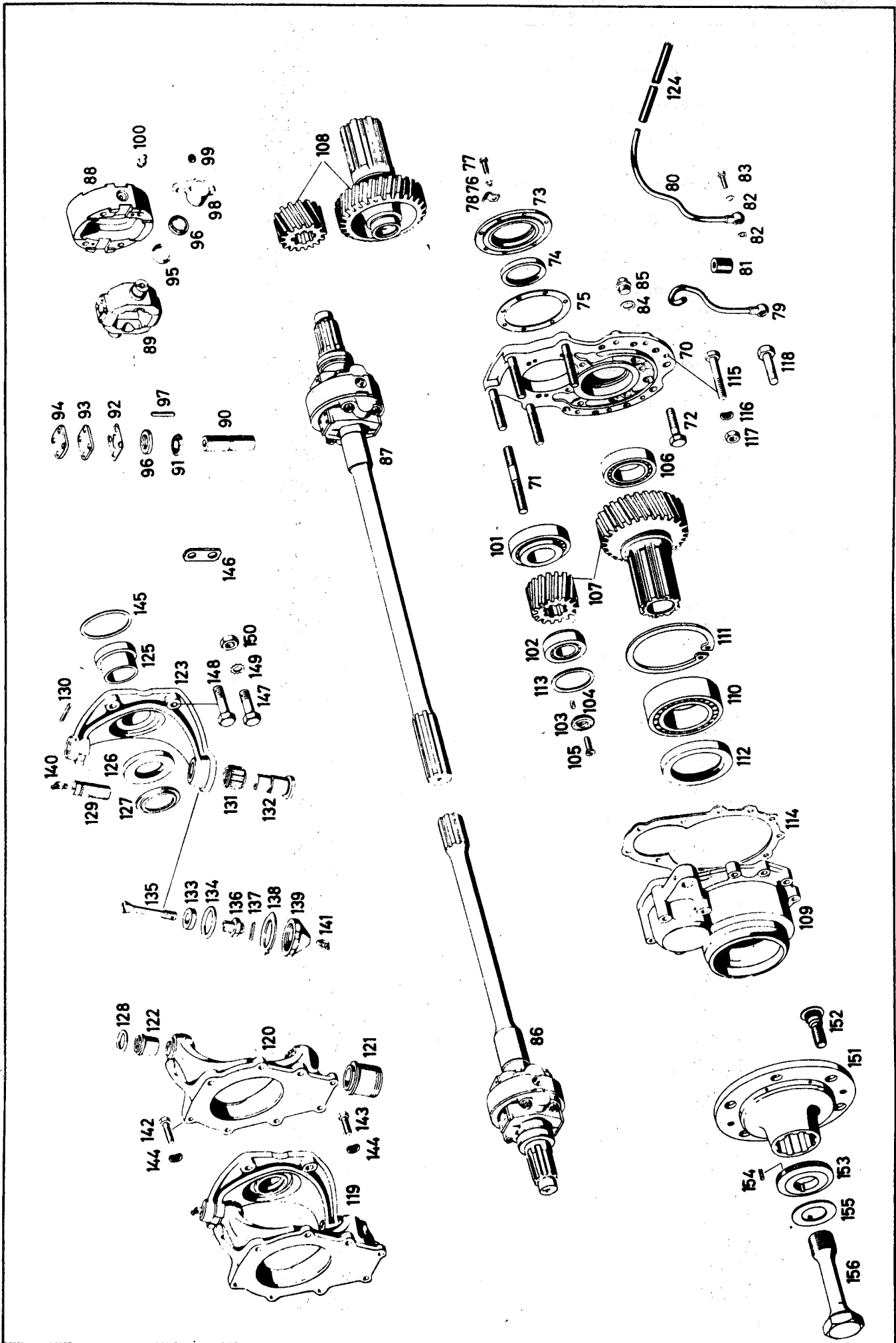
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 109b
zu Bildseite 15

Texte 109b pour
Illustration 15

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
92		000 337 08 80	Deckeldichtung	Couvercle d'extrémité	8
93		000 337 00 76	Zwischenblech	Tôle intermédiaire	8
94		000 337 02 30	Abschlußdeckel	Couvercle d'extrémité	8
95		000 337 01 27	Schutzkappe	Capuchon de protection	8
96		000 337 07 80	Dichtungsring	Bague d'étanchéité	8
97		000 981 34 87	Lagernadel	Aiguille de roulement	480
98		000 337 03 18	Lagerbock	Support de palier	8
99		000 337 09 80	Dichtungsring	Bague d'étanchéité	8
100		AM 8 DIN 71412	Kegelschmiernippel	Graisseur conique	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

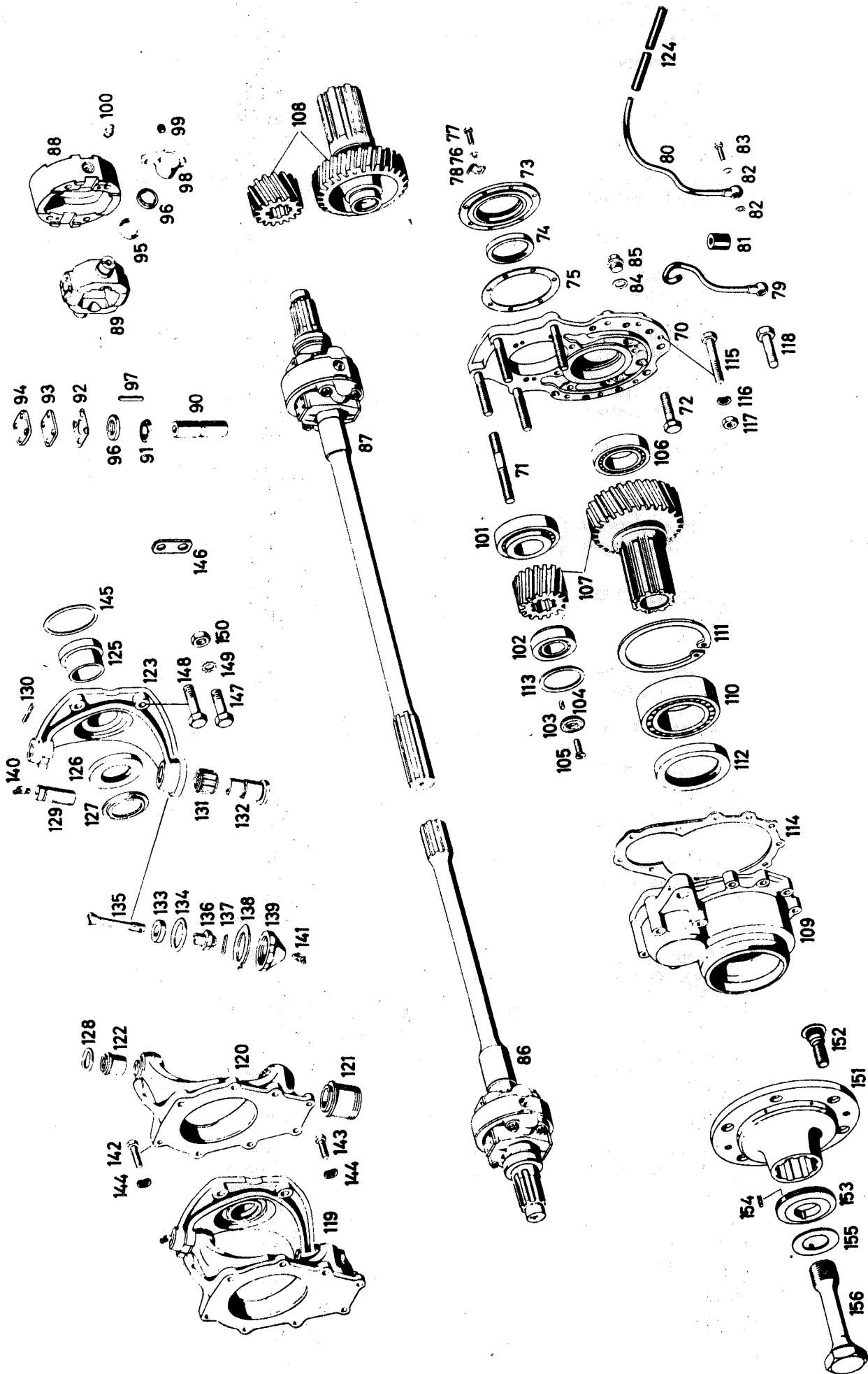
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 111
zu Bildseite 15

Texte 111 pour
Illustration 15

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
101		30.309 DIN 720	Kegelrollenlager	Roulement à rouleaux coniques	2
102		30.306 DIN 720	Kegelrollenlager außen	Roulement extérieur à rouleaux coniques	2
Ä 103		404 335 01 75 (01.4111.1022-00)	Anzugscheibe	Rondelle de serrage	2
104		6x10 DIN 1481	Spannstift	Goupille de serrage	2
105		AM 10x22 DIN 63-4S	Senkschraube	Vis noyée	2
106		NJ 210 NA DIN 5412	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriques	2
106.1 106.2		01.4041.1080-00) 01.2010.0848-00)	ersetzt durch 404 330 02 52	remplacé par 404 330 02 52	-
107		404 330 02 52	Radsatz links Ritzel und Abtriebsrad	Jeu de pignons gauches roue dentée et pignon d'entraînement	1
107.1 107.2		01.4041.1081-00) 01.2010.0849-00)	ersetzt durch 404 330 03 52	remplacé par 404 330 03 52	-
108		404 330 03 52	Radsatz rechts Ritzel und Abtriebsrad	Jeu de pignons droits roue dentée et pignon d'entraînement	1
Ä 109		404 331 03 05 (01.4041.1066-00)	Gehäuse	Carter	2
110		6215 C 3 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	2
111		130x4 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	2
Ä 112		404 337 02 60 (99.2990.1004-01)	Abdichtring	Bague d'étanchéité	2
Ä 113		404 336 01 52 (99.2902.1007-01)	Ausgleichs-) scheibe,) 0,2 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 0,2 mm)	nB
Ä 113.1		404 336 02 52 (99.2902.1007-02)	Ausgleichs-) wahlweise scheibe,) zwischen 0,3 mm dick) Gehäuse und Kegel-) rollenlager)	Rondelle de) au choix compensation,) entre carter épaisseur) et roulement 0,3 mm) à rouleaux coniques)	nB
Ä 113.2		404 336 03 52 (99.2902.1007-03)	Ausgleichs-) scheibe) 0,4 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 0,4 mm)	nB
Ä 113.3		404 336 04 52 (99.2902.1007-04)	Ausgleichs-) scheibe,) 0,5 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 0,5 mm)	nB
Ä 113.4		404 336 05 52 (99.2902.1007-05)	Ausgleichs-) scheibe,) 0,1 mm dick)	Rondelle de) compensation,) épaisseur) 0,1 mm)	nB





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

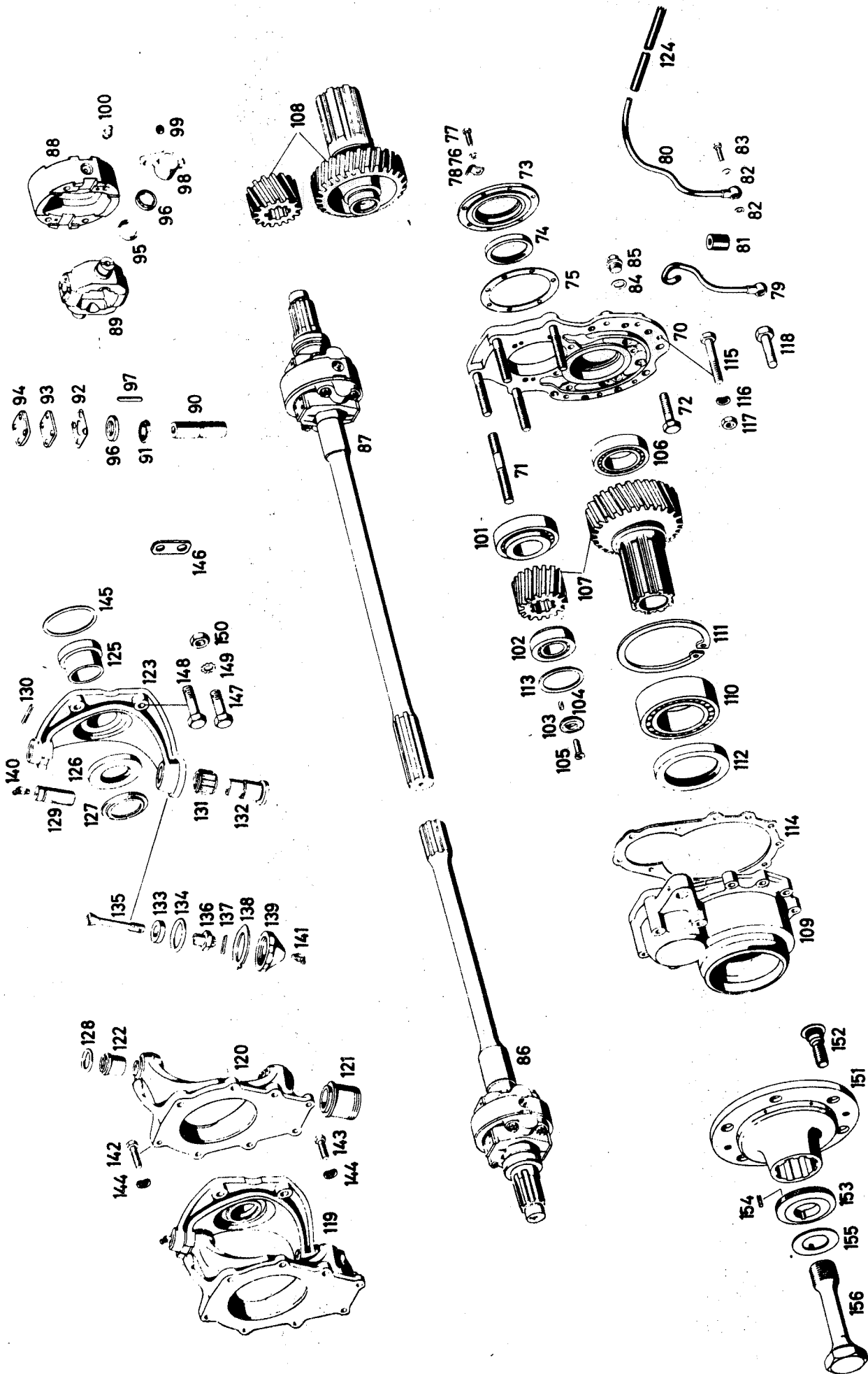
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 111b
zu Bildseite 15

Texte 111b pour
Illustration 15

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
114		404 351 00 80 (01.4041.1083-00)	Dichtung)	Joint)	2
115		M 10x50 DIN 931-86	ersetzt durch) M10x55) DIN 931-8.8) Gehäuse	remplacé par) M10x55) DIN 931-8.8) carter	-
115.1		M10x55 DIN 931-8.8	Sechskantschraube) an Gehäuf seflansch)	Vis hexagonale) bride de) carter)	4
116		A 10 DIN 137	Federscheibe)	Rondelle élastique)	24
117		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	12
118		M 10x35 DIN 931-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	12





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

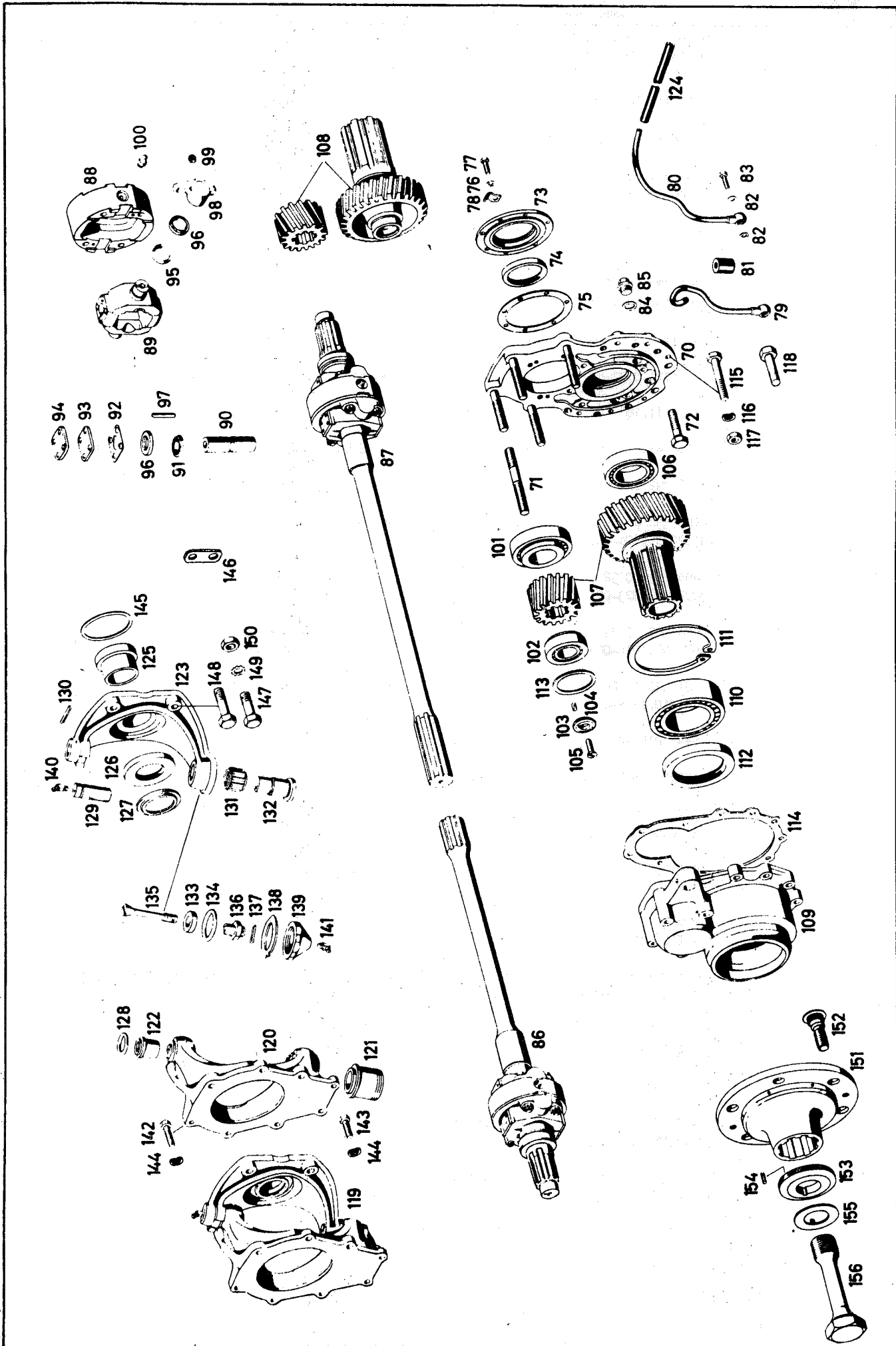
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 113
zu Bildseite 15

Texte 113 pour
Illustration 15

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
119		01.4111.0829-00	Achsschenkel links	Fusée gauche	1
119.1		01.4111.0833-00	Achsschenkel rechts	Fusée droite	1
Ä 120		404 330 08 20 (01.2010.0615-00)	Achsschenkel außen	Fusée extérieure	2
Ä 121		404 332 00 50 (01.2010.1019-00)	Buchse	Douille	2
Ä 122		404 332 01 50 (01.2010.1644-00)	Bundbüchse	Douille à collet	2
123		01.4111.0730-00	Achsschenkel innen links	Fusée intérieure gauche	1
123.1		01.4111.0731-00	Achsschenkel innen rechts	Fusée intérieure droite	1
124		23.4111.1025-00	Gummischlauch	Tuyau de caoutchouc	2
125		01.4041.1057-00	ersetzt durch 406 332 08 50	remplacé par 406 332 08 50	-
125.1		406 332 08 50	Buchse	Douille	2
Ä 126		404 332 01 59 (99.2990.1004-06)	Abdichtring mit Staublippe	Bague d'étanchéité à lèvre antipoussière	2
Ä 127		404 332 00 52 (99.2901.1023-00)	Scheibe	Rondelle	2
Ä 128		404 987 10 41 (99.2996.1010-00)	Gummiring oben	Bague supérieure de caoutchouc	2
Ä 129		404 332 01 06 (01.2010.1205-00)	Achsschenkelbolzen oben	Axe supérieur de fusée	2
130		5x45 DIN 1481	Spannetift	Goupille de serrage	2
131		Wa 2028 DIN 5407	Walzenkranz	Cage à rouleaux	2
Ä 132		404 332 00 06 (01.2010.1020-00)	Achsschenkelbolzen unten	Axe inférieur de fusée	2
Ä 133		404 332 00 62 (01.2010.1024-00)	Lagerscheibe	Rondelle	2
Ä 134		404 987 11 41 (99.2926.1012-00)	Gummiring unten	Bague inférieure en caoutchouc	2
Ä 135		404 332 00 71 (01.2010.1163-00)	Achsschenkelverbindungs- schraube	Vis de raccordement de fusée	2
Ä 136		404 332 01 72 (01.2010.1164-00)	Kronenmutter	Ecrou crénelé	2
137		3x25 DIN 94	Splint	Goupille fendue	2
Ä 138		404 332 00 73 (99.2905.1018-00)	Sicherungsblech	Arrêttoir	2
Ä 139		404 335 00 72 (01.2010.1023-00)	Verschlußmutter	Ecrou d'arrêt	2
140		BM 10x1 DIN 71412	Kegelschmiernippel	Graisseur conique	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 113b
zu Bildseite 15

Nr. 30 029

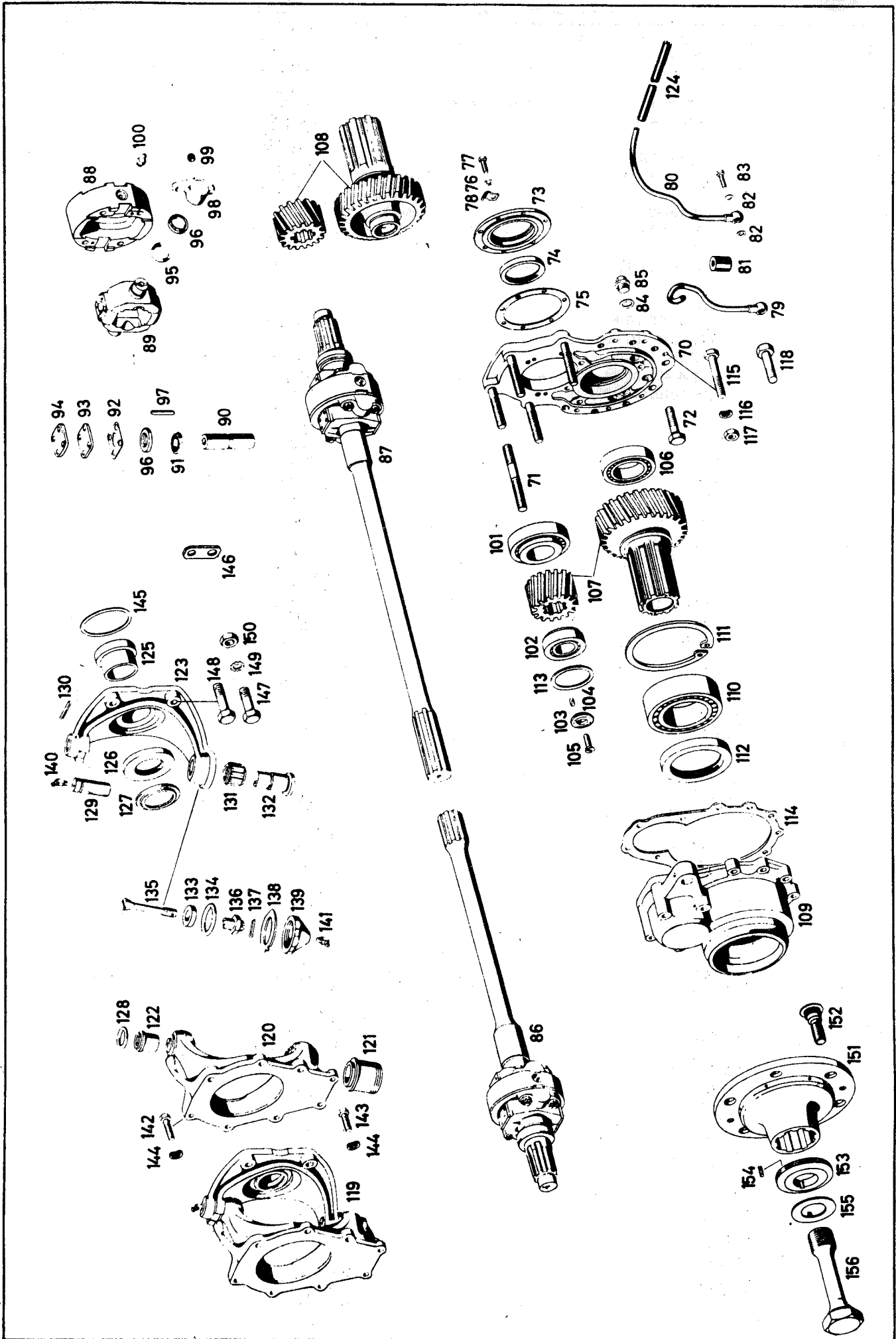
Nr. 33

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Vorderachse
Essieu AV

Texte 113b pour
illustration 15

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
141		CM 10x1 DIN 71412	Kegelschmiernippel	Graisseur conique	2
142		M 10x35/25 DIN 931-10K	Sechskant-) schraube) Achsschenkel	Vis hexagonale	12
143		M 10x30 DIN 931-10K	Sechskant-) schraube) an Gehäuse-	Vis hexagonale	4
144		A 10 DIN 137	Federscheibe))	Rondelle élastique	16
Ä 145		404 332 00 59 (01.4041.1059-00)	Ringdichtung	Bague d'étanchéité	2
Ä 146		404 421 01 94 (01.2010.1628-00)	Halteblech für Bremsschlauch	Tôle de retenue, pour flexible de frein	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

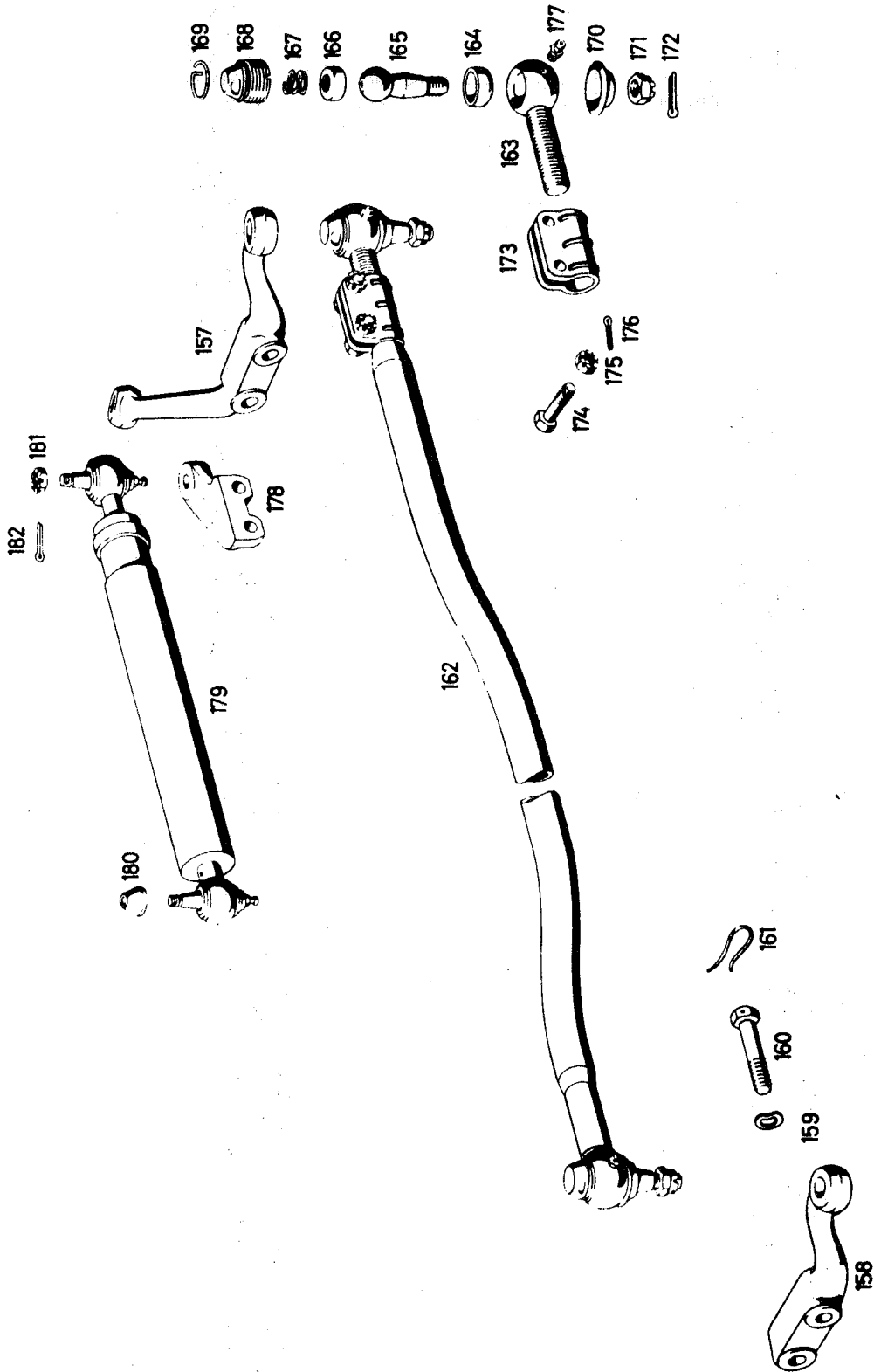
Baugruppe Gr. d'ensemble

Nr.

Textseite 115
zu Bildseite 15

Texte 115 pour
Illustration 15

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
147		M 16x1,5x55 DIN 960-10K	Sechskantschraube Laufadvorgelege an Achshäuse bis Fgst. bzw. Vorderachs-Nr. ab Fgst. bzw. Vorderachs-Nr.	Vis hexagonale engrenages sur carter d'essieu jusqu'au châssis ou essieu AV No à partir du châssis ou essieu AV No	7
148		M 16x1,5x65 DIN 960-10K	Sechskantschraube für Achshäuse vorn rechts bzw. Wagenheberauflage und Laufadvorgelege an Achs- häuse bis Fgst. bzw. Vorderachs-Nr. ab Fgst. bzw. Vorderachs-Nr.	Vis hexagonale carter AV droit d'essieu ou assise de cric et engrenages sur carter d'essieu jusqu'au châssis ou essieu AV No à partir du châssis ou essieu AV No	1
149		A 16,5 DIN 6797	Zahnscheibe	Rondelle dentée	8
150		M 16x1,5 DIN 934-86	Sechskantmutter	Ecrou six pans	8
Ä 151		411 334 00 31 (01.4111.1018-00)	Radnabe	Moyeu de roue	2
Ä 152		404 401 00 71 (01.4111.1019-00)	Radbefestigungsschraube	Vis de fixation de roue	12
Ä 153		404 334 00 62 (01.2010.1069-00)	Verschlusscheibe	Rondelle d'arrêt	2
154		6x18 DIN 1481	Spannstift	Goupille de serrage	8
Ä 155		404 356 00 73 (99.2905.1009-00)	Sicherungsblech	Arrêtair	2
Ä 156		411 337 00 71 (01.2010.1070-00)	Radverschlusschraube	Vis de fixation de moyeu	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

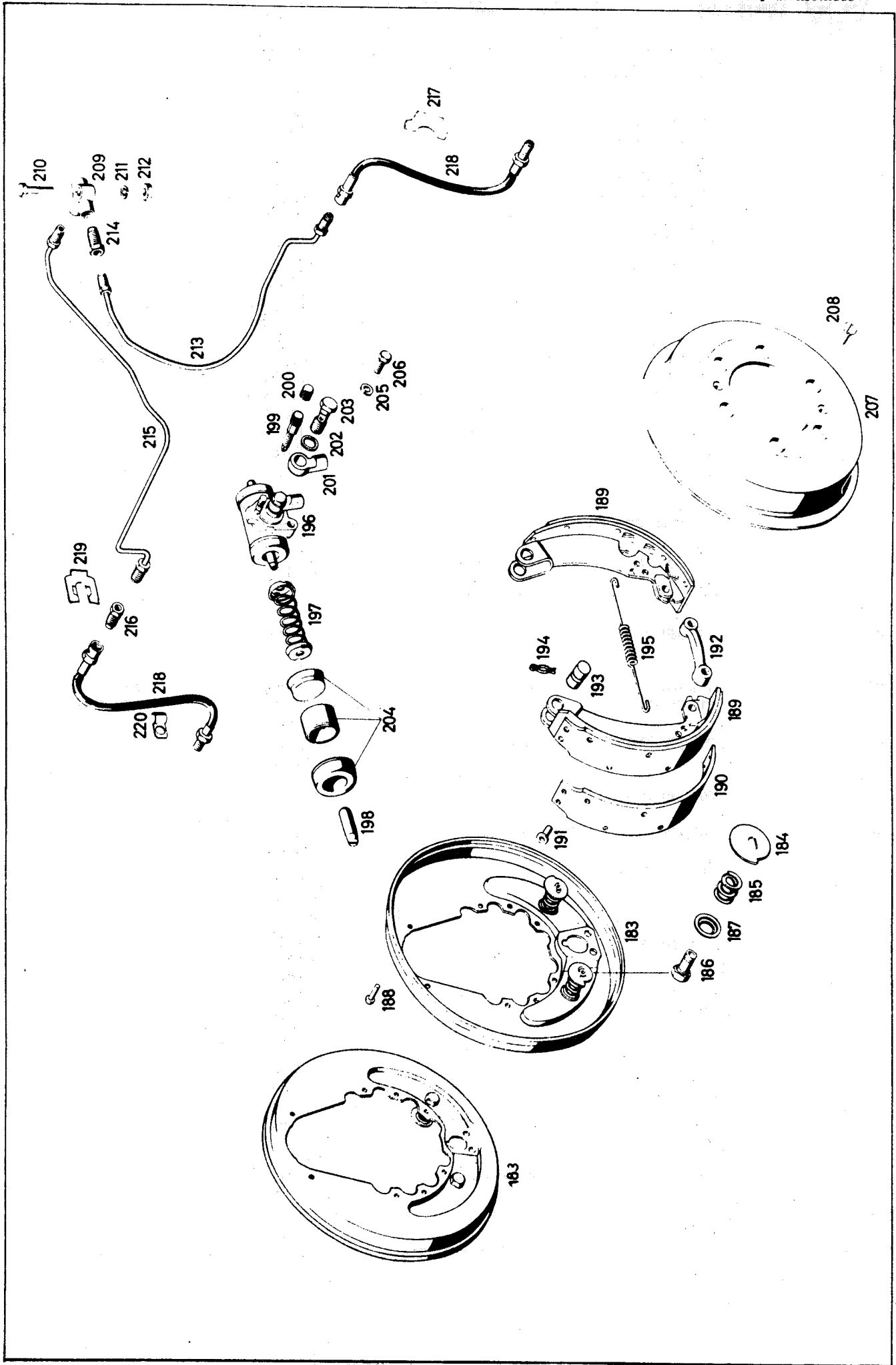
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 117
zu Bildseite 16

Texte 117 pour
Illustration 16

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
157		404 338 01 08 (01.4041.1076-00)	Lenkspurhebel	Levier de connexion	1
158		404 338 02 05 (01.4041.1077-00)	Spurhebel	Levier d'accouplement	1
159		B 16 DIN 137	Federscheibe)	Rondelle élastique)	4
160		M 16x1,5x75 Sk DIN 960-10K	ersetzt durch) M16x1,5x75 Sk) DIN 960 m 12.9)	remplacé par) M 16x1,5x75 Sk) DIN 960m12.9)	-
160.1		M 16x1,5x75 Sk DIN 960 12.9	Sechskant-) schraube)	Vis) hexagonale)	4
161		2 DIN 177 vzk	Sicherungsdraht,) 300 mm lang) (laufende Meter) bestellen))	Fil métallique) d'arrêt,) longueur 300 mm) (commander au) mètre))	
Ä 162		404 330 00 03 (01.4041.0813-00)	Spurstange ersetzt durch 404 330 01 03	Barre d'accouplement remplacé par 404 330 01 03	1
Ä 163		000 338 19 30	Kugelschalen-) gehäuse mit) Gewindenschaft)	Boîtier de rotule) avec tige filetée)	1
Ä 164		000 338 00 27	Kugelschale) unten)	Coupelle inférieure)	2
Ä 165		A 30x40 DIN 71 831	Kugelzapfen) auf- brauchen)	Pivot à rotule) à épuiser)	2
Ä 166		000 338 00 26	Kugelschale) oben)	Coupelle supérieure)	2
Ä 167		000 338 04 93	Druckfeder)	Ressort de pression)	2
Ä 168		000 338 03 31	Verschlußmutter)	Ecrou d'arrêt)	2
Ä 169		000 994 00 37	Hakensprengring) für Verschluß-) mutter)	Jonc d'arrêt à) crochet, pour) écrou d'arrêt)	2
Ä 170		000 338 16 56	Staubkappe (Gummi))	Cache poussière) (caoutchouc))	2
171		M 16x1,5 DIN 937-5S	Kronenmutter	Ecrou crénelé	2
172		4x35 DIN 94	Splint	Goupille fendue	2
173		000 338 04 45	Klemmschelle	Collier de serrage	1
Ä 174		M 10x58 S DIN 931-8.8	Sechskantschraube	Vis hexagonale	2
Ä 175		M 10 DIN 935-8	Kronenmutter	Ecrou crénelé	2
Ä 176		2x25 DIN 94 St	Splint	Goupille fendue	2
Ä 177		AM 8x1 DIN 71 412	Kegelachsmiernippel aufbrauchen	Graisser conique à épuiser	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

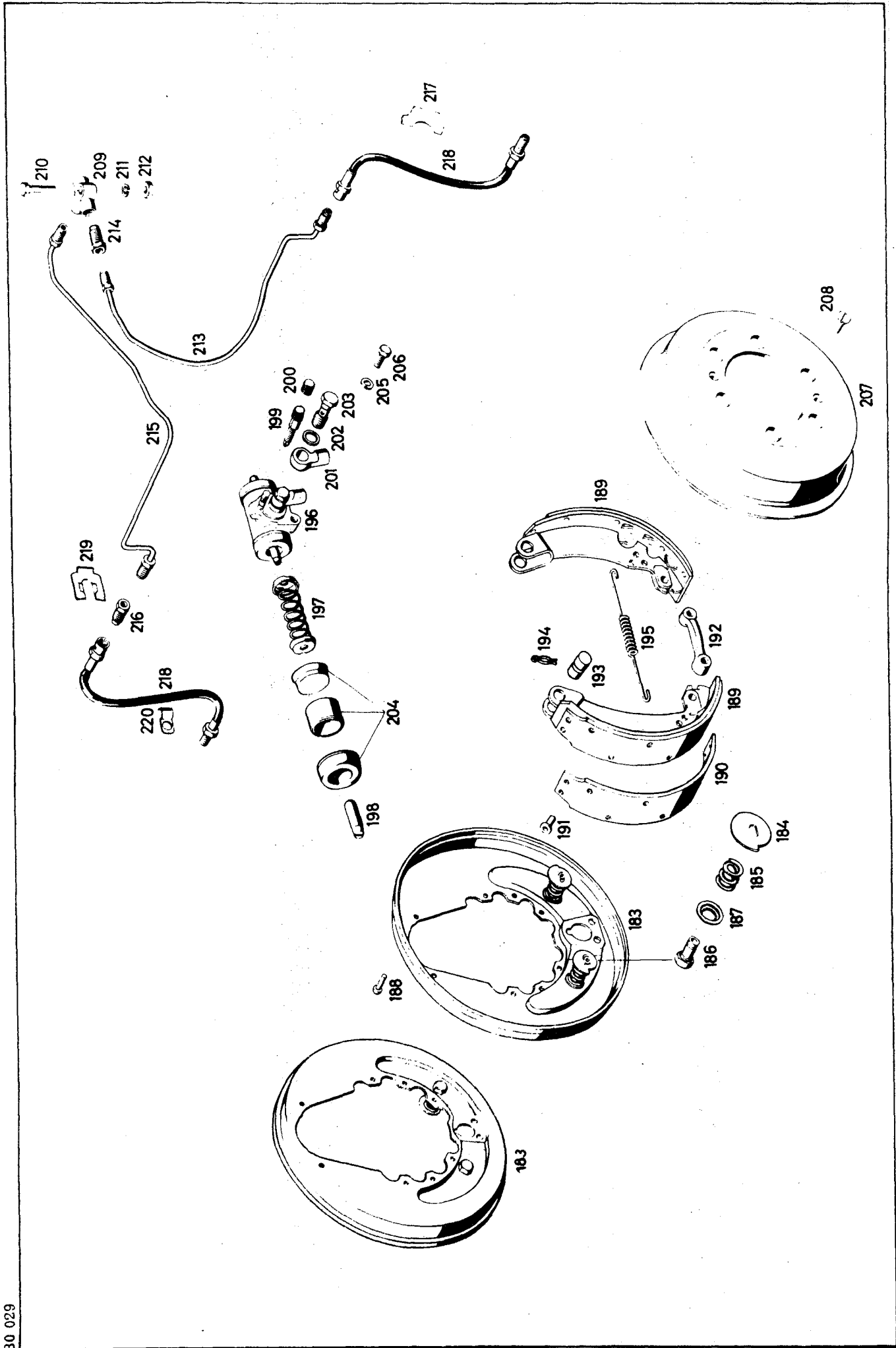
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 117b
zu Bildseite 16

Texte 117b pour
Illustration 16

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
N 177.1		404 330 01 03	Spurstange	Barre d'accouplement	1
N 177.2		000 463 18 29	Kugelgelenk 30	Embout à rotule	1
N 177.3		000 463 06 96	Abdichtung 30	Joint	2
N 177.4		M16x1,5 DIN 937-6S	Kronenmutter	Ecrou crénelé	2
N 177.5		4x30 DIN 94 St	Splint	Goupille fendue	2
N 177.6		000 338 04 45	Klemmschelle	Collier de serrage	1
N 177.7		M 10x58 S DIN 931-8.8	Schraube	Vis	2
N 177.8		M 10 DIN 935-8	Kronenmutter	Ecrou crénelé	2
N 177.9		2x22 DIN 94 St	Splint	Goupille fendue	2
178		404 338 00 40 (01.4041.1063-00)	Halter für Lenkungsämpfer	Support, pour amortisseur de direction	1
Ä 179		000 460 06 66 (01.4041.0820-00)	Lenkungsämpfer ersetzt durch 000 460 07 66	Amortisseur de direction remplacé par 000 460 07 66	1
N 179.1		000 460 07 66	Lenkungsämpfer	Amortisseur de direction	1
180 ?		000 463 06 56	Dichtungskappe	Capuchon d'étanchéité	2
181		M 12x1,5 DIN 937-5S	Kronenmutter Lenkungsämpfer an Halter	Ecrou crénelé, amortisseur de direction sur support	2
182		3x25 DIN 94	Splint	Goupille fendue	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

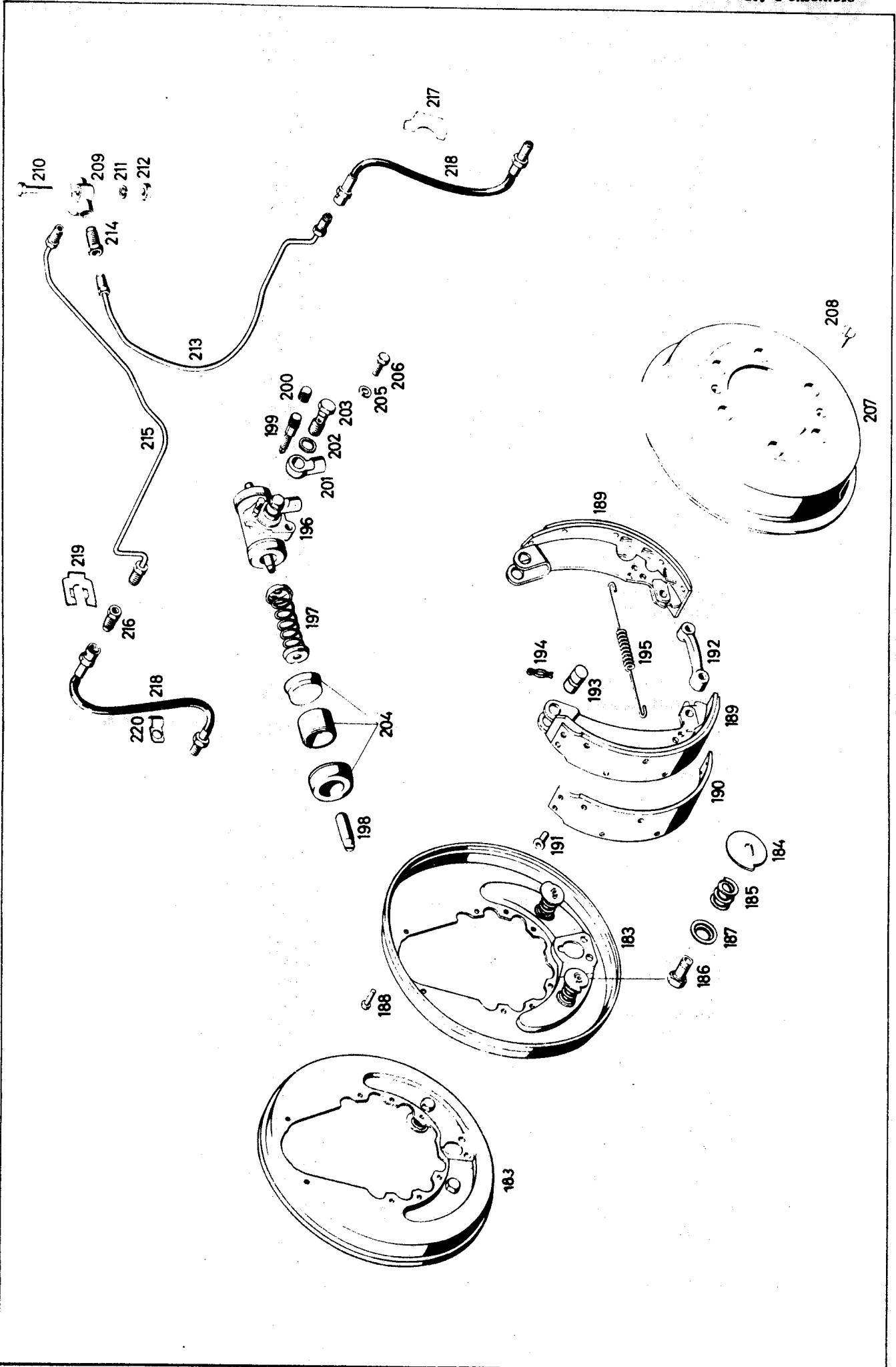
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 119
zu Bildseite 17

Texte 119 pour
Illustration 17

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 183		404 420 08 44 (01.4041.0803-00)	<u>Vorderradbremse</u> Bremsabdeckblech	<u>Frein AV</u> Tôle de recouvrement de frein	2
Ä 184		404 423 00 35 (01.4041.1103-00)	Nachstellzentrum	Excentrique de réglage	4
185		000 421 03 90	Feder	Ressort	
Ä 186		404 335 01 74 (01.4041.1105-00)	Einstellbolzen	Axe de réglage	4
187		000 421 10 52	Einstellbolzenscheibe	Rondelle d'axe de réglage	4
188		6x18 DIN 660	Halbrundniet Bremsabdeckblech an Gehäuseflansch	Rivet à tête demi-ronde, pour tôle de recouvrement de frein sur bride de boîtier	16
188.1		02.4041.0752-00	ersetzt durch 404 420 01 19	remplacé par 404 420 01 19	-
189		404 420 01 19	Bremsbacke, Normalgröße	Segment de frein, cote normale	4
189.1		404 420 05 19	Bremsbacke, Übergröße	Segment de frein, surcote	4
Ä 190		404 421 03 10 (01.4041.1013-00)	Bremsbelag 6,0 mm dick, für Bremsstrommel 349,2 mm Ø	Garniture de frein, épaisseur 6,0 mm, pour tambour de frein de 349,2 mm de Ø	4
Ä 190.1		404 421 04 10 (01.4041.1075-00)	Bremsbelag 6,4 mm dick, für Bremsstrommel 350,0 mm Ø	Garniture de frein épaisseur 6,4 mm, pour tambour de frein de 350,0 mm de Ø	4
190.2		404 421 00 10	Bremsbelag 7,0 mm dick, für Bremsstrommel 351,0 mm Ø	Garniture de frein épaisseur 7,0 mm pour tambour de frein de 351,0 mm de Ø	4
190.3		404 421 01 10	Bremsbelag 7,5 mm dick für Bremsstrommel 352,0 mm Ø	Garniture de frein, épaisseur 7,5 mm, pour tambour de frein de 352,0 mm de Ø	4
191		C 6x12 DIN 7338 St vzk	Rohrniet	Rivet tubulaire	36
Ä 192		404 331 00 25 (01.4041.1067-00)	Bügel	Etrier	2
Ä 193		404 421 02 74 (99.2939.1008-00)	Bolzen	Axe	4
194		5x30 DIN 94	Splint	Goupille fendue	4
Ä 195		404 993 02 10 (01.4041.1049-00)	Rückzugfeder	Ressort de rappel	2
196		000 420 66 18	Radzylinder 41,27 mm Ø 1 5/8"	Cylindre de frein, Ø 41,27 mm 1 5/8"	2
197		000 421 15 90	Druckfeder mit Federteller	Ressort de pression avec cuvette de ressort	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

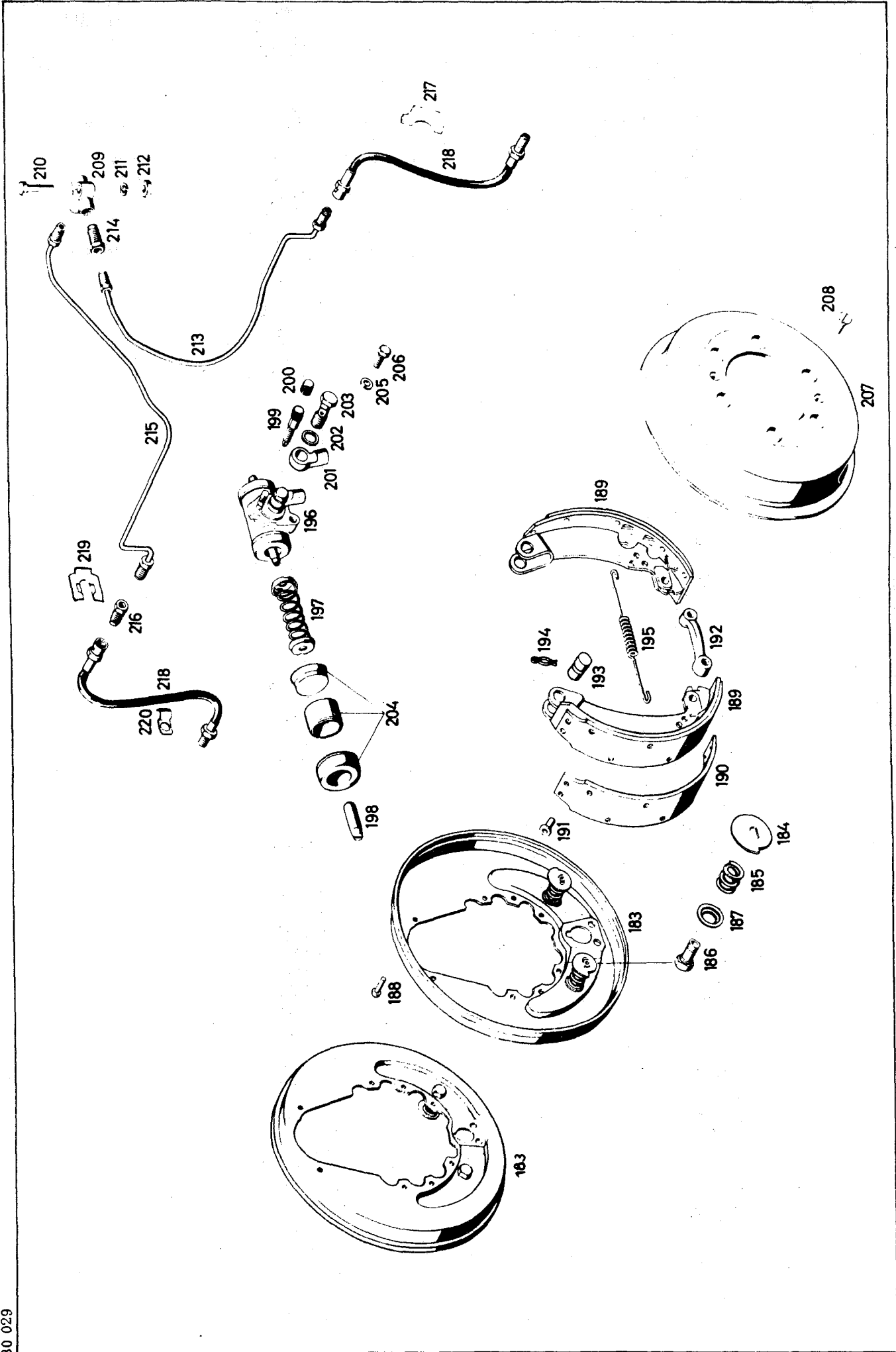
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 119
zu Bildseite 17

Texte 119
Illustrationen 17

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
197.1		000 421 12 86	Dicht-) werden als manschette) Einzelteile	Coupelle) ne sont plus d'étanchéité) livrables	-
197.2		000 421 10 83	Kolben) nicht mehr) geführt nur	Piston) séparément,) uniquement	-
197.3		000 421 14 87	Schutzkappe) im Reparatur-) satz	Capuchon) dans collec- de protection) tion de	-
			) 000 586 02 88	) réparation	
			) lieferbar	) 000 586 02 88	
198		000 421 10 88	Druckbolzen	Axe de pression	4
199		000 420 00 55	Entlüfterschraube	Vis de purge	2
200		000 421 08 87	Gummikappe	Capuchon en caoutchouc	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 121
zu Bildseite 17

Nr. 30 029

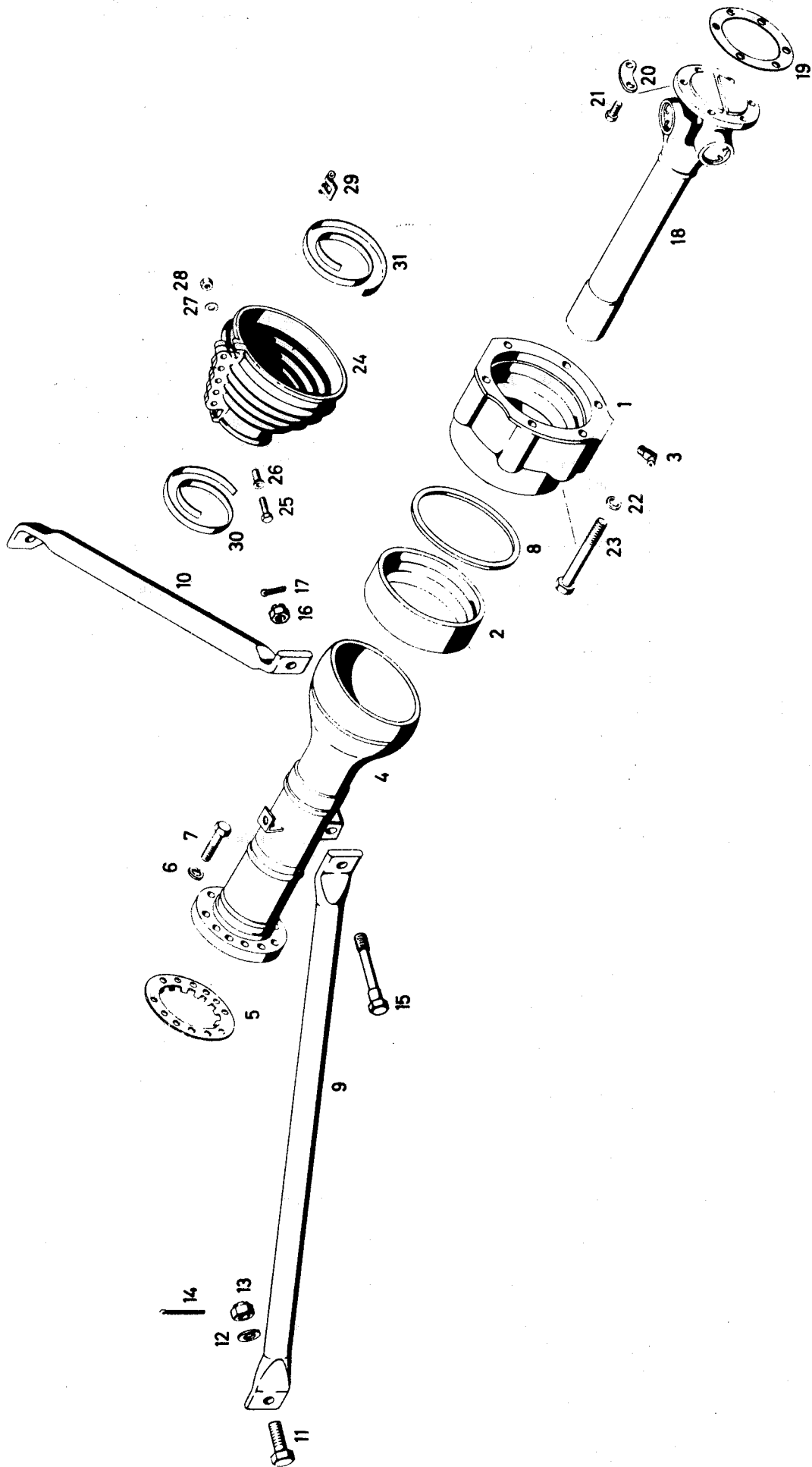
Nr. 33

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Vorderachse
Essieu AV

Texte 121 pour
Illustration 17

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
201		000 428 07 30	Anschlußstück	Raccord	2
202		A 14x18 DIN 7603 Cu	Dichtring	Bague d'étanchéité	4
203		000 428 00 26	Hohlachraube	Vis creuse	2
204		000 586 02 88	Reparatursatz (Teves-Nr. 3.0401-0241.2) bestehend aus: Bild-Nr. 197.1 bis 197.3	Collection de réparation (No Teves 3.0401-0241.2) se composant de Nos de fig. de 197.1 à 197.3	2
205		99.2953.1001-03	ersetzt durch) B 8 DIN 127) gal Zn 8c) Radzylinder) an Bremsab-) deckblech	remplacé par) B 8 DIN 127) cylindre de gal Zn 8c) frein sur) tôle de Rondelle Grower) recouvrement) de rein	-
205.1		B 8 DIN 127 gal Zn 8c	Federring))		4
206		M 8x15 DIN 933-86	Sechskant- schraube)	Vis hexagonale)	4
207		404 421 00 01 (01.4041.1079-00)	Bremstrommel	Tambour de frein	2
208		AM 10x18 DIN 63-4S	Senkschraube	Vis noyée	4
			<u>Bremsleitungen</u>	<u>Canalisations de frein</u>	
209		000 429 04 37	Verteilerstück	Répartiteur	1
210		M 8x30 DIN 931-86	Sechskant-) schraube) Verteilerstück) an Halteblech	Vis) hexagonale) répartiteur) sur tôle de	1
211		B 8 DIN 127	Federring))	Rondelle) Grower) retenue	1
212		M 8 DIN 934-6S	Sechskant-) mutter)	Ecrou six pans)	1
213		404 420 25 28 (01.4041.0768-00)	Rohrleitung links	Canalisation gauche	1
214		000 428 00 72	Rohranschlußmutter	Ecrou de raccord	2
215		404 420 26 28 (01.4041.0769-00)	Rohrleitung rechts	Canalisation droite	1
216		000 428 00 72	Rohranschlußmutter	Ecrou de raccord	2
217		404 987 00 60	Unterlage für Bremschlauch	Embase pour flexible de frein	2
218		000 428 07 35	Bremschlauch	Flexible de frein	2
219		000 428 00 73	Bremschlauchhalter	Support de flexible de frein	2
220		404 995 04 20 (01.2010.1633-00)	Befestigungsschelle	Collier de fixation	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

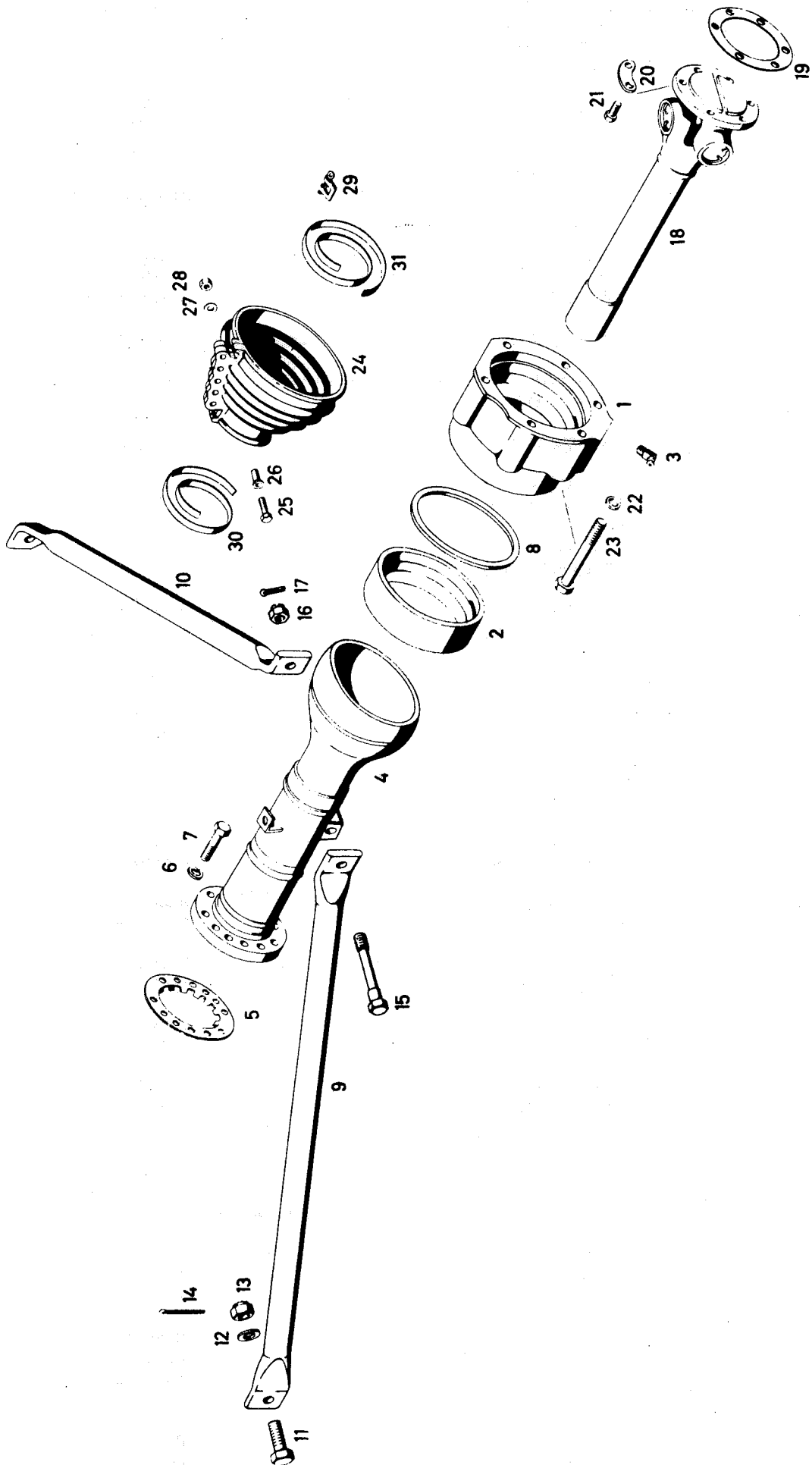
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 123
zu Bildseite 18

Texte 123 pour
Illustration 18

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Schubrohr und Achsstreben</u>	<u>Tube de poussée et jambes de force</u>	
Ä 1		404 330 00 14 (02.4041.0809-00)	Schubkugelgehäuse ersetzt durch 404 337 04 06 und 404 337 02 06	Carter du rotule de poussée remplacé par 404 337 04 06 et 404 337 02 06	1
Ä 2		01.2010.1537-00	Schubkugelschale ersetzt durch 404 337 02 06	Coupelle de rotule de poussée remplacé par 404 337 02 06	1
N 2.0		404 337 04 06	Schubkugelgehäuse	Carter de rotule de poussée	1
N 2.1		404 337 02 06	Schubkugelschale (Kunststoff)	Calotte de rotule de poussée	1
3		AM 10x1 DIN 71 412	Kegelschmiernippel	Graisseur conique	1
4		404 330 00 11	Schubrohr	Tube de poussée	1
5		404 353 00 73 (99.2905.1005-00)	Sicherungsblech)	Arrêttoir)	nB
5.1		404 353 01 73 (99.2905.1005-01)	Sicherungsblech) Schubrohr) an Achsan-) trieb	Arrêttoir) tube de) poussée sur) commande	nB
5.2		404 353 02 73 (99.2905.1005-02)	Sicherungsblech)	Arrêttoir) d'essieu	nB
6		B 10 DIN 127	Federring)	Rondelle Gromer)	12
7		M 10x60 DIN 931-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	12
8		404 358 01 52 (99.2902.1006-01)	Ausgleichscheibe,) 2,9 mm dick)	Rondelle de compensation,) épaisseur 2,9 mm)	nB
8.1		404 358 02 52 (99.2902.1006-02)	Ausgleichscheibe,) 3,0 mm dick)	Rondelle de compensation,) épaisseur 3,0 mm)	nB
8.2		404 358 03 52 (99.2902.1006-03)	Ausgleichscheibe) wahlweise 3,1 mm dick)	Rondelle de compensation,) au épaisseur 3,1 mm) choix	nB
8.3		404 358 04 52 (99.2902.1006-04)	Ausgleichscheibe,) 3,2 mm dick)	Rondelle de compensation,) épaisseur 3,2 mm)	nB
8.4		404 358 05 52 (99.2902.1006-05)	Ausgleichscheibe,) 2,8 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 2,8 mm)	nB
8.5		404 358 06 52 (99.2902.1006-06)	Ausgleichscheibe,) 3,5 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 3,5 mm)	nB
8.6		404 358 07 52 (99.2902.1006-07)	Ausgleichscheibe) 3,7 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 3,7 mm)	nB
8.7		404 358 08 52 (99.2902.1006-08)	Ausgleichscheibe) wahlweise 4,0 mm dick) nur für) Reparatur	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,0 mm)	nB
8.8		404 358 09 52 (99.2902.1006-09)	Ausgleichscheibe,) 4,5 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,5 mm)	nB
8.9		404 358 10 52 (99.2902.1006-10)	Ausgleichscheibe,) 5,0 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 5,0 mm)	nB





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

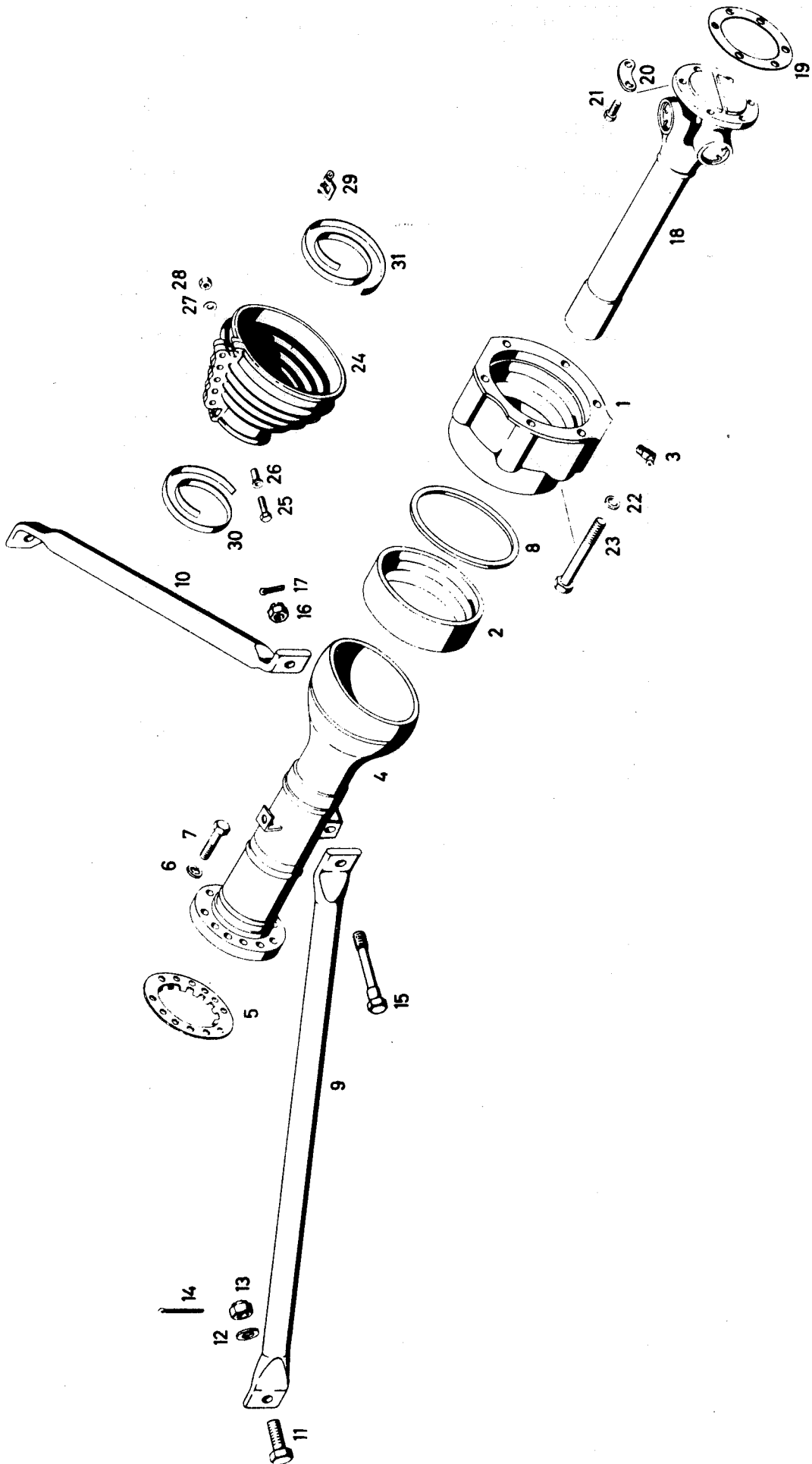
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 123b
zu Bildseite 18

Texte 123b pour
Illustration 18

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
9		404 330 01 11 (01.4041.0718-00)	Achsstrebe links	Jambe de force gauche	1
10		404 330 02 11 (01.4041.0751-00)	Achstrebe rechts	Jambe de force droite	1
11		M 14x1,5x45 S DIN 960-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
12		15 DIN 125	Scheibe)	Rondelle)	1
12.1		000 990 17 55	ersetzt durch)	remplacé par)	-
		M 14x1,5 DIN 935-86	M 14x1,5 DIN 935-86)	M 14x1,5 DIN 935-86)	
13		M 14x1,5 DIN 935-86	Kronenmutter)	Ecrou crénelé)	1
14		3x28 DIN 94	Splint)	Goupille fendue)	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

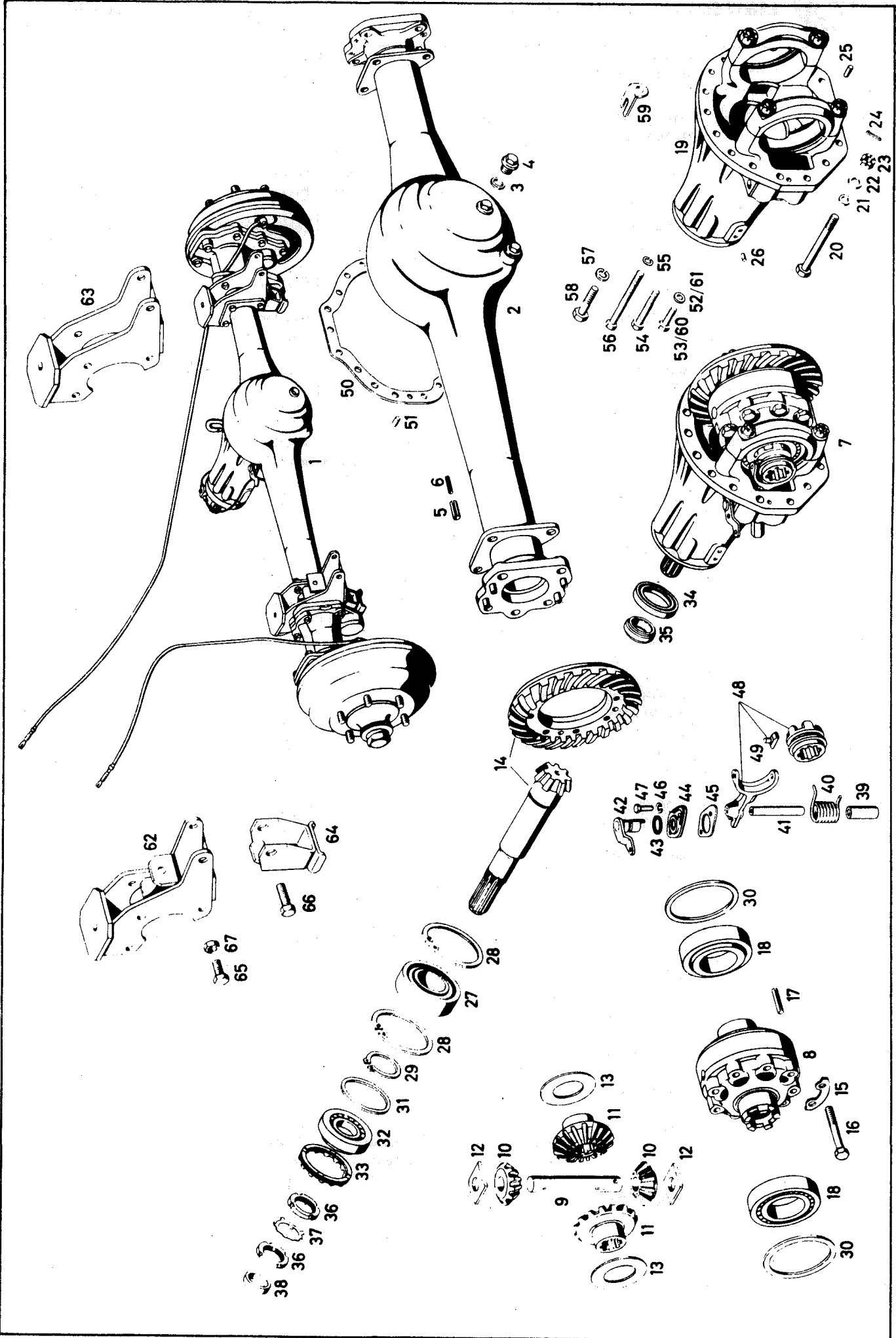
Nr. 33

Vorderachse
Essieu AV

Textseite 125
zu Bildseite 18

Texte 125 pour
Illustration 18

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
15		404 352 00 71 (99.2921.1005-00)	Dehnschraube)	Vis spéciale)	1
15.1		000 990 13 55	ersetzt durch) Achsstrebe M14x1,5 DIN 937-6S) an Schubrohr	remplacé par) M14x1,5 DIN 937-6S)	-
16		M 14x1,5 DIN 937-6S	Kronenmutter)	Ecrou crénelé)	1
17		3x28 DIN 94	Splint)	Goupille fendue)	1
18		01.4041.0830-00	ersetzt durch 404 337 00 10	remplacé par 404 337 00 10	-
18.1		404 337 00 10	Kardanwelle	Arbre de transmission	1
19		411 411 00 80	Dichtung	Joint	1
20		99.2905.1012-00	Sicherungsblech) zu 404 337 00 10) ersetzt durch 404 337 00 73)	Arrêttoir) sur 404 337 00 10)	3
20.1		000 994 20 51	Sicherungsblech) zu 404 337 00 10)	Arrêttoir) sur 404 337 00 10)	6
20.2		000 994 20 51	Sicherungsblech zu 404 337 00 10	Arrêttoir sur 404 337 00 10	10
20.3		404 337 00 73	Sicherungsblech	Arrêttoir	2
21		M 8x18 DIN 933-12K	Sechskantschraube zu 404 337 00 10	Vis hexagonale sur 404 337 00 10	6
21.1		M 8x18 DIN 933-12K	Sechskantschraube zu 404 337 00 10	Vis hexagonale sur 404 337 00 10	10
22		A 10x16 DIN 7603-St	Dichtring) Schubkugelgehäuse an Getriebegehäuse	Bague) d'étanchéité) de poussée sur carter de boîte	6
23		M 10x95 DIN 931-86	Sechskant- schraube)	Vis) hexagonale)	6
24		404 987 20 43 (01.2010.1153-00)	Gummimanschette	Manchon en caoutchouc	1
25		M 6x22 DIN 931-86	Sechskantschraube) für Gummi- manschette	Vis hexagonale) pour manchon en caoutchouc	5
26		8x0,5x14 DIN 7340	Rohrniet)	Rivet tubulaire)	5
27		A 6,4 DIN 9021	Scheibe)	Rondelle)	5
28		M 6 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	5
29		WSN 9 N 262	Schlauchbinder	Collier de serrage	2
30		9x0,4x800 N 263	Schlauchband) (laufende Meter bestellen)) Gummim- schette an Schubrohr und	Ruban de serrage) manchon en (commander au) caoutchouc mètre)) sur tube de poussée et	1
31		9x0,4x1265 N 163	Schlauchband) (laufende Meter bestellen)) Schubkugel- gehäuse	Ruban de serrage) sur carter (commander au) de rotule mètre)) de poussée	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

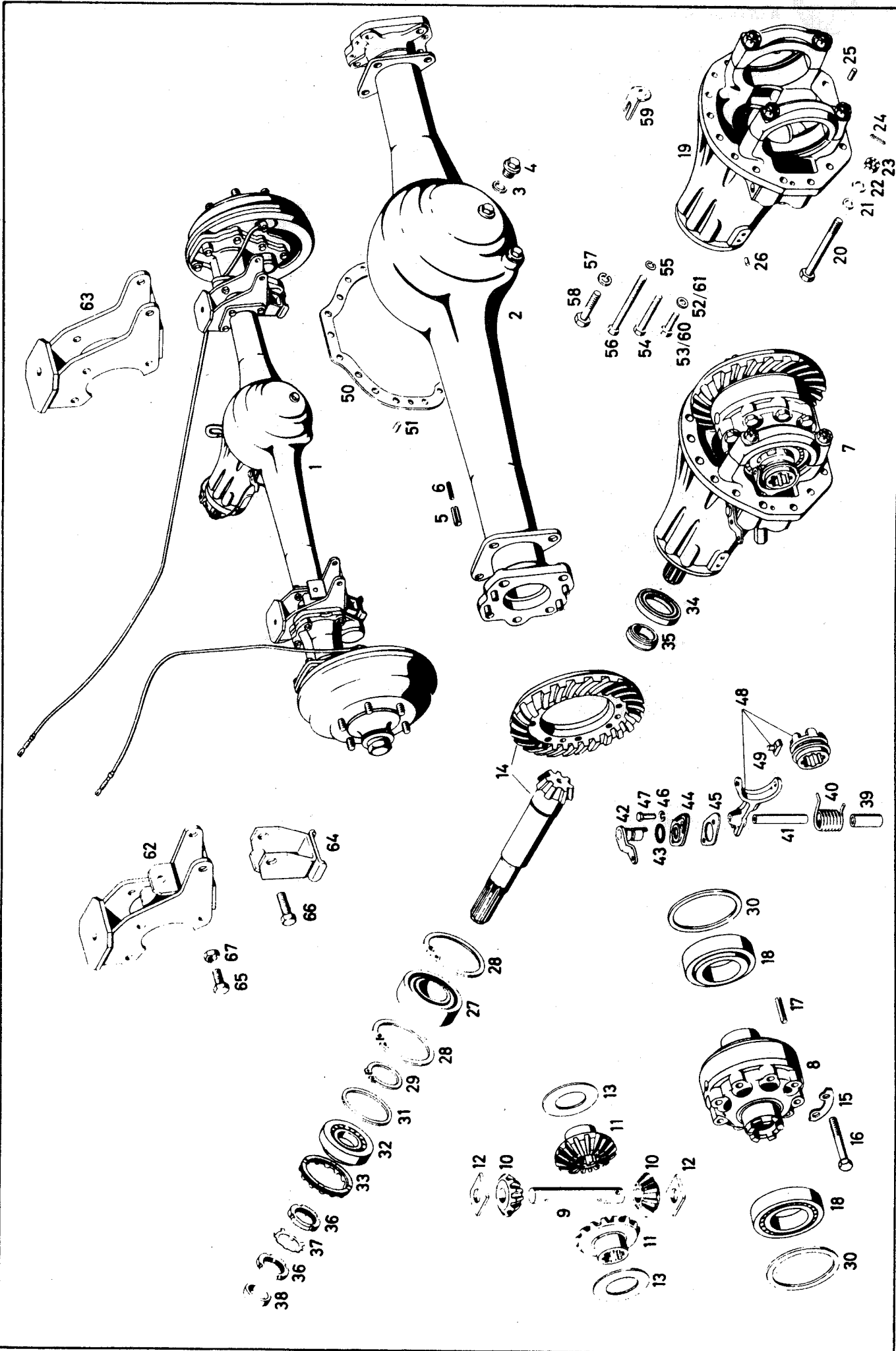
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 127
zu Bildseite 19

Texte 127 pour
Illustration 19

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Hinterachse</u>	<u>Pont AR</u>	
0.1		02.4041.0121-00	ersetzt durch 404 350 05 99	remplacé par 404 350 05 99	-
1		404 350 05 99	Hinterachse mit zentraler Achsentlüftung <u>ohne</u> Schubrohr und Achstreben	Pont AR avec purge centrale <u>sans</u> tube de poussée ni jambes de force	1
Ä 2		404 330 00 04 (01.4041.0760-00)	Achsgehäuse	Carter de pont	1
3		C 18x24 DIN 7603 CuAs	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
4		AM 18x1,5 DIN 7604	Verschlußschraube	Bouchon fileté	2
5		13x28 DIN 1481	Spannstift	Goupille de calage	8
6		8x28 DIN 1481	Spannstift	Goupille de calage	8
7		01.4111.0824-00	Achsantrieb	Commande de pont	1
Ä 8		404 330 00 27 (01.2010.0863-00)	Ausgleichgehäuse	Boîtier de différentiel	1
Ä 9		404 335 00 20 (01.2010.1547-00)	Ausgleichradachse	Axe de satellite	1
Ä 10		411 335 00 14 (01.2010.1043-00)	Ausgleichkegelrad	Satellite	2
Ä 11		411 335 00 15 (01.2010.1045-00)	Achswellenrad, 22 Zähne	Planétaire, 22 dents	2
Ä 12		404 335 00 62 (01.2010.1042-00)	Anlaufsegment	Segment de butée	2
Ä 13		404 335 01 62 (01.4111.1031-00)	Anlaufscheibe	Rondelle de butée	2
Ä 14		404 330 00 39 (01.4041.0827-00)	Tellerrad mit Antriebswelle Übers. 11:39	Couple conique rapport 11:39	1
Ä 15		404 335 00 73 (01.2010.1526-00)	Sicherungsblech) für Aus-) gleich-) gehäuse	Arrêttoir) pour boîtier) de diffé-) rentiel	4
16		M 12x1,5x85 DIN 960-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	8
17		10x45 DIN 1481	Spannstift	Goupille de calage	4
18		30 213 DIN 720	Kegelrollenlager	Roulement à rouleaux coniques	2
19		01.4111.0825-00	Achsantriebsgehäuse	Carter de commande de pour	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 127b
zu Bildseite 19

Nr. 30 029

Nr. 35

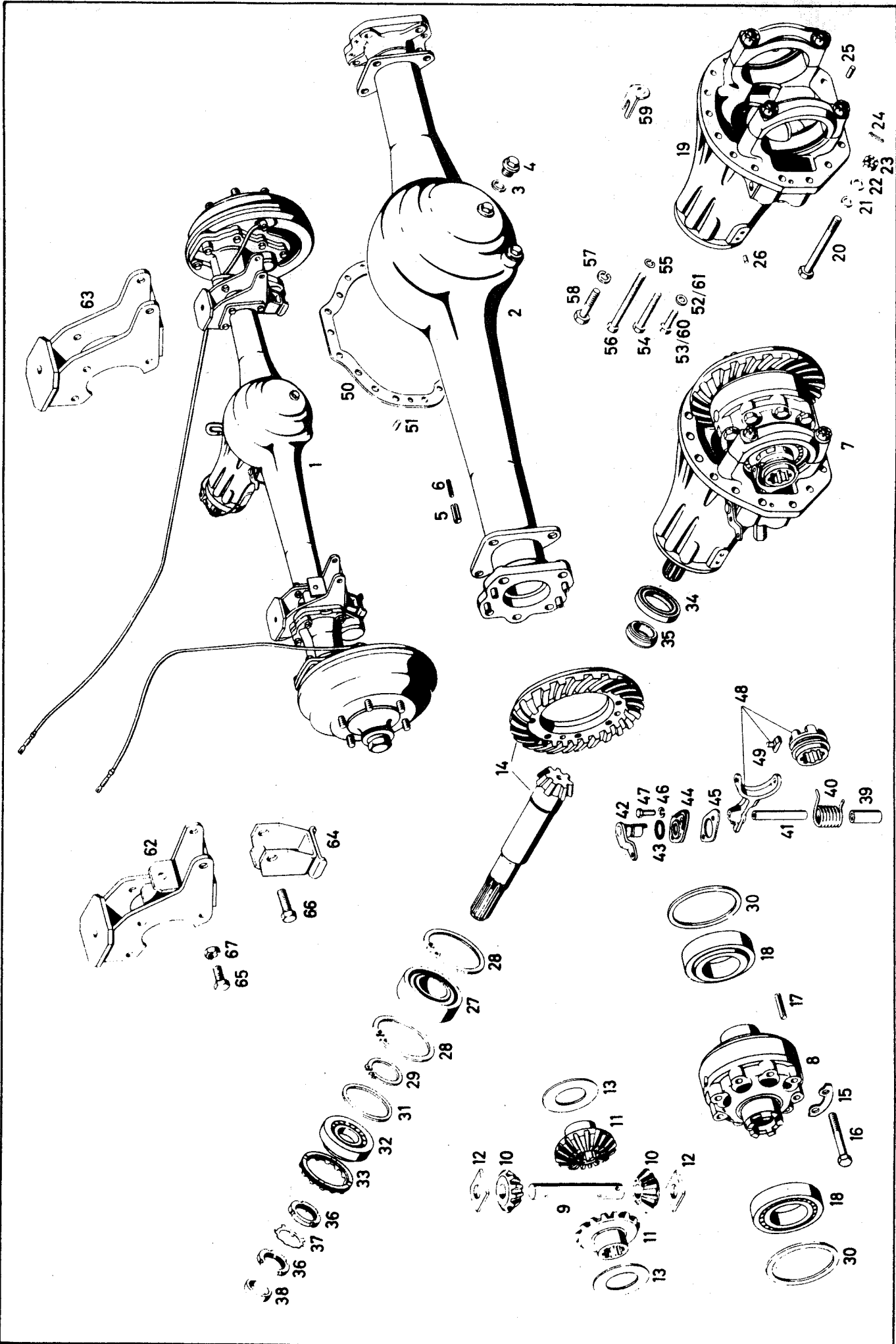
Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Hinterachse
Pont AR

Texte 127b pour
Illustration 19

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
20		M 12x1,5x170 S DIN 960-10K	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	4
20.1		A 12x16 DIN 7603 St	ersetzt durch) A 12x15,5) DIN 7603 St)	remplacé par) A 12x15,5) DIN 7603 St)	-
21		A 12x15,5 DIN 7603 St	Dichtring)	Bague d'étanchéité)	4
22		13 DIN 125	Scheibe)	Rondelle)	4
22.1		000 990 21 55	ersetzt durch) M 12x1,5) DIN 935-6S)	remplacé par) M 12x1,5) DIN 935-6S)	-
23		M 12x1,5 DIN 935-6S	Kronenmutter)	Ecrou crénelé)	4
24		3x25 DIN 94	Splint)	Goupille fendue)	4
25		6 h8x14 DIN 7	Zylinderstift)	Goupille cylindrique)	4
26		404 357 00 76 (99.2937.1001-00)	Stopfen)	Bouchon)	4

Ä





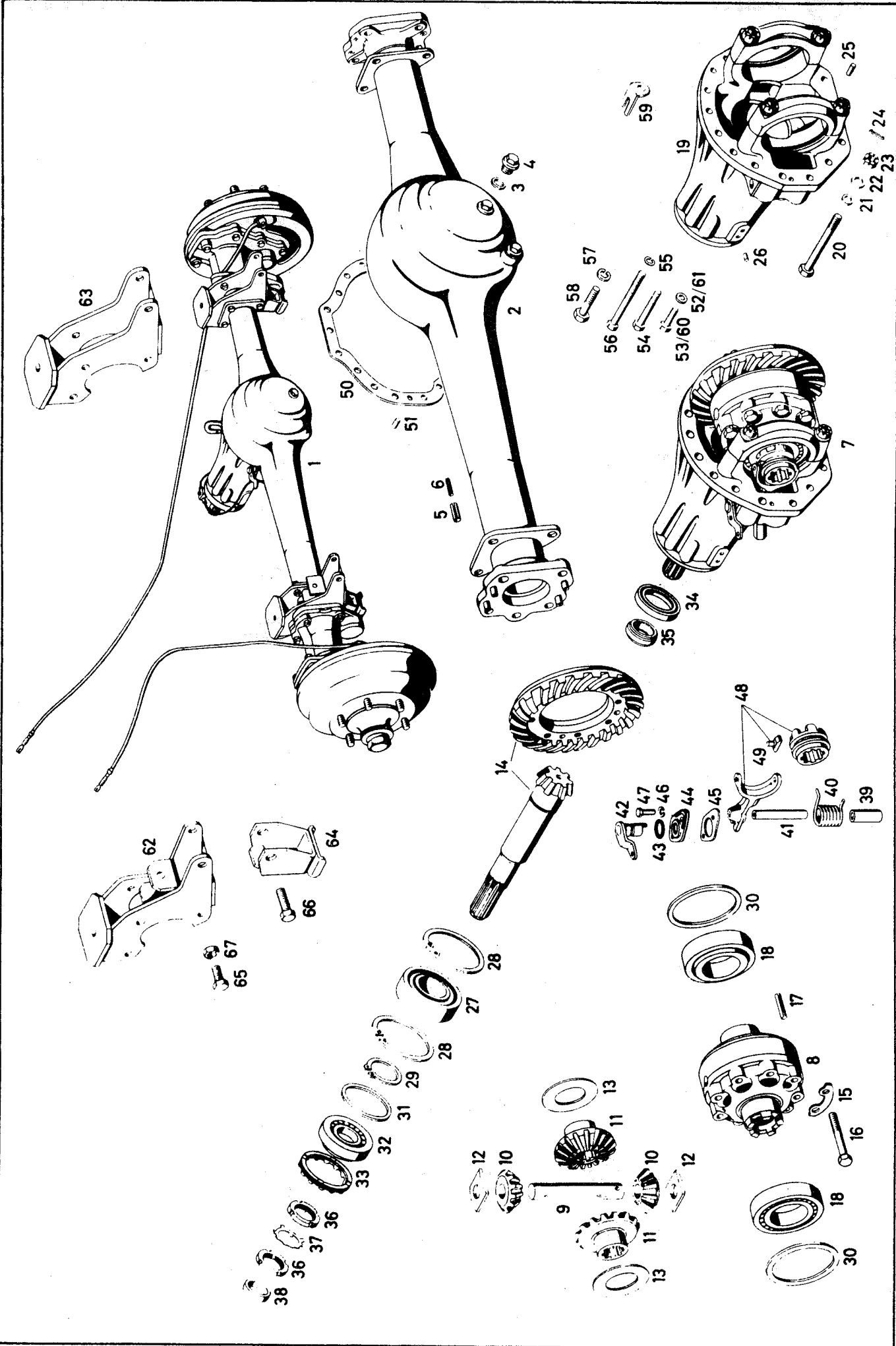
SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue
Nr. 30 029
Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble
Nr. 35
Hinterachse
Pont AR

Textseite 129
zu Bildseite 19
Texte 129 pour
Illustration 19

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
27		NU 2310 DIN 5412	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriques	1
28		110x4 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	2
29		50x2 DIN 471	Sicherungsring	Circlip	1
Ä 30		404 337 00 52 (01.2010.1171-10)	Ausgleichscheibe) 3,4 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 3,4 mm)	2
Ä 30. 1		404 337 01 52 (01.2010.1171-11)	Ausgleichscheibe) 3,5 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 3,5 mm)	2
Ä 30. 2		404 337 02 52 (01.2010.1171-12)	Ausgleichscheibe) 3,6 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 3,6 mm)	2
Ä 30. 3		404 337 03 52 (01.2010.1171-13)	Ausgleichscheibe) 3,7 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 3,7 mm)	2
Ä 30. 4		404 337 04 52 (01.2010.1171-14)	Ausgleichscheibe) 3,8 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 3,8 mm)	2
Ä 30. 5		404 337 05 52 (01.2010.1171-15)	Ausgleichscheibe) 3,9 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 3,9 mm)	2
Ä 30. 6		404 337 06 52 (01.2010.1171-16)	Ausgleichscheibe) 4,0 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,0 mm)	2
Ä 30. 7		404 337 07 52 (01.2010.1171-17)	Ausgleichscheibe) 4,1 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,1 mm)	2
Ä 30. 8		404 337 08 52 (01.2010.1171-18)	Ausgleichscheibe) 4,2 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,2 mm)	2
Ä 30. 9		404 337 09 52 (01.2010.1171-19)	Ausgleichscheibe) 4,3 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,3 mm)	2
Ä 30.10		404 337 10 52 (01.2010.1171-20)	Ausgleichscheibe) 4,4 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,4 mm)	2
Ä 30.11		404 337 11 52 (01.2010.1171-21)	Ausgleichscheibe) 4,5 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,5 mm)	2
Ä 30.12		404 337 12 52 (01.2010.1171-22)	Ausgleichscheibe) 4,6 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,6 mm)	2
Ä 30.13		404 337 13 52 (01.2010.1171-23)	Ausgleichscheibe) 4,7 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,7 mm)	2
Ä 30.14		404 337 14 52 (01.2010.1171-24)	Ausgleichscheibe) 4,8 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,8 mm)	2
Ä 30.15		404 337 15 52 (01.2010.1171-25)	Ausgleichscheibe) 4,9 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 4,9 mm)	2
Ä 30.16		404 337 16 52 (01.2010.1171-26)	Ausgleichscheibe) 5,0 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 5,0 mm)	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

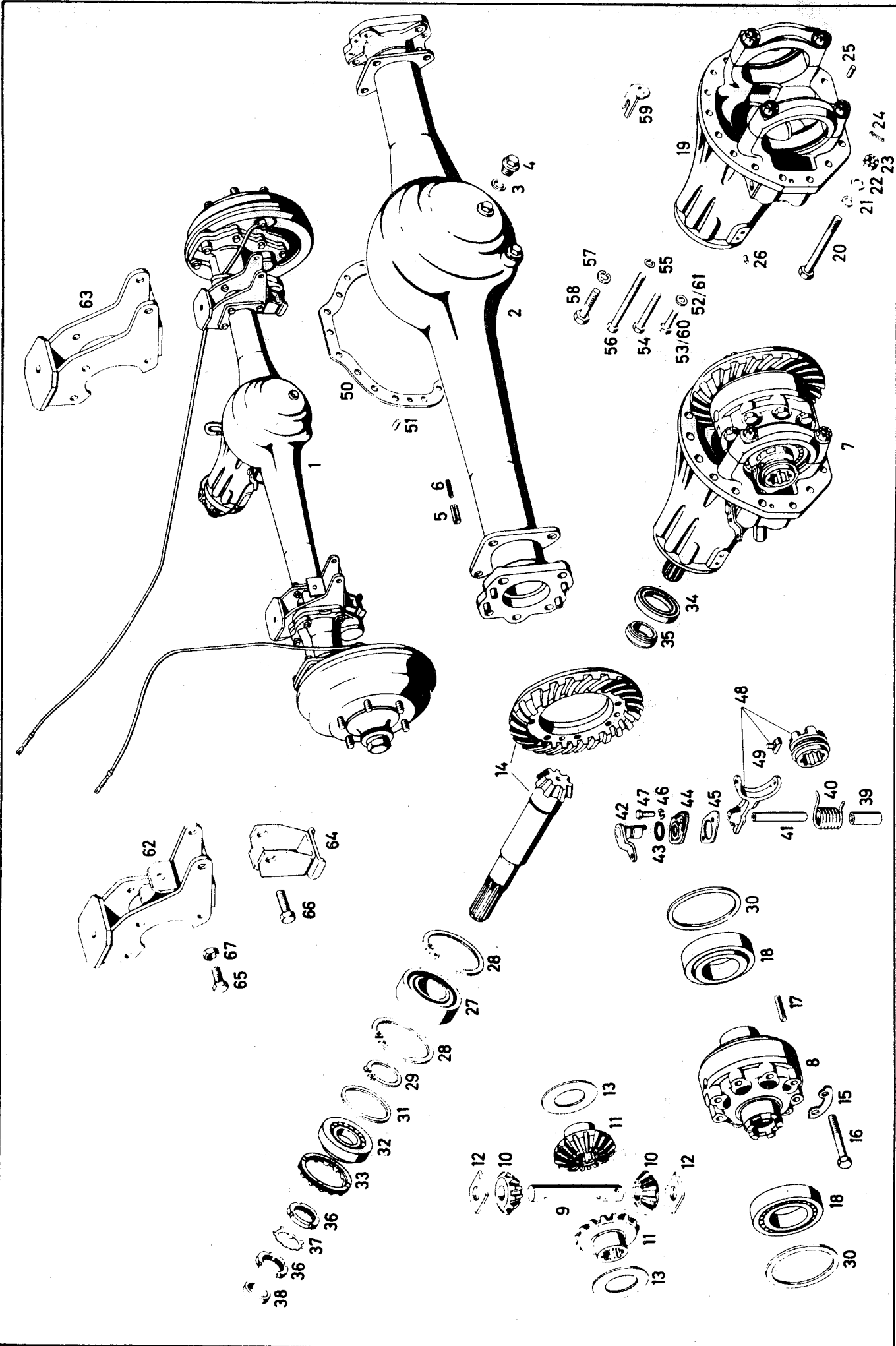
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 131
zu Bildseite 19

Texte 131 pour
illustration 19

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 31		404 335 01 52 (99.2902.1002-01)	Ausgleichscheibe) 1,9 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 1,9 mm)	nB
Ä 31.1		404 335 02 52 (99.2902.1002-02)	Ausgleichscheibe) 2,0 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 2,0 mm)	nB
Ä 31.2		404 335 03 52 (99.2902.1002-03)	Ausgleichscheibe) 2,1 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 2,1 mm)	nB
Ä 31.3		404 335 04 52 (99.2902.1002-04)	Ausgleichscheibe) 2,2 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 2,2 mm)	nB
Ä 31.4		404 335 05 52 (99.2902.1002-05)	Ausgleichscheibe) 2,3 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 2,3 mm)	nB
			wahl-) weise)	au) choix)	
Ä 31.5		404 335 06 52 (99.2901.1002-06)	Ausgleichscheibe) 2,4 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 2,4 mm)	nB
Ä 31.6		404 335 07 52 (99.2902.1002-07)	Ausgleichscheibe) 2,5 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 2,5 mm)	nB
Ä 31.7		404 335 08 52 (99.2902.1002-08)	Ausgleichscheibe) 2,6 mm dick)	Rondelle) compensation) épaisseur 2,6 mm)	nB
Ä 31.8		404 335 09 52 (99.2902.1002-09)	Ausgleichscheibe) 2,7 mm dick)	Rondelle) compensation) épaisseur 2,7 mm)	nB
Ä 31.9		404 335 10 52 (99.2902.1002-10)	Ausgleichscheibe))	
31.10		000 981 43 05	ersetzt durch) 001 981 44 05)	remplacé par) 001 981 44 05)	-
32		001 981 44 05	Kegelrollenlager	Roulement à rouleaux coniques	2
Ä 33		411 990 00 60 (99.2913.1002-00)	Nutmutter	Ecrou à encoches	1
Ä 34		404 331 02 80 (99.2990-1001-04)	Abdichtring	Bague d'étanchéité	1
Ä 35		404 337 00 59 (01.2010.1049-00)	Lauftring	Bague de roulement	1
35.1		M 40x1,5 DIN 70 852	ersetzt durch) 000 990 09 60)	remplacé par) 000 990 09 60)	-
			für An-) triebs-)	pour arbre) de com-)	
36		000 990 09 60	Nutmutter) welle)	Ecrou à encoches) mande)	2
Ä 37		404 353 03 73 (99.2905.1017-00)	Sicherungsblech)	Arrêttoir)	1
Ä 38		404 987 13 41 (99.2996.1005-00)	Abdichtring	Bague d'étanchéité	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

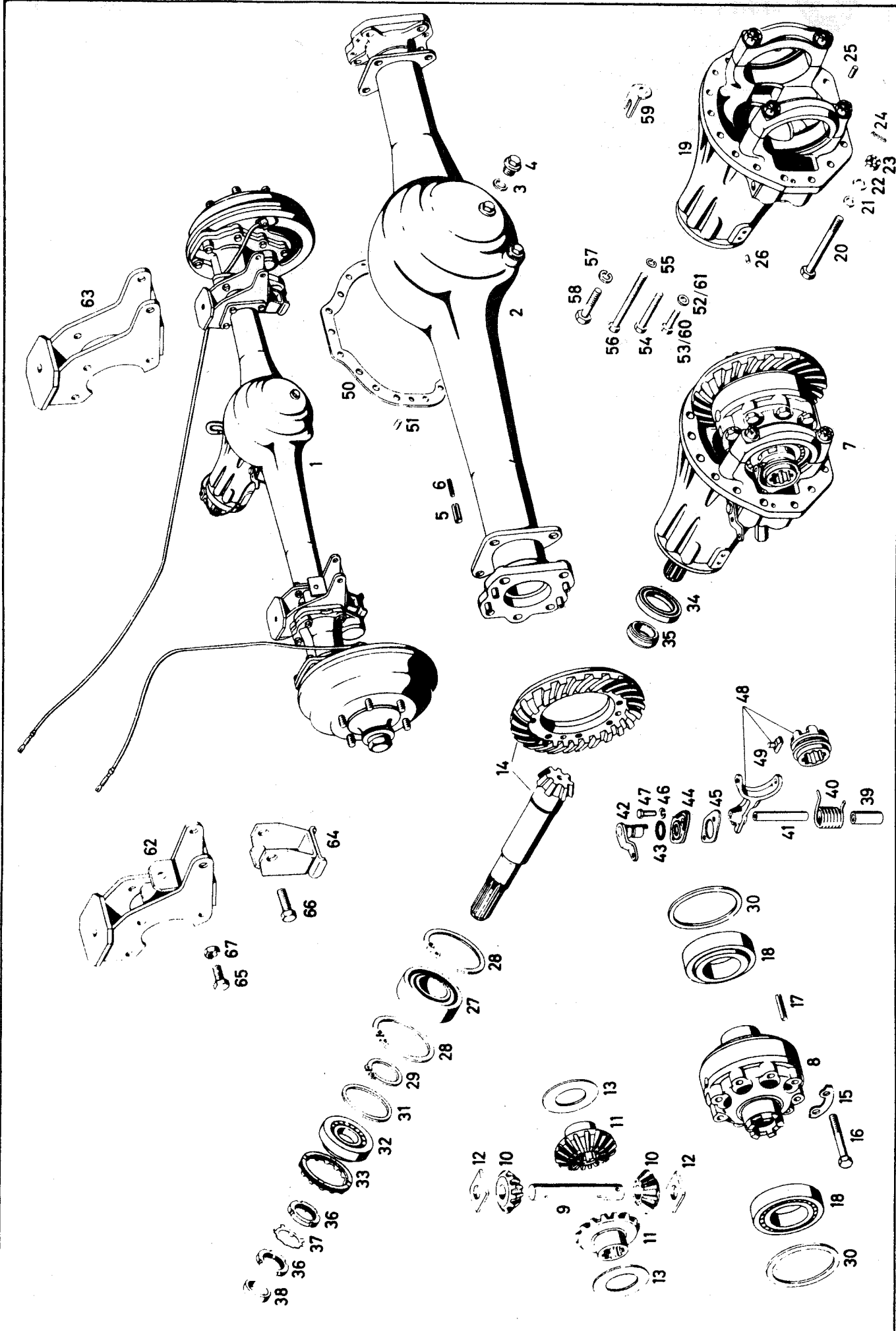
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 131b
zu Bildseite 19

Texte 131b pour
Illustration 131b

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 39		404 335 00 50 (01.4111.1024-00)	Buchse)))	Douille)))	1
Ä 40		404 993 01 20 (01.4111.1013-00)	Schaltfeder)))	Ressort de commande)))	1
40.1		01.4111.1029-00	Schalthebel) für ersetzt durch Rep.-) Aus- Satz 404 350 00 87) gleich-) sperre)	Levier de commande) pour remplacé par col-) ver- lection de répara-) rouil- tion 404 350 00 87) lage) du dif-)	-
Ä 41		404 335 00 74 (01.2010.1200-00)	Achse)))	Axe)))	1
Ä 42		404 335 02 74 (01.4111.0716-00)	Exzenterbolzen)))	Axe axcentrique)))	1
Ä 43		404 997 00 45 (01.4111.0716-00)	Dichtring)))	Bague d'étanchéité)))	1
Ä 44		404 335 01 08 (01.4111.1028-00)	Deckel)))	Couvercle)))	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

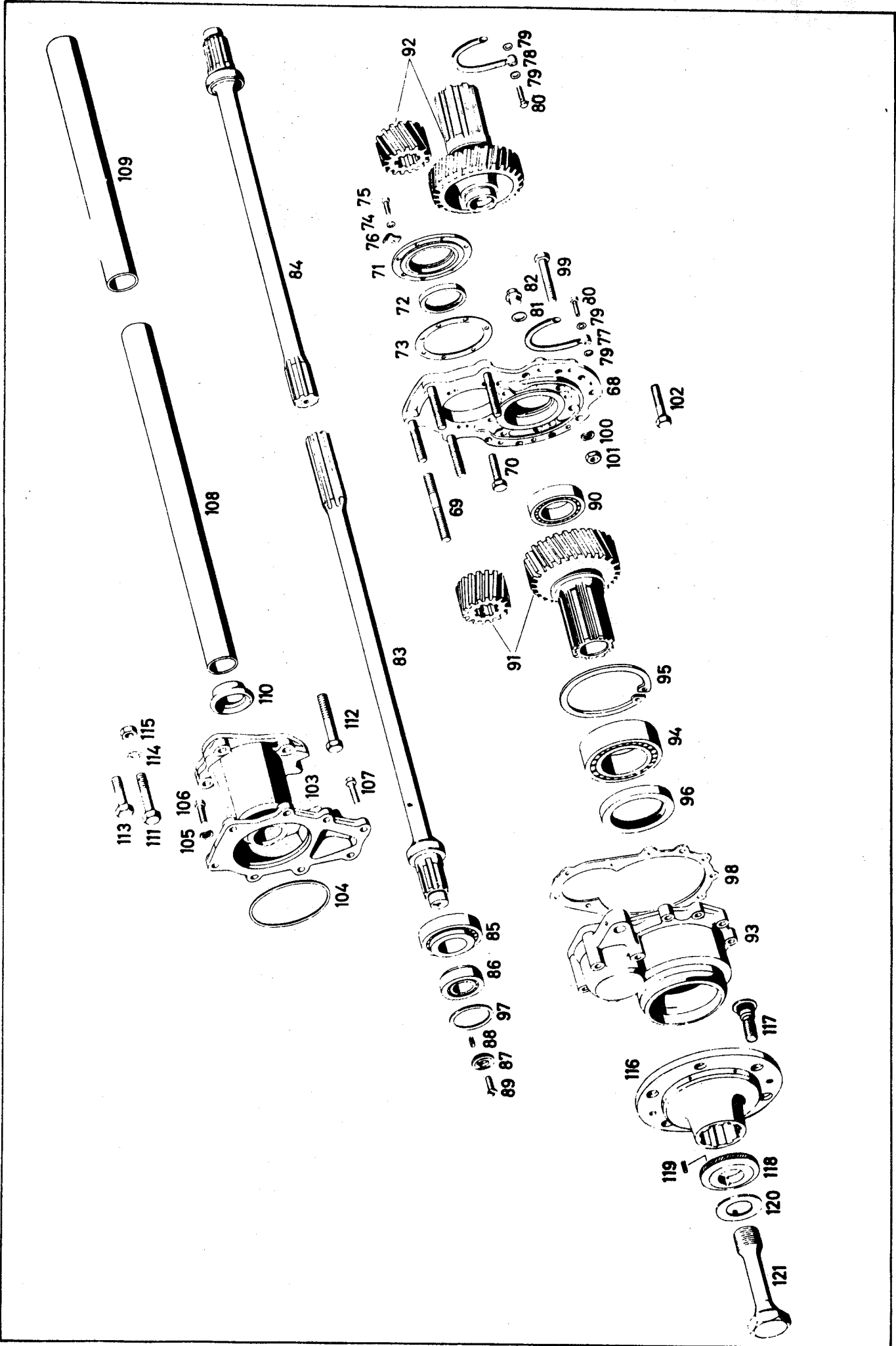
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 133
zu Bildseite 19

Texte 133 pour
Illustration 19

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
45		404 335 00 80	Dichtung) Deckel	Joint) couvercle	1
46		B 6 DIN 127	Federring) an An-	Rondelle Grower) sur carter	2
47		M 6x15 DIN 933-86	Sechskantschraube) trieb-	Vis hexagonale) de com-	2
47.1		01.2010.1051-00	Schiebeklaue ersetzt durch Rep.-Satz 404 350 00 87	Crabot baladeur remplacé par collection de réparation 404 350 00 87	-
48		404 350 00 87	Rep.-Satz (Schalthebel, Schiebeklaue und Gleitstein)	Collection de réparation (levier de commande crabot baladeur et coulisseau)	1
Ä 48.1		411 265 01 49 (13.2010.1057-00)	ersetzt durch 404 335 00 49	remplacé par 404 335 00 49	-
49		404 335 00 49	Gleitstein	Coulisseau	2
Ä 50		404 331 01 80 (01.4111.1023-00)	Dichtung)	Joint)	1
51		8m 6x20 DIN 7	Zylinderstift)	Goupille cylindrique)	2
52		A 10x16 DIN 7603 St	Dichtring) Achsan-	Bague d'étanchéité) com-	8
53		M 10x35 DIN 931- 10 K	Sechskantschraube) trieb an	Vis hexagonale) de de	12
54		M 10x70 DIN 931-10 K	Sechskantschraube) Achsge- triebe	Vis hexagonale) sur carter	1
55		99.2953.1001-01	Ateco-Federring)	Rondelle Grower "Ateco")	6
56		M 10x110 DIN 931-10 K	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
57		99.2953.1001-02	ersetzt durch) B 12 DIN 127) gal Zn 8c)	remplacé par) B 12 DIN 127) gal Zn 8c)	-
Ä 57.1		B 12 DIN 127 gal Zn 8c	Federring)	Rondelle Grower)	1
58		M 12x1,5x50 DIN 960-10 K	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
Ä 59		404 428 05 40 (01.4111.1038-00)	Halter für Verteiler	Support pour répartiteur	1
60		M 10x35 DIN 931-10 K	Sechskantschraube) Achsan- trieb an	Vis hexagonale) commande de pont	1
61		A 10x16 DIN 7603 St	Dichtring) Achsge- häuse	Bague d'étanchéité) ter de pont	1
Ä 62		404 330 00 43 (02.4041.0726-00)	Achsfederbock hinten links	Jumelle de ressort AR gauche	1
Ä 63		404 330 01 43 (02.4041.0727-00)	Achsfederbock hinten rechts	Jumelle de ressort AR droit	1
64		404 550 01 39	Wagenheberauflage ab Fgst. 404.114-049847 bzw. Hinterachse 049829	Assise de cric à partir du châssis 404.114- 049847 ou pont AR 049829	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 133b

Nr. 30 029

Nr. 35

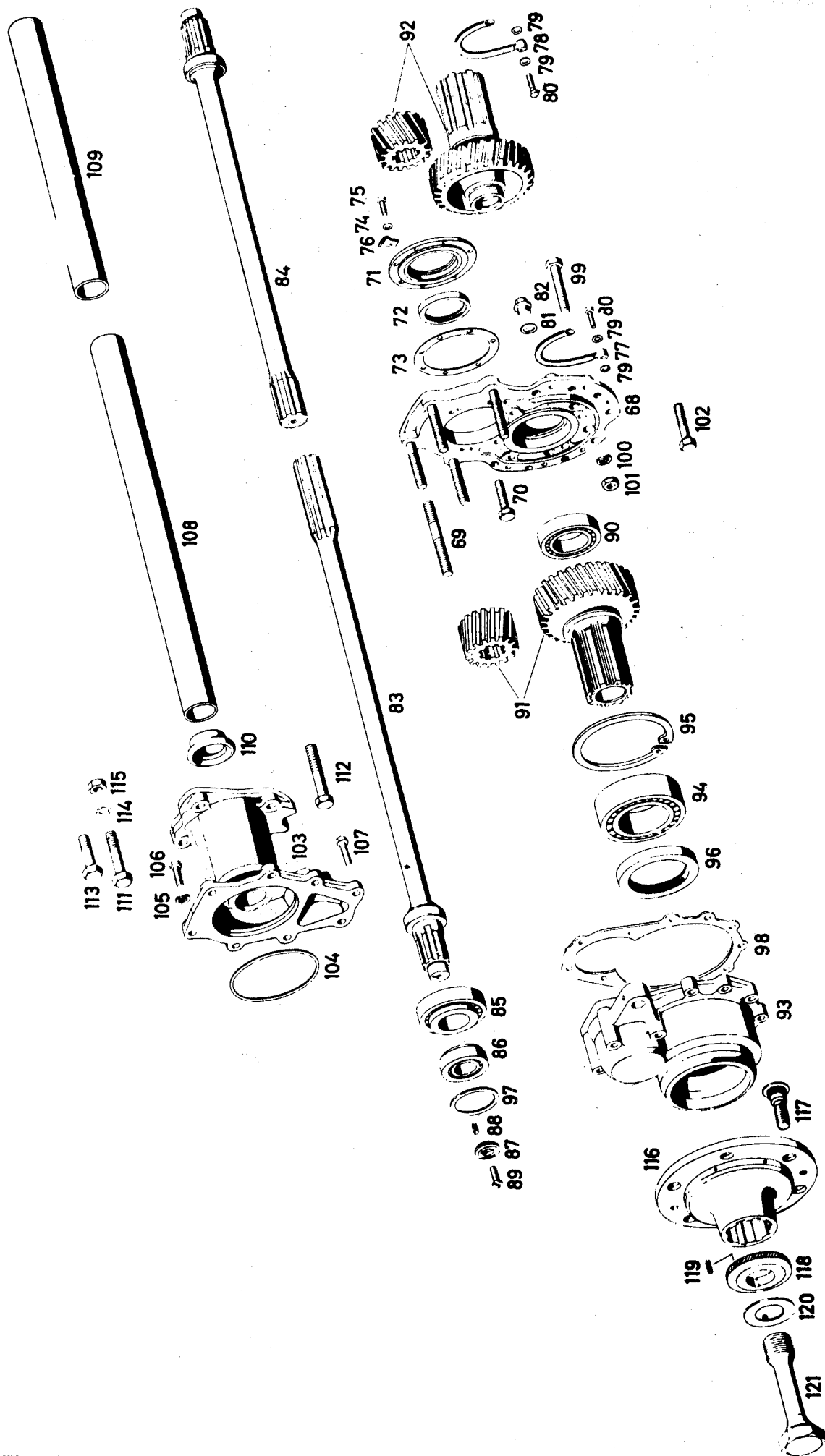
zu Bildseite 19

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Hinterachse
Pont AR

Texte 133b pour
Illustration 19

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
65		M 16x1,5x28 DIN 961-86	Sechskantschraube) bis Fgst.) 404.114-049846) bzw. Hinterachse) 049828) ab Fgst.) 404.114-049847) bzw. Hinterachse) 049829)	Vis hexagonale) jusqu'au châssis) 404.114-049846) ou pont AR) 049828) à partir du châssis) 404.114-049847) ou pont AR) 049829)	6 4 2
66		M 16x1,5x35 DIN 961-86	Sechskantschraube) ab Fgst.) 404.114-049847) bzw. Hinterachse) 049829)	Vis hexagonale) à partir du châssis) 404.114-049847) ou pont AR) 049829)	2
66.1		000 990 17 51	ersetzt durch) M 16x1,5) DIN 934-86)	remplacé par) M 16x1,5) DIN 934-86)	
67		M 16x1,5 DIN 934-86	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	6





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

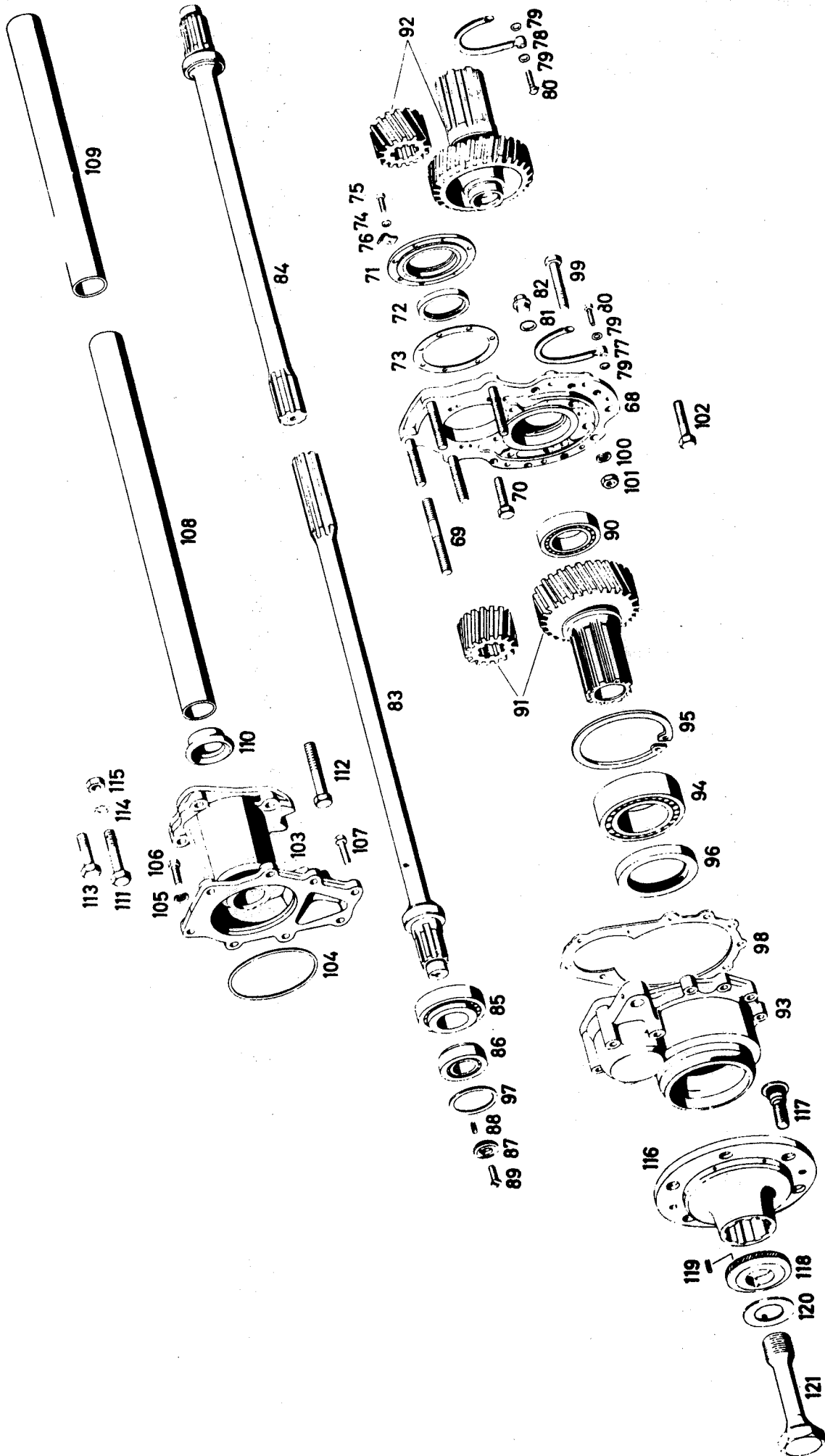
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 135
zu Bildseite 20

Texte 135 pour
Illustration 20

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Laufadvorgelege und Ver- bindungsgehäuse</u>	<u>Transmission intermédiaire de roue et carter de jonction</u>	
Ä 68		404 330 01 15 (01.4111.0819-00)	Gehäuseflansch	Bride de carter	2
69		M 10x80 DIN 939-86	Stiftschraube	Goujon	8
70		M 10x35 DIN 931-86	Sechskantschraube	Vis hexagonale	12
Ä 71		404 330 00 15 (01.2010.0620-00)	Lagerflansch	Bride de palier	2
Ä 72		404 337 03 60 (99.2990.1003-02)	Abdichtring	Bague d'étanchéité	2
Ä 73		404 331 00 80 (01.2010.1010-00)	Dichtung	Joint	2
74		B 6 DIN 127	Federring) Lagerflansch	Rondelle Grower) bride de pa-	12
75		M 6x20 DIN 931-86	) an Gehäuse- Sechskant-) flansch schraube )	) lier sur Vis) bride de hexagonale) carter	12
75.1		01.2010.1194-00	ersetzt durch) 01.4111.1068-00	remplacé par) 01.4111.1068-00	-
Ä 76		404 428 00 41 (01.4111.1068-00)	Befestigungsschelle	Collier de fixation	2
Ä 77		404 330 02 84 (01.2010.0768-00)	Entlüftungsrohr, links	Reniflard gauche	1
Ä 78		404 330 01 84 (01.2010.0767-00)	Entlüftungsrohr, rechts	Reniflard droit	1
78.1		A 6x12 DIN 7603 St	ersetzt durch) A 6,5x11) DIN 7603 St)	remplacé par) A 6,5x11) DIN 7603 St)	-
79		A 6,5x11 DIN 7603 St	ersetzt durch) Entlüftungs- A 6x10 DIN 7603) rohr an Ge- Fl.St.) häuseflansch	remplacé par) feniflard A 6x10 DIN 7603) sur bride Fl.St.) de carter	-
79.1		A 6x10 DIN 7603 Fl.St.	Dichtring)))	Bague d'étanchéité)))	4
Ä 80		404 336 00 71 (99.2916.1005-00)	Sechskanthohl-) schraube)	Vis hexagonale) creuse)	2
81		C 18x24 DIN 7603 CuAs	Dichtring) an Gehäuse-) flansch	Bague d'étanchéité) sur bride) de	6
82		AM 18x1,5 DIN 7604	Verschluß-) schraube)	Bouchon fileté) carter	6
Ä 83		404 350 00 10 (02.4041.0736-00)	Hinterachswelle, links	Arbre de roue AR gauche	1
Ä 84		404 350 01 10 (02.4041.0737-00)	Hinterachswelle, rechts	Arbre de roue AR droit	1
85		30 309 DIN 720	Kegelrollenlager	Roulement à rouleaux coniques	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 135b

zu Bildseite 20

Nr. 30 029

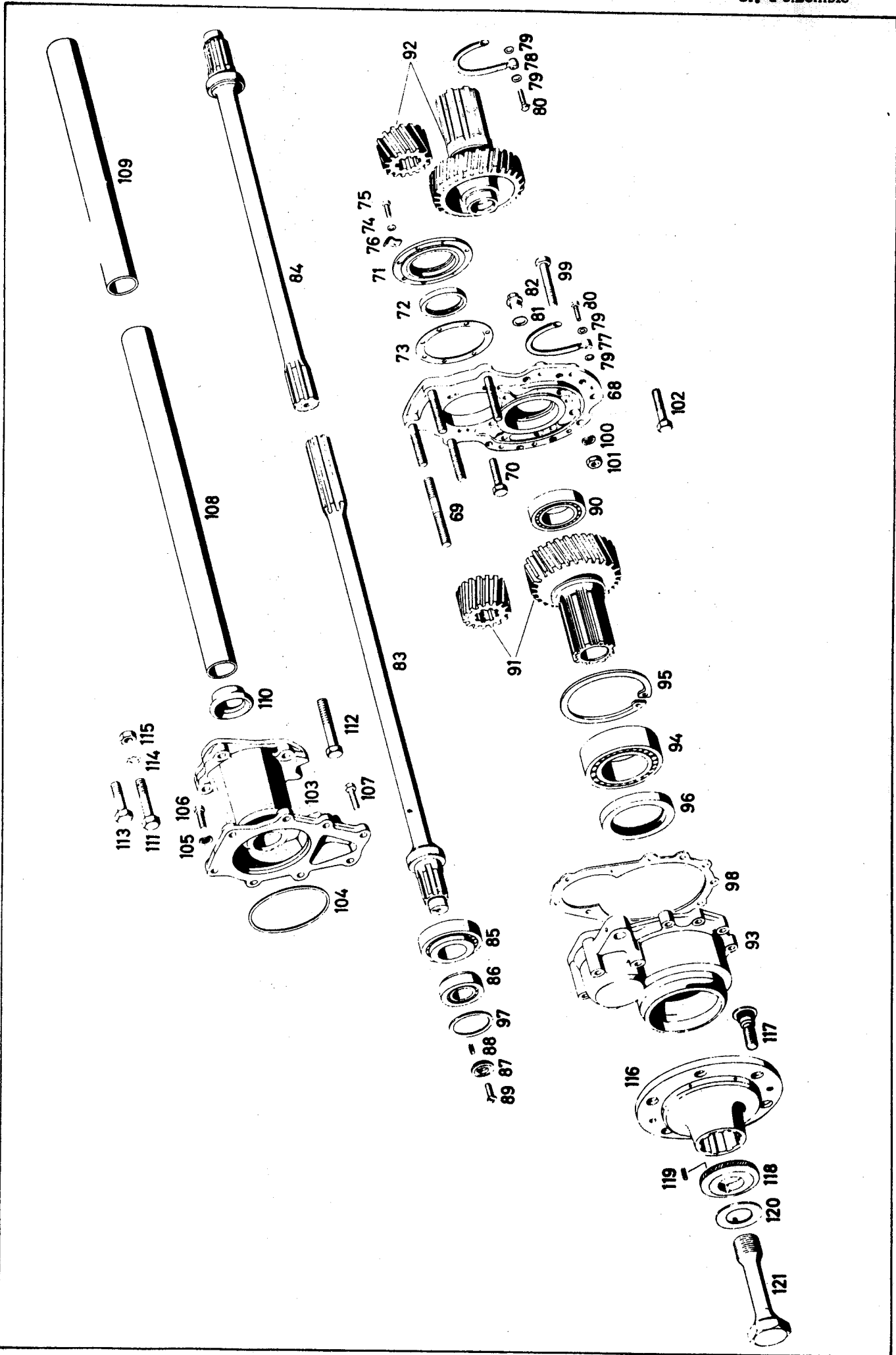
Nr. 35

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Hinterachse
Pont AR

Texte 135b pour
Illustration 20

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
86		30 306 DIN 720	Kegelrollenlager	Roulement à rouleaux coniques	2
87		404 335 01 75 (01.4111.1022-00)	Anzugscheibe	Rondelle de serrage	2
88		6x10 DIN 1481	Spannstift	Goupille de calage	2
89		AM 10x22 DIN 63-4S	Senkschraube	Vis noyée	2
90		NJ 210 NA DIN 5412	Zylinderrollenlager	Roulement à rouleaux cylindriques	2
90.1		01.4041.1080-00	Ritzel links) ersetzt durch) Radsatz	Roue dentée gauche) remplacé) par ensemble	-
90.2		01.2010.0848-00	Vorgelegeab-) 404 330 02 52 triebsrad))	Pignon attaqué) ble de pign- d'engrenage gauche) nons 404) 330 02 52	-
91		404 330 02 52	Radsatz links, Ritzel und Ab- triebsrad	Ensemble de pignons gauche roue dentée et pignon entraîné	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

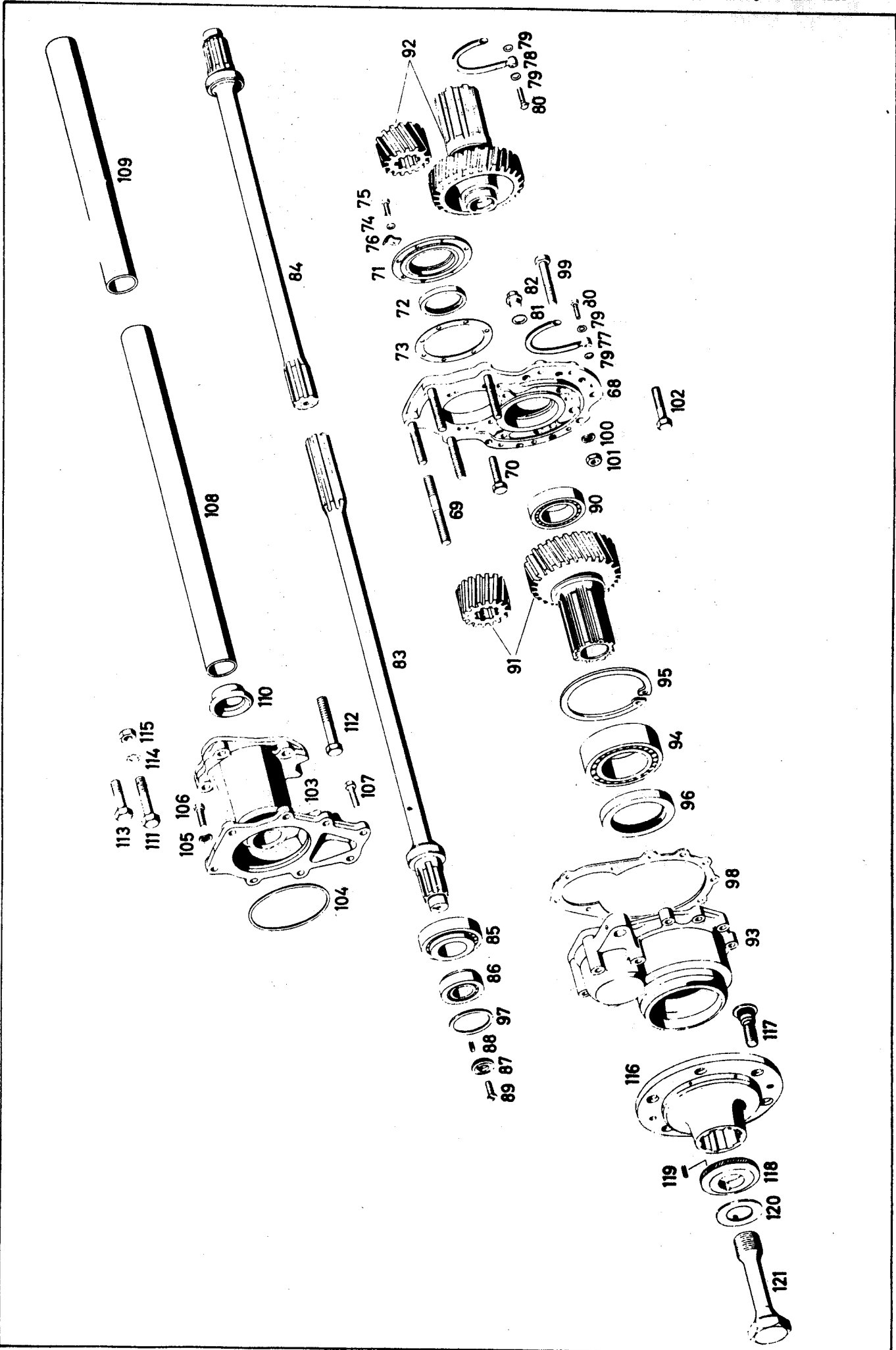
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 137
zu Bildseite 20

Texte 137 pour
Illustration 20

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
91.1		01.4041.1081-00	Ritzel rechts)	Roue dentée)	-
			) ersetzt durch	droite)	
			) Radsatz	) ensemble de	
91.2		01.2010.0849-00	Vorgelegeab-)	Pignon attaque)	
			triebsrad rechts)	d'engrenage)	
			) 404 330 03	droit)	404 330 03 52
			) 52		
92		404 330 03 52	Radsatz rechts, Ritzel und Abtriebsrad	Ensemble de pignons droit, roue dentée et pignon entraîné	1
93		404 331 03 05 (01.4041.1066-00)	Gehäuse	Carter	2
94		6215 C3 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	2
95		130x4 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	2
96		404 337 02 60 (99.2990.1004-01)	Abdichtring	Bague d'étanchéité	2
97		404 336 01 52 (99.2902.1007-01)	Ausgleichscheibe) 0,2 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 0,2 mm)	nB
97.1		404 336 02 52 (99.2902.1007-02)	Ausgleichscheibe) 0,3 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 0,3 mm)	nB
			) wahlweise	) au choix	
			) zwischen	) entre	
			) Gehäuse	) carter et	
			) und Kegel-	) roulement	
97.2		404 336 03 52 (99.2902.1007-03)	Ausgleichscheibe) 0,4 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 0,4 mm)	nB
			) rollenlager	) à rouleaux	
			)	) coniques	
97.3		404 336 04 52 (99.2902.1007-04)	Ausgleichscheibe) 0,5 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 0,5 mm)	nB
97.4		404 336 05 52 (99.2902.1007-05)	Ausgleichscheibe) 0,1 mm dick)	Rondelle de) compensation) épaisseur 0,1 mm)	nB
98		404 351 00 80 (01.4041.1083-00)	Dichtung)	Joint)	2
			) Gehäuse	) carter	
99		M 10x40 DIN 931-86	Sechskantschraube) an Gehäus- seflansch)	Vis hexagonale) sur bride de carter)	4
100		A 10 DIN 137	Federscheibe)	Rondelle élastique)	24
101		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	12
102		M 10x35 DIN 931-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	12
103		404 351 00 05 (02.4041.1083-00)	Verbindungsgehäuse	Carter de jonction	2
104		404 997 01 45 (02.4041.1029-00)	Ringdichtung	Joint annulaire	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

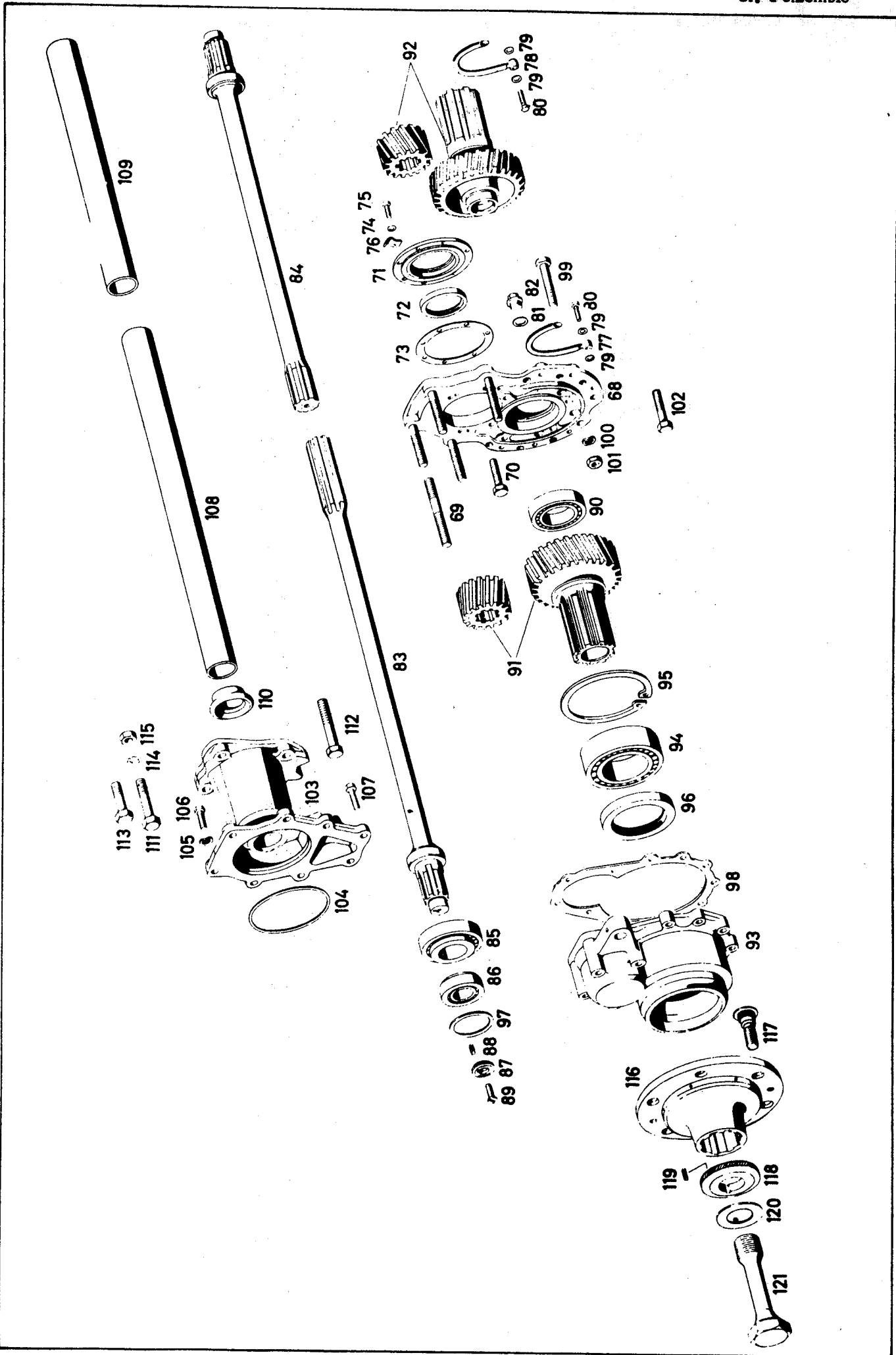
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 137b
zu Bildseite 20

Texte 137b pour
Illustration 20

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
105		A 10 DIN 137	Federscheibe	Rondelle élastique	16
106		M 10x35/25 DIN 931-10K	Sechskantschraube	Vis hexagonale	12
107		M 10x30 DIN 931-10K	Sechskantschraube	Vis hexagonale	4
Ä 108		404 351 00 34 (02.4041.1027-00)	Rohr, links	Tube gauche	1
Ä 109		404 351 01 34 (02.4041.1030-00)	Rohr, rechts	Tube droit	1
Ä 110		404 997 00 46 (02.4041.1028-00)	Dichtring	Bague d'étanchéité	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

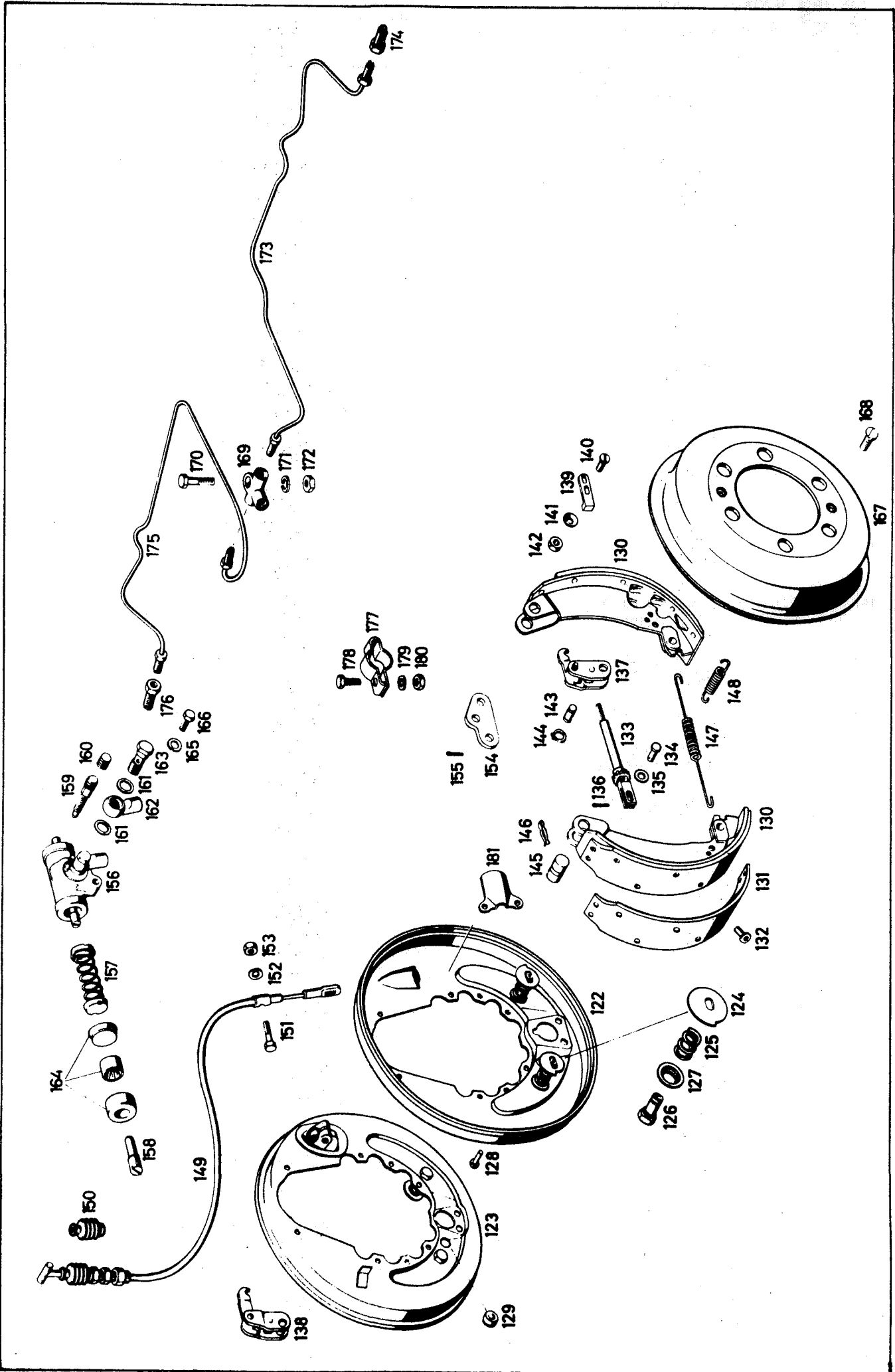
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 139
zu Bildseite 20

Texte 139 pour
Illustration 20

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
111		M 16x1,5x55 DIN 960-10 K	Sechskantschraube) bis Fgst. bzw.) Hinterachse) ab Fgst. bzw.) Hinterachse)	Wagen- heberauf- lage bzw. Verbin- dungsge- häuse an Achsgehäu- se))	Vis hexagonale) jusqu'au châssis) ou pont AR) à partir du châssis) ou pont AR))	6 4 2
112		M 16x1,5x65 DIN 960-10 K	Sechskantschraube) ab Fgst. bzw.) Hinterachse)	Verbin- dungsge- häuse an Achsgehäu- se))	Vis hexagonale) à partir du châssis) ou pont AR))	2
113		M 16x1,5x50 DIN 960-10 K	Sechskantschraube))	Vis hexagonale))	2	
114		A 16,5 DIN 6797	Zahnscheibe))	Rondelle dentée))	8	
114.1		000 990 17 51	ersetzt durch) M 16x1,5) DIN 934-86))	Verbin- dungsgehäu- se an Achs- gehäuse))	replacé par) M 16x1,5) DIN 934-86))	-
115		M 16x1,5 DIN 934-86	Sechskantmutter))	Ecrou six pans))	8	
Ä 116		411 334 00 31 (01.4111.1018-00)	Radnabe	Moyeu de roue	2	
Ä 117		404 401 00 71 (01.4111.1019-00)	Radbefestigungsschraube	Vis de fixation de roue	12	
Ä 118		404 334 00 62 (01.2010.1069-00)	Verschlussscheibe	Rondelle d'arrêt	2	
119		6x18 DIN 1481	Spannstift	Goupille de calage	8	
Ä 120		404 356 00 73 (99.2905.1009-00)	Sicherungsblech	Arrêttoir	2	
Ä 121		411 337 00 71 (01.2010.1070-00)	Radverschlussschraube	Vis d'arrêt de roue	2	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

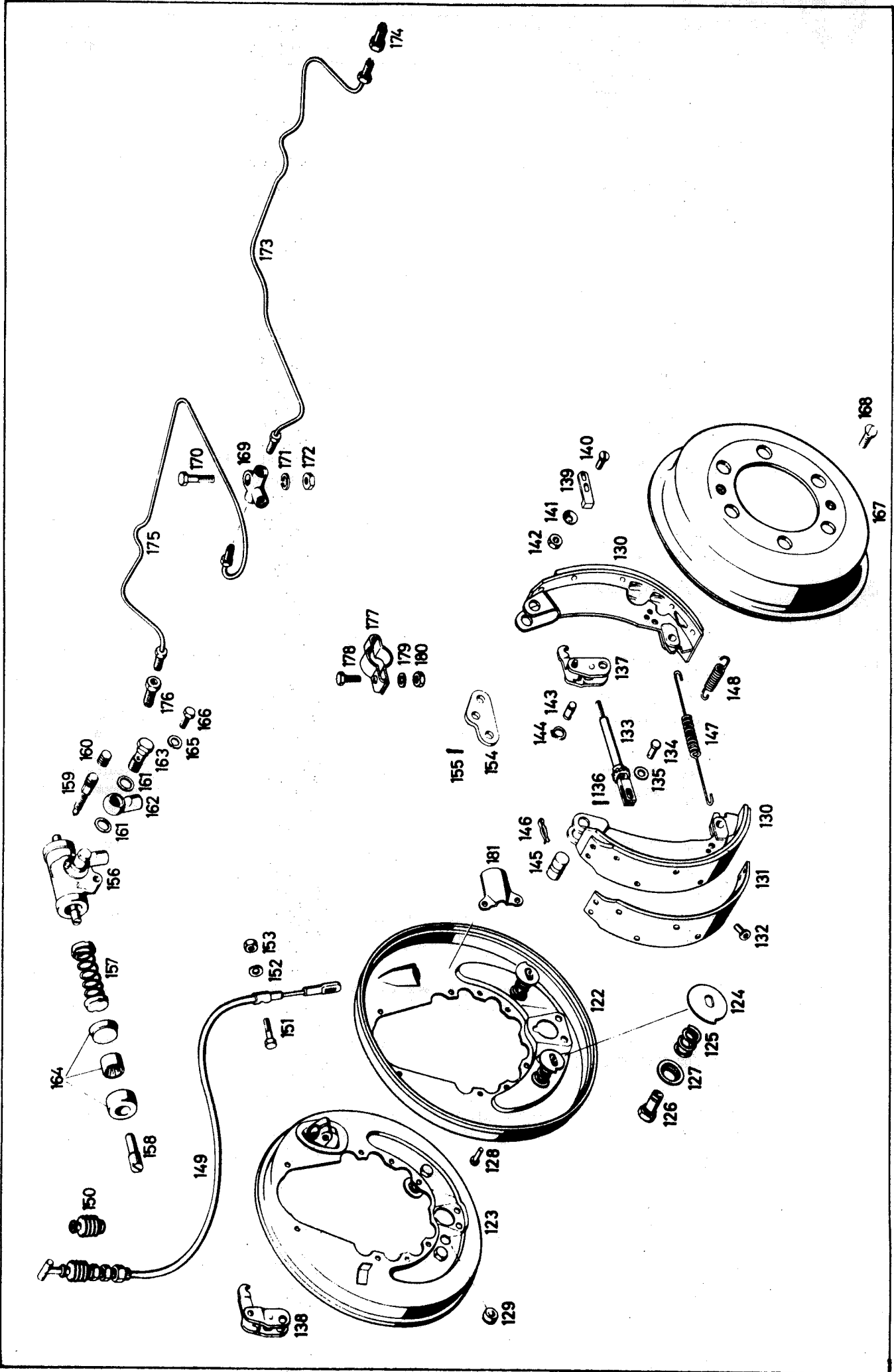
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 141
zu Bildseite 21

Texte 141 pour
Illustration 21

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Hinterradbremse</u>	<u>Frein AR</u>	
Ä 122		404 420 09 44 (02.4041.0826-00)	Bremsabdeckblech links	Tôle de recouvrement de frein gauche	1
Ä 123		404 420 10 44 (02.4041.0827-00)	Bremsabdeckblech rechts	Tôle de recouvrement de frein droit	1
Ä 124		404 423 00 35 (01.4041.1103-00)	Nachstellzentrum	Excentrique de réglage	4
125		000 421 03 90	Feder	Ressort	4
Ä 126		404 335 01 74 (01.4041.1105-00)	Einstellbolzen	Axe de réglage	4
127		000 421 10 52	Einstellbolzenscheibe	Rondelle d'axe de réglage	4
128		6x18 DIN 660	Halbrundniet, Bremsabdeckblech an Gehäuseflansch	Rivet à tête demi-ronde, tôle de recouvrement de frein sur bride de carter	16
Ä 129		404 997 00 87 (02.2010.1041-00)	Gummistopfen	Bouchon de caoutchouc	2
129.1		02.4041.0752-00	ersetzt durch 404 420 01 19	remplacé par 404 420 01 19	-
130		404 420 01 19	Bremsbacke, Normalgröße	Segment de frein, cote normale	4
130.1		404 420 05 19	Bremsbacke, Übergröße	Segment de frein, surcote	4
Ä 131		404 421 03 10 (01.4041.1013-00)	Bremsbelag 6,0 mm dick für Bremstrommel mit 349,2 mm Ø	Garniture de frein, épaisseur 6,0 mm, pour tambour de frein de 349,2 mm de Ø	4
Ä 131.1		404 421 04 10 (01.4041.1075-00)	Bremsbelag, 6,4 mm dick für Bremstrommel mit 350 mm Ø	Garniture de frein, épaisseur 6,4 mm, pour tambour de frein de 350 mm de Ø	4
131.2		404 421 00 10	Bremsbelag, 7,0 mm dick für Bremstrommel mit 351 mm Ø	Garniture de frein, épaisseur 7,0 mm, pour tambour de frein de 351 mm de Ø	4
131.3		404 421 01 10	Bremsbelag, 7,5 mm dick für Bremstrommel mit 352 mm Ø	Garniture de frein, épaisseur 7,5 mm, pour tambour de frein de 352 mm de Ø	4
132		C 6x12 DIN 7338 St vzk	Röhrniet, Bremsbelag an Bremsbacke	Rivet tubulaire, garniture de frein sur segment de frein	36
Ä 133		404 420 06 74 (02.2010.0746-00)	Druckstange mit Nachstellung	Tige de poussée avec dispositif de réglage	2
133.1		99.2908.1002-00	ersetzt durch 8h11x20x17,2 DIN 1434-5D vzk zusammen mit: 1 Splint 2x15 DIN 94 vzk	remplacé par 8h11x20x17,2 DIN 1434-5D vzk conjointement avec: 1 goupille fendue 2x15 DIN 94 vzk	-
134		8 h 11x20x17,2 DIN 1434-5D vzk	Bolzen mit Bund	Axe à collet	2
135		8,4 DIN 125 vzk	Scheibe	Rondelle	2
136		2x15 DIN 94 vzk	Splint	Goupille fendue	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

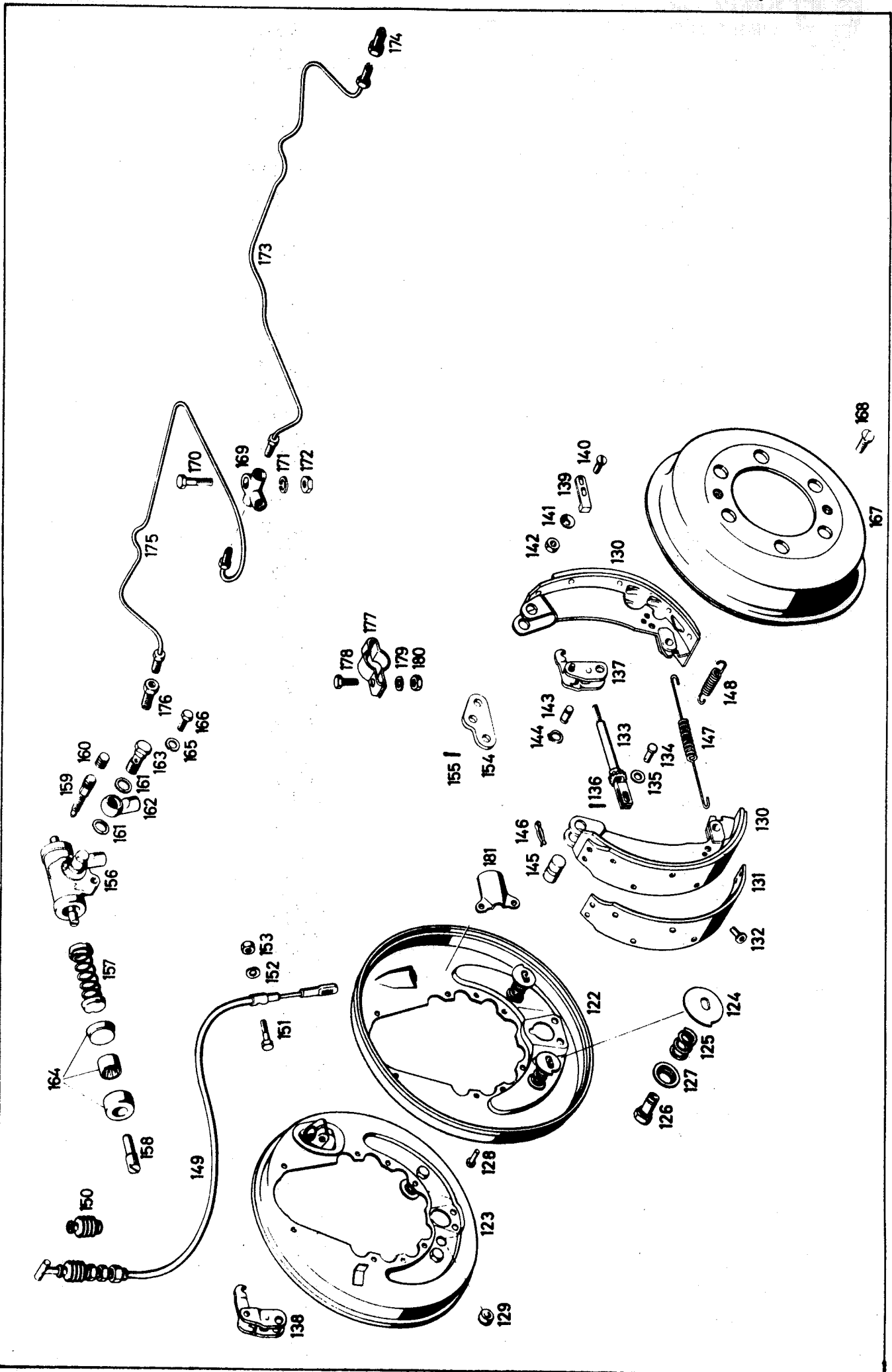
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 141b
zu Bildseite 21

Texte 141b pour
Illustration 21

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 137		404 420 01 89 (02.4041.0751-00)	Bremslasche links	Patte de frein gauche	1
Ä 138		404 420 00 89 (02.4041.0750-00)	Bremslasche rechts	Patte de frein droit	1
138.1		02.4041.1071-00	ersetzt durch 404 421 00 06	remplacé par 404 421 00 06	-
139		404 421 00 06	Drucklasche	Patte de poussée	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1.5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

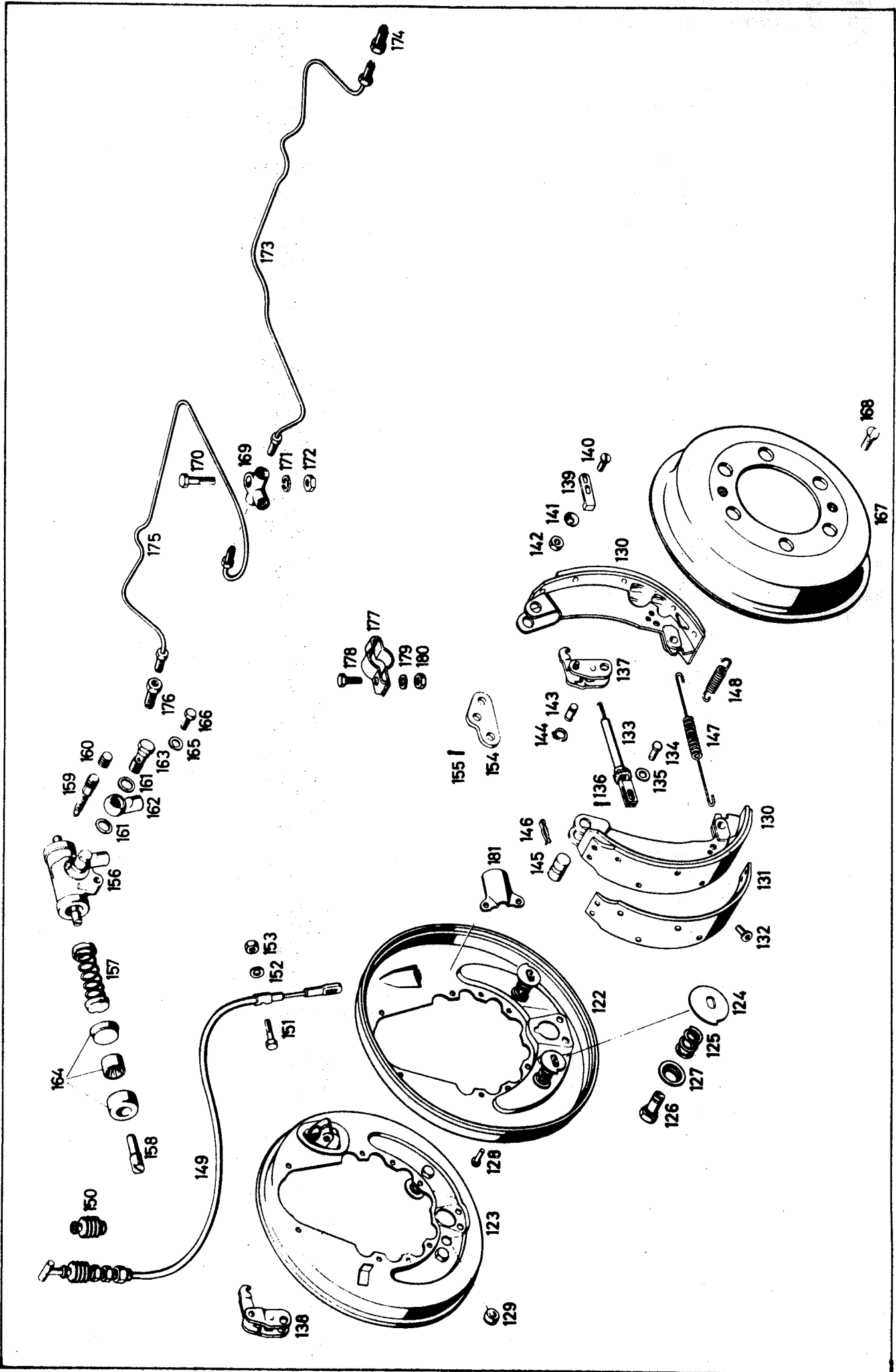
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 143
zu Bildseite 21

Texte 143 pour
illustration 21

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
139.1		M 6x15 DIN 931-8G	ersetzt durch AM 6x15 DIN 63-8G vzk	remplacé par AM 6x15 DIN 63-8G vzk	-
140		AM 6x15 DIN 63-8G vzk	Senkschraube)	Vis noyée)	4
140.1		B 6 DIN 127 vzk	) Druck- Federring) lasche ersetzt durch) an Tellerfeder) Brems- A 12, 5 DIN 2093 vzk) backe	Rondelle Grower) remplacée par) poussée ressort Belleville) sur seg- A 12, 5 DIN 2093 vzk) ment de frein	-
141		A 12, 5 DIN 2093 vzk	Tellerfeder)	Ressort Belleville)	4
142		M 6 DIN 934-6S vzk 404 421 01 74	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	4
Ä 143		(02.2010.1018-00)	Lagerbolzen) Bremslasche	Axe d'articulation) patte de	2
144		12x1 DIN 471 vzk	) an Brems- Sicherungsring) backe	Circlip) segment de frein	4
Ä 145		404 421 02 74 (99.2939.1008-00)	Bolzen	Axe	4
146		5x30 DIN 94 vzk 404 993 02 10	Splint	Goupille fendue	4
Ä 147		(01.4041.1049-00)	Rückzugfeder	Ressort de rappel	2
147.1		02.2010.1008-00	ersetzt durch 406 993 52 10	remplacé par 406 993 52 10	-
148		406 993 52 10	Rückzugfeder	Ressort de rappel	2
148.1		02.4041.0742-00	Bremszug ersetzt durch 404 420 00 85 jedoch paarweise ab Fgst. 042319 zusammen mit: 4 Laschen 404 421 01 06 2 Drucklaschen 404 421 00 06 2 Senkschrauben AM 6x15 DIN 63 vzk 2 Splinte 3x25 DIN 94	Cable de frein remplacé par 404 420 00 85 mais par paires à partir du châssis 042319 conjointement avec: 4 patte 404 421 01 06 2 patte de poussée 404 421 00 06 2 vis noyée AM 6x15 DIN 63 vzk 2 goupille fendue 3x25 DIN 94	2
149		404 420 00 85	Bremszug bis Fgst. bzw. Hinterachse	Cable de frein jusqu'au châssis ou pont AR	2
150		000 427 02 96	Faltenmanschette	Soufflet	2
151		M 8x35 DIN 931-8G	Sechskantschraube) ab Fgst. 042319)	Vis hexagonale) à partir du châssis) 042319)	2
152		B 8 DIN 127	) für Federring) Bremszug ab Fgst. 042319)	Rondelle Grower) pour câble à partir du châssis) de frein 042319)	2
153		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter) ab Fgst. 042319)	Ecrou six pans) à partir du châssis) 042319)	2
154		404 421 01 06	Lasche) bis Fgst. bzw.) Hinterachse)	Patte) jusqu'au châssis) ou pont AR)	4
155		3x25 DIN 94	Splint) bis Fgst. bzw.) Hinterachse)	Goupille fendue) jusqu'au châssis) ou pont AR)	4





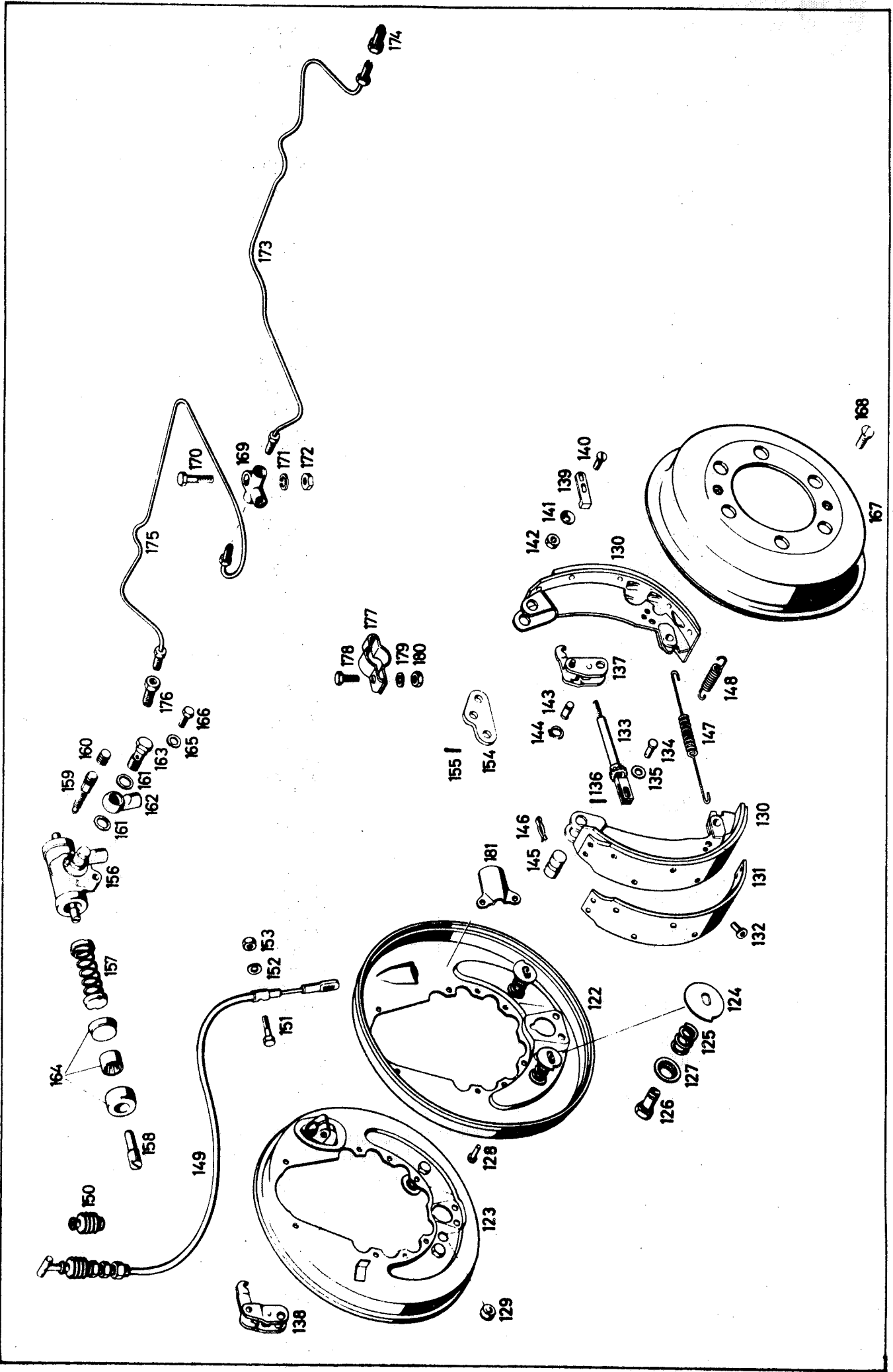
SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue
Nr. 30 029
Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble
Nr. 35
Hinterachse
Pont AR

Textseite 145
zu Bildseite 21
Texte 145 pour
Illustration 21

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No. d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
156		000 420 67 18	Radzylinder 28,58 mm Ø 11/8"	Cylindre de frein, Ø 28,58 mm, 11/8"	2
157		000 423 04 93	Druckfeder mit Federteller	Ressort de pression avec cuvette de ressort	2
157.1		000 421 05 86	Dichtmanschette)	Coupelle d'étan-)	-
			) ersetzt)	chéité)	
			) durch )	) remplacé)	
157.2		000 421 16 83	ersetzt durch)	remplacé par)	-
		000 421 04 83	) 000 586)	000 421 04 83)	
			) 03 88 )	) de répa-)	
			) )	) ration)	
157.3		000 421 04 83	Kolben)	Piston)	-
			) )	) 000 586)	
			) )	) 03 58)	
157.4		000 432 00 87	Schutzkappe)	Capuchon de)	-
			) )	) protection)	
158		000 423 05 88	Druckbolzen	Axe de poussée	4
159		000 420 00 55	Entlüfterschraube	Vis de purge	2
160		000 421 08 87	Gummikappe	Capuchon en caoutchouc	2
161		A 14x18 DIN 7603 Cu	Dichtring	Bague d'étanchéité	4
162		000 428 07 30	Anschlußstück	Raccord	2
163		000 428 00 26	Hohlschraube	Vis creuse	2
164		000 586 03 88	Reparatursatz für Hinterrad- zylinder (Teves-Nr. 3.0401-01282) bestehend aus: Bild-Nr. 157.1 bis 157.4	Collection de réparation pour cylindre de frein AR (No Teves 3.0401-01282) se composant des: Nos de fig. de 157.1 à 157.4	2
165		99.2953.1001-03	ersetzt durch)	remplacé par)	-
			B 8 DIN 127) Radzylinder)	B 8 DIN 127) de frein)	
			gal Zn 8c) an Bremsab-)	gal Zn 8c) sur tôle)	
			) deckblech )	) de recouvre-)	
165.1		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	4
		gal Zn 8c))))	
))))	
166		M 8x15	Sechskant-)	Vis hexagonale)	4
		DIN 933-86	schraube)))	
167		404 421 00 01 (01.4041.1079-00)	Bremstrommel	Tambour de frein	2
168		AM 10x18 DIN 63-4S	Senkschraube	Vis noyée	4
169		000 429 04 37	Verteiler	Répartiteur	1
170		M 8x30	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
		DIN 931-86	) Verteiler )	) répartiteur)	
			) an Halte- )	) sur tôle de)	
			) blech )	) retenue)	
171		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	1
))))	
172		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 145b
zu Bildseite 21

Nr. 30 029

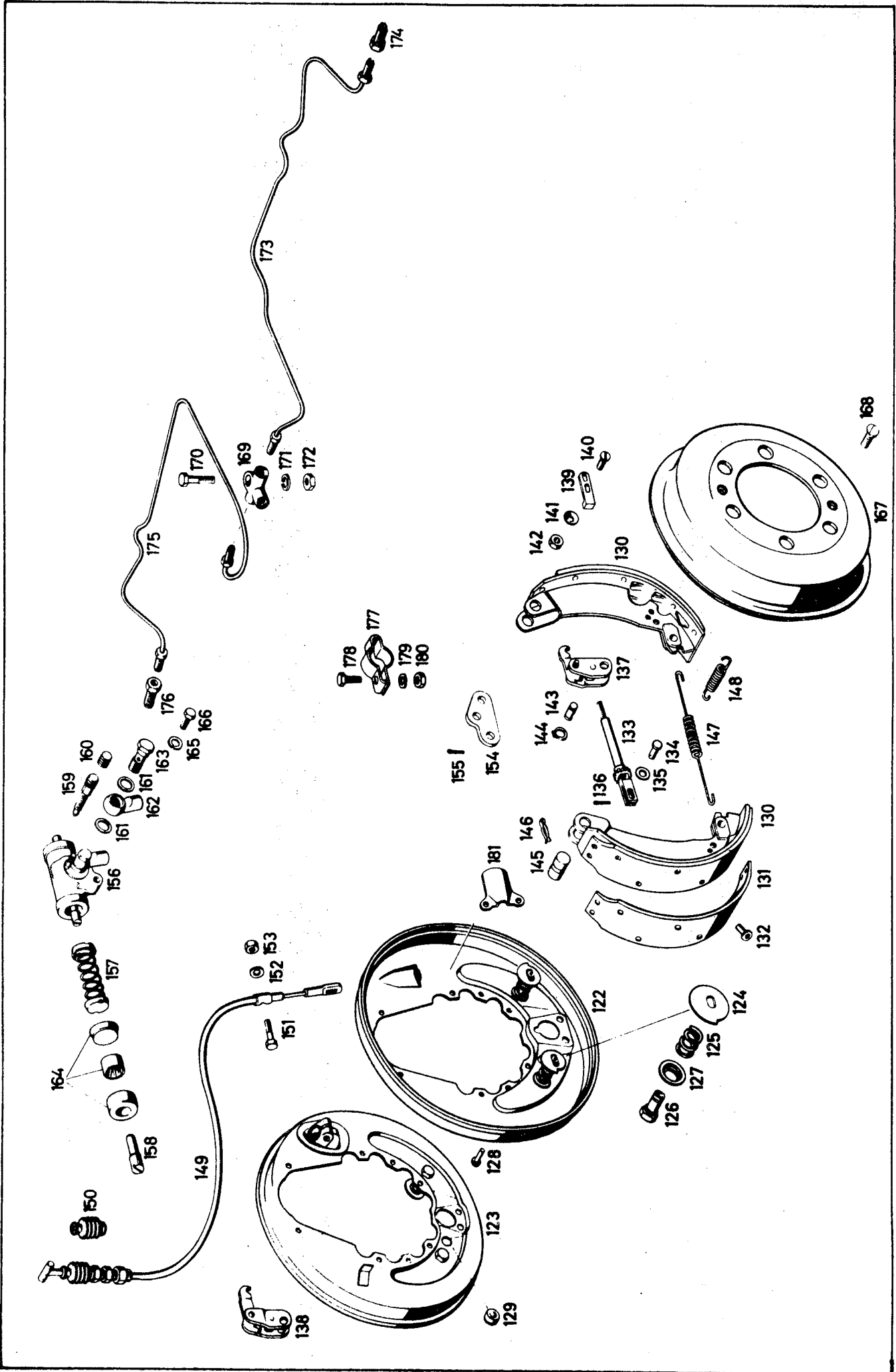
Nr. 35

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Hinterachse
Pont AR

Texte 145b pour
Illustration 21

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 173		404 420 29 28 (02.4041.0760-00)	<u>Bremsleitungen</u> Rohrleitung links	<u>Canalisations de frein</u> Canalisation gauche	1
174		000 428 00 72	Rohranschlußmutter	Ecrou de raccord	2
Ä 175		404 420 30 28 (02.4041.0761-00)	Rohrleitung rechts	Canalisation droite	1
176		000 428 00 72	Rohranschlußmutter	Ecrou de raccord	2
Ä 177		404 423 01 23 (02.4041.1032-00)	Halteschelle für Seilzug	Collier de retenue, pour câble de frein	3





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

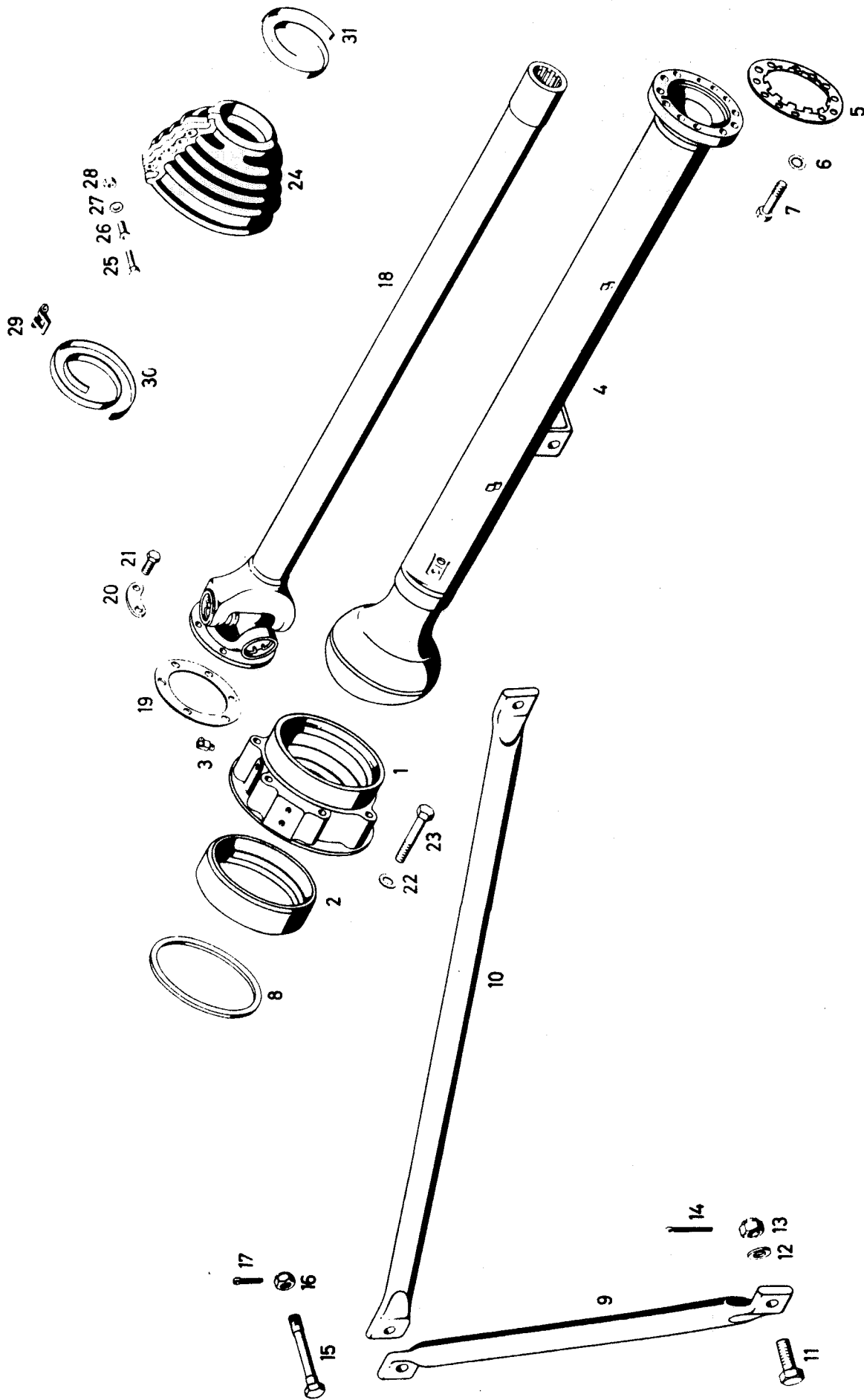
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 147
zu Bildseite 21

Texte 147 pour
Illustration 21

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
178		M 8x18 DIN 933-8G	Sechskantschraube)) für Halte-) schelle	Vis hexagonale)) pour collier) de retenue	3
179		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	3
180		M 8 DIN 934-6S 404 427 05 44	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	3
181		(02.4041.1079-00)	Seilstütze	Porte-câble	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

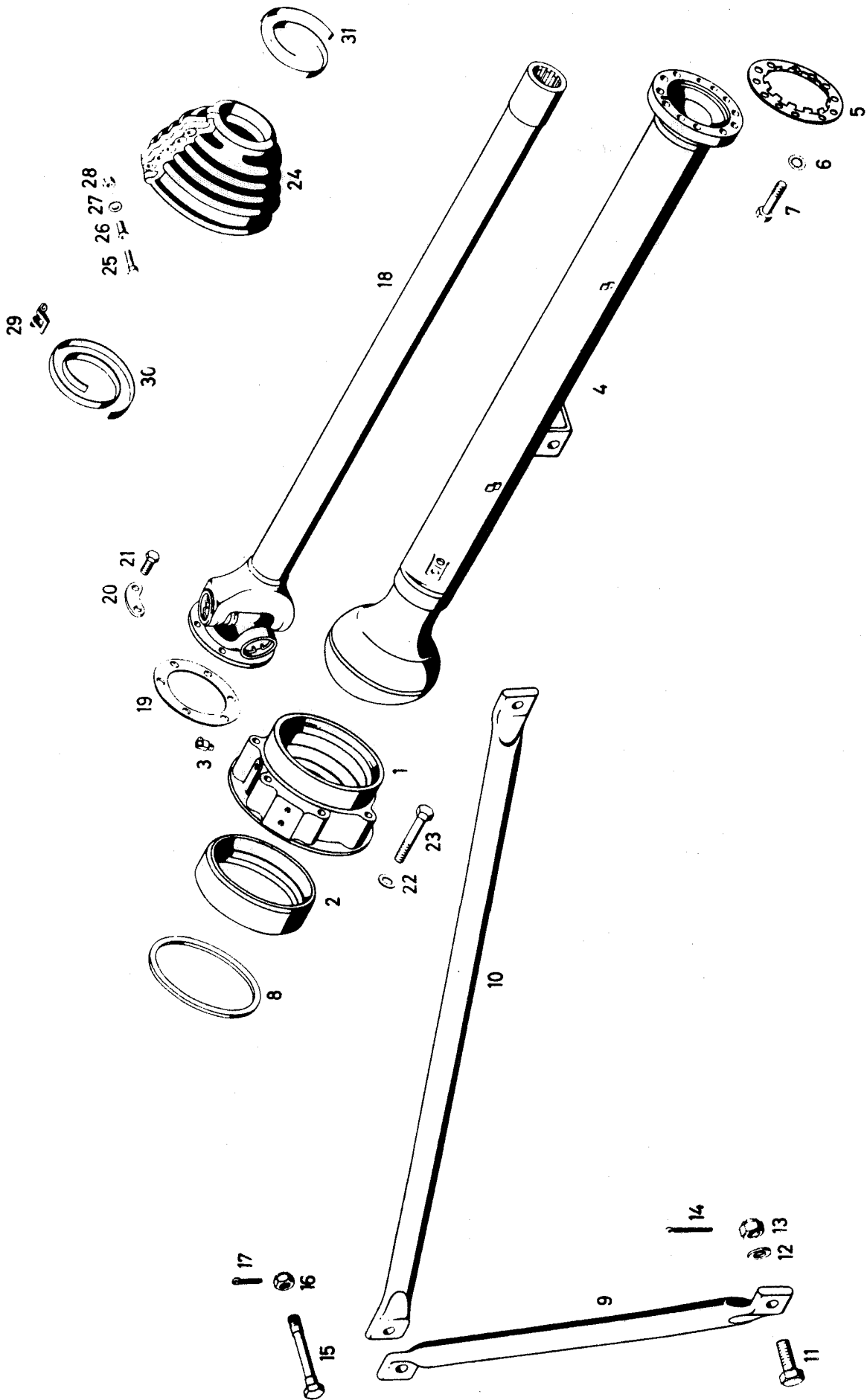
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 149
zu Bildseite 22

Texte 149 pour
Illustration 22

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Schubrohr und Achsstreben</u>	<u>Tube de poussée et jambes de force</u>	
1		404 330 00 14 (02.4041.0809-00)	Schubkugelgehäuse ersetzt durch 404 337 04 06 und 404 337 02 06	Carter de rotule de poussée remplacé par 404 337 04 06 et 404 337 02 06	1
2		01.2010.1537-00	Schubkugelschale ersetzt durch 404 337 02 06	Coupelle de rotule de poussée remplacé par 404 337 02 06	1
2.0		404 337 04 06	Schubkugelgehäuse	Carter de rotule de poussée	1
2.0.1		404 337 02 06	Schubkugelschale (Kunststoff)	Coupelle de rotule de poussée	1
2.1		BM 10 DIN 71412	ersetzt durch CM 10x1 DIN 71412	remplacé par CM 10x1 DIN 71412	-
3		CM 10x1 DIN 71412	Kegelschmiernippel	Graisseur conique	1
4		404 350 02 29	Schubrohr	Tube de poussée	1
5		404 353 00 73 (99.2905.1005-00)	Sicherungsblech)	Arrêttoir)	nB
5.1		404 353 01 73 (99.2905.1005-01)	Sicherungsblech)	Arrêttoir)	nB
5.2		404 353 02 73 (99.2905.1005-02)	Sicherungsblech)	Arrêttoir)	nB
5.3		B 10 DIN 127	Federring) ersetzt durch) 99.2953.1003-01)	Rondelle Grower) remplacé par) 99.2953.1003-01)	-
6		000 990 11 46 (99.2953.1003-01)	Ateco-Fächerscheibe)	Rondelle éventail) "Ateco")	12
7		M 10x60 DIN 70613-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
8		404 358 01 52 (99.2902.1006-01)	Ausgleichscheibe) 2,9 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 2,9 mm)	nB
8.1		404 358 02 52 (99.2902.1006-02)	Ausgleichscheibe) 3,0 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 3,0 mm)	nB
8.2		404 358 03 52 (99.2902.1006-03)	Ausgleichscheibe) 3,1 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 3,1 mm)	nB
8.3		404 358 04 52 (99.2902.1006-04)	Ausgleichscheibe) 3,2 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 3,2 mm)	nB
8.4		404 358 05 52 (99.2902.1006-05)	Ausgleichscheibe) 2,8 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 2,8 mm)	nB





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

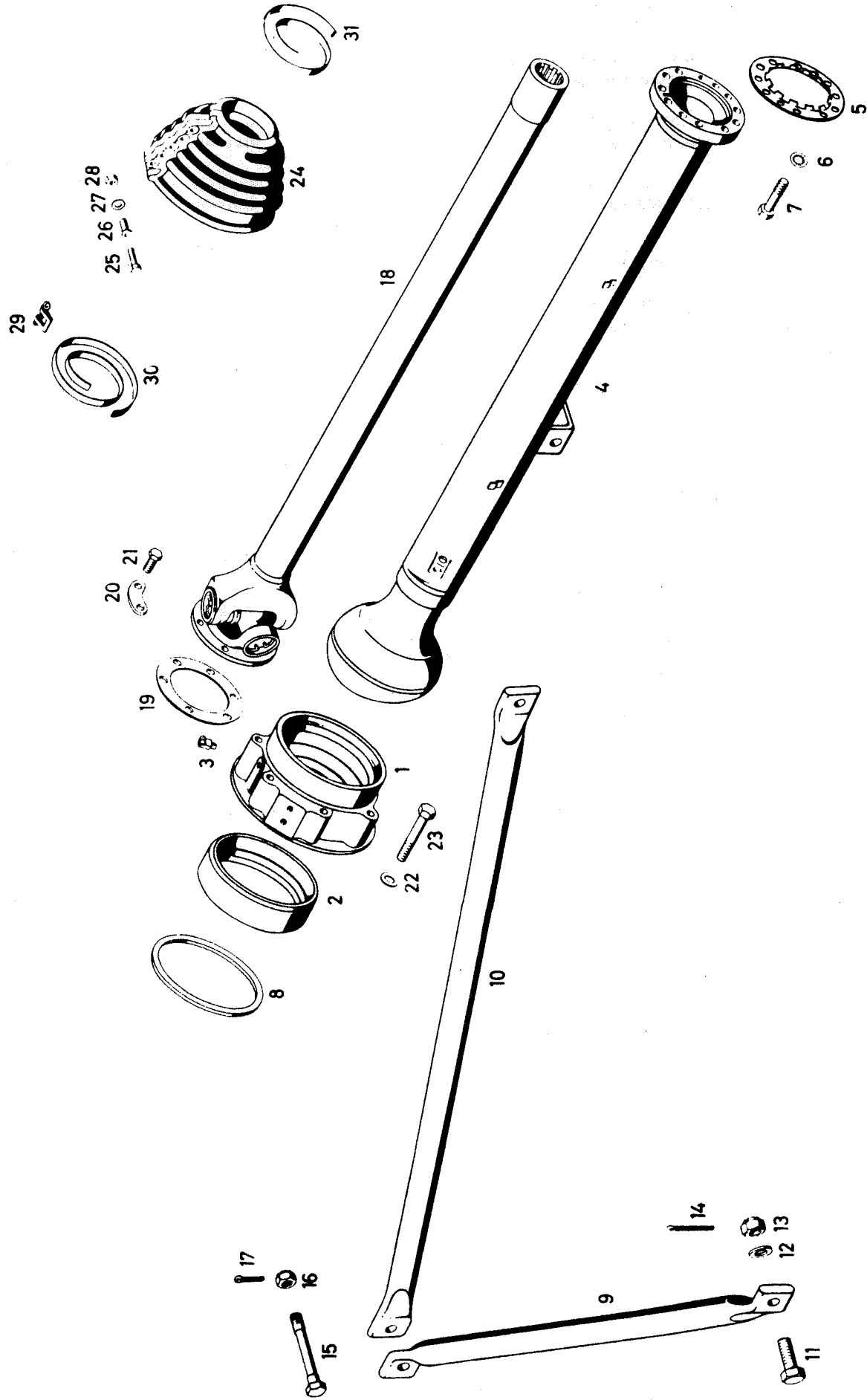
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 149b
zu Bildseite 22

Texte 149b pour
Illustration 22

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
8.5		404 358 06 52 (99.2902.1006-06)	Ausgleichscheibe) 3,5 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 3,5 mm)	nB
8.6		404 358 07 52 (99.2902.1006-07)	Ausgleichscheibe) 3,7 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 3,7 mm)	nB
8.7		404 358 08 52 (99.2902.1006-08)	Ausgleichscheibe) 4,0 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 4,0 mm)	nB
8.8		404 358 09 52 (99.2902.1006-09)	Ausgleichscheibe) 4,5 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 4,5 mm)	nB
8.9		404 358 10 52 (99.2902.1006-10)	Ausgleichscheibe) 5,0 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 5,0 mm)	nB
9		404 350 05 29 (02.4041.0713-00)	Achstrebe links)	Jambe de force gauche)	1
10		404 350 06 29 (02.4041.0714-00)	Achstrebe rechts)	Jambe de force droite)	1
11		M 14x1,5x45 S DIN 960-86	Sechskantschraube) Achsstreben an)	Vis hexagonale) jambes d force)	2
12		15 DIN 125	Scheibe) Gehäuseflansch)	Rondelle) sur bride)	2
12.1		000 990 17 55	ersetzt durch) M 14x1,5 DIN 935-86)	remplacé par) M 14x1,5 DIN 935-86)	-
13		M 14x1,5 DIN 935-86	Kronenmutter)	Ecrou crénelé)	2
14		3x28 DIN 94	Splint)	Goupille fendue)	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

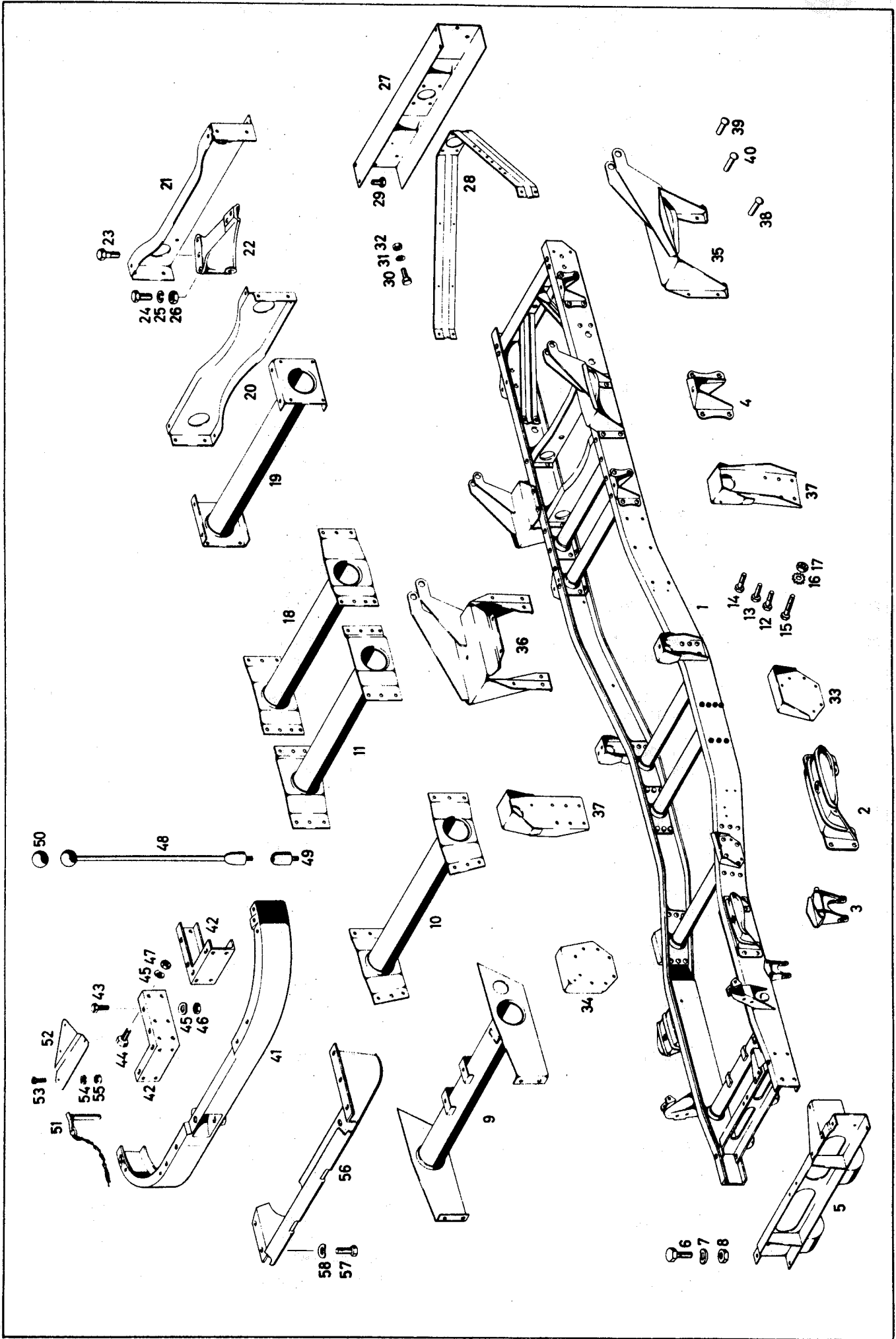
Nr. 35

Hinterachse
Pont AR

Textseite 151
zu Bildseite 22

Texte pour
Illustration

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
15		404 352 00 71 (99.2921-1005-00)	Dehnschraube)))	Vis spéciale)))	1
15.1		000 990 13 55	ersetzt durch) Achsstreben M 14x1,5) an Schubrohr DIN 937-6S)))	remplacé par) jambes de for- M 14x1,5) ce sur tube de DIN 937-6S) poussée	-
16		M 14x1,5 DIN 937-6S	Kronenmutter)))	Ecrou crénelé)))	1
17		3x28 DIN 94	Splint)	Goupille fendue)	1
18		02.4041.0825-00	ersetzt durch 404 337 01 10	remplacé par 404 337 01 10	-
18.1		404 337 01 10	Kardanwelle	Arbre d' transmission	1
19		411 411 00 80	Dichtung	Joint	1
Ä 20		99.2905.1012-00	Sicherungsblech) zu Fig. 18) ersetzt durch) Kardan- 404 337 00 73) welle) an Ge-) triebe-	Arrêtair) sur Fig) remplacé par) arbre de trans- 404 337 00 73) mission sur) bride	6
Ä 20.1		000 994 20 51	Sicherungsblech) zu Fig. 18.1) ab- ersetzt durch) triebs- 404 337 00 73) flansch	Arrêtair) zur Fig. 18.1) remplacé par) vitesses 404 337 00 73)	10
N 20.2		404 337 00 73	Sicherungsblech (5 Loch))))	Arrêtair)))	2
21		M 8x18 DIN 933-86	Sechskantschraube) zu Fig. 18)))	Vis hexagonale) sur Fig. 18)))	6
21.1		M 8x18 DIN 933-86	Sechskantschraube) zu Fig. 18.1)))	Vis hexagonale) sur Fig. 18.1)))	10
22		A 10x16 DIN 7603 St	Dichtring) Schubkugel-) gehäuse an) Getriebege-) häuse	Bague) carter de rotu- d'étanchéité) le de poussée) sur carter de	6
Ä 23		M 10x95 DIN 931-86	Sechskantschraube) ersetzt durch) M 10x100) DIN 931-86)))	Vis hexagonale) boîte de vites- remplacé par) ses M 10x100) DIN 931-86)))	6
N 23.1		M 10x100 DIN 931-86	Schraube)))	Vis)))	6
24		404 987 16 43 (02.4041.1065-00)	Gummimanschette (Reparaturausführung)	Manchon en caoutchouc (pour réparations)	1
25		M 6x22 DIN 931-86	Sechskantschraube)) für Gummi-) manschette	Vis hexagonale)) pour manchon	5
26		8x0,5x14 DIN 7340	Rohrniet)))	Rivet tubulaire) en caout-) chouc	5
27		A 6,4 DIN 9021	Scheibe)))	Rondelle)))	5
28		M 6 DIN 934-6S	Sechskantmutter)))	Ecrou six pans)))	5
29		WSN 9 N 262	Schlauchbinder)) Gummiman-) schette an	Collier de serrage) manchon en Ruban de serrage) caoutchouc	2
30		9x0,4x80 N 263	Schlauchband) laufende Meter) Schubkugel- bestellen) gehäuse und) Schubrohr	commander au) mètre) de rotule de Ruban de serrage) poussée et commander au) sur tube de mètre) poussée	1
31		9x0,4x1265 N 263	Schlauchband) laufende Meter) bestellen)	commander au) mètre)	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

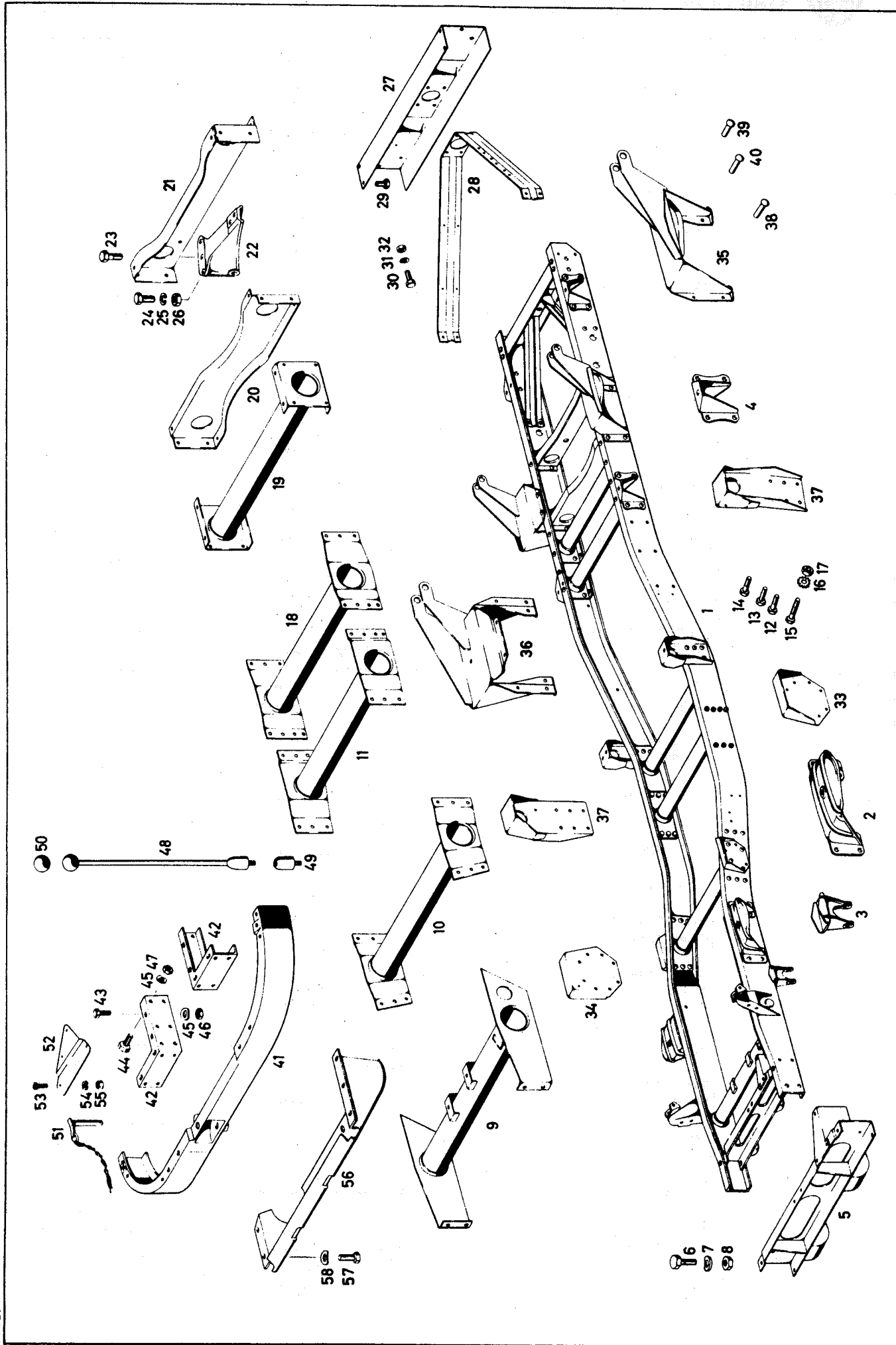
Nr. 31

Rahmen
Cadre

Textseite 153
zu Bildseite 23

Texte 153 pour
Illustration 23

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Rahmen</u>	<u>Cadre</u>	
1		404 310 03 01	Rahmen	Cadre	1
1.1		03.4041.0745-00	ersetzt durch 404 322 00 01	remplacé par 404 322 00 01	-
2		404 322 00 01	Oberer Federbock vorn	Jumelle AV supérieure de ressort	2
N 2.1		10x32 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet) Federbock an) Längsträger	Rivet à tête) demi-ronde) main de ressort) sur longeron	8
N 2.2		10x34 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet))	Rivet à tête) demi-ronde)	4
3		404 317 00 40	Lagerträger für Querlenker vorn	Support de palier, pour bras de suspension AV	1
3.1		404 317 01 01	ersetzt durch 404 317 00 01	remplacé par 404 317 00 01	-
4		404 317 00 01	Bock für Pritschenbefestigung mitten und hinten	Support pour fixation centrale et AR plateau	4
N 4.1		10x28 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet für Bock an Längsträger	Rivet à tête) main de ressort demi-ronde) sur longeron	8
5		404 310 00 22	Querträger erster	Traverse No 1	1
N 5.1		10x26 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet) 1. Querträger) an 2. Querträger) bzw. an Längs-) träger	Rivet à tête) traverse No 1 demi-ronde) sur traverse) No 2 et sur) longeron	5
N 5.2		10x24 DIN 302 MR St 34	Senkkopfniet)	Rivet à tête) fraisée)	1
6		M 10x30 DIN 931 -86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	2
6.1		B 10 DIN 127	ersetzt durch) Querträ- B 10 DIN 137) ger erster) an Längs-) träger	remplacé par) B 10 DIN 137)) longeron	-
7		B 10 DIN 137	Federscheibe)	Rondelle élastique)	2
8		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
9		404 310 08 37 (03.4041.0761-00)	Querträger zweiter	Traverse No 2	1
10		404 310 09 37 (03.4041.0774-00)	Querträger dritter	Traverse No 3	1
N 10.1		10x26 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet)) 3. Querträger) an Längsträger	Rivet à tête) demi-ronde) traverse No 3) sur longeron	6
N 10.2		10x32 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet))	Rivet à tête) demi-ronde)	6
11		404 310 05 37 (03.4041.0752-00)	Querträger vierter	Traverse No 4	1
11.1		03.4041.0766-00	Lenkerlager) für Triebwerks-) lagerung hinten	Palier de fixation) pour portée) AR du grou-	-
11.2		404 987 17 43 (22.2010.1059-00)	Gummilager) wird nicht mehr) geliefert	Palier de) caout choue) ne sont) livrables	-





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

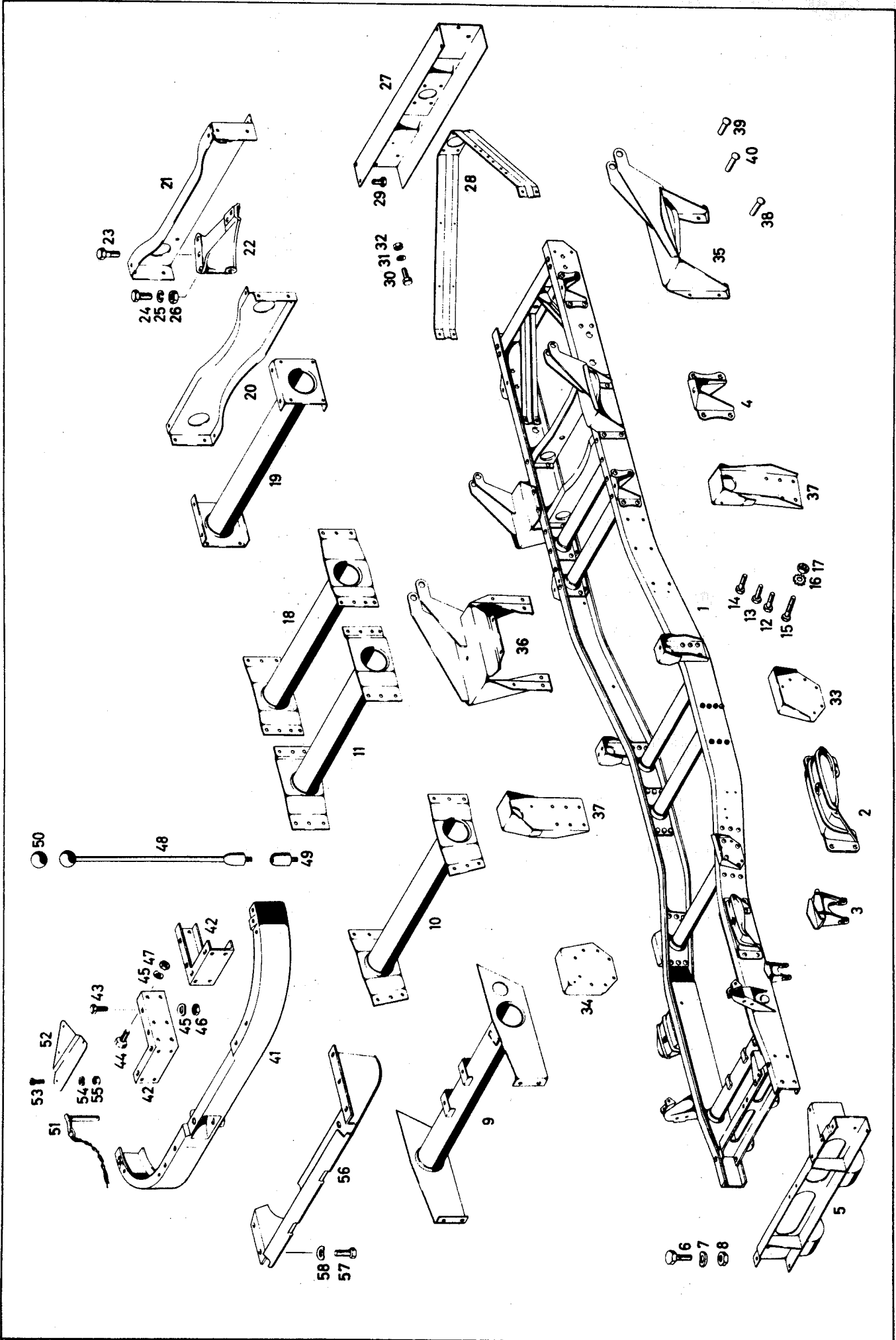
Nr. 31

Rahmen
Cadre

Textseite 153b
zu Bildseite 23

Texte 153b pour
Illustration 23

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
12		M 10x28 DIN 931-86	Sechskantschraube) bis Fgst. 045932))	Vis hexagonale) jusqu'au châssis) 045932))	2
13		M 10x25 DIN 933-86	Sechskantschraube) bis Fgst. 045932))	Vis hexagonale) jusqu'au châssis) 045932))	4
Ä			ab Fgst. 045933) Quer-) träger) vierter	à partir du châssis) traverse 045933) No 4 sur) longeron	5
Ä		M 10x32 DIN 931-86	Sechskantschraube)) an Längs-) träger)	Vis hexagonale)))	6
15		M 10x40 DIN 931-86	Sechskantschraube)))	Vis hexagonale)))	3
16		A 10,5 DIN 6797	Zahnscheibe))	Rondelle dentée))	14
17		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter))	Ecrou six pans))	14
18		404 310 06 37 (03.4041.0753-00)	Querträger fünfter	Traverse No 5	1
19		404 310 04 37 (03.4041.0742-00)	Querträger sechster und siebenter	Traverse Nos 6 et 7	
20		404 312 00 21 (03.4041.1116-00)	Querträger für hintere Feder- böcke	Traverse pour jumelles AR de ressort	1
21		404 312 00 24 (03.4041.1117-00)	Querträger an Querlenker hinten	Traverse sur bras AR de suspension	1
N	21.0	10x30 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet Befestigung 5. Querträger	Rivet à tête fixation de demi-ronde traverse No 5	5
N	21.0.1	10x26 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet Befestigung 6.-9. Querträger	Rivet à tête fixation de demi-ronde traverse Nos 6-9	32
N	21.0.2	10x34 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet Befestigung 6.+7. Querträger	Rivet à tête fixation de demi-ronde tranverse Nos 6+7	8
21.1		03.4041.0744-00	ersetzt durch 404 317 01 40	remplacé par 404 317 01 40	-
22		404 317 01 40	Lagerbock für Querlenker	Support pour bras de suspension	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 155
zu Bildseite 23

Nr. 30 029

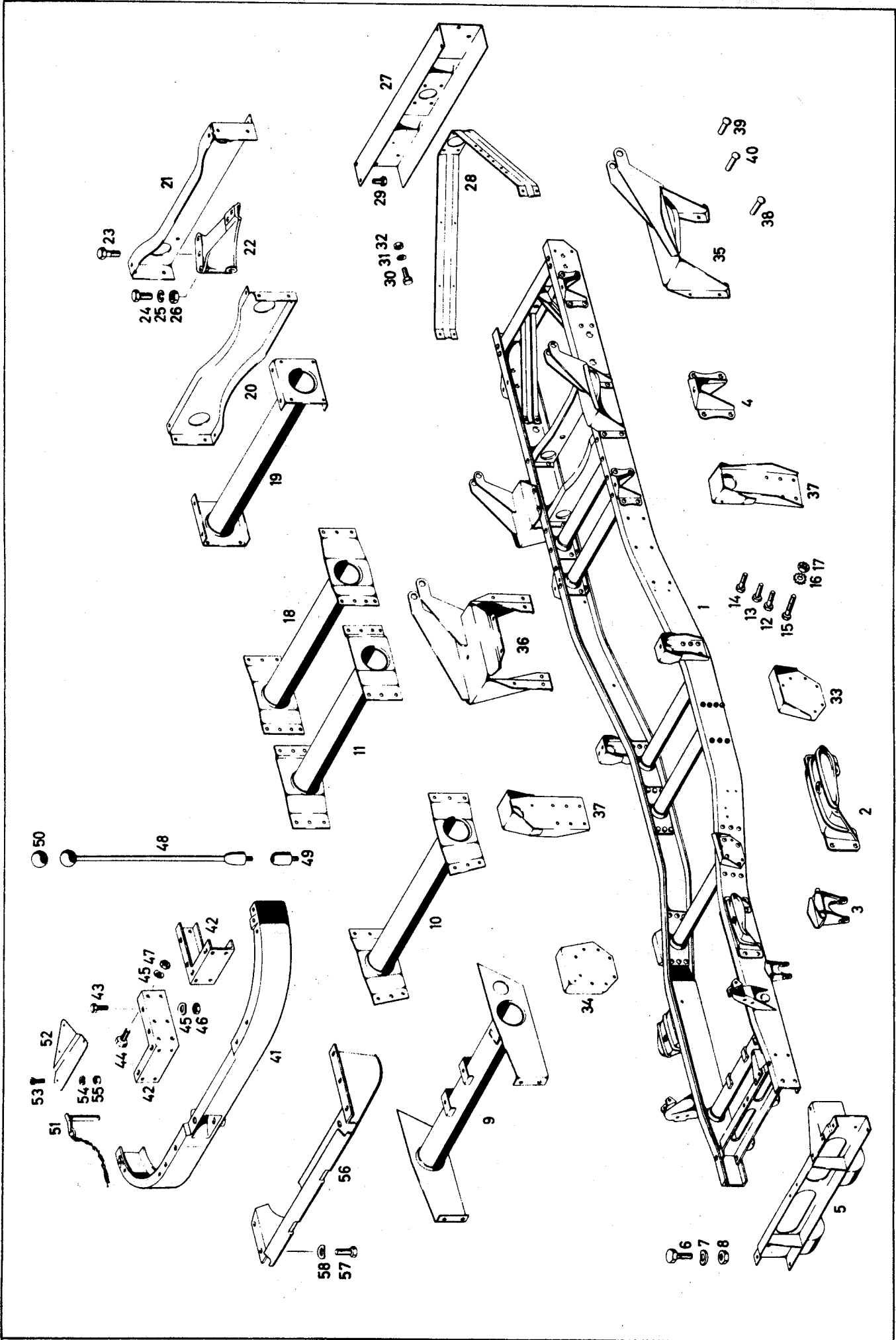
Nr. 31

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1.5 t 4x4

Rahmen
Cadre

Texte 155 pour
Illustration 23

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
22.1		M 12x1,5x25 DIN 961-86	ersetzt durch M 12x1,5x35 DIN 960-86	remplacé par M 12x1,5x35 DIN 960-86	-
23		M 12x1,5x35 DIN 960-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
24		M 12x1,5x30 DIN 960-86	Sechskantschraube) Lagerbock	Vis hexagonale) support de	4
25		B 12 DIN 127	) an Quer-) und Längs- Federring) träger	) de palier sur) traverse et Rondelle Grower) longeron	5
26		M 12x1,5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	5
27		404 312 01 35	Schlußquerträger	Traverse d'extrémité	1
27.1		03.4041.1135-00	Unterlegplatte wurde nicht eingebaut	Plaque d'assise n' a pas été montée	1
28		404 310 00 53	Zugstrebe	Jambe de force	1
Ä 29		M 10x20 DIN 933-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	8
Ä 30		M 14x30 DIN 933-86	) Zugstrebe Sechskantschraube) an Schluß- querträger	Vis hexagonale)) Jambe de force sur traverse d'extrémité	4
Ä 31		B 14 DIN 127	) bzw. Quer- träger an Längsträ- ger	Rondelle Grower)) et sur traver- se sur longeron	4
Ä 31.1		M 10 DIN 934-6S	Mutter)	Ecrou)	8
Ä 32		M 14 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	12
N 32.1		10x26 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet Zugstrebe an Längsträger	Rivet à tête tiront sur demi-ronde longeron	4
33		404 317 03 01 (03.4041.1124-00)	Befestigungsbock links	Support de fixation gauche	1
N 33.1		10x26 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet Bock links und rechts an Fahrer- haus	Rivet à tête supports gauche demi-ronde et droit sur cabine	8
34		404 317 04 01 (03.4041.1125-00)	Befestigungsbock rechts	Support de fixation droit	1
35		404 320 02 70 (03.4041.0754-00)	Oberer Federbock mit Stoß- dämpferhalter links hinten	Jumelles supérieure de ressort avec support d'amortisseur AR gauche	1
N 35.1		12x34 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet) obere Feder- böcke links u.	Rivet tête) mains supérieu- demi-ronde) res gauche et	8
N 35.2		12x28 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet) rechts an Längsträger	Rivet tête) droite de ressorts demi-ronde) sur longeron	4
N 35.3		10x26 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet)	Rivet tête) demi-ronde)	4
36		404 320 03 70 (03.4041.0755-00)	Oberer Federbock mit Stoß- dämpferhalter rechts hinten	Jumelles supérieure de ressort avec support d'amortisseur AR droit	1
36.1		03.4041.0756-00	ersetzt durch 03.4041.0767-00	remplacé par 03.4041.0767-00	-
37		404 320 02 78 (03.4041.0767-00)	Bock rechts und links	Support droit et gauche	1
N 37.1		10x26 DIN 124 MR St 34	Halbrundniet Bock links u. rechts an Längsträger	Rivet à tête mains gauche et demi-ronde droite sur longeron	4





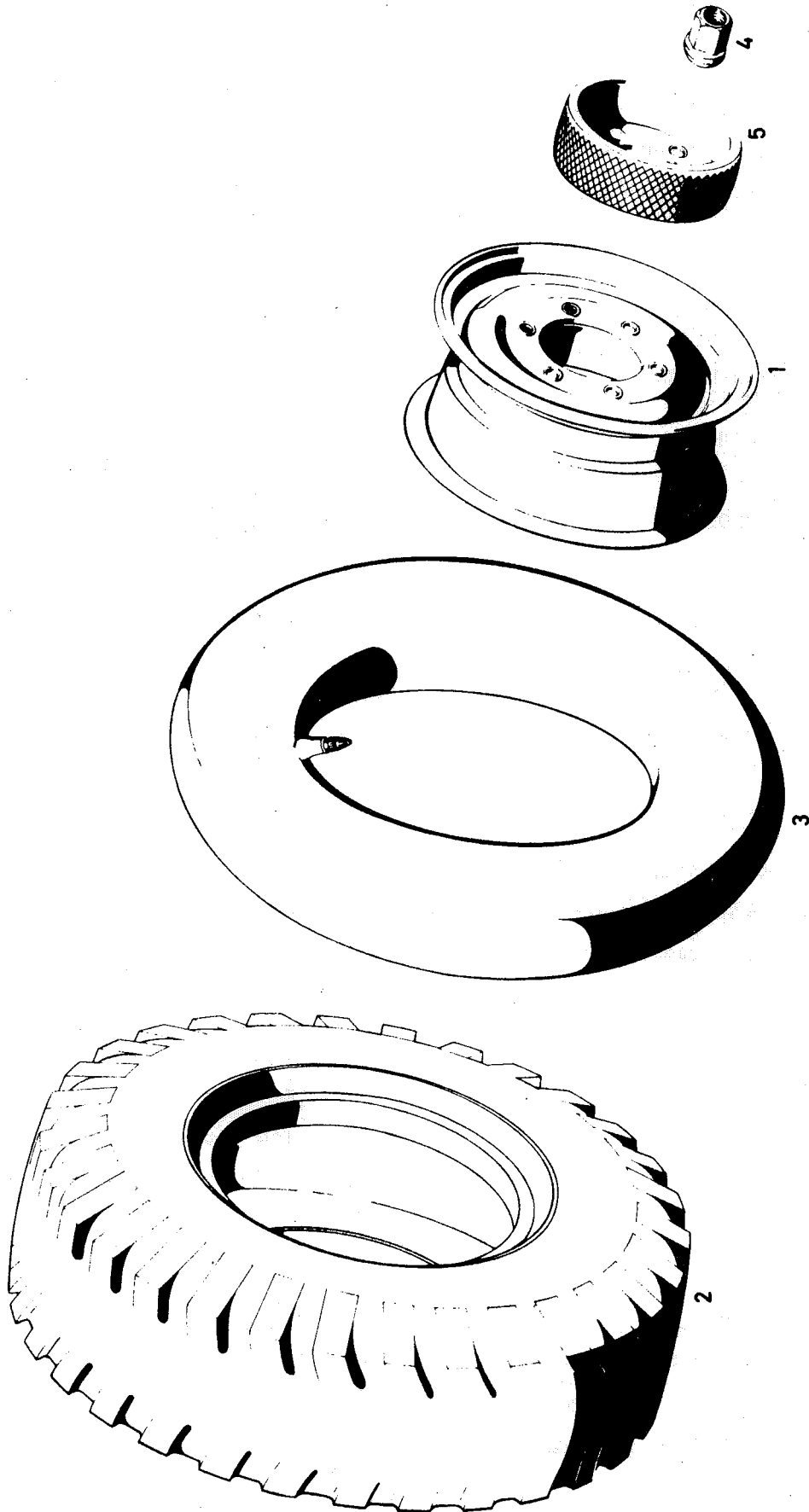
SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue
Nr. 30 029
Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble
Nr. 52

Textseite 157
zu Bildseite 23
Texte 157 pour
Illustration 23

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Stoßstange</u>	<u>Pare-chocs</u>	
41		404 520 03 70 404 525 02 56	Stoßstange	Pare-chocs	1
42		(18.4041.1004-00)	Profilwinkel	Equerre profilée	2
42.1		M 12x30 DIN 933-8G	ersetzt durch je 8 Sechskantschrauben M 12x25 DIN 933-8G und 8 Sechskantschrauben M 12x1, 5x25 DIN 961-8G	remplacé à chaque fois par 8 vis hexagonale M 12x25 DIN 933-8G et 8 vis hexagonale M 12x1, 5x25 DIN 961-8G	-
43		M 12x25 DIN 933-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	8
44		M 12x1, 5x25 DIN 961-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	8
44.1		13 DIN 125	Scheibe) Stoßstange wird nicht mehr) an Rahmen eingebaut)	Rondelle) pare-chocs n'est plus montée) sur cadre	-
44.2		B 12 DIN 127	ersetzt durch B 12 DIN 137	remplacé par B 12 DIN 137	-
45		B 12 DIN 137	Federscheibe)	Rondelle élastique)	16
46		M 12 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	8
47		M 12x1, 5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	8
47.1		000 595 04 01	ersetzt durch 000 595 10 01	remplacé par 000 595 10 01	-
48		000 595 10 01	Begrenzungsstab	Tige d'encombrement	2
49		001 987 13 40	Gummipuffer)	Tampon de)	2
			) zu)	caoutchouc) pour	
			) 000 595 04 01	) 000 595 04 01	
50		000 595 01 02	Kugel)	Boule)	2
51		404 310 03 07	Steckbolzen	Broche d'attelage	1
52		404 584 00 42	Halter	Support	1
53		AM 6x18 DIN 84- 4S	Zylinderschraube)	Vis à tête cylindrique)	2
			) Halter an )	) support)	
			) Stoßstange )	) sur pare-)	
54		B 6 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	2
			) )	) chocs)	
55		M 6 DIN 934- 6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
56		404 520 01 75	Vorderes Gleitblech	Tble patin AV	1
57		M 10x25 DIN 933-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	6
			) für Gleit- )	) pour rble)	
			) blech )	) patin)	
57.1		B 10 DIN 127	Federring ersetzt durch B 10 DIN 137	Rondelle Grower remplacée par B 10 DIN 137	-
58		B 10 DIN 137	Federscheibe)	Rondelle élastique)	6
58.1		18.4041.0708-00	Hinterer Stoßbügel links und rechts wurde nicht eingebaut	Butoir AR gauche et droit n'a pas été montée	-
58.2		M 10x20 DIN 933-8G	Sechskantschraube) Stoßbügel an) Schlußquer-)	Vis hexagonale) butoir sur) traverse)	-
			) träger )	) d'extrémité)	
58.3		B 10 DIN 127	Federring) wurde nicht) eingebaut	Rondelle Grower) n'a pas été) montée	-
58.4		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	-





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 159

Nr. 30 029

Nr. 40

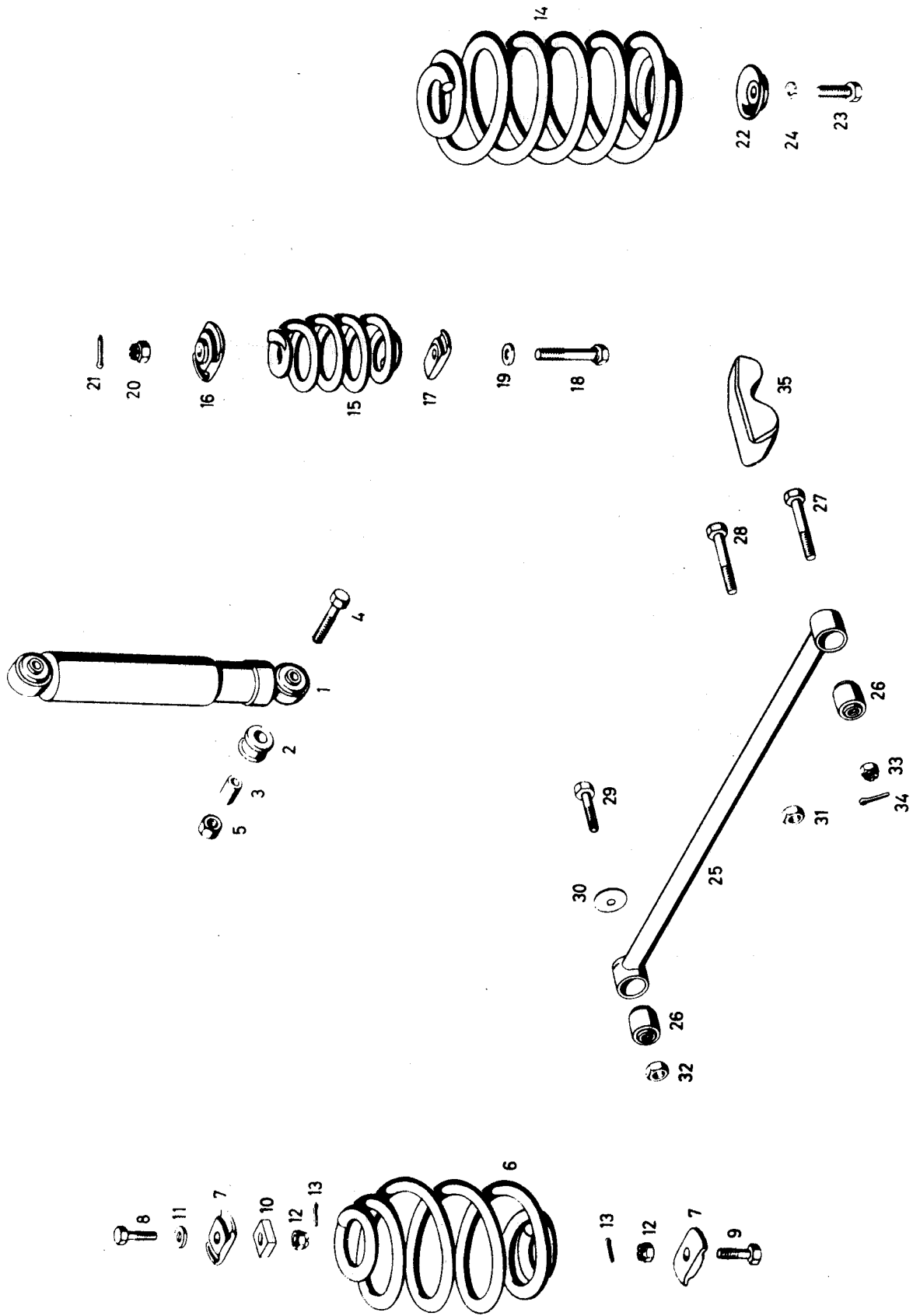
zu Bildseite 24

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Räder
Roues

Texte 159 pour
Illustration 24

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Räder</u>	<u>Roues</u>	
1		404 401 01 01	Scheibenrad 9,00-20 für Bereifung 10-20	Roue à disque 9,00-20 pour pneus de 10-20	4
2		404 401 00 10	Reifen 10-20	Pneu de 10-20	4
3		404 401 00 12	Schlauch 10-20	Chambre à air 10-20	4
3.1		A 18 DIN 74361-6 S	ersetzt durch A 18 DIN 74361-8G	remplacé par A 18 DIN 74361-8G	-
4		A 18 DIN 74361-8G 404 883 04 01	Kugelbundmutter	Ecrou à collet hémisphérique	24
5		(62.2010.1224-00)	Aufstiegtring für Bereifung mit Sandprofil	Cercle marchepied pour pneus à profil sable	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

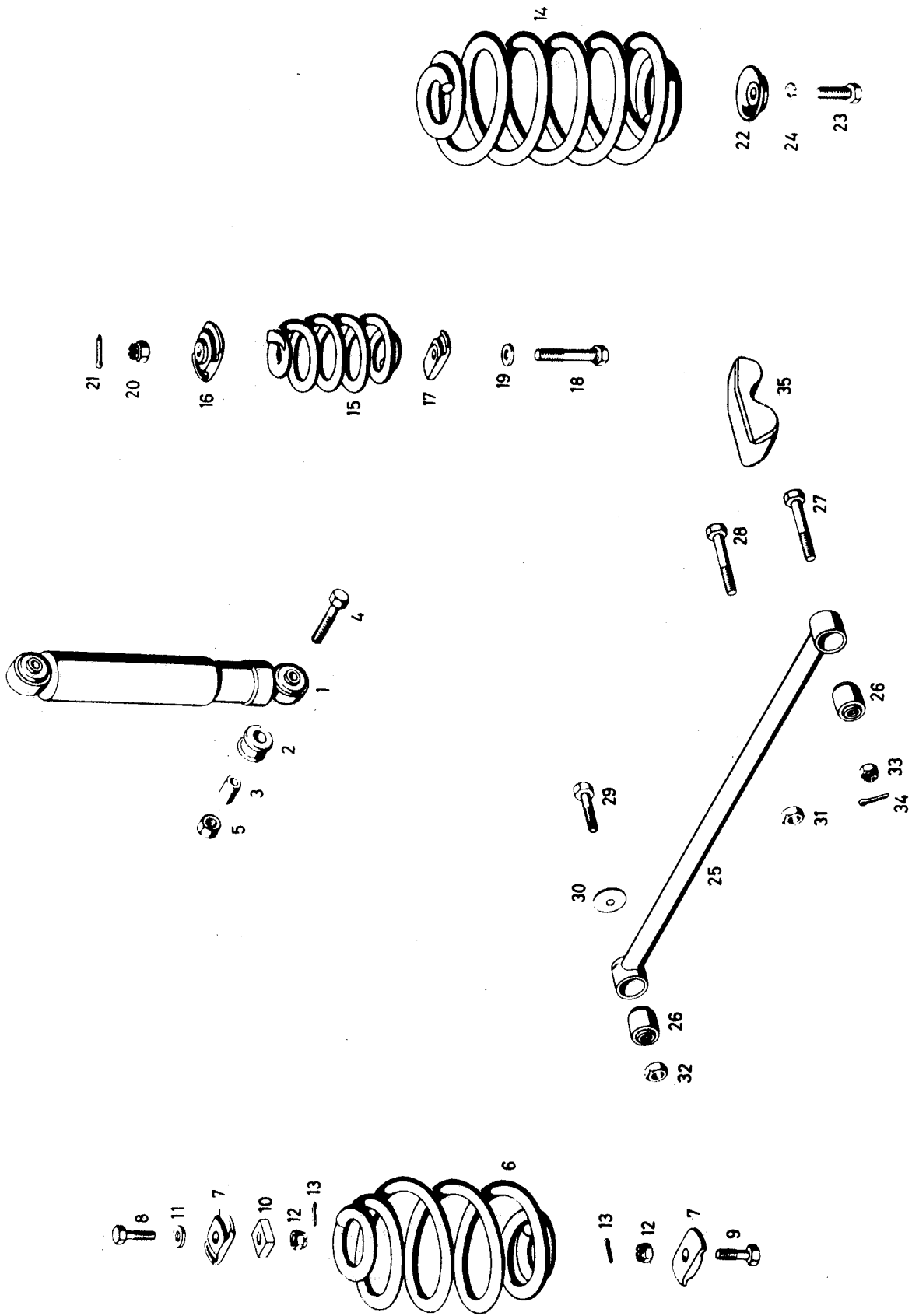
Nr. 32

Stoßdämpfer und Federn
Amortisseurs et ressorts

Textseite 161
zu Bildseite 25

Texte 161 pour
Illustration 25

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Stoßdämpfer</u>	<u>Amortisseurs</u>	
0.1		404 323 00 00	ersetzt durch 404 323 01 00	remplacé par 404 323 01 00	-
1		404 323 01 00	Teleskop-Stoßdämpfer (Fa. Boge, ATP 40/15-350)	Amortisseur télescopique (de la maison Boge, ATP 40/15-350)	4
2		000 323 05 44	Gummipuffer	Tampon de caoutchouc	8
3		000 323 04 50	Gelenkbuchse	Doille d'articulation	8
4		M 20x1,5x85 DIN 960-86	Sechskantschraube) Stoßdämpfer) an Feder-	Vis hexagonale) amortisseur sur	6
5		M 20x1,5 DIN 936-5S	Sechskantmutter) bock und) Rahmen	Ecrou six pans) ressort et sur) cadre	16
			<u>Vorderfeder</u>	<u>Ressorts AV</u>	
Ä 6		404 321 01 04 (05.4041.1003-00)	Vorderfeder	Ressort AV	2
Ä 7		411 322 00 24 (05.2010.1010-00)	Befestigungspratze	Griffe de fixation	4
8		M 14x1,5x55 S DIN 960-86	ersetzt durch) M 14x1,5x50 S) DIN 960-8.8)	remplacé par) M 14x1,5x50 S) DIN 960-8.8)	-
9		M 14x1,5x50 S DIN 960-8.8	Sechskantschraube) Vorderfeder) an Rahmen) und Achs-	Vis hexagonale) ressort AV) sur cadre) et jumelle	4
10		404 321 00 51	Distanzscheibe) federbock	Rondelle entretoise) de ressort	2
11		15 DIN 125	Scheibe)	Rondelle)	2
12		M 14x1,5 DIN 937-6S	Kronenmutter)	Ecrou crénelé)	4
13		3x28 DIN 94	Splint)	Goupille fendue)	4
			<u>Hinterfeder</u>	<u>Ressorts AR</u>	
Ä 14		404 324 00 04 (05.4041.1004-00)	Hinterfeder	Ressort AR	2
Ä 15		404 321 00 06 (05.4041.1005-00)	Zusatzfeder	Ressort auxiliaire	2
Ä 16		411 325 03 83 (05.4111.1014-00)	Befestigungsteller	Cuvette de fixation	2
Ä 17		411 325 01 83 (05.4111.1017-00)	Befestigungspratze für Zusatz- feder	Griffe de fixation pour ressort auxiliaire	2
18		M 14x1,5x75 S DIN 960-86	Sechskantschraube) Hinterfeder) an Rahmen	Vis hexagonale) ressort AR sur) cadre et	2
19		15 DIN 433	Scheibe) und Achs-) federbock	Rondelle) support de) ressort	2
20		M 14x1,5 DIN 937-6S	Kronenmutter)	Ecrou crénelé)	4
21		3x28 DIN 94	Splint)	Goupille fendue)	4
Ä 22		411 325 00 83 (05.4111.1007-00)	Aufschlagteller	Cuvette de butée	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

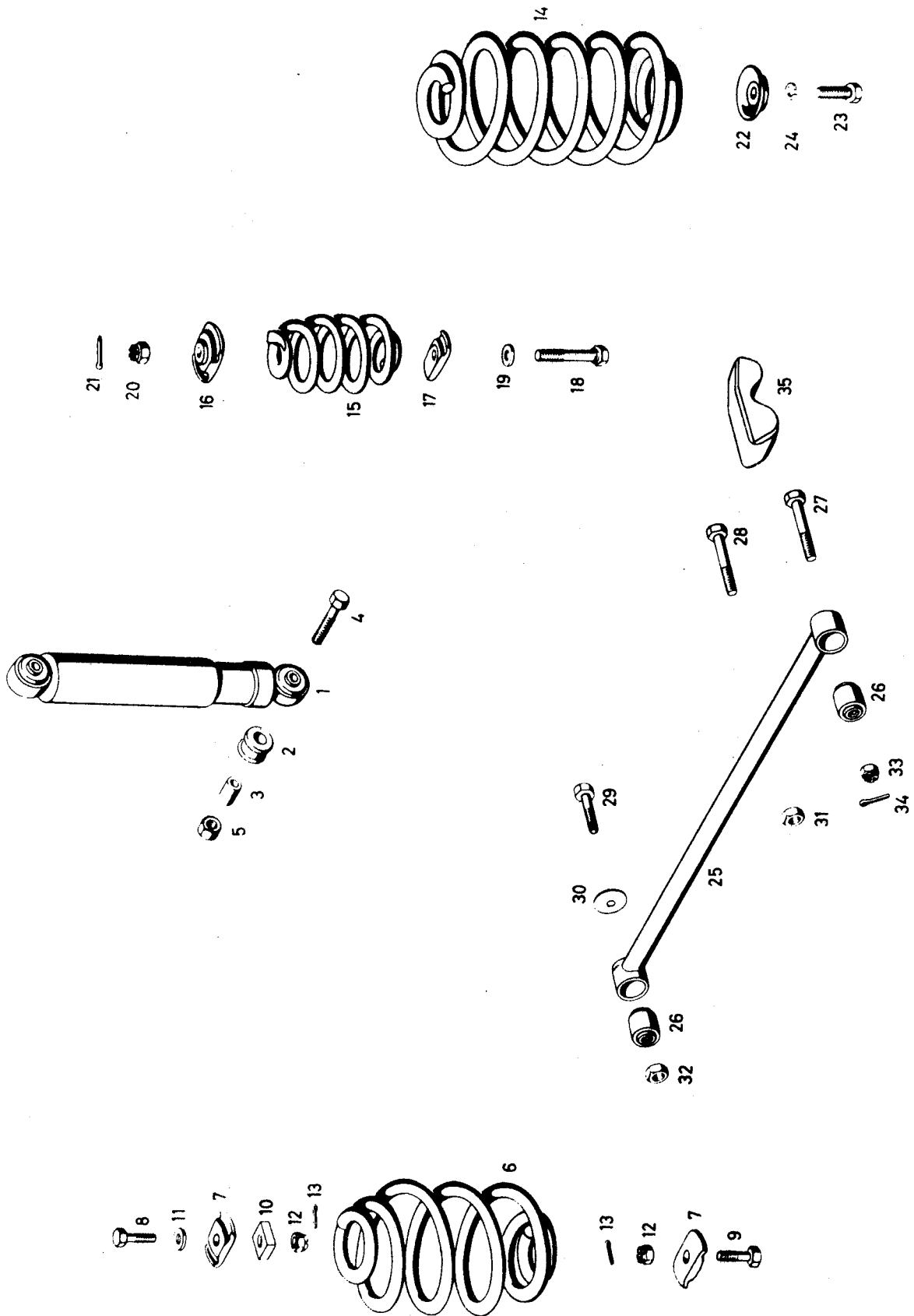
Nr. 32

Stoßdämpfer und Federn
Amortisseurs et ressorts

Textseite 161b
zu Bildseite 25

Texte 161b pour
Illustration 25

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
23		M 14x1,5x30 DIN 961-86	Sechskantschraube	Vis hexagonale	2
24		B 14 DIN 127	Federring	Rondelle Grouer	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

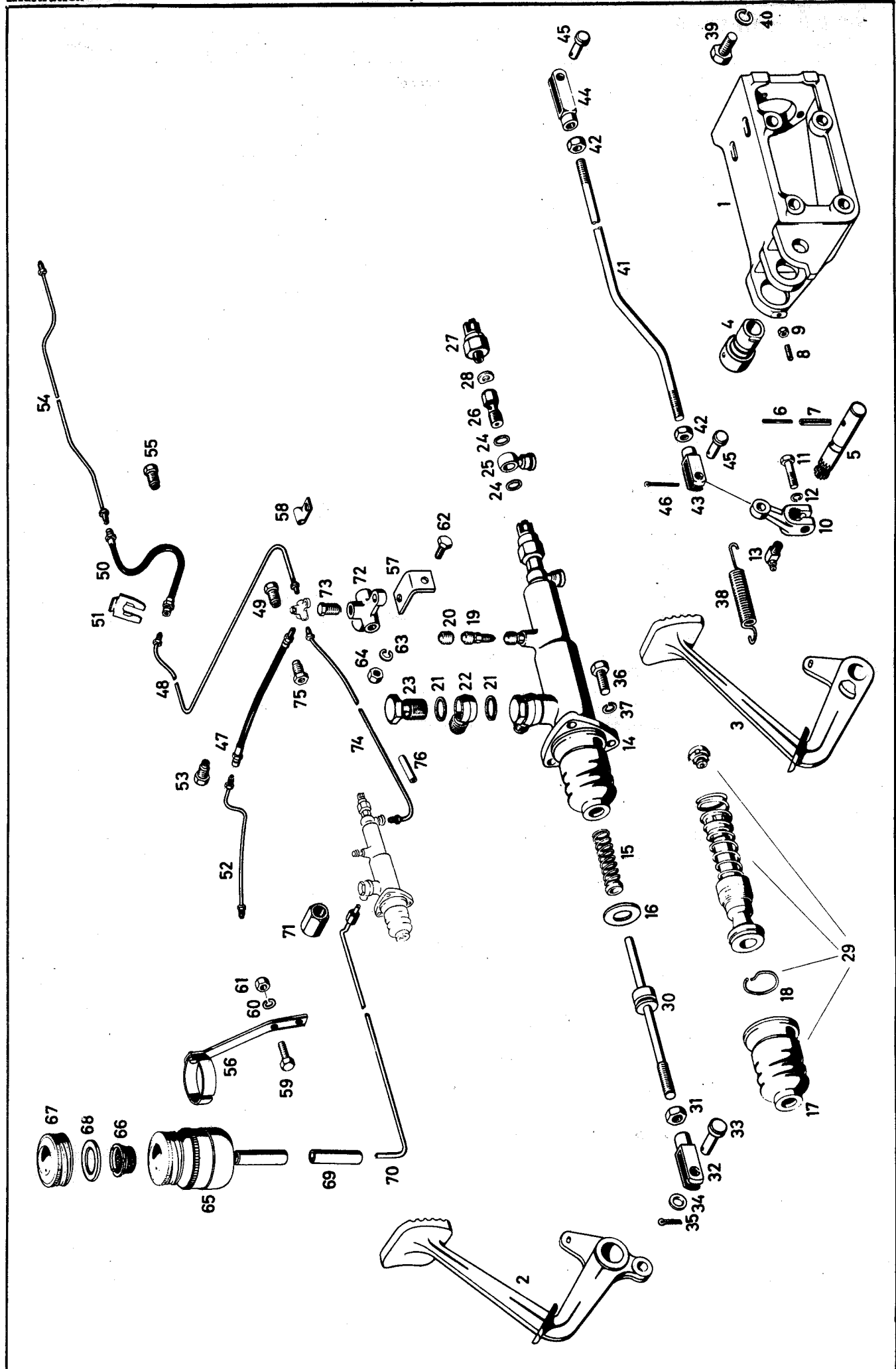
Nr. 32

Stoßdämpfer und Federn
Amortisseurs et ressorts

Textseite 163
zu Bildseite 25

Texte 163 pour
Illustration 25

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Querlenker</u>	<u>Bras de suspension</u>	
25		404 330 00 07 (05.4041.0701-00)	Querlenker	Bras de suspension	2
26		180 223 04 12	Gummilager	Palier de caoutchouc	4
Ä 27		M 14x1,5x95 DIN 960-10 K	Sechskantschraube ersetzt durch M 14x1,5x105 DIN 960-10 K gal Zn 5c	Vis hexagonale remplacé par M 14x1,5x105 DIN 960-10 K gal Zn 5c	1
N 27.0		M 14x1,5x105 DIN 960-10 K gal Zn 5c	Sechskantschraube)))))	Vis hexagonale)))))	1
27.1		M 14x1,5x90 S DIN 960-10 K	ersetzt durch) M 14x1,5x95 S) DIN 960-10 K)))	remplacé par) M 14x1,5x95 S) DIN 960-10 K)))	-
28		M 14x1,5x95 S DIN 960-10 K	Sechskantschraube)))	Vis hexagonale)))	1
29		M 14x1,5x75 DIN 960-10 K gal Zn 5c	Sechskantschraube) für Quer-) lenker))	Vis hexagonale))) pour bras de suspen- sion	2
N 29.1		15 DIN 125 St gal Zn 8c	Scheibe)))	Rondelle)))	1
30		404 994 00 10	Sicherungsscheibe)))	Rondelle de blocage)))	2
31		M 14x1,5 DIN 936-6S gal Zn C	Sechskantmutter)))	Ecrou six pans)))	1
Ä 32		M 14x1,5 DIN 934-8G gal Zn C	Sechskantmutter)))	Ecrou six pans)))	1
33		M 14x1,5 DIN 935-5S phosph.	Kronenmutter)))	Ecrou crénelé)))	1
34		3x28 DIN 94 St	Splint))	Goupille fendue)	1
35		404 322 00 44 (05.4041.1011-00)	Aufschlaggummi	Caoutchouc de butée	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

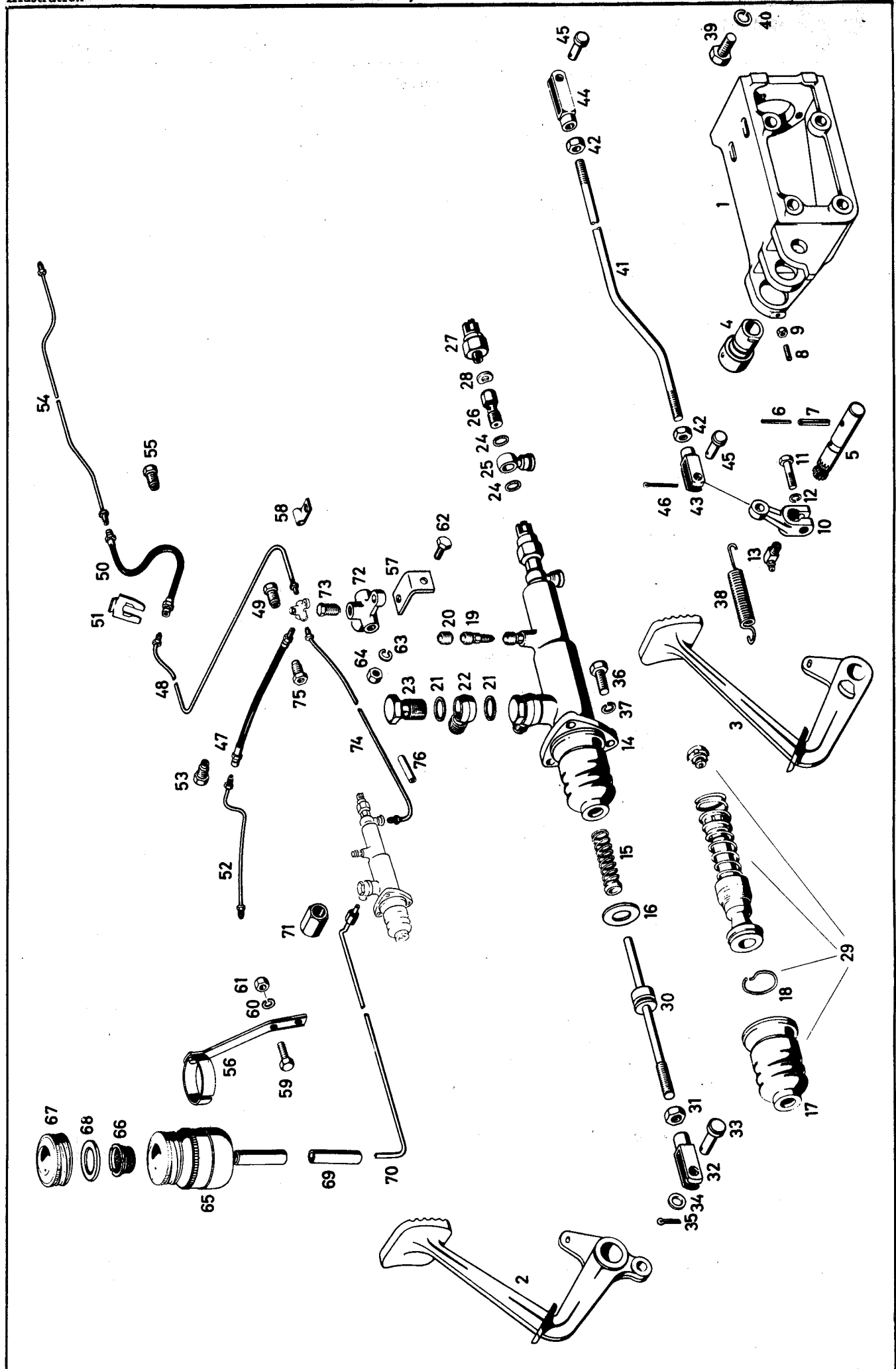
Nr. 29

Pedalanlage
Pédalier

Textseite 165
zu Bildseite 26

Texte 165 pour
Illustration 26

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Pedalanlage</u>	<u>Pédalier</u>	
Ä 1		404 294 01 01 (06.4041.1025-00)	Pedalträger	Support de pédalier	1
Ä 2		404 292 00 36 (06.4041.1026-00)	Bremspedal	Pédale de frein	1
Ä 3		404 291 00 01 (06.4041.1027-00)	Kupplungspedal	Pédale d'embrayage	1
Ä 4		404 291 00 50 (06.4041.1004-00)	Lagerbuchse für Bremspedal	Douille de palier, pour pédale d'embrayage	1
Ä 5		404 253 00 01 (06.4041.1032-00)	Welle für Kupplungspedal	Arbre de pédale d'embrayage	1
6		3,5x40 DIN 1481	Spannstift) zusammen einge-) preßt	Goupille de calage) emmanchés) ensemble à	1
7		6x40 DIN 1481	Spannstift)	Goupille de calage) la presse	1
8		AM 6x15 DIN 417	Gewindestift)) an Pedalträger	Ergot fileté) sur support) de pédalier	1
9		M 6 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
Ä 10		404 254 00 25 (06.4041.1028-00)	Hebel für Kupplung	Levier pour embrayage	1
11		M 8x30 DIN 931-8G	Sechskantschraube)) Hebel an) Welle	Vis hexagonale)) levier sur) arbre	1
12		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	1
13		CM 10x1 DIN 71 412	Kegelschmiernippel für Welle	Graisseur conique pour arbre	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

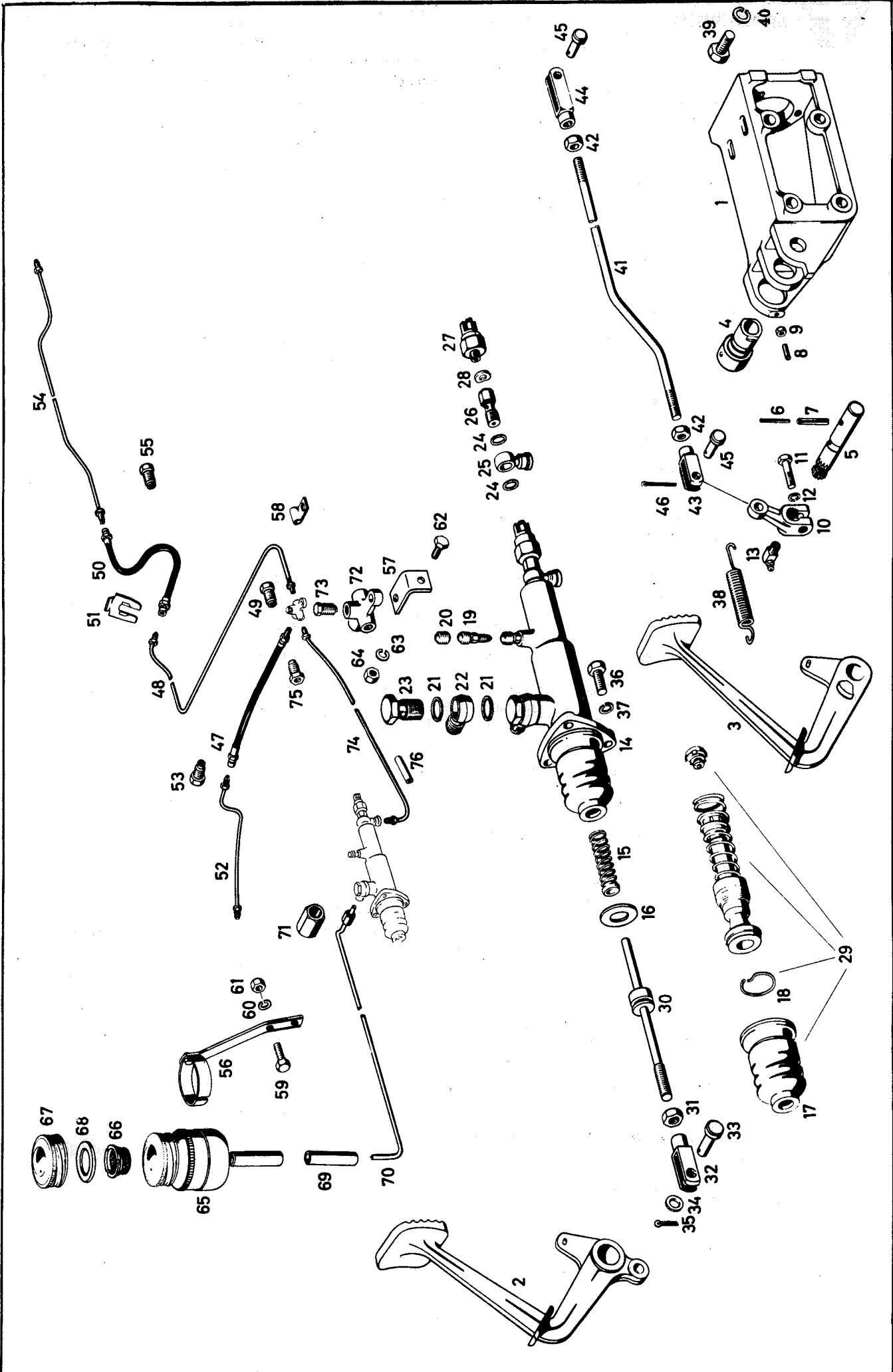
Nr. 43

Bremsanlage
Freins

Textseite 167
zu Bildseite 26

Texte 167 pour
illustration 26

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Bremsanlage</u>	<u>Freins</u>	
14		000 430 53 01	Hauptzylinder 38, 1x28, 57 mm Ø, Hub, 36 mm (Teves-Nr. 3.2328-0102.3)	Maître-cylindre 38, 1x Ø 28x57 mm, course 36 mm (No Teves 3.2328-0102.3)	1
15		000 431 40 93	Druckfeder mit Federteller	Ressort de pression avec cuvette de ressort	1
16		000 431 03 76	Anschlagscheibe	Rondelle de butée	1
17		000 431 03 87	Schutzkappe	Capuchon de protection	1
18		000 431 01 94	Sicherungsfederring	Rondelle Grower de blocage	1
19		000 431 02 65	Entlüftungsschraube	Vis de purge	1
20		000 421 08 87	Gummikappe	Capuchon de caoutchouc	1
21		A 22x27 DIN 7603 Cu	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
22		000 428 01 30	Ringstutzen	Raccord orientable	1
23		000 428 01 26	Hohlschraube	Vis creuse	1
24		A 14x18 DIN 7603 Cu	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
25		000 428 08 30	Ringstutzen	Raccord orientable	1
26		000 428 05 26	Hohlschraube	Vis creuse	1
26,1		C DIN 72 759	ersetzt durch 000 545 34 09 zusammen mit: 2 Federscheiben A 4 DIN 137	remplacé par 000 545 34 09 conjointement avec: 2 rondelle élastique A 4 DIN 137	-
27		000 545 34 09	Bremslichtschalter	Commutateur de feu de stop	1
28		A 4 DIN 137	Federscheibe	Rondelle élastique	2
28,1		000 430 03 81	Bodenventil)	Soupape à double)	-
			) )	effet)	
28,2		000 431 28 83	Kolben) wird als)	Piston) ne figu-)	-
			(Teves-Nr.) Einzel-) rent p)	(No Teves) plus)	
			3.3309-3811.2) teil nicht)	3.3309-3811.2))	
28,3		000 431 35 86	Doppellippen-) mehr ge-)	Coupelle à doub-)	-
			manschette) führt, nur)	le lèvres)	
			) im Repa- )	) pièces)	
28,4		000 431 15 85	Füllscheibe) 000 586)	Rondelle de)	-
			) 01 88)	remplissage)	
			) lieferbar )	) que -)	
28,5		000 431 51 86	Manschette,)	Coupelle)	-
			mittlere)	centrale)	
			) )	) dans)	
28,6		000 431 05 85	Füllscheibe,)	Rondelle de remp-)	-
			mittlere)	lissage centrale)	
			) )	) tion)	
28,7		5x32 DIN 1481	Spannstift)	Goupille de)	-
			) )	calage)	
			) )	) 000 586)	
28,8		000 431 08 86	Sekundär-)	Coupelle)	-
			manschette)	secondaire)	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

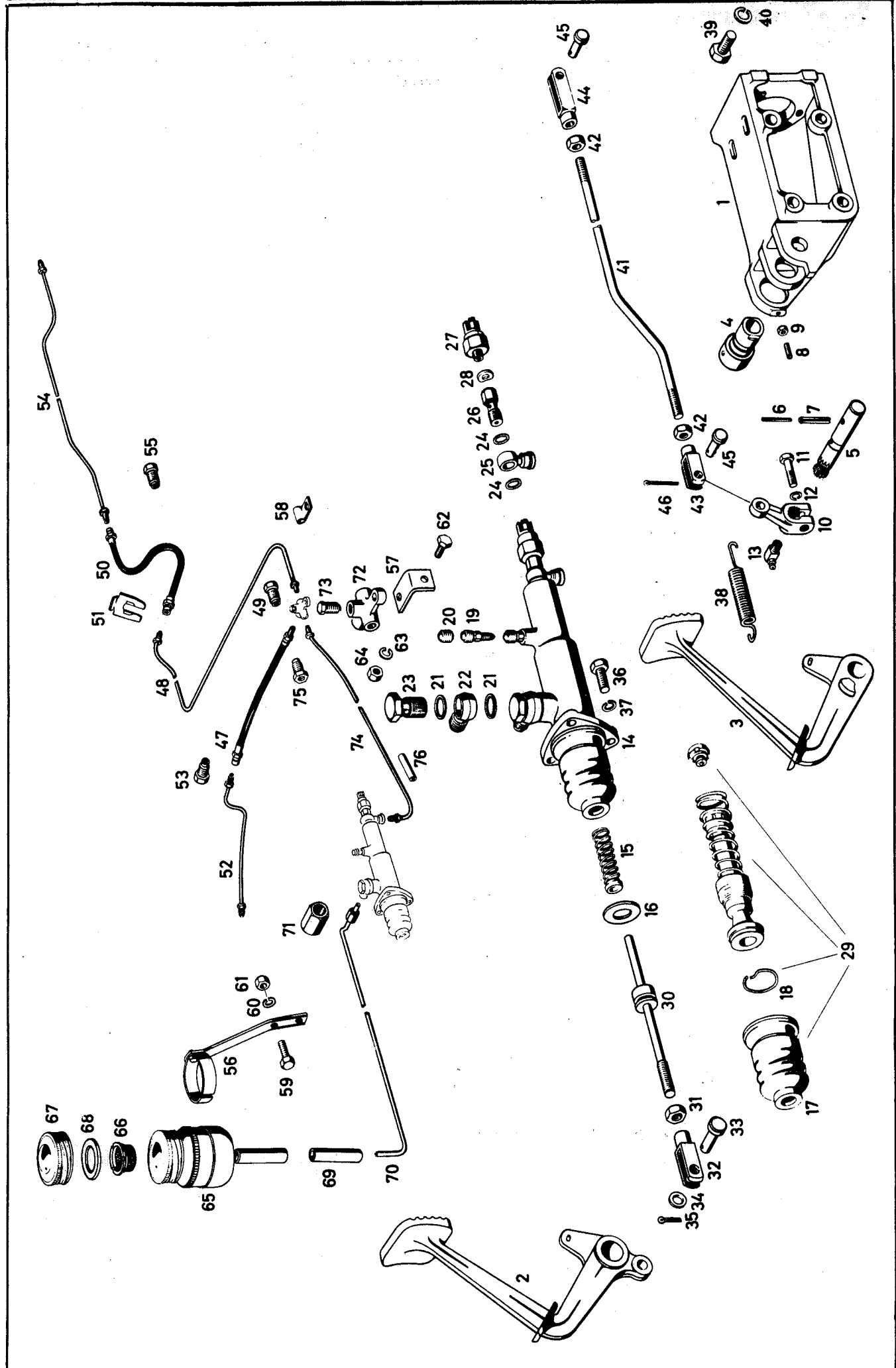
Nr. 43

Bremsanlage
Freins

Textseite 169
zu Bildseite 26

Texte 169 pour
Illustration 26

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
29		000 586 01 88	Reparatursatz für Haupt- zylinder (Teves-Nr. 3, 0370-1438, 2) bestehend aus: Bild-Nr. 17, 18, 28.1, 28.2	Collection de réparation pour mât-re-cylindre (No Teves 3, 0370-1438, 2) se composant de: Nos de fig. 17, 18, 28.1, 28.2	1
30		404 290 05 39 (06.4041.0802 00)	Kolbenstange	Tige de piston	1
31		M 12x1,5 DIN 934-6S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	1
32		G 12x24Fg DIN 71 752	Gabelkopf	Chape	1
33		12 f8x35x28,4 DIN 1434-5D	Bolzen)	Axe)	1
34		13 DIN 433	Scheibe) Gabelkopf an Bremspedal	Rondelle) chape sur pédale de	1
35		4x20 DIN 94	Splint)	Goupille fendue) frein	1
36		M 10x25 DIN 933-8G	Sechskantschraube) Haupt- zylinder an	Vis hexagonale) mât-re- cy- lindre sur	3
37		B 10 DIN 127 404 993 06 10	Federring) Pedal- träger	Rondelle Grower) support de pédalier	3
38		(99.2981.1014-00)	Rückzugfeder für Kupplungs und Bremspedal	Ressort de rappel pour pédales d'embrayage et de frein	2
39		M 12x1,5x30 DIN 961-8G	Sechskantschraube) Pedal- träger an	Vis hexagonale) support de pédalier	4
40		B 12 DIN 127 404 254 00 32	Federring) Rahmen	Rondelle Grower) sur cadre	4
41		(06.4041.1029-00)	Zugstange	Tirant	1
42		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
43		G 10x20 DIN 71 752	Gabelkopf)	Chape)	1
44		G 10x40 DIN 71 752	Gabelkopf) für Zug- stange	Chape) pour tirant	1
45		10 h11x28x21,7 DIN 1434-5D	Bolzen)	Axe)	2
46		3x25 DIN 94	Splint)	Goupille fendue)	2
47		000 428 36 35	Bremsschlauch vom Verteiler zur Vorderachse	Flexible de frein, du répartiteur à l'essieu AV	1
48		404 420 31 28 (06.4041.0701-00)	Bremsleitung	Canalisation de frein	1
49		000 428 00 72	Rohranschlußmutter	Ecrou de raccord	2
50		000 428 38 35	Bremsschlauch vom Brems- schlauch- und Seilzughalter zur Hinterachse	Flexible de frein du support de flexible et de câble de frein au pont AR	1
50.1		000 428 00 73	ersetzt durch 000 428 04 73	remplacé par 000 428 04 73	
51		000 428 04 73	Bremsschlauchhalter	Support de flexible de frein	3
52		404 420 36 28 (06.4041.0713-00)	Bremsleitung vom Bremsschlauch zur Vorderachse	Canalisation de frein du flexible de frein à l'essieu AV	1
53		000 428 00 72	Rohranschlußmutter	Ecrou de raccord	2
54		404 420 37 28 (06.4041.0715-00)	Bremsleitung vom Bremsschlauch zur Hinterachse	Canalisation de frein du flexible de frein au pont AR	1
55		000 428 00 72	Rohranschlußmutter	Ecrou de raccord	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

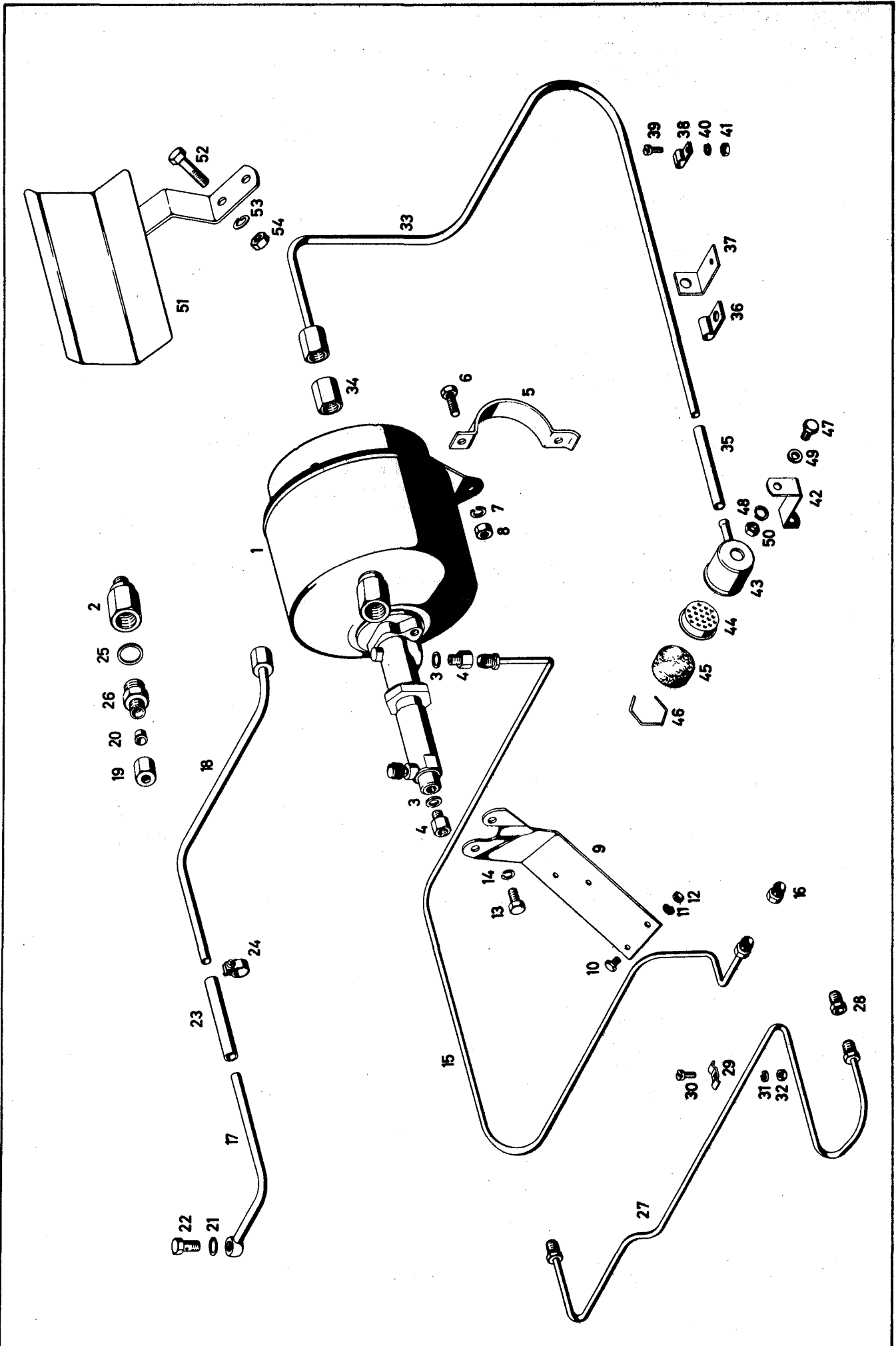
Nr. 43

Bremsanlage
Freins

Textseite 171
zu Bildseite 26

Texte 171 pour
Illustration 26

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 56		000 290 00 33 (06.4041.0711-00)	Halter	Support	1
Ä 57		404 421 00 46 (06.4041.1031-00)	Haltebügel	Etrier de retenue	1
Ä 58		404 995 12 01 (31.2010.1022-00)	Schelle	Collier	1
59		M 8x18 DIN 933-86	Sechskantschraube) Halter Aus-) gleichbe-) hälter und	Vis hexagonale) support du ré-) servoir à li-) quide de frein	3
60		B 8 DIN 127	Federring) Schelle an) Halter Stoß-	Rondelle Grower) et collier sur) support d'	3
61		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter) dämpfer) links	Ecrou six pans) amortisseur) gauche	3
62		M 8x25 DIN 933-86	Sechskantschraube) Haltebügel) an Rahmen) und Vertei-	Vis hexagonale) étrier de re-) tenue sur ca-) dre et répar-	2
63		B 8 DIN 127	Federring) ler an Halte-) bügel	Rondelle Grower) titeur sur) étrier de	2
64		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans) retenue	2
65		000 431 12 02	Ausgleichbehälter (transparent) (Teves-Nr. 3.3508-3600.3)	Réservoir à liquide de frein (transparent) (No Teves 3.3508-3600.3)	1
66		000 431 00 34	Füllsieb	Tamis de remplissage	1
67		000 431 09 33	Verschraubung	Bouchon de remplissage	1
68		000 997 29 40	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
69		002 997 67 82	Verbindungsschlauch, 60 mm lang (laufende Meter bestellen)	Tuyau de jonction, longueur 60 mm (commander au mètre)	1
Ä 70		404 420 35 28 (06.4041.0712-00)	Bremsleitung vom Ausgleichbe- hälter zum Hauptzylinder	Canalisation de frein du résér- voir à liquide de frein au maitre-cylindre	1
71		000 997 02 73	Überwurfmutter	Ecrou de raccord	1
72		000 428 20 24	Verteiler	Répartiteur	1
73		000 428 00 32	Verschlußschraube	Bouchon fileté	1
Ä 74		404 420 32 28 (06.4041.0704-00)	Bremsleitung vom Hauptzylinder zum Verteiler	Canalisation de frein du maitre- cylindre au répartiteur	1
75		000 428 00 72	Rohranschlußmutter	Ecrou de raccord	2
76		320 992 22 82	Schlauchstück, Bremsleitung an Hauptzylinder und an Verteiler	Tuyau, canalisation de frein sur maitre-cylindre et répartiteur	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

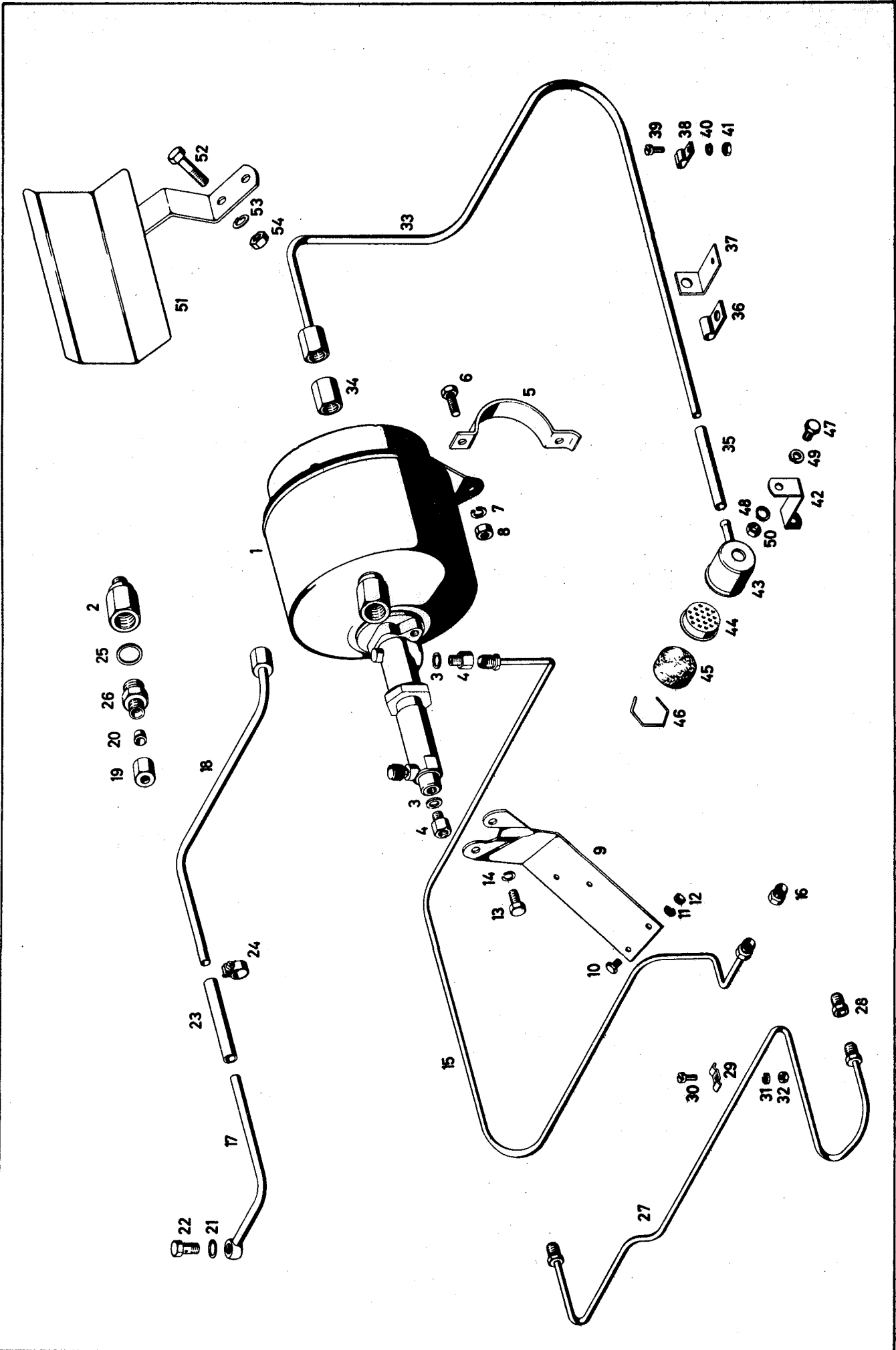
Nr. 43

Bremsanlage
Freins

Textseite 173
zu Bildseite 27

Texte 173 pour
Illustration 27

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Unterdruckbremsgerät</u>	<u>Servo-frein à dépression</u>	
1		000 431 05 14	Bremsgerät T 50/26/3 (Teves-Nr. 3.6199-2901.4)	Servo-frein (50/26/3 (No Teves 3.6199-2901.4)	1
2		000 430 22 81	Rückschlagventil, komplett	Soupape de retenue assemblée	1
3		A 10x14 DIN 7603 Cu	Dichtring)) an Bremsgerät	Bague d'étanchéité) sur servo-) frein	2
4		000 423 03 84	Schraub- stutzen)	Raccord fileté)	2
5		404 431 00 43	Befestigungs- schelle)	Collier de fixation)	2
6		M 8x22 DIN 933-8G	Sechskant- schraube) Bremsgerät) an Quer-) träger	Vis hexagonale) servo-frein) sur traverse	2
7		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	2
8		M 8 DIN 934-6S	Sechskant- mutter)	Ecrou six pans)	2
9		404 431 08 40	Halter)	Support)	1
10		M 6x18 DIN 933-8G	Sechskant- schraube)	Vis hexagonale)	4
11		B 6 DIN 127	Federring) an Konsol-) Kraftstoff-) behälter	Rondelle Grower) sur console) du réservoir) à combus-) tible	4
12		M 6 DIN 934-6S	Sechskant- mutter)	Ecrou six pans)	4
13		M 8x18 DIN 933-8G	Sechskant- schraube) Bremsgerät) an Halter	Vis hexagonale) servo-) frein sur) support	2
14		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	2
15		404 420 14 35	Öldruckleitung vom Haupt- zylinder zum Bremsgerät	Conduite hydraulique du maître-cylindre au servo- frein	1
16		000 428 00 72	Überwurfschraube	Union mètre	2
17		404 430 00 29	Unterdruckleitung) vorn) vom An-) saugstutzen	Conduite AV de dépression) de la pipe) d'admis-) sion sur	1
18		404 430 01 29	Unterdruckleitung) Motor zum hinten) Brems-) gerät	Conduite AR de dépression) moteur au) servo-frein	1
19		320 990 00 54	Überwurfmutter)	Ecrou de raccord)	1
20		B 10 DIN 74 297	Schlüpftring)	Bague coulissante)	1
21		A 14x18 DIN 7603 A1	Dichtring) Unterdruck-) leitung vorn) an Ansaug-) stutzen	Bague d'étanchéité) conduite AV de) dépression sur) pipe d'admission	1
22		A 8 N 15 011	Hohlschraube)	Vis creuse)	1
23		10x16x90 N 273	Schlauch für Verbindung der Unterdruckleitungen (laufende Meter bestellen)	Tuyau pour jonction des conduites de dépression (commander au mètre)	1
24		ASR 16/9x0,45 N 269	Schlauchschele	Collier de serrage	2
25		A 22x27 DIN 7603 A1	Dichtring)	Bague d'étanchéité)	1
26		000 997 05 72	Übergangs- stutzen) an Bremsgerät	Tubulure de réduction) sur servo-frein	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

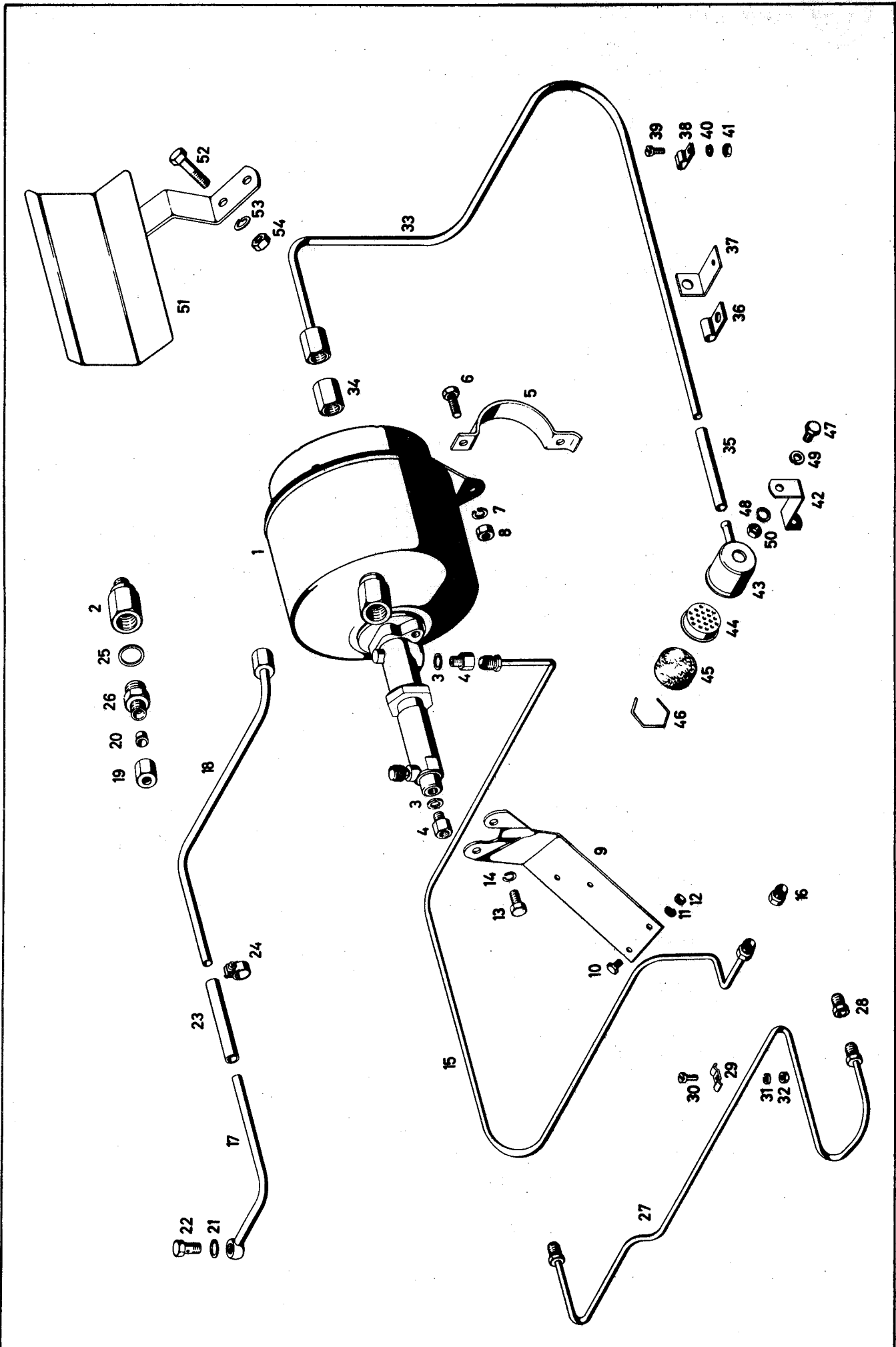
Nr. 43

Bremsanlage
Freins

Textseite 175
zu Bildseite 27

Texte 175 pour
Illustration 27

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
27		404 420 15 35	Öldruckleitung vom Bremsgerät zum Verteiler	Conduite hydraulique du servo-frein au répartiteur	1
28		000 428 00 72	Überwurfschraube	Union mâle	2
29		312 078 01 85	Rohrhalter)	Support de)	4
			)	tube)	
30		AM 5x15 DIN 84-4S	Zylinder-) schraube) für Brems- leitungen	Vis à tête) cylindrique) pour canalisations de frein	2
31		B 5 DIN 127	Federring)	Rondelle) Grower)	2
32		M 5 DIN 934-6S	Sechskant-) mutter)	Ecrou six pans)	2
33		404 420 16 36	Rohrleitung vom Bremsgerät zum Filter	Tubulure du servo-frein au filtre	1
34		000 997 07 73	Rohranschlußmutter	Ecrou de raccord	1
35		000 435 20 82	Schlauchstück) 100 mm lang) (laufende Meter) zwischen bestellen)) Rohr- leitung)	Tuyau, longueur) 100 mm) (commander au) entre mètre)) tubulure et filtre	1
36		066 995 00 01	Schelle) (wird mit Schraube) Filter am Getriebegehäuse-) deckel unterge-) klemmt)	Collier) (fixé avec vis sous) couvercle de carter) de boîte de vitesses)	1
37		304 426 07 91	Halter (wird an Triebwerk- lagerung untergeklemmt)	Support (fixé sur portée du groupe moteur)	1
38		304 995 10 20	Schelle Bremsleitungen an Triebwerk- lagerung	Collier conduites de frein sur portée du groupe moteur	1
39		AM 5x15 DIN 84-4S	Zylinder-) schraube)	Vis à tête) cylindrique) collier sur support	1
40		B 5 DIN 127	Federring) Schelle an Halter) Bremsleitungen) an Triebwerk- lagerung)	Rondelle) Grower) frein sur portée du groupe moteur	1
41		M 5 DIN 934-6S	Sechskant-) mutter)	Ecrou six pans)	1
42		404 431 09 40	Halter für Luftfilter	Support pour filtre à air	1
43		000 435 08 12	Luftfilter (Teves-Nr. 3.6199-2909,3)	Filtre à air (No Teves 3.6199-2909.3)	1
44		000 435 00 13	Filtereinsatz	Elément filtrant	1
45		000 435 03 12	Filterpackung	Etope filtrante	1
46		000 994 20 35	Sprengring	Jonc d'arrêt	1
47		M 8x15 DIN 933-8G	Sechskant-) schraube)	Vis) hexagonale)	1
48		A 8x13 DIN 7603 St	Dichtring) Luftfilter an Halter)	Bague) d'étanchéité) filtre à air sur support	1
49		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle) Grower)	1
50		M 8 DIN 934-6S	Sechskant-) mutter)	Ecrou six pans)	1
51		404 490 01 30	Schutzblech für Bremgerät	Tôle de protection pour servo- frein	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 177

Nr. 30 029

Nr. 43

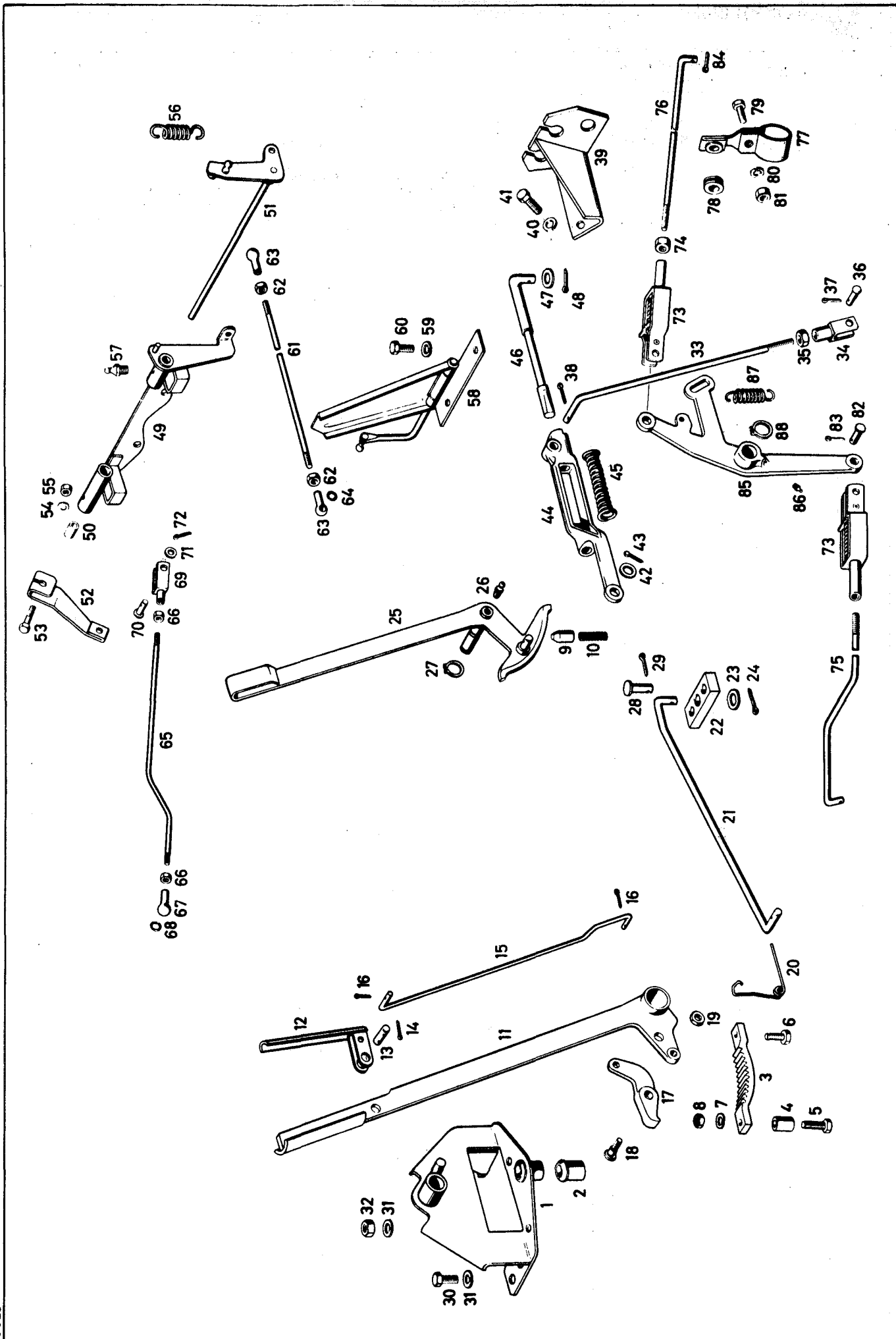
zu Bildseite 27

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Bremsanlage
Freins

Texte 177 pour
Illustration 27

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
52		M 10x45 DIN 931-8G	Sechskant-) schraube)	Vis) hexagonale)	2
53		B 10 DIN 127	Federring) Schutzblech an) Längsträger) rechts	Rondelle) Grower) Ecrou six pans)	2
54		M 10 DIN 934-6S	Sechskant-) mutter)		2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

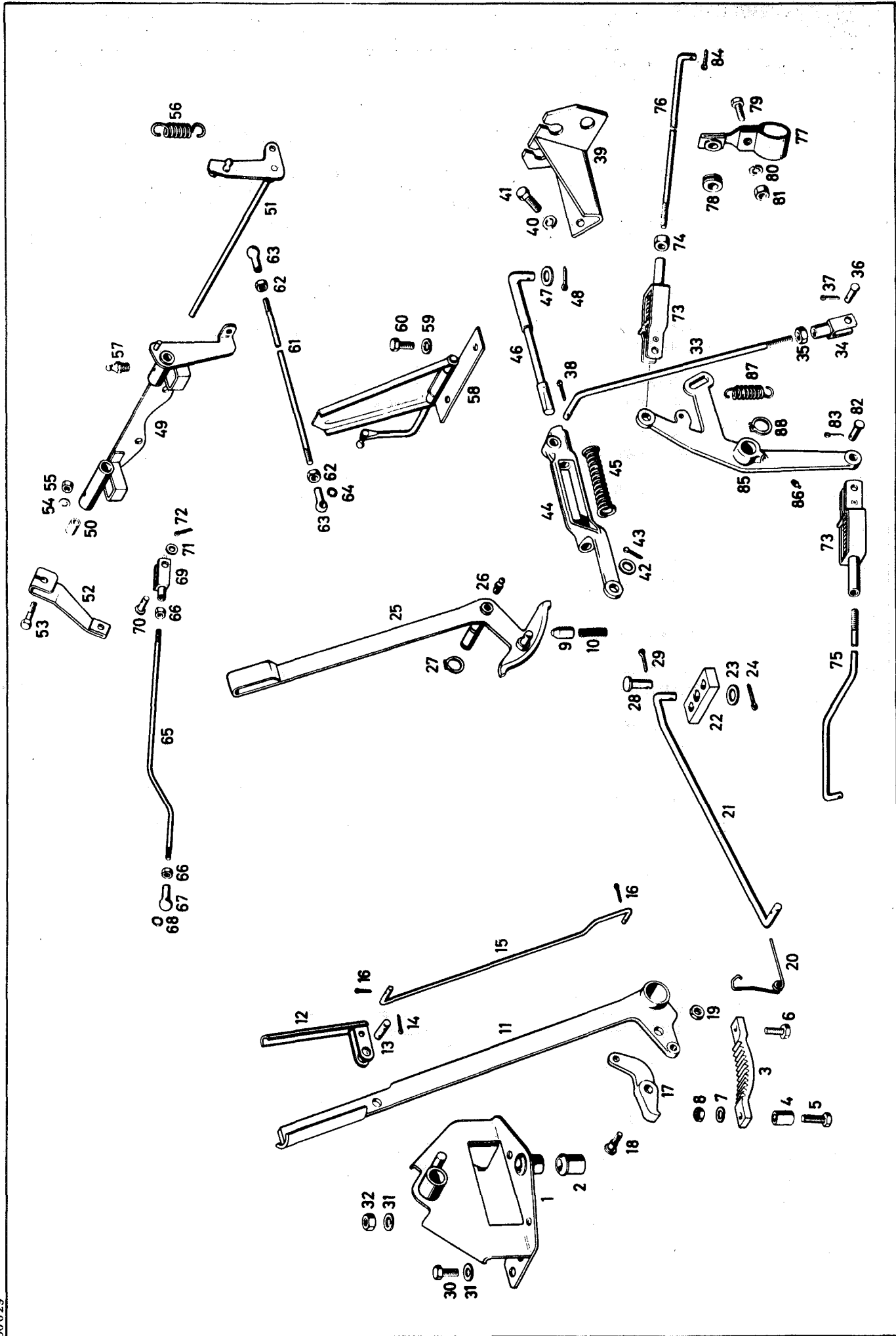
Nr. 42

Handhebelwerk
Leviers de commande à main

Textseite 179
zu Bildseite 28

Texte 179 pour
Illustration 28

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Handhebelwerk</u>	<u>Leviers de commande à main</u>	
1		07.2010.0702-00	Träger für Handbremshebel und Schalthebel	Assise pour levier de frein à main et levier de commande	1
Ä 2		404 427 02 50 (07.2010.1004-00)	Buchse	Douille	1
Ä 3		404 427 00 24 (07.4111.1001-00)	Zahnsegment	Segment denté	1
Ä 4		404 427 00 53 (07.4111.1009-00)	Abstandrohr)	Tube entretoise)	1
5		M 8x45 DIN 933-86	Sechskantschraube) für Zahn- segment)	Vis hexagonale) pour segment denté)	1
6		M 8x22 DIN 933-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
7		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	2
8		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
Ä 9		404 427 01 74 (07.2010.1026-00)	Sperrbolzen	Axe de verrouillage	1
Ä 10		404 993 12 01 (99.2980.1005-00)	Druckfeder	Ressort de pression	1
Ä 11		404 420 02 12 (07.4111.0701-00)	Handbremshebel	Levier de frein à main	1
Ä 12		404 420 00 84 (07.2010.0704-00)	Klinkengriff	Poignée de cliquetage	1
13		8 h 11x25x17 DIN 1433-5S	Bolzen) Klinkengriff an Hand- bremshebel)	Axe) poignée de cliquetage sur levier de frein à main)	1
14		2x15 DIN 94	Splint)	Goupille fendue)	2
Ä 15		404 427 03 31 (07.4111.1004-00)	Zugstange	Tirant	1
16		1,5x12 DIN 94	Splint	Goupille fendue	2
Ä 17		411 427 00 15 (07.4111.1005-00)	Klinke	Cliquet	1
Ä 18		404 427 00 71 (07.2010.1014-00)	Schraube) Klinke an Handbrems- hebel)	Vis) cliquet sur levier de frein à main)	1
19		BM 8 DIN 439-5S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
Ä 20		404 427 01 21 (07.4111.1006-00)	Feder	Ressort	1
Ä 21		404 427 04 31 (07.4111.1007-00)	Zugstange) für Handbrem- se)	Tirant) pour frein à main)	1
22		411 427 00 13	Ausgleichhebel)	Levier de compensation)	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

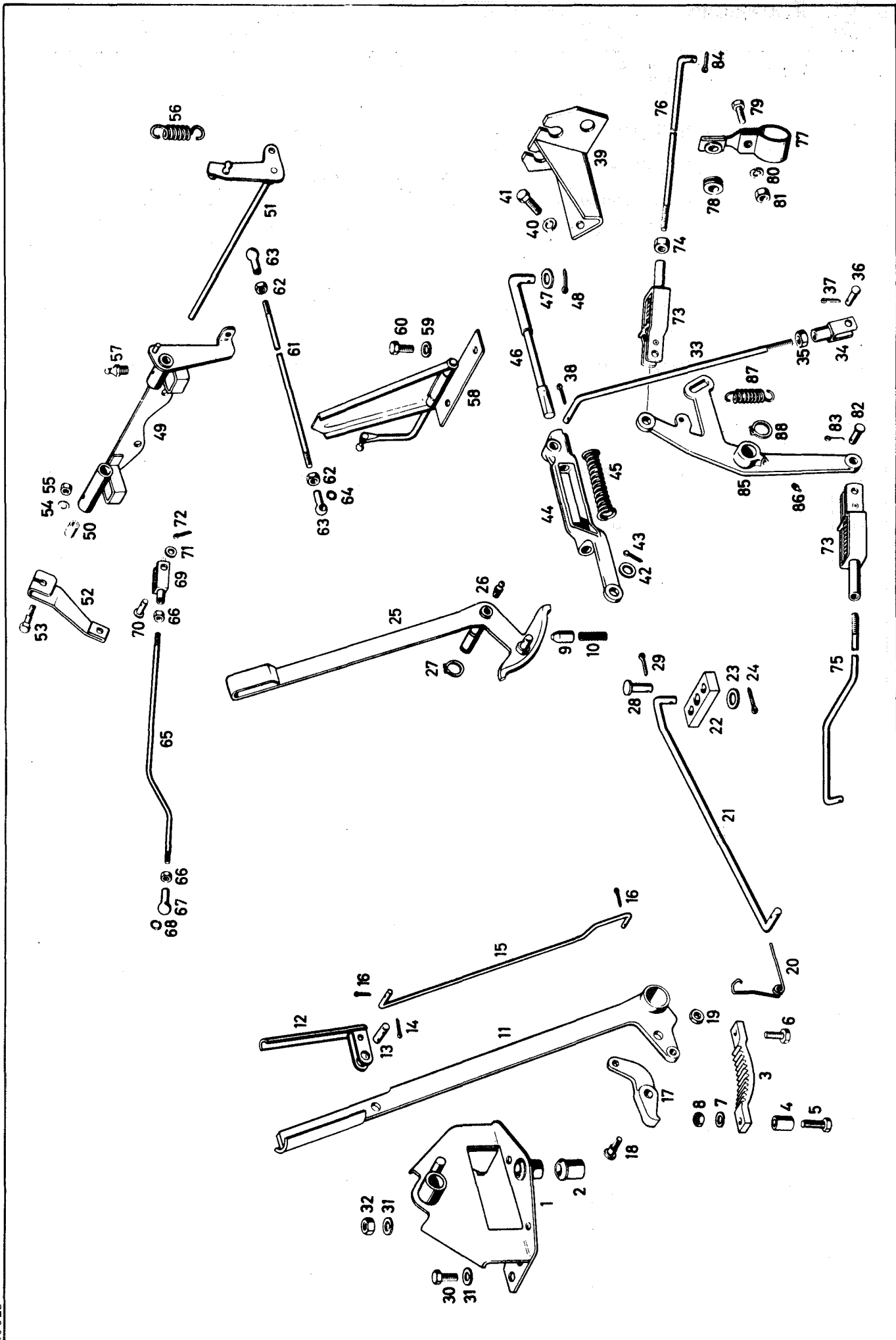
Nr. 42

Handhebelwerk
Leviers de commande à main

Textseite 179b
zu Bildseite 28

Texte 179b pour
Illustration 28

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
23		13 DIN 125	Scheibe) Ausgleichhebel an) Zugstange	Rondelle) levier de) compensation	2
24		3x25 DIN 94	Splint)	Goupille fendue) sur tirant	2
25		07.2010.0720-00	ersetzt durch 404 260 01 39	remplacé par 404 260 01 39	-
25.1		404 260 01 39	Schalthebel für Vorderantrieb und Differentialsperre	Levier de commande pour traction AV et verrouillage du différentiel	1
26		AM 10x1 DIN 71 412	Kegelschmiernippel	Graisseur conique	1
27		18x1,2 DIN 471	Sicherungsring, Schalthebel an Träger	Circlip, levier de commande sur assise	1
27.1		10 N 343 e	ersetzt durch 10 h 11x28x21, 7 DIN 1434-5D	remplacé par 10 h 11x28x21, 7 DIN 1434-5 D	-
28		10 h 11x28x21,7 DIN 1434-5 D	Bolzen)) Seilzug an Ausgleich-) hebel	Axe) câble sur) levier de	2
29		3x15 DIN 94	Splint)	Goupille fendue) tion	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 181
zu Bildseite 28

Nr. 30 029

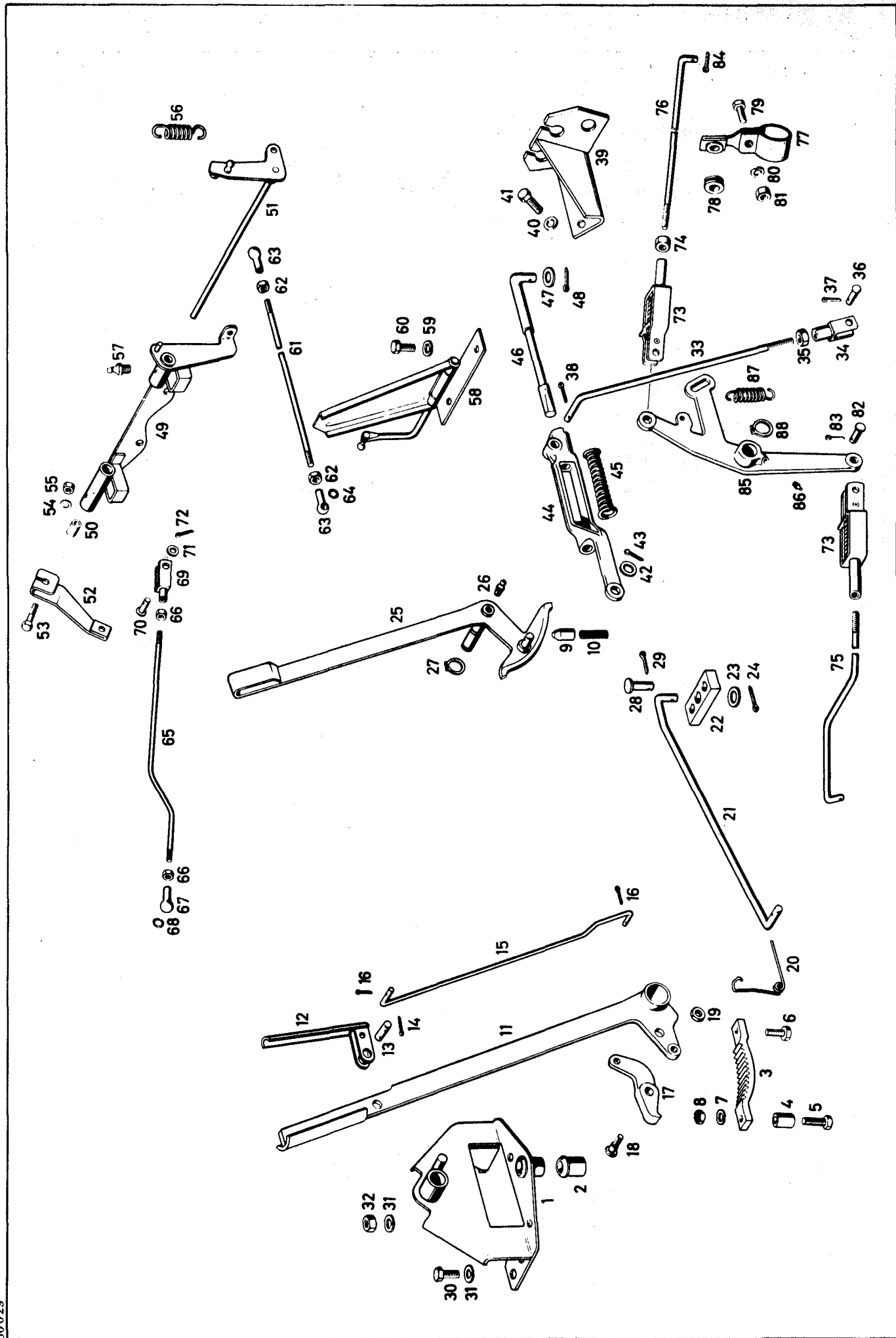
Nr. 42

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Handhebelwerk
Leviers de commande à main

Texte 181 pour
Illustration 28

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
30		M 10x18 DIN 933-8G	Sechskantschraube) Träger an) Getriebege-) häusedeckel)	Vis hexagonale) assise sur) couverture de) carter de boîte) de vitesses)	3
31		B 10 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	4
32		M 10 DIN 934-6S 404 427 01 31	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
Ä 33		(07.2010.1061-00)	Schaltstange	Tringle de commande	1
34		G 8x32 DIN 71 752 10 S 20 K	Gabelkopf	Chape	1
35		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	1
36		8h11x20x17,2 DIN 1434-5D	Bolzen)Gabelkopf-Schalt- stange an Zwischen- hebel)	Axe)chape de tringle de commande sur levier inter- médiaire	1
37		2x15 DIN 94	Splint)	Goupille fendue	1
38		2x15 DIN 94 404 420 08 86	Splint Schaltstange an Schalt- rohr	Goupille fendue tringle de commande sur tube de commande	1
Ä 39		(07.2010.0719-00)	ersetzt durch 404 420 05 86	remplacé par 404 420 05 86	-
39.1		404 420 05 86	Halteblech	Tôle de retenue	1
40		B 10 DIN 127	ersetzt durch) B 10 DIN 137)Halteblech	remplacé par) B 10 DIN 137)tôle de	-
40.1		B 10 DIN 137	Federscheibe) kugel)	Rondelle élastique) rotule de) poussée)	2
41		M 10x25 DIN 933-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	2
42		10,5 DIN 125	Scheibe)Schaltrohr an Schalt- hebel für Differential-)	Rondelle)tube de commande sur levier de commande)	1
43		2x25 DIN 94	Splint)sperre	Goupille)pour verrouillage du fendue)différentiel	1
Ä 44		411 427 00 12 (07.2010.1058-00)	Schaltrohr	Tube de commande	1
45		404 993 00 05 (07.2010.1059-00)	Druckfeder an Schaltstange	Ressort de pression sur tringle de commande	1
Ä 46		404 427 00 31 (07.2010.1060-00)	Schaltstange	Tringle de commande	1
47		13 DIN 433	Scheibe	Rondelle	1
48		3x25 DIN 94	Splint	Goupille fendue	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

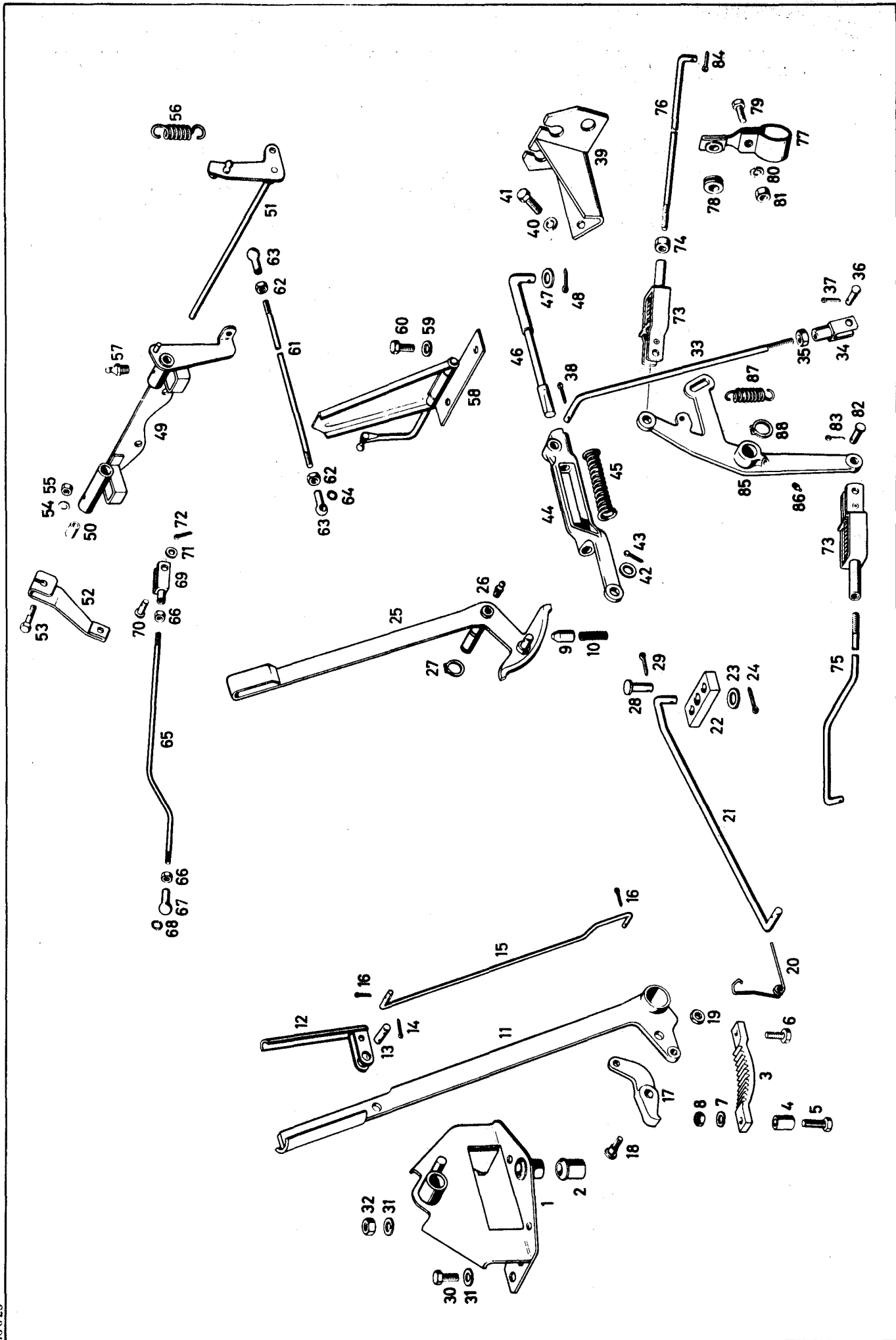
Nr. 30

Fahr-Pedalanlage
Pédale d'accélérateur

Textseite 183
zu Bildseite 28

Texte 183 pour
Illustration 28

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Fahr-Pedalanlage</u>	<u>Pédale d'accélérateur</u>	
48.1		09.4041.0709-00	ersetzt durch 404 300 00 36	remplacé par 404 300 00 36	-
49		404 300 00 36	Lagerträger	Assise de palier	1
50		404 303 02 50	Buchse	Douille	2
51		404 300 00 20 (09.4041.0703-00)	Betätigungswelle	Arbre de commande	1
52		404 301 01 31 (09.4041.1008-00)	Zughebel	Levier de traction	1
52.1		M 6x30 DIN 931-86	ersetzt durch M 6x35 DIN 931-12 K	remplacé par M 6x35 DIN 931-12 K	1
53		M 6x35 DIN 931-12 K	Sechskantschraube Zughebel an Betätigungswelle	Vis hexagonale levier de trac- tion sur arbre de commande	1
53.1		6,4 DIN 125	ersetzt durch) A 6,4 DIN 9021) Zughebel) an Betäti-) gungswelle	remplacé par) A 6,4 DIN 9021)) levier de) traction sur) arbre de	-
54		A 6,4 DIN 9021	Scheibe	Rondelle	1
54.1		M 6 DIN 934-6 S	ersetzt durch) M 6 DIN 934-86)))	remplacé par) M 6 DIN 934-86)))	-
55		M 6 DIN 934-86	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
56		404 993 07 10 (99.2981.1015-00)	Rückholfeder	Ressort de rappel	1
57		AM 8x1 DIN 71412	Kegelschmiernippel zu Lager- träger 09.4041.0709-00	Graisseur conique pour assise de palier 09.4041.0709-00	2
58		404 300 04 04 (09.4041.0705-00)	Fahrpedal	Pédale d'accélérateur	1
59		B 8 DIN 127	Federring)) Fahrpedal	Rondelle Grower)) pédale d'ac-) célérateur	2
60		M 8x15 DIN 933-86	Sechskantschraube)) an Karosse-) rie	Vis hexagonale)) sur carosse-) rie	2
61		404 996 01 25 (09.4041.1014-00)	Zugstange vom Fahrpedal zur Betätigungswelle	Tirant de la pédale d'accéléra- teur à l'arbre de commande	1
62		M 5 DIN 934-6 S	Sechskantmutter)) für Zugstange	Ecrou six pans)) pour tirant	2
63		A 8 DIN 71 805	Kugelpfanne))	Cage à rotule))	2
64		R 8 DIN 71 805	Sprengring)	Jonc d'arrêt)	2
65		404 996 02 25 (09.4041.1015-00)	Zugsstange vom Zughebel zum Vergaser	Tirant du levier de traction au carburateur	1
66		M 5 DIN 934-6 S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	2
67		A 8 DIN 71 805	Kugelpfanne	Cage à rotule	1
68		R 8 DIN 71 805	Sprengring	Jonc d'arrêt	1
69		G 5x20 DIN 71 752	Gabelkopf	Chape	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

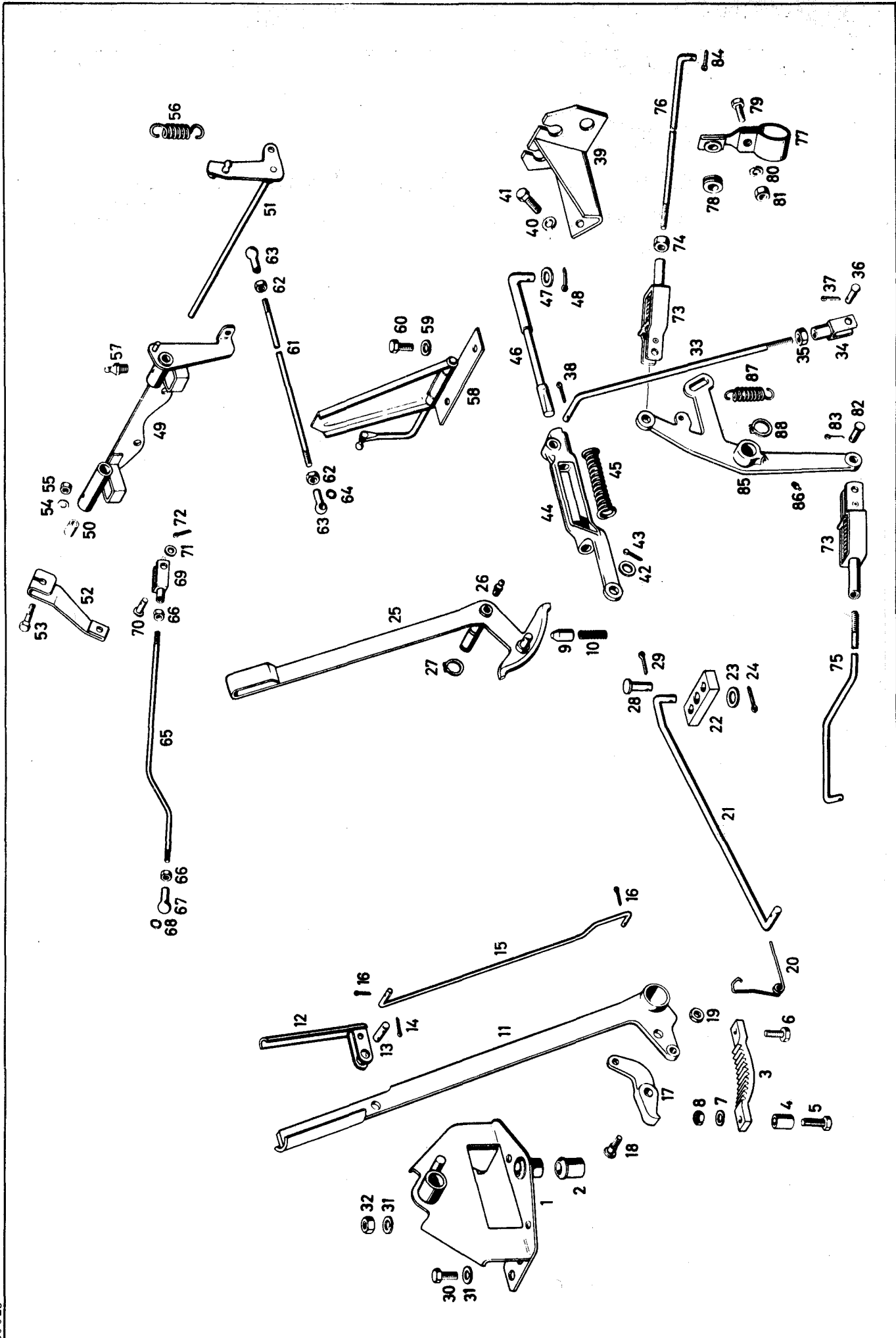
Nr. 30

Fahr-Pedalanlage
Pédale d'accélérateur

Textseite 183b
zu Bildseite 28

Texte 183b pour
Illustration 28

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
70		5 f 8x16x12 DIN 1434-5 D	Boizen)))	Axe)))	1
71		5,3 DIN 433	Scheibe) Zugstange) an Zughebel	Rondelle) tirant sur) levier de	1
72		1,5x15 DIN 94	Splint)))	Goupille fendue) traction))	1
72.1		10,5 DIN 125	Scheibe) nicht eingebaut)	Rondelle) n'a pas été montée)	-





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

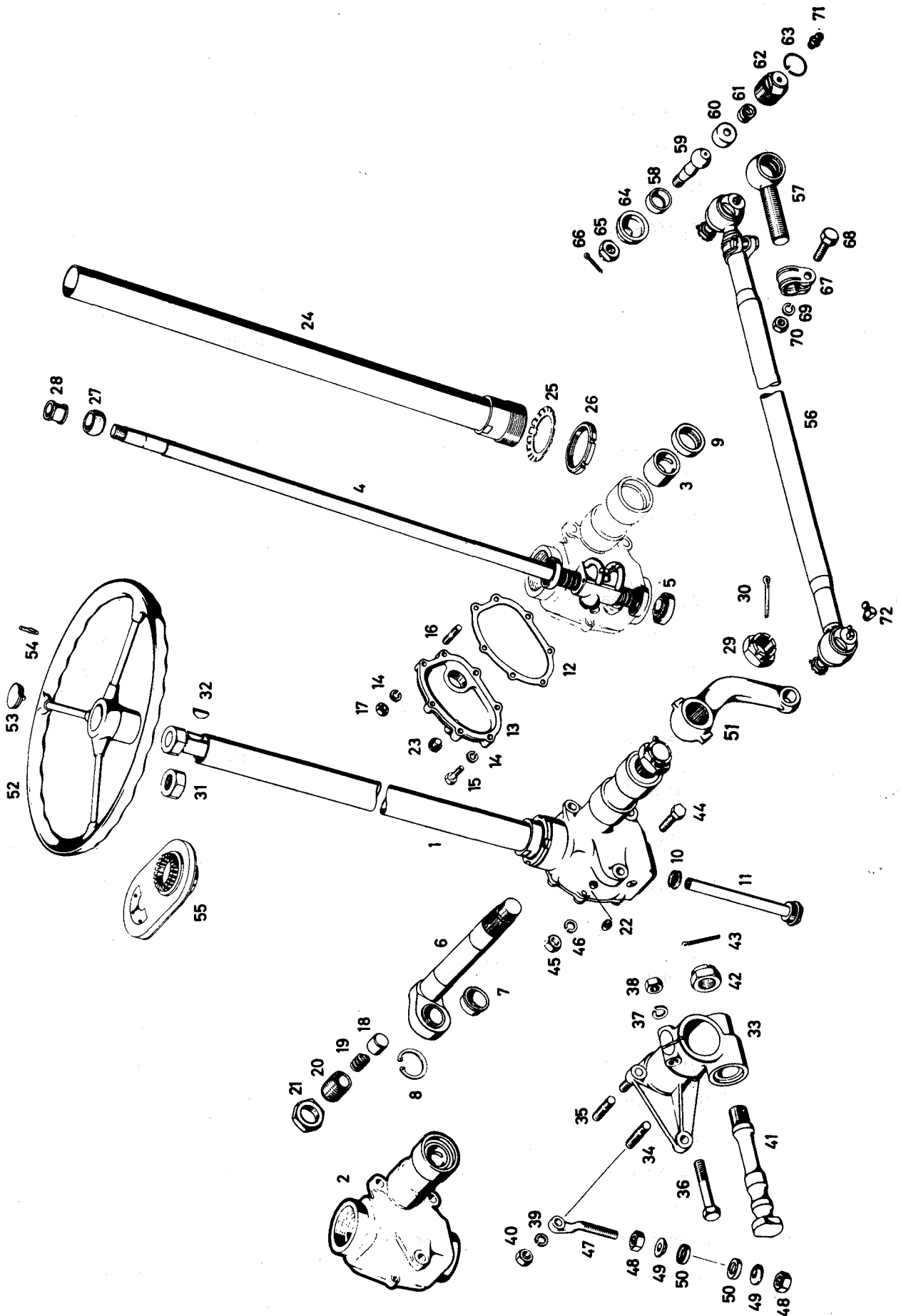
Nr. 46

Lenkung
Direction

Textseite 187
zu Bildseite 29

Texte 187 pour
Illustration 29

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
			<u>Lenkung</u>	<u>Direction</u>		
1		312 460 07 51	Lenkung	Direction	1	
2		312 460 14 02	Lenkgehäuse	Carter de direction	1	
3		321 461 00 50	Lagerbuchse	Douille de palier	2	
4		312 460 94 08	Lenkmutter mit Lenk- schnecke und Schrägtonnen- lager	Ecrou de direction avec vis sans fin et roulement à rouleaux bombés à contact angulaire	1	
5		000 981 04 06	Schrägtonnenlager	Roulement à rouleaux bombés à contact angulaire	2	
6		312 460 13 11	Lenkwelle	Arbre de direction	1	
7		321 462 01 37	Kugelpfanne	Cage à rotule	1	
8		40x1, 75 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	1	
9		000 997 17 46	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	
9.1		321 997 01 40	ersetzt durch 321 997 06 40	remplacé par 321 997 06 40	-	
10		321 997 06 40	Dichtring für Lenkschnecke	Bague d'étanchéité pour vis sans fin de direction	1	
10.1		321 460 01 15	ersetzt durch 321 460 04 15	remplacé par 321 460 04 15	-	
11		321 460 04 15	Ölstandrohr	Tube de retenue d'huile	1	
12		321 461 04 80	Dichtbeilage, Lenkgehäusedeckel an Lenkgehäuse	Joint, couvercle sur carter de direction	1	
13		321 461 01 05	Lenkgehäusedeckel	Couvercle de carter de direction	1	
14		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle)	7	
15		M 8x30 DIN 931-8G	Sechskant- schraube)	Vis)	5	
15.1		312 990 18 05	ersetzt durch) M 8x35) DIN 939-8G)	remplace par) M 8x35) DIN 939-8G)	couvercle sur carter de direction	-
16		M 8x35 DIN 939-8G	Stiftschraube)	Goujon)	2	
17		M 8 DIN 936-5S	Sechskant- mutter)	Ecrou six pans)	2	
18		321 462 00 85	Druckhülse	Douille de pression	1	
19		321 993 09 01	Druckfeder	Ressort de pression	1	
20		321 461 00 08	Druckschraube	Vis de pression	1	
21		321 990 00 51	Sechskantmutter	Ecrou six pans	1	
22		M 16x1,5 DIN 909	Verschlussstopfen	Bouchon	1	
23		AM 10x1 DIN 7604	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1	
24		312 460 05 16	Mantelrohr	Tube de colonne de direction	1	
25		322 994 01 15	Sicherungsblech ab Lenkung 039750	Arrêtoir à partir de la direction 039750	1	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

Nr. 46

Lenkung
Direction

Textseite 189
zu Bildseite 29

Texte 189 pour
Illustration 29

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
26		M 60 x 1,5 DIN 70852	Nutmutter	Ecrou à gorges	1
27		312 462 10 65	Haltering	Bague de retenue	1
28		312 462 10 50	Bundbuchse	Douille à collet	1
29		M 30 x 1,5 DIN 937-5S	Kronenmutter)	Ecrou crénelé)	1
30		6 x 55 DIN 94	) Lenkhebel an	) levier de	1
			) Lenkung	) direction	
31		M 22 x 1,5 DIN 936-5S	Splint)	Goupille fendue)	1
			)	) direction	
32		M 22 x 1,5 DIN 936-5S	Sechskantmutter) Lenkrad	Ecrou six pans) volant	1
			) an	) sur arbre	
33	Ä	5 x 7,5 DIN 6888 404 460 00 29 (08.4041.0808-00)	Scheibenfeder)	Clavette Woodruff) direction	1
			Lenkstockhalter	Support de direction	
34		M 12x1, 5x45 DIN 833-8G	Stiftschraube	Goujon	1
35		M 12x1, 5x35 DIN 833-8G	Stiftschraube	Goujon	1
36		M 14x1, 5x75 DIN 960-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
			) Lenkstock-	) support de	
37		B 14 DIN 127	) halter an	) direction	1
			Federring) Lenkgehäuse	Rondelle Grower) sur carter	
38		M 14 x 1,5 DIN 934-6S	)	) de	1
			Sechskantmutter)	Ecrou six pans) direction	
39		99.2953.1001-02	ersetzt durch B 12 DIN 127 gal Zn 8c	remplacé par B 12 DIN 127 gal Zn 8c	-
39.0		B 12 DIN 127 gal Zn 8c	Federring	Rondelle Grower	2
39.1		000 990 37 51	ersetzt durch M 12x1,5 DIN 934-6S	remplacé par M 12x1,5 DIN 934-6S	-
40		A 12 x 1,5 DIN 934-6S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	2
41	Ä	404 463 00 74 (08.4041.1016-00)	Lagerbolzen)	Axe d'articulation)	1
			) Lenkstock-	) support de	
42		000 990 24 55	Kronenmutter) halter an	Ecrou crénelé) direction	1
			) Rahmen	) sur cadre	
43		5 x 50 DIN 94	Splint)	Goupille fendue)	1
44		M 12x1, 5x45 DIN 960-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
			) Lenkung	) direction	
44.1		000 990 37 51	) an	) sur	-
			ersetzt durch M 12x1,5 DIN 934-6S) Lenkstock-	remplacé par M 12x1,5 DIN 934-6S) support de	
45		M 12 x 1,5 DIN 934-6S	) halter	) direction	1
			Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	
46		B 12 DIN 127	)	)	1
			Federring)	Rondelle Grower)	



SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 189b

Nr. 30 029

Nr. 46

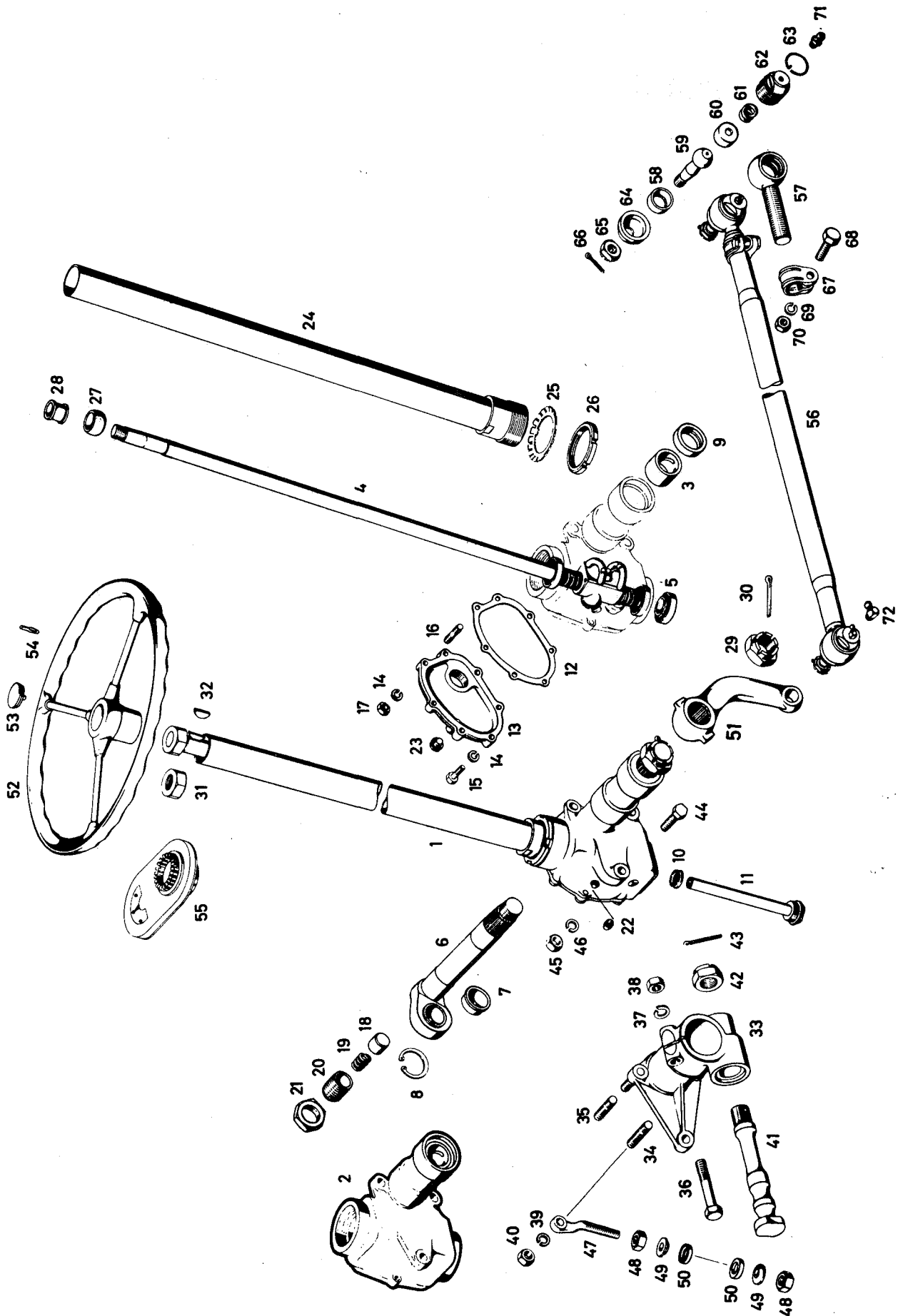
zu Bildseite 29

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Lenkung
Direction

Texte 189b pour
Illustration 29

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
47		404 466 00 71 (08.4041.1018-00)	Verbindungsschraube)))	Vis de liaison)))	1
48		M 12 x 1,5 DIN 934-8	Sechskantmutter)))	Lenkung) Ecrou six pans) direction an Quer-) sur träger) traverse	2
49		C 13 DIN 6319	Kugelscheibe)))	Rondelle) hemisphérique))	2
50		D 14,2 DIN 6319	Kugelpfanne)	Cage à rotule)	2
51		404 463 00 10 (08.4041.1019-00)	Lenkhebel	Levier de direction	1
Ä 52		404 460 02 03 (08.4041.0809-00)	Lenkrad ersetzt durch 000 464 08 01	Volant de direction remplacé par 000 464 08 01	1
N 52.0		000 464 08 01	Lenkrad, 450 mm Ø, ohne Signalknopf	Volant, 450 mm Ø, sans bouton d'avertisseur	1
N 52.0.1		3x16 DIN 1474	Steckerbstift	Goupille amovible cannelée	1
52.1		08.2010.1002-00	ersetzt durch 000 464 17 20	remplacé par 000 464 17 20	-
53		000 464 17 20	Signalknopf	Bouton d'avertisseur	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

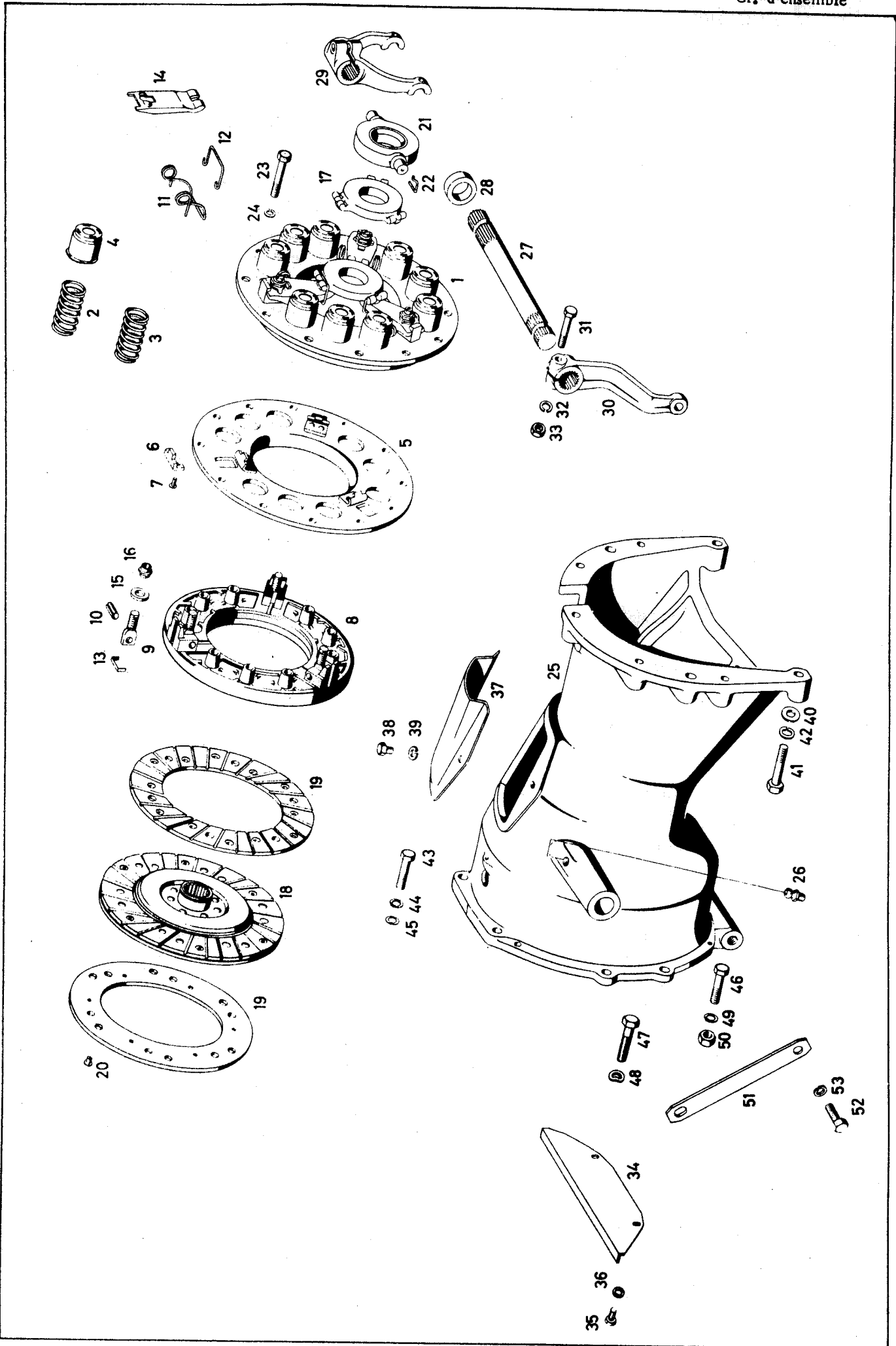
Nr. 46

Lenkung
Direction

Textseite 191
zu Bildseite 29

Texte 191 pour
Illustration 29

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
55		000 465 01 30	Radstellungsanzeiger	Indicateur de position des roues	1
Ä 56		404 460 02 05 (08.4041.1002-00)	Lenkstange ersetzt durch 404 460 03 05	Barre de direction remplacé par 404 460 03 05	1
Ä 57		000 463 04 30	Kugelpfannen- gehäuse mit Gewindestift	Bolttier de rotule avec ergot fileté	1
Ä 58		000 338 00 27	Kugelpfanne unten)	Cuvette inférieure de rotule	2
Ä 59		A 30x40 DIN 71 831	Kugelzapfen	Pivot à rotule	2
Ä 60		000 338 00 26	Kugelpfanne oben) aufbrauchen	Cuvette supérieure de rotule) à épui- ser	2
Ä 61		000 338 04 93	Druckfeder	Ressort de pression	2
Ä 62		000 338 02 31	Verschlußmutter	Ecrou d'arrêt	2
Ä 63		000 994 00 37	Hakensprengring für Verschluß- mutter	Jonc d'arrêt à crochet, pour écrou d'arrêt	2
Ä 64		000 338 16 56	Staubkappe (Gummi)	Capuchon antipoussière) (Caoutchouc)	2
65		M 16x1,5 DIN 937-5S	Kronenmutter	Ecrou crénelé	2
66		4x35 DIN 94	Splint	Goupille fendue	2
67		000 995 05 44	Klemmschelle	Collier de serrage	1
68		M 10x1x48 DIN 960-8G	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1
69		B 10 DIN 127	Federring	Rondelle Grower	1
Ä 70		M 10x1 DIN 934-8	Sechskantmutter	Ecrou six pans	1
Ä 71		AM 8x1 DIN 71412	Kegelschmier- nippel) auf- brauchen	Graisseur conique) à épui- ser	1
Ä 72		CM 8x1 DIN 71412	Kegelschmier- nippel)	Graisseur conique)	1
N 72.1		404 460 03 05	Lenkschubstange	Barre de direction	1
N 72.2		000 463 18 29	Kugelgelenk 30	Embout à rotule	1
N 72.3		000 463 06 96	Abdichtung 30	Joint	2
N 72.4		M 16x1,5 DIN 937-6S	Kronenmutter	Ecrou crénelé	2
N 72.5		4x30 DIN 94 St	Splint	Goupille fendue	2
N 72.6		000 995 05 44	Klemmschelle	Collier de serrage	1
N 72.7		M 10x1x48 DIN 960 m 8.8	Schraube	Vis	1
N 72.8		A 10 N 12004	Federring	Rondelle Grower	1
N 72.9		M 10x1 DIN 934m8	Mutter	Ecrou	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

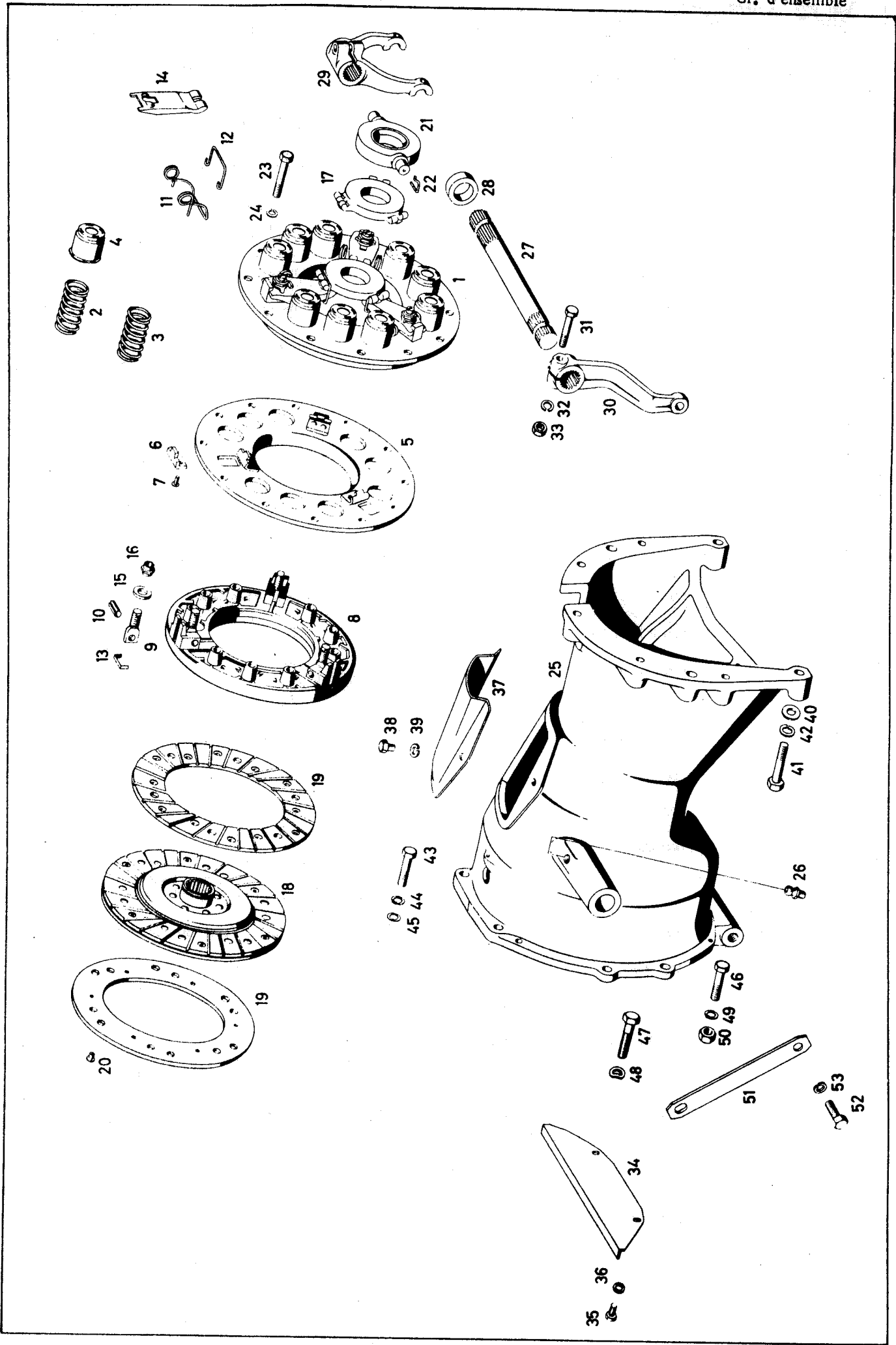
Nr. 25

Kupplung
Embrayage

Textseite 193
zu Bildseite 30

Texte 193 pour
Illustration 30

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Kupplung</u>	<u>Embrayage</u>	
1		000 250 20 04	Kupplungsdruckplatte (KS 225 Sph) F.u.S.Nr. 1882 150 001	Mécanisme d'embrayage (KS 225 Sph) No F. et. S. 1882 150 001	1
2		000 252 29 20	Hauptfeder (weiß)	Ressort principal (blanc)	6
3		000 252 18 20	Hauptfeder (gelb)	Ressort principal (jaune)	3
4		000 252 03 35	Federtülle	Douille de ressort	9
5		000 250 00 30	Abschlußplatte F.u.S.Nr. 1872 133 000	Plaque d'extrémité No F. et. S. 1872 133 000	1
6		000 252 03 33	Stützwinkel	Equerre d'appui	3
7		000 252 07 75	Niet	Rivet	6
8		000 250 33 04	Anpreßplatte F. u.S.Nr. 1871 119 000	Plateau de pression No F. et. S. 1871 119 000	1
9		000 252 09 16	Schwenkbolzen	Pivot	3
10		8x20 DIN 1481	Spannstift	Goupille de calage	3
11		000 252 03 27	Schenkelfeder	Ressort à bras	3
12		000 252 01 29	Bügel	Etrier	3
13		000 252 07 29	Montagebügel	Etrier de montage	3
14		000 252 22 13	Hebel	Levier	3
15		000 252 02 51	Ring für Einstellmutter	Bague pour écrou de réglage	
16		000 252 21 72	Einstellmutter	Ecrou de réglage	3
17		000 252 01 28	Ausrückring	Bague de débrayage	1
A 18		000 250 15 03	Kupplungsscheibe mit Torsions- dämpfer F.u.S.Nr. 225Z, 1862 088 006 ersetzt durch 003 250 38 03	Disque d'embrayage avec amortisseur de torsion No F. et S. 225Z, 1862 088 006 remplacé par 003 250 38 03	1
18.1		000 252 06 10	ersetzt durch 000 252 34 10	remplacé par 000 252 34 10	-
19		000 252 34 10	Belag	Garniture	2
20		000 252 03 75	Hohlriet	Rivet creux	24
N 20.1		003 250 38 03	Kupplungsscheibe mit Torsions- dämpfer F.u.S.Nr. 225 GSD 1861 516 001	Disque d'embrayage avec amortisseur de torsion No F. et S. 225 GSD, 1861 516 001	1
A 21		000 250 01 15	ersetzt durch 000 250 32 15 F.u.S.Nr. 1859 015 011 zusammen mit: 2 Formfeder 000 254 03 94	remplacé par 000 250 32 15 No F. et S. 1859 015 011 conjointement avec: 2 Ressort fac,onné	1
N 21.1		000 250 32 15	Kugellager-Ausrücker F.u.S.Nr. 3151 021 001	Butée à billes de débrayage No F. et S. 3151 021 001	1
A 22		000 254 01 94	Formfeder F.u.S.Nr. 1805 042 000 zu 000 250 01 15	Ressort fac,onné No F. et S. 1805 042 000 pour 000 250 01 15	2





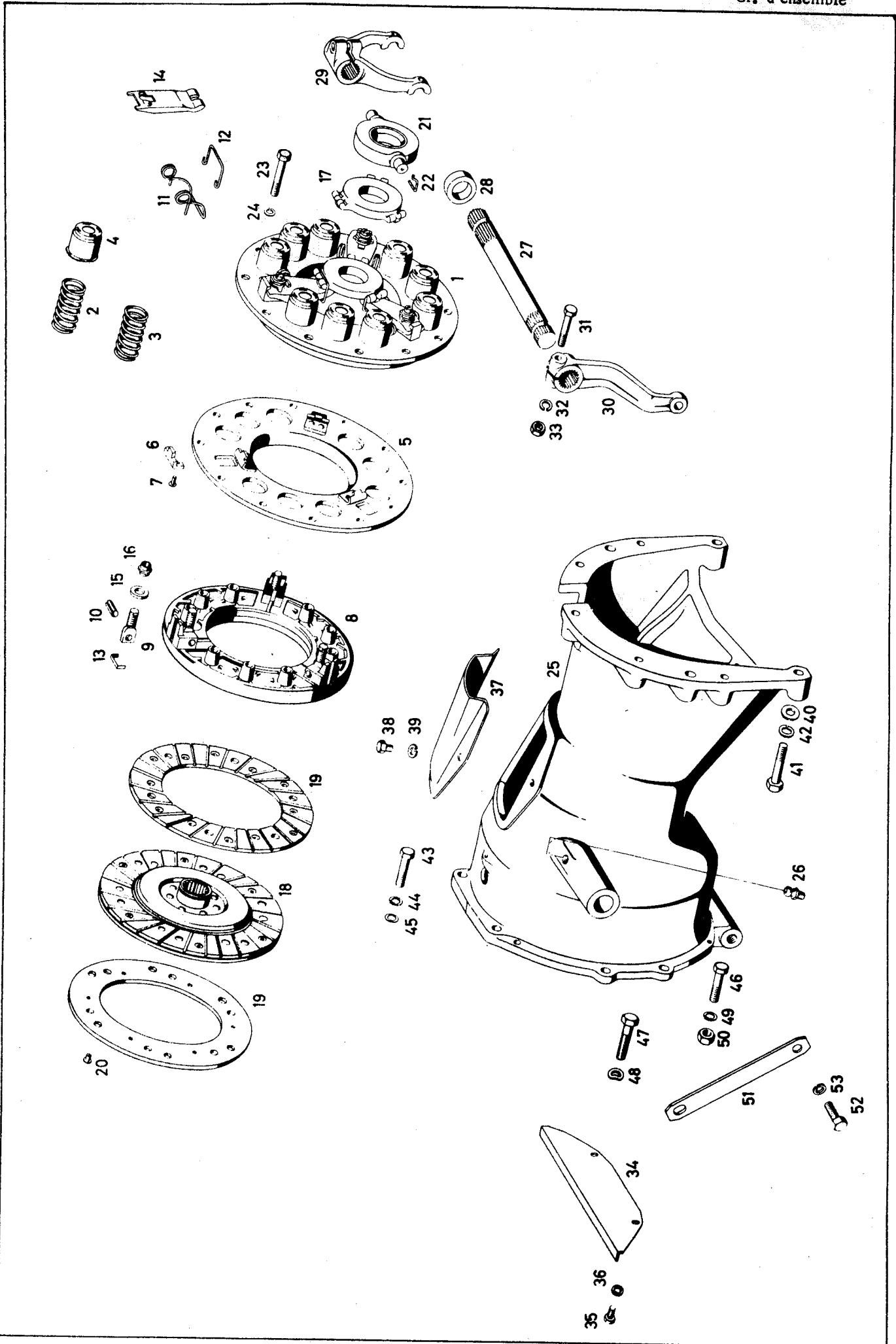
SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue
Nr. 30 029
Mittlerer Geländelastwagen
1,5 l 4x4
Camion moyen TT 1,5 l 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble
Nr. 25
Kupplung
Embrayage

Textseite 193 b
zu Bildseite 30
Texte 193b pour
Illustration 30

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
N 22.1		000 254 03 94	Formfeder F.u.S.Nr. 3130 010 100 zu 000 250 32 15	Ressort façonné No F. et S. 3130 010 100 pour 000 250 32 15	2
23		M 8x50 DIN 931-86	Sechskant-) schraube) Kupplung an	Vis) hexagonale) embrayage sur	12
24		B 8 DIN 127	) Schwungrad Federring ) )	) volant-moteur Rondelle) Grower)	12
			<u>Kupplungsgehäuse</u>	<u>Carter d'embrayage</u>	
25		404 251 02 01 (10.4041.1008-00)	Kupplungsgehäuse	Carter d'embrayage	1
26		AM 10 DIN 71412	Kegelschmiernippel	Graisseur conique	1
27		404 253 01 01 (10.2010.1015-00)	Kupplungswelle	Arbre d'embrayage	1
28		404 251 00 51 (10.2010.1014-00)	Distan zring	Bague entretoise	1
28.1		10.2010.1003-00	ersetzt durch 404 254 00 08	remplacé par 404 254 00 08	-
29		404 254 00 08	Kupplungshebel	Levier d'embrayage	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

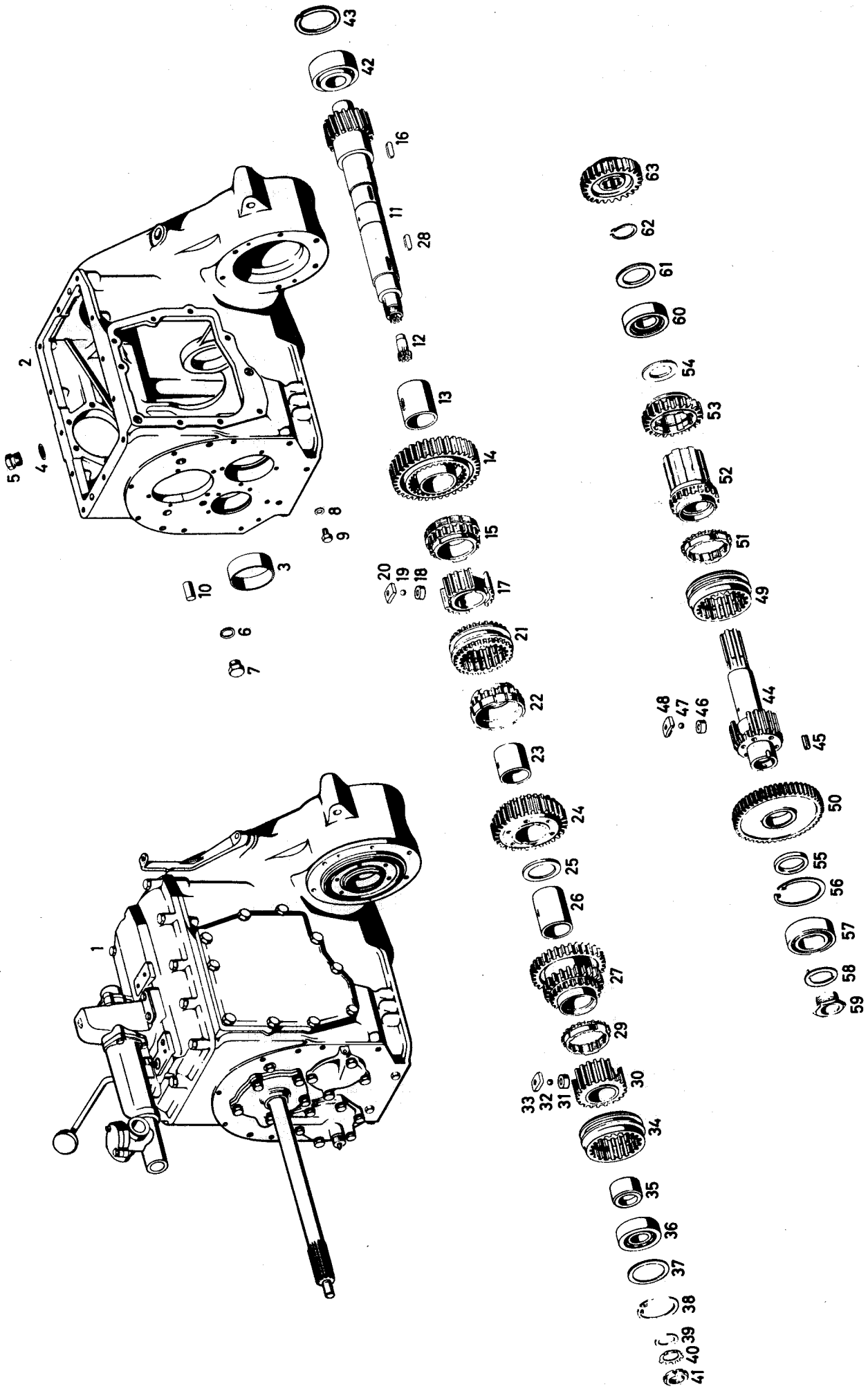
Nr. 25

Kupplung
Embrayage

Textseite 195
zu Bildseite 30

Texte 195 pour
Illustration 30

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
30		404 253 00 27 (10.4041.1009-00)	Hebel	Levier	1
31		M 8x45 DIN 931-8G	Sechskant -) schraube)	Vis) hexagonale)	2
32		B 8 DIN 127	Federring) Kupplungshebel) und Hebel auf) Kupplungswelle)	Rondelle) Grower) levier d'embray-) age et levier sur) arbre d'embray-) age)	2
33		M 8 DIN 934-6S	Sechskant -) mutter)	Ecrou six pans)	2
34		180 250 02 56	Abdeckblech	Tôle de recouvrement	1
35		M 6x10 DIN 933- 8G	Sechskant -) schraube)	Vis hexagonale)	2
36		6,4 DIN 125 404 251 00 10	Scheibe) Abdeckblech an) Kupplungsgehäuse)	Rondelle) tôle de recouvre-) ment sur carter) d'embrayage)	2
37		10.2010.1008-00	Entlüftungsdeckel	Couvercle de purge	1
38		M 8x15 DIN 933-8G	Sechskant -) schraube)	Vis) hexagonale)	2
39		B 8 DIN 127	Federring) Entlüftungsdeckel) an Kupplungs-) gehäuse)	Rondelle) Grower) couvercle de) purge sur carter) d'embrayage)	2
40		10,5 DIN 125	Scheibe)	Rondelle)	1
41		M 10x50 DIN 931-10K	Sechskant -) schraube)	Vis) hexagonale)	7
42		B 10 DIN 127	Federring) Kupplungsge-) häuse an Getriebe)	Rondelle) Grower) carter d'embray-) age sur boîte de) vitesses)	6
43		M 10x40 DIN 931-8G	Sechskant -) schraube)	Vis) hexagonale)	2
44		B 10 DIN 127	Federring) Kupplungsgehäuse) mit Lagerträger) an Motor)	Rondelle) Grower) carter) d'embrayage) avec support de) palier sur moteur)	2
45		10,5 DIN 125	Scheibe)	Rondelle)	2
46		M 10x35 DIN 931-8G	Sechskant -) schraube)	Vis) hexagonale)	1
47		M 10x50 DIN 931-8G	Sechskant -) schraube)	Vis) hexagonale)	2
48		B 10 DIN 137	Federscheibe) Kupplungsge-) häuse an Öl-) wanne und) Zwischenblech)	Rondelle) élastique) carter) d'embrayage) sur carter d'huile) et sur rôle) intermédiaire)	2
49		B 10 DIN 127	Federring)	Rondelle) Grower)	1
50		M 10 DIN 934-6S	Sechskant -) mutter)	Ecrou six pans)	3
51		404 257 00 38 (10.4041.1007-00)	Zugstrebe	Tirant	2
52		M 12x1,5x28 DIN 961-8G	Sechskant -) schraube)	Vis) hexagonale)	4
53		B 12 DIN 127	Federring) Zugstrebe an) Ölwanne)	Rondelle) Grower) tirant sur carter) d'huile)	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

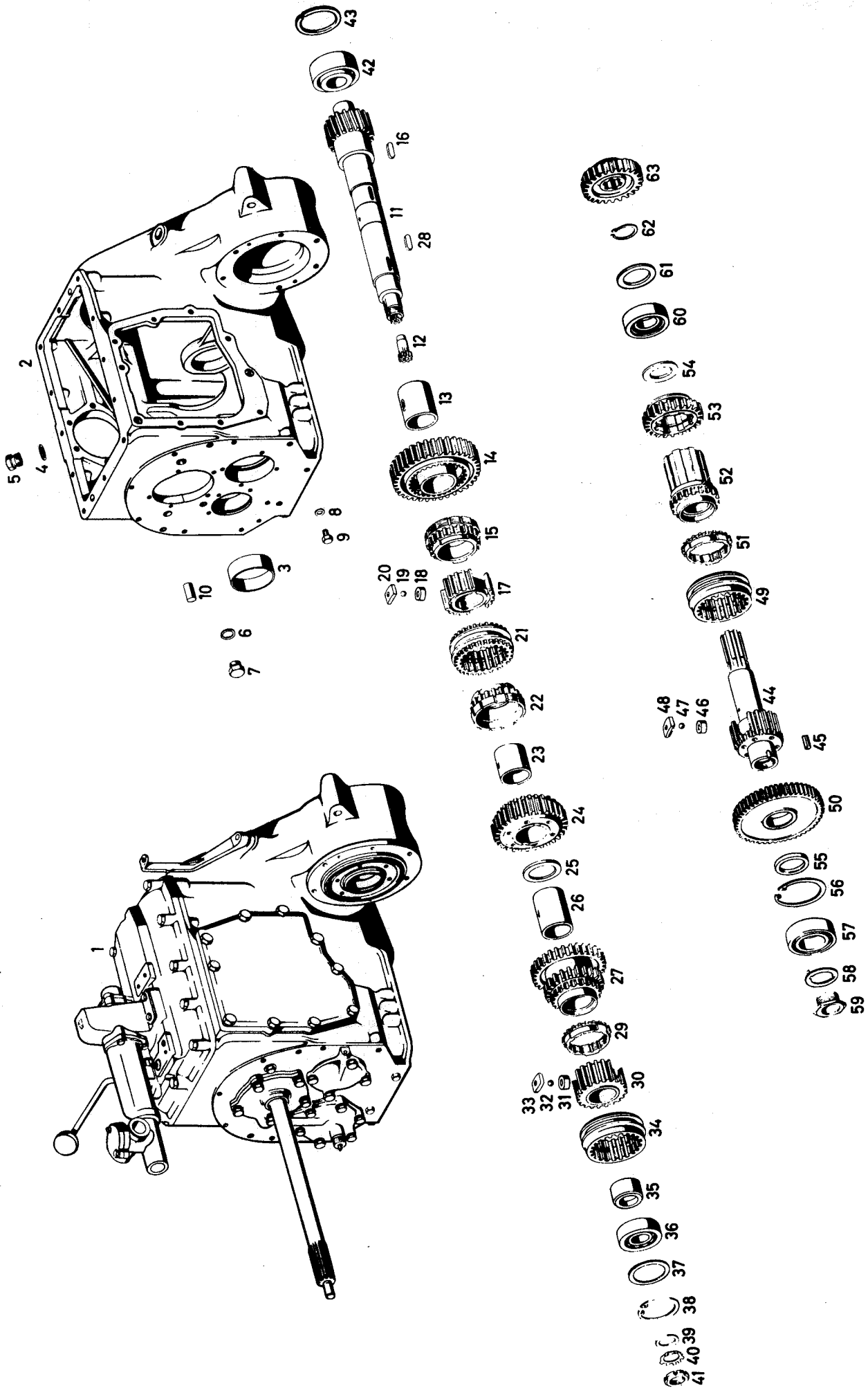
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 197
zu Bildseite 31

Texte 197 pour
illustration 31

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
1		404 260 02 01	<u>Schaltgetriebe</u> Schaltgetriebe mit Synchronisierung, ohne Schalt- hebel bis Getriebe 017172 mitliefern: 1 Sechskantschraube M 16x1, 5x75 DIN 960-12K 1 Sechskantschraube M 16x1, 5x90 DIN 960-12K 1 Sechskantschraube M 16x1, 5x110 DIN 960-12K 3 Sechskantmutter M 16x1,5 DIN 934 - 8G	<u>Boîte de vitesses</u> Boîte de vitesses synchronisée, sans levier de changement de vitesse jusqu'à la boîte de vitesses 017172 la livraison doit comprendre: 1 vis hexagonale M 16x1, 5x75 DIN 960-12K 1 vis hexagonale M 16x1, 5x90 DIN 960-12K 1 vis hexagonale M 16x1, 5x110 DIN 960-12K 3 écrou six pans M 16x1,5 DIN 934 - 8G	1
1.1		411 260 02 12	ersetzt durch 411 260 05 12	remplacé par 411 260 05 12	-
2		411 260 05 12	Getriebegehäuse ab Getriebe-Nr. 056979 verstärkte Ausführung bis Getriebe-Nr. 056978 <u>mitliefern:</u> 1 Federglied 404 330 01 78	Carter de boîte de vitesses jusqu'à la boîte de vitesses 056979 version renforcée jusqu'à la boîte de vitesses 056978 <u>la livraison doit comprendre:</u> 1 maillon à ressort 404 330 01 78	1
3		411 264 10 50	Buchse für Vorgelegewelle Reparaturausführung zu Getriebegehäuse 411 260 02 12	Douille pour arbre inter- médiaire pour réparation pour carter de boîte de vitesses 411 260 02 12	1
4		A 22 x 27 DIN 7603 St	Dichtring) für Tachometer- abtrieb	Bague) pour commande d'étanchéité) de tachymètre	1
5		AM 22x1,5 DIN 7604	Verschluß- schraube) zu Getriebe- gehäuse 411 260 02 12))	Bouchon) pour carter fileté) de boîte de vitesses) 411 260 02 12)	1
6		A 18 x 22 DIN 7603 St	Dichtring) zum Ver- schließen	Bague) pour obtura- d'étanchéité) tion des alé-	1
7		AM 18x1,5 DIN 7604	Verschluß- schraube) der Bohrungen im Getriebe- gehäuse	Bouchon) sages sur fileté) carter de boîte de	1
8		A 10 x 14 DIN 7603 St	Dichtring) zu Getriebe- gehäuse 411 260 02 12	Bague) vitesses d'étanchéité) pour carter de	2
9		M 10 x 15 DIN 933 - 8G	Sechskant- schraube)	Vis) boîte de hexagonale) vitesses 411 260 02 12	2
9.1		13x20 DIN 1481	Spannstift ersetzt durch 13m6x20 DIN 7	Goupille de calage remplacé par 13m6x20 DIN 7	-
10		13m6x20 DIN 7	Zylinderstift, Getriebe- gehäuse am Kupplungsgehäuse	Goupille cylindrique, carter de boîte de vitesses sur carter d'embrayage	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

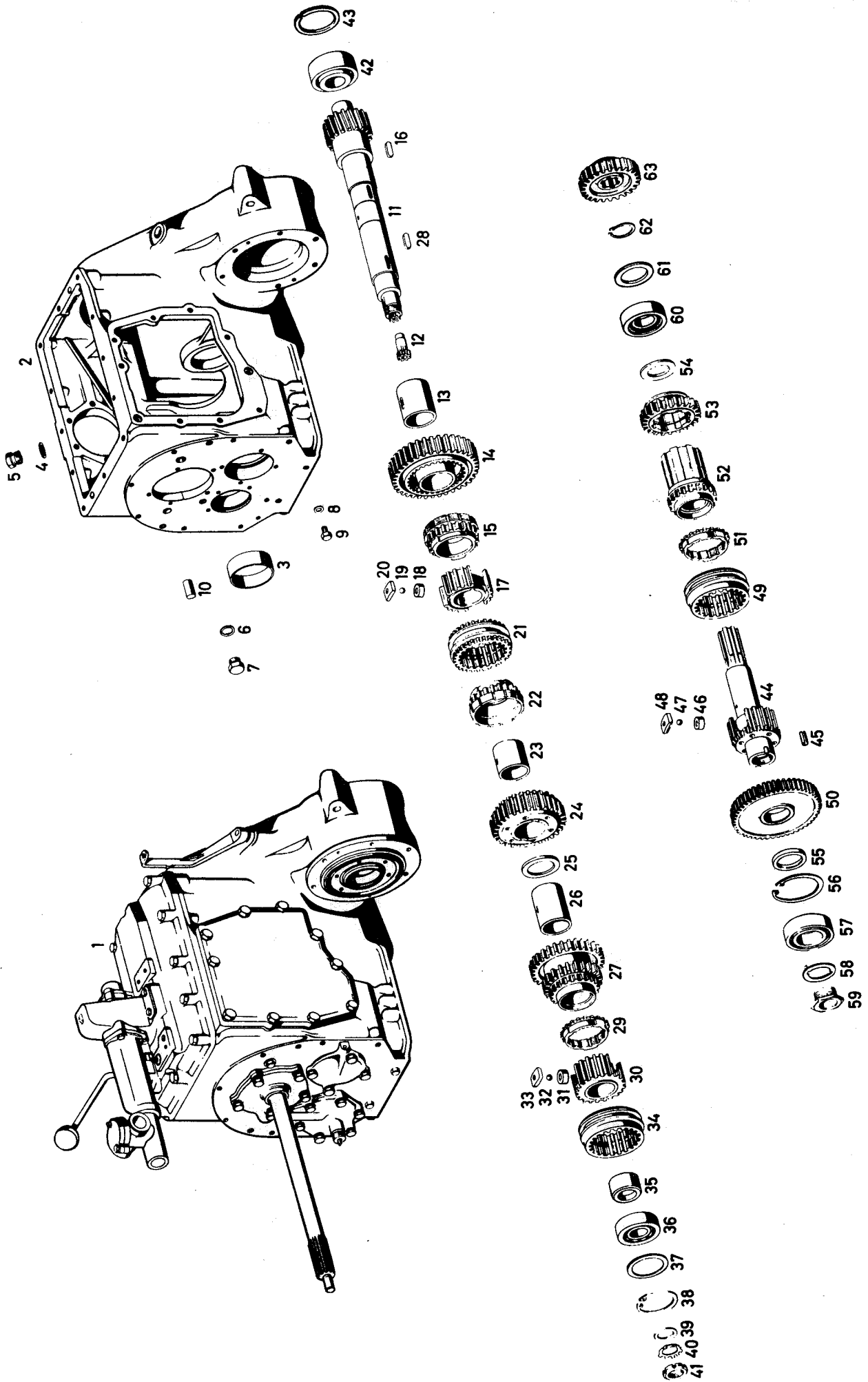
Nr. 26

Getriebe
Boîte vitesses

Textseite 197 b
zu Bildseite 31

Texte 197 pour
Illustration 31

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Vorgelegewelle</u>	<u>Arbre intermédiaire</u>	
11		404 260 00 24 (13.2010.0915-00)	Vorgelegewelle	Arbre intermédiaire	1
12		404 264 01 31 (13.2010.1608-00)	Ritzel für Tachometer- Abtrieb	Tignon pour commande de tachymètre	1
13		404 262 02 50 (13.2010.1562-00)	Lagerbuchse	Doille de palier	1
14		411 262 00 11 (13.4041.1002-00)	Gangrad 37 Zähne, für 1. und 3. Gang	Pignon, 37 dents, pour 1ère et 3e vitesse	1
15		404 262 02 34 (13.4041.1003-00)	Synchronring	Bague de synchro	1
16		A 10x6x28 DIN 6885	Paßfeder	Clavette	2
17		404 263 00 36 (13.4041.1004-00)	Mitnehmerring	Bague d'entraînement	1
18		000 993 10 26	ersetzt durch 000 993 09 26	remplacé par 000 993 09 26	-
18.1		000 993 09 26	Federnapf	Cuvette de ressort	3
19		5,5 mm III DIN 5401	Kugel	Bille	3
19.1		404 262 02 40	ersetzt durch 404 262 00 40	remplacé par 404 262 00 40	-
20		404 262 00 40	Mitnehmer	Toc d'entraînement	3
21		404 262 00 38	Schaltschiebehülse	Baladeur	1
22		404 262 02 34 (13.4041.1003-00)	Synchronring	Bague de synchro	1
23		404 262 04 50 (13.2010.1564-00)	Lagerbuchse	Douille de palier	1
24		411 262 00 12 (13.4041.1008-00)	Gangrad, 30 Zähne, für 2. und 3. Gang	Pignon, 30 dents, pour 2e et 3e vitesse	1
25		404 264 00 62 (13.4111.1005-00)	Anlauftring	Bague de butée	1
26		404 262 03 50 (13.2010.1563-00)	Lagerbuchse	Douille de palier	1
27		404 260 00 25 (13.4041.0700-00)	Gangrad für 5. Gang und Rückwärtsgang	Pignon pour 5e vitesse et marche AR	1
28		A 10x6x28 DIN 6885	Paßfeder	Clavette	2
Ä 29		404 262 01 34 (13.4041.1009-00)	Synchronring ersetzt durch 406 263 00 38	Bague de synchro remplacé par 406 263 00 38	1
N 29.1		406 263 00 38	Synchronring	Bague de synchro	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

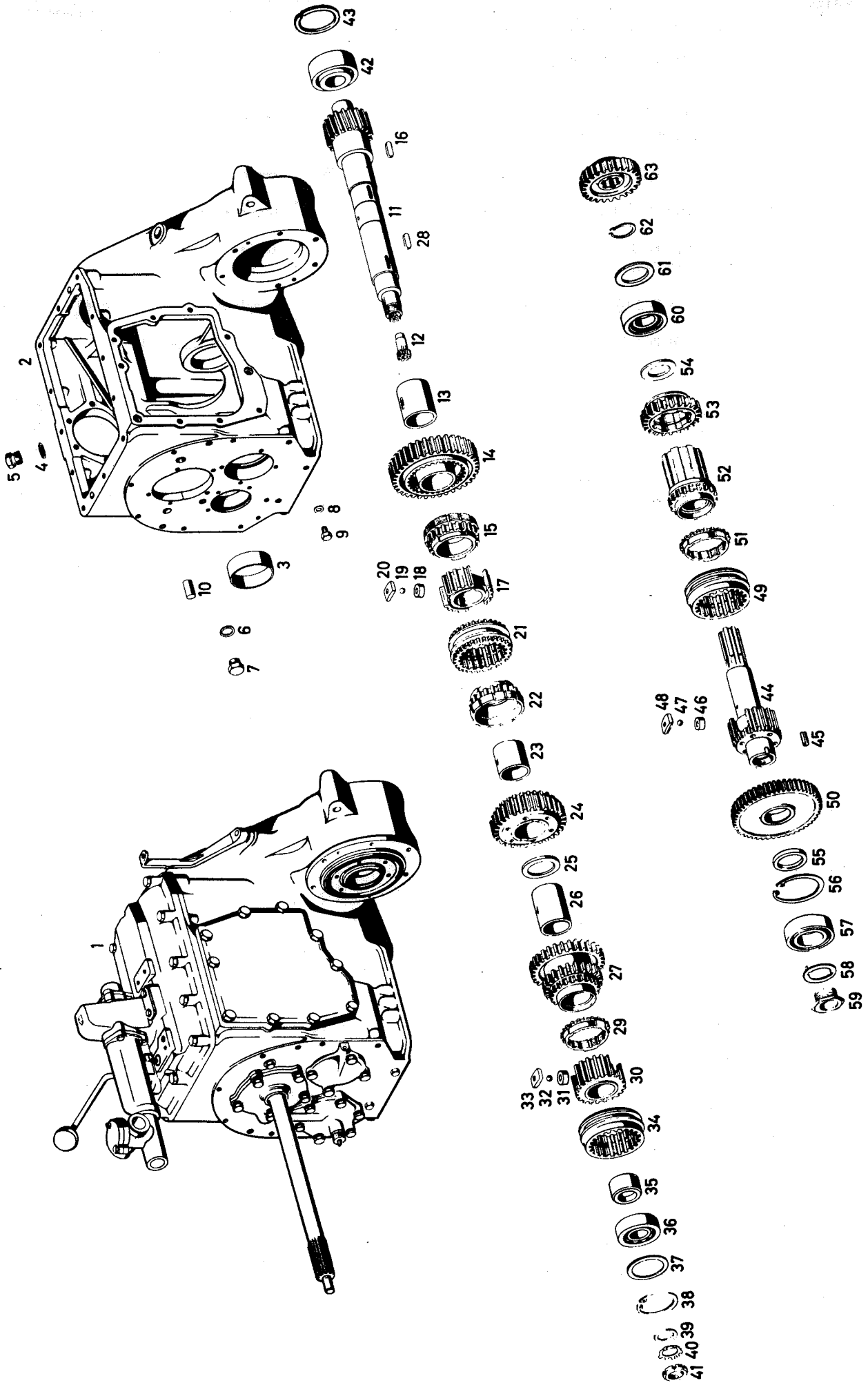
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 197 d
zu Bildseite 31

Texte 197d pour
Illustration 31

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
30		404 263 01 36 (13.4041.1010-00)	Mitnehmerring	Bague d'entraînement	1
Ä 30.1		000 993 09 26	ersetzt durch 000 993 10 26	remplacé par 000 993 10 26	-
N 31		000 993 10 26	Federnapf	Cuvette de ressort	3
32		5,5 mm III DIN 5401	Kugel	Bille	3
32.1		404 262 03 40	ersetzt durch 404 262 01 40	remplacé par 404 262 01 40	-
33		404 262 01 40	Mitnehmer	Toc d'entraînement	3





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 199
zu Bildseite 31

Nr. 30 029

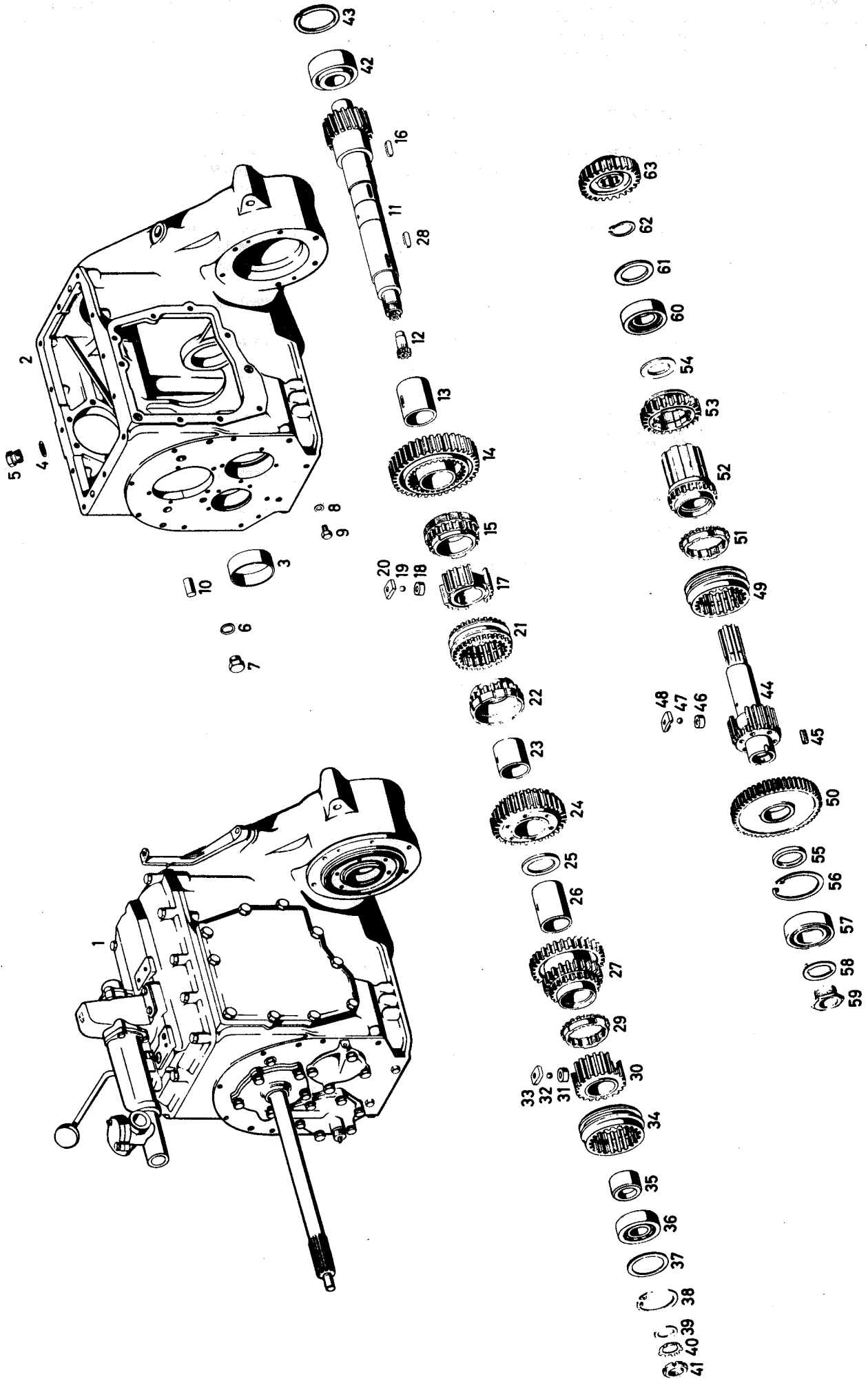
Nr. 26

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Getriebe
Boîte de vitesses

Texte 199 pour
Illustration 31

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
34		404 262 01 38	Schaltschiebehülse	Baladeur	1
34.1		13.2010.1209-00	Distanzhülse bis Getriebe 033180	Douille entretoise jusqu'à boîte de vitesses 033180	1
35		411 263 08 53	Distanzhülse ab Getriebe 033181	Douille entretoise à partir de la boîte de vitesses 033181	1
36		323 06 DIN 720	Kegelrollenlager	Roulement à rouleaux coniques	1
37		404 335 01 51	Abstandring	Bague entretoise	1
38		72x2,5 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	1
39		404 263 00 52 (99.2954.1010-00)	Beilagscheibe	Rondelle de calage	1
40		A 28 DIN 70 952	Sicherungsblech	Arrêtoir	1
41		M 28x1,5 DIN 70 852 - 6S	Nutmutter	Ecrou à encoches	1
42		323 07 DIN 720	Kegelrollenlager	Roulement à rouleaux coniques	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

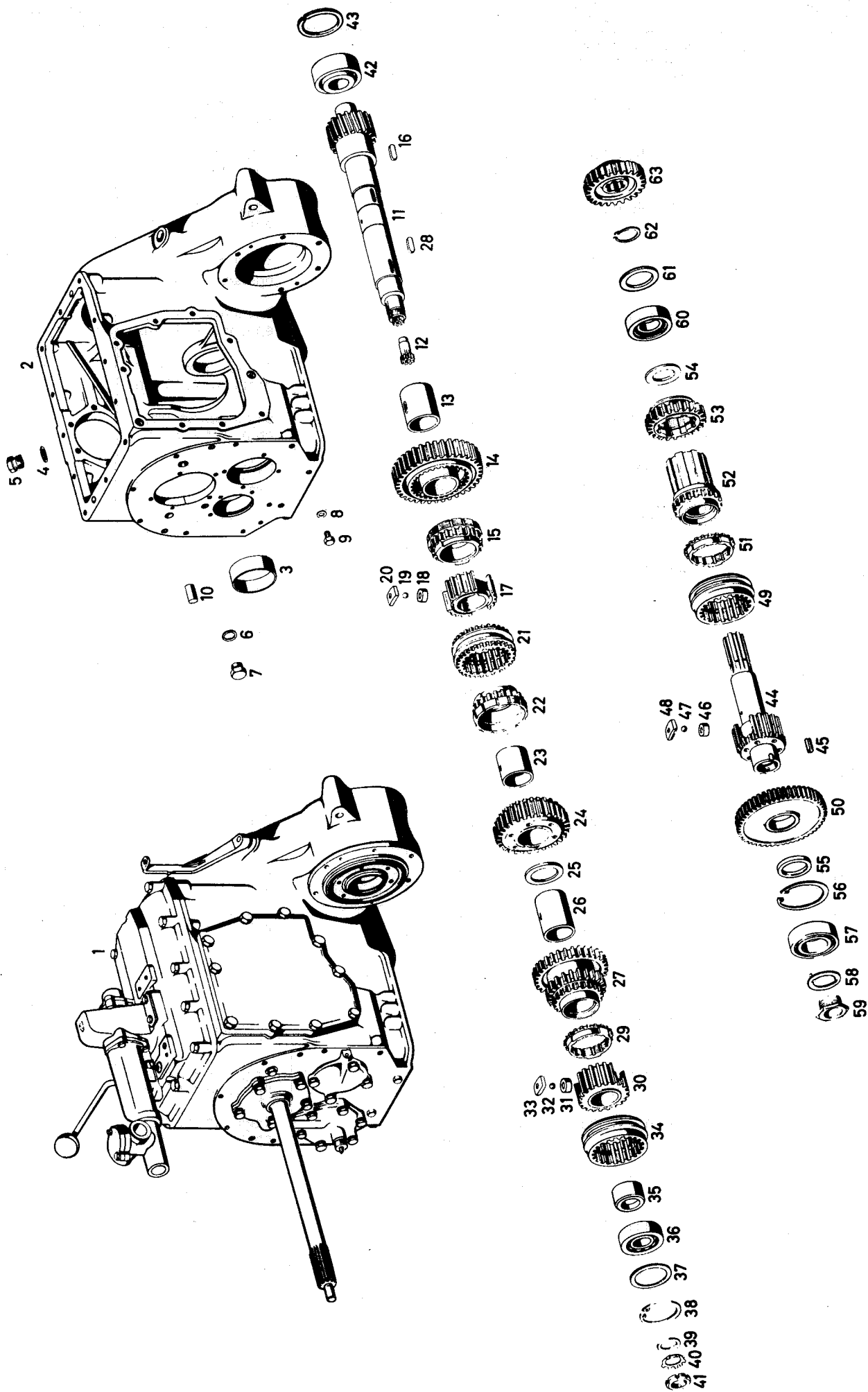
Textseite 201
zu Bildseite 31

Texte 201 pour
Illustration 31

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
43		411 991 03 35	Abstandring, 3,9 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 3,9 mm	1
43. 1		411 991 23 35	Abstandring, 3,95 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 3,95 mm	1
43. 2		411 991 04 35	Abstandring, 4,0 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,0 mm	1
43. 3		411 991 24 35	Abstandring, 4,05 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,05 mm	1
43. 4		411 991 05 35	Abstandring, 4,1 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,1 mm	1
43. 5		411 991 25 35	Abstandring, 4,15 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,15 mm	1
43. 6		411 991 06 35	Abstandring, 4,2 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,2 mm	1
43. 7		411 991 26 35	Abstandring, 4,25 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,25 mm	1
43. 8		411 991 07 35	Abstandring, 4,3 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,3 mm	1
43. 9		411 991 27 35	Abstandring, 4,35 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,35 mm	1
43.10		411 991 08 35	Abstandring, 4,4 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,4 mm	1
43.11		411 991 28 35	Abstandring, 4,45 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,45 mm	1
43.12		411 991 09 35	Abstandring, 4,5 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,5 mm	1
43.13		411 991 29 35	Abstandring, 4,55 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,55 mm	1
43.14		411 991 10 35	Abstandring, 4,6 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,6 mm	1
43.15		411 991 30 35	Abstandring, 4,65 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,65 mm	1
43.16		411 991 11 35	Abstandring, 4,7 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,7 mm	1
43.17		411 991 31 35	Abstandring, 4,75 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,75 mm	1
43.18		411 991 12 35	Abstandring, 4,8 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,8 mm	1
43.19		411 991 32 35	Abstandring, 4,85 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,85 mm	1
43.20		411 991 13 35	Abstandring, 4,9 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,9 mm	1
43.21		411 991 33 35	Abstandring, 4,95 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 4,95 mm	1
43.22		411 991 14 35	Abstandring, 5,0 mm dick	Bague entretoise, épaisseur 5,0 mm	1

wahlweise

au
choix





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

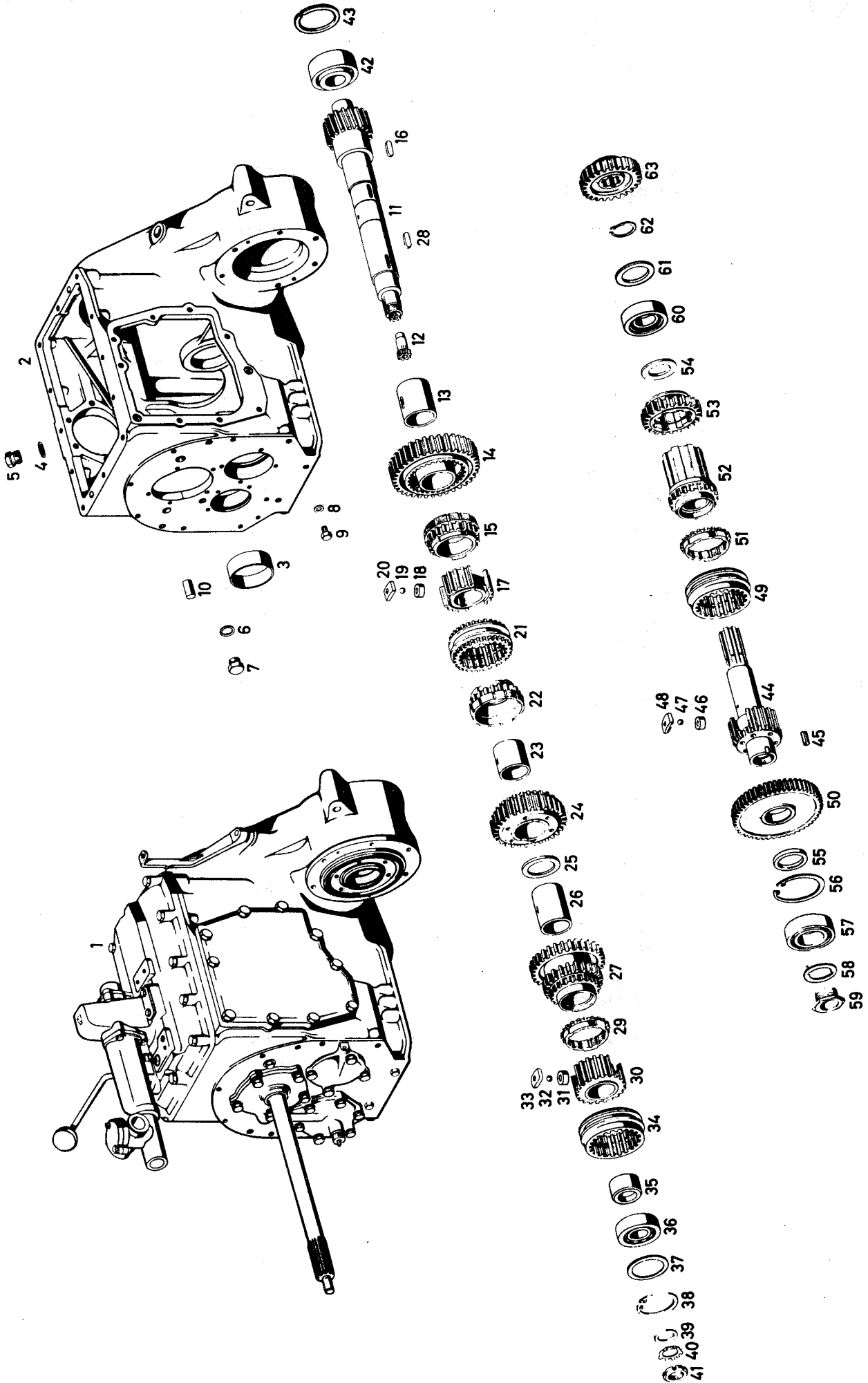
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 203
zu Bildseite 31

Texte 203 pour
Illustration 31

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Welle, Vorstufe</u>	<u>Arbre de réducteur</u>	
44		404 263 00 01 (13.4041.1013-00)	Welle	Arbre	1
45		8x18 DIN 1481	Spannstift	Goupille de calage	6
46		000 993 09 26	Federnapf	Cuvette de ressort	3
47		5,5 mm III DIN 5401	Kugel	Bille	3
47.1		404 262 03 40	ersetzt durch 404 262 01 40	remplacé par 404 262 01 40	-
48		404 262 01 40	Mitnehmer	Toc d'entraînement	3
49		404 262 01 38	Schaltschiebehülse	Baladeur	1
50		411 264 03 30 (13.2010.1585-00)	Antriebsrad 52 Zähne	Pignon d'entraînement 52 dents	1
A 51		404 262 01 34 (13.4041.1009-00)	Synchronring ersetzt durch 406 263 00 38	Bague de synchro remplacé par 406 263 00 38	1
N 51.1		406 263 00 38	Synchronring	Bague de synchro	1
52		404 260 00 43 (13.4041.0701-00)	Schiebehülse	Baladeur	1
53		411 263 04 11 (13.2010.1559-00)	Schaltrad, 23 Zähne, für Rückwärtsgang, Vorstufe	Pignon, 23 dents, pour marche AR, réducteur	1
54		404 263 00 76 (13.2010.1532-00)	Anlaufscheibe	Rondelle de butée	1
55		404 264 00 51 (13.2010.1586-00)	Abstandring	Bague entretoise	1
56		85x3 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	1
57		6209 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	1
58		404 263 00 73 (99.2905.1011-00)	Sicherungsblech	Arrêt-oir	1
59		404 990 01 63 (13.2010.1035-00)	Hohlschraube	Vis creuse	1
60		6207 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

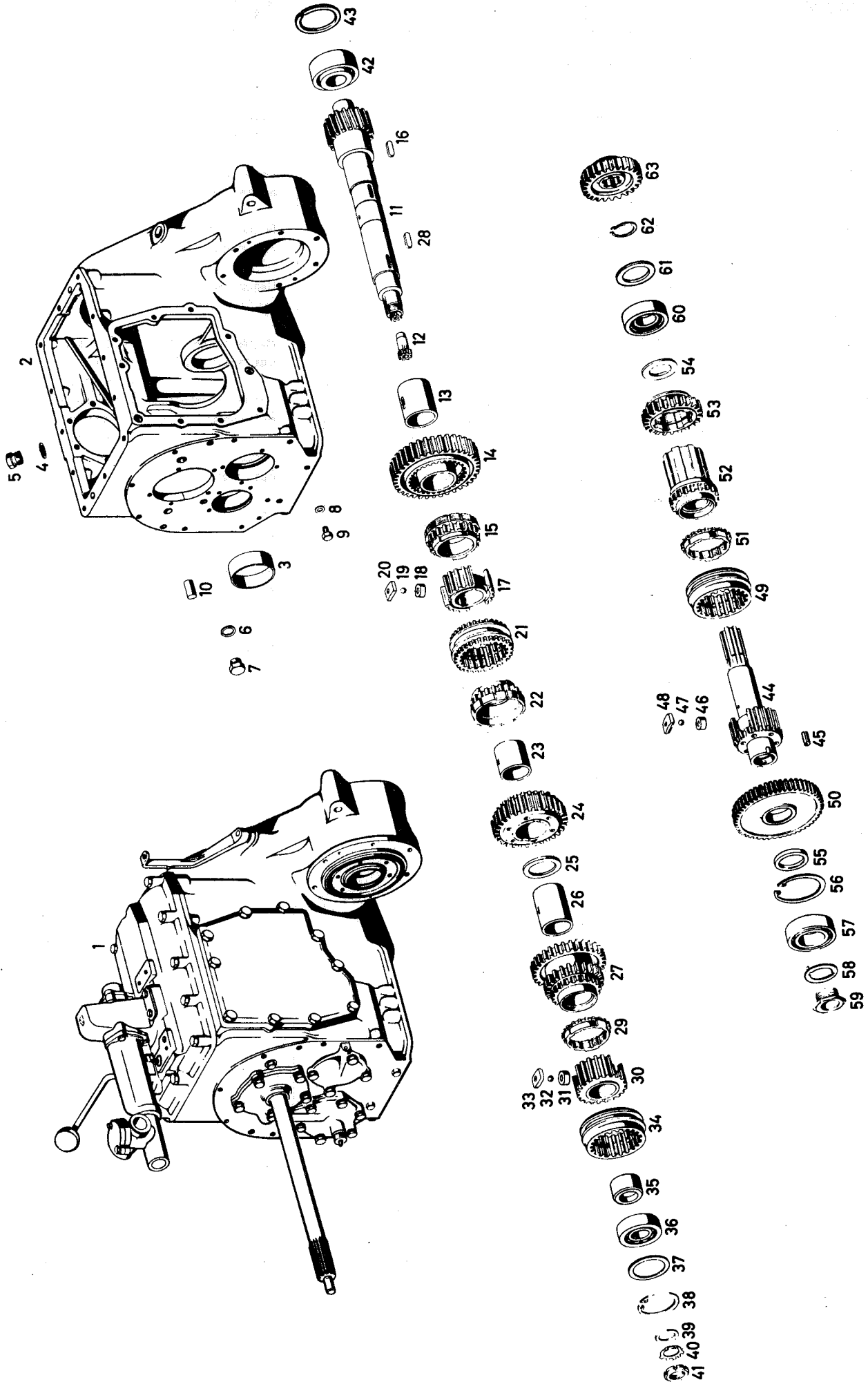
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 203b
zu Bildseite 31

Texte 203 b pour
Illustration 31

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
61		411 991 34 35	Abstandring) 2,3 mm dick)	Bague entretoise,) épaisseur 2,3 mm)	1
61.1		411 991 35 35	Abstandring) 2,4 mm dick)	Bague entretoise,) épaisseur 2,4 mm)	1
61.2		411 991 36 35	Abstandring) 2,5 mm dick)	Bague entretoise,) épaisseur 2,5 mm)	1
61.3		411 991 15 35	Abstandring) 2,6 mm dick)	Bague entretoise,) épaisseur 2,6 mm)	1
61.4		411 991 16 35	Abstandring,) wahlweise 2,7 mm dick) für Ein-	Bague entretoise,) au choix épaisseur 2,7 mm) pour	1
61.5		411 991 17 35	Abstandring) Axialspiels 2,8 mm dick) der Vorstufen-	Bague entretoise) du jeu de épaisseur 2,8 mm) l'arbre	1
61.6		411 991 37 35	Abstandring) 2,9 mm dick) welle	Bague entretoise) épaisseur 2,9 mm) teur	1
61.7		411 991 18 35	Abstandring) 3,0 mm dick)	Bague entretoise) épaisseur 3,0 mm)	1
61.8		411 991 19 35	Abstandring) 3,1 mm dick)	Bague entretoise) épaisseur 3,1 mm)	1
61.9		411 991 20 35	Abstandring) 3,2 mm dick)	Bague entretoise,) épaisseur 3,2 mm)	1
61.10		411 991 21 35	Abstandring) 3,3 mm dick)	Bague entretoise,) épaisseur 3,3 mm)	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

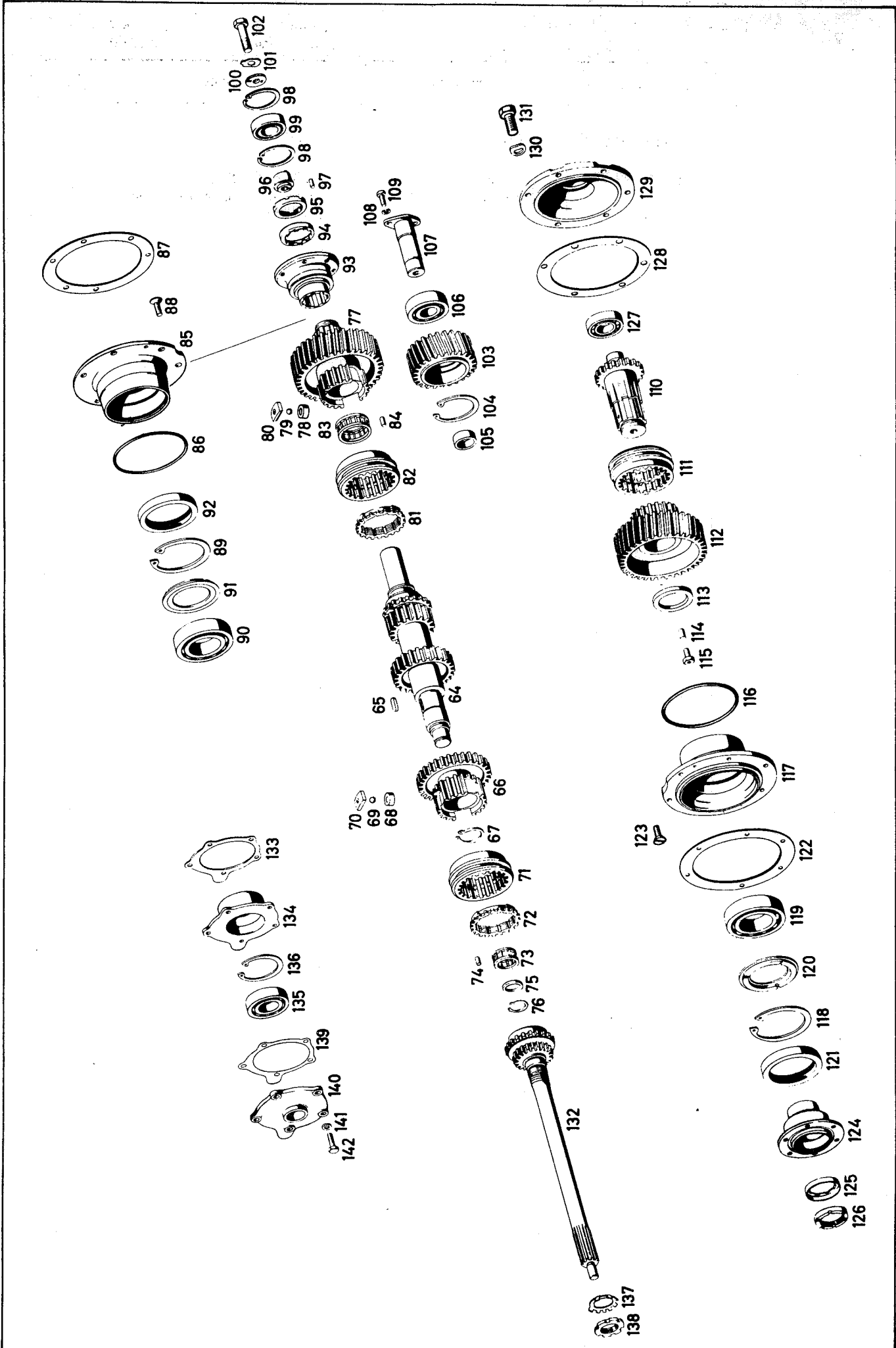
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 205
zu Bildseite 31

Texte 205 pour
Illustration 31

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
62		34x2, 5 Sd N 55 d	Sicherungsring	Circlip	1
63		411 264 00 20	Abtriebsrad, 25 Zähne, für Sonder- abtrieb	Pignon entraîné, 25 dents, pour transmission spéciale	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 207
zu Bildseite 32

Nr. 30 029

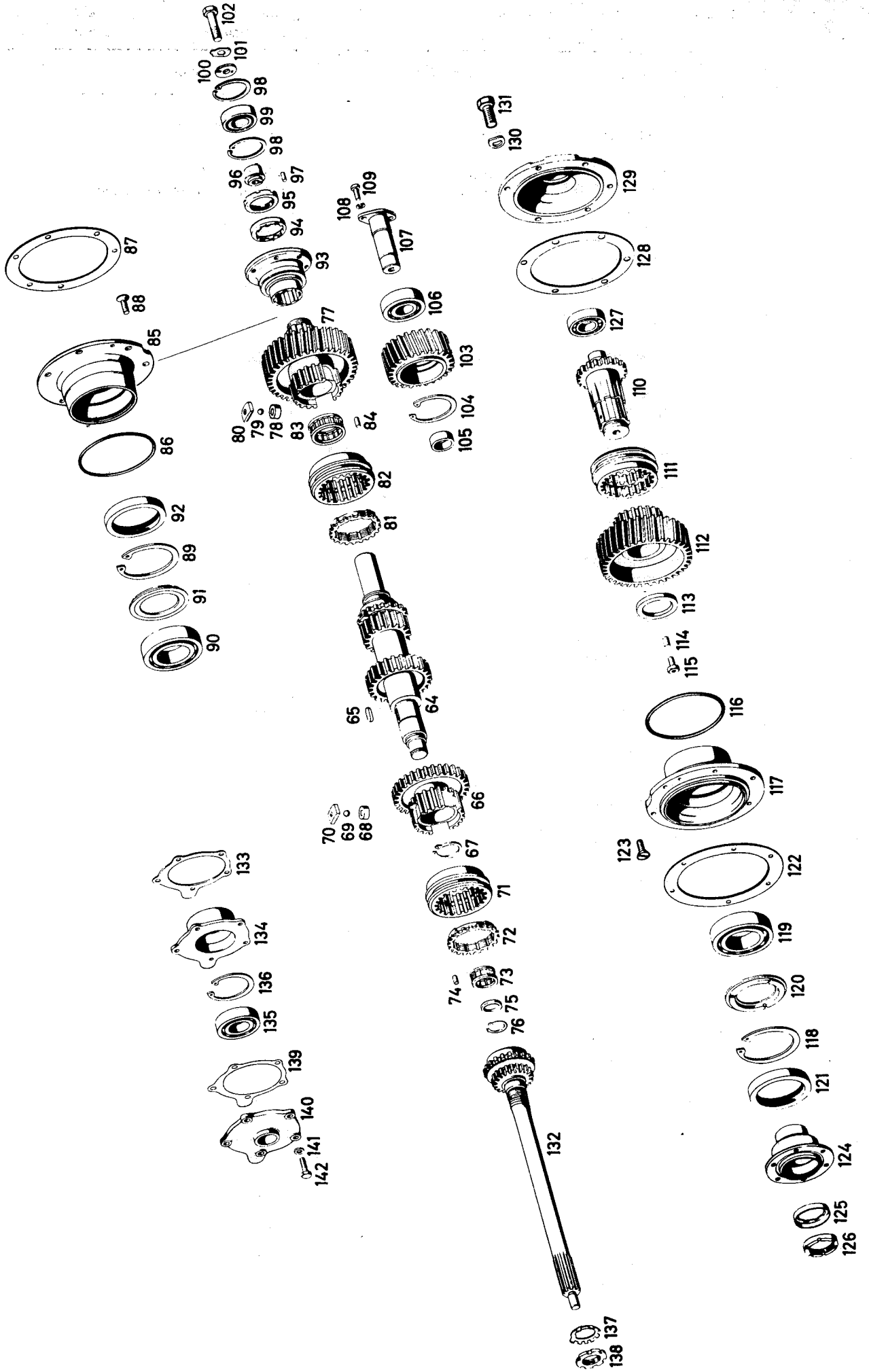
Nr. 26

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Getriebe
Boîte de vitesses

Texte 207 pour
Illustration 32

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Hauptwelle</u>	<u>Arbre secondaire</u>	
64		404 260 00 22 (13.4041.0702-00)	Hauptwelle	Arbre secondaire	1
65		A 10x6x28	Paßfeder	Clavette	1
66		411 262 00 15 (13.4041.1017-00)	Zahnrad, 31 Zähne für 5. Gang	Pignon, 31 dents, pour 5e vitesse	1
67		40x1,75 DIN 471	Sicherungsring	Circlip	1
68		000 993 09 26	Federnapf	Cuvette de ressort	3
69		5,5 mm III DIN 5401	Kugel	Bille	3
69.1		404 262 03 40	ersetzt durch 404 262 01 40	remplacé par 404 262 01 40	-
70		404 262 01 40	Mitnehmer	Toc d'entraînement	3
71		404 262 01 38	Schaltschiebehülse	Baladeur	1
Ä 72		404 262 01 34 (13.4041.1009-00)	Synchronring ersetzt durch 406 263 00 38	Bague de synchro remplacé par 406 263 00 38	1
N 72.1		406 263 00 38	Synchronring	Bague de synchro	1
73		000 981 25 84 (13.2010.1354-00)	Rollenkäfig	Cage à rouleaux	1
73.1		8x12 DIN 5402	ersetzt durch 411 981 01 86	remplacé par 411 981 01 86	-
74		411 981 01 86	Zylinderrolle	Galet cylindrique	10
75		404 262 00 62 (99.2954.1004-00)	Anlauftring	Bague de butée	1
76		28x1,5 DIN 471	Sicherungsring	Circlip	1
77		404 260 00 08 (13.4041.0803-00)	Abtriebsrad, 37 Zähne	Pignon entraîne, 37 dents	1
78		000 993 10 26	ersetzt durch 000 993 09 26	remplacé par 000 993 09 26	-
78.1		000 993 09 26	Federnapf	Cuvette de ressort	3
79		5,5 mm III DIN 5401	Kugel	Bille	3
79.1		404 262 03 40	ersetzt durch 404 262 01 40	remplacé par 404 262 01 40	-
80		404 262 01 40	Mitnehmer	Toc d'entraînement	3
Ä 81		404 262 01 34 (13.4041.1009-00)	Synchronring ersetzt durch 406 263 00 38	Bague de synchro remplacé par 406 263 00 38	1
N 81.1		406 263 00 38	Synchronring	Bague de synchro	1
82		404 262 01 38	Schaltschiebehülse	Baladeur	1
83		000 981 26 84 (99.2997.1005-00)	Fensterkäfig	Cage à rouleaux	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 207-b
zu Bildseite 32

Nr. 30 029

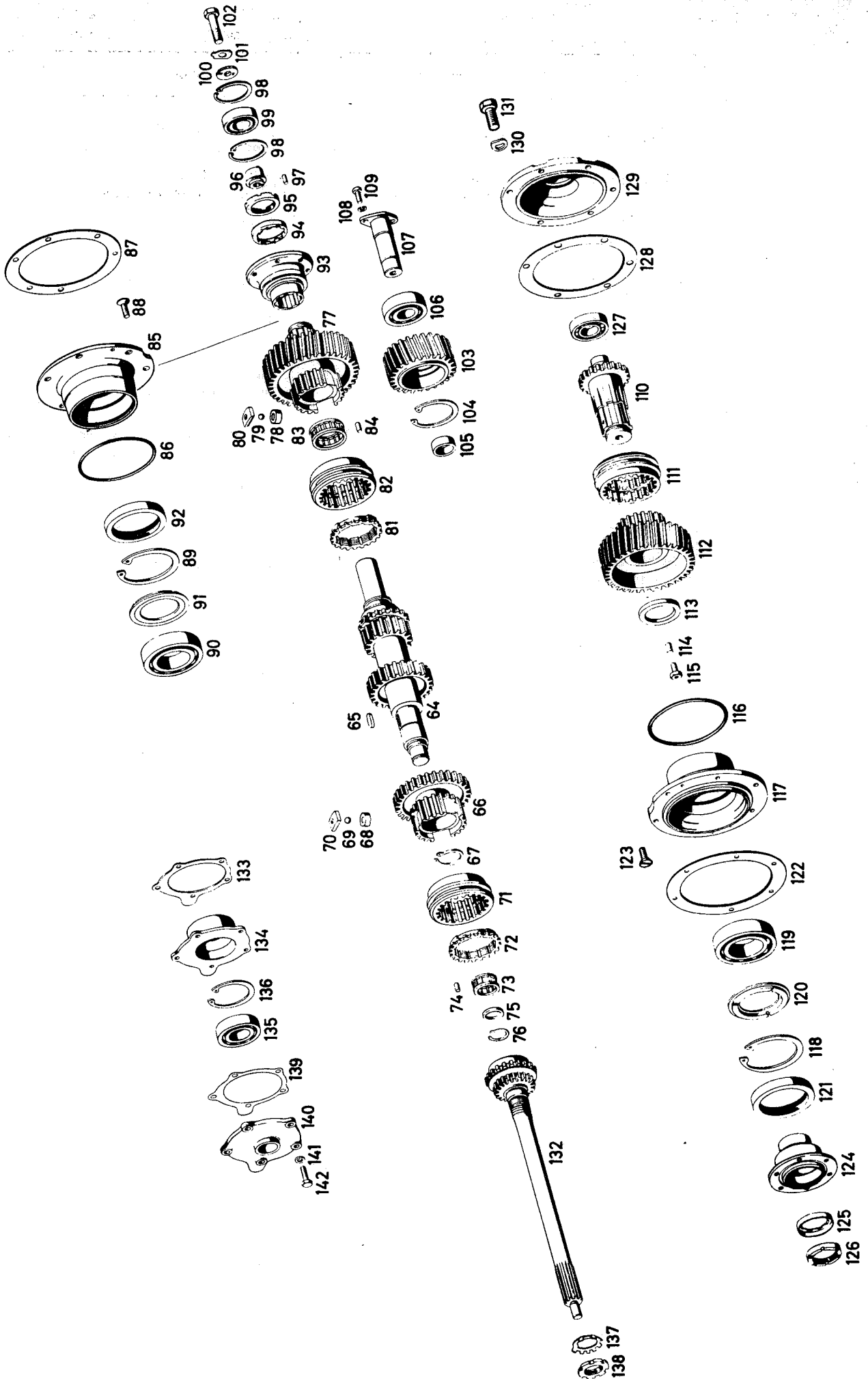
Nr. 26

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Getriebe
Boîte de vitesses

Texte 207 b pour
Illustration 32

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
83.1		7x14 DIN 5402	Lagernadel ersetzt durch 411 981 00 86	Aiguille de roulement remplacé par 411 981 00 86	-
84		411 981 00 86	Zylinderröle	Galet cylindrique	17
85		411 264 04 44 (13.2010.1046-00)	Lagerflansch	Bride de palier	1
86		000 987 55 46	O-Ring 115x2,5 mm	Bague "O", 115x2,5 mm	1
87		404 264 01 80 (13.2010.1109-00)	Dichtung	Joint	1
87.1		AM 6x20 DIN 63-4S	ersetzt durch AM 6x15 DIN 63-4S	remplacé par AM 6x15 DIN 63-4S	-
88		AM 6x15 DIN 63-4S	Senkchraube, Lagerflansch an Getriebegehäuse	Vis noyée, bride de palier sur carter de boîte de vitesses	2
89		100x3 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	2
90		000 981 10 25	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	1
91		404 262 00 66 (13.2010.1565-00)	Ölzuführungsring	Bague d'amenée d'huile	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

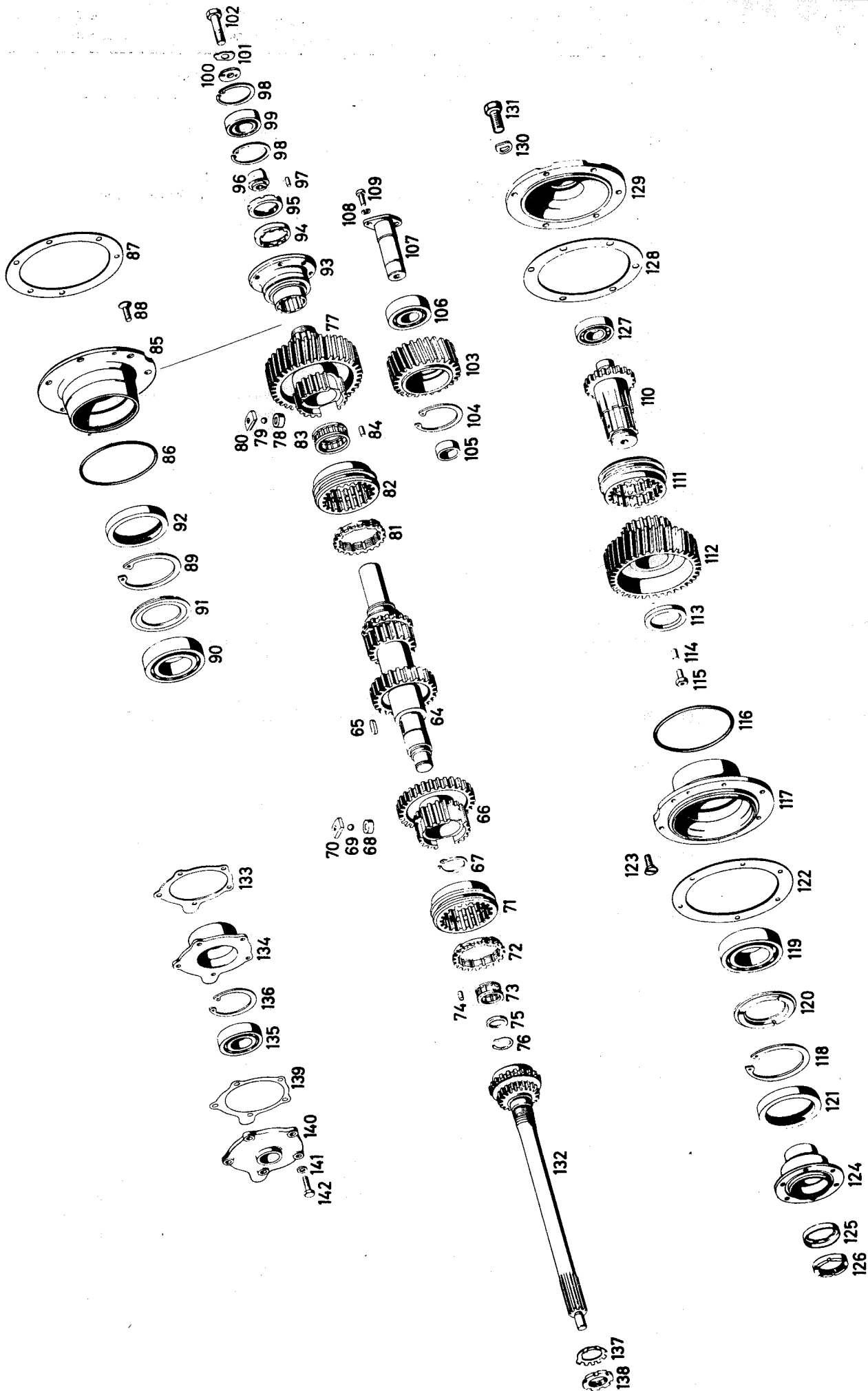
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 209
zu Bildseite 32

Texte 209 pour
Illustration 32

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
92		99.2990.1009-00	Abdichtring ersetzt durch 404 997 01 40	Bague d'étanchéité remplacé par 404 997 01 40	1
92.1		404 997 01 40	Abdichtring	Bague d'étanchéité	1
93		411 264 06 44 (13.2010.1016-00)	Abtriebsflansch	Bride de transmission	1
94		404 262 00 73 (99.2905.1007-00)	Sicherungsblech	Arrêttoir	1
95		404 262 00 26 (99.2913.1003-00)	Schlitzmutter	Ecrou à fente	1
96		404 262 01 19 (13.2010.1454-01)	Lagernabe, Bundstärke 2,0 mm	Moyeu de roulement, épaisseur du collet 2,0 mm	1
96.1		404 262 02 19 (13.2010.1454-02)	Lagernabe, Bundstärke 2,2 mm	Moyeu de roulement, épaisseur du collet 2,2 mm	1
96.2		404 262 03 19 (13.2010.1454-03)	Lagernabe, Bundstärke 2,4 mm	Moyeu de roulement, épaisseur du collet 2,4 mm	1
96.3		404 262 04 19 (13.2010.1454-04)	Lagernabe, Bundstärke 2,6 mm	Moyeu de roulement, épaisseur du collet 2,6 mm	1
96.4		404 262 05 19 (13.2010.1454-05)	Lagernabe, Bundstärke 2,8 mm	Moyeu de roulement, épaisseur du collet 2,8 mm	1
96.5		404 262 06 19 (13.2010.1454-06)	Lagernabe, Bundstärke 3,0 mm	Moyeu de roulement, épaisseur du collet 3,0 mm	1
96.6		404 262 07 19 (13.2010.1454-07)	Lagernabe, Bundstärke 3,2 mm	Moyeu de roulement, épaisseur du collet 3,2 mm	1
96.7		404 262 08 19 (13.2010.1454-08)	Lagernabe, Bundstärke 3,4 mm	Moyeu de roulement, épaisseur du collet 3,4 mm	1
96.8		404 262 09 19 (13.2010.1454-09)	Lagernabe, Bundstärke 2,3 mm	Moyeu de roulement, épaisseur du collet 2,3 mm	1
96.9		404 262 10 19 (13.2010.1454-10)	Lagernabe, Bundstärke 2,5 mm	Moyeu de roulement épaisseur du collet 2,5 mm	1
97		4x12 DIN 1473	Zylinderkerb- stift Lagernabe an Haupt- welle	Goupille cylindrique cannelée moyeu de roulement sur arbre secondaire	1
98		62x2 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	2
99		000 981 15 25	Rillenkugel- lager	Roulement rainuré à billes	1
100		404 264 01 76 (13.2010.1453-00)	Scheibe	Rondelle	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

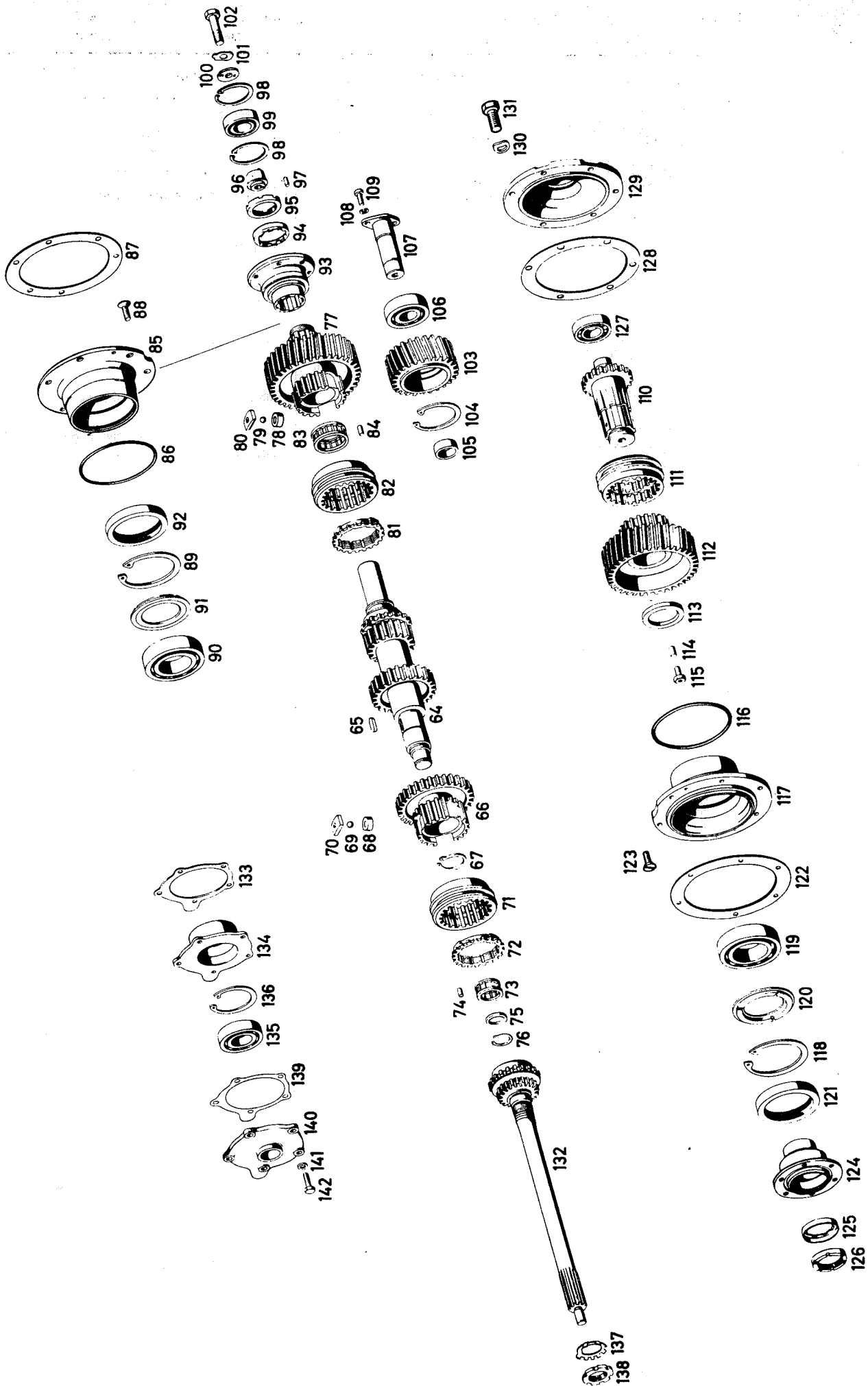
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 209b
zu Bildseite 32

Texte 209b pour
Illustration 32

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
101		404 994 01 10 (13.2010.1596-00)	Sicherungsblech)) Lagernabe	Arrêttoir) moyeu de) roulement	1
102		M 12x1,5x50 DIN 960-12 K	Sechskant-) schraube)	Vis) sur arbre hexagonale)	1
103		411 264 03 21 (13.2010.1224-00)	Zwischenrad 26 Zähne	Pignon intermédiaire, 26 dents	1
104		72x2,5 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	2
105		404 262 00 51 (99.2955.1001-00)	Abstandring	Bague entretoise	1
106		6306 C3 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	2
107		411 264 02 74 (13.2010.1029-00)	Lagerbolzen für Zwischenrad	Axe d'articulation pour pignon intermédiaire	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

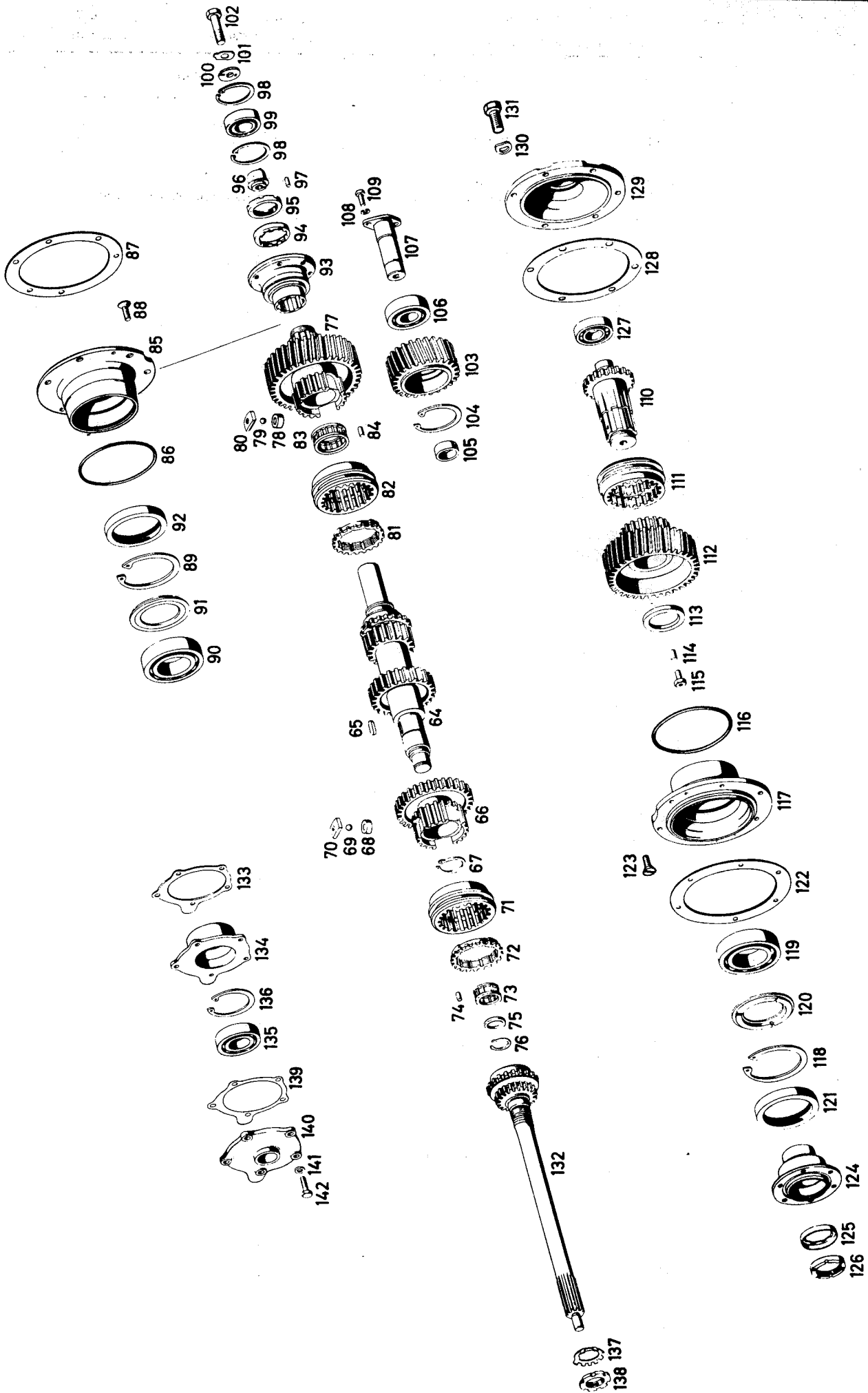
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 211
zu Bildseite 32

Texte 211 pour
Illustration 32

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
108		B 8 DIN 127	Federring) Lagerbolzen an) Getriebegehäuse	Rondelle) Grower) de boîte de	2
109		M 8x20 DIN 933-86	Sechskant-) schraube)	Vis) hexagonale)	2
			<u>Vorderradabtrieb</u>	<u>Commande d'essieu AV</u>	
110		411 264 05 18 (13.2010.1338-00)	Welle	Arbre	1
111		411 264 10 23 (13.2010.1329-00)	Schaltschiebehülse	Baladeur	1
112		411 264 14 20 (13.2010.1339-00)	Vorderachsabtriebsrad	Pignon de transmission d'essieu AV	1
113		404 335 00 51 (99.2955.1004-00)	Abstandring	Bague entretoise	1
114		404 983 00 20 (13.2010.1455-00)	Filzdocht	Mèche en feutre	1
115		404 990 02 63 (13.2010.1250-00)	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1
116		000 987 55 46	O-Ring 115x2,5 mm	Bague "O", 115x2,5 mm	nB
117		411 264 04 44 (13.2010.1046-00)	Lagerflansch	Bride de palier	1
118		100x3 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	2
119		6211 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	1
120		404 262 00 66 (13.2010.1565-00)	Ölzuführungsring	Bague d'amenée d'huile	1
Ä 121		99.2990.1008-00	Abdichtring ersetzt durch 404 997 00 40	Bague d'étanchéité remplacé par 404 997 00 40	1
N 121.1		404 997 00 40	Abdichtung	Bague d'étanchéité	1
122		404 426 01 80 (13.2010.1109-00)	Dichtung	Joint	1
122.1		AM 6x20 DIN 63-4S	ersetzt durch AM 6x15 DIN 63-4S	remplacé par AM 6x15 DIN 63-4S	-
123		AM 6x15 DIN 63-4S	Senkschraube Lagerflansch an Getriebe- gehäuse	Vis noyée bride de palier sur carter de boîte de vitesses	2
124		411 264 06 44 (13.2010.1016-00)	Abtriebsflansch	Bride de transmission	1
125		404 262 00 73 (99.2905.1007-00)	Sicherungsblech	Arrêtoir	1
126		404 262 00 26 (99.2913.1003-00)	Schlitzmutter	Ecrou à fente	1
127		6206 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

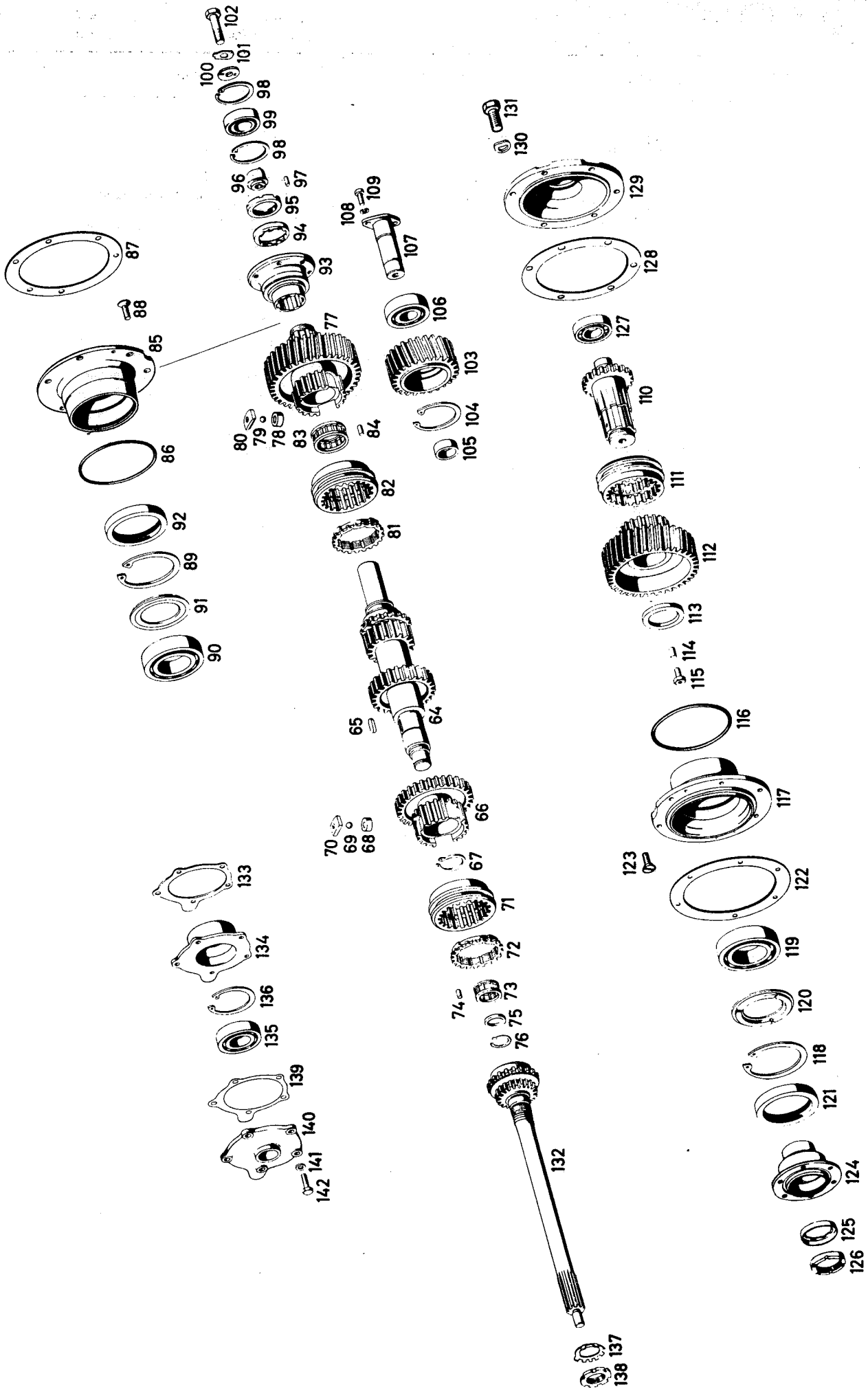
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 211b
zu Bildseite 32

Texte 211b pour
Illustration 32

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
128		404 264 01 80 (13.2010.1109-00)	Dichtung, Deckel an Vorder- achs Antrieb	Joint, couvercle sur essieu AV	1
129		411 264 02 11 (13.2010.1108-00)	Deckel hinten am Getriebe- gehäuse-Vorderachs Antrieb	Couvercle AR sur carter de boîte de vitesses, commande d'essieu AV	1
129.1		B 10 DIN 127	Federring)) ersetzt durch) Deckel - B 10 DIN 137) Vorderachs-) antrieb an	Rondelle)) remplacé par) couvercle B 10 DIN 137) de commande) d'essieu AV	-
130		B 10 DIN 137	Federscheibe) Getriebe-) gehäuse	Rondelle) sur carter élastique) de boîte de) vitesses	6
130.1		M 10x25 DIN 933-86	ersetzt durch) M 10x20) DIN 933-86))	remplacé par) M 10x20) DIN 933-86))	-
131		M 10x20 DIN 933-86	Sechskant- schraube))	Vis) hexagonale)	6





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländetastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

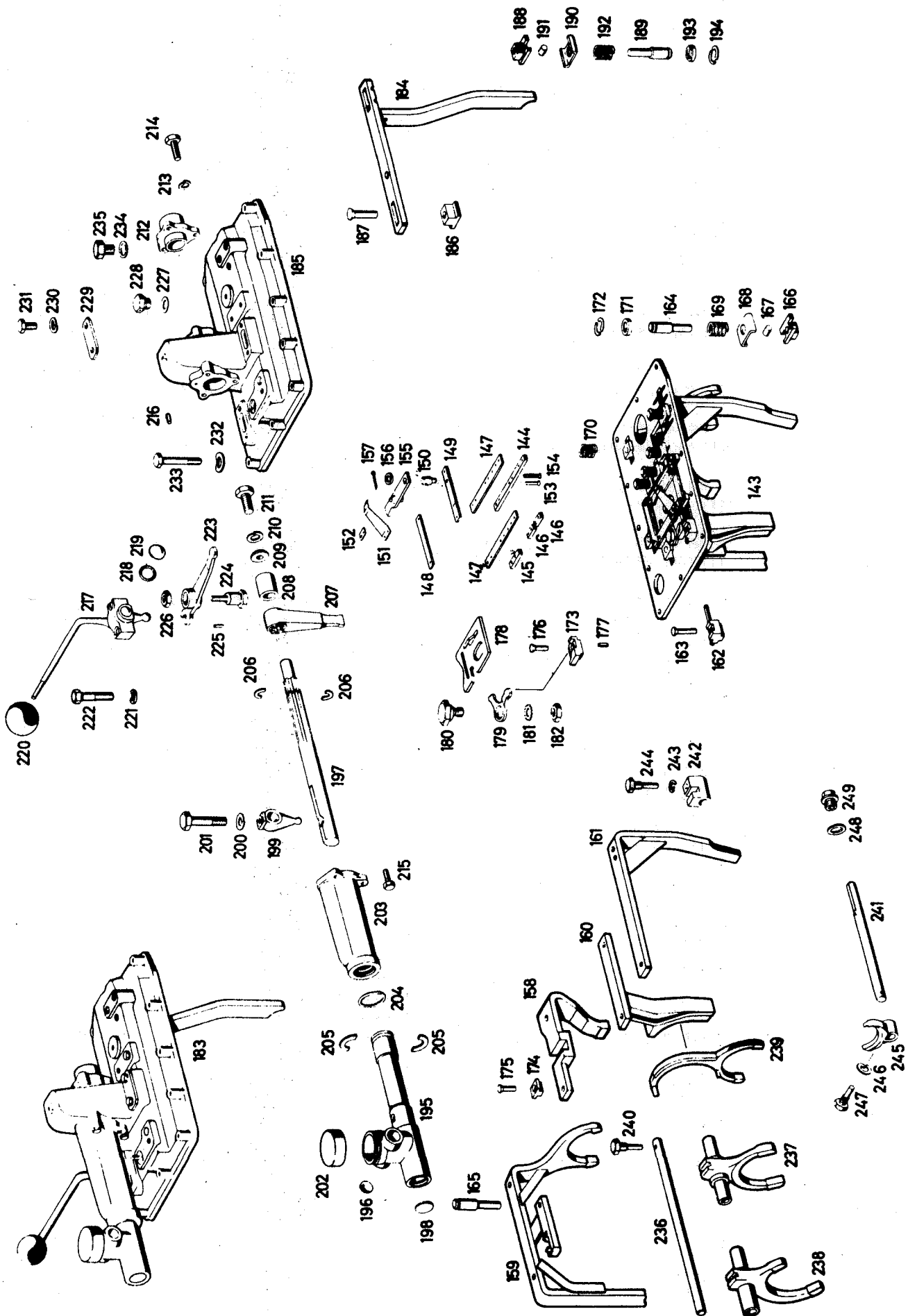
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 213
zu Bildseite 32

Texte 213 pour
Illustration 32

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Antriebswelle</u>	<u>Arbre primaire</u>	
132		13.4041.1019-00	ersetzt durch 411 262 03 02	remplacé par 411 262 03 02	-
312.1		411 262 03 02	Antriebswelle	Arbre primaire	1
Ä 133		404 265 01 52 (13.4041.1054-01)	Ausgleichscheibe,) 0,2 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 0,2 mm)	1
Ä 133.1		404 265 02 52 (13.4041.1054-02)	Ausgleichscheibe,) 0,4 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 0,4 mm)	1
Ä 133.2		404 265 03 52 (13.4041.1054-03)	Ausgleichscheibe) 0,6 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 0,6 mm)	1
Ä 133.3		404 265 04 52 (13.4041.1054-04)	Ausgleichscheibe,) wahlweise 0,8 mm dick)	Rondelle de compensation) au épaisseur 0,8 mm) choix	1
Ä 133.4		404 265 05 52 (13.4041.1054-00)	Ausgleichscheibe,) 1,0 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 1,0 mm)	1
Ä 133.5		404 265 06 52 (13.4041.1054-06)	Ausgleichscheibe,) 1,2 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 1,2 mm)	1
Ä 133.6		404 265 07 52 (13.4041.1054-07)	Ausgleichscheibe,) 1,4 mm dick)	Rondelle de compensation) épaisseur 1,4 mm)	1
Ä 134		411 264 05 44 (13.2010.1571-00)	Lagerflansch-Antriebswelle	Bride de palier, arbre primaire	1
135		000 981 16 25	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	1
136		72x2,5 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	1
137		A 35 DIN 70 952	Sicherungsblech	Arrêtair	1
138		M 35x1,5 DIN 70 852	Nutmutter	Ecrou à encoches	1
Ä 139		404 264 02 80 (13.2010.1573-00)	Dichtung	Joint	1
Ä 140		411 264 01 11 (13.2010.1572-00)	Lagerdeckel-Antriebswelle	Couvercle de palier, arbre primaire	1
140.1		A 8x12 DIN 7603 St	ersetzt durch) A 8x11,5) Lagerdeckel- DIN 7603 St) Antriebs- welle an	remplacé par) couvercle A 8x11,5) de palier, DIN 7603 St) arbre	-
141		A 8x11,5 DIN 7603 St	Dichtring) Getriebe- gehäuse)	Bague d'étanchéité) sur carter de boîte de vites-	5
142		M 8x28 DIN 931-86	Sechskantschraube))	Vis hexagonale) ses)	5





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 215
zu Bildseite 33

Nr. 30 029

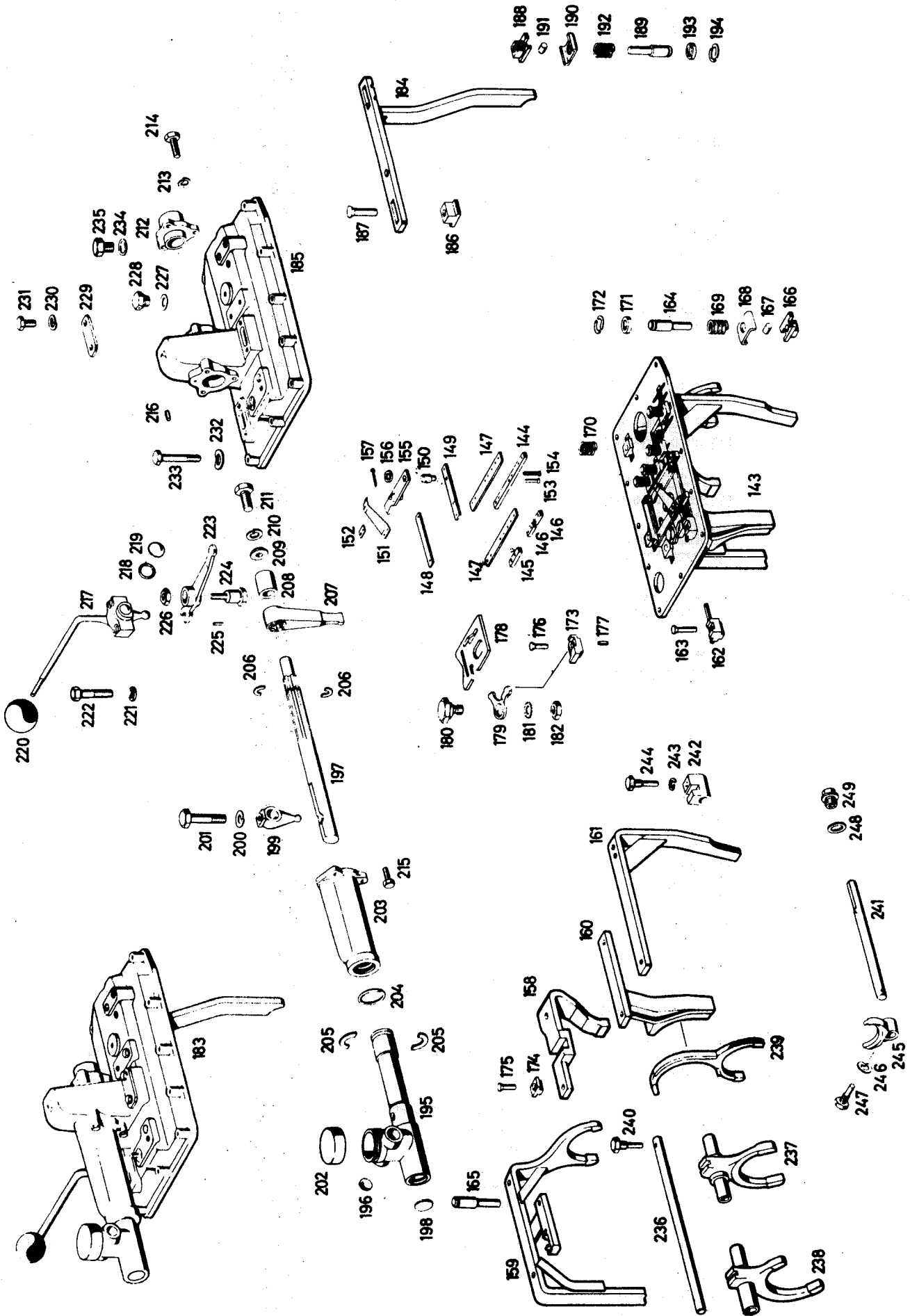
Nr. 26

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Getriebe
Boîte de vitesses

Texte 215 pour
Illustration 33

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Schaltung</u>	<u>Mécanisme de changement de vitesse</u>	
143		404 260 00 28 (13.4041.0805-00)	Schaltplatte	Plaque de commande	1
144		404 265 04 45 (13.2010.1317-00)	Führungsleiste	Barre de guidage	1
145		404 265 05 45 (13.2010.1318-00)	Führungsleiste	Barre de guidage	1
146		404 265 06 45 (13.2010.1319-00)	Führungsleiste	Barre de guidage	2
147		404 265 01 45 (13.2010.1314-00)	Führungsleiste	Barre de guidage	2
148		404 265 02 45 (13.2010.1315-00)	Versteifungsschiene	Barre de renfort	1
149		404 265 03 45 (13.2010.1316-00)	Versteifungsschiene	Barre de renfort	1
150		404 265 03 74 (99.2939.1002-00)	Nietbolzen	Axe de rivetage	1
151		404 993 00 07 (13.2010.1320-00)	Arretierfeder	Ressort d'arrêt	1
152		404 265 07 45 (13.2010.1323-00)	Unterlagblech	Tôle de calage	1
153		3,5x20 DIN 661	Senkriet) Führungsleiste,) Versteifungs-	Rivet noyé) barre de) guidage, barre	6
154		3,5x25 DIN 661	Senkriet) schiene und) Arretierfeder an) Schaltplatte	Rivet noyé) de renfort et) ressort d'ar-) rêt sur plaque) de commande	6
155		404 260 00 87 (13.2010.0768-00)	Sperrriegel	Verrou	1
156		8,4 DIN 125	Scheibe) Sperrriegel an) Schaltplatte	Rondelle) verrou sur) plaque de	1
157		3x15 DIN 94	Splint)	Goupille) commande fendue)	1
158		404 265 00 35 (13.4041.1055-00)	Schaltzunge für 1. bis 4. Gang	Langnette de commande de la 1ère à la 4e vitesse	1
A 159		404 260 07 30 (13.4041.0704-00)	Schaltzunge für 5. und 6. Gang	Langnette de commande pour 5e et 6e vitesse	1
			ersetzt durch 406 265 02 35 zusammen mit 2 Führungstücke 406 265 01 45 2 Schrauben M 8x1x25 N 14114-109	remplacé par 406 265 02 35 conjointement avec: 2 Pièce de guidage 406 265 01 45 2 Vis M 8x1x25 N 14114-10,9	
N 159.1		406 265 02 35	Schaltzunge für 5. und 6. Gang	Langnette de commande pour 5e et 6e vitesse	1
160		404 260 08 30 (13.4041.0705-00)	Schaltzunge für Vorstufe	Langnette de commande pour	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

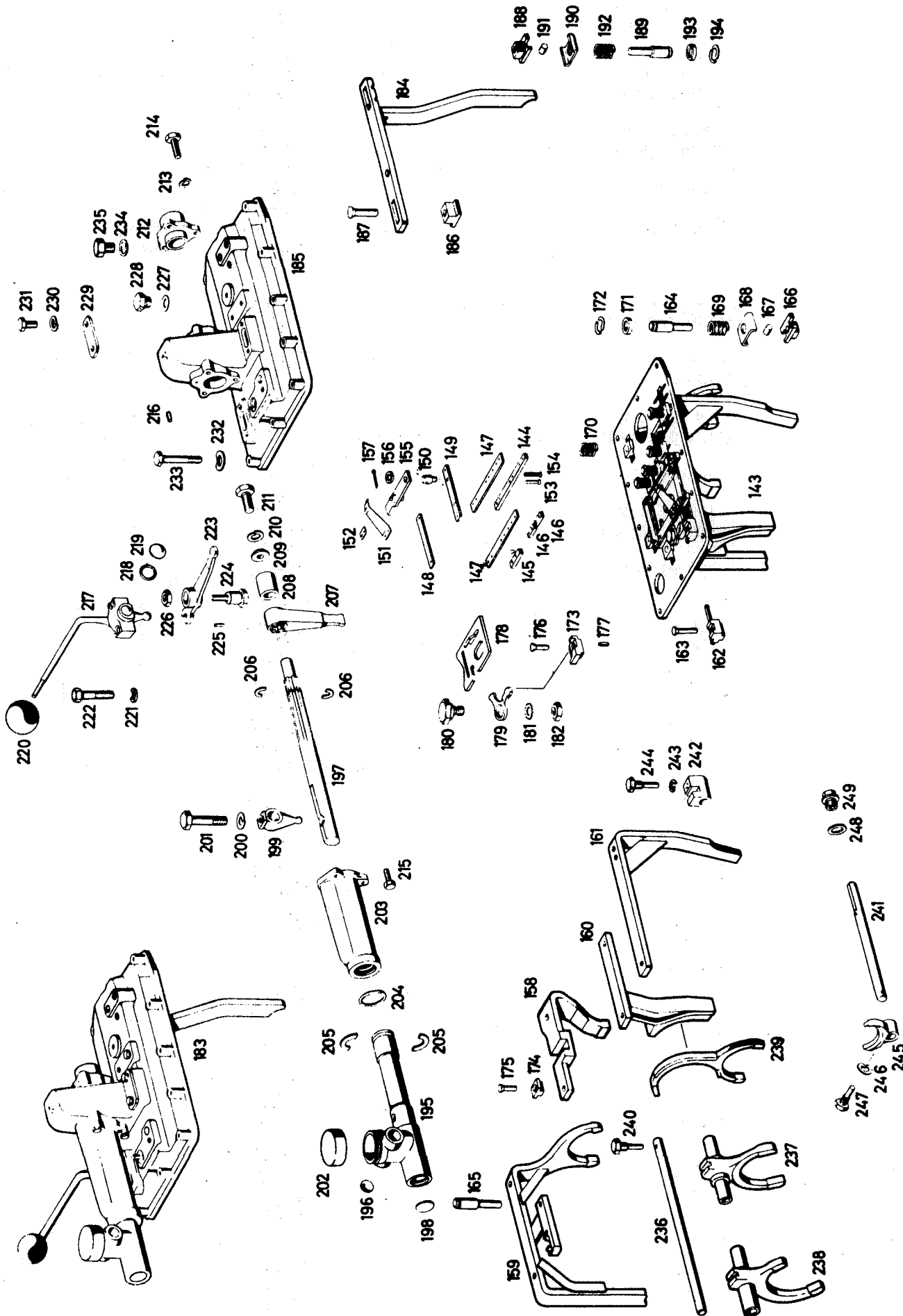
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 215b
zu Bildseite 33

Texte 215b pour
Illustration 33

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
161		404 260 06 30 (13.2010.0750-00)	Schaltzunge für Rückwärts- gang	Languette de commande pour marche AR	1
162		404 260 00 41 (13.2010.0784-00)	Mitnehmer	Toc d'entraînement	1
163		8x35 DIN 661	Senkniet Mitnehmer an Schaltzunge- Rückwärtengang und Schalt- platte	Rivet noyé Toc d'entraînement sur languette de commande, marche AR et plaque de commande	1
164		404 265 01 74 (13.2010.1275-00)	Federbolzen)	Axe de ressort)	3
165		404 265 02 74 (13.2010.1286-00)	Federbolzen)	Axe de ressort)	1
166		404 265 10 45 (13.2010.1602-00)	Führungsstück) Schalt- zunge an) Schalt- platte	Pièce de guidage) languette de com-) mande sur) plaque de) commande)	4
167		8x8 DIN 5402	Zylinderrolle)	Galet cylindrique)	4
168		404 265 01 06 (13.2010.1603-00)	Rollenführungs-) deckel)	Couvercle de) guidage de galet)	4
169		99.2980.1021-00	ersetzt durch) 99.2980.1022-00)	remplacé par) 99.2980.1022-00)	-
170		404 993 14 01 (99.2980.1022-00)	Feder)	Ressort)	4
171		404 267 00 85 (13.2010.1273-00)	Federteller)	Cuvette de) ressort)	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

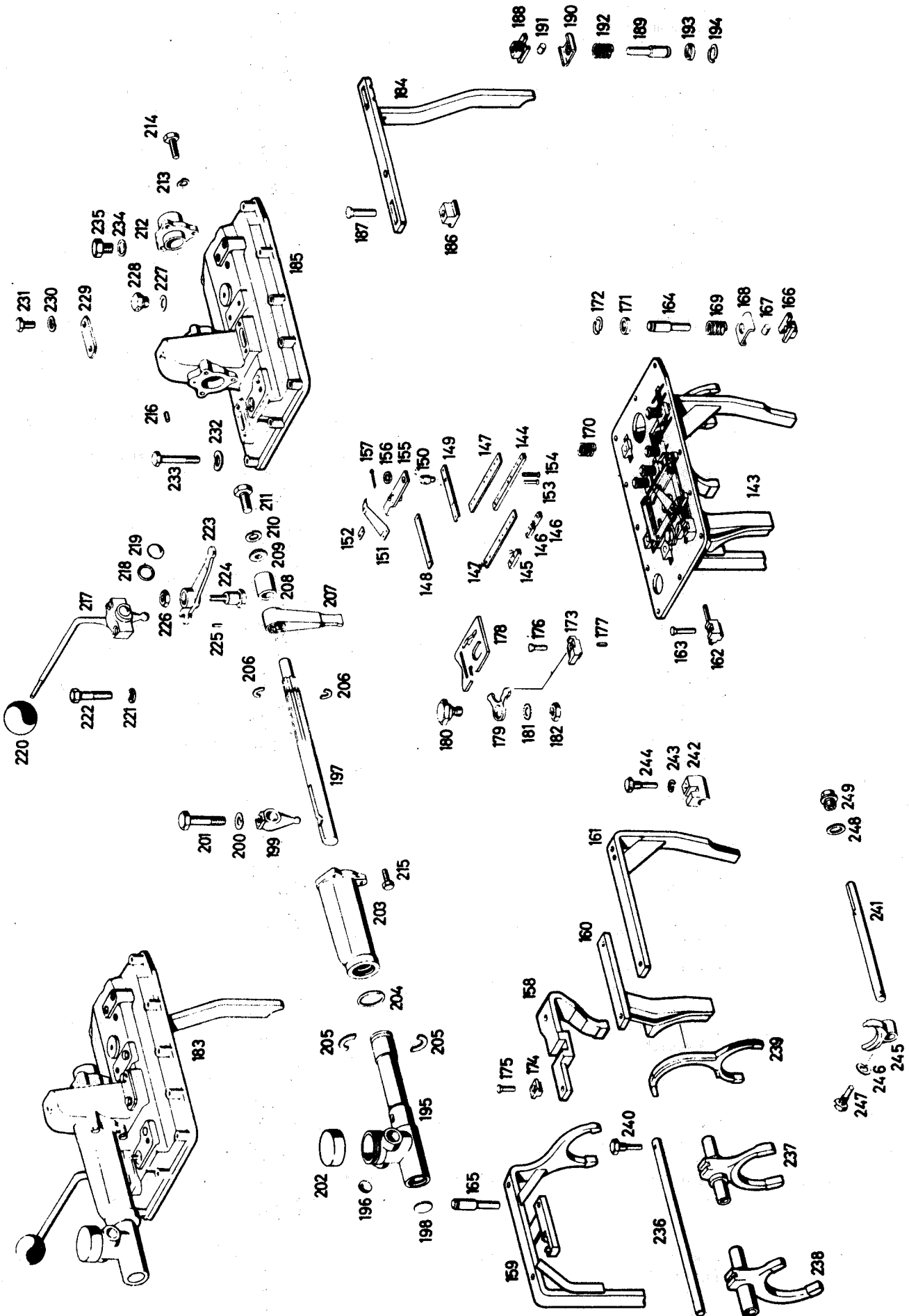
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 217
zu Bildseite 33

Texte 217 pour
Illustration 33

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
172		404 265 00 73 (13.2010.1274-00)	Zweiteiliger) Sicherungsring) Schaltzunge	Circlip en) languette deux parties) de com-	4
173		404 265 00 20 (13.2010.1309-00)	Mitnehmer) platte)	Toc) d'entraînement) commande	1
Ä 174		404 265 00 45 (13.2010.1074-00)	Führungsstück zu 404 265 00 35 und 404 260 07 30	Pièce de guidage pour 404 265 00 35 et 404 260 07 30	3
N 174.1		404 265 01 45	Führungsstück zu 406 265 02 35	Pièce de guidage pour 406 265 02 35	2
Ä 175		8x25 DIN 661	Senkriet zu) 404 265 00 35) und) Mitnehmer, 404 260 07 30) Führungs- stück an zu) Schaltzunge 406 265 02 35) bzw. Schalt- platte)	Rivet noyé pour) 404 265 00 35) et) toc d'ent- 404 260 07 30) rafinement, pièce de guidage sur 406 265 02 35) languette de commande ou	3 2
Ä 176		8x32 DIN 661	Senkriet zu) 404 265 00 35) und) 404 260 07 30)	Rivet noyé pour) sur plaque de 404 265 00 35) commande et) 404 260 07 30)	1
N 176.1		M8x1x25 N 14114- 10.9	Schraube zu) 406 265 02 35)	Vis pour) 406 265 02 35)	2
177		4x10 DIN 1481	Spannstift für Mitnehmer	Goupille de calage, pour toc d'entraînement	1
178		404 265 00 42 (13.2010.1308-00)	Schaltschiebeplatte	Plaque coulissante de commande	1
179		411 264 00 19 (13.2010.1080-00)	Winkelhebel	Levier coudé	1
180		404 265 00 74 (13.2010.1079-00)	Sechskantbolzen	Boulon six pans	1
181		A 10,5 DIN 6797	Zahnscheibe	Rondelle dentée	1
182		M10x1 DIN 936-5S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	1
183		404 260 00 14	Getriebedeckel	Couvercle de boîte de vitesses	1
184		404 260 05 30 (13.2010.0725-00)	Schaltzunge	Languette de commande	1
Ä 185		404 261 01 05 (13.4041.1031-00)	Getriebedeckel ersetzt durch 406 261 01 05	Couvercle de boîte de vitesses remplacé par 406 261 01 05	1
N 185.1		406 261 01 05	Getriebedeckel	Couvercle de boîte de vitesses	1
186		404 265 08 45 (13.2010.1324-00)	Führungsstück	Pièce de guidage	1
187		8x30 DIN 661	Senkriet, Führungsstück an Getriebedeckel	Rivet noyé, pièce de guidage sur couvercle de boîte de vitesses	1
188		404 265 09 45 (13.2010.1601-00)	Führungsstück	Pièce de guidage	1
189		404 265 01 74 (13.2010.1275-00)	Federbolzen	Axe de ressort	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

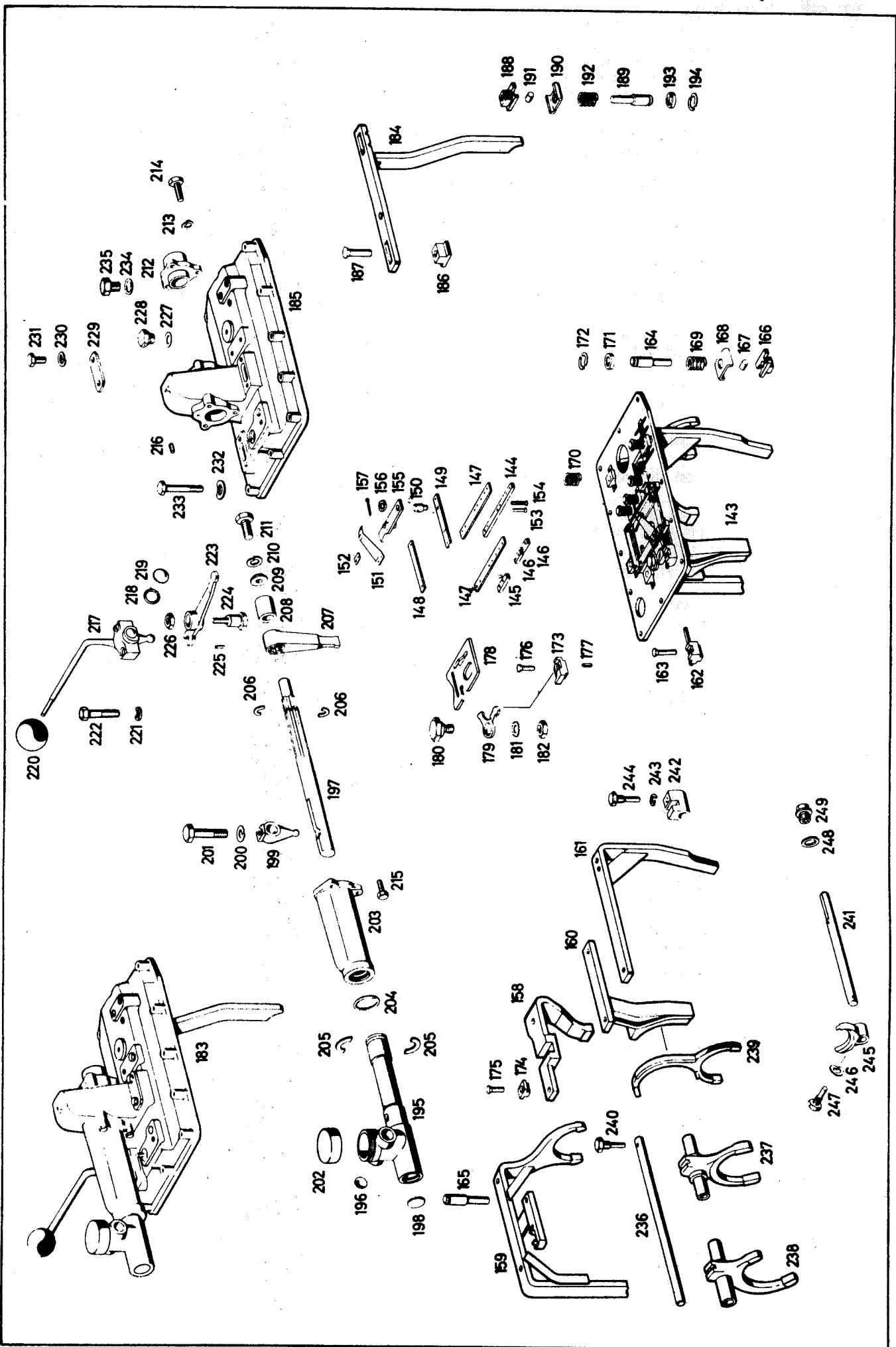
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 217b
zu Bildseite 33

Texte 217b pour
illustration 33

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
190		404 265 01 06 (13.2010.1603-00)	Rollenführungsdeckel	Couvercle de guidage du galet	1
191		8x8 DIN 5402	Zylinderrolle	Galet cylindrique	2
192		99.2980.1021-00	ersetzt durch 99.2980.1022-00	remplacé par 99.2980.1022-00	-
192.1		404 993 14 01 (99.2980.1022-00)	Feder	Ressort	1
193		404 267 00 85 (13.2010.1273-00)	Federteller	Cuvette de ressort	1
194		404 265 00 73 (13.2010.1274-00)	Zweiteiliger Sicherungsring	Circlip en deux parties	1
195		404 261 00 05	Schaltgehäuse	Carter de commande	1
196		20 DIN 470	Verschlusscheibe	Obturateur	1
197		404 265 01 21 (13.4041.1034-00)	Schaltwelle	Arbre de commande	1
198		B 30 N 59a	Verschlusscheibe	Obturateur	1
199		411 265 04 31 (13.4041.1061-00)	Hebel	Levier	1
200		B 10 DIN 127	Federring	Rondelle Grower	1
201		M 10x40 DIN 931-10 K	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1
202		404 267 00 06	Deckel	Couvercle	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 219
zu Bildseite 33

Nr. 30 029

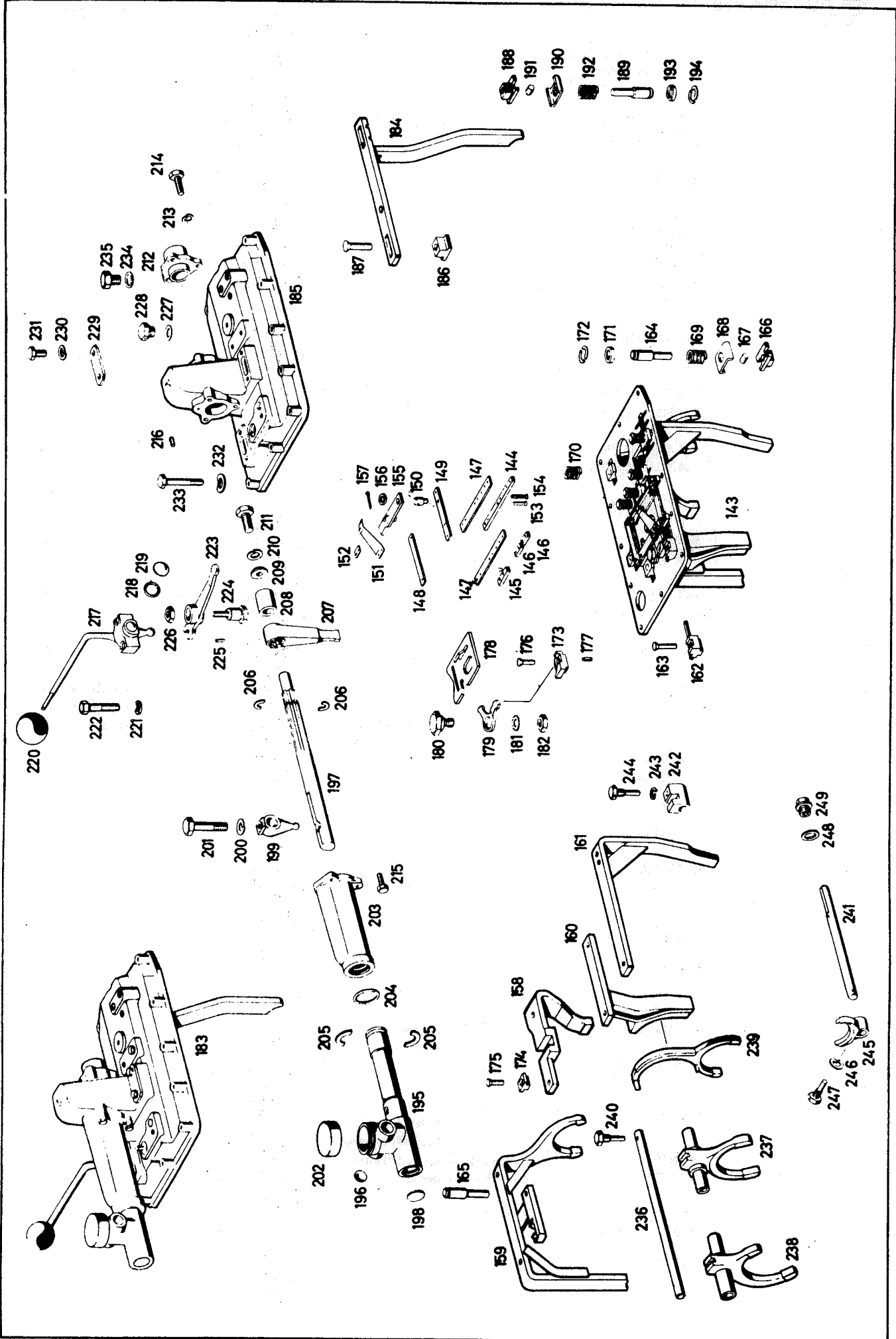
Nr. 26

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Getriebe
Boîte de vitesses

Texte 219 pour
Illustration 33

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre	
Ä 203		411 268 00 01 (13.4041.1038-00)	Schaltgehäuseträger	Support du carter de commande	1	
Ä 204		001 997 80 48 (13.4041.1039-00)	Dichtring	Bague d'étanchéité	1	
Ä 205		404 263 00 29 (13.4041.1040-00)	Ringhälfte	Demi-bague	2	
Ä 206		404 263 01 29 (13.4041.1042-00)	Ringhälfte	Demi-bague	2	
Ä 207		411 265 05 31 (13.4041.1043-00)	Hebel	Levier	1	
Ä 208		404 265 00 53 (13.4041.1044-00)	Lagerrohr	Tube de pallier	1	
Ä 209		404 265 00 76 (13.4041.1045-00)	Klemmscheibe	Rondelle de calage	1	
210		B 10 DIN 127	Federring	Rondelle Grower	1	
211		M 10x20 DIN 933-86	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1	
Ä 212		404 265 00 06 (13.4041.1046-00)	Deckel	Couvercle	1	
213		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	6	
213.1		M 8x25 DIN 933-86	ersetzt durch) M 8x28) DIN 933-86)	Deckel und Schaltge- häuseträger an Getriebe- deckel	replacé par) M 8x28) DIN 933-86) du carter de com- mande sur couvercle de boîte de vites- ses	-
214		M 8x28 DIN 933-86	Sechskant- schraube)	Vis hexagonale)	3	
215		M 8x22 DIN 933-86	Sechskant- schraube)	Vis hexagonale)	3	
216		5x10 DIN 1473	Zylinder- kerbstift)	Goupille cylindrique cannelée)	1	
217		404 260 00 95	Schalthebel für Rück- wärtsgang	Levier de commande pour marche AR	1	
218		000 987 51 46	O-Ring	Bague "O"	1	
219		20 DIN 470	Verschlusscheibe	Obtuteur	1	
220		E 40 DIN 319	Kugelknopf	Pommeau	1	
221		B 8 DIN 127	Federring) Schalthebel Rückwärtsgang	Rondelle) Grower) levier de com- mande de marche AR sur couverc-	2	
222		M 8x40 DIN 931-86	Sechskant- schraube) deckel	Vis hexagonale) le de boîte de vitesses	2	
Ä 223		411 265 06 31 (13.2010.1304-00)	Gabelhebel	Levier à fourche	1	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

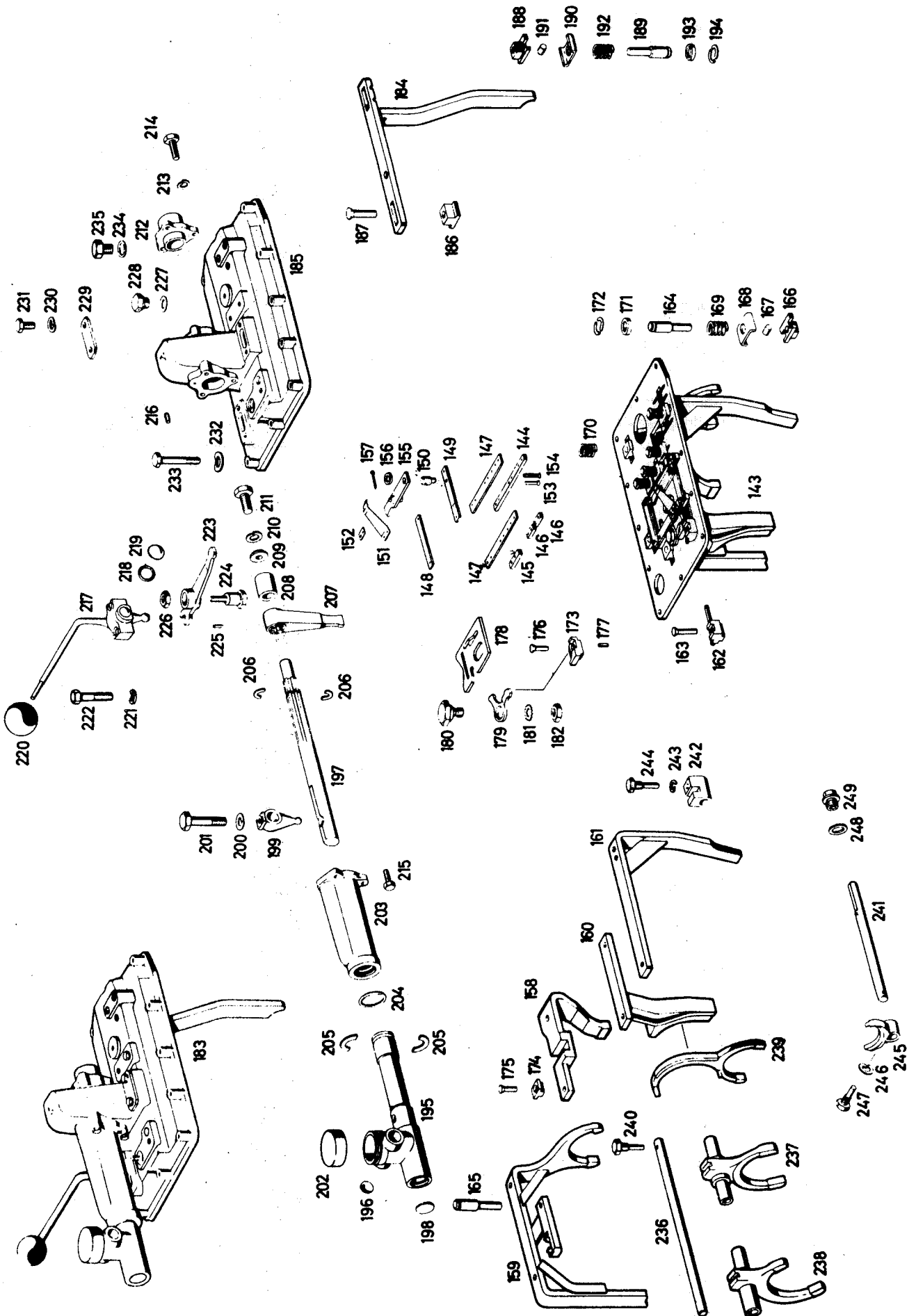
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 219b
zu Bildseite 33

Texte pour
Illustration

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
224		404 990 03 14 (13.2010.1307-00)	Paßschraube)	Vis)	1
225		4x12 DIN 1473	) Gabelhebel) an Getriebe-) kerbstift) deckel	) levier à) fourche sur) Goupille) couvercle de) cylindrique) boîte de) cannelée) vitesses	1
226		M 10 DIN 934-6S	) Sechskant-) mutter )	) Ecrou six) pans)	1
227		A 12x18 DIN 7603 St	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
228		404 990 03 63 (13.4041.1047-00)	Entlüftungsschraube	Vis de purge	1
229		404 264 01 10 (13.2010.1343-00)	Abschlußdeckel nur gültig, wenn Sonder- abtrieb nicht eingebaut ist.	Couvercle d'extrémité uniquement valable en cas de non montage de trans- mission spéciale	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

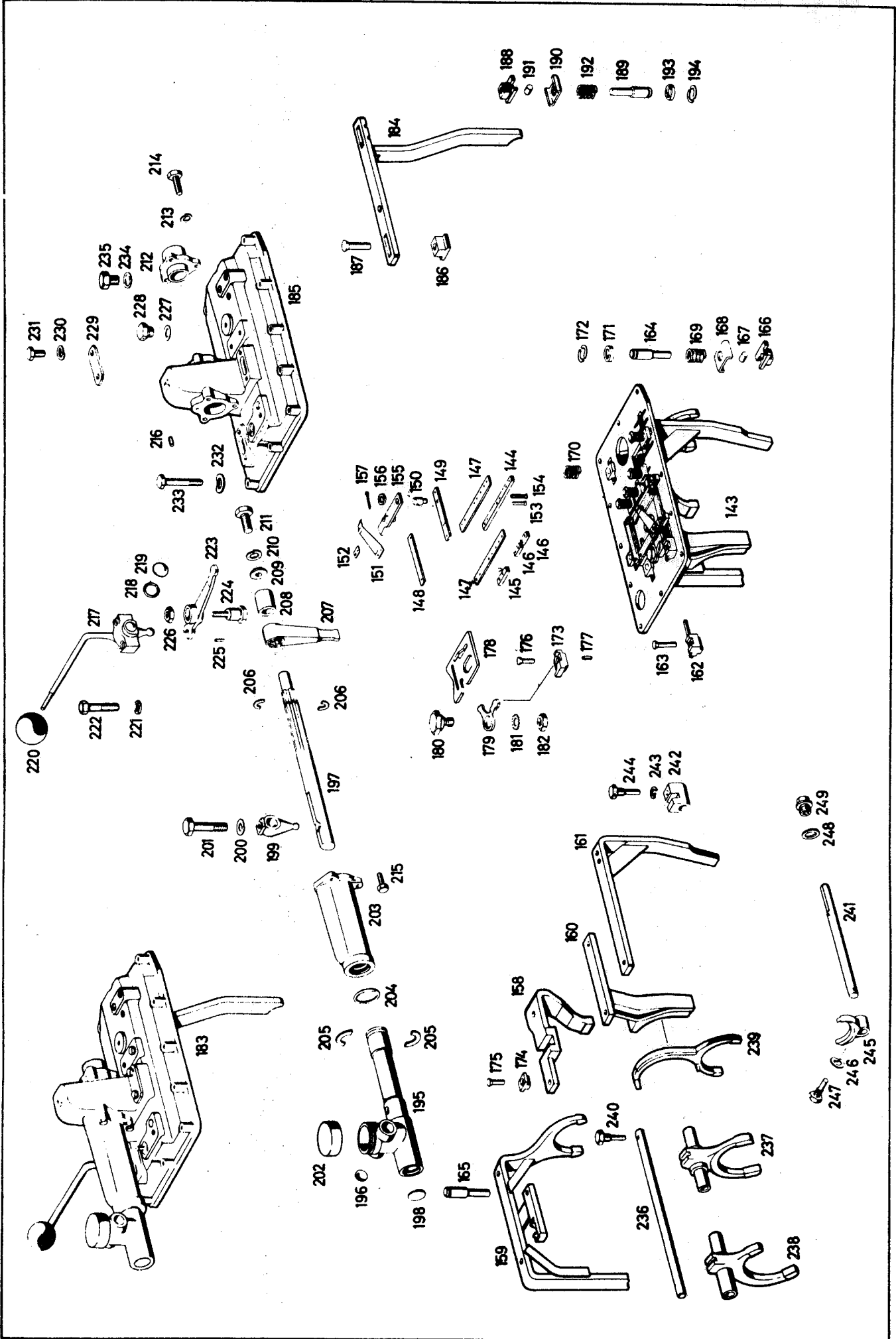
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 221
zu Bildseite 33

Texte 221 pour
Illustration 33

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
230		B 8 DIN 127	Federring) nur gültig) wenn Sonderab-) trieb nicht ein-) gebaut ist) Abschluß-) deckel an) Getriebe-) deckel)	Rondelle) Grower) uniquement) valable en cas) de non montage) d'extré-) de transmission) mité sur) spéciale) couvercle) de boîte)	2
231		M 8x15 DIN 933-86	Sechskant-) schraube) nur gültig,) wenn Sonder-) abtrieb nicht) eingebaut ist)	Vis) hexagonale) uniquement) valable en cas) de non montage) de transmission) spéciale) couvercle) de vitesses)	2
231.1		A 8x12) DIN 7603 St)	Dichtring)	Bague) d'étanchéité)	-
231.2		A 8x11,5) DIN 7603 St)	ersetzt durch) B 8 DIN 137) phosph.) Schaltplatte) an Getriebe)	remplacé par) B 8 DIN 137) phosph.) couvercle) de boîte de) vitesses et) plaque de)	
232		B 8 DIN 137 phosph.	Federscheibe)	Rondelle) élastique) commande) sur boîte de) vitesses)	12
233		M 8x50 DIN 931-86	Sechskant-) schraube)	Vis hexagonale)	12
234		M 10x13,5 DIN 7603 A1	Dichtring) für Gewinde-) löcher im)	Bague) d'étanchéité) pour tarau-) dages dans) couvercle)	2
235		M 10x10 DIN 933-86	Sechskant-) schraube) Getriebe-) deckel)	Vis) hexagonale) de boîte de) vitesses)	2
Ä 236		404 265 00 36 (13.4041.1049-00)	Lagerstange	Tige de portée	1
Ä 237		411 264 05 26 (13.4041.1050-00)	Schaltgabel zum 1. bis 4. Gang	Fourchette de commande de la 1ère à la 4e vitesse	1
Ä 238		404 264 01 26 (13.4041.1051-00)	Schaltgabel zum 5. Gang	Fourchette de commande pour 5e vitesse	1
Ä 239		411 264 06 26 (13.4041.1052-00)	Schaltlaue	Grabot de commande	1
Ä 240		404 990 00 15 (13.2010.1061-00)	Sechskantschraube mit Zapfen	Vis hexagonale à tenon	1
Ä 241		404 265 00 05 (13.2010.1404-00)	Schaltstange	Tige de commande	1
Ä 242		411 264 01 46 (13.2010.1610-00)	Mitnehmer	Toc d'entraînement	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 221

Nr. 30 029

Nr.

26

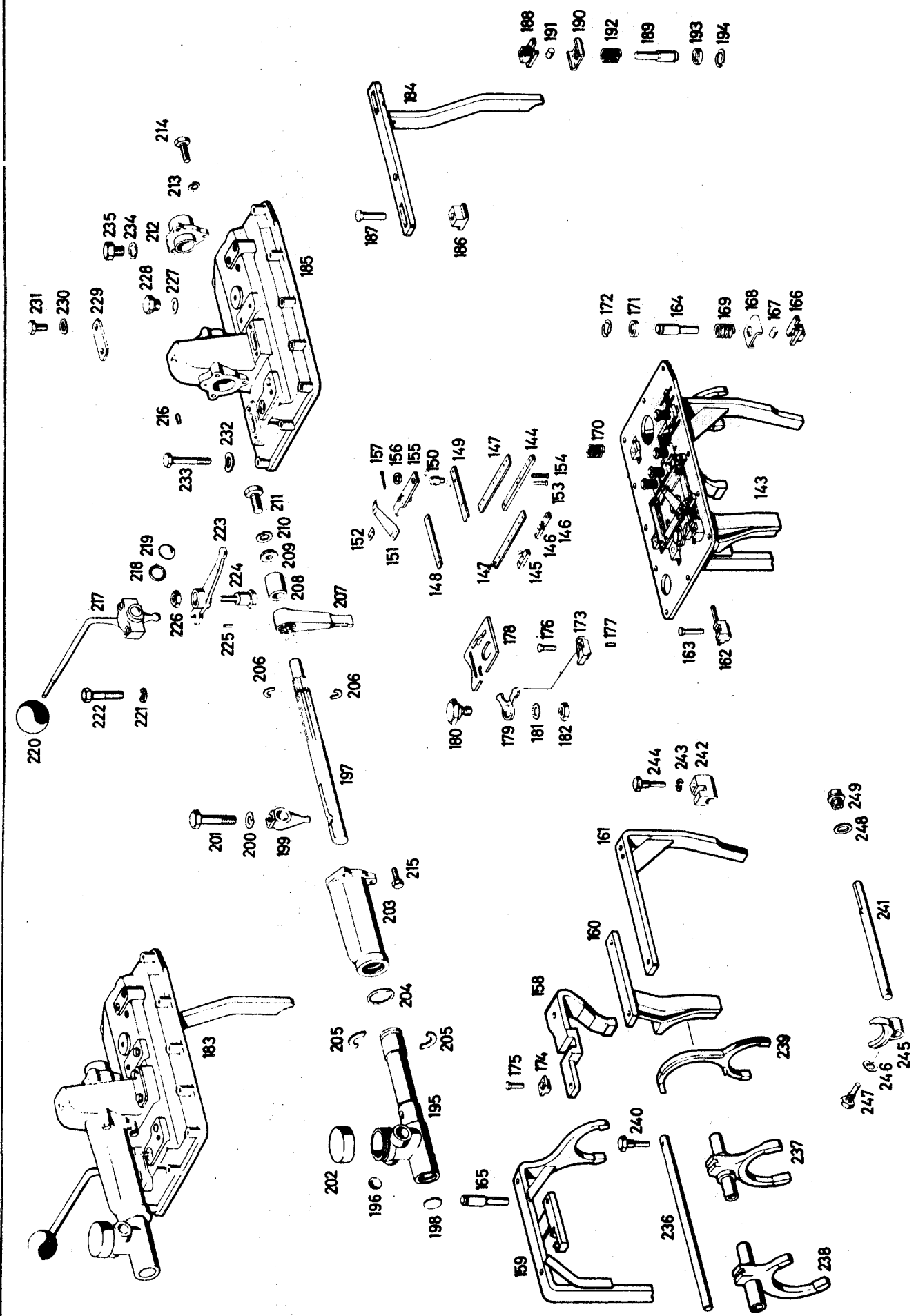
zu Bildseite 33

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Getriebe
Boîte de vitesses

Texte 221 pour
Illustration 33

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
242.1		8,4 DIN 93	Sicherungs-) blech) ersetzt durch) Mitnehmer B 8 DIN 127) an Schalt- stange)	Arrêtoir) remplacé par) toc B 8 DIN 127) d'entraîne- ment sur) tige de)	-
243		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle) Grower) commande)	1
Ä 244		404 990 00 15 (13.2010.1061-00)	Sechskant-) schraube) mit Zapfen)	Vis hexagonale) à tenon)	1
Ä 245		411 264 04 26 (13.2010.1541-00)	Schiebegabel	Fourchette coulissante	1
246		B 8 DIN 127	Federring	Rondelle Grower	1
Ä 247		404 990 00 15 (13.2010.1061-00)	Sechskantschraube mit Zapfen	Vis hexagonale à tenon	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

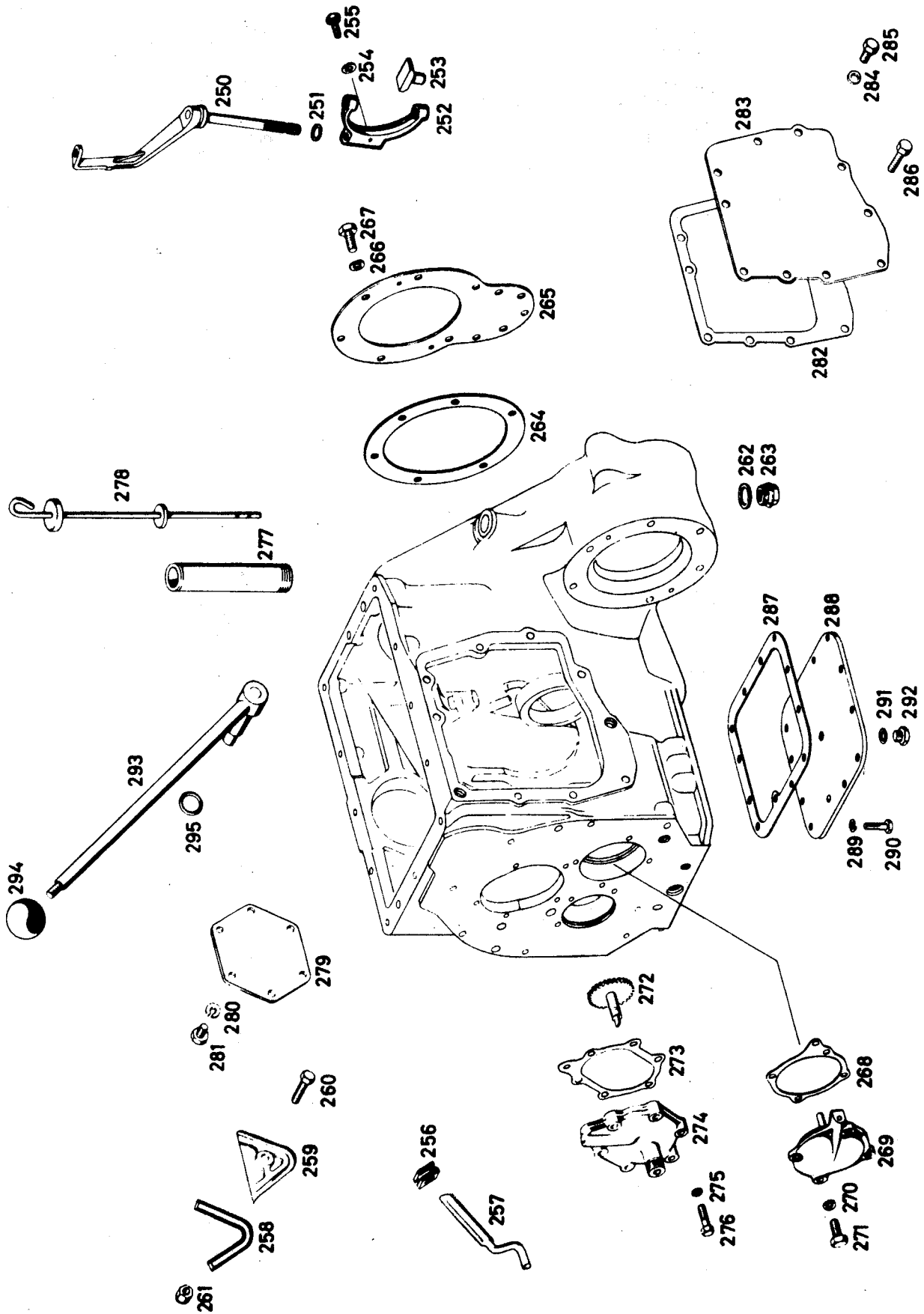
Nr. 26

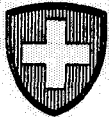
Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 223
zu Bildseite 33

Texte 223 pour
illustration 33

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 247.1		A 22x29 DIN 7603 St	ersetzt durch A 22x29 DIN 7603 St vzk	remplacé par A 22x29 DIN 7603 St vzk	-
Ä 248		A 22x29 DIN 7603 St vzk	Dichtring für Bohrung- Schaltstange	Bague d'étanchéité pour alésage de tige de commande	1
249		AM 22x1,5 DIN 7604	Verschlußschraube für Bohrung-Schaltstange	Bouchon fileté pour alésage de tige de commande	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

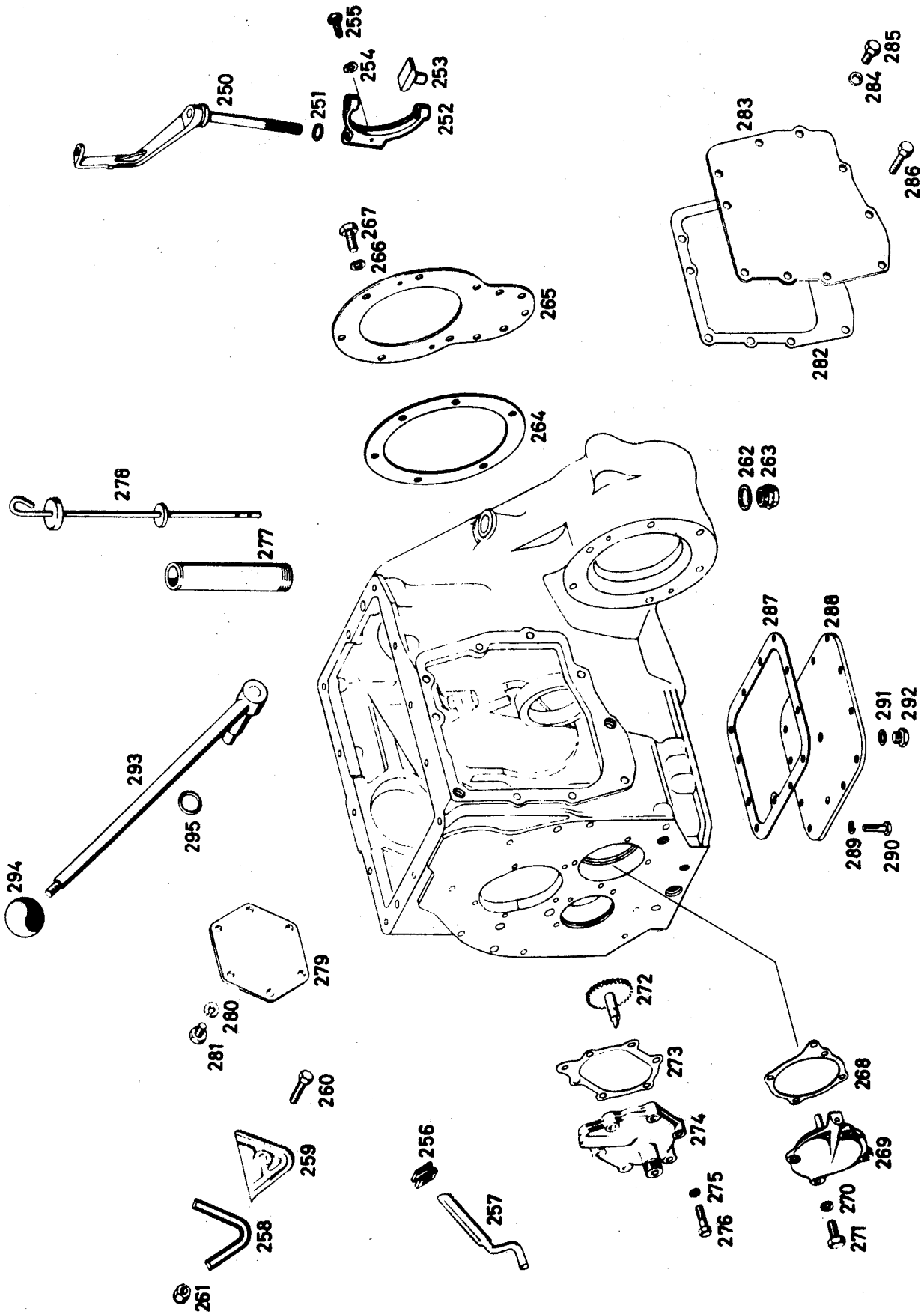
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 225
zu Bildseite 34

Texte 225 pour
Illustration 34

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 250		404 260 07 39 (13.2010.0616-00)	Schaltkurbel	Manivelle de commande	1
Ä 251		404 997 02 45 (13.2010.1574-00)	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
Ä 252		411 264 03 26 (13.2010.1575-00)	Schaltgabel	Fourchette de commande	1
Ä 253		411 265 01 49 (13.2010.1057-00)	Gleitstein	Coulisseau	2
254		B 6 DIN 127	Federring	Rondelle) fourchette de Grower) commande sur	1
255		M 6x20 DIN 933-12K	Sechskantschraube	Vis) arbre de com- hexagonale) mande	1
Ä 256		404 267 00 83 (13.2010.1570-00)	Abdichtgummi	Caoutchouc d'étanchéité	1
Ä 257		404 264 00 85 (13.2010.1568-00)	Ölrohr	Tube d'huile	1
Ä 258		404 987 03 51 (13.4111.1004-00)	Dichtung	Joint	1
Ä 259		404 261 00 65 (13.2010.1569-00)	Abdeckblech	Tôle de recouvrement	1
260		M 8x30 DIN 933-86	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1
261		M 8 DIN 917-5S	Hutmutter	Ecrou à chapeau	1
261.1		A 22x29 DIN 7603 St	ersetzt durch A 22x29 DIN 7603 Cu	remplacé par A 22x29 DIN 7603 Cu	-
262		A 22x29 DIN 7603 Cu	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
263		AM 22x1,5 DIN 7604	Verschlusschraube	Bouchon fileté	2
Ä 264		404 264 01 80 (13.2010.1109-00)	Dichtung	Joint	1
Ä 265		404 264 00 11 (13.2010.1086-00)	Deckel hinten	Couvercle AR	1
266		A 10x14 DIN 7603 St	Dichtring)) Deckel hinten	Bague) d'étanchéité) couvercle AR	5
267		M 10x20 DIN 933-86	Sechskant-) schraube) gehäuse	Vis) hexagonale) ses	5
268		411 261 00 80	Dichtung	Joint	1
269		411 260 00 65	Deckel für Vorstufe	Couvercle pour réducteur	1
269.1		A 8x12 DIN 7603 St	Dichtring) Deckel-) Vorstufe ersetzt durch) an Getriebe- 8,4 DIN 125 St) gehäuse	Bague) couvercle de d'étanchéité) réducteur remplacé par) sur carter 8,4 DIN 125 St) de boîte de) vitesses	-





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

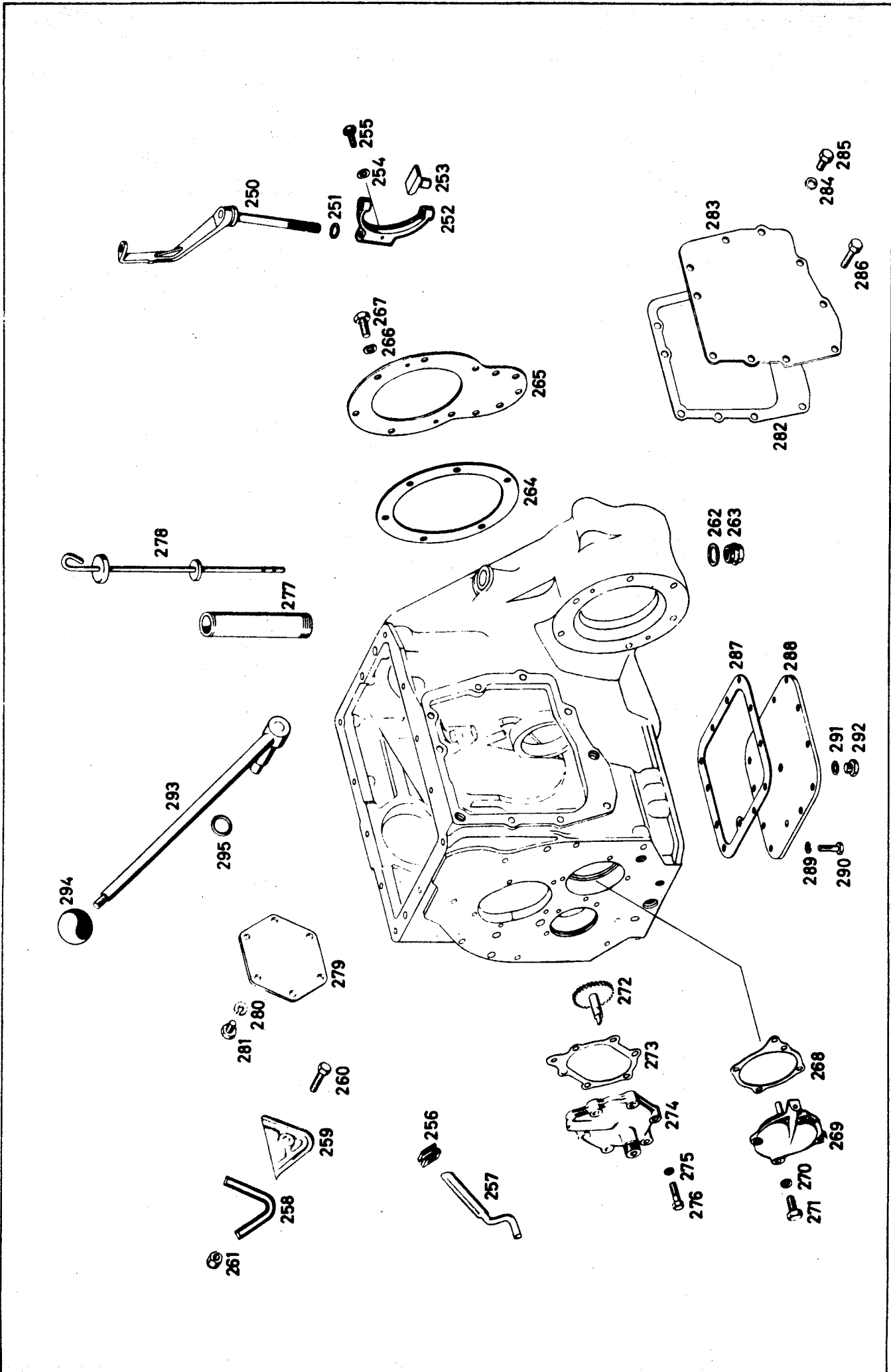
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 225b
zu Bildseite 34

225b
Texte pour
Illustration 34

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
270		8,4 DIN 125	Scheibe) Deckel-) Vorstufe	Rondelle) couvercle de) réducteur	4
271		M 8x25 DIN 933-86	Sechskant-) an Getriebe- schraube) gehäuse	Vis) sur carter hexagonale) de boîte de) vitesses	4
Ä 272		404 260 00 48 (13.2010.0618-00)	Antrieberad,) 29 Zähne) für Tacho-) meterantrieb	Pignon de) commande,) pour commande 29 dents) de tachymètre	1
Ä 273		404 262 01 80 (13.2010.1540-00)	Dichtung)	Joint)	1
274		13.2010.0606-00	Deckel)	Couvercle)	
274.1		A 8x12 DIN 7603 St	ersetzt durch) Deckel- A 8x11,5) Tacho- DIN 7603 St) meteran-) trieb an	remplacé par) couvercle de A 8x11,5) commande de DIN 7603 St) tachymètre	-
275		A 8x11,5 DIN 7603 St	Dichtring) Getriebe-) gehäuse	Bague) sur carter de d'étanchéité) vitesses	6
276		M 8x28 DIN 931-86	Sechskantschraube)	Vis) hexagonale)	6





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

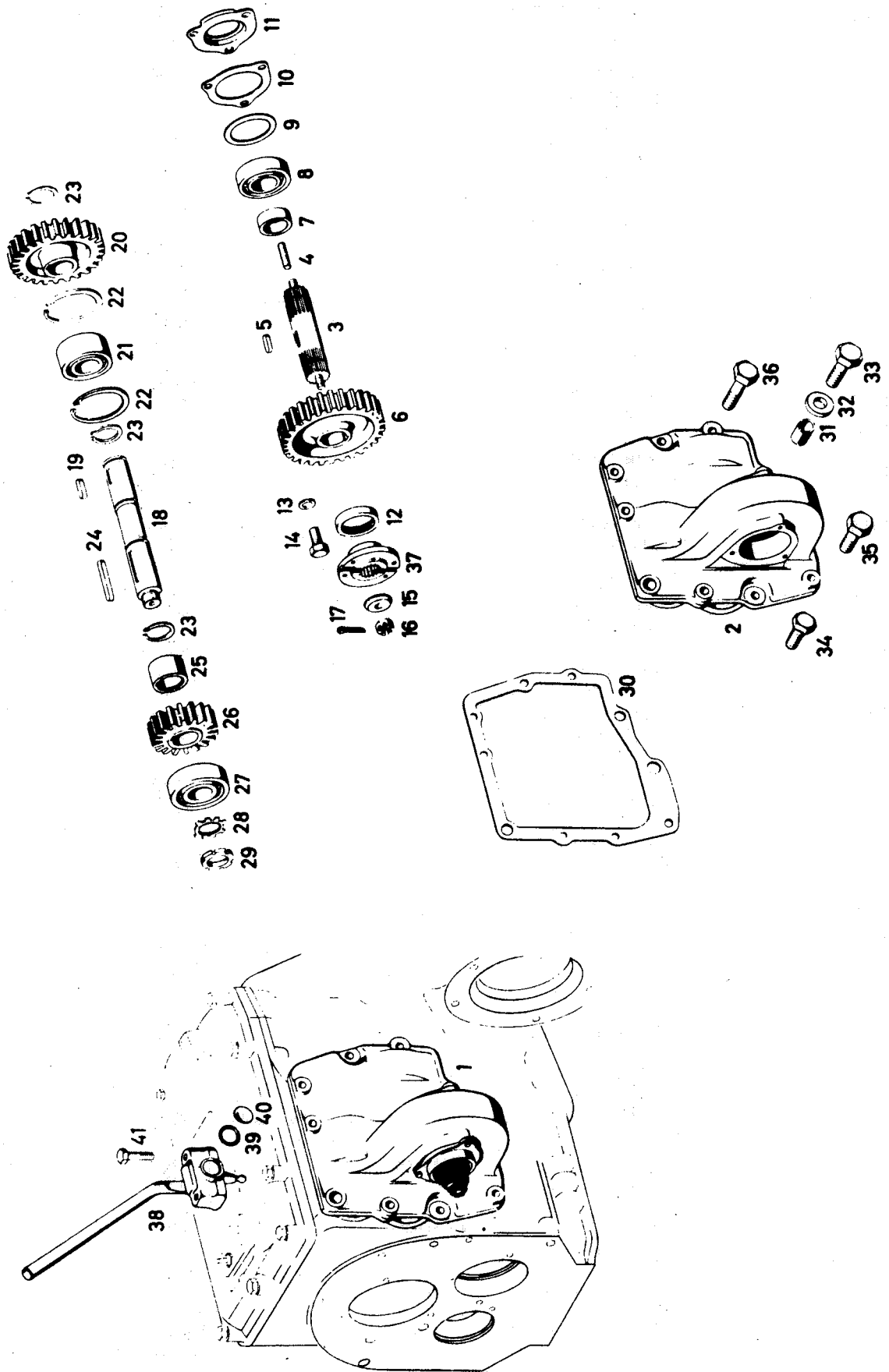
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 227
zu Bildseite 34

Texte 227 pour
Illustration 34

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
277		404 264 00 67 (13.2010.1142-00)	Einfüllrohr	Tube de remplissage	1
278		404 260 00 74 (13.2010.0731-00)	Peilstab	Jauge	1
279		404 264 00 10 (13.2010.1282-00)	Abschlußdeckel für Riemenscheibenantrieb	Couvercle pour transmission par poulie	1
280		B 10 DIN 127	Federring)	Rondelle) couvercle	6
			) Abschlußdeckel	Grower) d'extrémité	
			) an Getriebe-	) sur carter de	
281		M 10x15 DIN 933-86	Sechskant-) schraube)	Vis) boîte de hexagonale) vitesses	6
282		404 261 01 80 (13.4111.1019-00)	Dichtung	Joint	1
283		404 261 00 19 (13.4111.1007-00)	Abschlußdeckel	Couvercle d'extrémité	1
284		A 10x14 DIN 7603 St	Dichtring)	Bague d'étanchéité)	10
			) Abschlußdeckel	) couvercle	
			) an Getriebe-	) d'extré-	
285		M 10x20 DIN 933-86	Sechskant-) schraube)	Vis) mité sur hexagonale) carter de) boîte de	8
286		M 10x25 DIN 933-86	Sechskant-) schraube)	Vis) vitesses hexagonale)	2
287		404 261 00 80 (13.4111.1018-00)	Dichtung	Joint	1
288		404 261 00 21 (13.4111.1006-00)	Abschlußdeckel	Couvercle d'extrémité	1
289		B 10 DIN 127	Federring)	Rondelle)	12
			)	Grower) couvercle	
			)	) d'extrémité	
A 290		M 10x30 DIN 931-86	Sechskant-) Abschluß- schraube) deckel	Vis) sur boîte de	12
			ersetzt durch) an Getriebe-	replacé par) vitesses	
			M10x22 DIN 933-86) be	M10x22 DIN 933-86)	
N 290.0		M 10x22 DIN 933-86	Schraube)	Vis)	12
290.1		A 12x18 DIN 7603 St	ersetzt durch)	replacé par)	1
			C 12x18)	C 12x18)	
			DIN 7603 CuAs) an Abschluß-	DIN 7603 CuAs) sur	
			) deckel	) couvercle	
291		C 12x18 DIN 7603 CuAs	Dichtring)	Bague) d'extrémité	1
			)	d'étanchéité)	
))	
292		M 12x1,5x10 DIN 961-86	Sechskant-) schraube)	Vis) hexagonale)	1
293		404 260 00 39	Schalthebel	Levier de commande	1
294		E 40 DIN 319	Kugelknopf	Pommeau	1
295		000 987 43 46	O-Ring	Bague "O"	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

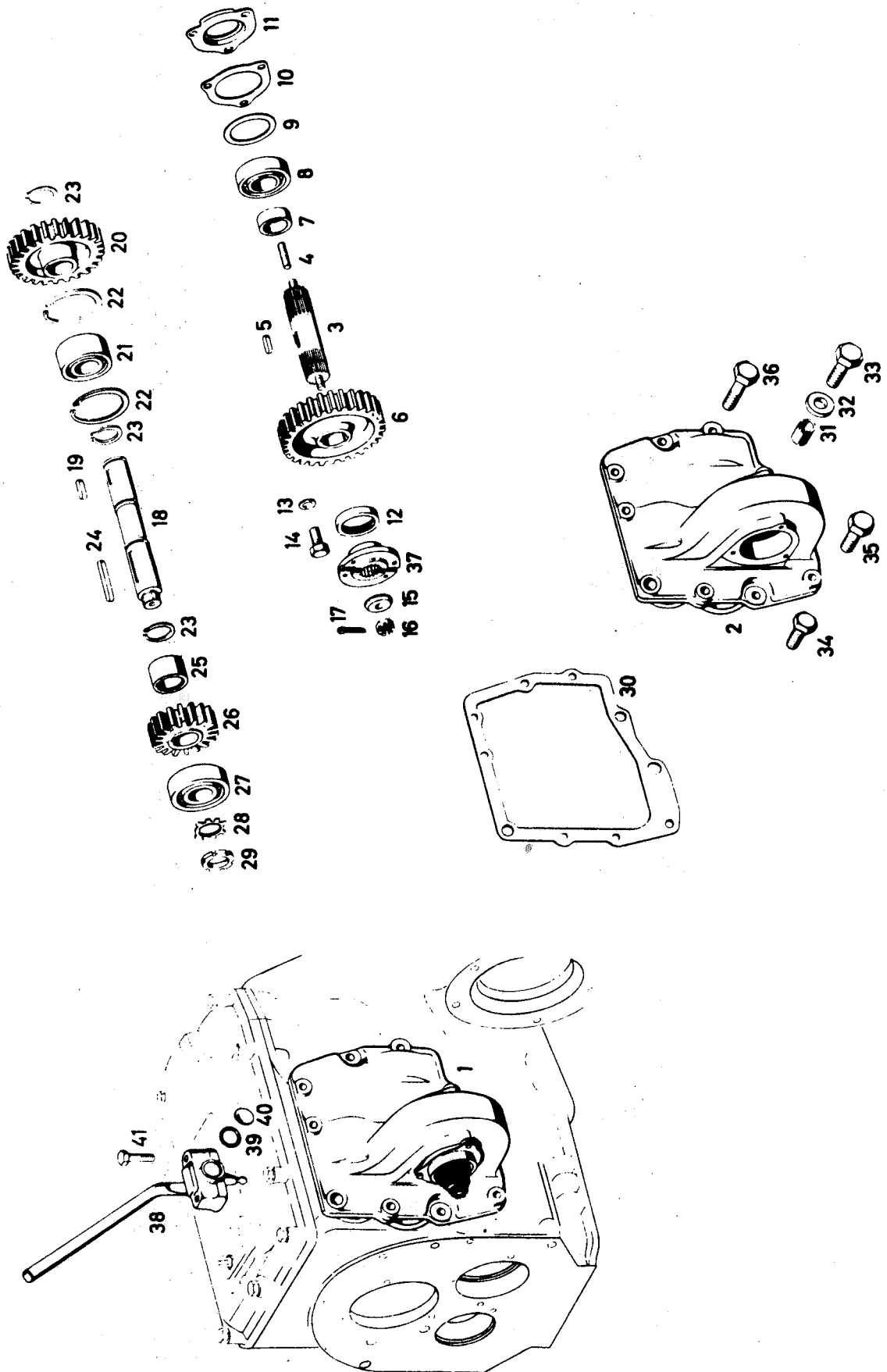
Nr. 26

Getriebe
Boîte de vitesses

Textseite 229
zu Bildseite 35

Texte 229 pour
Illustration 35

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Sonderabtrieb für Zapfwellen</u>	<u>Transmission spéciale pour arbres de prise de force</u>	
1		404 260 00 78	Sonderabtrieb ohne Flansch	Transmission spéciale sans bride	1
2		411 264 01 01 (13.2010.1048-00)	Gehäuse	Carter	1
3		404 260 00 27 (13.2010.0796-00)	Abtriebswelle	Arbre entraîné	1
4		M 10x15 S DIN 939-5S	Stiftschraube	Goujon	2
5		A 8x5x22 DIN 6885	Paßfeder	Clavette	2
6		411 264 01 30 (13.4111.1001-00)	Antriebsrad	Pignon de commande	1
7		404 264 01 51 (99.2955.1003-00)	Abstandring	Bague entretoise	1
8		6206 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	2
9		50x62x1,4 DIN 988	Paßscheibe)	Rondelle)	2
9.1		50x62x1,5 DIN 988	Paßscheibe) wahlweise	Rondelle) au choix	2
9.2		50x62x1,6 DIN 988	Paßscheibe)	Rondelle)	2
10		411 261 00 79	Dichtung	Joint	2
11		13.4111.1012-00	Deckel	Couvercle	2
12		404 264 01 61 (99.2990.1001-00)	Abdichtring	Bague d'étanchéité	2
12.1		A 8x12 DIN 7603 St	ersetzt durch A 8x11,5 DIN 7603 St	remplacé par A 8x11,5 DIN 7603 St	-
13		A 8x11,5 DIN 7603 St	Dichtring)) Deckel an) Gehäuse	Bague) d'étanchéité) couvercle) sur	6
14		M 8x15 DIN 933-8G	Sechskant- schraube)	Vis hexagonale) carter)	6
15		404 264 00 76 (13.2010.1135-00)	Unterlag- scheibe	Rondelle de calage	2
16		M 10 DIN 937-5S	Kronen- mutter) zu Fig.3)) Flansch an) Antriebs-) welle	Ecrou) zu Fig.3) crénelé) bride sur) arbre) primaire	2
17		2x22 DIN 94	Splint))	Goupille) fendue)	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 229b
zu Bildseite 35

Nr. 30 029

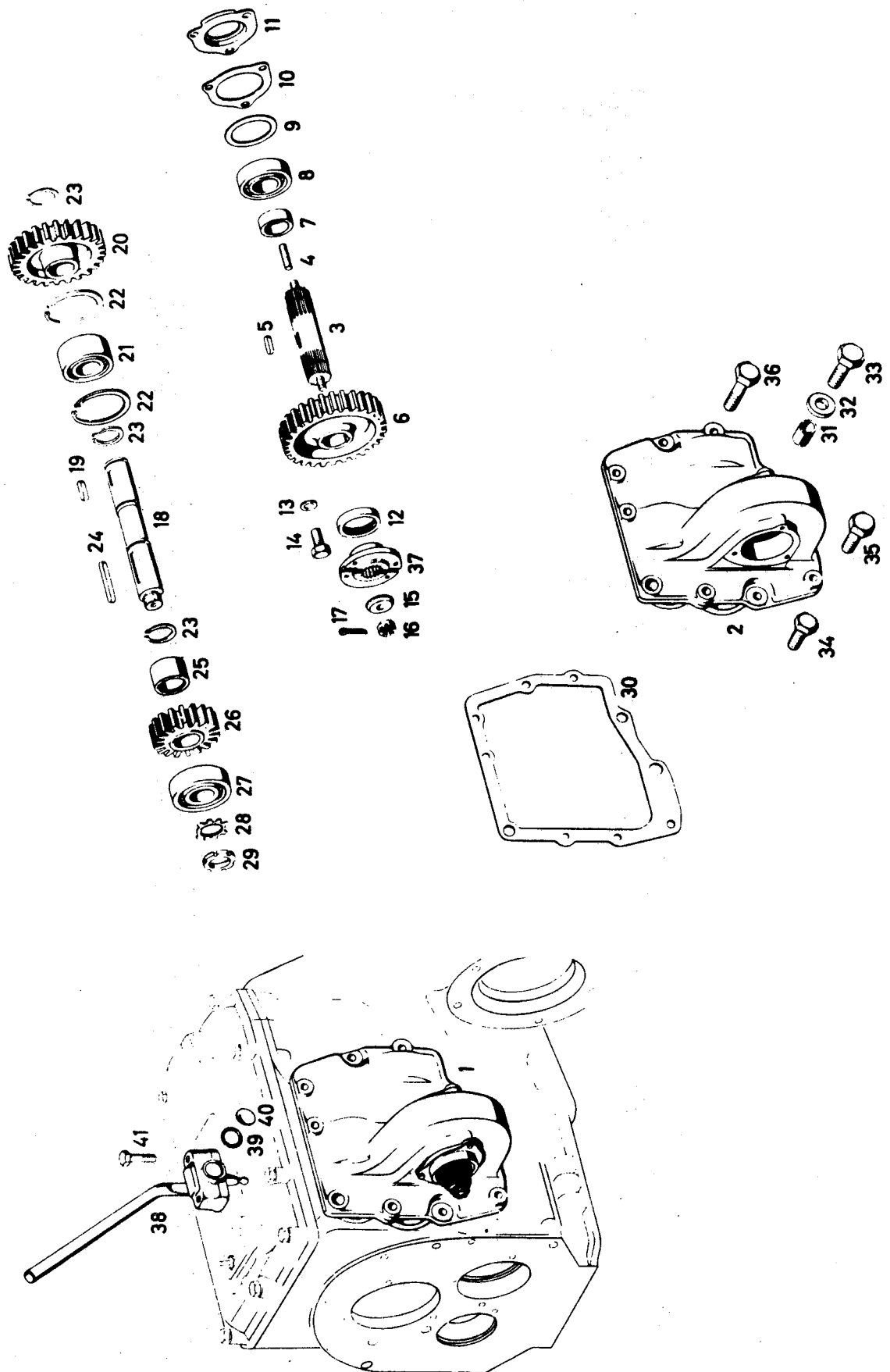
Nr. 26

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Getriebe
Boîte de vitesses

Texte 229b pour
Illustration 35

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 18		404 264 00 05 (13.2010.1023-00)	Zwischenwelle	Arbre intermédiaire	1
19		A 8x5x22 DIN 6885	Paßfeder	Clavette	1
Ä 20		411 264 04 21 (13.2010.1027-00)	Antriebsrad	Pignon ce commande	1
21		3206 DIN 628	Schrägkugellager	Roulement à billes à contact angulaire	1
22		62x2 DIN 472	Sicherungsring	Circlip	2
23		30x1,5 DIN 471	Sicherungsring	Circlip	3
24		A 8x5x45 DIN 6885	Paßfeder	Clavette	1
Ä 25		404 264 00 53 (13.4111.1003-00)	Distanzrohr	Tube entretoise	1
Ä 26		411 264 10 20 (13.4111.1002-00)	Abtriebsrad 17 Zähne	Pignon entraîné, 17 dents	1
27		6306 C3 DIN 625	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 231

Nr. 30 029

Nr. 26

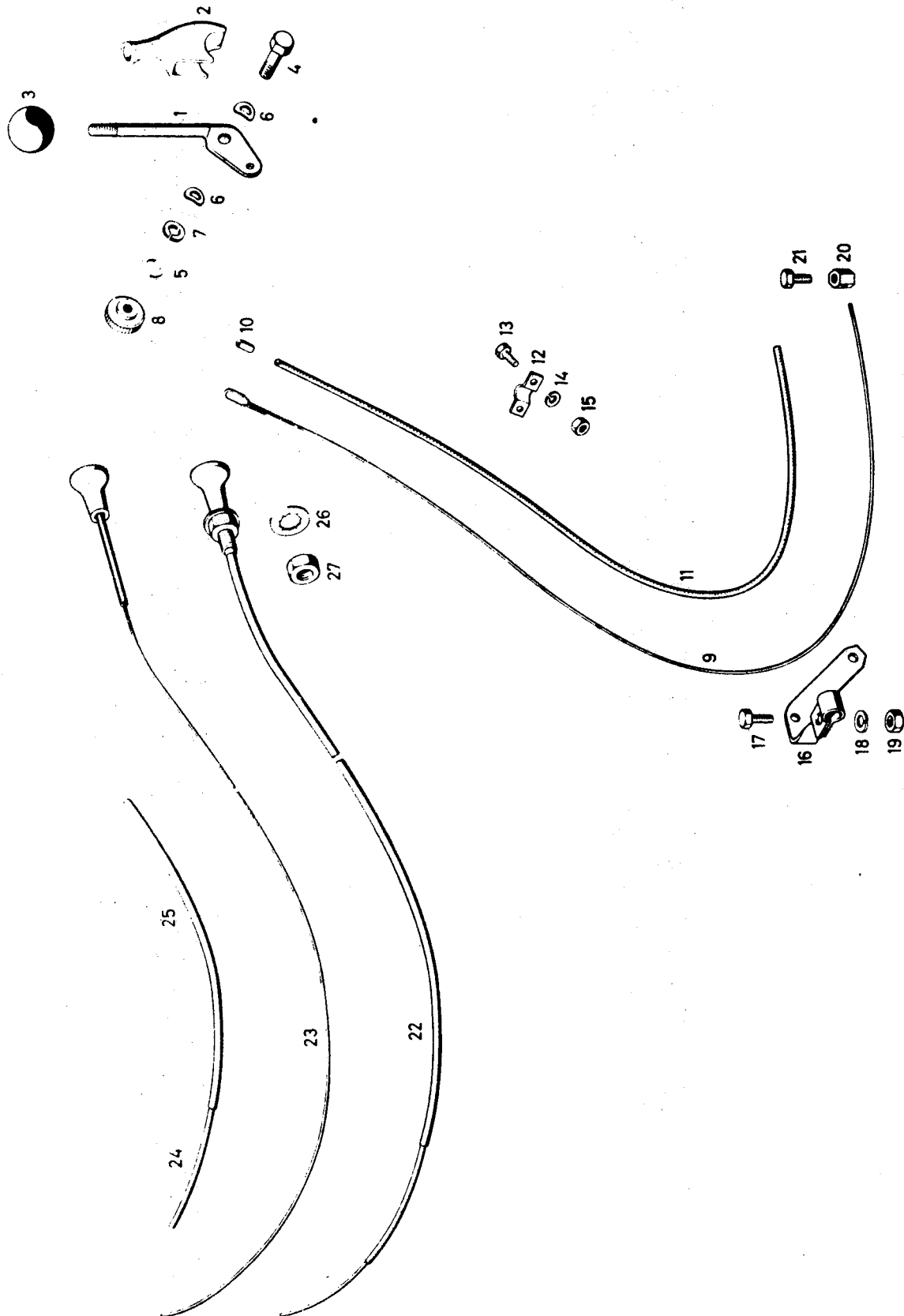
zu Bildseite 35

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Getriebe
Boîte de vitesses

Texte 231 pour
Illustration 35

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
28		A 26 DIN 70932	Sicherungsblech	Arrêtoir	1
29		M 26x1,5 DIN 70832	Nutmutter	Ecrou à encoches	1
30		404 264 00 80 (13.2010.1093-00)	Dichtung	Joint	1
Ä 31		16x10 DIN 1481	Spannstift ersetzt durch 000 991 14 41	Goupille de calage remplacé par 000 991 14 41	2
N 31.1		000 991 14 41	Connex-Schwer- spannstift	Connex-Goupille de calage	2
32		10,5 DIN 125	Scheibe	Rondelle	2
33		M 10x35 DIN 931-86	Sechskant- schraube	Vis hexagonale	2
34		M 10x25 DIN 933-86	Sechskant- schraube	Vis hexagonale	1
35		M 10x30 DIN 931-86	Sechskant- schraube	Vis hexagonale	4
36		M 10x40 DIN 931-86	Sechskant- schraube	Vis hexagonale	1
37		411 264 03 44 (15.4111.1003-00)	Abtriebsflansch	Bride entraînée	2
38		404 260 01 95	Schalthebel mit Schalthebel- lager für Sonderabtrieb	Levier de commande avec palier du levier de commande pour transmission spéciale	1
39		000 987 51 46	O-Ring	Bague "O"	1
40		20 DIN 470	Verschlusscheibe	Obturateur	1
41		M 8x40 DIN 931-86	Sechskantschraube Schalthebellager an Getriebe- deckel	Vis hexagonale palier du levier de commande sur couvercle de boîte de vitesses	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

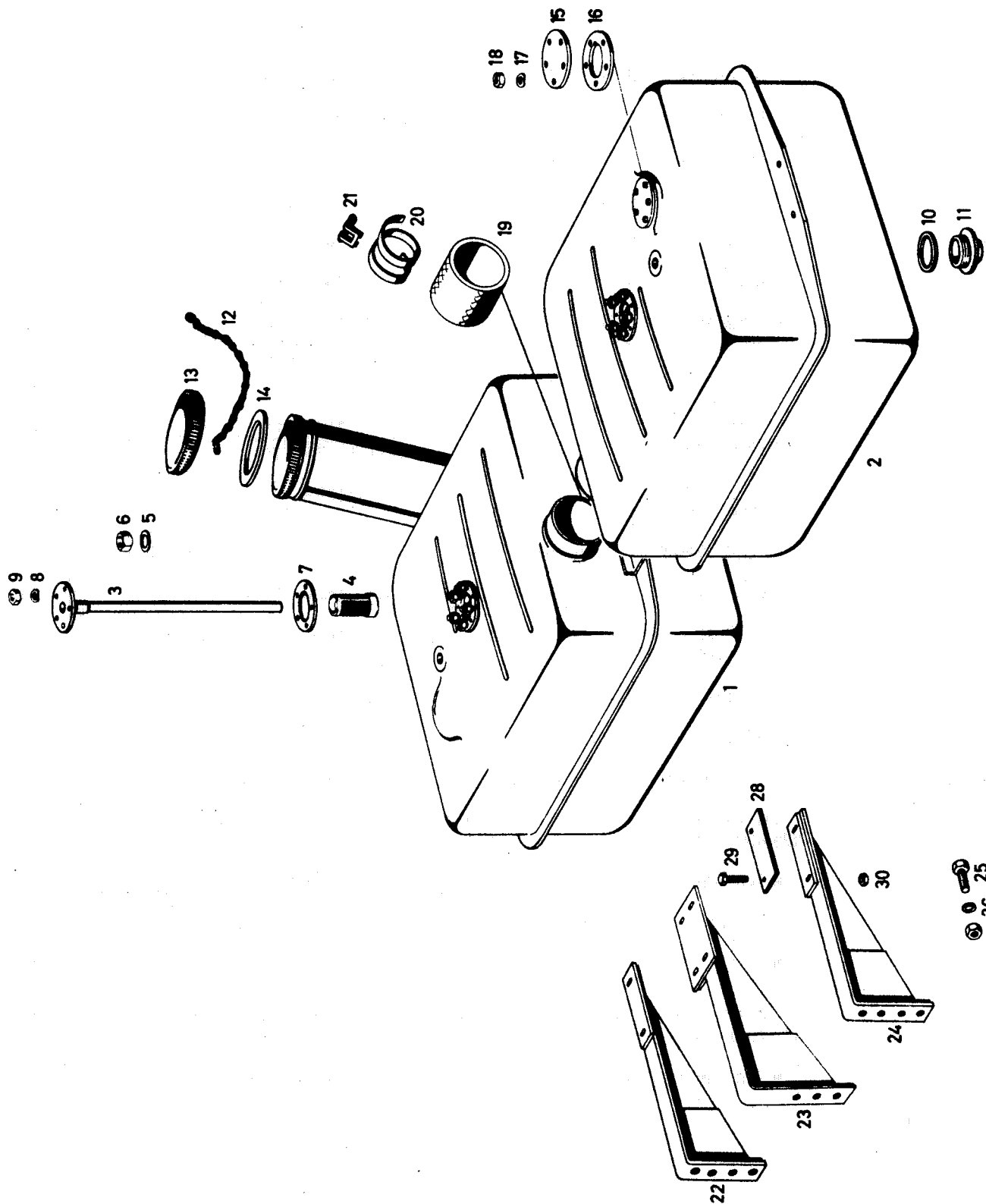
Nr. 30

Handgasbetätigung
Commande manuelle des gaz

Textseite 233
zu Bildseite 36

Texte 233 pour
Illustration 36

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Handgasbetätigung</u>	<u>Commande manuelle des gaz</u>	
Ä 1		411 293 00 10 (29.2010.1001-00)	Handgashebel	Levier de commande des gaz	1
2		404 987 02 43	Schutzkappe	Capuchon de protection	1
3		E 32 DIN 319	Kugelknopf	Bouton sphérique	1
3.1		M 8x30 DIN 607	ersetzt durch M 8x25 DIN 931-86	remplacé par M 8x25 DIN 931-86	-
4		M 8x25 DIN 931-86	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1
5		8,4 DIN 125	Scheibe	Rondelle	2
6		B 8 DIN 137	Federscheibe	Rondelle élastique	2
7		B 8 DIN 127	Federring	Rondelle Grower	1
7.1		M 8 DIN 315	Flügelmutter ersetzt durch M 8 DIN 467-5S	Ecrou acoielles remplacé par M 8 DIN 467-5S	-
8		M 8 DIN 467-5S	Rändelmutter	Ecrou moleté	1
Ä 9		404 302 00 05 (29.4041.1002-00)	Zugdraht	Tirette	1
Ä 10		404 302 01 68 (29.4041.1003-00)	Plombe	Plomb	1
11		29.4041.1005-00	ersetzt durch 000 988 01 72	remplacé par 000 988 01 72	-
11.1		000 988 01 72	Seilhülle	Gaine de câble	1
Ä 12		404 302 00 43 (29.4041.1007-00)	Befestigungsschelle) Seilhülle) an Unter-) lage)	Collier de fixation) gaine de) câble sur) cale)	1
13		M 4x8 DIN 933-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
14		B 4 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	1
15		M 4 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
Ä 16		404 302 00 22 (29.4041.1009-00)	Klemmstück für Seilhülle	Serre-câble pour gaine de câble	1
17		M 5x12 DIN 933-86	Sechskantschraube) für Klemm-) stück)	Vis hexagonale) pour serre-) câble)	1
18		B 5 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	1
19		M 5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
Ä 20		404 302 00 68 (29.2010.1004-00)	Klemmstück für Drahtzug	Serre-câble pour tirette	1
21		M 5x12 DIN 933-86	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 233b
zu Bildseite 36

Nr. 30 029

Nr. 30

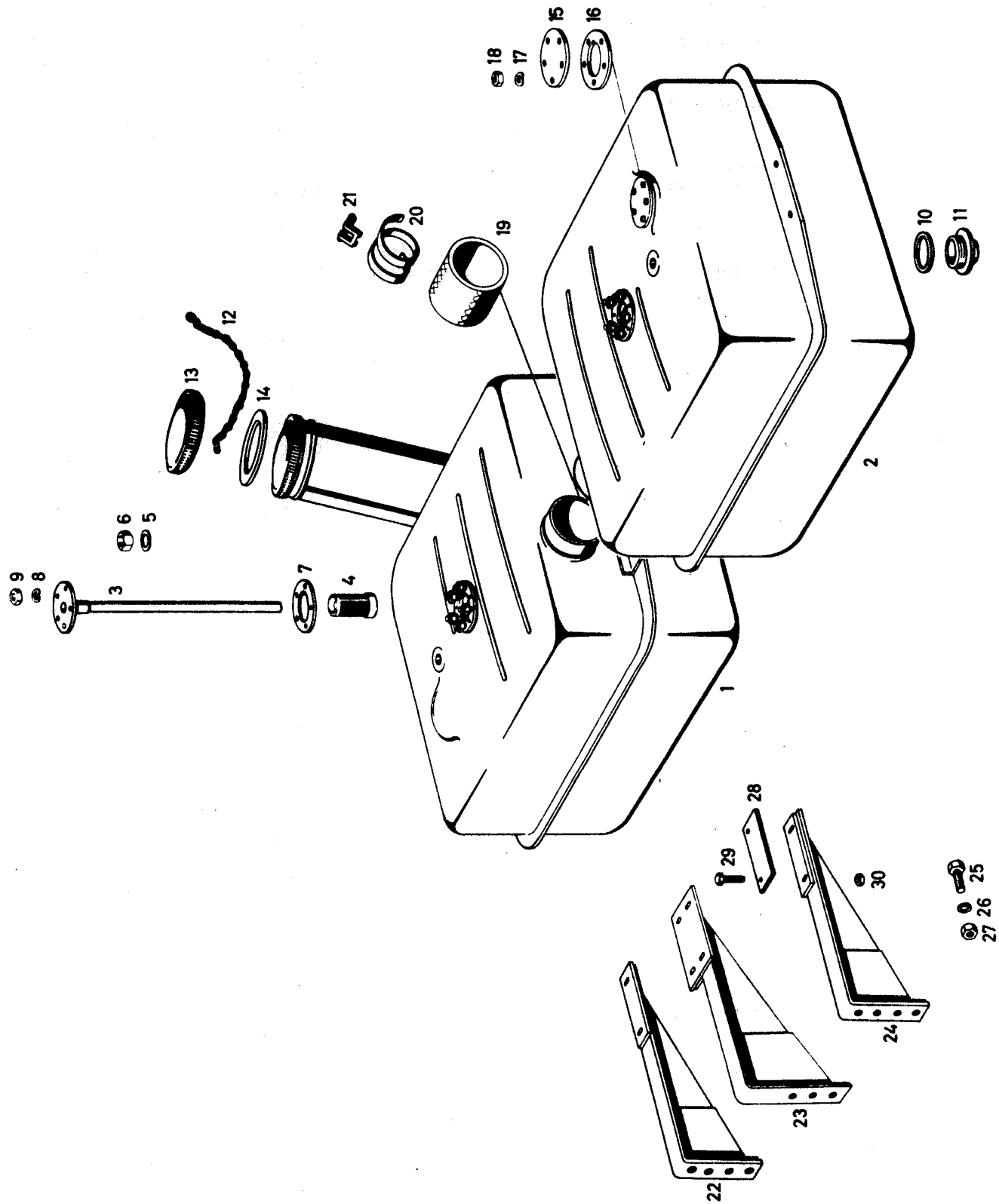
Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Handgasbetätigung
Commande manuelle des gaz

Texte 233b pour
Illustration 36

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
22		404 300 01 30 (30.4041.0800-00)	<u>Starterzug</u> Starterzug	<u>Tirette de starter</u> Tirette de starter	1
23		000 302 00 01	Zugknopf mit Drahtzug	Bouton tirette avec câble métallique	1
24		000 988 01 72	Seilhülle) 400 mm lang) laufende	Gaine de câble) longueur 400 mm) commande	1
25		B 5x6,2 DIN 40 621 SW	Isolierschlauch) 300 mm lang) bestellen	Tuyau isolant) longueur 300 mm) au mètre	1
26		J 12,5 DIN 6798	Fächerscheibe) Starterzug	Rondelle éventail) tirette	1
27		000 990 48 51	Sechskantmutter) an Instru- mententafel	Ecrou six pans) sur tableau de bord.	1

Ä





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 235
zu Bildseite 37

Nr. 30 029

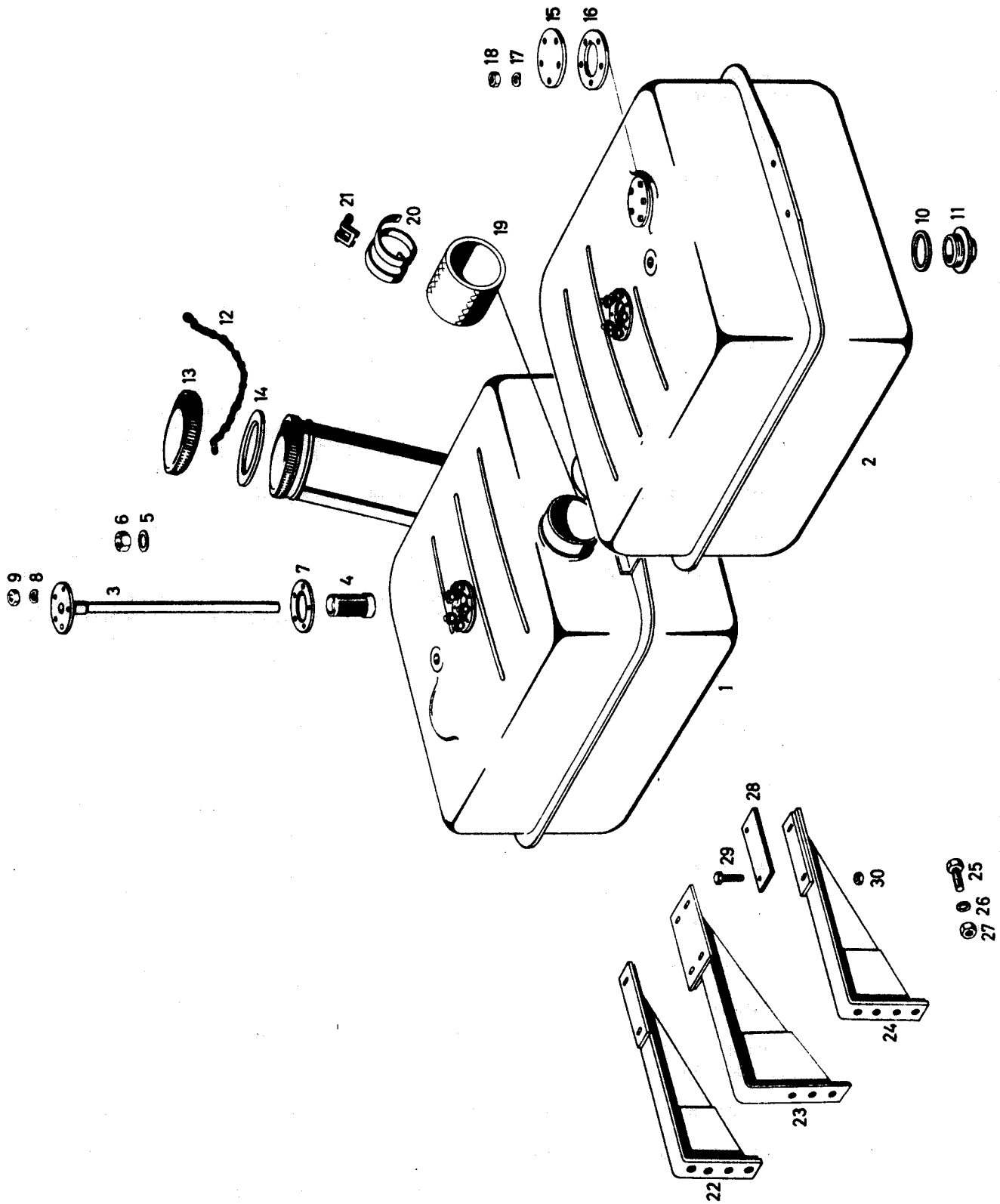
Nr. 47

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Kraftstoffanlage
Alimentation

Texte 235 pour
Illustration 37

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Kraftstoffbehälter</u>	<u>Réservoir à combustible</u>	
Ä 0.1		404 470 31 01 (31.4041.0808-00)	ersetzt durch 404 470 11 01	remplacé par 404 470 11 01	-
1		404 470 11 01	Kraftstoffbehälter I	Réservoir à combustible I	1
Ä 1.1		404 470 32 01 (31.4041.0820-00)	ersetzt durch 404 470 13 01	remplacé par 404 470 13 01	-
2		404 470 13 01	Kraftstoffbehälter II	Réservoir à combustible II	1
2.1		31.4041.0822-00	ersetzt durch 404 470 01 24 zusammen mit: 1 Sieb 404 473 00 35	remplacé par 404 470 01 24 conjointement avec: 1 tamis 404 473 00 35	-
3		404 470 02 24	Saugrohr	Tube d'aspiration	2
3.1		31.41111.0705-00	ersetzt durch 404 473 00 35	remplacé par 404 473 00 35	-
4		404 473 00 35	Sieb	Tamis	
5		6,4 DIN 125	Scheibe) für Saugrohr	Rondelle) pour tube d'	2
6		M 6 DIN 934-6S	Sechskant-) 31.4041.0822-00 mutter)	Ecrou six) aspiration pans) 31.4041.0822-00	2
7		186 471 01 80	ersetzt durch 404 471 00 80	remplacé par 404 471 00 80	-
7.1		404 471 00 80	Dichtung)	Joint) tube d'	2
8		B 5 DIN 137	Federscheibe) Saugrohr bzw.	Rondelle élastique) aspiration	10
9		M 5 DIN 934-6S	) Flansch an Sechskantmutter) Kraftstoffbe- hälter	) sur Ecrou six pans) réservoir	10
10		C 45x52 DIN 7603 CuAs	Dichtring) für Kraft-	Bague d'étanchéité)	2
10.1		CM 45x1,5 DIN 7604	ersetzt durch) 404 471 00 85) laß	remplacé par) pour 404 471 00 85) vidange	-
11		404 471 00 85	Verschlußschraube)	Bouchon fileté)	2
12		303 470 00 31	Kette für Tankverschluß	Chaîne pour bouchon de remplissage	1
13		000 471 05 30	Tankverschluß	Bouchon de remplissage	1
13.1		304 997 03 40	ersetzt durch 404 471 00 79	remplacé par 404 471 00 79	-
14		404 471 00 79	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
Ä 15		404 471 00 37 (31.4041.1090-00)	Deckel, anstelle Geber	Couvercle, à place de la jauge à combustible	1
16		186 471 01 80	ersetzt durch 404 471 00 80	remplacé par 404 471 00 80	-
16.1		404 471 00 80	Dichtung) Deckel an	Joint) couvercle	1
17		B 5 DIN 137	) Kraftstoff- Federscheibe) behälter	) sur Rondelle élastique) réservoir	5
18		M 5 DIN 934-6S	) Sechskantmutter )	) à com- Ecrou six pans) bustible	5





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 235b
zu Bildseite 37

Nr. 30 029

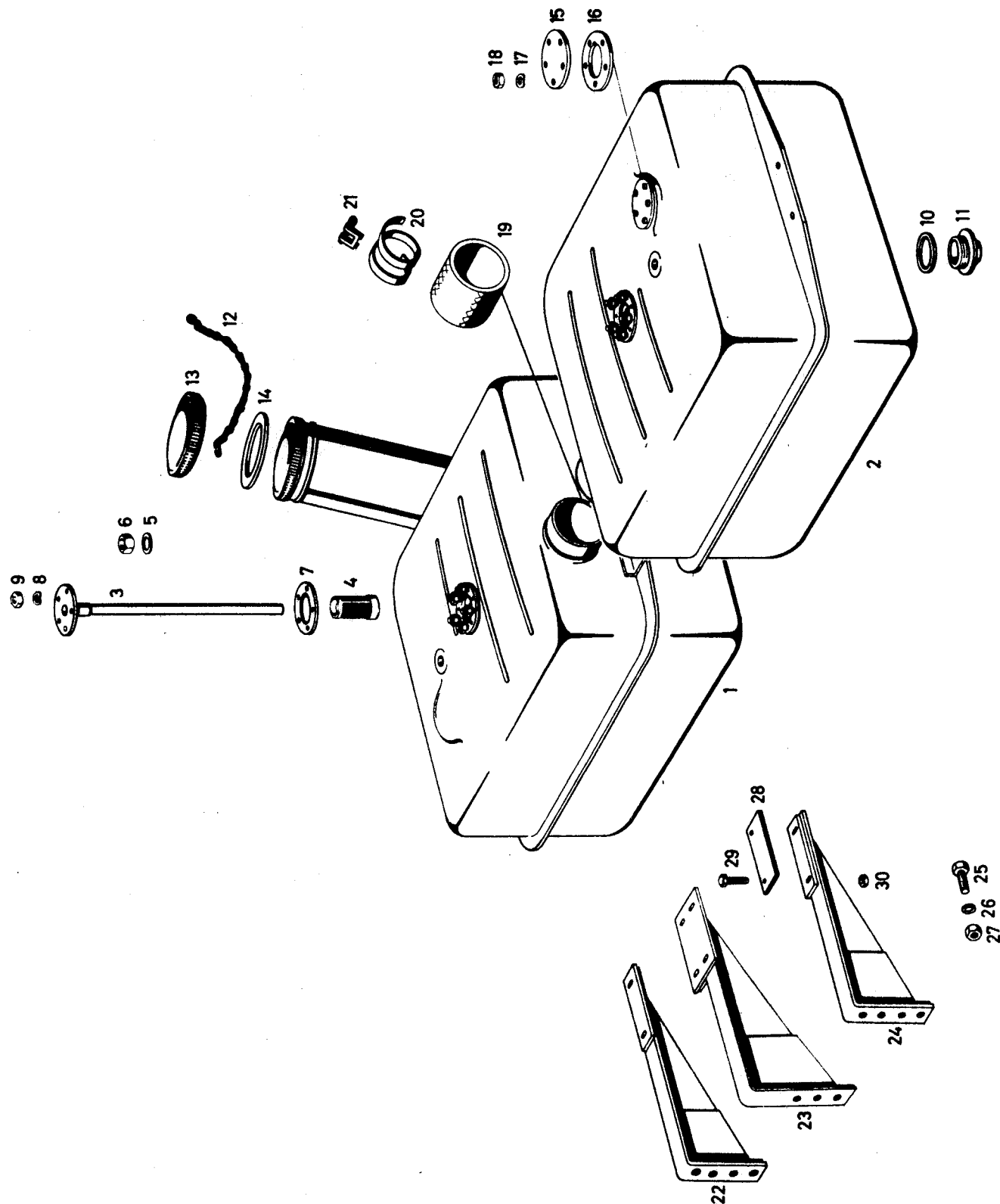
Nr. 47

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Kraftstoffanlage
Alimentation

Texte 235b pour
Illustration 37

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
18.0		001 987 76 25	Kantenschutzprofil 700 mm lang (laufende Meter bestellen)	Profil protégé-arête longueur 700 mm (commander au mètre)	2
18.1		31.2010.0702-00	Siebkorb wird nicht mehr eingebaut	Crépine n'est plus montée	-
19		404 473 00 26 (31.4041.1020-00)	Verbindungsschlauch 70x82 ϕ , 80 mm lang, Verbindung Kraft- stoffbehälter	Tuyau de liaison 70x82 ϕ , longueur 80 mm, entre les réservoirs à combustible	1
20		9x0,4x600 N 263	Schlauchband, 600 mm lang laufende Meter bestellen	Ruban de serrage, longueur 600 mm, commander au mètre	2
21		WSN 9 N 262	Schläuchbinder	Collier de serrage	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 237
zu Bildseite 37

Nr. 30 029

Nr. 47

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Kraftstoffanlage
Alimentation

Texte 237 pour
Illustration 37

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Kraftstoffbehälter-Befestigung</u>	<u>Fixation du réservoir à combustible</u>	
Ä 22		404 470 09 42 (31.4041.0753-00)	Konsole, vorn	Console AV	1
Ä 23		404 470 10 42 (31.4041.0754-00)	Konsole, mitte	Console centrale	1
Ä 24		404 470 08 42 (31.4041.0752-00)	Konsole, hinten	Console AR	1
25		M 10x25 DIN 933-10K	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	4
26		B 10 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	3
26.1		000 990 25 51	ersetzt durch) M 10 DIN 934-6S)	remplacé par) M 10 DIN 934-6S)	
27		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	4
Ä 28		404 985 00 45 (31.4041.1022-00)	Gummiplatte)	Plaque de caoutchouc)	4
29		M 8x28 DIN 933-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	
30		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	16



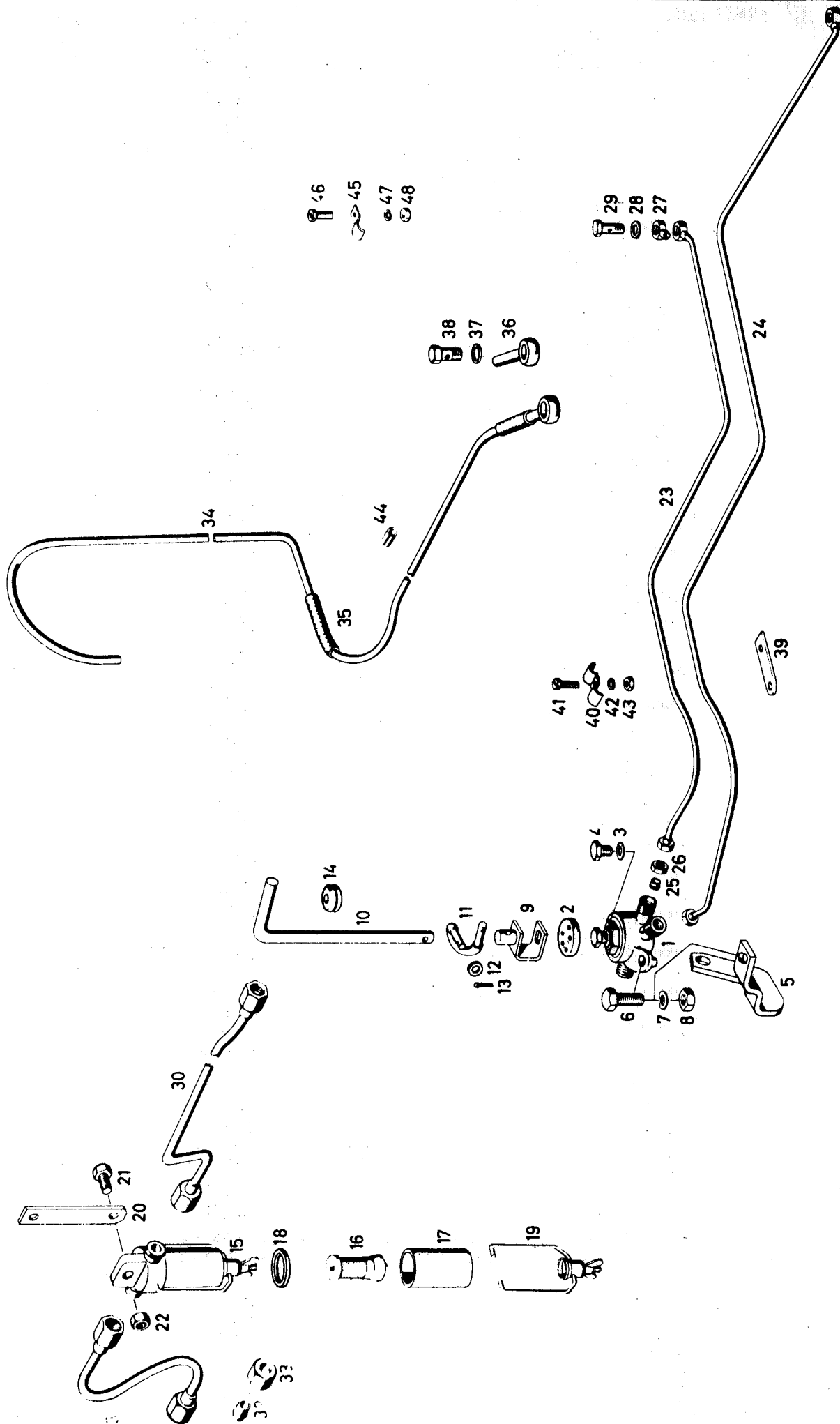
SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue
Nr. 30.029
Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble
Nr. 47
Kraftstoffanlage
Alimentation

Textseite 239
zu Bildseite 38
Texte 239 pour
Illustration 38

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Kraftstoffhahn, Durchgangs- filter und Leitungen</u>	<u>Robinet de combustible, filtre passage et conduites</u>	
1		404 470 00 70 (31.4041.0816-00)	Kraftstoffumschalthahn	Robinet inverseur de combustible	1
2		000 477 04 60	Dichtung	Joint	1
3		J 6,4 DIN 6798	Fächerscheibe	Rondelle éventail	1
4		000 476 00 71	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1
5		404 471 10 41 (31.4041.1060-00)	Halter für Umschalthahn bei Kupplungsgehäuse unter- geklemmt	Support pour robinet inverseur fixé sous carter d'embrayage	1
6		M 8x25 DIN 933-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
			) Umschalt-	) robinet in-	
			) hahn an	) verseur sur	
7		B 8 DIN 137	Federscheibe) Halter	Rondelle élastique) support	1
))	
8		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
9		404 470 00 14 (31.4041.0743-00)	Mitnehmerbügel	Etrier d'entraînement	1
10		404 476 00 91 (31.4041.1069-00)	Betätigungswelle	Arbre de commande	1
11		304 434 02 31	Gelenkdraht	Tirette articulée	1
12		6,4 DIN 125	Scheibe	Rondelle	2
13		1,5x10 DIN 94	Splint	Goupille fendue	2
14		000 997 22 81	Gummitülle für Betätigungswelle	Douille en caoutchouc pour arbre de commande	1
15		000 477 91 01	Kraftstoff-DurchgangsfILTER	Filtre de passage de combustible	1
16		000 477 37 15	Filtereinsatz	Elément filtrant	1
17		000 477 02 16	Becher	Godet	1
18		000 477 19 80	Dichtung	Joint	1
19		000 477 03 18	Drahtbügel mit Knebelmutter	Etrier en fil métallique avec écrou à garrot	1
20		404 471 09 41 (31.4041.1059-00)	Halter für DurchgangsfILTER	Support pour filtre de passage	1
21		M 8x12 DIN 933-86	Sechskantschraube) Durchgangs- filter an	Vis hexagonale) filtre de passage sur	1
			) Halter	) support	
22		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
23		404 470 12 64 (31.4041.0755-00)	Kraftstoffleitung vom I Behälter zum Umschalthahn	Conduite d'alimentation du ré- servoir I au robinet inverseur	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 239b
zu Bildseite 38

Nr. 30 029

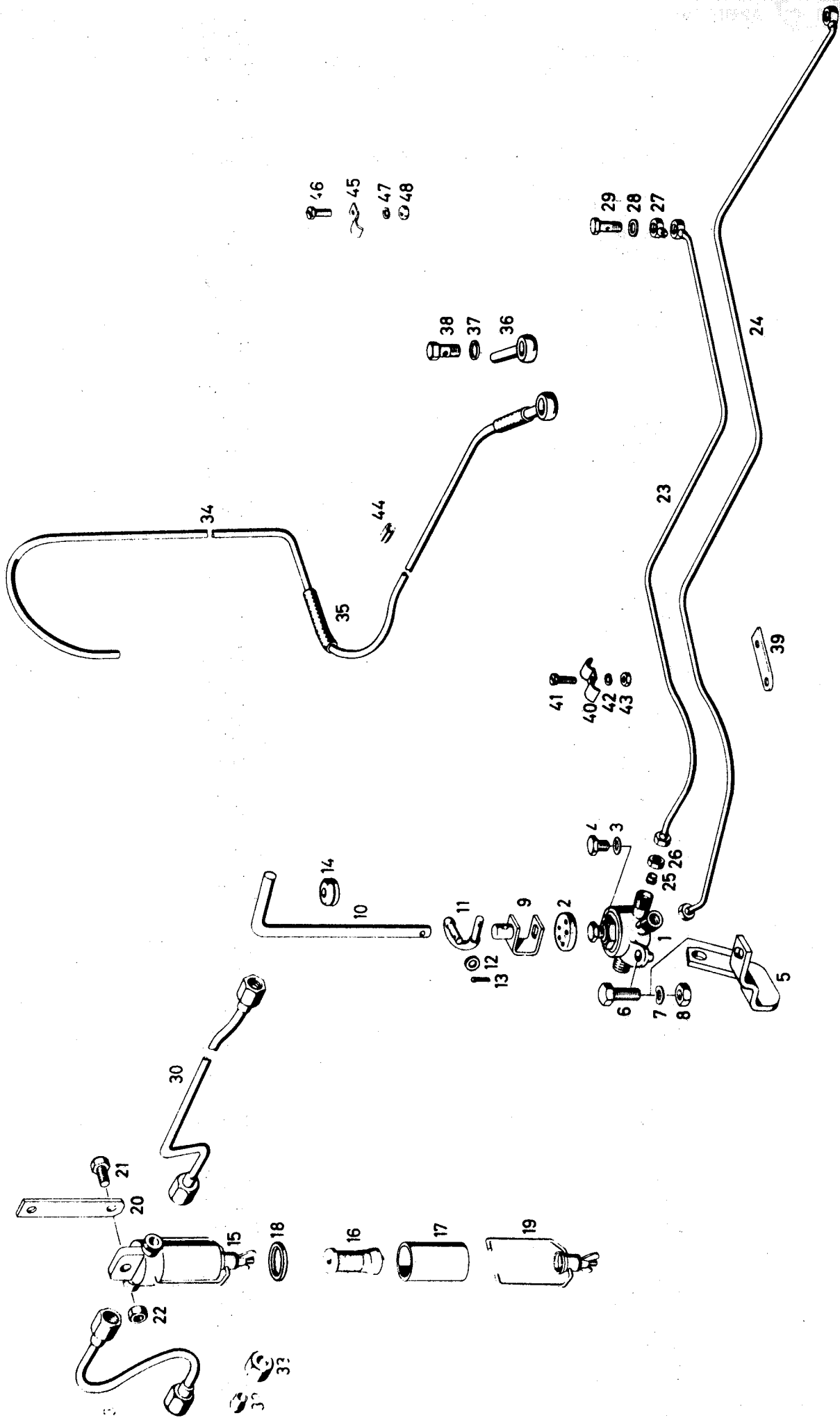
Nr. 47

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Kraftstoffanlage
Alimentation

Texte 239b pour
Illustration 38

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
24		404 470 13 64 (31.4041.0756-00)	Kraftstoffleitung vom II Behälter zum Umschalthahn	Conduite d'alimentation du ré- servoir II au robinet inverseur	1
25		B 6 S DIN 7608-6S	Dichtkegel	Cône d'étanchéité	1
26		6 M 14x1,5 DIN 7606-6S	Überwurfmutter	Ecrou de raccord	1
27		B 6 S DIN 7622	Ringstück	Raccord orientable	1
28		A 12x15,5 DIN 7603 St	Dichtring	Bague d'étanchéité	4
29		A 6 DIN 7623	Hohlschraube	Vis creuse	2
30		404 470 11 64 (31.4041.0713-00)	Kraftstoffleitung vom Um- schalthahn zum Durchgangs- filter	Conduite d'alimentation du ro- binet inverseur au filtre de passage	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

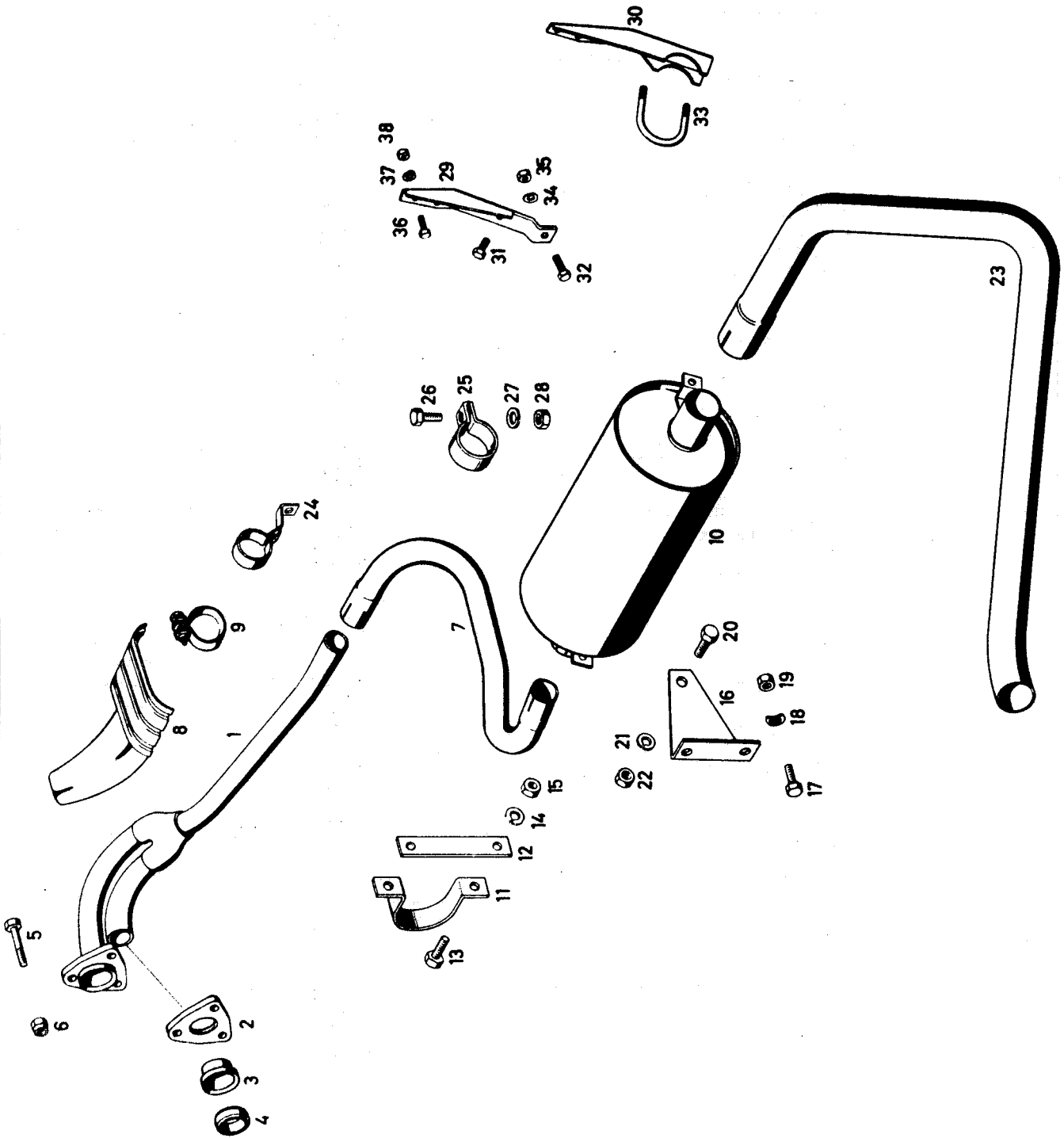
Nr. 47

Kraftstoffanlage
Alimentation

Textseite 241
zu Bildseite 38

Texte pour
Illustration

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
30.1		31.4041.0714-00	ersetzt durch 404 470 01 65	remplacé par 404 470 01 65	-
31		404 470 01 65	Kraftstoffleitung vom Durchgangsfilter zur Pumpe	Conduite d'alimentation du filtre de passage à la pompe	1
32		B 6S DIN 7608-6S	Dichtkegel	Cône d'étanchéité	2
33		6 M 14x1,5 DIN 7606-6S	Überwurfmutter	Ecrou de raccord	2
34	Ä	404 470 01 25 (31.4041.0819-00)	Entlüftungsleitung am II. Kraftstoffbehälter	Conduite de désaération sur réservoir à combustible II	1
35		A 9x14x60 DIN 73379	Gummischlauch, 60 mm lang	Tuyau de caoutchouc, longueur 60 mm	2
36	Ä	404 990 01 88 (31.4041.0751-00)	Ringstück	Raccord orientable	1
37		C 16x20 DIN 7603 CuAs	Dichtring) Entlüftungs-) leitung an II.	Bague d'étanchéité) conduite de) désaération	1
38		A 10 DIN 7623-6S	Hohlschraube) Behälter	Vis creuse) sur réservoir II	1
			<u>Leitungsbefestigung</u>	<u>Fixation de conduites</u>	
39	Ä	404 471 11 41 (31.4041.1091-00)	Halter unter Getriebedeckel geklemmt	Support, fixe sous couvercle de boîte de vitesses	1
40		312 078 01 85	Rohrhalter	Support de tube	7
41		AM 5x15 DIN 84-4S	Zylinderschraube) für Kraftstoff-) leitungen	Vis à tête cylindrique) pour con-) duites	4
42		B 5 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower) de com-) bustible	4
43		M 5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	4
44	Ä	404 987 19 43 (64.2010.1008-00)	Distanzstück	Entretoise	1
45		A 5 N 285 b	Befestigungsschelle)	Collier de fixation)	1
46		AM 5x12 DIN 84-4 S	Zylinderschraube) Entlüftungs-) leitung an) Fahrerhaus	Vis à tête) conduite de cylindrique) désaération) sur cabine	1
47		B 5 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	1
48		M 5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

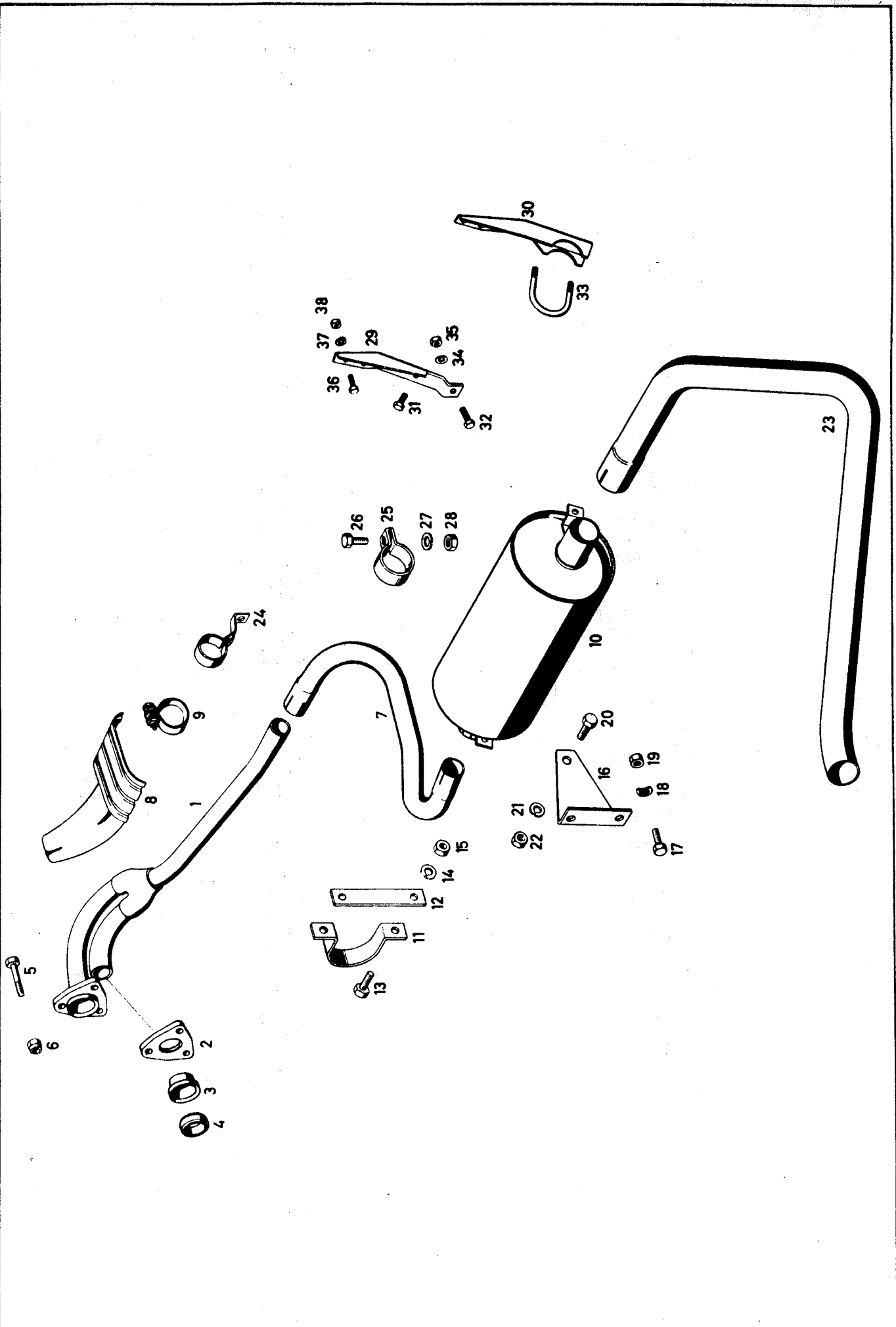
Nr. 49

Auspuffanlage
Echappement

Textseite 243
zu Bildseite 39

Texte pour
Illustration

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Auspuffanlage</u>	<u>Echappement</u>	
1		404 490 01 24 (32.4041.0708-00)	Auspuffrohr mit Stutzen	Tuyau d'échappement avec tubulure	1
1.1		181 492 00 11	Dreilochflansch	Bride à trois trous	1
1.2		153 492 01 08	Muffe	Manchon	1
2		181 492 00 11	Dreilochflansch	Bride à trois trous	1
3		153 492 01 08	Muffe	Manchon	1
4		153 492 01 81	Dichtring	Bague d'étanchéité	2
5		M 8x55 DIN 931-86	Sechskantschraube) Auspuffrohr) an Auspuff-) krümmer	Vis hexagonale) tuyau d'échap-) pement sur) collecteur d'	6
6		M 8 AG6N 14441	Sechskantmutter)	Ecrou six pans) échappement	6
7		404 492 01 05 (32.4041.0707-00)	Auspuffrohr, Mittelstück	Tuyau d'échappement, partie centrale	1
8		404 490 00 30	Schutzblech	Tôle de protection	1
8.1		Sp 80/12 Sk N 288 a	ersetzt durch Sp 80/12x0,7 Zy N 288 a 86	remplacé par Sp 80/12x0,7 Zy N 288 a 86	-
9		Sp 80/12x0,7 Zy N 288 a 86	Spannschelle Schutzblech an 5. Querträger	Collier de serrage tôle de protection sur traverse No 5	2
9.1		32.4041.0705-00	ersetzt durch 404 491 00 01	remplacé par 404 491 00 01	-
10		404 491 00 01	Schalldämpfer	Silencieux d'échappement	1
11		404 492 01 40 (32.4041.1008-00)	Befestigungsschelle)	Collier de fixation)	1
12		404 492 00 40 (32.4041.1009-00)	Lasche) Schalldämp-) fer an 5.) Querträger	Patte) silencieux) d'échappe-) ment sur) traverse	1
13		M 10x25 DIN 933-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale) No 5	2
14		B 10 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	2
15		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
16		404 491 01 15 (32.4041.1013-00)	Konsole für Schalldämpfer hinten	Console pour silencieux d'échap- pement, à l'arrière	
17		M 8x20 DIN 933-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	2
17.1		B 8 DIN 127	Federring) Konsole an ersetzt durch) Rahmen B 8 DIN 137)	Rondelle Grower) console sur remplacé par) cadre B 8 DIN 137)	-
18		B 8 DIN 137	Federscheibe)	Rondelle élastique)	2
19		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 245
zu Bildseite 39

Nr. 30 029

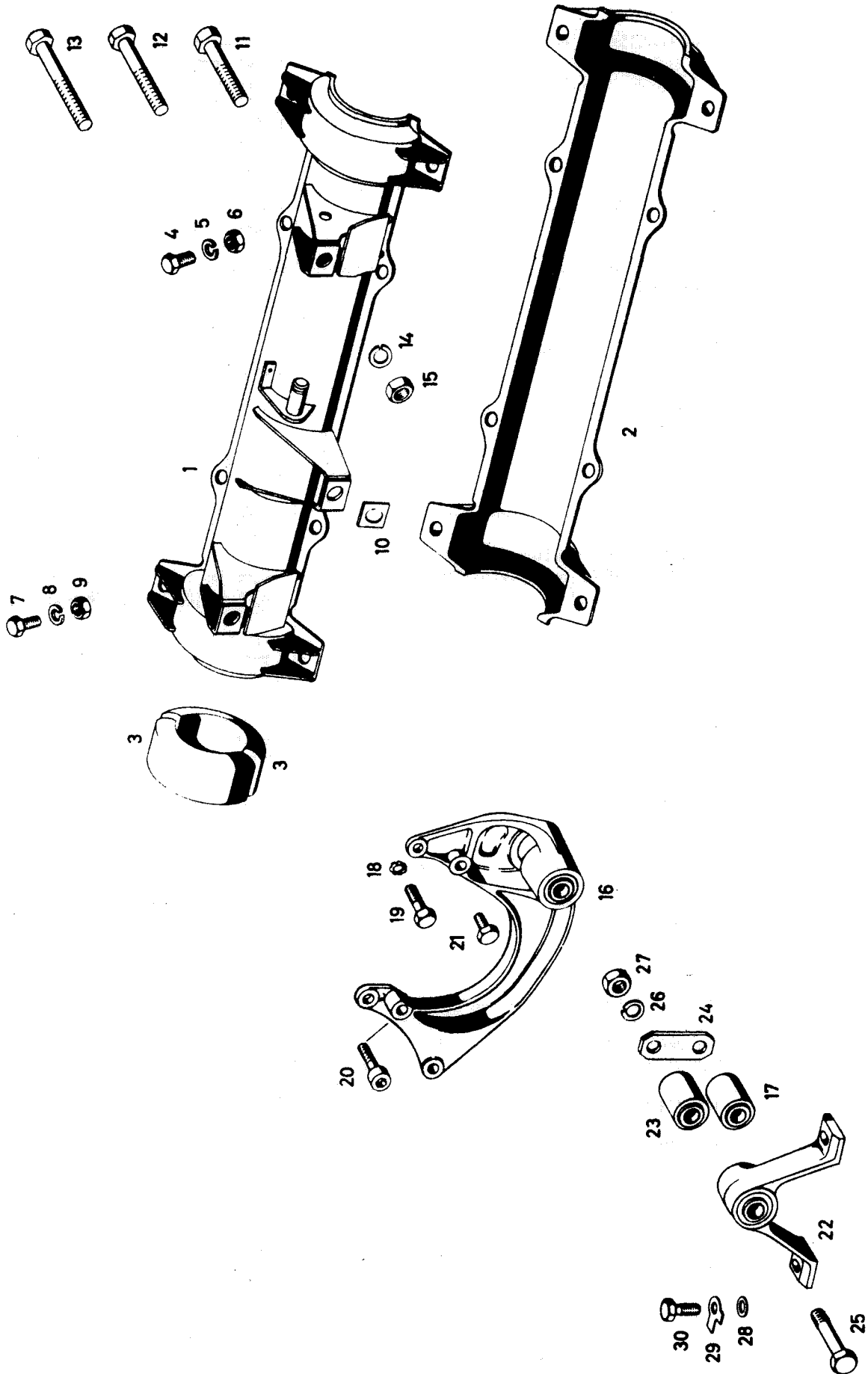
Nr. 49

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Auspuffanlage
Echappement

Texte 245 pour
Illustration 39

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
22.1		32.4041.0715-00	ersetzt durch 404 492 03 06 zusammen mit 1 Halter 404 490 00 40 1 Bügelschraube 404 491 03 40 bis Fgst. 028301	remplacé par 404 492 03 06 conjointement avec 1 Support 404 490 00 40 1 étrier à vis 404 491 03 40 jusque 'au châssis 028301	-
23		404 492 03 06	Auspuffrohr hinten ab Fgst. 028302	Tuyau d'échappement AR à partir du châssis 028302	1
24		404 492 02 40 (32.4041.1025-00)	Befestigungsschelle an vorderes Auspuffrohr	Collier de fixation sur tuyau d'échappement AV	1
25		404 995 02 35 (32.4041.1006-00)	Rohrschelle Auspuffrohre an Schalldämpfer	Collier de serrage tuyaux d'échappement sur silencieux d'échappement	2
26		M 10x20 DIN 933-86	Sechskantschraube)) Schellen an	Vis hexagonale)) colliers sur	4
27		B 10 DIN 127	Federring)) bzw. Rahmen	Rondelle Grower)) pement et sur	4
28		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter))	Ecrou six pans))	4
29		404 490 01 40 (32.4041.0714-00)	Halter) bis Fgst. 028301)) für Auspuff-) rohr	Support) jusque 'au châssis) pour tuyau 028301) d'échappe-) ment	1
30		404 490 00 40	Halter) ab Fgst. 028302)	Support) à partir du châssis) 028302)	1
31		M 10x20 DIN 933-86	Sechskantschraube) bis Fgst. 028301)))	Vis hexagonale) jusqu'au châssis) 028301))	1
32		M 10x25 DIN 933-86	Sechskantschraube) hinteres bis Fgst. 028301) Auspuffrohr) an Halter	Vis hexagonale) tuyau jusqu'au châssis) d'échappe- 028301) ment AR) sur support	1
33		404 491 03 40	Bügelschraube) ab Fgst. 028302)))	étrier à vis) à partir du châssis) 028302))	1
34		B 10 DIN 127	Federring))	Rondelle Grower))	2
35		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter))	Ecrou six pans))	2
36		M 8x20 DIN 933-86	Sechskantschraube)) Halter an) Pritschen-	Vis hexagonale)) support sur) console de	2
37		B 8 DIN 127	Federring)) konsole	Rondelle Grower))) plateau	2
38		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter))	Ecrou six pans))	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

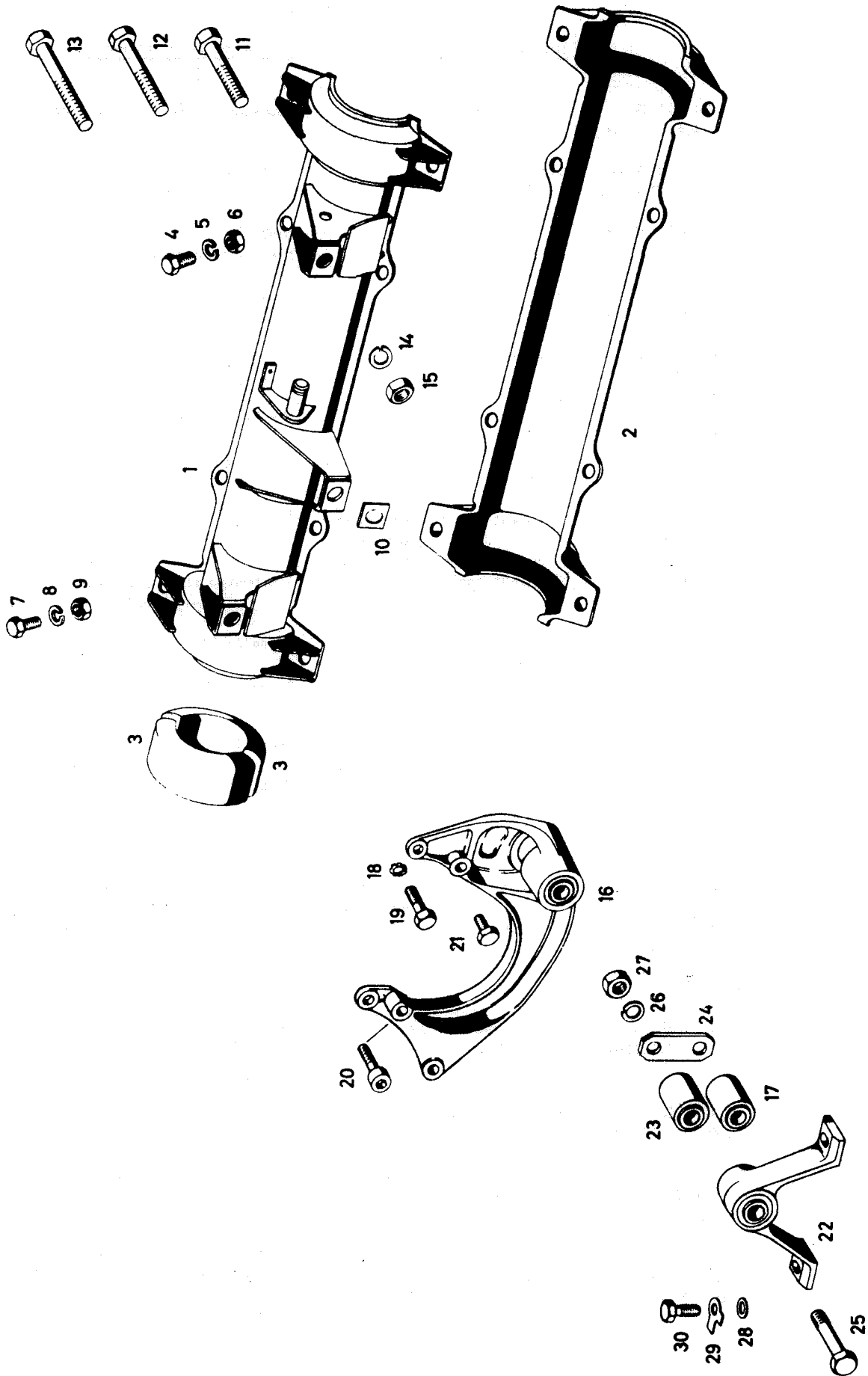
Nr. 24

Triebwerkklagerung
Portée du groupe moteur

Textseite 247
zu Bildseite 40

Texte 247 pour
Illustration 40

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Triebwerkklagerung hinten</u>	<u>Portée AR du groupe moteur</u>	
1		404 240 03 14 (35.4041.0710-00)	Lagerschale oben	Coussinet supérieur de palier	1
2		404 240 02 14 (35.4041.0711-00)	Lagerschale unten	Coussinet inférieur de palier	1
2.1		35.4041.1031-00	Lenker wird nicht mehr eingebaut	Bielette d'amortissement n'est plus montée	-
3		404 241 01 13 (35 4041.1017-00)	Gummilagerhälfte	Demi-palier de caoutchouc	4
3.1		M 12x1,5x28 DIN 961-86	ersetzt durch M 12x1,5x20 DIN 961-86	remplacé par M 12x1,5x20 DIN 961-86	-
4		M 12x1,5x20 DIN 961-86	Sechskantschraube))	Vis hexagonale))	4
5		B 12 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	4
6		M 12x1,5 DIN 936-5S	Sechskantmutter) Lagerschale) oben an	Ecrou six pans) coussinet) supérieur sur	4
7		M 10x1x20 DIN 961-86	Sechskantschraube) Lagerschale) unten	Vis hexagonale) coussinet) inférieur de	4
8		B 10 DIN 127	Federring))	Rondelle Grower))	4
9		M 10x1 DIN 936-5S	Sechskantmutter))	Ecrou six pans))	
9.1		13 DIN 125	Scheibe) Lenker an Lenkerlager) wird nicht mehr ge-	Rondelle) bielette) d'amortissement	-
9.2		4x20 DIN 94	Splint) liefert	Goupille fendue) sur palier) de bielette) n'est plus) livrable	-
9.3		B 12 DIN 127	Federring) Lenker an) Lagerschale	Rondelle Grower) bielette) d'amortissement	-
9.4		M 12x1,5 DIN 936-5S	Sechskantmutter) wird nicht) mehr geliefert	Ecrou six pans) sur coussinet) de palier n'est) plus livrable)	-
10		404 242 03 52 (99.2902.1011-03)	Ausgleichscheibe) 1,0 mm dick))	Rondelle de) compensation) épaisseur 1,0 mm)	nB
10.1		404 242 01 52 (99.2902.1011-01)	Ausgleichscheibe) Triebwerk 1,5 mm dick) an Trieb-) werkklagerung) hinten	Rondelle de) groupe moteur compensation) sur portée AR épaisseur 1,5 mm) du groupe mo-) teur	nB
10.2		404 242 02 52 (99.2902.1011-02)	Ausgleichscheibe) 2,0 mm dick))	Rondelle de) compensation) épaisseur 2,0 mm)	nB
11		M 16x1,5x75 DIN 960-12K	Sechskantschraube))	Vis hexagonale))	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 247b
zu Bildseite 40

Nr. 30 029

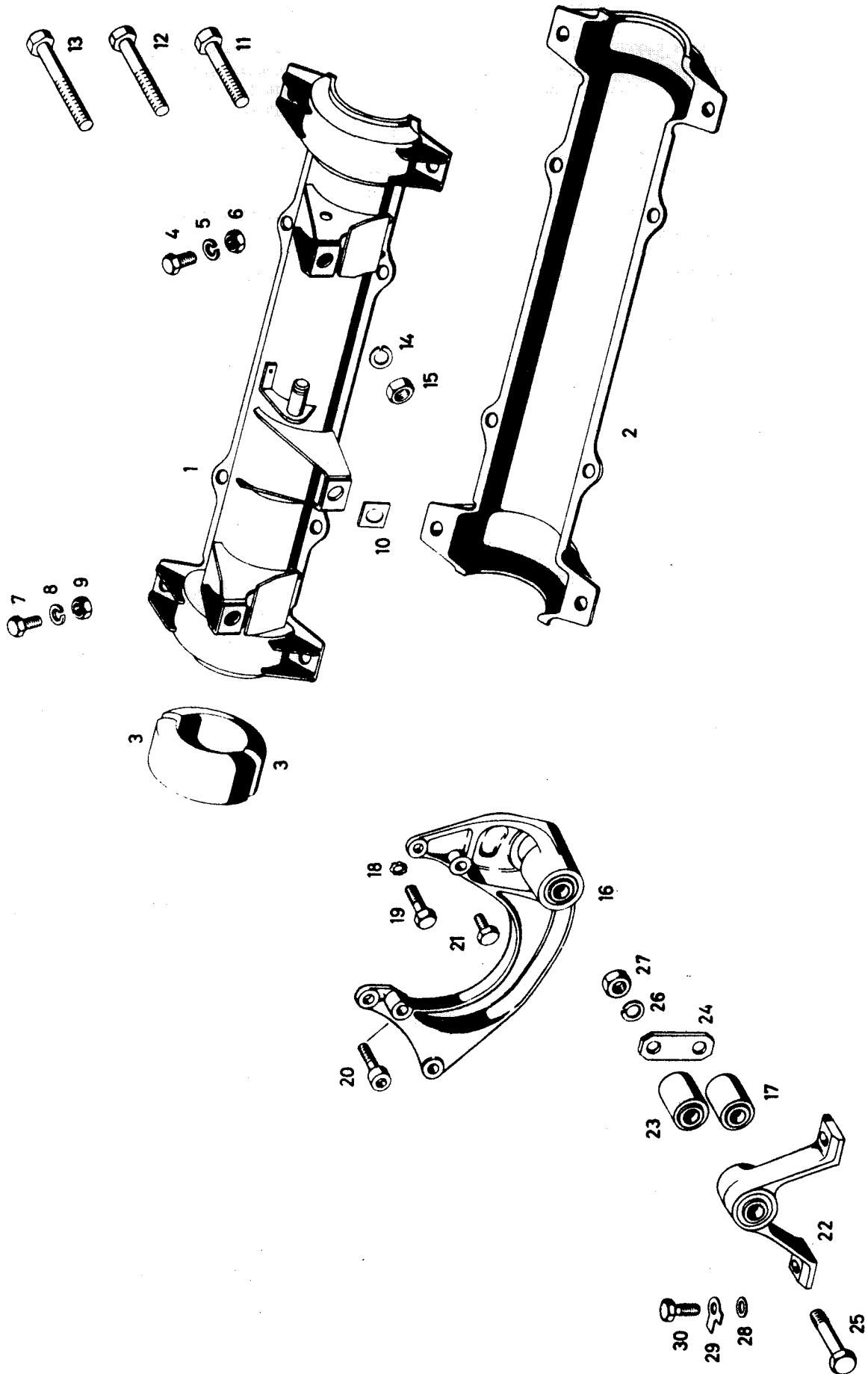
Nr. 24

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Triebwerkklagerung
Portée du groupe moteur

Texte 247b pour
Illustration 40

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 12		M 16x1,5x90 DIN 960-12K	Sechskantschraube) ersetzt durch) M16x1,5x95) DIN 960-10K)	Vis hexagonale) remplacé par) M16x1,5x95) DIN 960-10K)	1
N 12.1		M 16x1,5x95 DIN 960-10K	Schraube) Triebwerk) an Trieb-) werkklagerung) hinten)	Vis) groupe moteur) sur portée AR) du groupe mo-) teur)	1
13		M 16x1,5x110 DIN 960-12K	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
14		B 16 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	3
15		M 16x1,5 DIN 934-8G	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	3





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

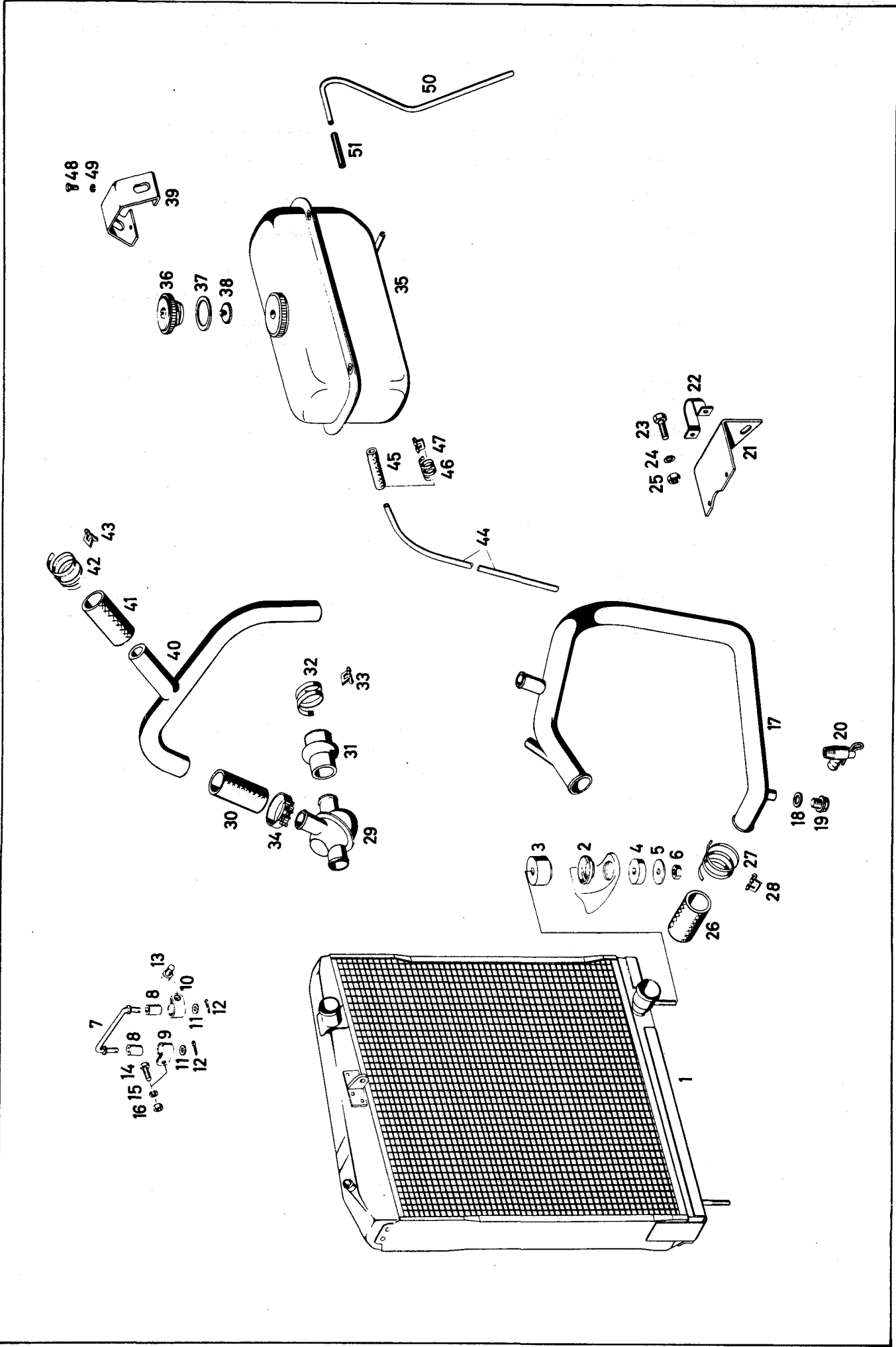
Nr. 24

Triebwerkklagerung
Portée du groupe moteur

Textseite 249
zu Bildseite 40

Texte 249 pour
Illustration 40

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Motoraufhängung vorn</u>	<u>Suspension AV du moteur</u>	
16		180 220 06 16	Motoraufhängung vorn	Suspension AV du moteur	1
17		180 223 04 12	Gummilager	Palier de caoutchouc	1
18		A 10,5 DIN 6797	Zahnscheibe)	Rondelle dentée)	3
19		M 10x35 DIN 931-10K	Sechskantschraube) Motorträger an Zylinder- kurbelgehäu- se	Vis hexagonale) support du moteur sur bloc-moteur	1
20		M 10x35 DIN 912-10K	Zylinderschraube)	Vis à tête) cylindrique)	1
21		M 10x20 DIN 933-10K	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
22		404 240 02 35 (35.4041.0704-00)	Lagerbock	Support de palier	1
23		180 223 04 12	Gummilager	Palier de caoutchouc	1
24		404 241 01 31 (35.4041.1006-00)	Lasche)	Patte)	2
25		404 241 00 74 (35.4041.1009-00)	Bolzen) Lagerbock an Motor- aufhängung vorn	Axe) support de palier sur suspension AV du moteur	2
26		B 14 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	2
27		M 14x1,5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
28		13 DIN 125	Scheibe)	Rondelle)	2
29		13 DIN 463	Sicherheitsblech) Lagerbock an Quer- träger	Arrêteur) support de palier sur traverse	2
30		M 12x1,5x30 DIN 960-8G	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

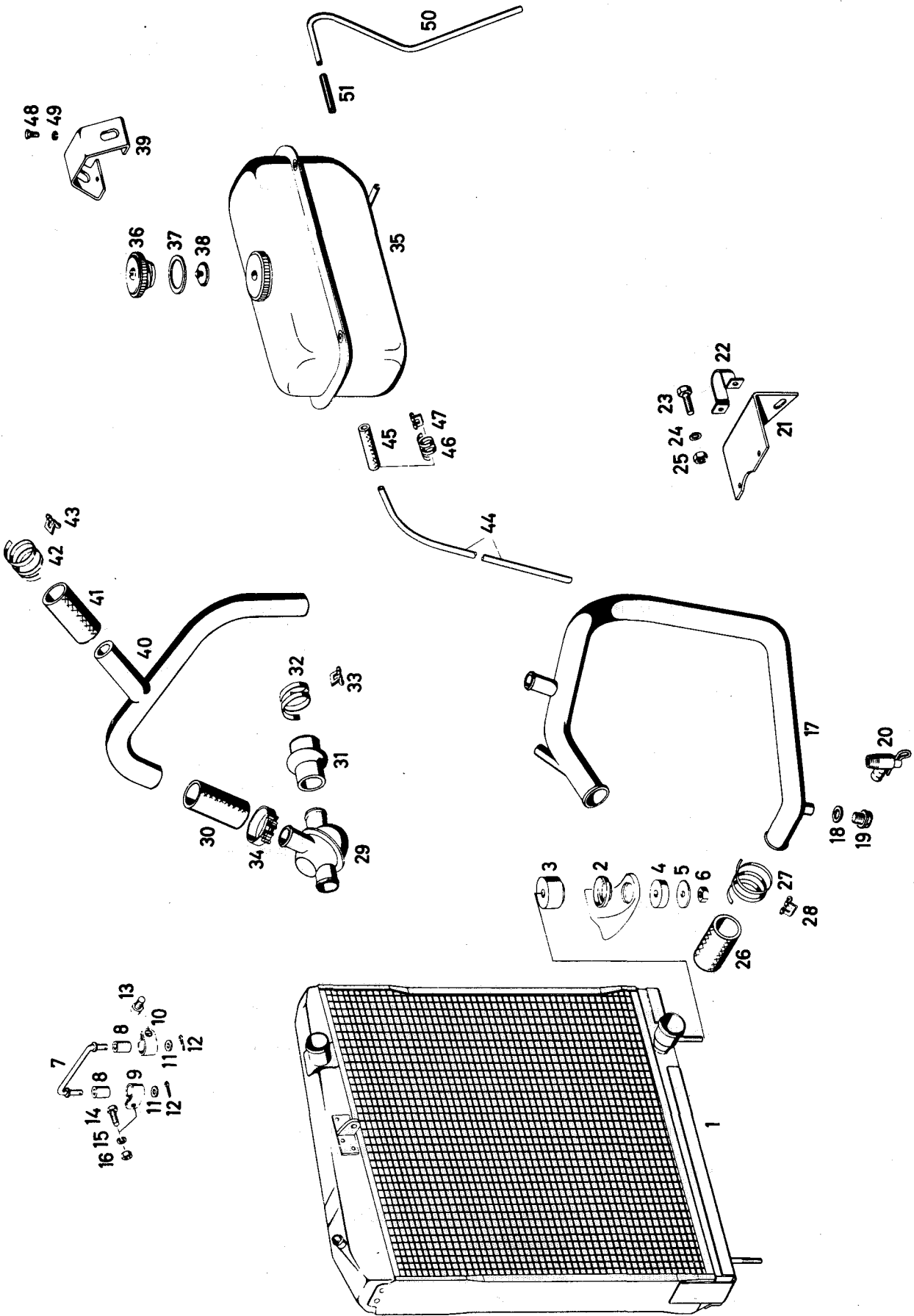
Nr. 50

Kühler
Radiateur

Textseite 251
zu Bildseite 41

Texte 251 pour
Illustration 41

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Kühler und Halterung</u>	<u>Radiateur et fixation</u>	
1		404 501 00 00	Kühler	Radiateur	1
Ä 2		404 504 00 13 (40.2010.1033-00)	Teller)	Cuvette)	2
))	
3		404 504 00 12	Gummilager)	Palier de caoutchouc)	2
Ä 4		404 504 02 12 (40.2010.1037-00)	Gummilager) Kühler an	Palier de caoutchouc) radiateur	2
			) Fahr-	) sur	
			) gestell	) châssis	
4.1		404 504 01 12	Gummilager)	Palier de caoutchouc)	-
			wurde nicht eingebaut)	n'a pas été montée)	
))	
5		40.2010.1034-00	Scheibe)	Rondelle)	2
))	
5.1		404 504 00 76	Scheibe)	Rondelle)	-
			wurde nicht eingebaut)	n'a pas été montée)	
))	
6		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	4
7		404 500 01 31	ersetzt durch 404 500 15 31 bis Fgst. 056484 zusammen mit: 2 Sicherungsscheibe 6 DIN 6799 gal Zn 12	remplacé par 404 500 15 31 jusqu'au châssis 056484 conjointement avec: 2 rondelles de blocage 6 DIN 6799 gal Zn 12	-
7.1		404 500 15 31	Halter ab Fgst. 056485	Support à partir du châssis 056485	1
Ä 8		404 987 18 43 (40.2010.1019-00)	Gummimuffe	Manchon de caoutchouc	2
Ä 9		404 995 13 01 (40.2010.1017-00)	Schelle	Collier	1
Ä 10		404 995 14 01 (40.2010.1018-00)	Schelle	Collier	1
Ä 11		404 991 00 25 (40.2010.1030-00)	Scheibe zu Fig. 7 und 7.1	Rondelle, sur fig. 7 et 7.1	2
11.2		6 DIN 6799 gal Zn 12	Sicherungsscheibe zu Fig. 7.1	Rondelle de blocage, sur fig. 7.1	
12		2x18 DIN 94 St	Splint zu Fig. 7	Goupille fendue, sur fig. 7	2
13		M 12x1,5x20 DIN 912-86	Zylinderschraube, Kühler- halterung an Zylinderkopf	Vis à tête cylindrique, dispositif de fixation du radiateur sur culasse	1
14		M 8x20 DIN 933-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
15		B 8 DIN 127	Federring) Kühler-	Rondelle Grower) dispositif de	1
			) halterung	) fixation du	
			) an Kühler	) radiateur sur	
16		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans) radiateur	1
			<u>Kühlwasserleitungen und Kühl-</u> <u>wasserregler</u>	<u>Conduites d'eau de refroidisse-</u> <u>ment et thermostat</u>	
17		404 500 00 72	Ablaufrohr vom Kühler zur Wasserpumpe	Tube d'écoulement du radiateur à la pompe à eau	1
18		A 14x18 DIN 7603 St	Dichtring) am Ablaufrohr	Bague d'étanchéité) sur tube d'	1
			) bis Fgst.	) écoulement	
19		AM 14x1,5 DIN 7604	Verschlußschraube) 032 156	Bouchon fileté) jusqu'au	1
				) châssis	
				032 156	





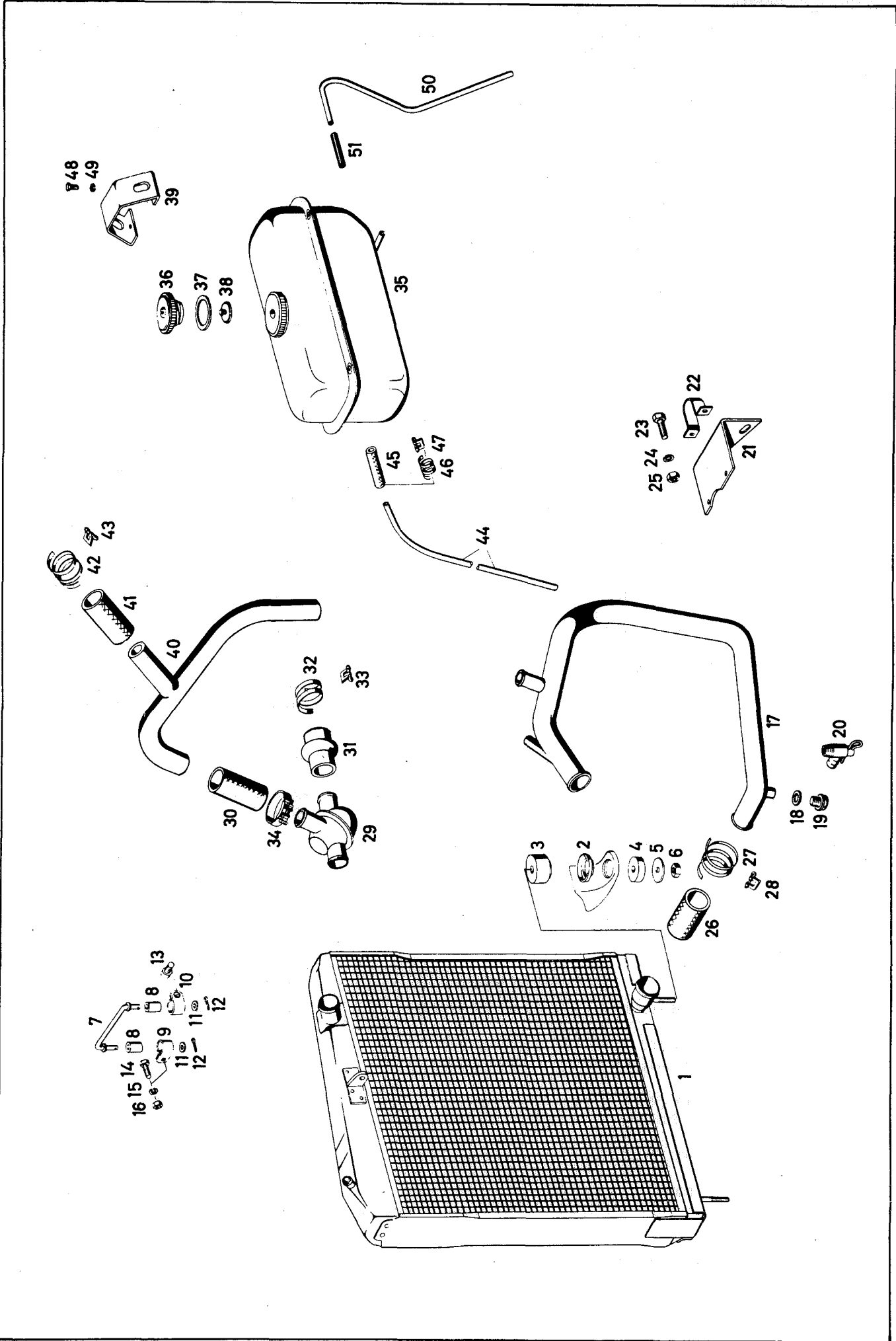
SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue
Nr. 30 029
Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble
Nr. 50
Kühler
Radiateur

Textseite 251b
zu Bildseite 41
Texte 251b pour
Illustration 41

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
20		AM 14x1,5 Keg DIN 71 401	Ablabahn ab Fgst. 032 157	Robinet de vidange à partir du châssis 032 157	1
21		404 203 00 40	Halter	Support	1
22		404 501 00 46 (40.4041.1019-00)	Bügel	Etrier	1
23		M 6x15 DIN 933-86	Sechskantschraube)) Bügel an	Vis hexagonale)) étrier sur	2
24		B 6 DIN 127	Federring)) Halter	Rondelle Grower)) support	2
25		M 6 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
25.1		38x46 N 273	Gummischlauch) 100 mm lang) laufende für Ablaufrohr) Meter an Kühler) bestellen	Tuyau de caoutchouc) longueur 100 mm) commander tuyau d'écoulement) au mètre sur radiateur)	1
26		38x46 N 273	Gummischlauch) 100 mm lang) laufende Ablaufrohr an) Meter Wasserpumpe) bestellen	Tuyau de caoutchouc) longueur 100 mm) commander tube d'écoulement) au mètre sur pompe à eau)	1
27		9x0,4x365 N 263	Schlauchband) 365 mm lang)	Ruban de serrage) longueur 365 mm)	4
28		WSN 9 N 262	Schlauchbinder	Collier de serrage	4
29		001 203 08 75	Kühlwasserregler	Thermostat	1
30		32x40x80 N 273	Gummischlauch) 80 mm lang) für Anschluß (laufende Meter) Kühlwasser- bestellen)) regler	Tuyau de caoutchouc) longueur 80 mm) pour rac- (commande au mètre)) cément) du) thermostat	1
31		404 501 01 82	Kühlwasserschlauch)	Durite)	1
32		9x0,4x330 N 263	Schlauchband, 330 mm lang (laufende Meter bestellen)	Ruban de serrage, longueur 330 mm (commander au mètre)	4
32.1		S 9 N 262	ersetzt durch WSN 9 N 262	remplacé par WSN 9 N 262	-
33		WSN 9 N 262	Schlauchbinder	Collier de serrage	4
34		S 40x9x0,4 Zy N 288 a	Schlauchschele	Collier de serrage	4
			<u>Wasserausgleichbehälter</u>	<u>Réservoir d'expansion</u>	
35		404 500 02 49	Wasserausgleichbehälter	Réservoir d'expansion	1
36		404 500 00 06 (40.4041.0806-00)	Verschraubung	Bouchon fileté	1
37		404 501 00 60 (40.2010.1053-00)	Dichtring	Bague d'étanchéité	1
38		000 500 05 40	Plattenventil	Soupape à disques	1
38.1		000 501 01 81	Dichtung wird nicht mehr geliefert	Joint n'est plus livrable	-
39		404 501 01 46 (40.4041.1020-00)	Schutzbügel	Etrier de protection	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

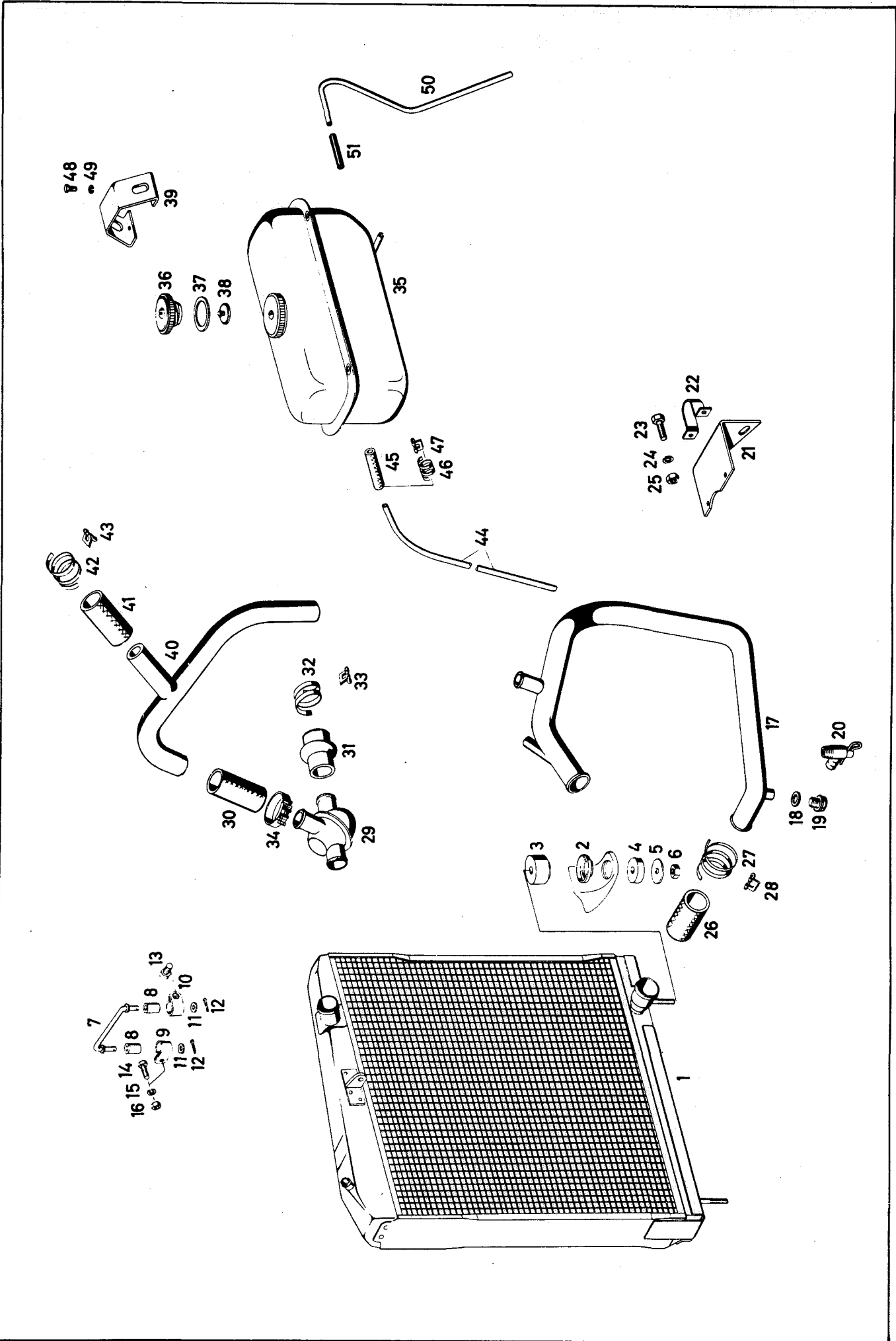
Nr. 50

Kühler
Radiateur

Textseite 253
zu Bildseite 41

Texte 253 pour
Illustration 41

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
40		404 500 01 72	Zulaufrohr	Tube d'arrivée	1
41		32x40x80 N 273	Gummischlauch) 80 mm lang) Zulaufrohr an) laufende Wasserausgleich-) Meter behälter und Ab-) bestellen laufrohr))	Tuyau de caoutchouc) longueur 80 mm) tube d'arrivée sur) comman- réservoir d'expansion) der au et sur tube d') mètre écoulement))	2
42		9x0,4 N 263	Schlauchband) 330 mm lang)	Ruban de serrage) longueur 330 mm)	4
43		WSN 9 N 262	Schlauchbinder	Collier de serrage	4
44		404 501 01 25	Entlüftungsrohr	Tube de purge	1
45		12x20x60 N 273	Entlüftungsschlauch) 60 mm lang) laufende für Kühler) Meter) bestellen	Tuyau de purge) longueur 60 mm) commander pour radiateur) au) mètre	2
46		5x0,3x200 N 263	Schlauchband) 200 mm lang)	Ruban de serrage) longueur 200 mm)	4
47		WSN 5 N 262	Schlauchbinder	Collier de serrage	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 255
zu Bildseite 41

Nr. 30 029

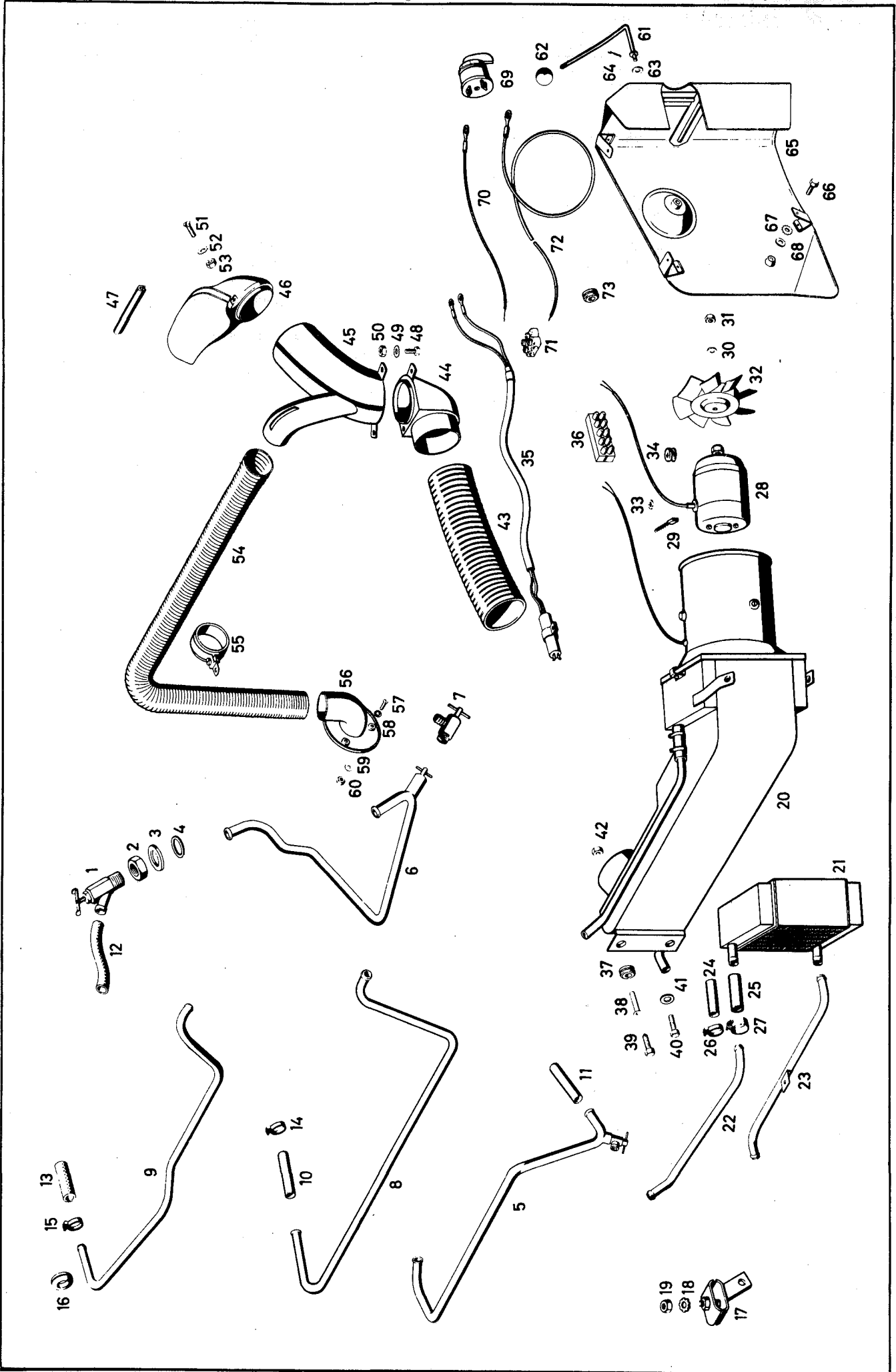
Nr. 50

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Kühler
Radiateur

Texte 255 pour
Illustration 41

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
48		M 6x12 DIN 933-8.8 gal Zn 8c	Sechskantschraube) Wasseraus- gleichbehälter)) gleiche-) hälter an	Vis hexagonale) réservoir d') expansion) sur	4
49		B 6 DIN 127 gal Zn 8c	Federring) Karosserie)	Rondelle Grower) carrosserie)	4
50		404 501 00 26 (40.4041.1006-00)	Überlaufrohr für Wasseraus- gleichbehälter	Tube de trop-plein pour réservoir d'expansion	1
50.1		404 501 02 82	ersetzt durch 404 501 03 82	remplacé par 404 501 03 82	-
51		404 501 03 82	Gummischlauch, 12x8 mm Ø, 200 mm lang, Überlaufrohr an Wasserausgleichbehälter (laufende Meter bestellen)	Tuyau de caoutchouc, Ø 12x8mm, longueur 200 mm, tube de trop- plein sur réservoir d' expansion (commander au mètre)	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

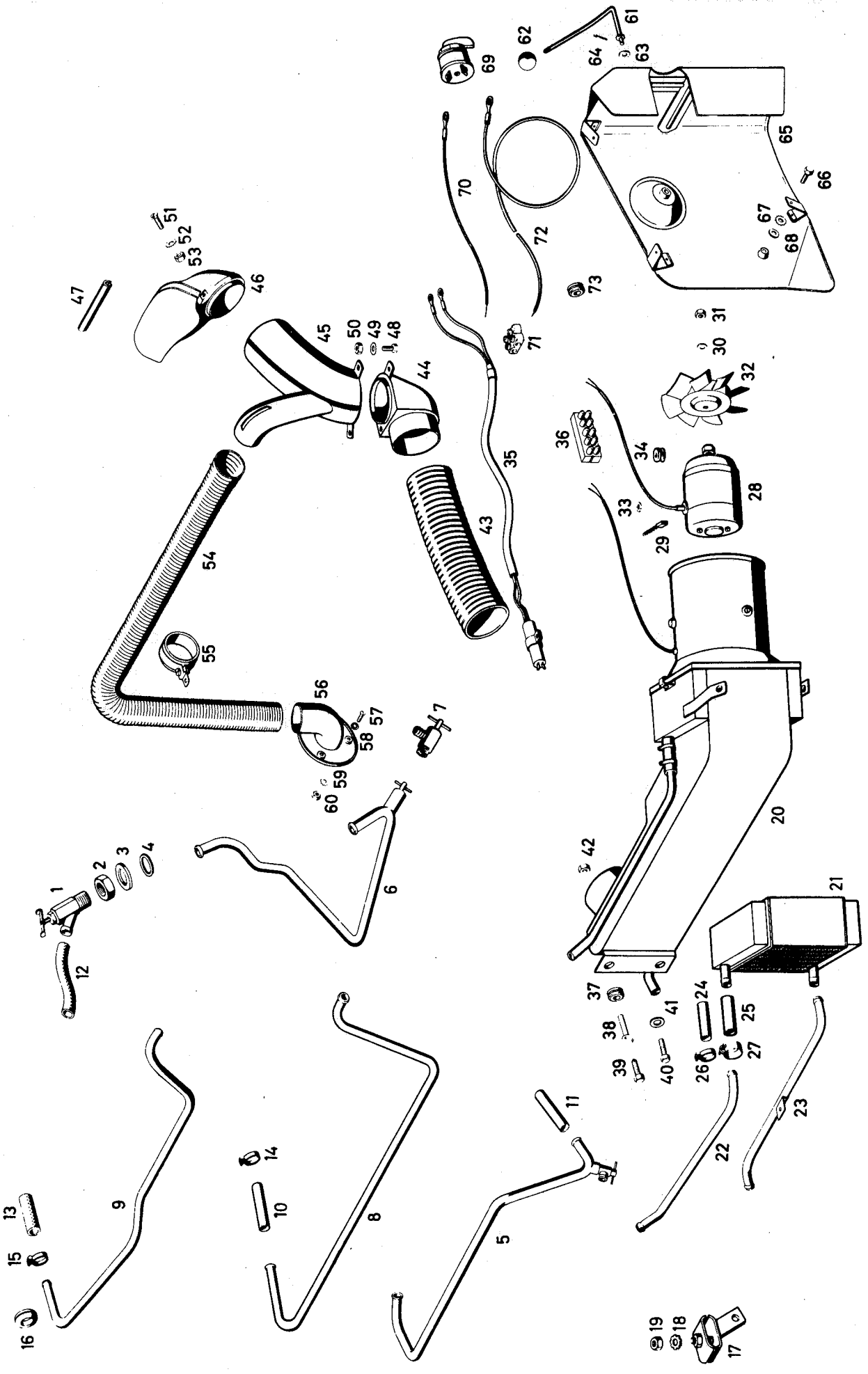
Nr. 50

Heizung und Lüftung
Chauffage et aération

Textseite 257
zu Bildseite 42

Texte 257 pour
Illustration 42

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Heizung und Lüftung</u>	<u>Chauffage et aération</u>	
0.1		000 500 21 93	Heiz- und Belüftungsanlage für offenes Fahrerhaus nahentstört wird nicht mehr geliefert	Installation de chauffage et d'aération, pour cabine ouverte, antiparasitée à courte distance n'est plus livrable	-
0.2		000 506 06 64	ersetzt durch 000 506 17 64	remplacé par 000 506 17 64	-
1		000 506 17 64	Abstellventil M 16x1,5 mm	Robinet d'arrêt M 16x1,5 mm	2
2		M 16x1,5 DIN 936-5S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	2
3		000 990 56 40	Bördelscheibe	Rondelle bordelée	2
4		000 987 44 46	O-Ring	Bague "O"	2
4.1		000 506 00 60	Wasserleitung, 14 mm Ø Vorlauf ersetzt durch 000 506 14 60 bis Fgst. 020 807 zusammen mit: 1 Gummischlauch 14x20x90 mm lang N 272 1 Gummischlauch 14x20x60 mm lang N 272 2 Schlauchschelle S 21/9x0,4 Zy N 288a	Conduite d'eau, Ø 14 mm conduite d'arrivée remplacé par 000 506 14 60 jusqu'au châssis 020 807 conjointement avec: 1 tuyau de caoutchouc 14x20x longueur 90 mm N 272 1 tuyau de caoutchouc 14x20x longueur 60 mm N 272 2 collier de serrage S 21/9x0,4 Zy N 288a	-
5		000 506 14 60	Wasserleitung, 15 mm Ø Vorlauf nur gültig für Ersatzlieferung bei neuem Wasserheizkörper bzw. Wärmetauscher bis Fgst. 020 807	Conduite d'eau, Ø 15 mm conduite d'arrivée uniquement valable en cas de livraison de remplacement sur nouveau radiateur de chauffage à eau chaude ou sur échangeur de température jusqu'au châssis 020 807	1
6		000 506 06 60	Wasserleitung, 15 mm Ø Vorlauf ab Fgst. 020 808	Conduite d'eau Ø 15 mm conduite d'arrivée à partir du châssis 020 808	1
7		000 506 12 64	Entleerungshahn 1/4"	Robinet de vidange 1/4"	1
7.1		000 506 01 60	Wasserleitung, 14 mm Ø Rücklauf ersetzt durch 000 506 15 60 bis Fgdt. 020 807 zusammen mit: 1 Gummischlauch 14x20x90 mm lang N 272 1 Gummischlauch 14x20x60 mm lang N 272 2 Schlauchschelle S 21/9x0,4 Zy N 288a	Conduite d'eau, Ø 14 mm conduite de retour remplacé par 000 506 15 60 jusqu'au châssis 020 807 conjointement avec: 1 tuyau de caoutchouc 14x20x longueur 90 mm N 272 1 tuyau de caoutchouc 14x20x longueur 60 mm N 272 2 collier de serrage S 21/9x0,4 Zy N 288a	-
8		000 506 15 60	Wasserleitung, 15 mm Ø Rücklauf nur gültig für Ersatzlieferung bei neuem Wasserheizkörper bzw. Wärmetauscher bis Fgst. 020 807	Conduite d'eau, Ø 15 mm conduite de retour uniquement valable en cas de livraison de remplacement sur nouveau radiateur de chauffage à eau chaude ou sur échangeur de température jusqu'au châssis 020 807	1
9		000 506 07 60	Wasserleitung, 15 mm Ø, Rücklauf ab Fgst. 020 808	Conduite d'eau, Ø 15 mm, conduite de retour à partir du châssis 020 808	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

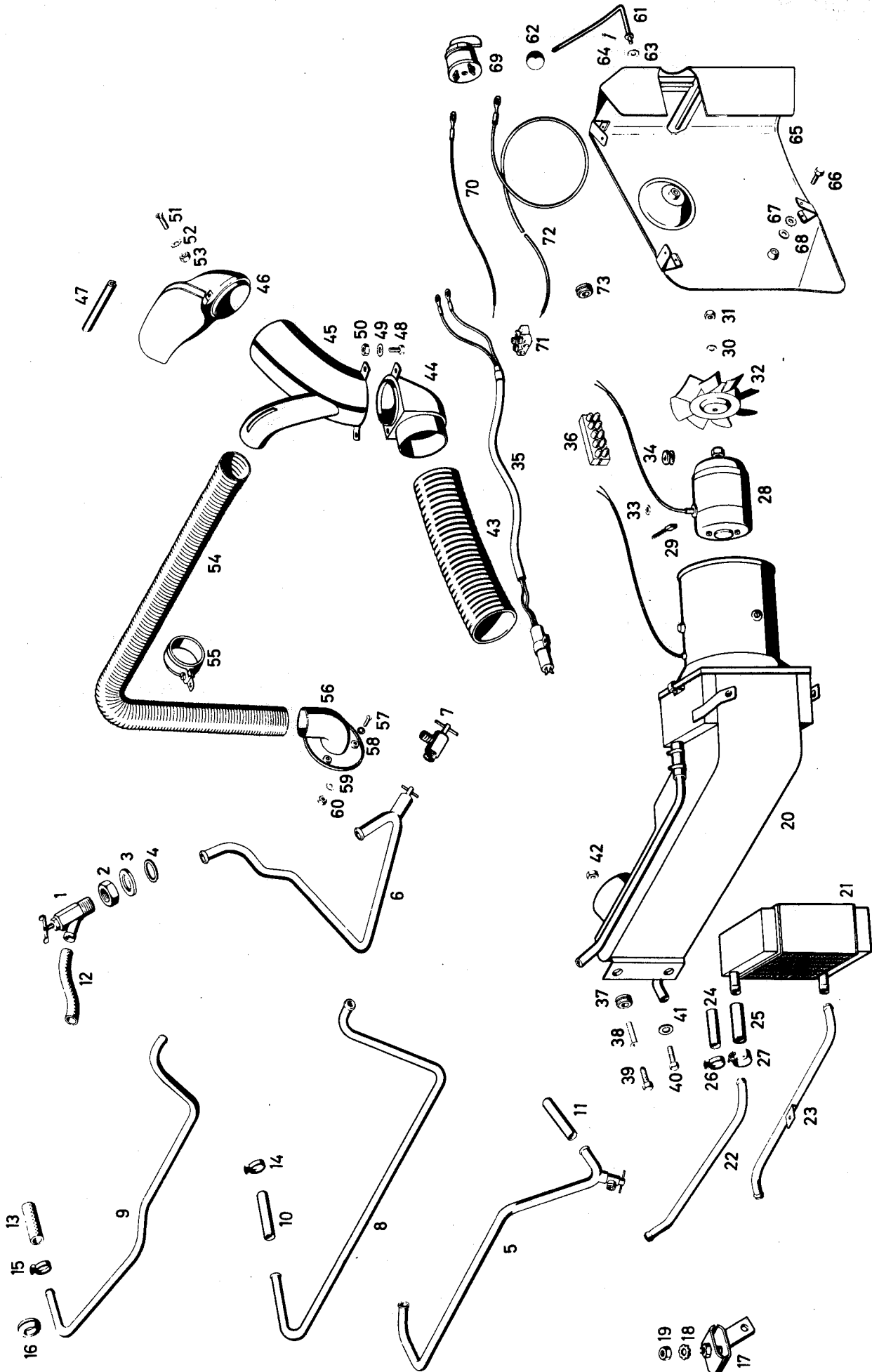
Nr. 50

Heizung und Lüftung
Chauffage et aération

Textseite 259
zu Bildseite 42

Texte 259 pour
Illustration 42

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
10		14x20 N 272	Gummischlauch) 60 mm lang) 90 mm lang) für Wasserleitung) 000 506 14 60/) 000 506 15 60) anstelle) 000 506 00 60/) 000 506 01 60)	Tuyau de caoutchouc) longueur 60 mm) longueur 90 mm) pour conduites d'eau) 000 506 14 60/) 000 506 15 60) à la place de) 000 506 00 60/) 000 506 01 60)	2 2
11		000 506 07 35	Gummischlauch) 13 mm Ø) 120 mm lang) 60 mm lang) bis Fgst. 020 807)	Tuyau de caoutchouc) Ø 13 mm) longueur 120 mm) longueur 60 mm) jusqu'au châssis) 020 807)	1 3
12		15x23x90 N 273	Gummischlauch) 90 mm lang) ab Fgst. 020 808)	Tuyau de caoutchouc) longueur 90 mm) à partir du châssis) 020 808)	2
13		15x23x60 N 273	Gummischlauch) 60 mm lang) ab Fgst. 020 808)	Tuyau de caoutchouc) longueur 60 mm) à partir du châssis) 020 808)	2
14		S 20/9x0,4 Zy N 288a	Schlauchschele bis Fgst. 020 807	Collier de serrage jusqu'au châssis 020 807	8
15		S 23/9x0,4 Zy N 288a	Schlauchschele ab Fgst. 020 808	Collier de serrage à partir du châssis 020 808	8
16		000 506 02 92	Gummitülle, 10 mm Ø, Vor- und Rücklaufleitung durch Fußkasten ab Fgst. 020 808	Douille en caoutchouc, Ø 10 mm conduite d'arrivée et de retour à travers caisson sous planche de bord à partir du châssis 020 808	2
17		000 506 08 41	Doppelschele	Collier double	1
18		A 8,4 DIN 6798	Fächerscheibe	Rondelle éventail	1
19		M 8 DIN 934- 6S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	1
19,1		000 500 29 70	ersetzt durch 000 500 32 70 bis Fgst. 020 807 zusammen mit: 1 Wasserleitung (Vorlauf) 000 506 14 60 1 Wasserleitung (Rücklauf) 000 506 15 60 2 Abstellventil 000 506 17 64 1 Gummischlauch 15x23 N 273, 360 mm lang 8 Schlauchschele S 23/9x0,4 Zy N 288a	remplacé par 000 500 32 70 jusqu'au châssis 020 807 conjointement avec: 1 conduite d'eau (conduite d'arrivée) 000 506 14 60 1 conduite d'eau (conduite de retour) 000 506 15 60 2 robinet d'arrêt 000 506 17 64 1 tuyau de caoutchouc 15x23 N 273, longueur 360 mm 8 collier de serrage S 23/9x0,4 Zy N 288a	-
20		000 500 32 70	Warmwasserheizkörper ab Fgst. 020 808	Radiateur de chauffage à eau chaude à partir du châssis 020 808	1
20,1		000 506 09 01	ersetzt durch 000 506 17 01 bis Fgst. 020 807 zusammen mit: 1 Wasserleitung (Vorlauf) 000 506 14 60 1 Wasserleitung (Rücklauf) 000 506 15 60 Fortsetzung nächste Seite	remplacé par 000 506 17 01 jusqu'au châssis 020 807 conjointement avec: 1 conduite d'eau (conduite d'arrivée) 000 506 14 60 1 conduite d'eau (conduite de retour) 000 506 15 60 Suite page suivante	-





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

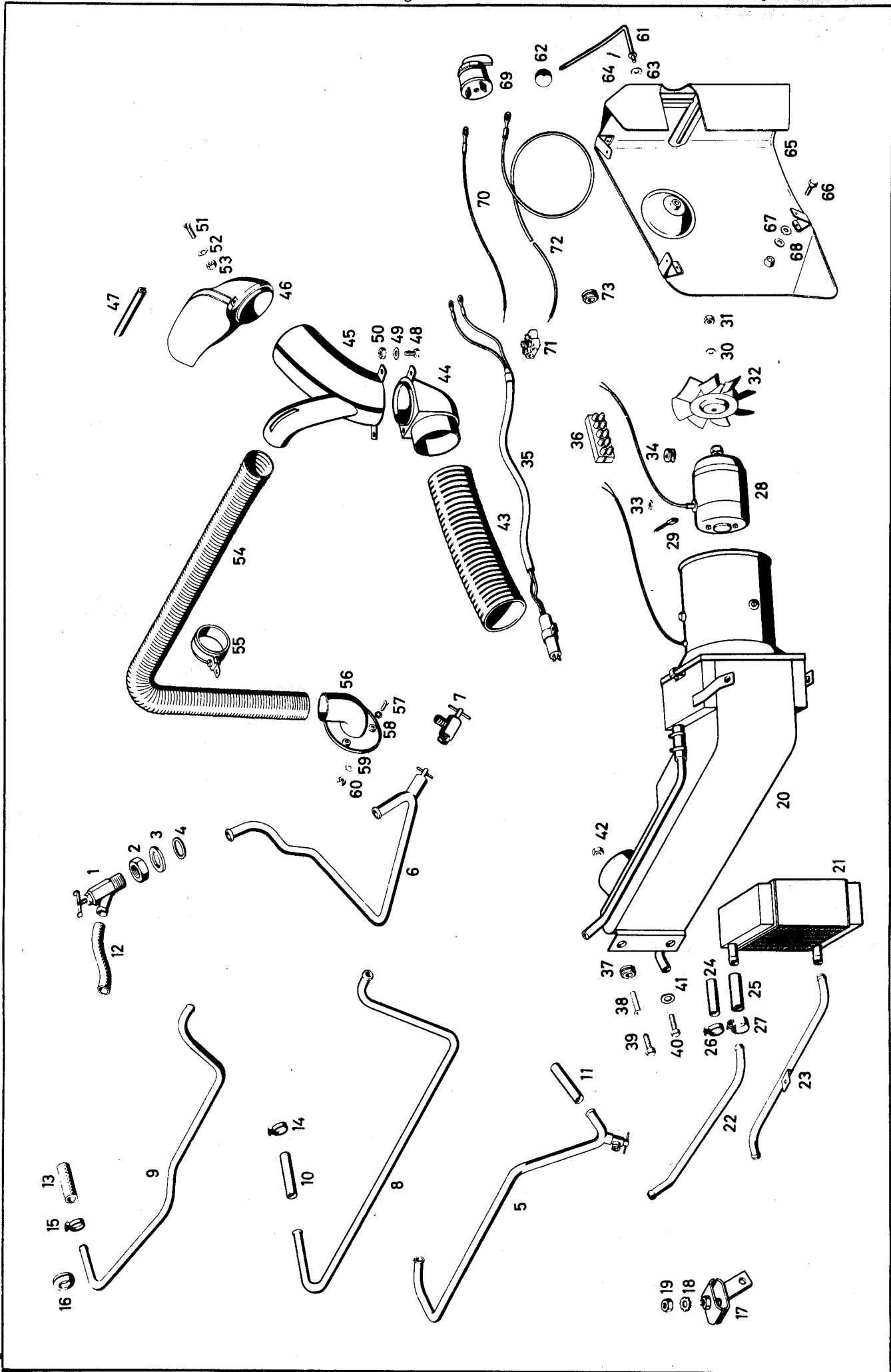
Nr. 50

Heizung und Lüftung
Chauffage et aération

Textseite 261
zu Bildseite 42

Texte 261 pour
Illustration 42

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			2 Abstellventil 000 506 17 64	2 robinet d'arrêt 000 506 17 64	
			1 Gummischlauch 15x23 N 273, 450 mm lang	1 tuyau de caoutchouc 15x23 N 273, longueur 450 mm	
			12 Schlauchschelle S 23/9x0,4 Zy N 288a	12 collier de serrage S 23/9x0,4 Zy N 288a	
			1 Wasserleitung (Rücklauf) 000 506 09 60	1 conduite d'eau (conduite de retour) 000 506 09 60	
			1 Wasserleitung (Vorlauf) 000 506 08 60	1 conduite d'eau (conduite d'arrivée) 000 506 08 60	
21		000 506 17 01	Wärmetauscher)) am	Echangeur de) température)	1
22		000 506 09 60	Wasserleitung) Warm- 15 mm Ø, Rücklauf) wasser-) heiz-) körper) ab Fgst.) 020 808	Conduite d'eau) Ø 15 mm) chauffage conduite de retour) à eau) chaude) à partir	1
23		000 506 08 60	Wasserleitung) 020 808 15 mm Ø, Vorlauf)	Conduite d'eau) du châssis Ø 15 mm) 020 808 conduite d'arrivée)	1
24		000 506 07 35	Gummischlauch) 13 mm Ø) 45 mm lang) laufende bis Fgst. 020 807) Meter) bestellen	Tuyau de caoutchouc) Ø 13 mm) longueur 45 mm) jusqu'au châssis) 020 807) der au) mètre	2
25		15x23x45 N 273	Gummischlauch) 45 mm lang) ab Fgst. 020 808)	Tuyau de caoutchouc) longueur 45 mm) à partir du châssis) 020 808)	2
25.1		000 506 09 41	ersetzt durch S 20/9x0,4 Zy N 288a	remplacé par S 20/9x0,4 Zy N 288a	-
26		S 20/9x0,4 Zy N 288a	Schlauchschelle bis Fgst. 020 807	Collier de serrage jusqu'au châssis 020 807	4
27		S 23/9x0,4 Zy N 288a	Schlauchschelle ab Fgst. 020 808	Collier de serrage à partir du châssis 020 808	4
27.1		000 506 17 99	ersetzt durch 000 506 14 99	remplacé par 000 506 14 99	-
28		000 506 14 99	Antriebsmotor W.-Nr. 11.01.01-6026-01	Moteur de commande No W. 11.01.01-6026-01	1
29		000 506 02 98	Schleifkohle, 6x9 mm	Balai, 6x9 mm	2
30		5,3 DIN 125	Scheibe	Rondelle	1
31		M 5 DIN 985-5S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	1
31.1		000 506 11 06	ersetzt durch 000 506 12 06	remplacé par 000 506 12 06	-
32		000 506 12 06	Schaufelrad	Roue à ailettes	1
33		5,3 DIN 125	Scheibe	Rondelle	1
34		000 506 01 92	Gummitülle für Motorbe- festigung	Douille en caoutchouc. pour fixation du moteur	2
35		000 506 00 97	Breitbandentstörer)) nur) Nahent-) störung	Dispositif d'antipara) sitage à large bande) pour) antipa-) rasitage)	1
35.1		000 546 26 41	ersetzt durch 000 546 36 41)))	remplacé par 000 546 36 41)) à cour-) te dis-) tance)	-
36		000 546 36 41	Kabelverbinder) 10 polig)	Connecteur de) câbles à 10 poles)	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 263

Nr. 30 029

Nr. 50

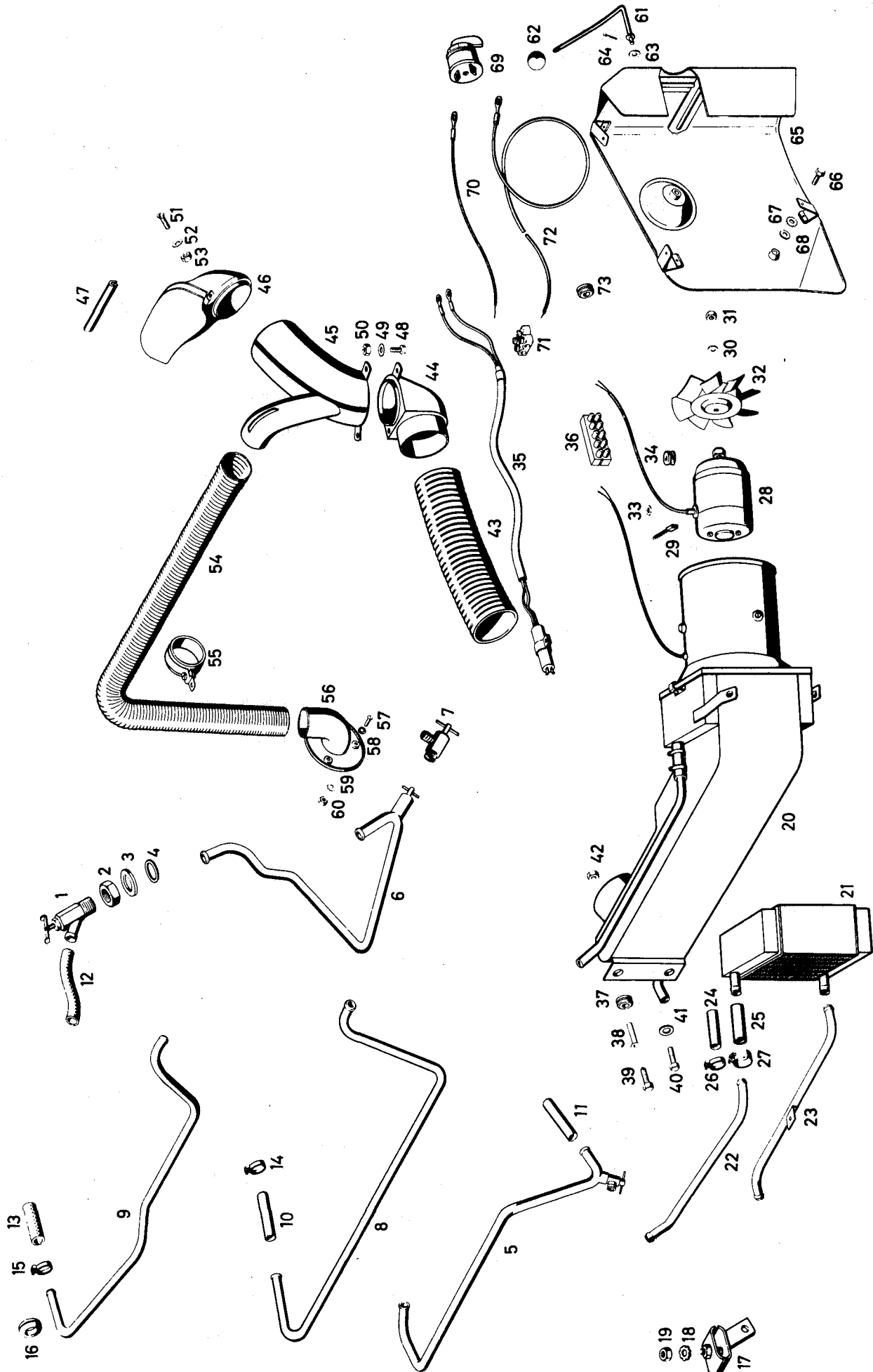
zu Bildseite 42

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Heizung und Lüftung
Chauffage et aération

Texte 263 pour
Illustration 42

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
37		000 506 01 92	Gummitülle)	Douille en caoutchouc)	3
38		000 990 40 97	Rohrriet)	Rivet tubulaire)	2
39		BM 6x20 DIN 564-5S vkd	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	2
40		M 6x20 DIN 933-8G vkd	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	2
41		A 6,4 DIN 9021 vkd	Scheibe)	Rondelle)	2
42		M6 DIN 934-6S vkd	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
42.1		000 506 16 34	ersetzt durch 404 506 07 34	remplacé par 404 506 07 34	-
43		404 506 07 34	Schlauch, Dreiha-Flex. 75 mm Ø 210 mm lang vom Heizkörper zum Krümmer (laufende Meter bestellen)	Tuyau, Dreiha-Flex, Ø 75 mm longueur 210 mm du radiateur du chauffage au coude (commander au mètre)	1
43.1		000 506 06 11	ersetzt durch 404 831 00 23	remplacé par 404 831 00 23	-
44		404 831 00 23	Krümmer	Coude	1
44.1		000 506 07 11	ersetzt durch 404 831 03 23	remplacé par 404 831 03 23	-
45		404 831 03 23	Zwischenkrümmer	Coude intermédiaire	1
46		000 506 07 55	Scheibenklardüse	Buse de dégivrage	1
47		001 987 76 25	Schutzleiste, 280 mm lang (laufende Meter bestellen)	Baguette de protection, longueur 280 mm (commander au mètre)	1
48		AM 5x12 DIN 84-4S vkd	Zylinderschraube)	Vis à tête)	2
49		5,3 DIN 125 vkd	Scheibe)	Rondelle)	4
50		M5 DIN 934-6S vkd	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
51		AM 5x15 DIN 91-4S vkd	Senkschraube)	Vis noyée)	2
52		A 5,1 DIN 6797 gal Zn 8c	Zahnscheibe)	Rondelle dentée)	2
53		M 5 DIN 934-6S vkd	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
53.1		000 506 03 34	ersetzt durch 404 506 08 34	remplacé par 404 506 08 34	-
54		404 506 08 34	Schlauch, Dreiha-Flex, 42 mm Ø 790 mm lang vom Zwischenkrümmer zum Fußausströmer (laufende Meter bestellen)	Tuyau, Dreiha-Flex, Ø 42 mm longueur 790 mm du coude intermédiaire à la buse de plancher (commander au mètre)	1
55		000 506 10 41	Halteschelle	Collier de retenue	1
55.1		000 506 08 55	ersetzt durch 404 831 02 23	remplacé par 404 831 02 23	-
56		404 831 02 23	Fußausströmer	Buse de plancher	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 265
zu Bildseite 42

Nr. 30 029

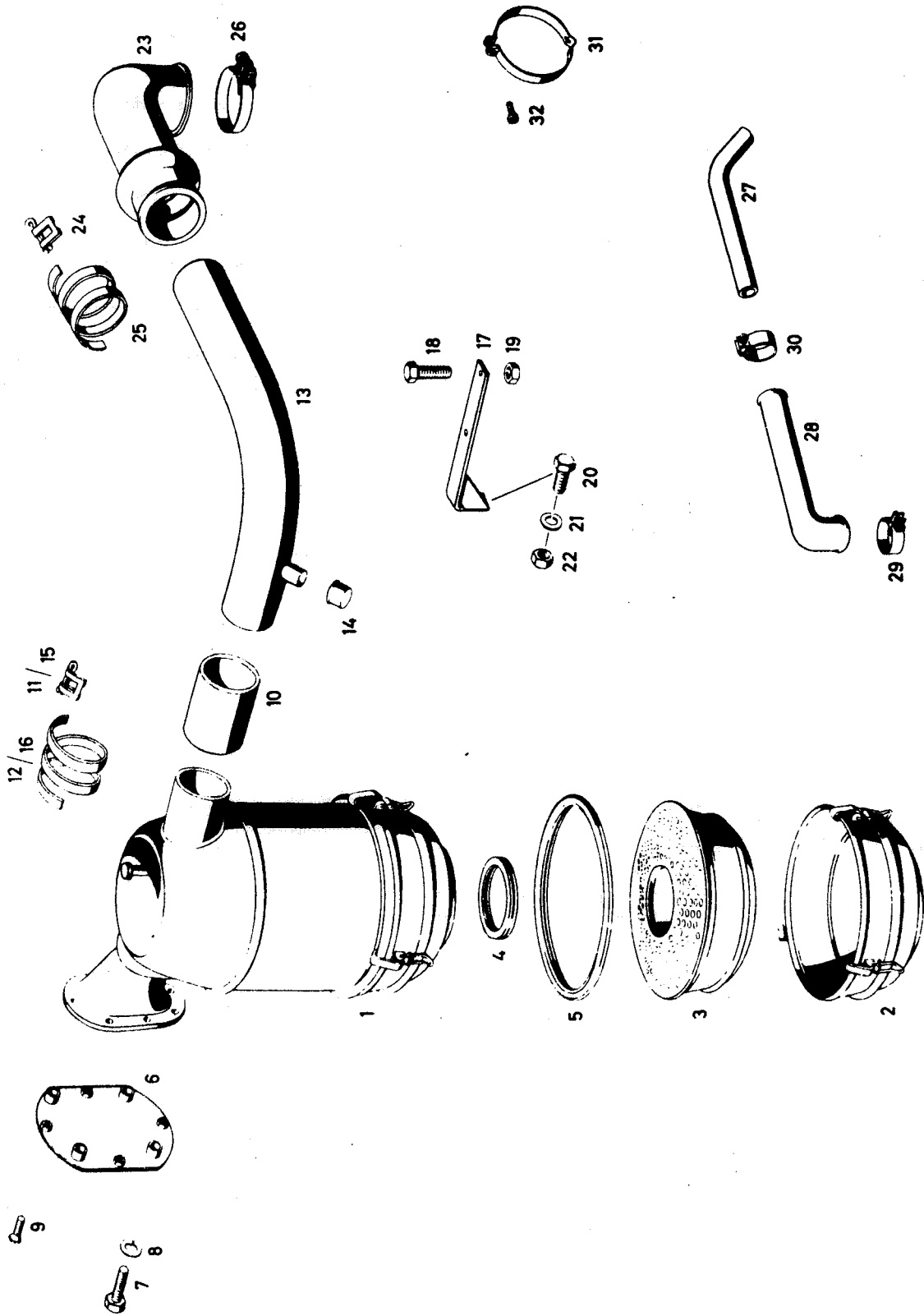
Nr. 50

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Heizung und Lüftung
Chauffage et aération

Texte 265 pour
illustration 42

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
57		AM 4x12 DIN 63-4S	Senkschraube)) Fußausströmer) an Karosserie	Vis noyée)) buse de plancher) sur carrosserie	3
58		4 N 56 d	Senkscheibe))	Rondelle noyée))	3
59		A 4,3 DIN 6797 vkd	Zahnscheibe))	Rondelle dentée))	3
60		M 4 DIN 934-6S vkd	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	3
61		000 506 00 72	Schaltstange für Luftklappe	Tringle de commande pour volet d'aération	1
62		C 20 DIN 319	Kugelknopf an Schaltstange	Rotule sur tige de commande	1
63		5,3 DIN 125 vkd	Scheibe)) Schaltstange an	Rondelle)) tige de commande	1
64		1,5x12 DIN 94 vkd	Splint) Luftklappe)	Goupille) sur volet d'aération fendue)	1
65		000 506 02 33	Schutzblech	Tôle de protection	1
66		M 5x15 DIN 933-86 vkd	Sechskantschraube)) Schutzblech) an Karosse-	Vis hexagonale)) tôle de protec-) tion sur carosse-	4
67		A 5,1 DIN 6797 gal Zn 8c	Zahnscheibe))	Rondelle dentée))	4
68		5,3 DIN 125 vkd	Scheibe))	Rondelle))	4
69		000 545 12 04	Hebelschalter	Commutateur à levier	1
Ä 70		404 540 47 38 (60.4041.0788-00)	Elektr. Leitung für Massean- schluß	Câble électrique pour mise à la masse	1
70.1		000 546 00 42	ersetzt durch 000 546 36 41	remplacé par 000 546 36 41	-
71		000 546 36 41	Kabelverbinder	Connecteur de câbles	1
Ä 72		404 540 48 38 (60.4041.0789-00)	Elektr. Leitung von Sicherungs- dose zum Schalter	Câble électrique de la boîte à fusibles au commutateur	1
Ä 73		404 544 00 96 (60.2010.1032-00)	Gummitülle für Leitung durch Fußkasten	Douille en caoutchouc pour câble à travers caisson sous planche de bord	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

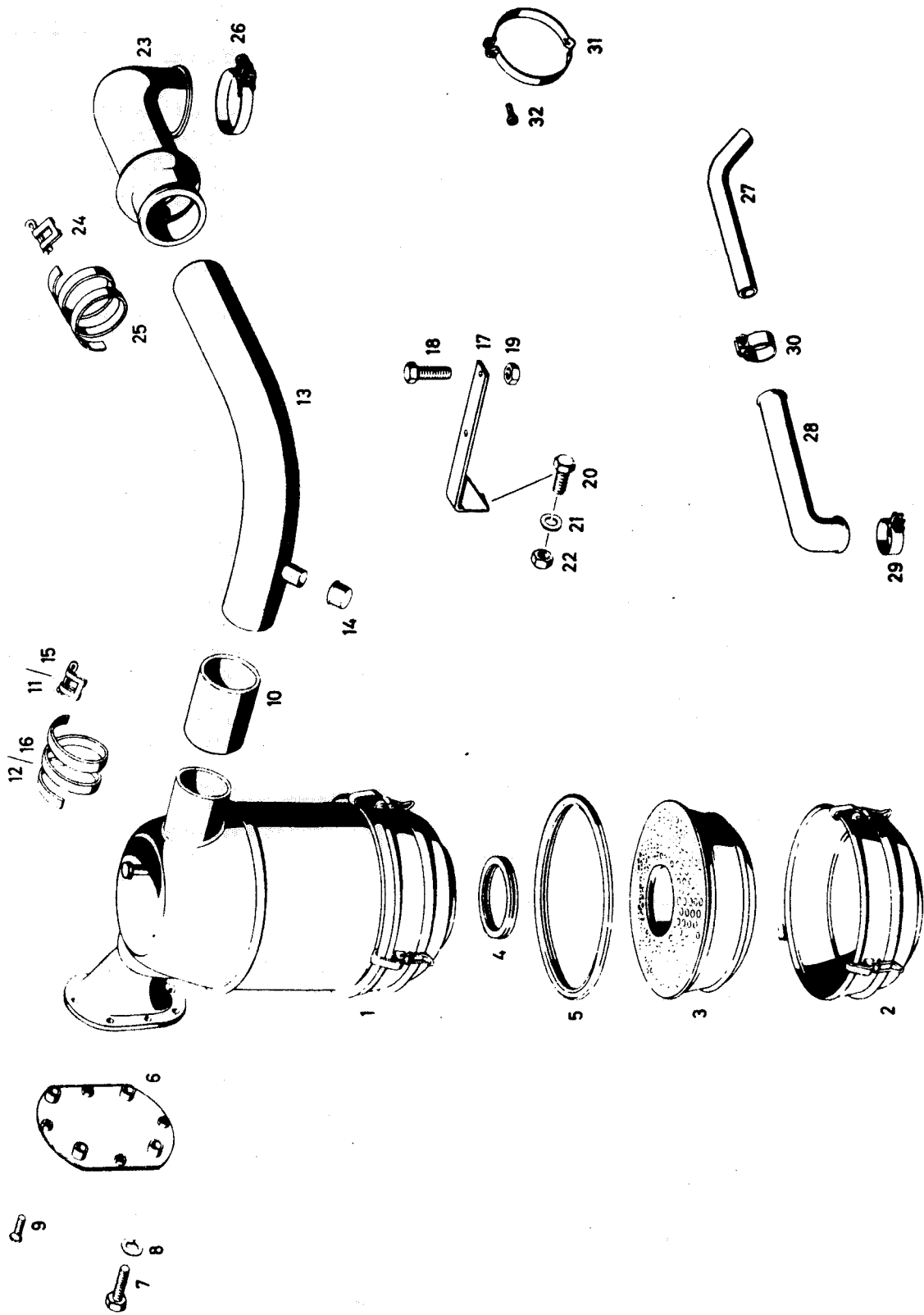
Nr. 09

Ölbadluftfilter
Filtre à air à bain d'huile

Textseite 267
zu Bildseite 43

Texte 267 pour
Illustration 43

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Ölbadluftfilter und Leitungen</u>	<u>Filtre à air à bain d'huile et conduites</u>	
0.1		41 4041.0702-00)	ersetzt durch 404 094 02 01 bis Fgst. zusammen mit: 1 Entlüftungsrohr 404 528 01 08	remplacé par 404 094 02 01 jusqu'au châssis conjointement avec: 1 tube de purge 404 528 01 08	-
1		404 094 00 01)			
1.1		404 094 02 01	Ölbadluftfilter ab Fgst.	Filtre à air à bain d'huile à partir du châssis	1
2		000 094 30 06	Ölbehälter mit Verschlüssen	Cuve d'huile avec fixateurs	1
3		000 094 31 04	Einsatz	Elément	1
4		000 094 28 80	Dichtung, innen	Joint intérieur	1
5		000 094 29 80	Dichtung, außen	Joint extérieur	1
5.1		41.4041.1009-00	Gummidichtung entfällt	Joint en caoutchouc supprimé	-
6		404 680 01 74	Abdeckblech) ab Fgst.) 032156)	Tôle de) recouvrement) à partir du châssis) 032156)	1
6.1		M 8x25 DIN 933-86	ersetzt durch) Luftfilter AM 8x25 DIN 84-86) an Aufbau	remplacé par) filtre à AM 8x25 DIN 84-86) air sur	-
7		AM 8x25 DIN 84-86	Zylinderschraube)	Vis à tête) cylindrique)	4
8		B 8 DIN 127 vzk	Federring)	Rondelle Grower)	4
9		AM 6x10 DIN 91-4S	Linsensenk-) schraube)	Vis noyée à tête) de lentille)	4
9.1		60x70x80 DIN 74 311	ersetzt durch 60x70x80 N 272	remplacé par 60x70x80 N 272	-
10		60x70x80 N 272	Gummischlauch, 80 mm lang (laufende Meter bestellen)	Tuyau de caoutchouc, longueur 80 mm (commander au mètre)	1
11		WSN 9 N 262	Schlauchbinder	Collier de serrage	2
12		9x0,4x535 N 263	Schlauchband, 535 mm lang (laufende Meter bestellen)	Ruban de serrage, longueur 535 mm (commander au mètre)	2
13		404 520 02 01 (41.4041.0708-00)	Krümmen	Coude	1
14		404 987 06 41 (41.4041.1031-00)	Gummitülle	Doille en caoutchouc	1
15		WSN 9 N 262	Schlauchbinder)	Collier de serrage)	1
16		9x0,4x235 N 263	) Gummitülle) Schlauchband,) an 235 mm lang) Krümmer (laufende Meter) bestellen)	Ruban de serrage :) longueur 235 mm) (commander au mètre)) chouc sur) coude)	
17		404 094 01 41	Halter	Support	1
17.1		41.4041.1015-00	Bügel) (wurde nicht eingebaut)) Krümmer	Etrier) (n'a pas été monté)) coude	-
18		M 8x25 DIN 933-86	Sechskantschraube) an	Vis hexagonale) sur	1
19		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter) Halter	Ecrou six pans) support	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 269
zu Bildseite 43

Nr. 30 029

Nr. 09

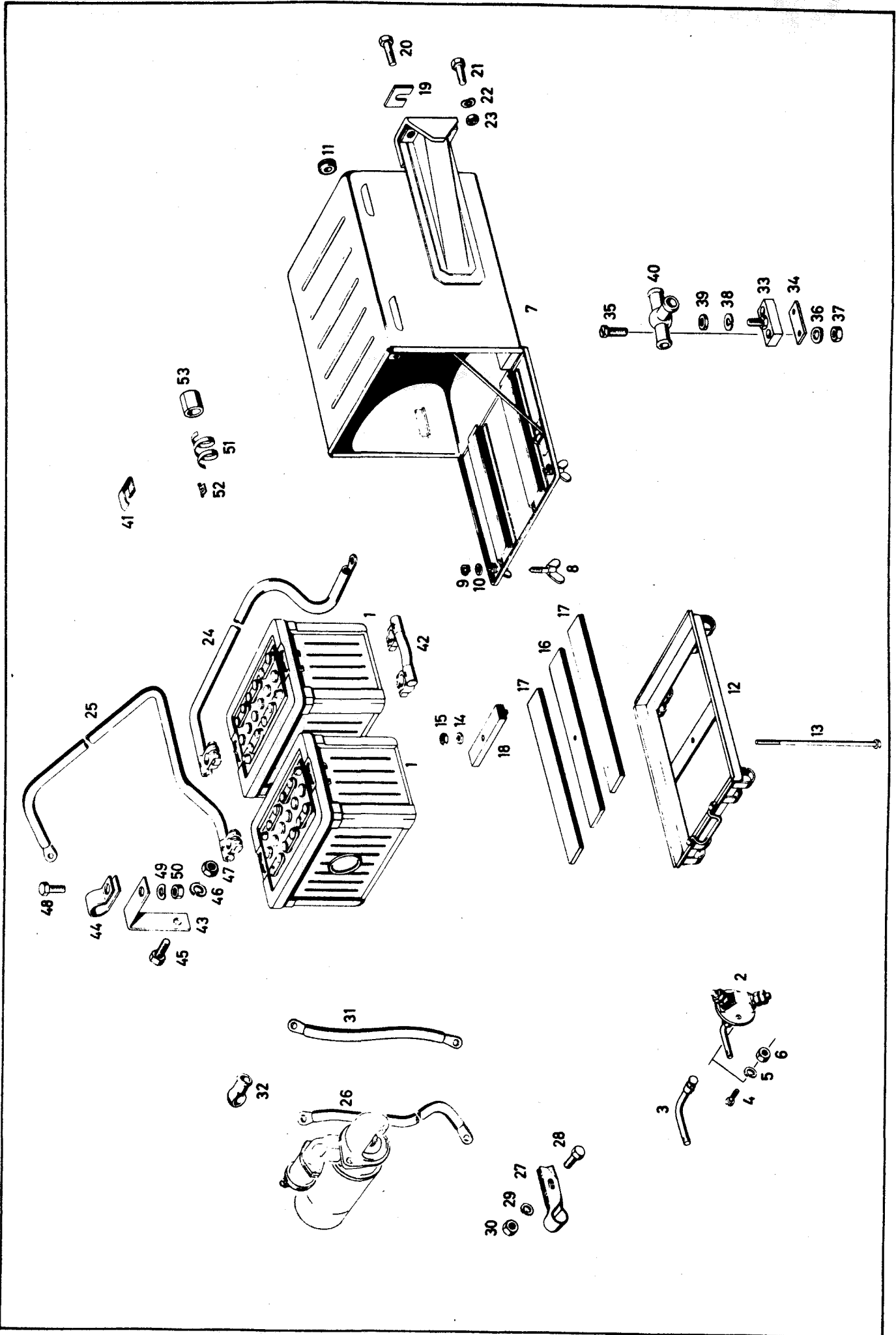
Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Ölbadluftfilter
Filtre à air à bain d'huile

Texte 269 pour
Illustration 43

Ä

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
20		M 8x15 DIN 933-86 vzk	Sechskantschraube)) Halter	Vis hexagonale)) support	1
21		B 8 DIN 127	Federring)) an) Aufbau	Rondelle Grower)) sur) carrosserie	1
22		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
23		404 528 01 07 (41.4041.1013-00)	Anschlußkappe	Capuchon de raccord	1
24		WSN 9 N 262	Schlauchbinder)	Collier de serrage)	1
25		9x0,4x535 N 263	Schlauchband,) 535 mm lang) (laufende Meter) bestellen)	Ruban de serrage,) longueur 535 mm) (commander au) mètre))	1
26		S 72/12x0,5 Zy N 288a	Schlauchschele (Anschlußkappe an Vergaser	Collier de serrage (capuchon de raccord sur carburateur)	1
27		10x16x700 N 273	Gummischlauch ab Fgst. 035311 bis Fgst.	Tuyau de caoutchouc à partir du châssis 035311 jusqu'au châssis	1
27.1		404 528 01 08	Entlüftungsrohr ab Fgst.	Tube de purge à partir du châssis	1
28		121 094 02 91	Formschlauch)) ab Fgst.	Tuyau moulé)) à partir du	1
29		S 26/9x0,4 Zy N 288a	Norma-Schlauch- schele)) 035311	Collier de) serrage, Norma) 035311	1
30		ASR 16/9x0,4 Zy N 288a	Schlauchschele ab Fgst. 035311 bis Fgst.	Collier de serrage à partir du châssis 035311 jusqu'au châssis	1
31		000 995 03 36	Norma-Schlauch- schele)) ab Fgst.	Collier de) serrage, Norma) à partir du	1
32		AM 4x10 DIN 84-4S vzk	Zylinderschraube)) 035311	Vis à tête) cylindrique) 035311	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

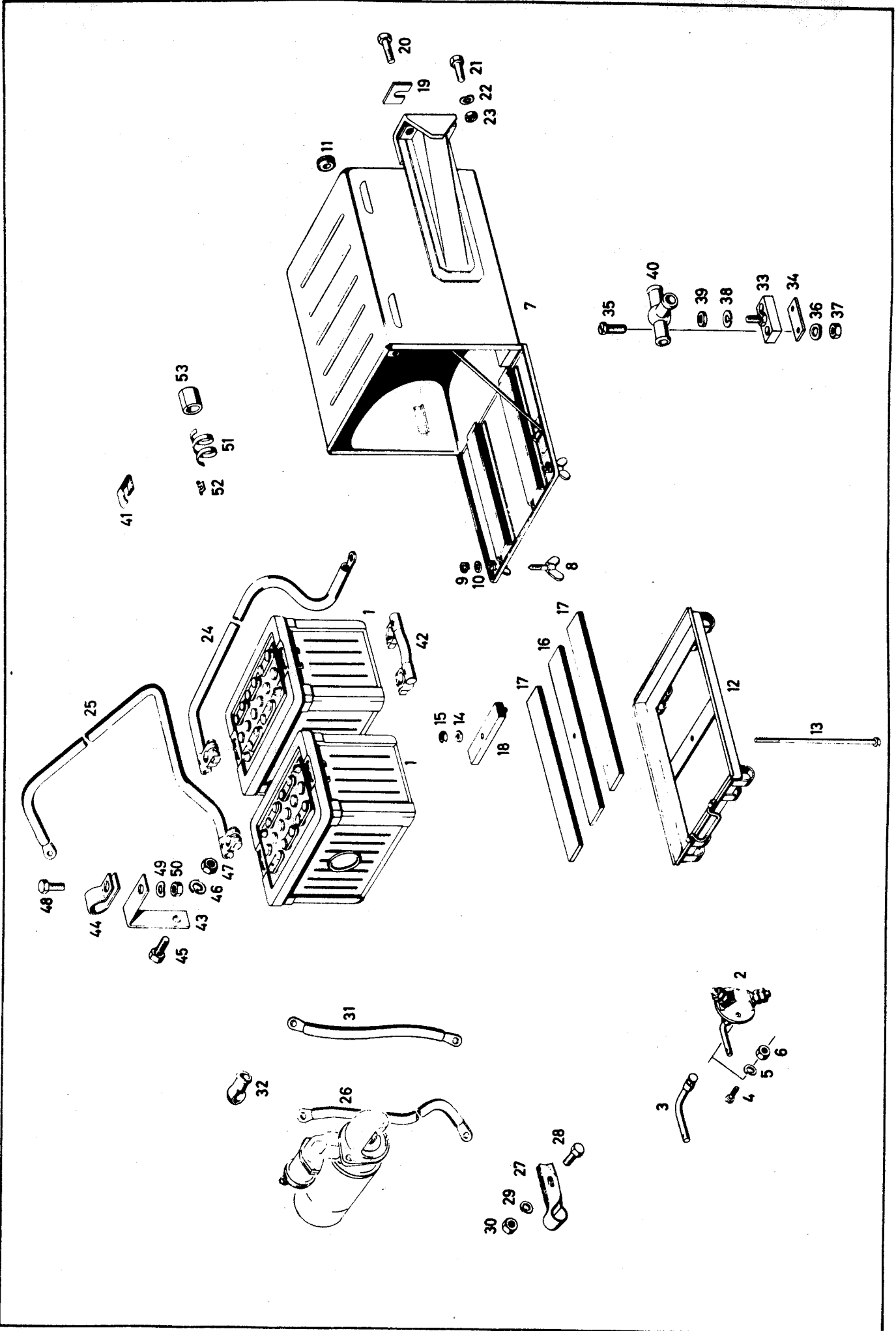
Nr. 54

Elektrische Ausrüstung
Équipement électrique

Textseite 271
zu Bildseite 44

Texte 271 pour
illustration 44

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Batterie</u>	<u>Batterie</u>	
1		404 541 00 01	Batterie, 12 V 60 Ah wird von GRD beige stellt	Batterie, 12 V 60 Ah est livrée par le service GDA	2
2		000 545 03 08	Hand-Batterieschalter	Robinet de batteries à commande manuelle	1
3		000 546 03 56	Schlüssel	Clé	1
4		AM 6x12 DIN 84-5.8 gal Zn 8c	Zylinderschraube)	Vis à tête cylindrique)	2
			) Batterie-	) robinet	
			) schalter an	) de	
5		B 6 DIN 127 gal Zn 8c	Federring)	Rondelle Grower)	2
			) Karosserie	) rie sur	
			)	) carros-	
6		M 6 DIN 934-8 gal Zn 8c	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
))	
			<u>Batteriekasten und Befestigung</u>	<u>Caisson de batterie et fixation</u>	
7		404 540 08 14	Batteriekasten	Caisson de batterie	1
8		404 541 00 71 (67.4041.1113-00)	Verschlußschraube	Bouchon fileté	2
8.1		6 DIN 6799	ersetzt durch 8x0,8 DIN 471 zusammen mit: 1 Paßscheibe 8x14x1 DIN 988-50-203	remplacé par 8x0,8 DIN 471 conjointement avec: 1 rondelle d'assemblage 8x14x1 DIN 988-50-203	-
9		8x0,8 DIN 471	Sicherungsring	Circlip	2
10		8x14x1 DIN 988-50-203	Paßscheibe	Rondelle d'assemblage	2
11		000 997 29 81	Gummitülle	Douille en caoutchouc	2
12		404 540 00 16	Rahmen	Cadre	1
13		M 6x250 DIN 931-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
))	
14		A 6,4 DIN 9021	Scheibe)	Rondelle)	1
))	
15		M 6 DIN 934-6S	Sechskantmutter) Batterie	Ecrou six pans) batterie	1
			) an Rahmen	) sur	
16		404 541 00 18 (67.4041.1085-00)	Auflage)	Pièce d'appui) cadre	1
))	
17		67.4041.1086-00	Auflage)	Pièce d'appui)	2
))	
18		404 541 01 42 (67.4041.1087-00)	Klemmleiste)	Barre de calage)	1
))	
19		404 541 00 84	Beilage, 1,0 mm dick) wahlweise	Cale, épaisseur 1,0 mm) au choix	nB
			) Batterie-	) caisson	
19.1		404 541 01 84	Beilage, 2,0 mm dick) kasten an	Cale, épaisseur 2,0 mm) de bat-	nB
			) Längs-	) trie	
19.2		404 541 02 84	Beilage, 3,0 mm dick) träger	Cale, épaisseur 3,0 mm) sur	nB
			)	) longeron	
20		M 10x35 DIN 931-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
			) Batterie-	) caisson de	
			) kasten an	) batterie	
21		M 10x25 DIN 933-86	Sechskantschraube) Längsträger	Vis hexagonale) sur	3
			)	) longeron	
22		B 10 DIN 127	Federscheibe)	Rondelle élastique)	4
))	
23		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 273
zu Bildseite 44

Nr. 30 029

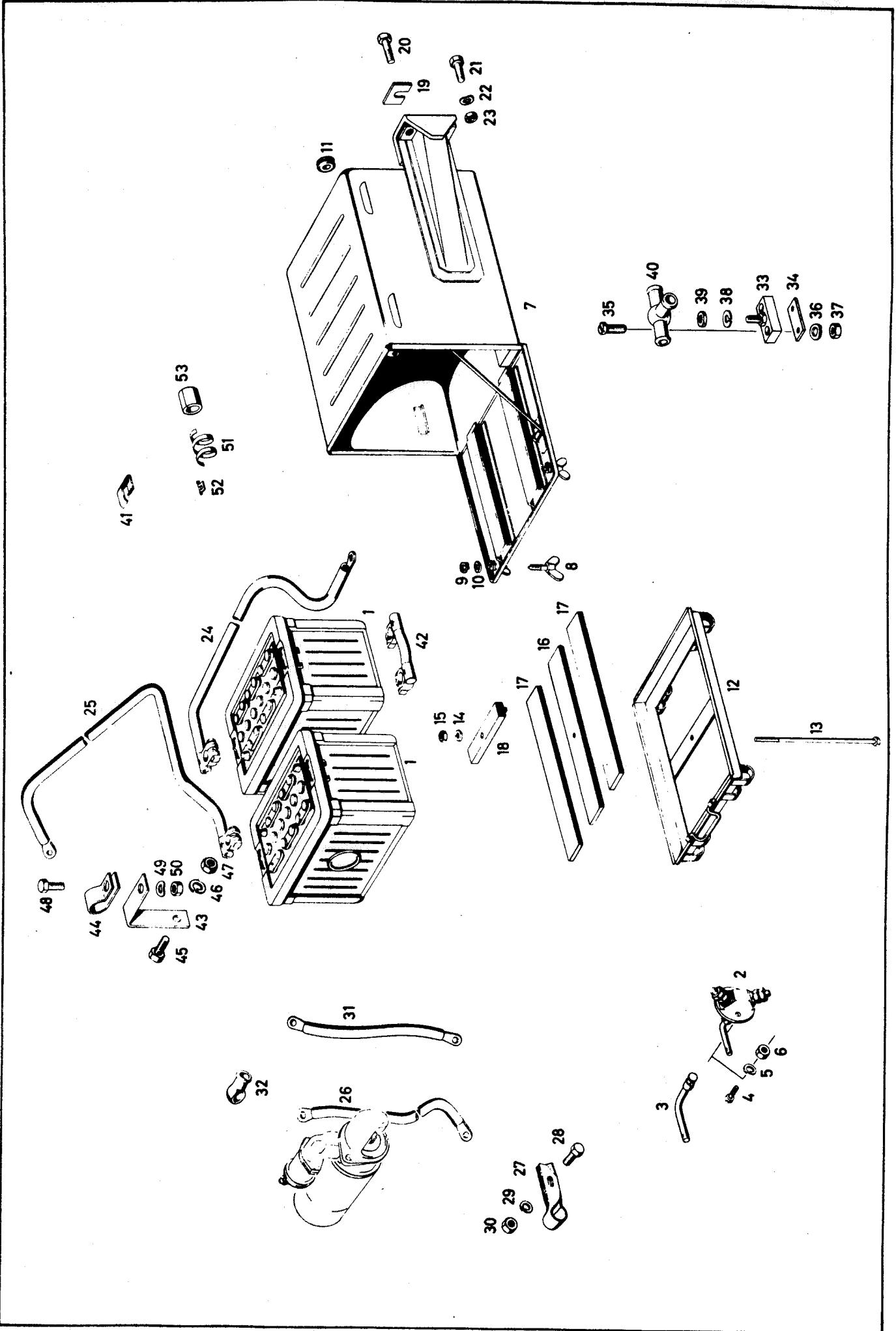
Nr. 54

Mittlerer Gelände-lastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Elektrische Ausrüstung
Equipement électrique

Texte 273 pour
Illustration 44

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Batterie-Leitungen</u>	<u>Câbles de batterie</u>	
Ä 24		404 540 02 31 (60.4041.0647-00)	Leitung von Batterie-Pol zum Hand-Batterieschalter	Câble du pôle négatif de batterie au robinet de batteries à comm- ande manuelle	1
Ä 25		404 540 07 30 (60.4041.0642-00)	Leitung von Batterie + Pol zum Kabelverbinder	Câble, du pôle positif de batterie au connecteur de câbles	1
Ä 26		404 540 10 39 (60.4041.0644-00)	Leitung vom Batterieschalter zum Anlasser	Câble, du robinet de batteries au démarreur	1
27		404 546 00 75	Schelle	Collier	1
28		M 8x18 DIN 933-86	Sechskantschraube)) Schelle an) Zwischen	Vis hexagonale)) collier sur tête) intermédiaire	1
29		B 8 DIN 127	Federring)blech-Motor	Rondelle Grower) du moteur	1
30		M 8 DIN 934-6 S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
31		404 547 00 20	Masseband 50 mm ² , 170 mm lang, vom Batteriehauptschalter zur Masse	Tresse de masse 50 mm ² longueur 170 mm, du robinet de batteries à la masse	1
Ä 32		404 544 00 23 (60.2010.1017-00)	Schutzkappe Leitung an Anlasser und Kabelverbinder	Capuchon de protection câble sur démarreur et sur connecteur de câbles	3
33		315 540 00 43	Kabelverbinder	Connecteur de câbles	1
34		315 546 00 68	Abdeckplatte)	Plaque de recouvrement)	1
35		AM 8x28 DIN 84-4 S	Zylinderschraube)Kabelver-) binder an) Längsträger	Vis à tête cylindrique) connec-) teur de) câbles	2
36		8,4 DIN 125	Scheibe)	Rondelle) sur) longer	2
37		M 8 DIN 934-6 S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans) on	2
38		000 990 03 47	Federring)	Rondelle Grower)	1
38.1		000 990 19 51	ersetzt durch)Leitung an BM 10 DIN 439-5 S)Kabelver-) binder	remplacé par) câble sur BM 10 DIN 439-5 S) connecteur) de câbles	-
39		BM 10 DIN 439-5 S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
Ä 40		404 987 02 45 (60.4041.1179-00)	Schutzkappe)	Capuchon de) protection)	1
Ä 41		404 546 02 75 (60.4041.1118-00)	Befestigungsschelle	Collier de fixation	4
42.		(60.4041.0703-00)	Leitung von Batterie 1 (+) zu Batterie 2 (-)	Câble de la batterie 1 (+) à la batterie 2 (-)	1
43		404 546 00 43 404 546 03 75	Halter für Befestigungsschelle	Support, pour collier de fixation	1
Ä 44		(60.4041.1185-00)	Befestigungsschelle	Collier de fixation	4
45		M 10x22 DIN 933-86	Sechskantschraube)) Halter an) Längsträger	Vis hexagonale)) support sur) longeron	1
46		B 10 DIN 127	Federring)links)	Rondelle Grower) gauche	1
47		M 10 DIN 934-6 S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
48.		M 8x15 DIN 933-86	Sechskantschraube))	Vis hexagonale))	1
49		B 8 DIN 137	Federscheibe)Befestigungs-) schelle an) Halter	Rondelle élastique) collier de fixation sur) support	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 273 B
zu Bildseite 44

Nr. 30 029

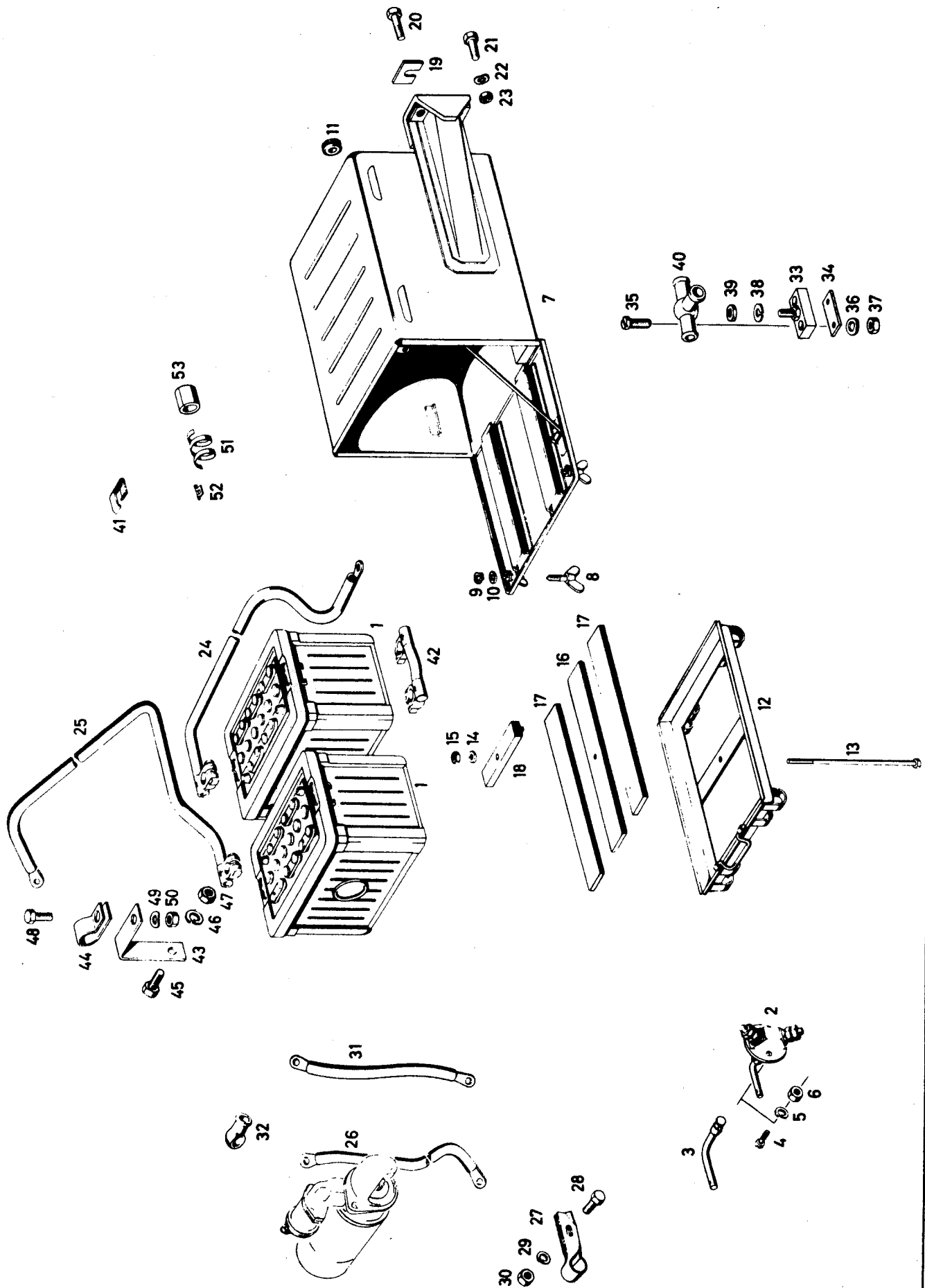
Nr. 54

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Elektrische Ausrüstung
Equipement électrique

Texte 273 B pour
Illustration 44

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
50		M 8 DIN 934-6 S	Sechskantmutter) Befestigungs- schele an Halter	Ecrou six pans) collier de fixation sur support	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

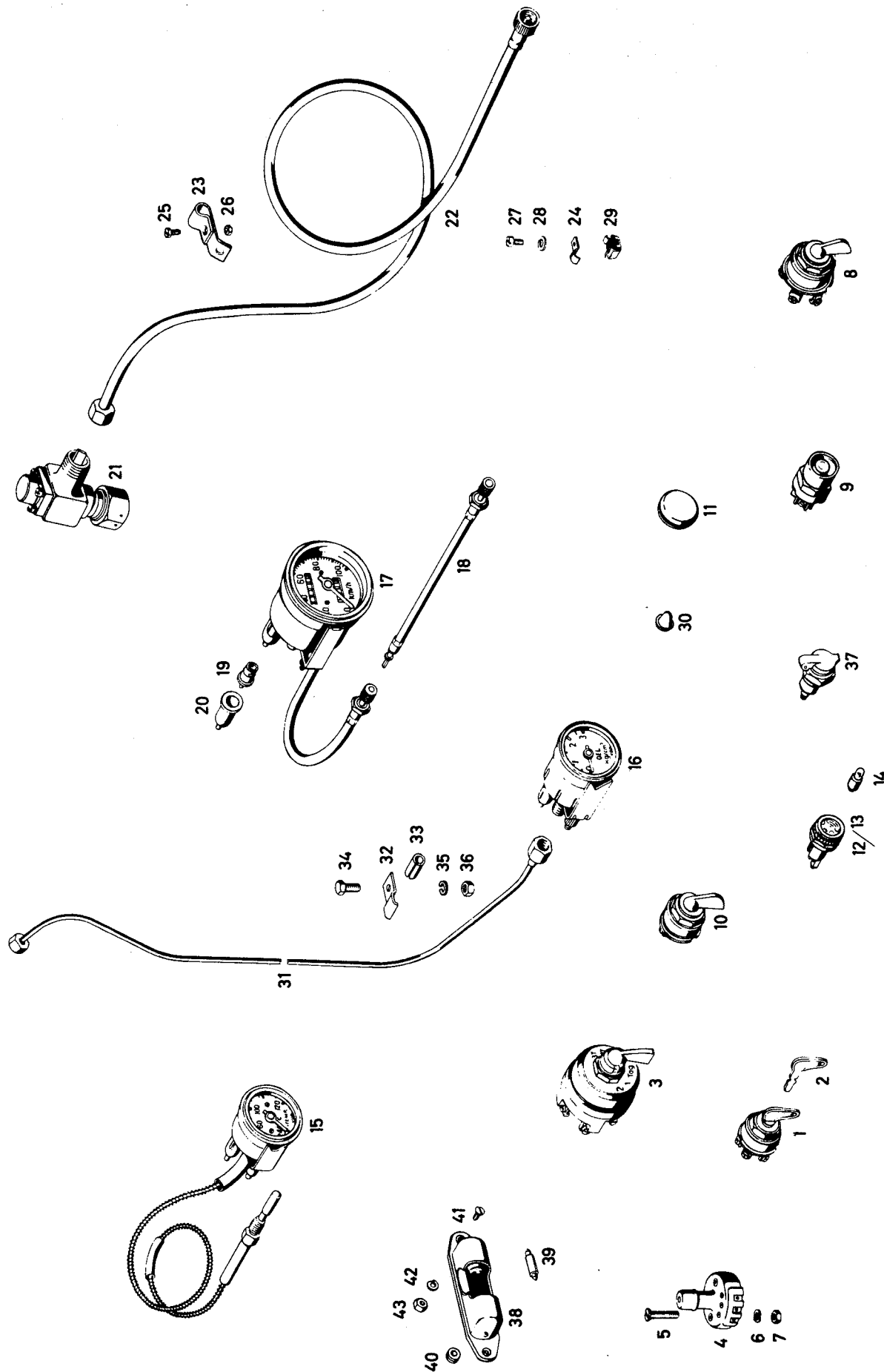
Nr. 54

Elektrische Ausrüstung
Équipement électrique

Textseite 275
zu Bildseite 44

Texte 275 pour
Illustration 44

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
51		9x0,4x730 N 263	Schlauchband, 730 mm lang laufende Meter bestellen	Ruban de serrage, longueur 730 mm commander au mètre	3
52		WSN 9 N 262	Schlauchbinder	Collier de serrage	3
53		003 997 32 82	Gummischlauch	Tuyau de caoutchouc	3





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

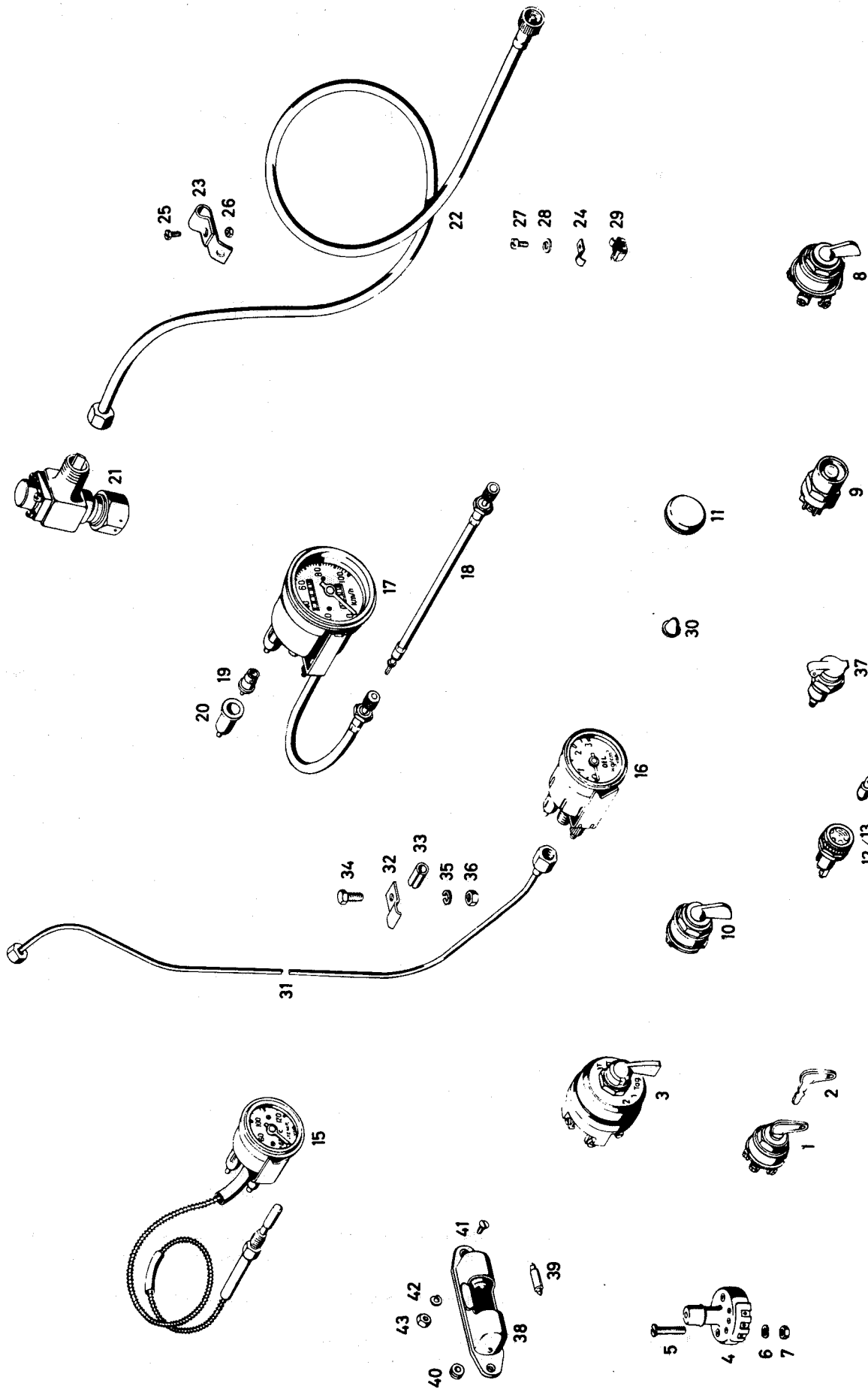
Nr. 54

Elektrische Ausrüstung
Equipement électrique

Textseite 277.
zu Bildseite 45

Texte 277: pour
illustration 45

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Instrumente und Schalter</u>	<u>Instruments et commutateurs</u>	
1		000 545 26 08	Zündschalter) (Bosch-Nr. SHFS) 1 A 1) 032 301 003)	Interrupteur d'allumage) (marque Bosch) No SHFS 1 A 1) 032 301 003)	1
2		000 545 07 35	Zündschlüssel) wahlweise (Bosch-Nr.) 3341 980 000)	Clé de contact) au (marque Bosch No) choix 3341 980 000)	1
2.1		000 545 38 13	Fahrtschalter/ Kostal Nr. 8236/2)	Commutateur principal/ marque Kostal) No 8236/2)	1
3		000 545 14 04	Lichtschalter (Kostal-Nr. 8435)	Commutateur d'éclairage marque Kostal No 8435)	1
4		000 545 10 12	Fußabblendschalter	Inverseur code au pied	1
5		AM 5x30	Senkschraube) für Fußab-	Vis noyée) pour inver-	2
6		DIN 63-4S	) blendschalter)	
6		B 5 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	2
7		M 5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
7.1		404 545 00 11	Tarnlicht-Schalter (wird von KTA beigestellt)	Commutateur de feu de camouflage (est livré par le service KTA)	1
8		000 545 12 10	Blinkerschalter) (Bosch-Nr.) SW 28/43 D 1 a) wahlweise	Interrupteur de clignotants) (marque Bosch) au No SW 28/43 D 1 a) choix	1
8.1		000 545 15 10	Blinkerschalter/ Kostal Nr. 8135)	Interrupteur de clignotants) marque Kostal No 8135)	1
9		000 545 34 14	Druckknopf-Anlaß- schalter) (Bosch-Nr.) wahlweise SH 8/59 A 30 a)	Contacteur de démarrage à) bouton poussoir (marque) Bosch No SH 8/59 A 30 a) au choix	1
9.1		000 545 29 08	Druckknopf-Anlaß- Schalter) Kostal Nr. 8335)	Contacteur de démarrage à) bouton poussoir marque) Kostal No 8335)	1
10		000 545 12 04	Hebelschalter für) Instrumentenbe-) leuchtung, Schei-) wahlweise benwischer)	Contacteur à levier, pour) éclairage des instruments,) essuie-glace) au choix	1
10.1		000 545 11 22	Hebelschalter) Kostal Nr. 8035)	Contacteur à levier marque) Kostal No 8035)	1
11		000 987 04 44	Verschlußscheibe (anstelle Handleuchte)	Obturateur (à la place de prise de courant de baladeuse)	1
11.1		000 545 31 15	ersetzt durch 000 545 21 15	remplacé par 000 545 21 15	-
12		000 545 21 15	Anzeigeleuchte, rot 6x3 mm, für Lade- und Blinkkontrolle	Lampe témoin, rouge 6x3 mm, pour contrôle de charge et de clignotants	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 277b
zu Bildseite 45

Nr. 30 029

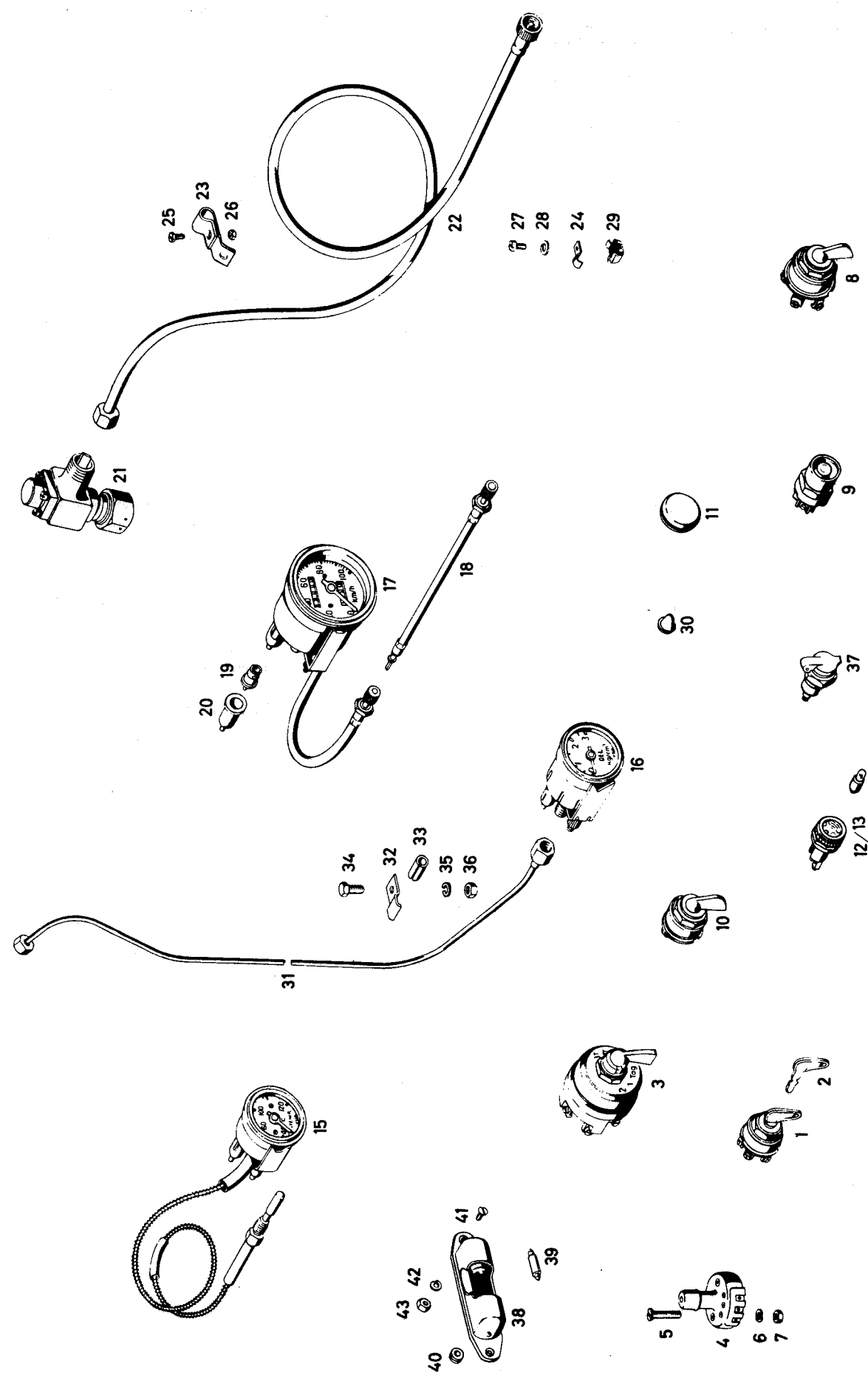
Nr. 54

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Elektrische Ausrüstung
Équipement électrique

Texte 277b pour
Illustration 45

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
13		000 545 20 15	Anzeigeleuchte, blau, 1x3 mm, für Fernlichtkontrolle	Lampe témoin, bleue, 1x3 mm, pour contrôle de feux de route	1
13.1		000 544 00 94	ersetzt durch H 24 V 2 W DIN 72601	remplacé par H 24 V 2 W DIN 72601	-
14		H 24 V 2 W DIN 72601	Glühlampe, für Anzeigeleuchten und Instrumente	Ampoule, pour lampes témoins et instruments	9
15		001 542 47 05	Fernthermometer) mit deutscher) Beschriftung)	Thermomètre à) distance) avec lecture) en allemand)	1
16		000 542 65 02	Öldruckmesser))	Manomètre de) pression d'huile)	1
17		003 542 09 06	Geschwindigkeitsmesser mit deutscher Beschriftung (VDO-Nr. K 12.085.31/12/22	Compteur avec lecture en allemand (VDO-No K 12.085.31/12/22	1
18		001 542 36 07	Nullstellschaft für Tages- zähler	Dispositif de remise à zéro pour compteur journalier	1
19		000 544 25 93	Fassung	Socle	1
20		000 542 00 81	Gummikappe	Capuchon en caoutchouc	1
21		000 542 51 30	Winkeltrieb (1 : 1,53)	Engrenage angulaire (rapport 1 : 1,53)	1
22		AE 1680 DIN 75 532	Biegsame Welle 1680 mm lang, für Tachometer	Flexible de commande, longueur 1680 mm, pour compteur	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

Nr. 54

Elektrische Ausrüstung
Equipement électrique

Textseite 279
zu Bildseite 45

Texte 279 pour
Illustration 45

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
23		404 546 05 75 (64.4041.1001-00)	Befestigungsschelle)))	Collier de fixation)))	1
24		1x8 DIN 72 571 St	Befestigungsschelle) für biege-) same Welle	Collier de fixation) pour) flexible	1
25		AM 5x10 DIN 84 - 4S	Zylinderschraube)))	Vis à tête cylindrique) de com-) mande	2
26		M 5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)))	Ecrou six pans)))	1
27		AM 4x10 DIN 84-4S	Zylinderschraube)))	Vis à tête cylindrique)))	1
28		B 4 DIN 127	Federring)))	Rondelle Grower)))	1
29		000 990 66 91	Käfigklammer M 4)))	Agrafe à cage 4 mm)))	1
30		000 987 92 40	Gummipuffer für Bohrung-Tages- zählwerk	Tampon de caoutchouc, pour trou du compteur journalier	1
31		404 540 01 60 (64.4041.0701-00)	Rohrleitung, 5mm Ø, 1100 mm lang, vom Motor zum Öldruck- messer	Tuyauterie, Ø 5 mm, longueur 1100 mm, du moteur au manomètre de pression d'huile	1
32		404 995 00 42 (22.2010.1128-00)	Befestigungsschelle	Collier de fixation	1
33		404 987 19 43 (64.2010.1008-00)	Distanzstück (Gummi)	Entretoise (caoutchouc)	2
34		M 6x12 DIN 933-86	Sechskantschraube) für Rohr-) leitung	Vis hexagonale) pour) tuyauterie	1
35		B 6 DIN 127	Federring)))	Rondelle Grower)))	1
36		M 6 DIN 934-6S	Sechskantmutter)))	Ecrou six pans)))	1
36.1		000 545 16 25	ersetzt durch 000 545 20 25	remplacé par 000 545 20 25	-
37		000 545 20 25	Steckdose, 1 polig, Instrumenten- tafel links	Prise de courant unipolaire, tableau de bord, à gauche	1
37.1		000 542 14 24	Amperemeter)) wird	Ampèremètre)) ne sont	-
37.2		000 544 00 94	ersetzt durch) nicht H 24 V 2 W DIN 72601) einge-) baut	remplacé par) pas H 24 V 2 W DIN 72601) montés	-
37.3		H 24 V 2 W DIN 72601	Glühlampe) für Amperemeter)	Ampoule, pour) ampèremètre)	-
38		000 820 03 52	Leuchte-Instrumententafel (Hella-Nr. 30/80 N mit Schalter)	Eclaireur de tableau de bord, (marque Hella No 30/80 N avec commutateur)	1
38.1		000 544 00 94	ersetzt durch H 24 V 2 W DIN 72601	remplacé par H 24 V 2 W DIN 72601	-
39		H 24 V 2 W DIN 72601	Glühlampe	Ampoule	1
40		404 987 07 41 (62.2010.1194-00)	Gummitülle in Instrumenten- tafel	Douille en caoutchouc dans tableau de bord	1



SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 279 b
zu Bildseite 45

Nr. 30 029

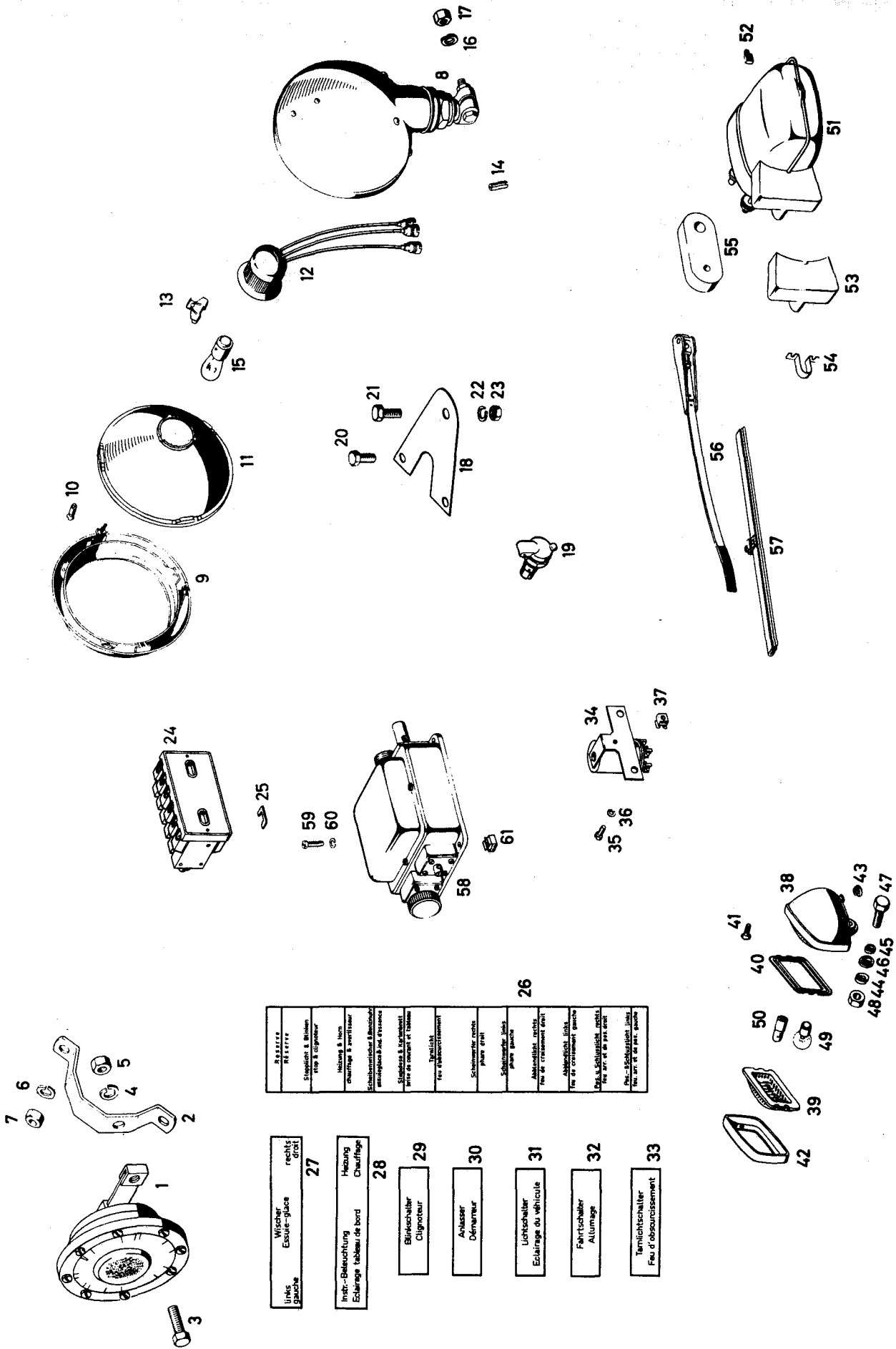
Nr. 54

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Elektrische Ausrüstung
Équipement électrique

Texte 279b pour
illustration 45

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
41		AM 4x10 DIN 63-4S	Senkschraube) für Instrumen-) tentafelleuch-) te	Vis noyée) pour éclairneur) de tableau de) bord	2
42		B 4 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	2
43		M 4 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
N 43.1		404 540 44 38	Elektr. Leitung 1000 mm lang Farbe: braun (Masseleitung von Schaltbrett- leuchte zur Karosserie)	Câble électrique, longueur 1000 mm; couleur: marron (câble de masse de l'éclairneur de tableau de bord à la carosserie)	1
N 43.2		A 8x1,5 DIN 46225	Kabelschuh (als Einzelteil nicht lieferbar)	Cosse de câble (non livtable comme pièce de rechange)	1



RESERVE	RESERVE
Stopfen & Nieten	Stop & Ligatures
Isoliers & Nuten	Isolierung & Vertiefung
Schraubenschlüssel & Nieten	Clé à vis & Vis
Stopfen & Ligatures	Vises de montage et liaisons
Isoliers	Isolants
Vis & Schraubenschlüssel	Vis & Clé à vis
Schraubenschlüssel rechts	Clé à vis droite
Schraubenschlüssel links	Clé à vis gauche
Absteckstecker rechts	Vis de crantage droite
Absteckstecker links	Vis de crantage gauche
Öl- & Schmieröl	Huile & Graisse
Öl- & Schmieröl links	Huile & Graisse gauche
Öl- & Schmieröl rechts	Huile & Graisse droite

- 27 links
gauche
- 27 rechts
droit
- 28
- 29
- 30
- 31
- 32
- 33

- Wischer
Essue-glace
- Heizung
Éclairage tableau de bord
- Blindschalter
Clignoteur
- Anlasser
Démarreur
- Lichtschalter
Éclairage du véhicule
- Fahrtschalter
Allumage
- Tamlichtschalter
Feu d'obscurement



SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 281
zu Bildseite 46

Nr. 30 029

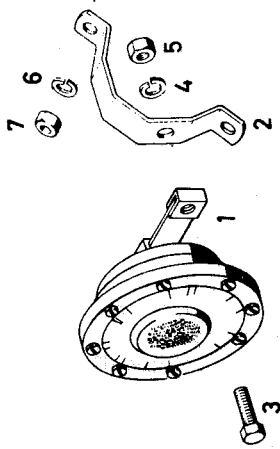
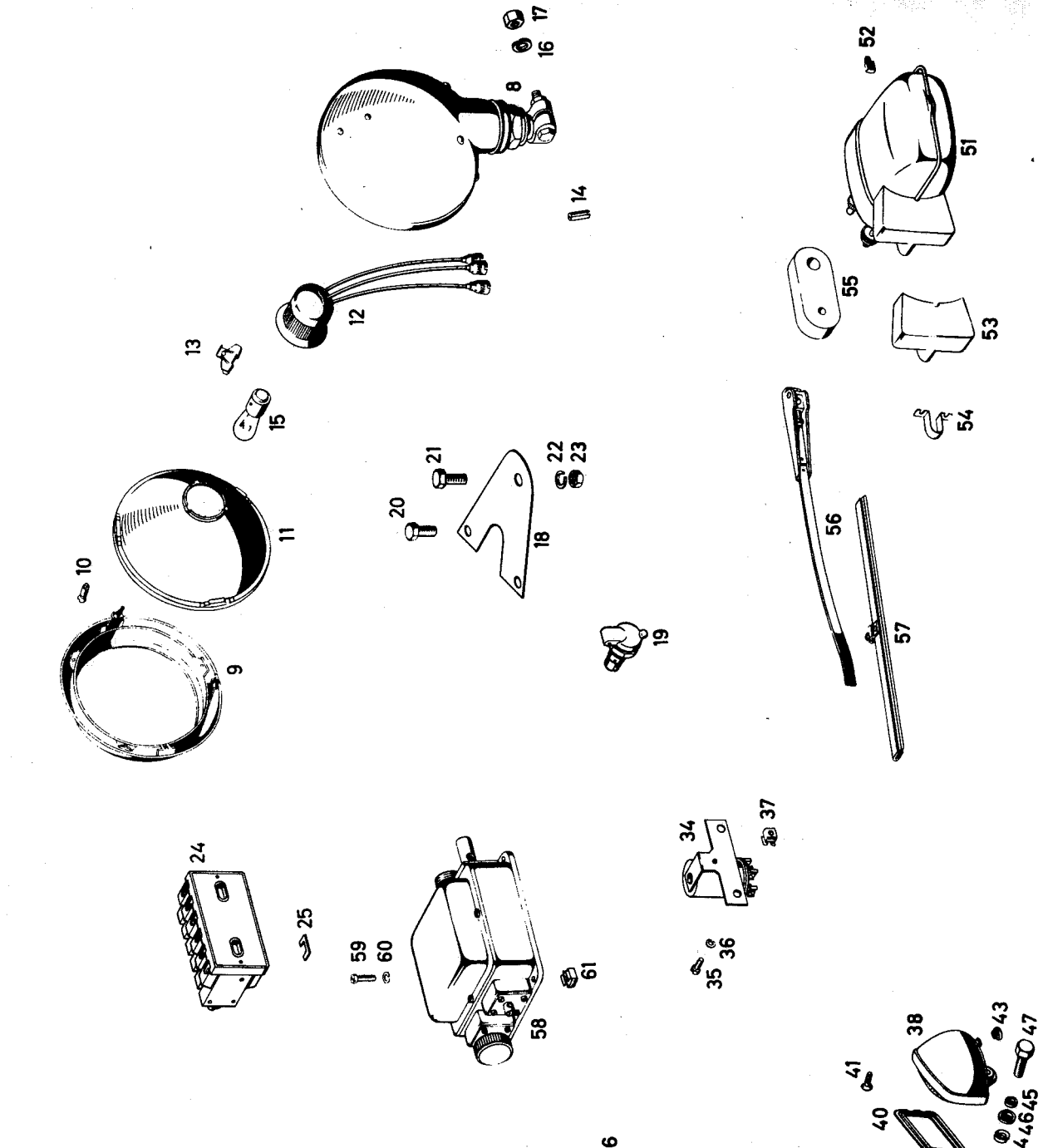
Nr. 54

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1.5 t 4x4

Elektrische Ausrüstung
Equipement électrique

Texte 281 pour
Illustration 46

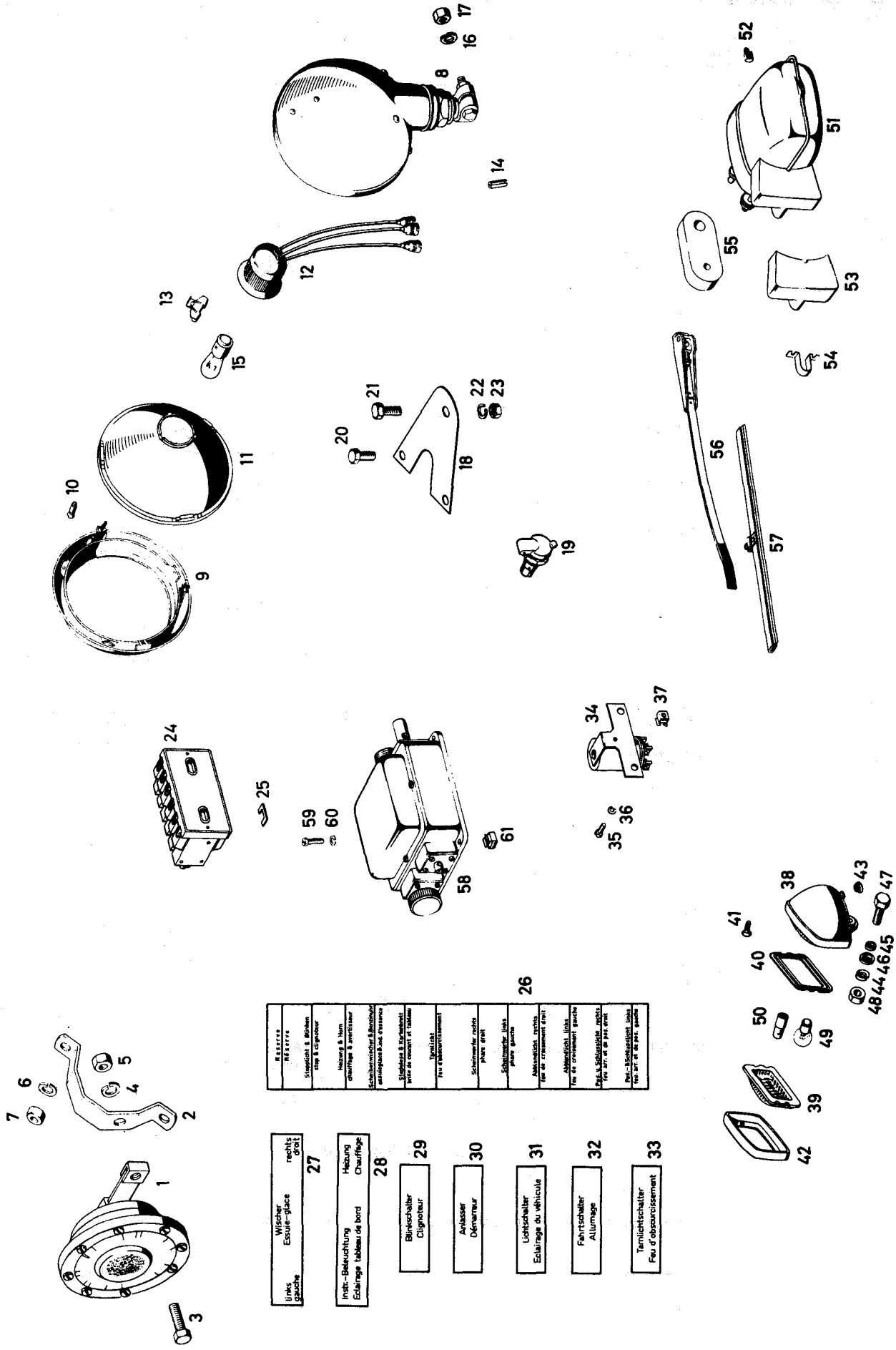
Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Signalgeräte</u>	<u>Appareils de signalisation</u>	
0.1		001 542 01 20)	ersetzt durch)	remplacé par)	-
		)	002 542 26 20)	002 542 26 20)	
0.2		001 542 70 20)))	
1		002 542 26 20	Signalhorn)	Avertisseur sonore)	1
			Bosch-Nr.:)	No Bosch:)	
			0320 126 009) wahlweise	0320 126 009) au choix	
1.1		000 542 95 20	ersetzt durch)	remplacé par)	-
			002 542 35 20)	002 542 35 20)	
1.2		002 542 35 20	Signalhorn)	Avertisseur sonore)	1
			Hella-Nr.:)	No Hella:)	
			B 31/41 N-24 V)	B 31/41 N-24 V)	
2		404 542 13 40 (60.4041.1052-00)	Halter für Signalhorn	Support pour avertisseur sonore	1
3		M 10x25 DIN 933-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	1
			) Signalhorn	) avertisseur	
4		B 10 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	1
			) an	) sonore sur	
5		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1
			) Halter	) support	
6		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	2
			) Halter-	) support d'	
7		M 8 DIN 936-5S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
			) Signalhorn	) avertisseur	
			) an Lenkge- )	) sonore sur)	
			) häuse )	) carter de)	
			) direction		
8		000 544 71 01	Scheinwerfer	Phare (marque Hella No	2
			(Hella-Nr. 170/95 R-SB-N-ES-0)	170/95 R-SB-N-ES-0)	
9		000 544 60 89	Abdeckring mit Haltering	Collerette de phare avec	2
				bague de retenue	
10		000 990 19 31	Linsensenschraube	Vis noyée à tête de lentille	4
11		000 544 64 92	Reflektor	Réflecteur	2
12		000 544 12 23	Verschlußkappe mit Gummikappe und Kabel	Capuchon d'obturation avec capuchon en caoutchouc et câble	2
13		000 544 24 91	Blattfeder	Ressort à lame	6
14		000 546 00 53	Steckhülse für Scheinwerfer	Douille amovible pour phares	6
14.1		A 24 V 45/40 W DIN 72 601	ersetzt durch	remplacé par	-
			A 24 V 50/50 W DIN 72 601	A 24 V 50/50 W DIN 72 601	
15		A 24 V 50/50 W DIN 72 601	Glühlampe für Scheinwerfer	Ampoule, pour phares	2
16		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	2
			) Massekabel an	) câble de	
17		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	2
			) Scheinwerfer	) masse sur	
			) phare	) phare	
17.1			Tarnscheinwerfer Artikel-Nr. 66 876	Phare de camouflage, Article No 66 876	-
			(wird von GRD beigestellt)	(est livré par le service GDA)	
18		404 544 07 38	Halter, Tarnscheinwerfer an Stoßstange	Support, phare de camouflage sur pare-chocs	1
19		404 545 00 25	Steckdose, 1 polig Tarnscheinwerfer (wird von GRD beigestellt)	Prise de courant unipolaire phare de camouflage (est livré par la service GDA)	1
20		M 8x20 DIN 933-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	2
			) Halter an	) support sur	
21		M 8x25 DIN 933-86	Sechskantschraube)	Vis hexagonale)	2
			) Stoßstange	) pare-chocs et	
22		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	4
			) und Tarn-	) phare de ca-	
			) scheinwerfer	) mouflage sur	
23		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	4
			) an Halter	) support	



RESERVE	RÉSERVE
Erspardlicht & Blinken	Stop & clignoter
Wasserpumpe & Motor	Éclairage & levage
Scheinwerfer & Blinker	Éclairage & levage
Stromkreis & Licht	Wasser & éclairage
Wasser & Licht	Wasser & éclairage
Scheinwerfer, rechts	Phare, droit
Scheinwerfer, links	Phare, gauche
Abblendlicht, rechts	Feu de crissement, droit
Abblendlicht, links	Feu de crissement, gauche
Tag- & Schlusslicht, rechts	Feu, jour et de nuit, droit
Tag- & Schlusslicht, links	Feu, jour et de nuit, gauche

- 27 links
gauche
- rechts
droit
- 28 Inst.-Beleuchtung
Éclairage tableau de bord
- 29 Blinkschalter
Clignoteur
- 30 Anlasser
Démarreur
- 31 Lichtschalter
Éclairage du véhicule
- 32 Fahrschalter
Allumage
- 33 Tarnlichtschalter
Feu d'obscurcissement

48 44 46 45



RESERVE	RESERVE
Steuerlicht & Blinker	stop & clignoteur
Heizung & Vent	chauffage & ventilateur
Schaltventilator & Motorventilator	ventilateur à commande manuelle & à l'électrique
Stromerlösch & Signalhorn	extincteur & klaxon
Leuchtblitz	feu à l'éclaircissement
Schaltventilator rechts	ventilateur à droite
Schaltventilator links	ventilateur à gauche
Abblendlicht, rechts	feu de croisement droit
Abblendlicht, links	feu de croisement gauche
Tag- & Nachtlicht, rechts	feu jour et nuit droit
Tag- & Nachtlicht, links	feu jour et nuit gauche

- 27 Wischer
Essue-glace
- 28 Infr.-Beleuchtung
Éclairage à l'infra-rouge
- 29 Blinker
Clignoteur
- 30 Anlasser
Démarreur
- 31 Lichtschalter
Éclairage du véhicule
- 32 Fahrtschalter
Allumage
- 33 Fernlichtschalter
Feu d'obscureissement



SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue
Nr. 30 029
Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

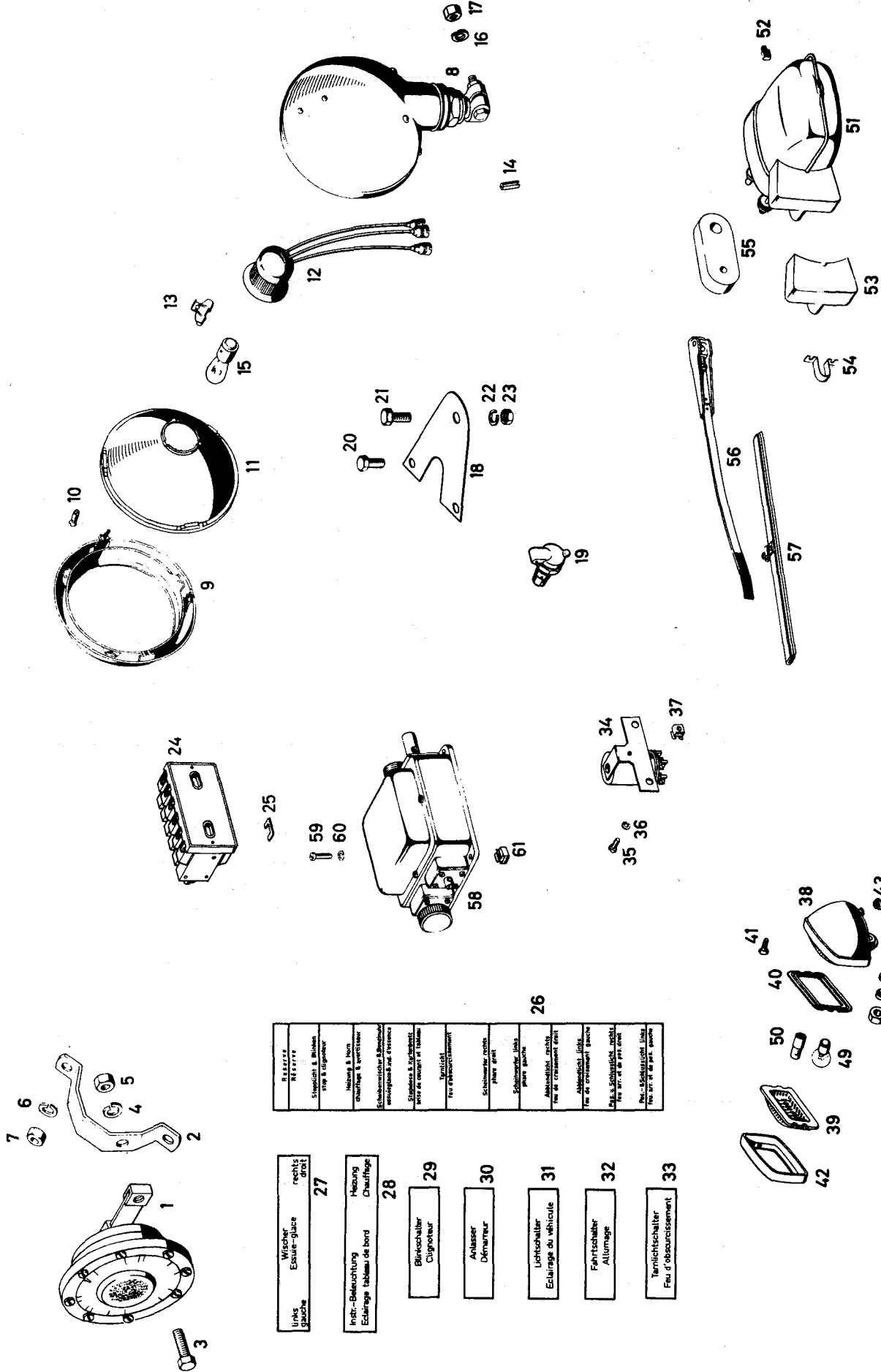
Baugruppe Gr. d'ensemble
Nr. 54

Elektrische Ausrüstung
Équipement électrique

Textseite 285
zu Bildseite 46

Texte 285 pour
Illustration 46

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
45		000 997 28 41	Dichtbeilage	Rondelle d'étanchéité	2
46		000 997 03 26	Ring	Bague	2
47		M 8x25 DIN 933-86	Sechskantschraube) Blinkleuchte) an Aufbau	Vis hexagonale) clignotants) sur	2
48		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans) carrosserie	2
48.1		000 544 00 94	ersetzt durch R 24 V 20 W DIN 72 601	remplacé par R 24 V 20 W DIN 72 601	-
49		R 24 V 20 W DIN 72 601	Glühlampe)) für vordere) Blinkleuchten	Ampoule)) pour clignotants)	2
50		HL 24 V 4 W DIN 72 601	Glühlampe))	Ampoule))	2
			<u>Scheibenwischer</u>	<u>Essuie-glace</u>	
51		000 824 50 01	Wischermotor, 24 Volt (SWF-Nr. SWB 1-05/179 VE 24 V)	Moteur d'essuie glace, 24 V (SWF-No SWB 1-05/179 VE 24 V)	2
52		000 824 06 75	Kohlebürste	Balai	2
53		000 824 11 99	Abdeckkappe	Capuchon	2
54		000 995 07 10	Befestigungsschelle	Collier de fixation	2
55		404 987 09 37 (68.4041.1021-00)	Distanzplatte für Wischermotor	Plaque entretoise pour moteur d'essuie-glace	2
56		000 824 25 28	Wischerarm, 240 mm lang	Porte-raclette, longueur 240 mm	2
57		000 824 21 26	Wischblatt, 270 mm lang	Raclette, longueur 270 mm	2
			<u>Reglerschalter</u>	<u>Conjoncteur-disjoncteur</u>	
58		000 154 69 06	Reglerschalter, 24 V 600 W (Bosch-Nr. 0 190 112 006)	Conjoncteur-disjoncteur 24 V/ 600 W (marque Bosch No 0 190 112 006)	1
59		AM 6x20 DIN 84-4S	Zylinderschraube)) Regler-	Vis à tête)) cylindrique) conjoncteur-	4
60		B 6 DIN 127	Federring) Befestigungs-) blech	Rondelle Grower) sur tête de) fixation	4
61		000 990 68 91	Käfigklammer) mit Mutter)	Agrafe à cage) avec écrou)	4
-		000 156 56 01	Entstörer (Bosch-Nr. EM/SE 6/2) siehe Gruppe 15 Motor	Dispositif d'antiparasitage (marque Bosch No EM/SE 6/2) voir Groupe 15, moteur	-
61.1		AM 5x12 DIN 84-4S	Zylinderschraube)) für Entstörer) siehe Gruppe	Vis à tête) pour disposi-) cylindrique) tif d'anti-	-
61.2		B 5 DIN 127	Federring) 15 Motor)	Rondelle Grower) voir groupe) 15, moteur	-
61.3		000 990 67 91	Käfigklammer)	Agrafe à cage)	-



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Wischer
Essue-glace
links
gauche

rechts
droit

Instr.-Beleuchtung
Eclairage tableau de bord

Heizung
Chauffage

Blindschalter
Clignoteur

Anlasser
Démarreur

Lichtschalter
Eclairage du véhicule

Fahrtschalter
Allumage

Tarnlichtschalter
Feu d'obscurcissement



SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

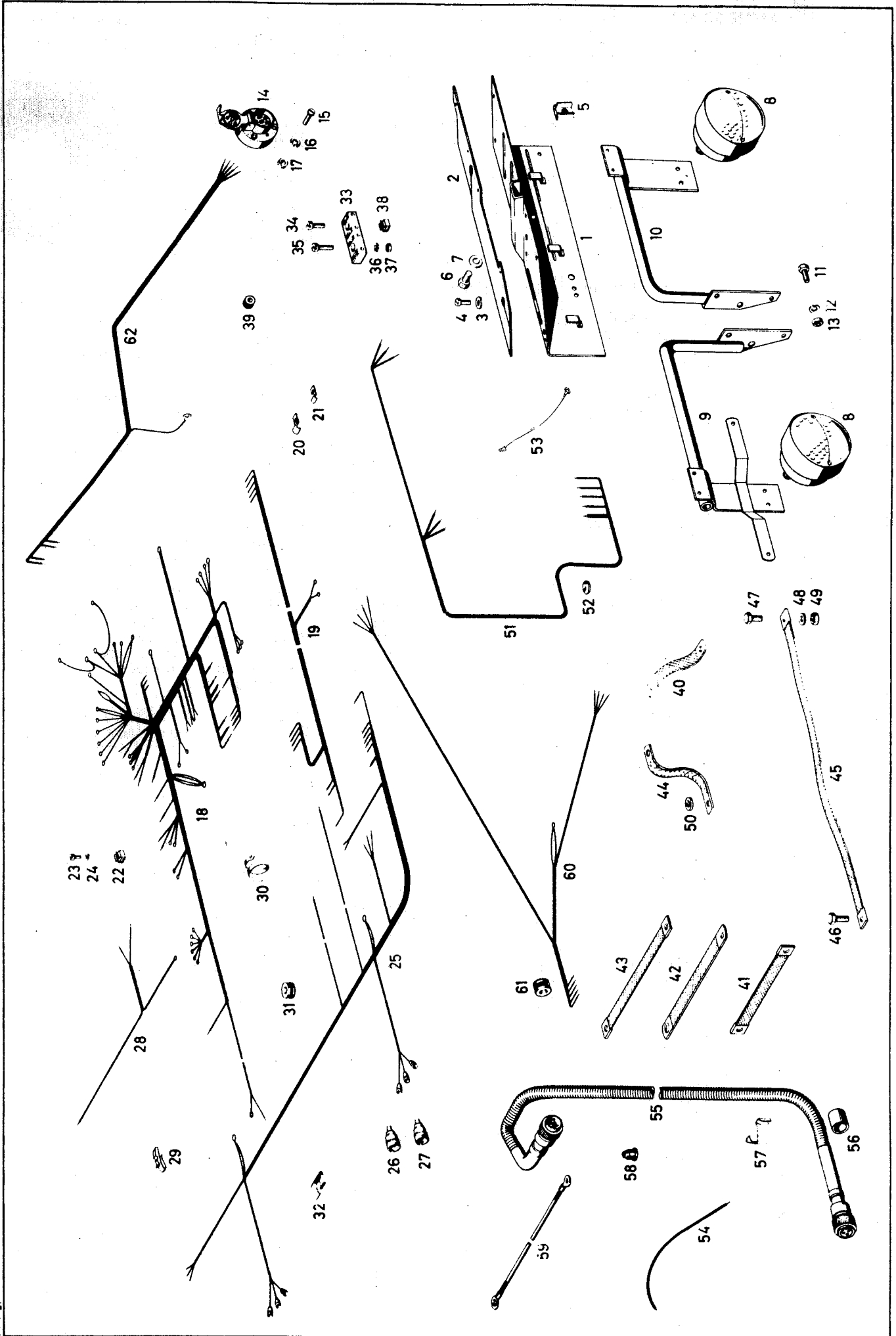
Nr. 54

Elektrische Ausrüstung
Équipement Électrique

Textseite 287
zu Bildseite 46

Texte 287 pour
Illustration 46

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Zündspule, Vorwiderstand</u>	<u>Bobine d'allumage, résistance additionnelle</u>	
			siehe Gruppe 15, Motor	voir groupe 15, moteur	
61. 4		000 158 15 03	Zündspule 24 V, fernent- stört (Bosch-Nr. ZS KCM 24/1) siehe Gruppe 15, Motor	Bobine d'allumage 24 V, anti- parasitée à longue (marque Bosch No ZS KCM 24/1) voir groupe 15, moteur	-
61. 5		000 158 02 40	Befestigungsschelle)	Collier de fixation)	-
61. 6		AM 5x40 DIN 84-4S	Zylinderschraube) siehe) Gruppe 15) Motor	Vis à tête cylindrique) voir) groupe) 15,) moteur	-
61. 7		M 5 DIN 562	Vierkantmutter)	Ecrou quatre pans)	-
61. 8		M 8x15 DIN 933-8G	Sechskantschraube) Zündspule) an Befesti-) gungsblech	Vis hexagonale) bobine d'allu-) mage sur tôle) de fixation	-
61. 9		B 8 DIN 127	Federring) siehe Gruppe) 15 Motor	Rondelle Grower) voir groupe 15,) moteur	-
61.10		000 990 69 91	Käfigklammer mit Mutter)	Agrafe à cage avec écrou)	-
61.11		000 158 04 45	Vorwiderstand (Bosch-Nr. ZSWJ 2 Z 3 Z) siehe Gruppe 15 Motor	Resistance additionnelle (marque Bosch No ZSWJ 2 Z 3 Z) voir groupe 15, moteur	-
61.12		AM 4x10 DIN 84-4S	Zylinderschraube) Vorwider-) stand an Be-) festigungs-) blech	Vis à tête) résistance cylindrique) additionnelle) sur tôle de) fixation	-
61.13		B 4 DIN 127	Federring) siehe Gruppe) 15 Motor	Rondelle Grower) voir groupe 15,) moteur	-
61.14		000 990 66 91	Käfigklammer mit Mutter)	Agrafe à cage) avec écrou)	-
61.15		404 456 00 03 (60.4041.1082-00)	Elektrische) von Entstörer Leitung) stand an Be-) zur Zündspule) siehe Gruppe 15	Cable) du dispositif d'an- Électrique) tiparasitage à la) bobine d'alluma-) ge	-
61.16		000 547 14 24	Entstörgeflecht) Motor)	Tresse d'anti- parasitage) voir groupe 15,) moteur	-
61.17		000 547 15 24	Entstörgeflecht siehe Gruppe 15 Motor	Tresse d'antiparasitage voir groupe 15, moteur	-
61.18		000 150 13 18	Geschirmte) ersetzt durch Leitung) 000 150 29 18) siehe Gruppe 15	Cable armé) remplacé par) 000 150 29 18) voir groupe 15	-
61.19		60.4041.0746-00	Hochspannungs-) Motor leitung)	Cable de haute) tension)	-
61.20		000 150 29 18	Geschirmte Leitung von Zünd- spule zum Zündverteiler siehe Gruppe 15 Motor	Cable armé de la bobine d'allu- mage à l'allumeur voir groupe 15, moteur	-





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländeleastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

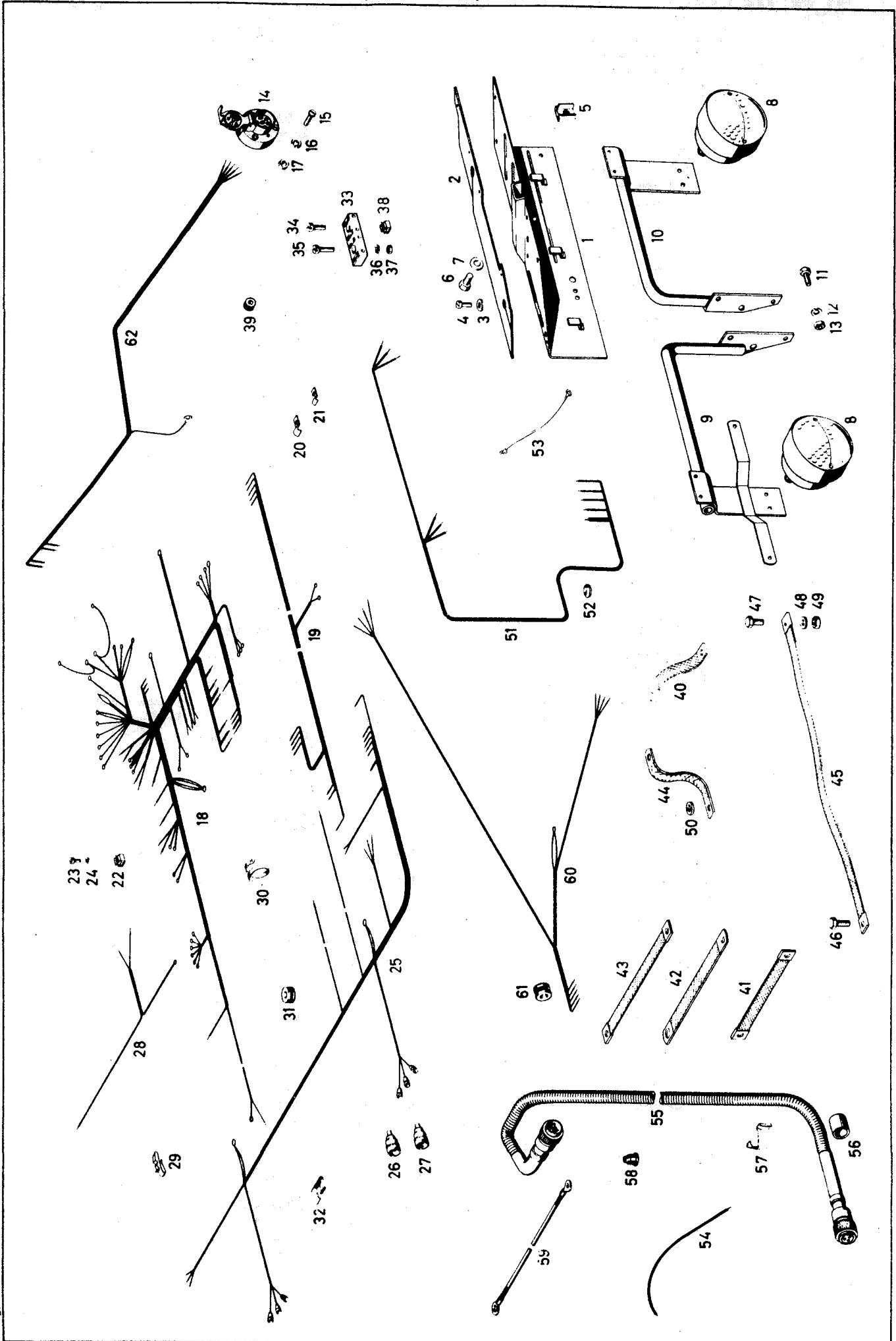
Nr. 54

Elektrische Ausrüstung
Equipement électrique

Textseite 289
zu Bildseite 47

Texte 289 pour
Illustration 47

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Abdeckplatte, Umschaltkasten</u>	<u>Plaque de recouvrement, coffret inverseur</u>	
1		404 540 03 42 (60.4041.0619-00)	Befestigungsblech	Tôle de fixation	1
2		404 541 00 33 (60.4041.1141-00)	Abdeckplatte	Plaque de recouvrement	1
3		A 5,3 DIN 9021	Scheibe	Rondelle	4
4		AM 5x12 DIN 84-4 S	Zylinderschraube	vis hexagonale	4
			) Abdeckplatte	) plaque de recou-	
			) an Befesti-	) vrement sur tôle	
			) gungsblech	) cylindrique	
			)	) de fixation	
5		000 990 67 91	Kliffingklammer mit Mutter	Agrafe à cage avec écrou	4
6		M 8x12 DIN 933-86	Sechskantschraube	Vis hexagonale	6
			) Befestigungs-	) tôle de fixation	
			) blech an	) sur carrosserie	
			) Karosserie)	
7		8.4 DIN 125	Scheibe	Rondelle	6
			<u>Leuchten</u>	<u>Feux</u>	
7.1		404 544 01 03	ersetzt durch 404 544 00 03	remplacé par 404 544 00 03	-
8		404 544 00 03	Tarn-, Schluß-, Brems-, Blink- und Kennzeichenleuchte mit Glühlampe wird von GRD beige stellt	Feu de camouflage combiné gauche de feu AR, feu de stop, clignotant et éclaircur de plaque de police avec ampoule est livré par le service GDA	2
9		404 540 05 72	Halter, links	Support, gauche	1
10		404 540 06 72	Halter, rechts	Support, droit	1
11		M 10x20 DIN 933-86	Sechskantschraube	Vis hexagonale	4
			) Halter an	) support sur	
			) Rahmen	) cadre	
12		B 10 DIN 127	Federring	Rondelle Grower	4
13		M 10 DIN 934-6 S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	4
			<u>Anhänger-Steckdose</u>	<u>Prise de courant de remorque</u>	
13.1		000 545 29 06	ersetzt durch 00 545 48 26	remplacé par 000 545 48 26	-
14		000 545 48 26	Steckdose, 7 polig für Anhänger	Prise de courant à 7 pôles pour remorque	1
15		AM 5x40 DIN 84-4 S	Zylinderschraube	Vis à tête cylindrique	3
			) für Anhänger-	) pour prise	
			) Steckdose	) de courant	
16		B 5 DIN 127	Federring	Rondelle Grower	3
			)	) de remor-	
			)	) que	
17		M 5 DIN 934-6 S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	3
			<u>Leitungen</u>	<u>Câbles</u>	
17.1		404 540 08 05	ersetzt durch 404 540 12 05	remplacé par 404 540 12 05	-
18		404 540 12 05	Hauptleitungssatz vorn, von Instrumententafel zur Sicherungsdose	Câble principal AV du tableau de bord à la boîte à fusible	1
18.1		404 540 26 05 (60.4041.0768-00)	ersetzt durch 404 540 13 05	remplacé par 404 540 13 05	-
19		404 540 13 05	Hauptleitungssatz hinten, von Sicherungsdose zum Kabelverbinder hinten	Câblage principal AR de la boîte à fusibles au connecteur de câbles AR	1

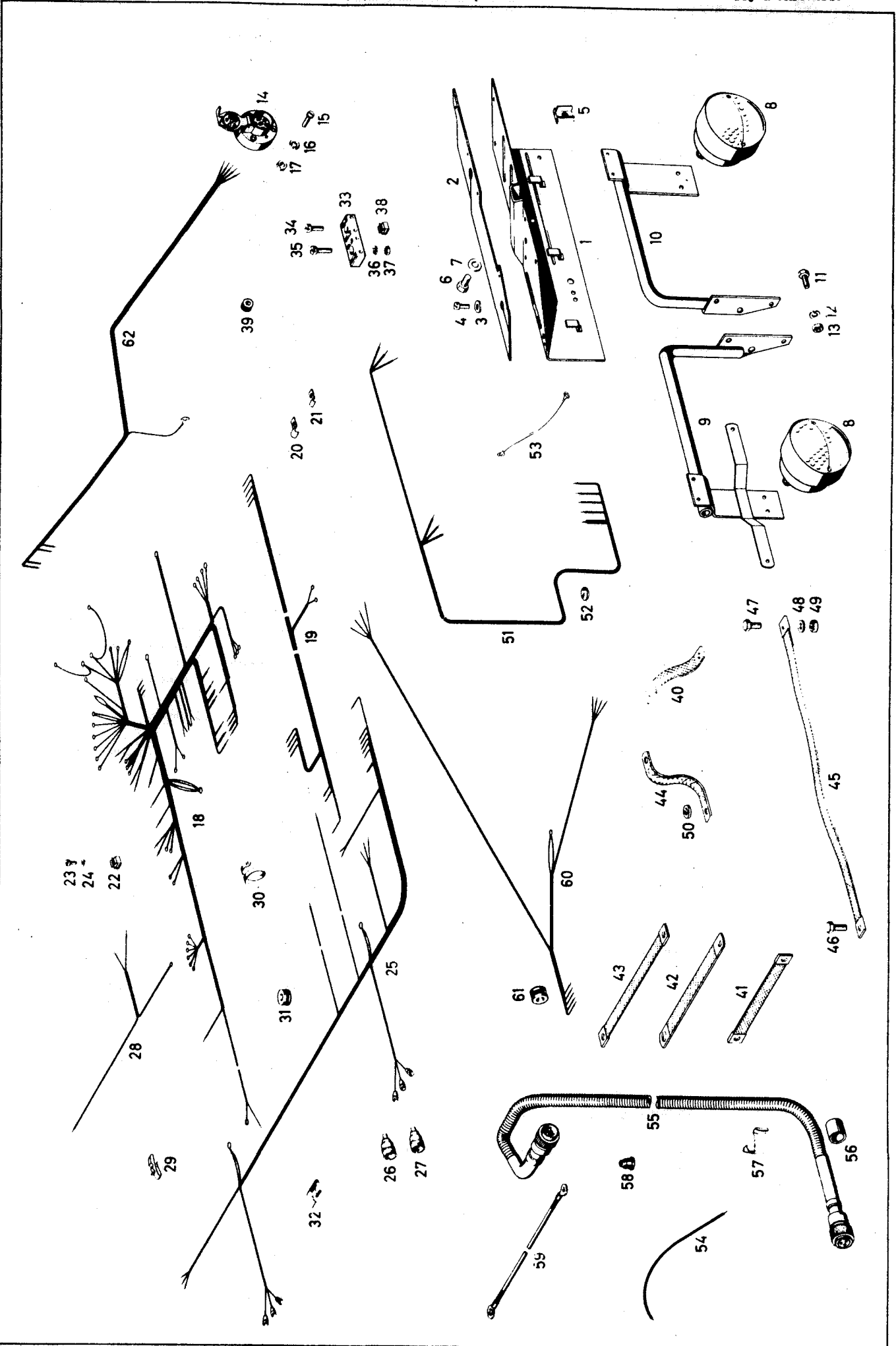




SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue	Baugruppe Gr. d'ensemble	Textseite 291
Nr. 30 029	Nr. 54	zu Bildseite 47
Mittlerer Geländelastwagen 1,5 t 4x4 Camion moyen TT 1,5 t 4x4	Elektrische Ausrüstung Equipement électrique	Texte 291 pour Illustration 47

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
20		1x8 DIN 72 571 St	Befestigungsschelle)	Collier de fixation)	1
21		1x4 DIN 72 571 St	Befestigungsschelle) Hauptlei-) tungssatz)	Collier de fixation) câblage)	1
22		000 990 66 91	Käfigklammer mit) an Befesti- Mutter) gungsblech)	Agrafe à cage avec) sur tôle) écrou) de fixa-) tion)	1
23		AM 4x10 DIN 84-4S	Zylinderschraube)	Vis à tête cylindrique)	1
24		B 4 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	1
24.1		404 540 43 09 (60.4041.0779-00)	ersetzt durch 404 540 12 09	remplacé par 404 540 12 09	-
25		404 540 12 09	Leitung von Sicherungsdose zum Scheinwerfer	Câble de la boîte à fusibles au phare	1
26		000 546 29 41	Steckerhälfte,) 1 polig) Scheinwerfer-) anschluß)	Demi-fiche) unipolaire) branchement de) phare)	4
27		000 546 30 41	Steckerhälfte,) 1 polig)	Demi-fiche) unipolaire)	2
28		404 540 10 09	Leitungssatz vom Tarnlicht- schalter zur Sicherung	Câblage de l'interrupteur d'éclairage de camouflage au fusible	1
29		000 546 05 75	Kabelclips) Leitungssatz an) Längsträger)	Clip de câble) câblage sur) longeron gauche)	11
30		5x0,3x135 N 286a	Leitungshalter) links und an) Anschlußstück)	Serre-câble) et sur) raccord)	2
31		000 987 33 81	Gummitülle	Douille en caoutchouc	2
32		404 546 02 75 (60.4041.1118-00)	Befestigungsschelle Leitungssatz an Längsträger links	Collier de fixation câblage sur longeron gauche	2
32.1		000 546 69 41	ersetzt durch 000 546 76 41	remplacé par 000 546 76 41	-
33		000 546 76 41	Kabelverbinder 4 polig	Connecteur de câbles à 4 pôles	5
34		AM 5x15 DIN 84-4S	Zylinderschraube)) Kabelver-) binder an Be-) teurer de)	Vis à tête cylindrique) câbles sur)	6
35		AM 5x20 DIN 84-4S	Zylinderschraube) festigungs-) blech bzw. an)) Zugstrebe)	Vis à tête cylindrique) toile de) fixation)	4
36		B 5 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)) jambe de)	10
37		M 5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)) traction)	4
38		000 990 67 91	Käfigklammer mit Mutter	Agrafe à cage avec écrou	6
39		404 544 00 96 (60.2010.1032-00)	Gummitülle Leitung zum Fuß- blendealter	Douille en caoutchouc câble sur inverseur code au pied	1
40		404 546 06 20 (60.4041.1056-00)	Masseband, 150 mm lang an Karosserielager und Pritschen- lager	Tresse de masse, longueur 150 mm sur palier de carrosserie et palier de plateau	2
41		404 546 08 20 (60.4041.1076-00)	Masseband, 190 mm lang an Türe links und rechts	Tresse de masse, longueur 190 mm portes gauche et droite	2
42		404 546 09 20 (60.4041.1077-00)	Masseband, 200 mm lang an Kühler	Tresse de masse, longueur sur radiateur	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

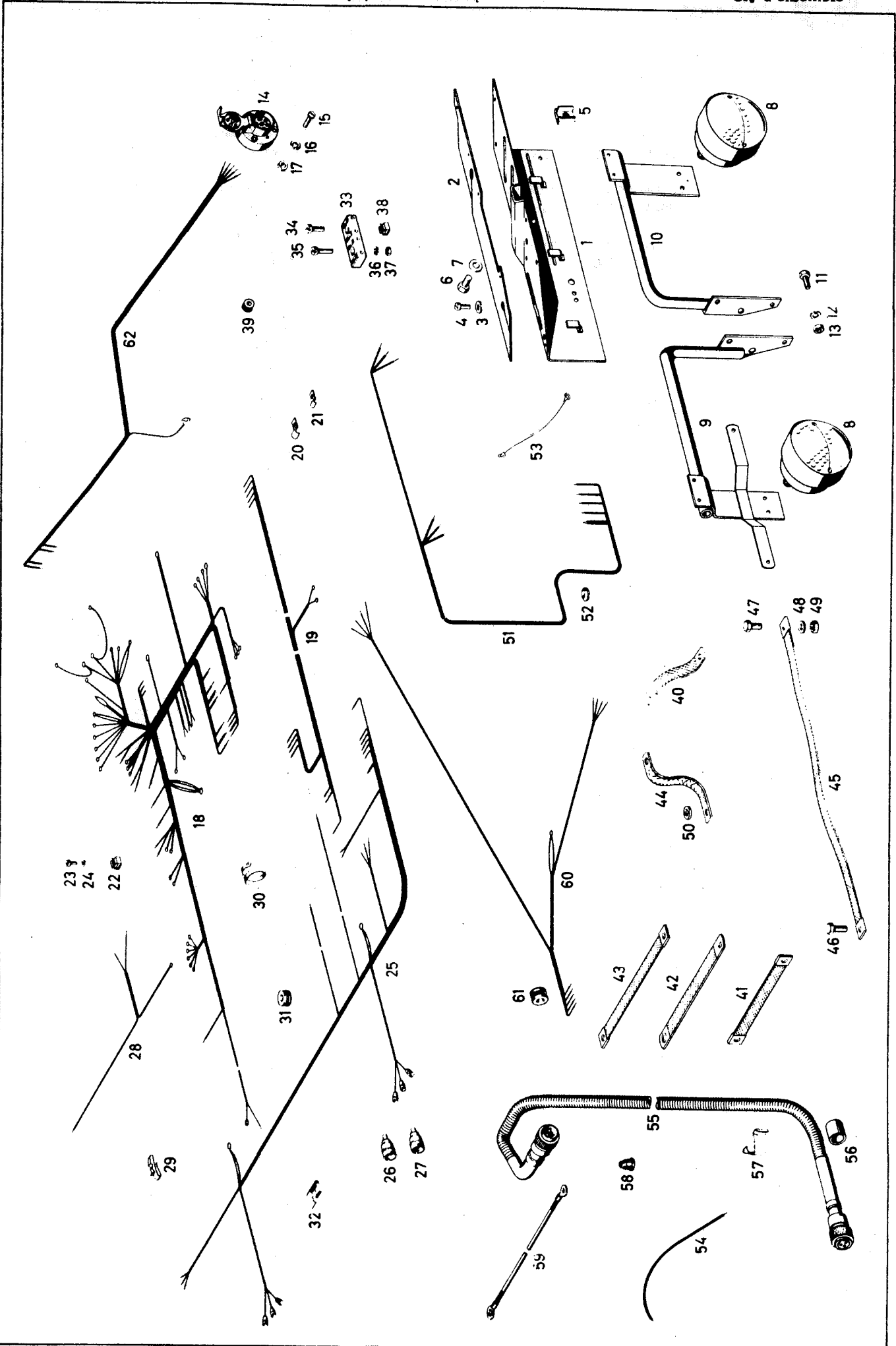
Nr. 54

Elektrische Ausrüstung
Équipement électrique

Textseite 291b
zu Bildseite 47

Texte 291b pour
Illustration 47

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
Ä 43		404 546 07 20 (60.4041.1075-00)	Masseband, 230 mm lang an Motorhaube	Tresse de masse, longueur 230 mm sur capot moteur	1
Ä 44		404 546 05 20 (60.4041.1055-00)	Masseband, 250 mm lang an Kupplungsgehäuse	Tresse de masse, longueur 250 mm sur carter d'embrayage	1
Ä 45		404 546 10 20 (60.4041.1112-00)	Masseband, 450 mm lang an Schubrohr	Tresse de masse, longueur 450 mm sur tube de poussée	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 293
zu Bildseite 47

Nr. 30 029

Nr. 54

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

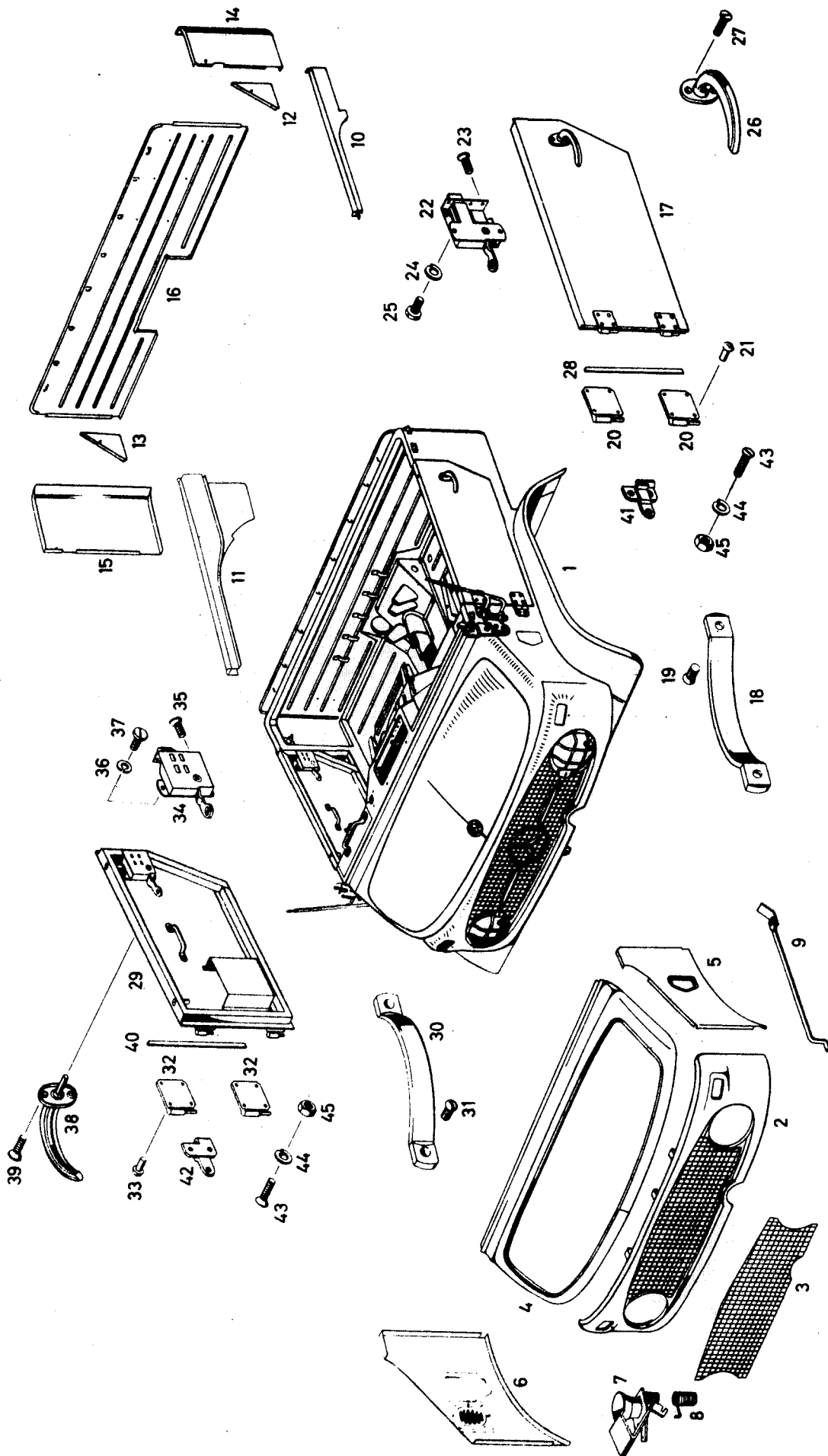
Elektrische Ausrüstung
Equipement électrique

Texte 293 pour
Illustration 47

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
46		M8x18 DIN 933-86	Sechskantschraube))	Vis hexagonale))	2
47		M 8x15 DIN 933-86	Sechskantschraube)für Masse- Schubrohr vorn und)band hinten))	Vis hexagonale) pour tresse tubes de poussée) de masse AV et AR))	2
48		8,4 DIN 125	Scheibe))	Rondelle))	12
49		M 8 DIN 934-6 S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	12
50		10,5 DIN 125	Scheibe masseband an Kupplungs- gehäuse	Rondelle tresse de masse sur carter d'embrayage	2
51	Ä	404 540 44 09 (60.4041.0799-00)	Leitung zum Wischermotor	Câble pour moteur d'essuie-glace	1
52		000 997 23 81	Gummitülle für Leitung zum Wischermotor	Douille en caoutchouc pour câble de moteur d'essuie-glace	1
53	Ä	404 540 04 32 (60.4041.0777-00)	Leitung vom Zündschalter zum Druckknopf-Anlasschalter	Câble du commutateur d'allu- mage au contacteur de démarrage à bouton poussoir	1
54	Ä	404 540 46 38 (60.4041.0715-00)	Leitung vom Signalhorn zur Masse	Câble de l'avertisseur sonore à la masse	1
55		000 540 03 39	Leitung, 1800 mm lang von Reglerschalter zur Lichtmaschine	Câble longueur 1800 mm du conjoncteur-disjoncteur à la dynamo	1
56		003 997 32 82	Gummschlauch)Verbindungs-)leitung an	Tuyau de caoutchouc) câble de) jonction	4
57		404 995 01 19	Befestigungs- schelle)Aufbau)	Collier de fixation) sur carros-) serie	1
58		000 997 03 83	Schutzkappe Leitung an Licht- maschine, Zündpule und Zünd- verteiler	Capuchon de protection câble sur dynamo, bobine d'allumage et allumeur	3
59	Ä	404 546 04 20 (60.4041.0620-00)	Masseband vom Entstörer und Reglerschalter zur Masse	Tresse de masse du dispositif d'antiparasitage et du conjonc- teur-disjoncteur à la masse	2
59.1		404 540 03 07	ersetzt durch 404 540 07 07	remplacé par 404 540 07 07	-
60		404 540 07 07	Leitung vom Kabelverbinder zur Schlußleuchte	Câble du connecteur de câbles au feu AR	1
60.1		(60.2010.1031-00)	ersetzt durch 070 546 05 37	remplacé par 070 546 05 37	-
61		070 546 05 37	Gummitülle	Douille en caoutchouc	1
62		404 540 09 38	Leitung vom Kabelverbinder hinten zur 7poligen Anhänger- steckdose	Câble du connecteur AR de câbles à la prise de courant de remorque à 7 pôles	1

AUFBAU - ERSATZTEILE

PIECES DE RECHANGE DE LA CARROSSERIE





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

Nr. 62

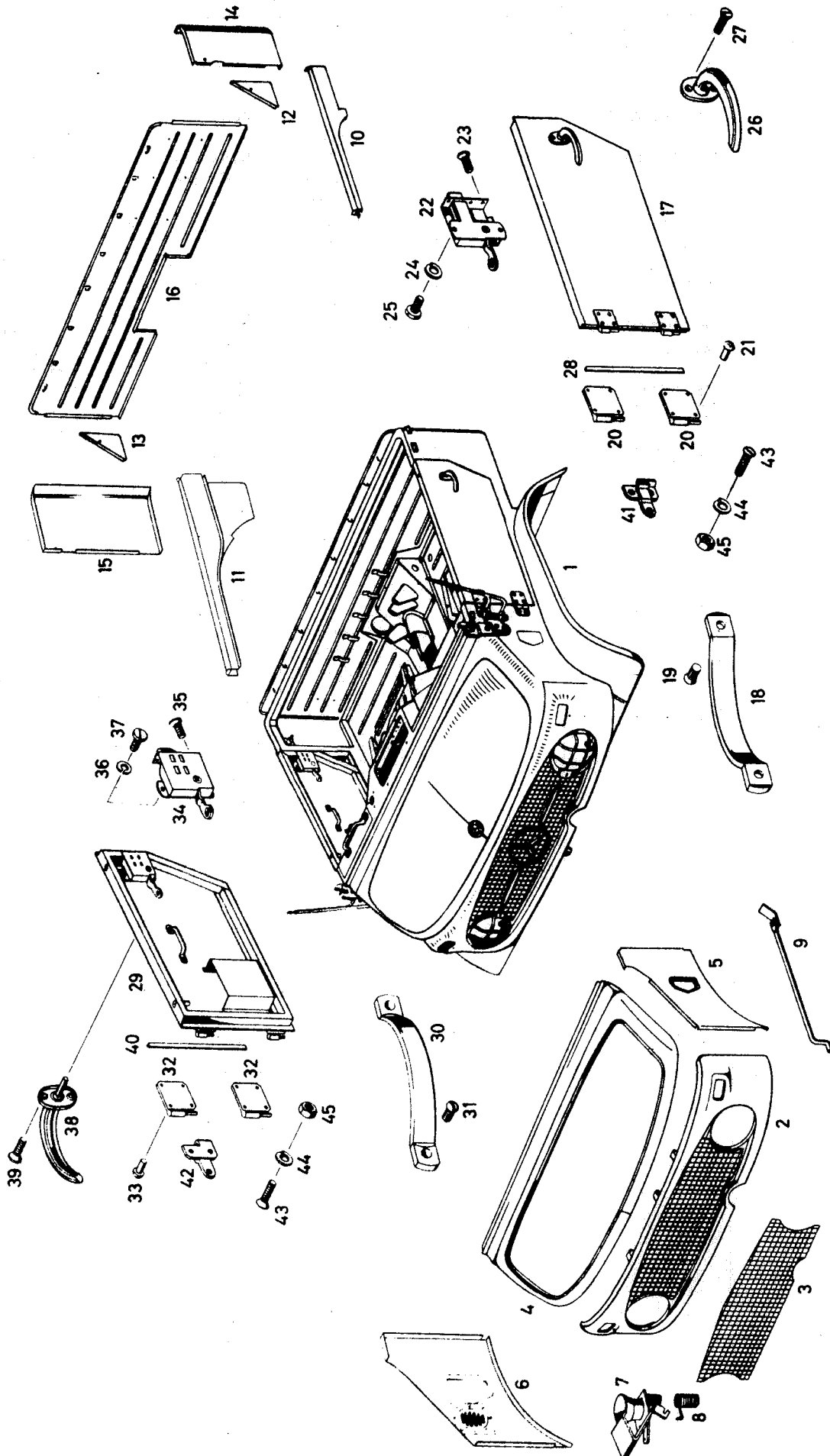
Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Textseite 297b

zu Bildseite 48

Texte 297b pour
Illustration 48

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
9.1		404 752 00 75	Stütze)	Appui)	1
9.2		404 750 00 14	Halter an) Außenklappe)	Support sur volet) extérieur)	1
9.3		404 752 00 24	Feder) für)	Ressort) appui)	1
9.4		AM 6x18 DIN 85-4S gal Zn 5	Linsen-) und) schraube) Feder)	Vis à tête) ressort) de lentille) sur)	1
9.5		M 6 DIN 934-6S gal Zn 5	Sechskant-) Halter) mutter))	Ecrou six)) pans))	1
9.6		4x10 DIN 1481 gal Zn 12	Spannhülse in) Stütze)	Douille de calage) dans appui)	1
9.7		404 752 02 14	Halter für Stütze) unten)	Support pour appui) inférieur)	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 297
zu Bildseite 48

Nr. 30 029

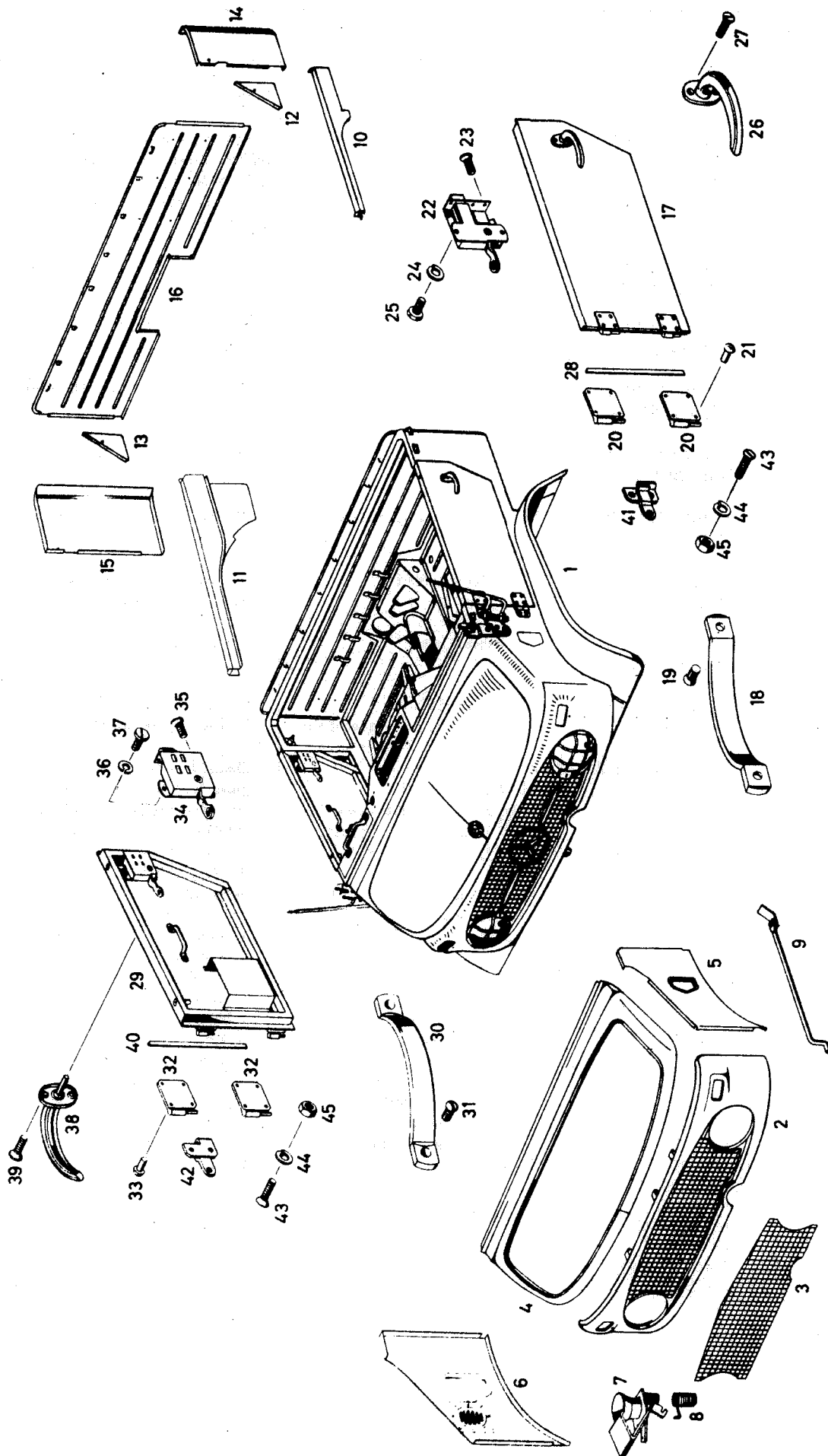
Nr. 62

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Texte 297 pour
Illustration 48

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
1		404 600 13 01	<u>Karosserie</u> Karosserie mit Türen, Motorhaube außen und innen, Kühlerschutzgitter, Abdeckblechen und Kotflügel	<u>Carrosserie</u> Carrosserie avec portes, capot moteur extérieur et intérieur grille de protection du radiateur tôles de recouvrement et ailes	1
Ä 2		404 620 09 09 (51 404 620 04 09)	Vorbaubeplankung, unten	Tôlerie inférieure d'auvent	1
Ä 3		404 627 00 05 (51 404 627 00 05)	Lüftungsgitter	Grille d'aération	1
Ä 4		404 627 00 03 (51 404 627 00 03)	Vorbaubeplankung, oben	Tôlerie supérieure d'auvent	1
Ä 5		404 627 04 02 (51 404 627 02 02)	Vorbaubeplankung, links	Tôlerie gauche d'auvent	1
Ä 6		404 620 10 09 (51 404 620 05 09)	Vorbaubeplankung, rechts	Tôlerie droite d'auvent	1
Ä 7		404 880 00 60 (62.4041.0743-00)	Verschlussunterteil	Dispositif de fermeture, partie inférieure	1
Ä 8		404 993 04 20 (62.4041.1090-00)	Schenkelfeder	Ressort à bras	1
8.1		4x10 DIN 1472	Paß-Kerbstift (wird nicht mehr eingebaut)	Goupille cannelée (n'est plus montée)	-
9		51 404 620 01 28	Klappenstütze bis Fgst. 055930 außerdem eingebaut in Fgst. 055939 bis 055941, 055945, 055949, 055955, 055957, 055961 ersetzt durch 404 752 00 75 zusammen mit: 1 Halter 404 750 00 14 1 Feder 404 752 00 24 1 Linsenschraube AM 6x18 DIN 85-4S gal Zn 5 1 Sechskantmutter M 6 DIN 934-6S gal Zn 5 1 Spannhülse 4x10 DIN 1481 gal Zn 12 1 Halter 404 752 02 14 2 Sechskantachraube M 6x12 DIN 933-86 phosph. 2 Federring B 6 DIN 127 phosph. 2 Sechskantmutter M 6 DIN 934-6S phosph.	Béquille d'appui jusqu'au châssis 055930 en outre monté sur châssis 055939 jusqu'à 055941, 055945, 055949, 055955, 055957, 055961 remplacé par 404 752 00 75 conjointement avec: 1 support 404 750 00 14 1 ressort 404 752 00 24 1 vis à tête de lentille AM 6x18 DIN 85-4S gal Zn 5 1 Sechskantmutter sans M 6 DIN 934-6S gal Zn 5 1 douille de calage 4x10 DIN 1481 gal Zn 12 1 support 404 752 02 14 2 vis hexagonale M 6x12 DIN 933-86 phosph. 2 rondelle Grower B 6 DIN 127 phosph. 2 écrous six pans M 6 DIN 934-6S phosph.	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

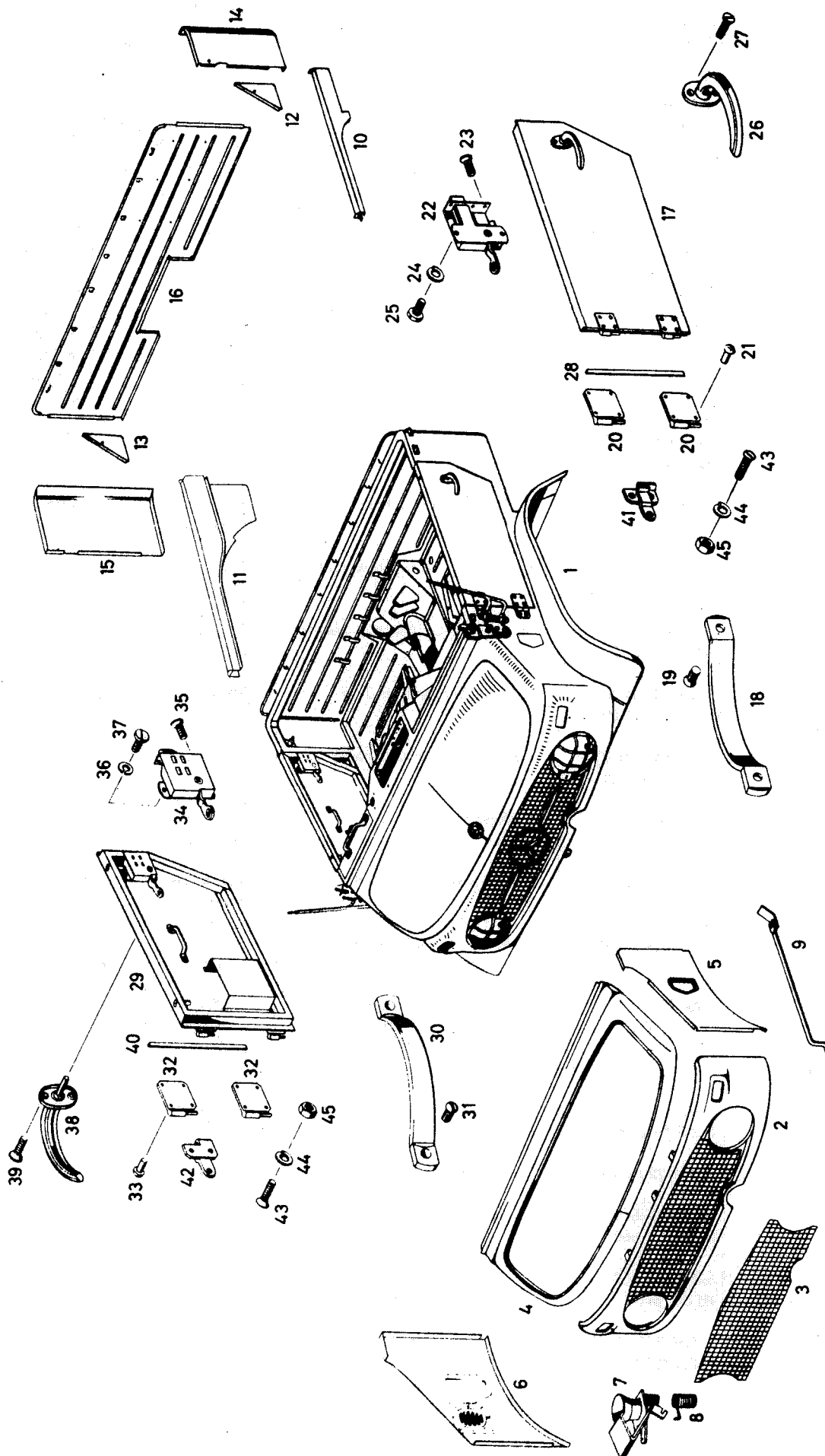
Nr. 62

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine quverte)

Textseite 297e
zu Bildseite 48

Texte 297b pour
Illustration 48

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
9.8		M 6x12 DIN 933-86 phosph.	Sechskant-)) ab Fgst. schraube)für) 055931	Vis)) à partie hexagonale)support) du châssis	2
9.9		B 6 DIN 127 phosph.	)Halter) ausgenom- Federring)an) men von)rechten) Fgst.)Fuß-) 055939 bis	Rondelle)caisson) sauf à Grower)sous) partir du)planche) châssis	2
9.10		M 6 DIN 934-6S phosph.	Sechskant-)kasten) Fgst. mutter)) 055941,) 055945,) 055949,) 055955,) 055957,) 055961	Ecrou six)de bord) 055939 pans)droit) jusqu'au) châssis) 055941,) 055945,) 055949,) 055955,) 055957,) 055961	2
Ä 10		404 637 00 01 (51 404 637 00 01)	Beplankung Seitenteil, unter linker Tür	Tôlerie de partie latérale sous porte gauche	1
Ä 11		404 637 01 01 (51 404 637 01 01)	Beplankung Seitenteil, unter rechter Tür	Tôlerie de partie latérale sous porte droite	1
Ä 12		404 637 02 01 (51 404 637 02 01)	Beplankung Seitenteil links	Tôlerie de partie latérale gauche	1
Ä 13		404 637 03 01 (51 404 637 03 01)	Beplankung Seitenteil rechts	Tôlerie de partie latérale droite	1
Ä 14		404 647 04 07 (51 404 647 00 07)	Rückwandbeplankung links	Tôlerie de paroi AR gauche	1
Ä 15		404 647 05 07 (51 404 647 01 07)	Rückwandbeplankung rechts	Tôlerie de paroi AR droite	1
16		404 640 01 09	Rückwandbeplankung	Tôlerie de paroi AR, partie centrale	1
17		404 720 04 01	Türe links mit Schloß und Griff	Porte gauche avec serrure et manette	1
18		411 880 00 20	Handgriff mit Halter ab Fgst. 039060	Manette avec support à partir du châssis 039060	1
19		AM 6x15 DIN 7988-4S	Linsensenkschraube, Griff mit Halter an Tür ab Fgst. 039060	Vis noyée à tête de lentille manette avec support sur porte à partir du châssis 039060	2
Ä 19.1		404 720 09 37 (62.2010.1208-00)	ersetzt durch 404 720 00 37	remplacé par 404 720 00 37	-
20		404 720 00 37	Scharnierhälfte	Demi-charnière	2
20.1		6x10 DIN 660)	ersetzt durch	remplacé par	-
20.2		6x14 DIN 660)	6x15 DIN 660 MU St 34	6x15 DIN 660 MU St 34	-
21		6x15 DIN 660 MU St 34	Halbrundniet, Scharnier- hälften an Tür	Rivet à tête demi-ronde demi-charnière sur porte	8
Ä 22		404 720 03 35 (62.2010.0752-00)	Türschloß, links	Serrure de porte gauche	





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 299
zu Bildseite 48

Nr. 30 029

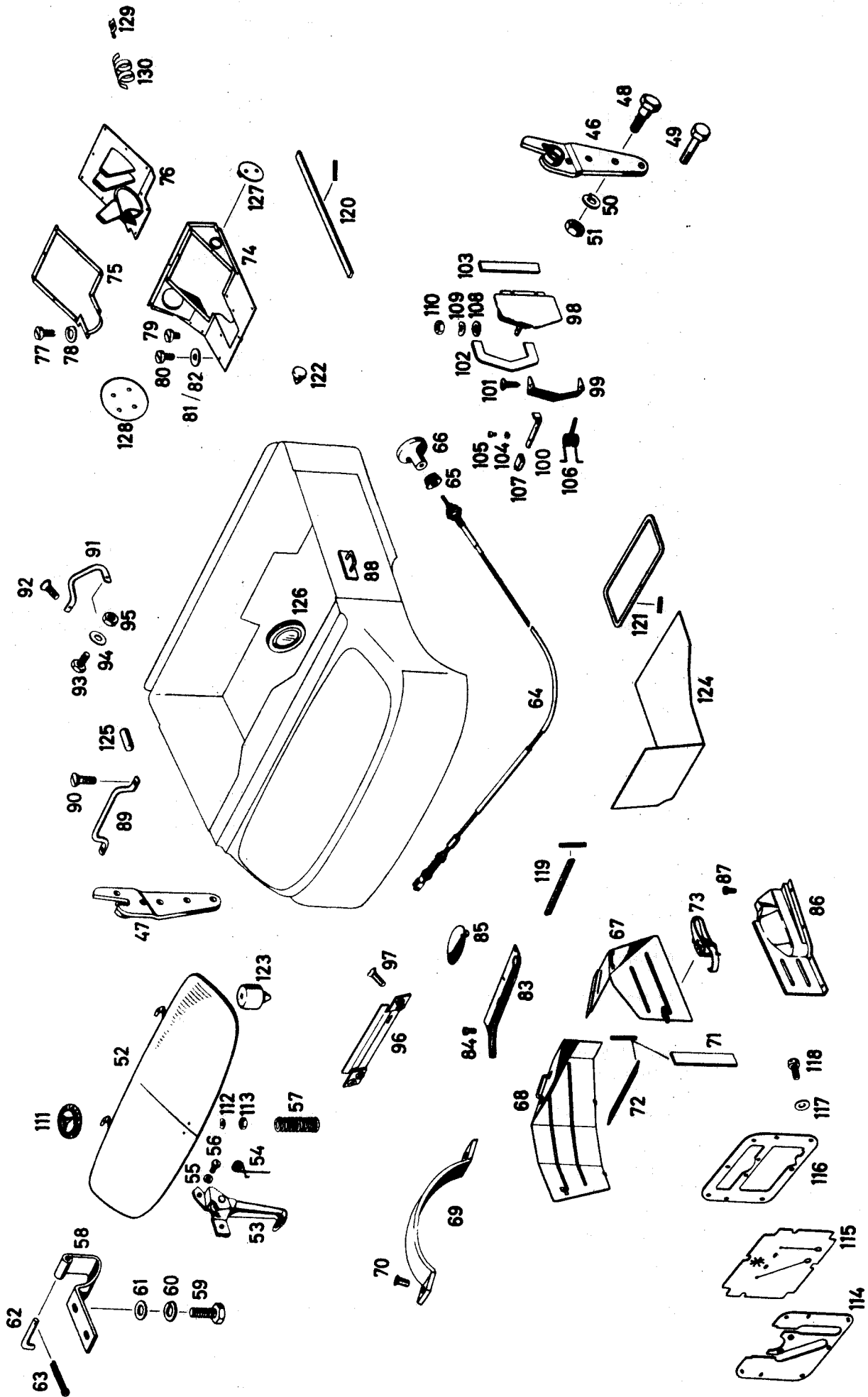
Nr. 62

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Texte 299 pour
Illustration 48

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
23		AM 5x8 DIN 63-4S	Senkschraube)	Vis noyée)	3
24		B 5 DIN 127	) Tür- Federring) schloß	) serrure Rondelle Grower) sur	2
25		AM 5x8 DIN 84-4S	) an Tür Zylinderschraube )	) porte Vis à tête) cylindrique)	2
26		404 766 01 01 (62.2010.0751-00)	Türgriff	Poignée de porte	1
27		AM 5x8 DIN 63-4S	Senkschraube, Türgriff an Tür	Vis noyée, poignée de porte sur porte	2
27.1		404 987 02 37	Beilage) für Türgriff	Cale) pour poignée de	1
27.2		AM 5x12 DIN 7985- 4S gal Zn 8c	Linsenschraube)	Vis à tête de) porte lentille)	2
28		404 766 00 98	Abdichtung	Joint	1
29		404 720 05 01	Türe, rechts	Porte droite	1
30		411 880 00 20	Handgriff mit Halter ab Fgst. 039060	Manette avec support à partir du châssis 039060	1
31		AM 6x15 DIN 7988-4S	Linsensenkschraube ab Fgst. 039060	Vis noyée à tête de lentille à partir du châssis 039060	1
32		404 720 00 37	Scharnierhälfte	Demi charnière	2
32.1		6x10 DIN 660))	ersetzt durch 6x15 DIN 660 MU St 34	remplacé par 6x15 DIN 660 MU St 34	-
32.2		6x14 DIN 660)			
33		6x15 DIN 660 MU St 34	Halbrundniet, Scharnier- hälften an Tür	Rivet à tête demi-ronde, demi-charnière sur porte	8
34		404 720 02 35 (62.2010.0753-00)	Türschloß, rechts	Serrure de porte droite	1
35		AM 5x8 DIN 63-4S	Senkschraube)	Vis noyée)	3
36		B 5 DIN 127	) Tür- Federring) schloß	) serrure Rondelle Grower) sur	2
37		AM 5x8 DIN 84-4S	) an Tür Zylinderschraube)	) porte Vis à tête) cylindrique)	2
38		404 766 01 01 (62.2010.0751-00)	Türgriff	Poignée de porte	1
39		AM 5x8 DIN 63-4S	Senkschraube, Türgriff an Tür	Vis noyée, poignée de porte sur porte	2
39.1		404 987 02 37	Beilage) für Türgriff	Cale) pour poignée	1
39.2		AM 5x12 DIN 7985- 4S gal Zn 8c	Linsenschraube)	Vis à tête de) de porte lentille)	2
40		404 766 00 98	Abdichtung	Joint	1
40.1		404 720 08 37 (62.2010.0787-00)	ersetzt durch 404 720 06 37	remplacé par 404 720 06 37	-





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

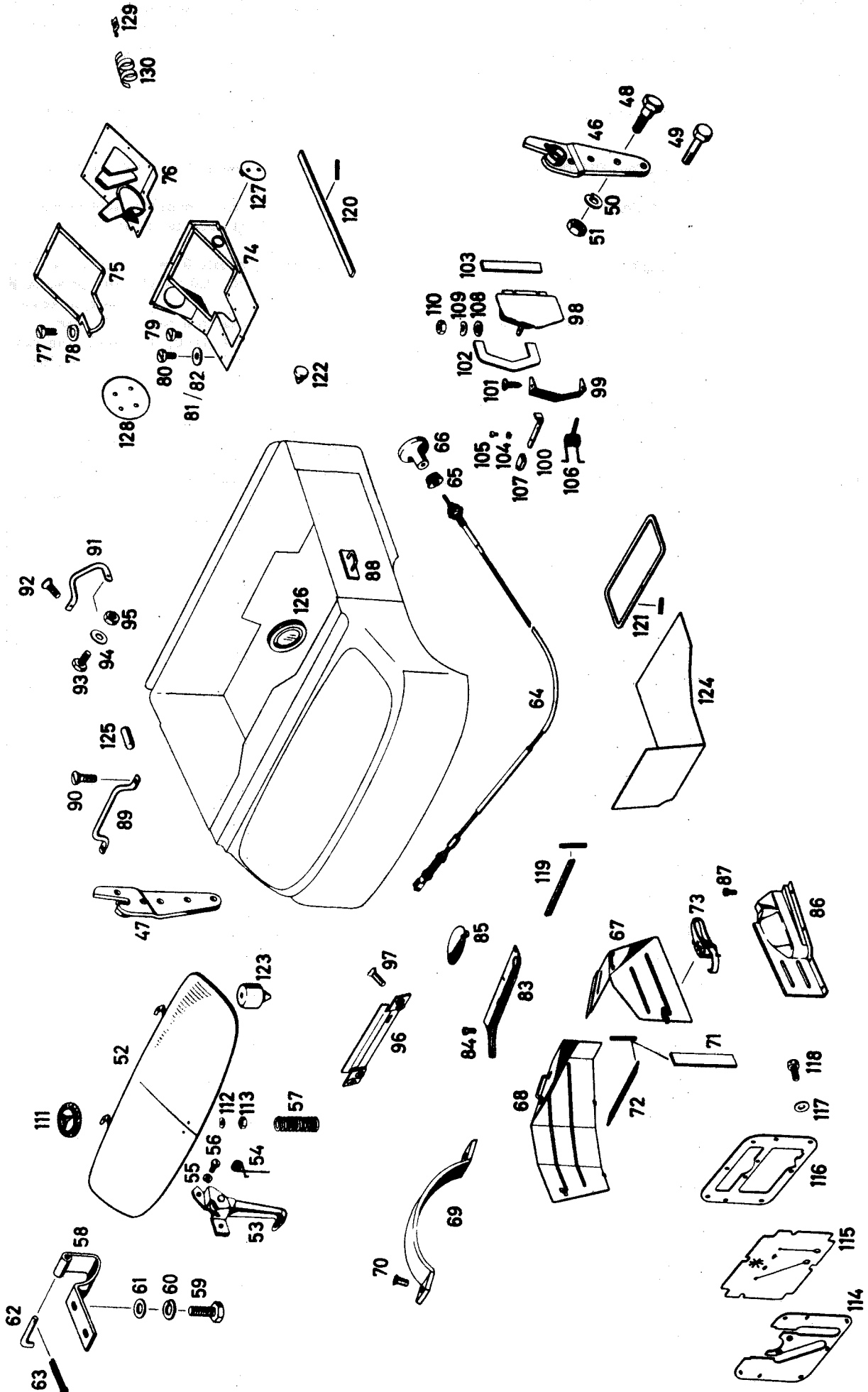
Nr. 62

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Textseite 299b
zu Bildseite 48

Texte 299b pour
Illustration 48

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
41		404 720 06 37	Scharnierhälfte, oben und unten links	Demi-charnière, supérieure et inférieure gauche	2
41.1		62.2010.0788-00	ersetzt durch 404 720 07 37	remplacé par 404 720 07 37	-
42		404 720 07 37	Scharnierhälfte, oben und unten rechts	Demi-charnière, supérieure et inférieure droite	2
42.1		62.2010.1206-00	ersetzt durch) für dritte Be- 404 720 06 37) festigungs-	remplacé par) forer und trou 404 720 06 37) de 8,4 mm de Ø	-
42.2		62.3010.1207-00	ersetzt durch) zusätzliches 404 720 07 37) Loch 8,4 Ø in) Karosserie) bohren	remplacé par) rie pour 404 720 07 37) troisième vis) de fixation)	-
43		AM 8x18 DIN 63-4S	Senkschraube) Scharnier-) hälften an	Vis noyée)) demi-	12
44		B 8 DIN 127	Federring) Aufbau	Rondelle Grower) sur	12
45		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	12





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

Nr. 62

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine quverte)

Textseite 301
zu Bildseite 49

Texte 301 pour
Illustration 49

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
46		404 670 00 35 (51 404 670 00 35)	Windschutzscheibenhalter, links	Support de pare-brise, gauche	1
47		404 670 01 35 (51 404 670 01 35)	Windschutzscheibenhalter, rechts	Support de pare-brise, droit	1
48		M 10 K 6x30 DIN 610 m 86	Sechskantpaß-) Windschutz- schraube) scheiben- halter links	Vis hexagonale) supports de d'assemblage) pare-brise gauche et	2
49		M 10x30 DIN 931-86	Sechskantschraube) und rechts	Vis hexagonale) droit sur	4
49.1		M 10x35 DIN 933m-86	Schraube) an Karosse- rie und) Spiegelhal- ter links) und rechts)	Vis) Rondelle Grower) seurs gauche et droit sur) revêtement) Latérial)	4
50		B 10 DIN 127	Federring)		6
51		M 10 DIN 934-6S	Sechskantmutter) an Seiten- verkleidung)		6
52		404 600 00 75 (62.4041.0748-00)	Außenklappe	Volet extérieur	1
53		120 880 00 64 (10 120 880 00 64)	Sicherungshaken	Crochet de sûreté	1
54		120 887 00 63 (10 120 887 01 63)	Feder	Ressort	1
55		B 6 DIN 127	Federring) Sicherungs- haken an La- Halbrund-) gerbock schraube)	Rondelle Grower) crochet de sûreté) sur support Vis à tête) demi-ronde) de palier	2
56		AM 6x10 DIN 7985-4S			2
57		404 993 10 01 (62.4041.1096-00)	Druckfeder an Haltebolzen	Ressort de pression sur axe de retenue	1
58		404 752 07 51 (51 404 752 00 51)	Scharnierteil	Charnière	2
59		M 6x15 DIN 933-86 phosph.	Sechskantschraube) bis Fgst.) Schar- nierteil)	Vis hexagonale) jusqu'au châssis)	4
59.2		M 6x18 DIN 933-86 gal Zn 8c	Sechskantschraube) ab Fgst.) an Außen- klappe)	Vis hexagonale) charnière à partir du) sur volet châssis) extérieur	4
60		B 6 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	4
61		6,4 DIN 125	Scheibe)	Rondelle)	4
62		404 887 00 15 (62.2010.1105-00)	Scharnierbolzen für Außen- klappe	Axe de charnière pour volet extérieur	2
63		3x22 DIN 94	Splint	Goupille fendue	2
64		186 880 00 59 (10 186 880 03 59)	Motorhaubenzug	Commande d'ouverture du capot moteur	1
65		187 527 00 72	Rändelmutter	Ecrou crénelé	1
65.1		62.4041.1098-00	Griff ersetzt durch 110 540 11 83	Manette rempacé par 110 540 11 83	-



SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 301b
zu Bildseite 49

Nr. 30 029

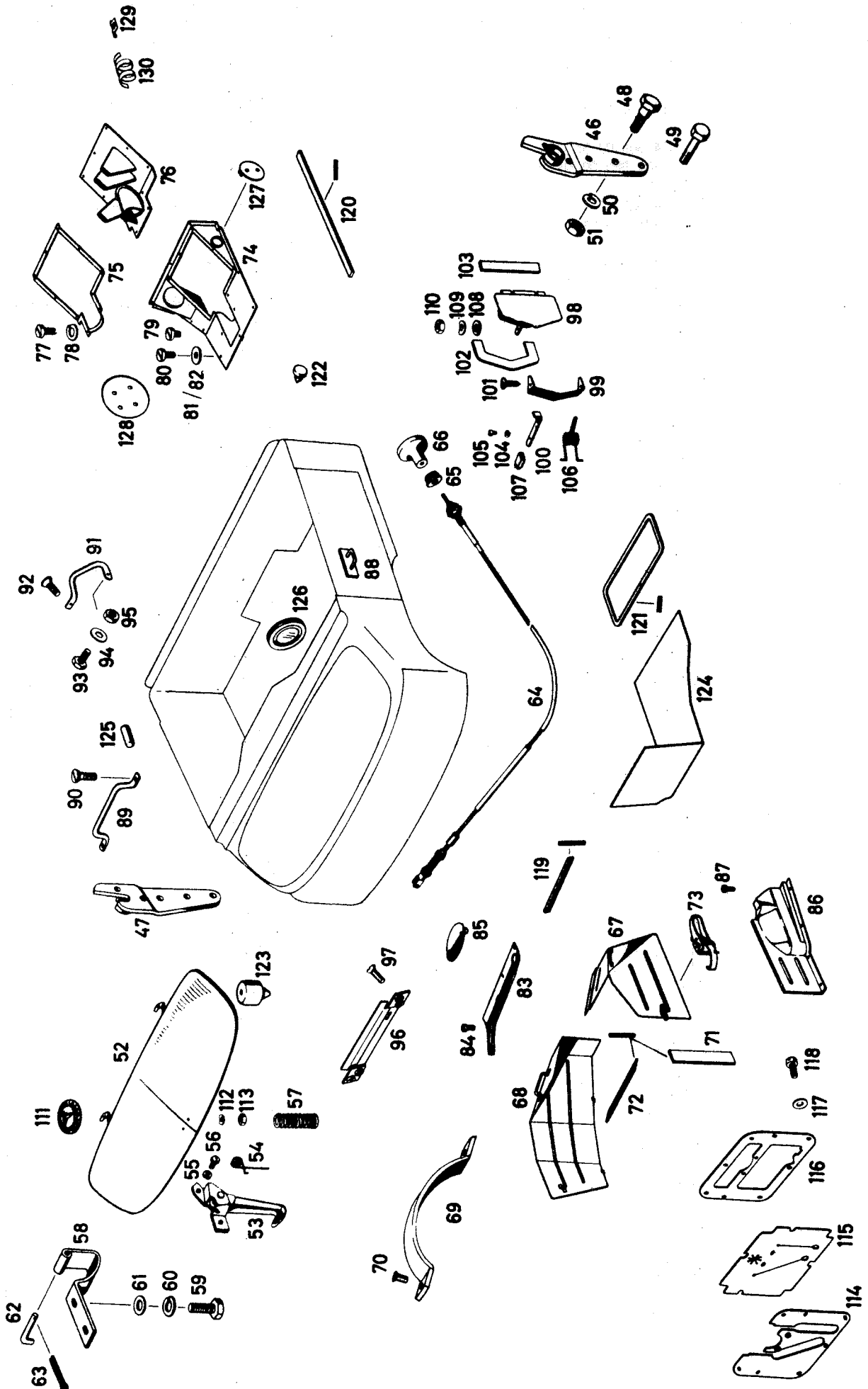
Nr. 62

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Texte 301b pour
Illustration 49

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
66		110 540 11 83	Knopf für Motorhaubenzug	Bouton pour commande	1
67		404 880 07 56 (51 404 880 00 56)	Motorhaube, innen links	Capot moteur intérieur gauche	1
68		404 880 08 56 (51 404 880 01 56)	Motorhaube, innen rechts	Capot moteur intérieur droit	1
69		411 880 00 20	Handgriff mit Halter	Manette avec support	2
70		AM 6x12 DIN 91-4S	Linsensenkschraube	Vis noyée à tête de lentille	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

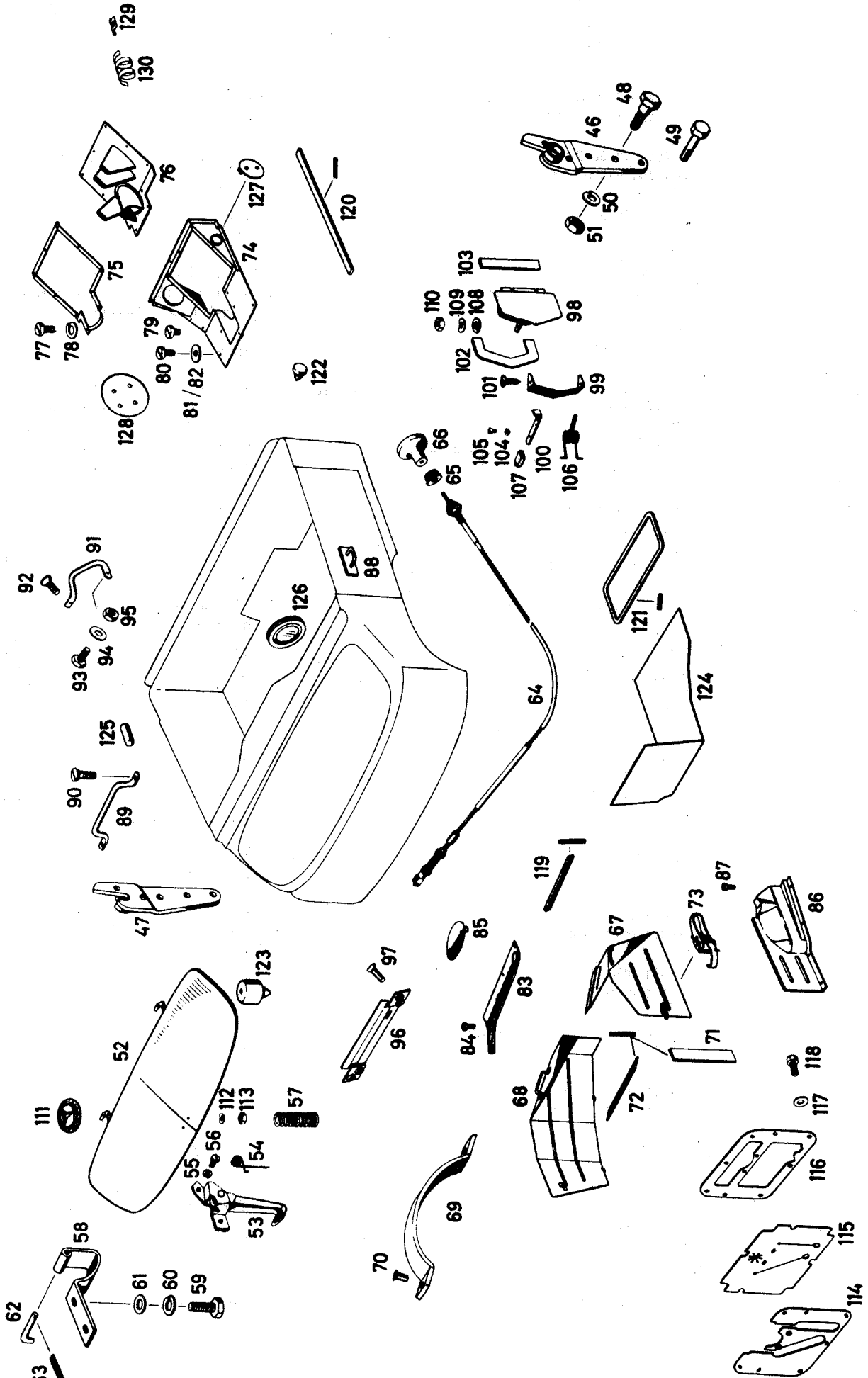
Nr. 62

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Textseite 303
zu Bildseite 49

Texte 303 pour
Illustration 49

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
74		404 610 09 88 (51 404 610 05 88)	Getriebeabdeckblech	Tôle de recouvrement de boîte de vitesses	1
75		404 610 02 73 (51 404 610 02 73)	Rahmen für Getriebeabdeck- blech	Carde pour tôle de recouvre- ment de boîte de vitesses	1
76		404 610 08 98 (51 404 610 00 98)	Hebelabdichtung	Joint de levier	1
77		AM 6x12 DIN 84-4S	Zylinderschraube, Rahmen auf Getriebeabdeckblech	Vis à tête cylindrique, cadée sur tôle de recouvrement de boîte de vitesses	10
78		B 6 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower)	11
79		AM 6x8 DIN 84-4S	Zylinderschraube)	Vis à tête)	5
80		AM 6x12 DIN 84-4S	Zylinderschraube) Getriebe- abdeck- blech an	cylindrique) tôle de couvrement	6
			Zylinderschraube) Boden	de boîte de vitesses sur plancher	
81		404 611 00 13 (62.4041.1053-00)	Scheibe)	Rondelle)	4
82		A 6,4 DIN 9021	Scheibe)	Rondelle)	6
83		404 610 03 88	Kupplungsabdeckblech	Tôle de recouvrement d'embrayage	1
84		AM 6x12 DIN 84-4S	Zylinderschraube, Kupplungs- abdeckblech an Boden	Vis à tête cylindrique, tôle de recouvrement d'embrayage sur plancher	6
85		404 600 02 38 (62.4111.0618-00)	Deckel an Kupplungsabdeck- blech	Couvercle sur tôle de recouv- rement d'embrayage	1
86		404 610 18 79 (51 404 610 02 79)	Seitenteil rechts, hinter Pedalboden links	Partie latérale droite, derrière plancher gauche de pédalier	1
87		AM 6x12 DIN 84-4S	Zylinderschraube für Seiten- teil	Vis à tête cylindrique, pour partie latérale	7
88		404 778 00 32 (62.4041.0729-00)	Riemenkrampe	Crampe de courroie	6
89		404 815 01 36 (51 404 815 00 36)	Griff, rechts	Poignée droite	1
90		AM 8x15 DIN 63-4S	Senkschraube, Griff an Aufbau	Vis noyée, poignée sur carrosserie	2
91		404 815 02 36 (51 404 815 01 36)	Griff, links	Poignée gauche	1
92		AM 8x15 DIN 63-4S	Senkschraube)	Vis noyée)	1
93		M 8x12 DIN 933-86	) Griff an	) poignée sur	1
			Sechskantschraube) Aufbau	Vis hexagonale) carrosserie	
94		A 8,4 DIN 9021	)	)	1
			Scheibe)	Rondelle)	
95		M 8 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 303b
zu Bildseite 49

Nr. 30 029

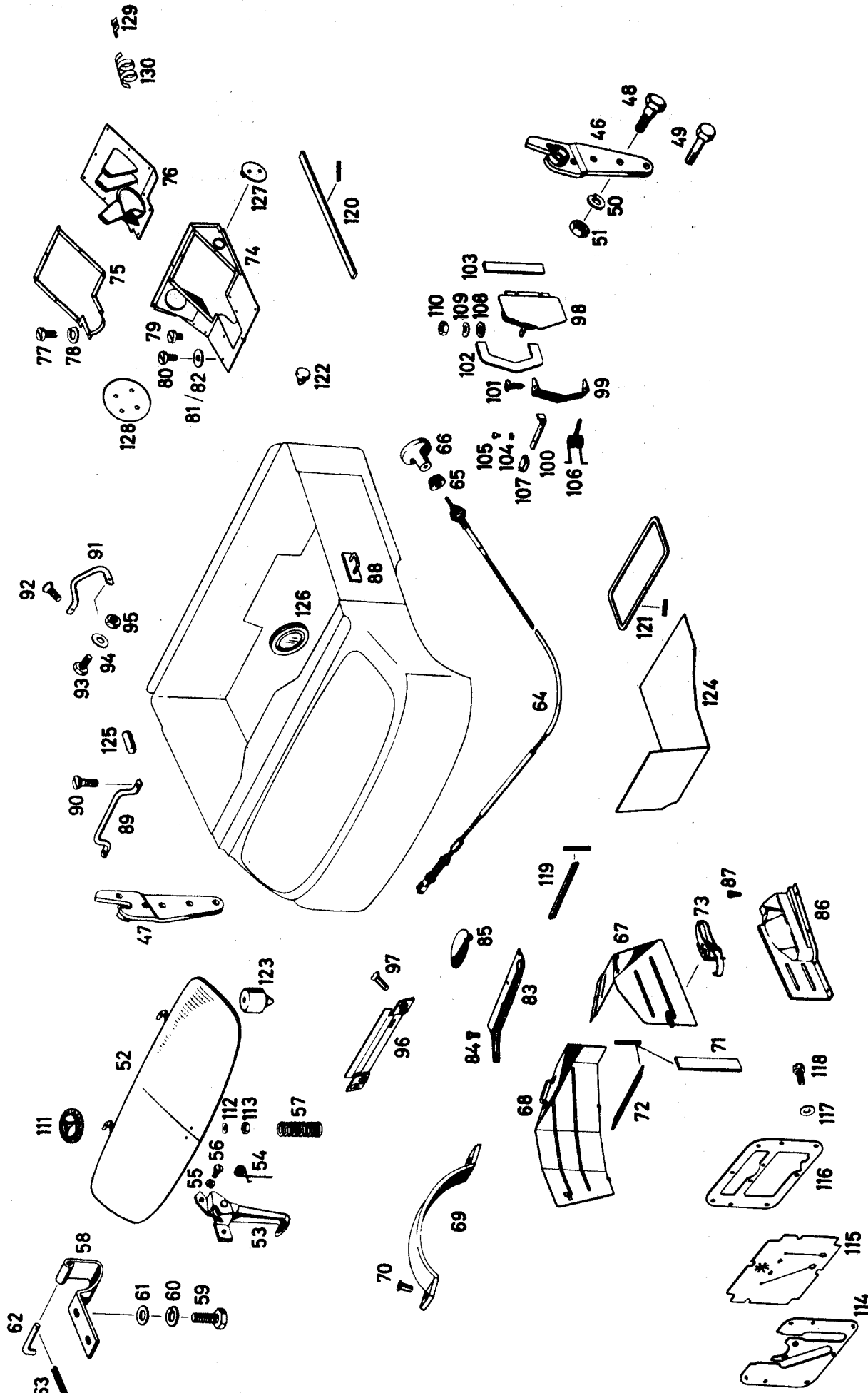
Nr. 62

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Texte 303b pour
Illustration 49

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten. No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
96		404 680 00 57	Verbindungssteg an Instrumen- tentafel	Montant de liaison sur tableau de bord	1
97		AM 6x10 DIN 63-4S	Senkschraube, Verbindungs- steg an Instrumententafel	Vis noyée, montant de liaison sur tableau de bord	4
A 98		404 600 01 75 (62.4041.0755-00)	Luftklappe	Volet d'aération	2
99		51 404 830 00 47	Sieb mit Rahmen	Tamis avec cadre	2
100		51 404 830 00 44	Hebel	Levier	2
101		B 3,5x9,5 DIN 7972	Senkblechschraube	Vis noyée à tôle	4
A 102		404 987 08 33 (62.4041.1120-00)	Dichtung	Joint	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

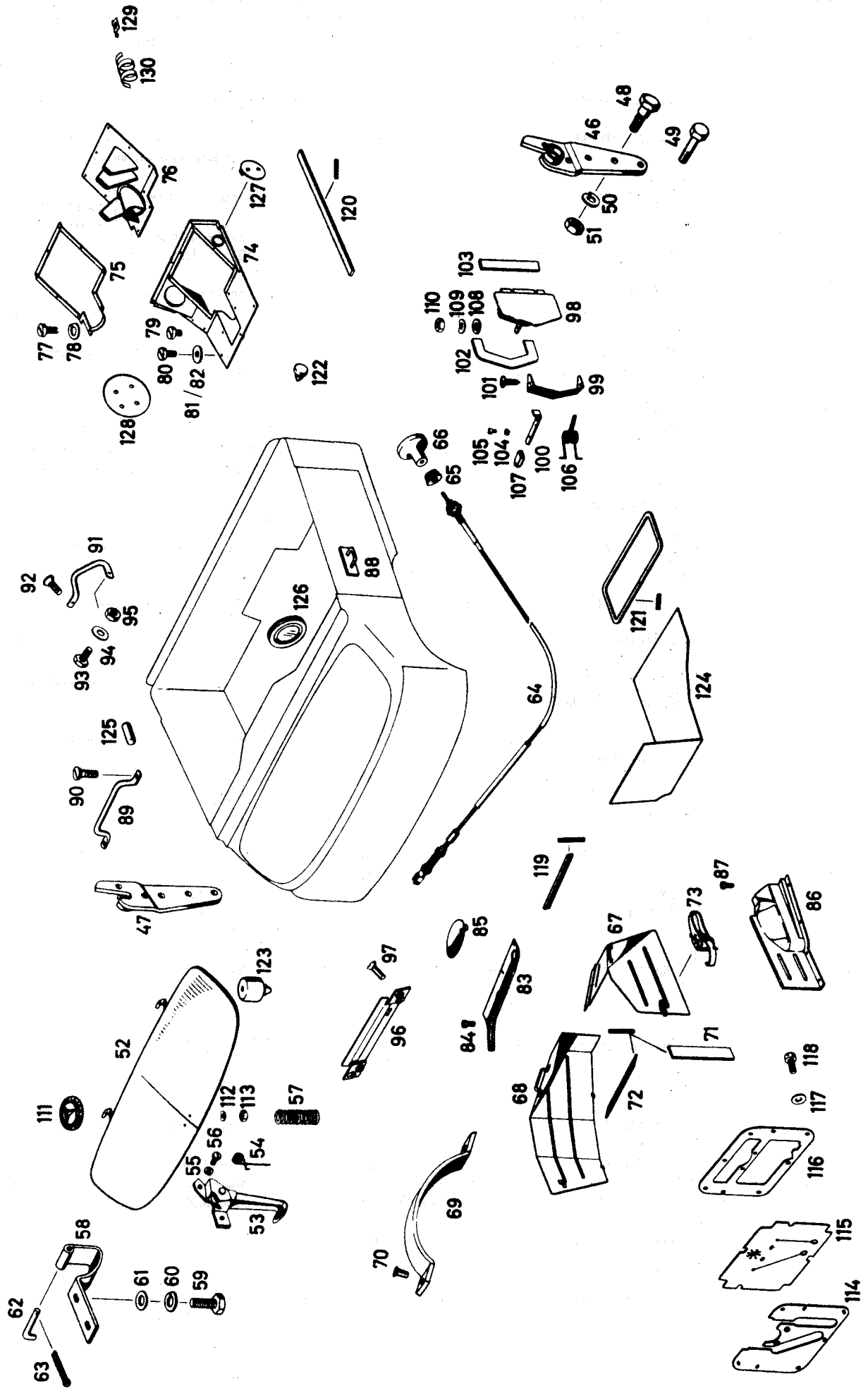
Nr. 62

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Textseite 305
zu Bildseite 49

Texte 305 pour
Illustration 49

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
102.1		000 987 10 33	ersetzt durch 404 752 01 98	remplacé par 404 752 01 98	-
103		404 752 01 98	Dichtung, 162 mm lang (laufende Meter bestellen)	Joint, longueur 162 mm (commander au mètre)	2
104		B 5 DIN 127	Federring) Anschlag	Rondelle Grower) butée pour	2
105		BM 5x10 DIN 7513	Zylinderschneid-) für Hebel schraube)	Vis taraudeuse à) levier tête cylindrique)	2
A 106		404 837 00 35 (51 404 837 00 35)	Schenkelfeder	Ressort à bras	2
A 107		404 837 00 91 (51 404 837 00 91)	Gummitülle für Betätigungs- hebel	Douille en caoutchouc pour levier de commande	2
108		A 6,4 DIN 9021	Scheibe)	Rondelle)	4
109		B 6 DIN 137	Federscheibe) Luftklappe an Aufbau)	Rondelle) volet d' élastique) aération sur carrosserie)	4
110		M 6 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	4
111		315 500 00 11	Firmenzeichen auf Motor- haube	Ecusson de la marque sur capot moteur	1
112		A 4 DIN 137	Federscheibe	Rondelle élastique	2
113		M 4 DIN 934-6S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	2
A 114		404 600 00 33 (62.4041.0709-00)	Abdeckblech, unten	Tôle inférieure de recouvre- ment	1
A 115		404 616 18 98 (62.4041.1021-00)	Abdichtgummimatte	Carpette d'étanchéité en caoutchouc	1
A 116		404 616 03 06 (62.4041.1032-00)	Spannrahmen	Cadre de calage	1
117		A 6,4 DIN 9021	Scheibe) für Abdeck- blech,)	Rondelle) pour tôle de recouvrement,)	10
118		AM 6x15 DIN 84-4S	Zylinderschraube) Gummimatte und Spann-) rahmen)	Vis à tête) carquette en ca- cylindrique) outchouc et cad- re de calage)	10
119		000 987 28 33	Gummiprofil) 20x3 mm) laufende für Abdeckblech) Meter bestellen)	Profil de caoutchouc) 20x3 mm, pour) comman- tôle de recouvrement) der au mètre)	nB
120		000 987 29 33	Gummiprofil) 15x3 mm) für Seitenteil)	Profil caoutchouc) 15x3 mm, pour) partie latérale)	nB
120.1		000 987 12 36	ersetzt durch 404 987 03 41	remplacé par 404 987 03 41	-
121		404 987 03 41	Gummiprofil, 8x3 mm für Bodenklappe (laufende Meter bestellen)	Profil de caoutchouc, 8x3 mm pour volet de plancher (commander au mètre)	nB
122		000 987 18 40	Gummipuffer für Türe	Tampon de caoutchouc pour portes	4
123		000 987 64 40	Gummipuffer für Vorbauklappe	Tampon de caoutchouc pour volet d'auvent	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 305b
zu Bildseite 49

Nr. 30 029

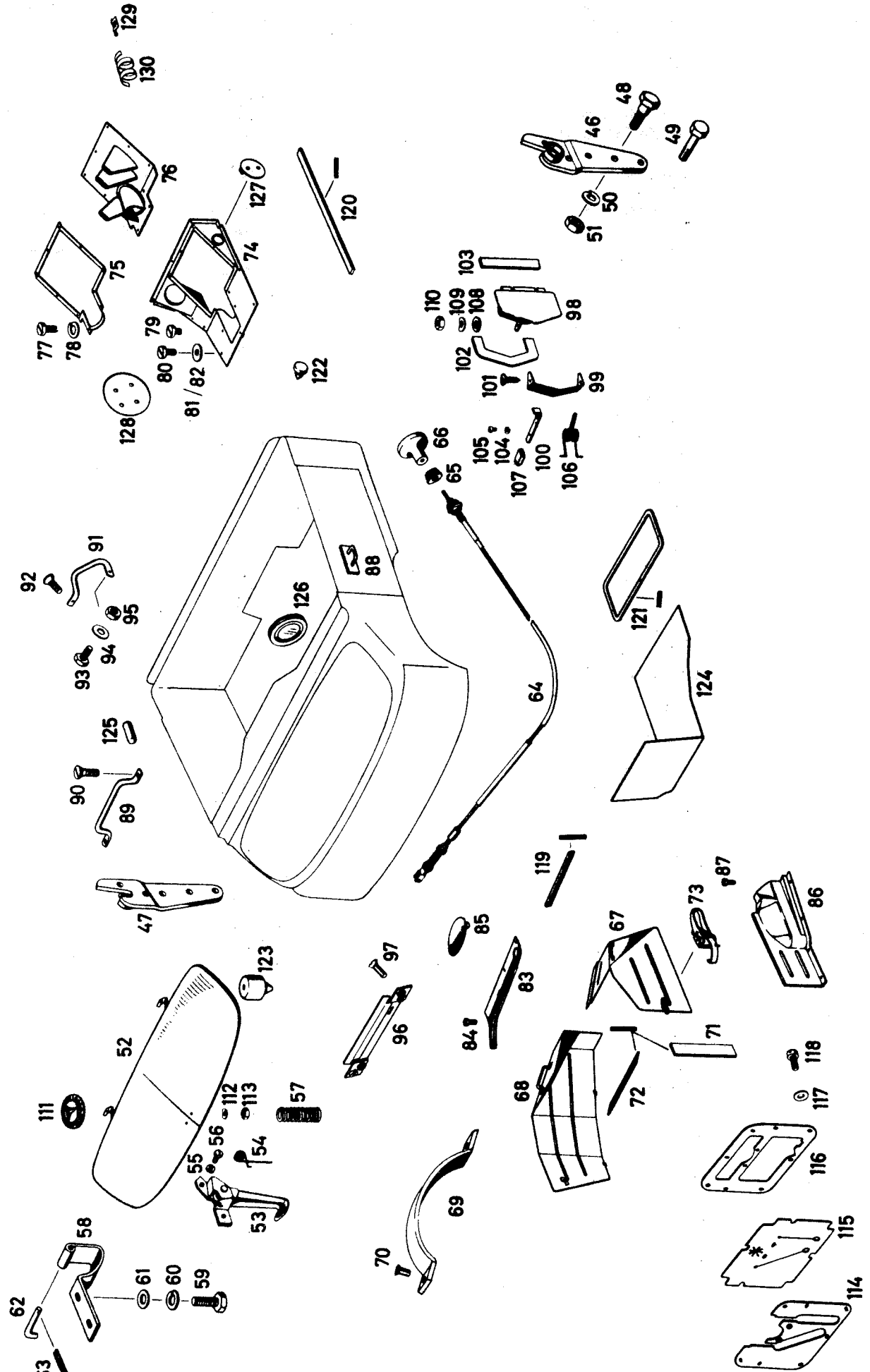
Nr. 62

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Texte 305b pour
Illustration 49

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten. No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
124		404 684 02 60 (51 404 684 00 60)	Gummimatte am Radkasten rechts	Carpette en caoutchouc sur passage de roue droit	1
125		000 997 68 81	Gummikappe	Capuchon en caoutchouc	5
126		000 987 12 44	Verschlußscheibe, Abdeckung im Armaturen Brett, für Öl- und Luftdruckmesser	Obturator, dans tableau de bord, pour manomètre de pression d'huile et manomètre d'air	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

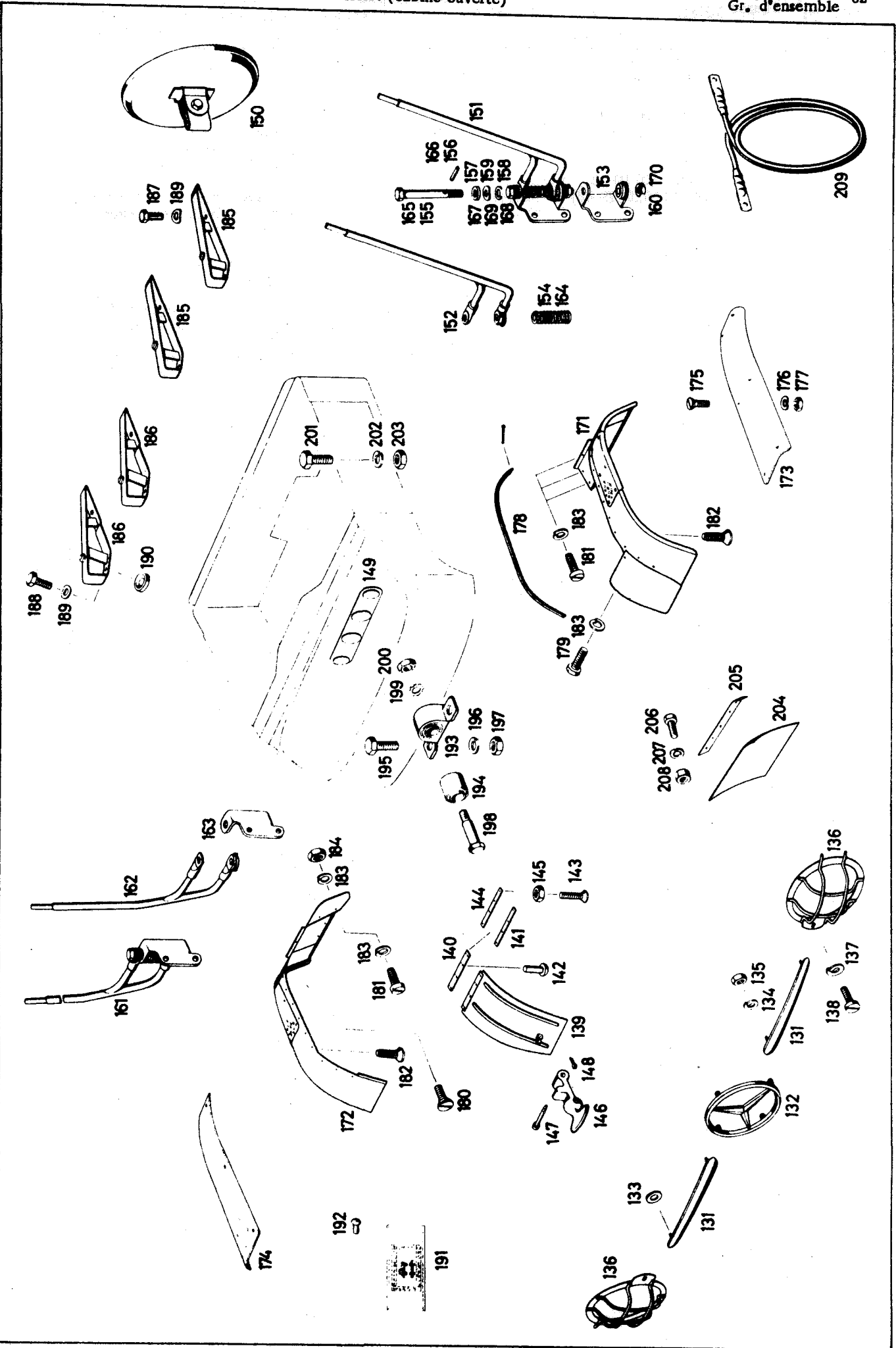
Nr. 62

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Textseite 307
zu Bildseite 49

Texte 307 pour
Illustration 49

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
127		404 600 01 38 (62. 2010. 0746-00)	Deckel für Getriebeabdeck- blech-Handbremshebelwelle	Couvercle pour tôle de recouv- rement de boîte de vitesses- arbre du levier de frein à main	1
128		404 600 00 38 (62. 2010. 0703-00)	Deckel für Getriebeabdeck- blech-Ölpeilstab	Couvercle pour tôle de recouv- rement de boîte de vitesses- jauge d'huile	1
129		WSN 5 N 262	Schlauch-) Abdichtung, binder) Handbremshe-) bel, Differen-	Collier de) étanchéité du serrage) levier de frein	4
130		5x0, 3x350 N 263	Schlauch-) tialsperre, band) Rückwärtsgang- (laufende Me-) hebel und Ge- ter bestellen)) triebdeckel	Ruban de) lage de différen- serrage) tiel, levier de (commander) commande de au mètre)) marche AR et) couvercle de) boîte de vitesses	nB





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 309

Nr. 30 029

Nr. 62

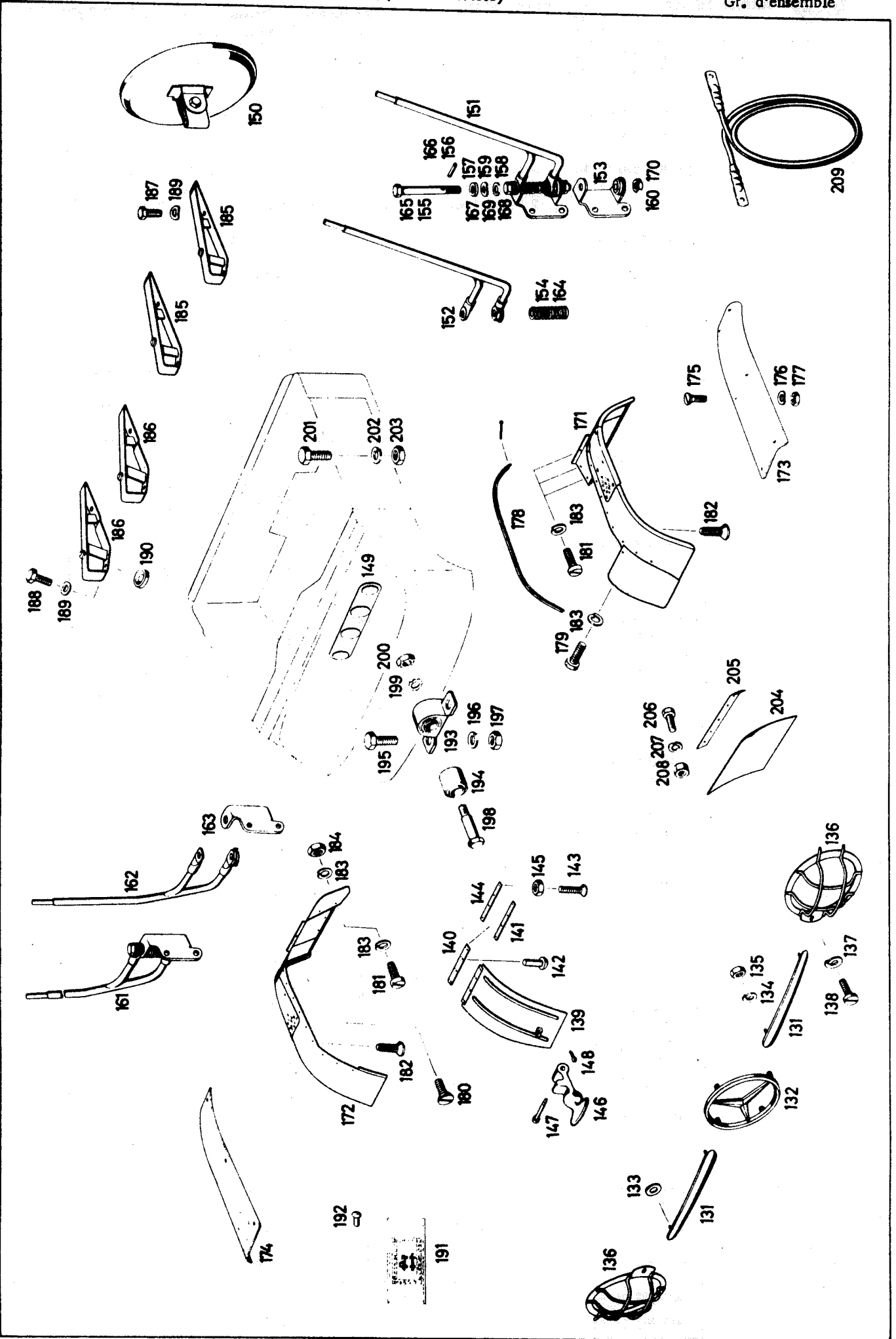
zu Bildseite 50

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Texte 309 pour
Illustration 50

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
131		404 690 00 80 (51 404 690 00 80)	Zierleiste	Enjoliveur	2
132		51 404 810 02 18	ersetzt durch 406 810 01 18 zusammen mit: 2 Flachklammer 000 994 30 45	remplacé par 406 810 01 18 conjointement avec: 2 agrafe plate 000 994 30 45	-
132.1		406 810 01 18	Mercedesstern	Etoile Mercedes	1
132.2		187 990 12 40	ersetzt durch) 000 984 11 55)	remplacé par) 000 984 11 55)	-
133		000 984 11 55	Scheibe)	Rondelle)	6
134		B 4 DIN 127	Federring) Zierleiste je 2 Stück zu) bzw. 51 404 810 02 18) Mercedes- stern an) Karrosserie)	Rondelle Grower) enjoliveur à chaque fois 2) et étroite pièces pour) Mercedes 51 404 810 02 18) sur carrosserie)	6
135		M 4 DIN 934-6S	Sechskantmutter) je 2 Stück zu) 51 404 810 02 18)	Ecrou six pans) à chaque fois 2) pièces pour) 51 404 810 02 18)	6
135.1		000 994 30 45	Flachklammer) zu 406 810 01 18)	Agrafe plate) pour 406 810 01 18)	2
136		404 820 03 18 (51 404 820 00 18)	Schutzgitter für Scheinwerfer	Grille de protection pour phares	2
137		B 5 DIN 127	Federring) Schutz- gitter an)	Rondelle Grower) grille de protection)	2
138		AM 5x12 DIN 84-4S	Zylinderschraube) Aufbau	Vis à tête) sur coarros- cylindrique) serie	2
139		404 880 00 25 (51 404 880 00 25)	Klappe, vorn rechts	Volet AV droit	1
140		404 881 00 97 (51 404 881 00 97)	Gummistreifen	Bande de caoutchouc	1
141		404 881 00 06 (51 404 881 00 06)	Befestigungsschiene	Cornière de fixation	1
142		4x10 DIN 660 A1	Halbrundniet	Rivet à tête demi-ronde	4
143		AM 4x12 DIN 87-4S	Senkschraube) für)	Vis noyée) pour	4
144		404 881 00 06 (51 404 881 00 06)	Befestigungsschiene) Klappe vorn)	Cornière de fixation) volet AV)	1
145		M 4 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	4
146		312 527 17 17	Haubenhalter	Support decapot	1
147		312 527 11 74	Bolzen	Axe	1
148		1,5x10 DIN 94	Splint	Goupille fendue	1
148.1		000 987 30 40	Pufferknopf)	Bouton tampon)	-
148.2		000 987 03 44	Verschlußscheibe) wurden)	Obturbateur) n'ont pas été montés)	-
148.3		000 987 04 44	Verschlußscheibe) nicht eingebaut)	Obturbateur)	-
148.4		000 987 16 44	Verschlußscheibe)	Obturbateur)	-
148.5		000 987 15 44	Verschlußscheibe)	Obturbateur)	-





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 309b
zu Bildseite 50

Nr. 30 029

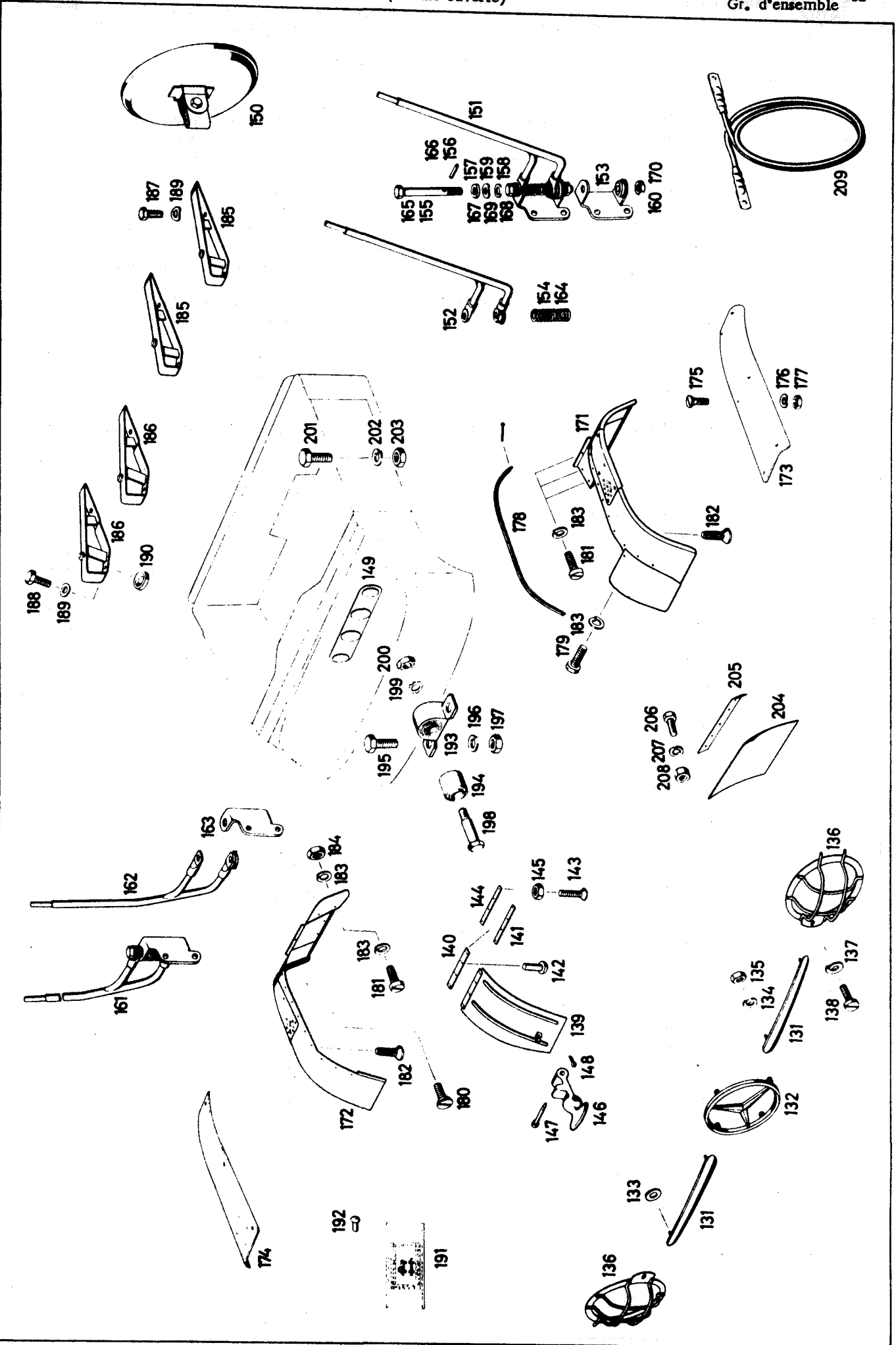
Nr. 62

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Texte 309b pour
Illustration 50

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
149		404 987 08 37 (60.4041.1149-00)	Verschlußleiste, nicht für Fahrzeuge mit Signalein- richtung	Baguette d'obturation, non valable pour véhicules avec dispositif de signalisation	1
150		000 811 18 30	Rückblickspegel	Rétroviseur	2
151		404 810 16 13 (62.4041.0866-00)	Spiegelhalter, links ersetzt durch: 411 810 12 13 jedoch paarweise zus. mit 1 Halter 421 810 09 13 2 Schrauben M10x35 DIN 933m 86 gal Zn 8c	Support de miroir gauche remplacé par: 411 810 12 13 mais en paires conjointement avec: 1 Support 421 810 09 13 2 Vis M10x35 DIN 933m-86 fal Zn 8c	1
152		404 811 08 14 (62.4041.0753-00)	Halter, links	Support gauche	1
153		62.4041.0751-00	Lagerbock, links	Support de palier gauche	1
154		404 993 11 01 (62.4041.1107-00)	Feder	Ressort	1
155		404 524 00 71 (62.4041.1112-00)	Schraube	Vis	1
156		5m 6x28 DIN 7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1
157		13 DIN 433 Ms	Scheibe	Rondelle	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 311
zu Bildseite 50

Nr. 30 029

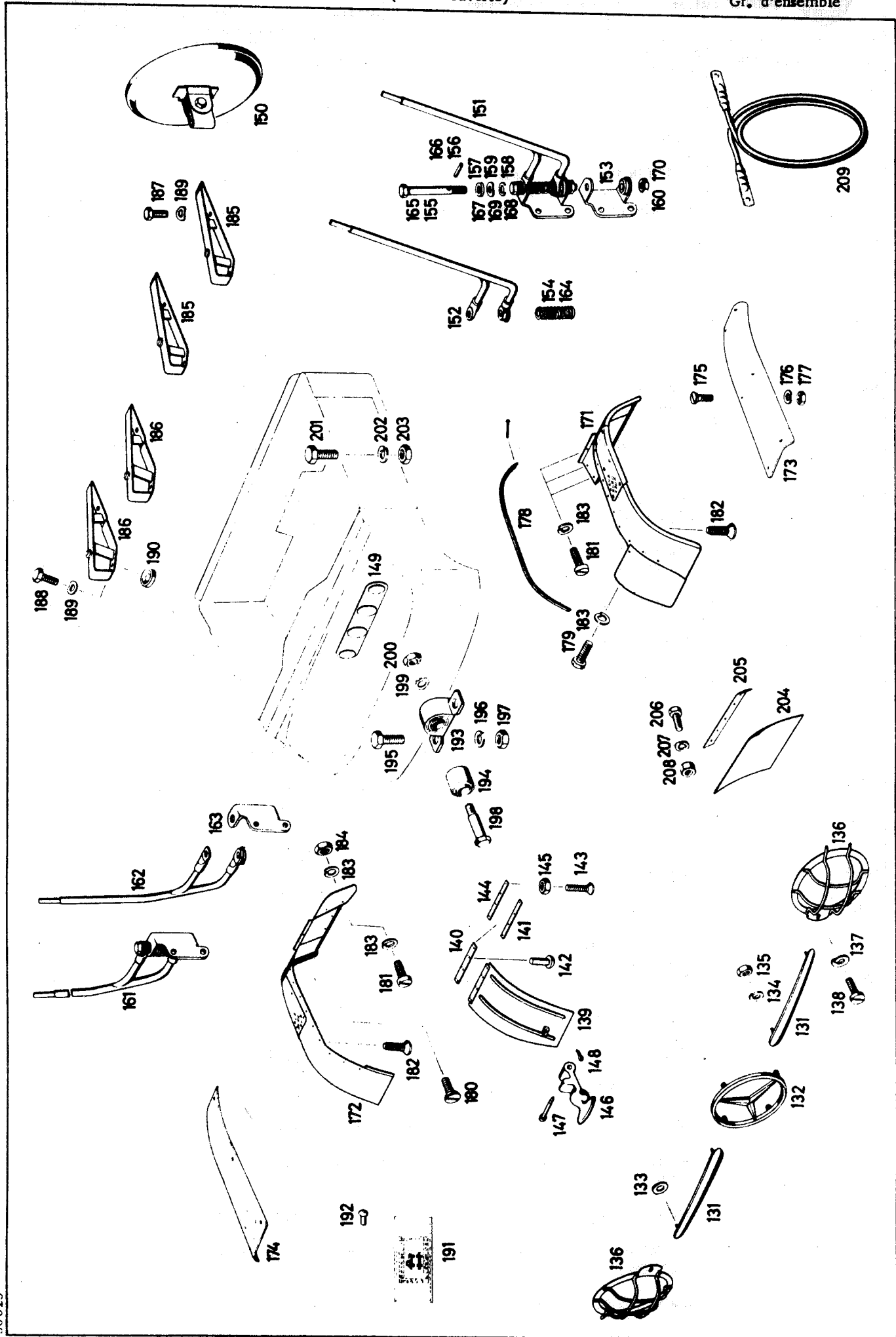
Nr. 62

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine quarte)

Texte 311 pour
Illustration 50

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
158		13 mit Fase DIN 125	Scheibe	Rondelle	5
159		B 12 DIN 137	Federscheibe	Rondelle élastique	1
160		M 12 DIN 936-5S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	2
Ä 161		404 810 00 13	Spiegelhalter, rechts ersetzt durch: 411 810 12 13 jedoch paarweise zus. mit 1 Halter 421 810 09 13 2 Schrauben M10x35 DIN 933m- 86 gal Zn 8c	Support de miroir droit remplacé par: 411 810 12 13 mais en paires conjointement avec: 1 Support 421 810 09 13 2 Vis M10x35 DIN 933m-86 gal Zn 8c	1
162		404 811 09 14 (62.4041.0754-00)	Halter, rechts	Support droit	1
163		404 810 01 13	Lagerbock, rechts	Support de palier droit	1
164		404 993 11 01 (62.4041.1107-00)	Feder	Ressort	1
165		404 524 00 71 (62.4041.1112-00)	Schraube	Vis	1
166		5m6x28 DIN 7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1
167		13 DIN 433 Ms	Scheibe	Rondelle	1
168		13 mit Fase DIN 125	Scheibe	Rondelle	5
169		B 12 DIN 137	Federscheibe	Rondelle élastique	1
170		M 12 DIN 936-5S	Sechskantmutter	Ecrou six pans	2
N 170.1		411 810 12 13	Halter für Rückblickspiegel an Fahrerhaus	Support pour Rétrovisseur sur cabine	2
N 170.2		421 811 07 13	Halter	Support	2
N 170.3		411 811 00 23	Bügel	Archet	2
N 170.4		M8x30 DIN 933m-86	Schraube	Vis	4
N 170.5		B8,4 DIN 9021-AL	Scheibe	Rondelle	4
N 170.6		000 993 00 26	Spannscheibe	Rondelle calage	16
N 170.7		M 8 N 13004-8	Sicherheitsmutter	Ecrou Sûreté	4
N 170.8		421 811 00 39	Klemmring	Bague de calage	2
N 170.9		M 6x12 DIN 933m-86	Schraube	Vis	2
N 170.10		421 810 09 13	Halter an Rückblickspiegel	Support sur Rétrovisseur	2
170.11		404 880 02 06 (51 404 880 00 06)	ersetzt durch 404 880 00 06	remplacé par 404 880 00 06	-
171		404 880 00 06	Vorderkotflügel, links	Aile gauche	1
171.1		404 880 03 06 (51 404 880 01 06)	ersetzt durch 404 880 01 06	remplacé par 404 880 01 06	-
172		404 880 01 06	Vorderkotflügel, rechts	Aile droite	1

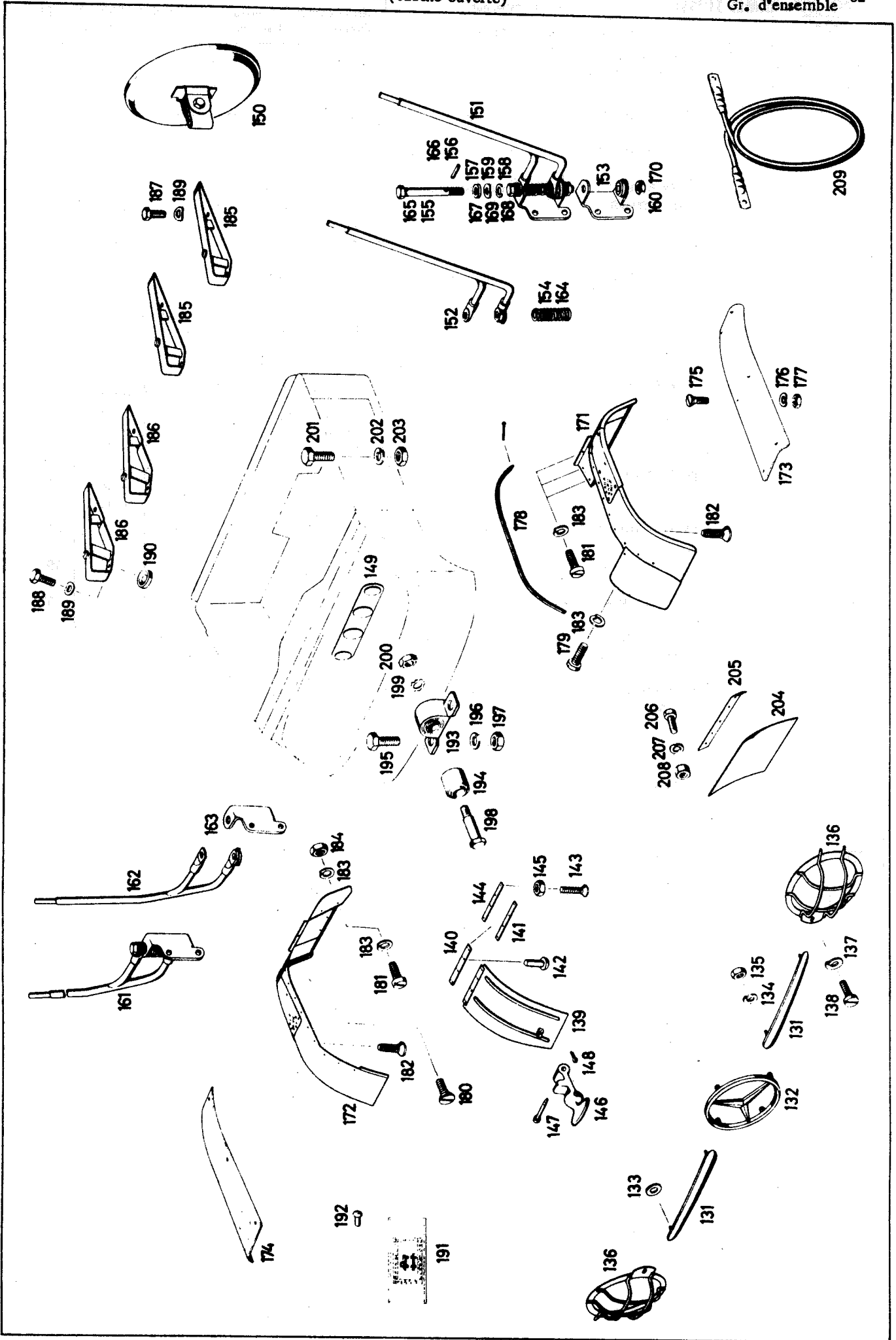




SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue		Baugruppe Gr. d'ensemble	Textseite 311b
Nr. 30 029		Nr. 62	zu Bildseite 50
Mittlerer Geländelastwagen 1,5 t 4x4 Camion moyen TT 1,5 t 4x4		Karosserie (offenes Fahrerhaus) Carrosserie (cabine ouverte)	Texte 311b pour Illustration 50

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
173		404 883 03 01	Auftrittblech, links	Tôle-marchepied gauche	1
174		404 883 02 01	Auftrittblech, rechts	Tôle-marchepied droite	1
175		AM 5x10 DIN 7988-4S	Linsensenkschraube) Auftritt- blech)) an Vor-	Vis noyée à tête) de lentille) tôle-mar-) che pied	12
176		B 5 DIN 137	Federscheibe)) derkot-	Rondelle élastique) sur aile	12
177		M 5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)) flügel	Ecrou six pans) AV	12
178		000 987 32 30	Köder, 1300 mm lang (laufende Meter bestellen)	Jonc, longueur 1300 mm (commander au mètre)	2
179		AM 6x10 DIN 84-4S	Zylinderschraube)) Kotflügel	Vis à tête) cylindrique) ailes	3
180		AM 6x10 DIN 87-4S	Senkschraube) links und) rechts an) Karosse-	Vis noyée)) gauche) et) droite	1
181		BM 6x12 DIN 7513	Zylinderschneid-) schraube))	Vis taraudeuse à) tête cylindrique) caros-) serie	6
182		DM 6x15 DIN 7513	Senkschneidschraube)	Vis taraudeuse noyée)	21
183		B 6 DIN 127	Federring))	Rondelle Grower)	10
184		M 6 DIN 934-6S	Sechskantmutter))	Ecrou six pans)	1
185		404 610 02 31 (51 404 610 00 31)	Sitzkonsole, links	Console de siège gauche	2
186		404 610 03 31 (51 404 610 01 31)	Sitzkonsole, rechts	Console de siège droit	2
187		M 8x15 DIN 933-8G	Sechskantschraube	Vis hexagonale	7
188		M 8x18 DIN 933-8G	Sechskantschraube	Vis hexagonale	1
189		B 8 DIN 137	Federscheibe	Rondelle élastique	8
190		8,4 N 56e	Senknietscheibe	Rondelle noyée de rivetage	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

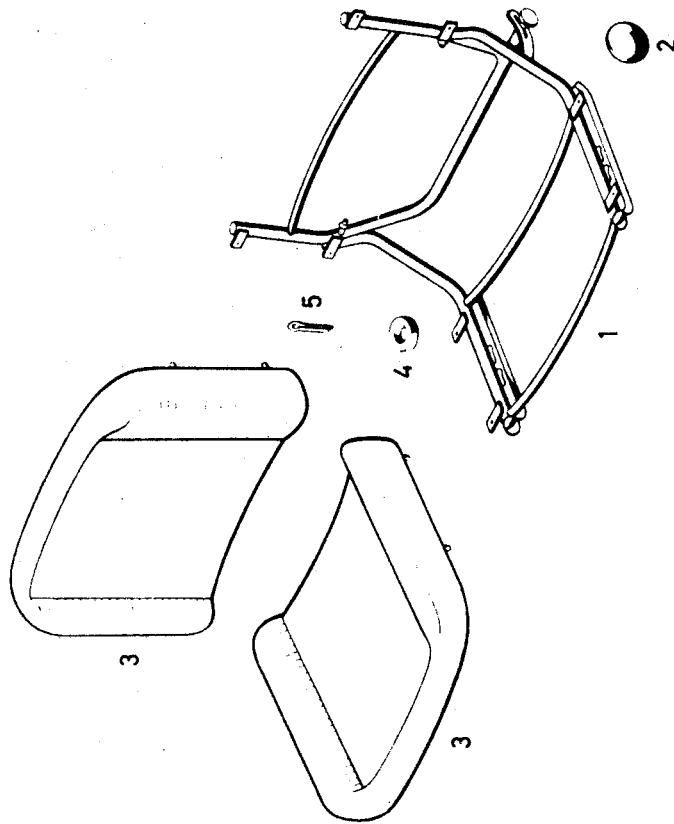
Nr. 62

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
Carrosserie (cabine ouverte)

Textseite 313
zu Bildseite 50

Texte 313 pour
Illustration 50

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
190.1		404 580 03 88 (91.4041.0810-00)	Grundplatte) Klauenbei-) halterung) wurde nicht	Plaque d'embase) fixation de) hache à p) pied de	-
190.2		C VDA 75070	Haltewinkel) eingebaut)	Equerre de retenue) biche) n'ont pas	-
190.3		60 VDA 75073	Verschlußlager)	Palier de fermeture) été montés	-
190.4		AM 5x20 DIN 63-4S	Senkschraube)) Klauenbei-) halterung an	Vis noyée)) fixation de) hache à pied	-
190.5		AM 5x15 DIN 84-4S	Zylinderschraube) Fahrerhaus) wurde nicht) eingebaut	Vis à tête) de biche sur cylindrique) cabine) n'ont pas	-
190.6		B 5 DIN 127	Federring))	Rondelle Grower) été montés)	-
190.7		M 5 DIN 934-6S	Sechskantmutter)	Ecrou six pans)	-
191		404 584 00 20	Schmierplan, mit deutscher und französischer Beschriftung, wetterfest	Schéma de graissage avec lec- ture en allemand et en français impermeable	1
192		2,6x4 DIN 662 A1	Linsenniet, Schmierplan an Fahrerhaus	Rivet à tête de lentille, sché- ma de graissage sur cabine	6
192.1		000 865 01 14	Verbandkasten-Halterung wurde nicht eingebaut	Support de boîte à pansements n'a pas été montée	-
192.2		B 5 DIN 127	Federring) Befestigungs-) leiste und	Rondelle Grower) baguette de) fixation et	-
192.3		AM 5x8 DIN 86-4S	Halbrundschraube) Verbandkasten-) halter an Türe) wurde nicht) eingebaut	Vis à tête) support de demi-ronde) boîte à panse-) ments sur porte) n'ont pas été) montés	-
193		404 615 00 20 (62.4041.0701-00)	Fahrerhauslager, vorn	Palier AV de cabine	1
194		404 891 00 72 (62.4041.1002-00)	Silentblock	Silenbloc	1
195	Ä	M 10x1x20 DIN 961-86	Sechskantschraube) Karosserie-) lager vorn) an II. Quer-	Vis hexagonale) palier AV de) carrosserie) sur traverse No	2
196	Ä	B 10 DIN 127	Federring) träger) gemeinsam er-	Rondelle Grower) 2 conjointement) avec Fig.203.1,	2
197	Ä	M 10x1 DIN 934-6S	Sechskantmutter) setzt durch) Fig.203.1,) 203.2, 203.3	Ecrou six pans) 203.2, 203.3)	2
198		404 615 00 71 (99.2916.1008-00)	Sechskant-Paß-) schraube) Karosserie an) Karosseriela-) ger vorn	Vis hexagonale) d'assemblage) carrosserie sur) palier AV de	1
199		A 12,5 DIN 6797	Zahnscheibe))	Rondelle dentée) carrosserie)	1
200		M 12x1,5 DIN 936-5S	Sechskantmutter))	Ecrou six pans))	1
201	Ä	M 10x1x25 DIN 961-86	Sechskantschraube) Karosserie) hinten an) Rahmen	Vis hexagonale) carrosserie sur) cadre, à l'ar-) rière	4
202	Ä	B 10 DIN 127	Federring) gemeinsam er-) setzt durch	Rondelle Grower) conjointement) avec Fig.203.1,	4
203	Ä	M 10x1 DIN 934-6S	Sechskantmutter) Fig. 203.1,) 203.2, 203.3	Ecrou six pans) 203.2, 203.3)	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

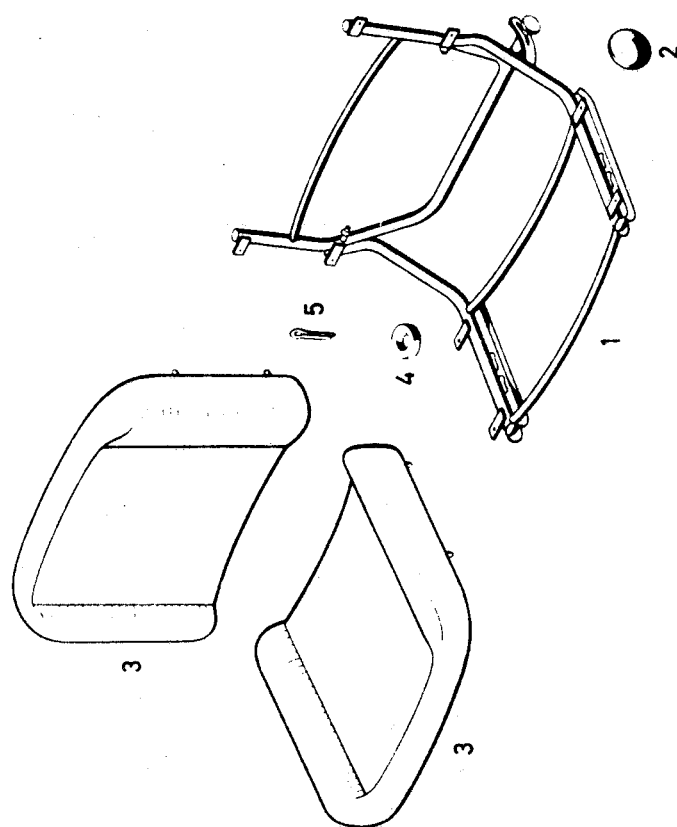
Nr. 62

Karosserie (offenes Fahrerhaus)
CarrOsserie (cabine ouverte)

Textseite 313b
zu Bildseite 50

Texte 313b pour
Illustration 50

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
N 203.1		M 10x25 DIN 933-8.8 gal Zn 8c	Schraube)) Karosserielager) vorn an II. Quer-) träger und Karos-) serie hinten an) Rahmen	Vis)) palier AV de) carrosserie sur) traverse sur) cadre, à L-arrière	6
N 203.2		A10,5 DIN 125 St gal Zn 8c	Scheibe)) Sicherungs-) mutter	Rondelle)) Ecrou) Sûreté	6
N 203.3		M10 N 13004-8 gal Zn C	Sicherungs-) mutter)	Ecrou) Sûreté)	6
204		66.4041.0700-00	Kotflügelschürze	Bavette d'aile	2
205		66.4041.1002-00	Kotschutzleiste	Baguette pare-boue	2
206		M 6x18 DIN 933-86	Sechskantschraube)) Schürze und) Leiste an) Vorderkot-) flügel	Vis hexagonale)) bavette et ba-) guette sur aile	10
207		B 6 DIN 127	Federring)) Rondelle Grower)) AV	Rondelle Grower)) AV	10
208		M 6 DIN 934-6S	Sechskantmutter)) Ecrou six pans)	Ecrou six pans)	10
209		404 770 00 66 (51 404 770 00 66)	Gummiseil für Befestigung Klapp- verdeck an Karosserie-Rückwand	Câble en caoutchouc pour fixa- tion de capote sur parsi AR de carrosserie	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Gefändelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

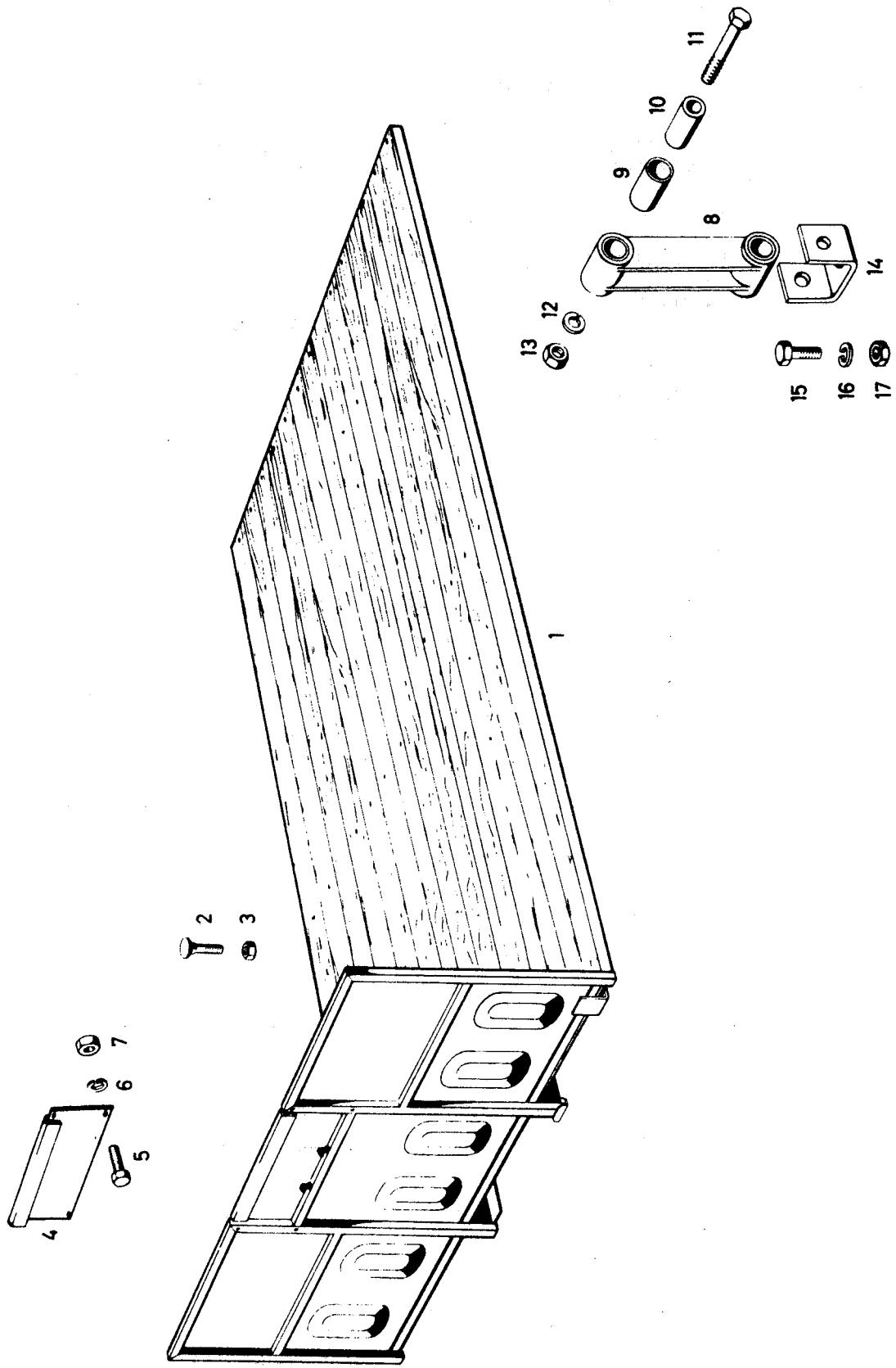
Nr. 63

Sitzanlage für Fahrerhaus
Sièges de cabine

Textseite 315
zu Bildseite 51

Texte 315 pour
Illustration 51

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
0.1		404 910 00 02 (63.4041.0703-00)	<u>Sitzanlage</u> ersetzt durch 404 920 00 20	<u>Sièges</u> remplacé par 404 920 00 20	-
1		404 920 00 20	Sitzgestell	Armature de siège	2
2		51 312 919 00 60	Verstellknopf	Bouton de réglage	2
3		404 910 00 00	Sitz- und Rückenpolster (schwarz)	Rembourrage de siège et de dossier (noir)	4
4		404 987 09 41 (63.4111.1006-00)	Gummischeibe) für Plster an) Sitzgestell	Rondelle en) rembourrage caoutchouc) sur armature) de siège	16
5		2x15 DIN 94	Splint)	Goupille fendue)	16





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

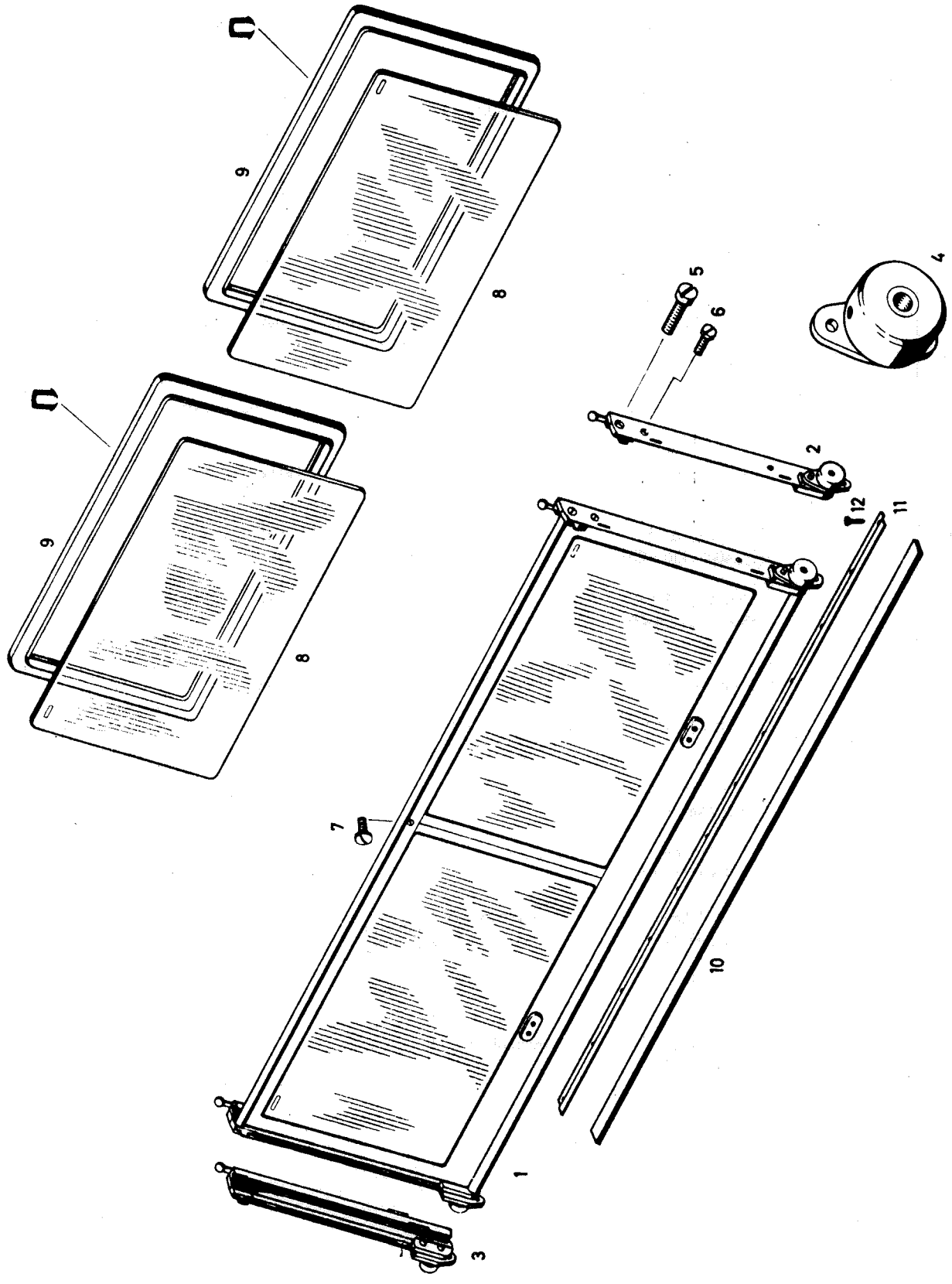
Nr. 65

Pritsche
Plateau

Textseite 317
zu Bildseite 52

Texte 317 pour
Illustration 52

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Pritschenunterbau</u>	<u>Soubassement de plateau</u>	
1		404 610 45 01	Pritschenunterbau ohne Beschläge	Soubassement de plateau sans ferrues	1
2		M 8x40 DIN 605	Flachrund-) holzschraube) für Boden-) bretter)	Vis à bois à) tête demi-ronde) pour fraisée) planches) de fond	45
3		M 8 DIN 934-6S	Sechskant-) mutter)	Ecrou six) pans)	45
Ä 4		404 626 00 40 (65.4041.1348-00)	Verschlussschieber an Vorder- wand	Coulisseau de fermeture sur hayon AV	1
5		M 8x40 DIN 931- 86	Sechskant-) schraube) für Befestigungs-) Verschlus-) schieber	Vis) hexagonale) pour) fixation du	4
6		B 8 DIN 127	Federring)	Rondelle Grower) coulisseau) de ferme-	4
7		M 8 DIN 934-6S	Sechskant-) mutter)	Ecrou six pans) ture)	4
Ä 8		404 610 03 34 (65.4041.0743-00)	Lasche	Patte	3
Ä 9		404 615 02 17 (65.4041.1160-00)	Lagerbuchse	Douille de palier	6
Ä 10		404 615 03 17 (65.4041.1156-00)	Distanzbuchse	Douille entretoide	6
11		M 14x1,5x85 DIN 960-86	Sechskant-) schraube) Lasche an) Pritschenquer-	Vis) hexagonale) patte sur	6
12		B 14 DIN 127	Federring)) träger und) Haltebügel)	Rondelle) Grower) plateau et) étrier de) retenue	6
13		M 14x1,5 DIN 934-6S	Sechskant-) mutter)	Ecrou six pans))	6
Ä 14		404 615 05 32 (65.4041.1140-00)	Haltebügel	Etrée de retenue	3
15		M 12x1,5x35 DIN 961-86	Sechskantschraube) Pritsche) an Fahr-) zeugrah-) men)	Vis hexagonale)) Plateau sur) cadre du	9
16		B 12 DIN 127	Federring)))	Rondelle) Grower) véhicule))	9
17		M 12x1,5 DIN 934-6S	Sechskantmutter))	Ecrou six pans))	9





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 319
zu Bildseite 53

Nr. 30 029

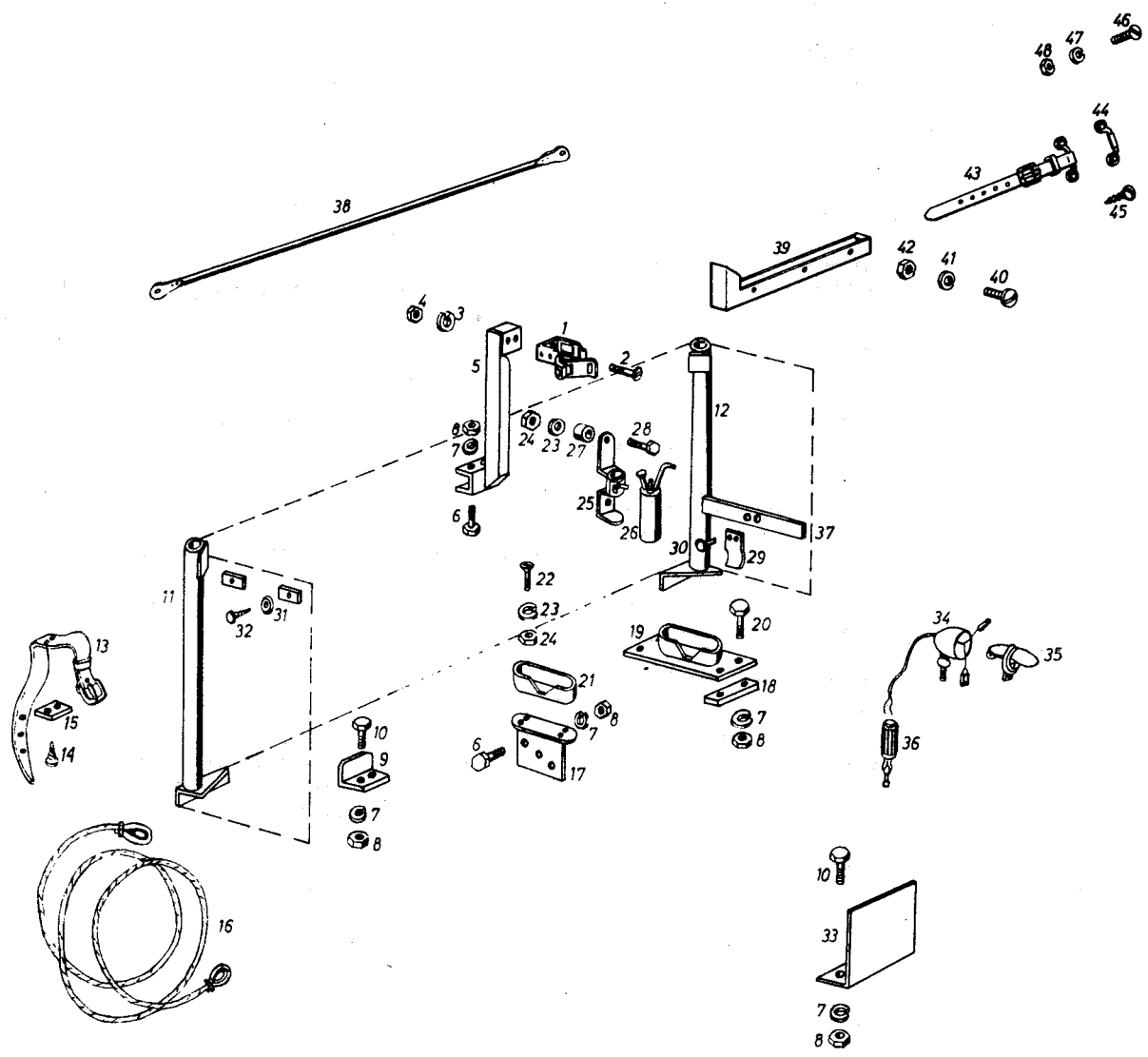
Nr. 68

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Windschutzscheibe
Pare-brise

Texte 319 pour
Illustration 53

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Windschutzscheibe</u>	<u>Pare-brise</u>	
1		404 670 02 01 (68.4041.0800-00)	Windschutzscheibe	Pare-brise	1
2		404 670 06 14 (68.4041.0702-00)	Windschutzsäule links	Montant gauche de pare-brise	1
3		404 670 07 14 (68.4041.0703-00)	Windschutzsäule rechts	Montant droit pare-brise	1
4		411 670 01 07	Feststellerpratze	Griffe de blocage	2
5		AM 10x35 DIN 84-4S	Zylinder-) schraube) Scheibenprofil	Vis à tête) cylindrique) profil su-	2
6		AM 6x18 DIN 84-4S	Zylinder-) schraube) an Windschutz-	Vis à tête) cylindrique) pare-brise	2
7		AM 6x10 DIN 91-4S	Linsenk-) schraube)	Vis noyée à) tête de lentille)	2
8		404 617 04 10 (68.4041.1019-00)	Windschutzscheibe 400x780 mm	Pare-brise 400x780 mm	2
9		000 987 62 57	Gummiprofil, 2450 mm lang (laufende Meter bestellen)	Profil de caoutchouc, longueur 2450 mm (commander au mètre)	2
10		404 671 02 24 (51 404 671 00 24)	Abdichtgummi für Windschutz- scheibe	Caoutchouc d'étanchéité pour pare-brise	1
11		404 671 00 23 (51 404 671 00 23)	Abdichtschiene	Cornière d'étanchéité	1
12		EM 3x8 DIN 7513	Zylinderschneidschraube Abdichtschiene an Fahrerhaus	Vis taraudeuse à tête cylindri- que cornière d'étanchéité sur cabine	
12.1		91.4041.1176-00	ersetzt durch 000 811 18 30 (siehe Gruppe 62)	remplacé par 000 811 18 30 (voir groupe 62)	-





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

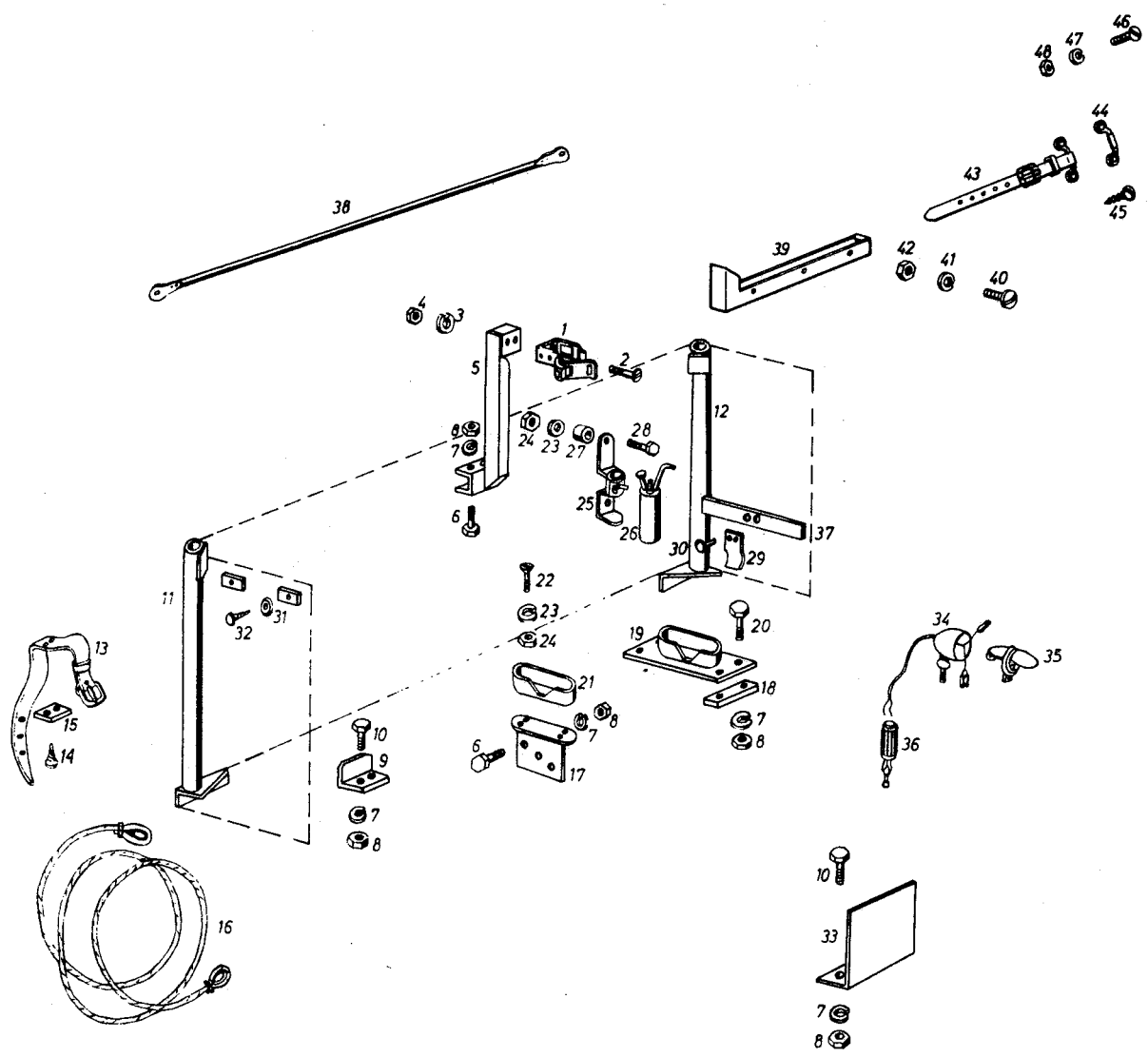
Nr. -

Ausrüstung in Kabine
Equipement cabine

Textseite 321
zu Bildseite 54

Texte 321 pour
Illustration 54

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
1	2.590-775-1504	700.1.83.059, 0/95	Karabinerhalter, Steyr	Porte-mousqueton, Steyr	1
2		VSM 12124	Zylinderkopfschrauben prom. M 5x15	Vis mét. tête cylindrique prom. M 5x15	4
3		VSM 12740	Federring prom. 5,3	Rondelle Grower prom. 5,3	4
4		VSM 12699	Mutter prom. M 5	Ecrou prom. M 5	4
5		S5 16576	Stütze rechts für Karabiner- halter	Support droit pour porte- mousqueton	1
6		VSM 12363	Masch. Schraube M 6x60	Boulon méc. M 6x60	2
7		VSM 12740	Federring prom. für M 6	Rondelle Grower pour M 6	14
8		VSM 12699	Mutter prom. M 6	Ecrou prom. M 6	14
9		S5 15301	Winkel für Abschleppseil	Equerre pour câble de remorqua- ge	1
10		VSM 12363	Stellschraube prom. M 6x15	Vis mét. de réglage prom. M 6x15	8
11		S5 15299	Einsteckrohr in Kabine rechts	Tube en acier dans cabine, à droite	1
12		S5 15299	Einsteckrohr in Kabine links	Tube en acier dans cabine à gauche	1
13		S5 15302	Lederriemen für Abschleppseil	Courroie en cuir pour câble de remorquage	1
14		-	Parkerschr. Zyl. Kopf 6x1/2" prom.	Vis PARKER tête cylindrique 6x1/2" prom.	2
15		S5 15303	Unterlage zu Lederriemen	Câle pour courroie en cuir	1
16		Art. 68502/16	Schleppseil Ø 16 mm x 6 m mit 2 Kauschen	Câble de remorquage Ø 16 mm x 6 m à 2 cosses	1
17		S5 15306	Support für Stgw. Kolben- lagerung rechts	Support pour porte-crosse de fusil d'assaut droit	1
18		S5 15305 a	Unterlage zu Stgw. Kolben- lagerung links	Câle pour porte-crosse de fusil d'assaut gauche	1
19		10764	Sturmgewehr-Kolbenlagerung links	Porte-crosse de fusil d'assaut gauche	1
20		VSM 12363	Stellschraube prom. M 6x25	Vis mét. réglable prom. M 6x25	4
21		S5 15736 a	Sturmgewehr-Kolbenlagerung rechts	Porte-crosse de fusil d'assaut droit	1
22		VSM 12164	Senkkopfschraube prom. M 4x10	Vis mét. tête fraisée prom. M 4x10	4
23		VSM 12740	Federring prom. für M 4	Rondelle Grower prom. pour M 4	6
24		VSM 12699	Mutter prom. M 4	Ecrou prom. M 4	6
25		S5 16580	Pumpenöler-Halter	Porte-burette à huile	1
26		Art. Nr. 161621	Ölkännchen mit Pumpe E1 1	Burette à huile avec pompe E1	1
27		S5 15307	Unterlagen zu Pumpenöler- Halter	Câle pour porte-burette	2
28		VSM 12164	Stellschraube M 4x12	Vis mét. réglable M 4x12	2
29		S5 15304 a	Stahlband zu St. Gew. Magazin- halter	Ruban d'acier pour magasin fusil d'assaut	1
30		VSM 13103	Rundkopfniete Ø 3x10	Rivet tête ronde Ø 3x10	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Gelände-lastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

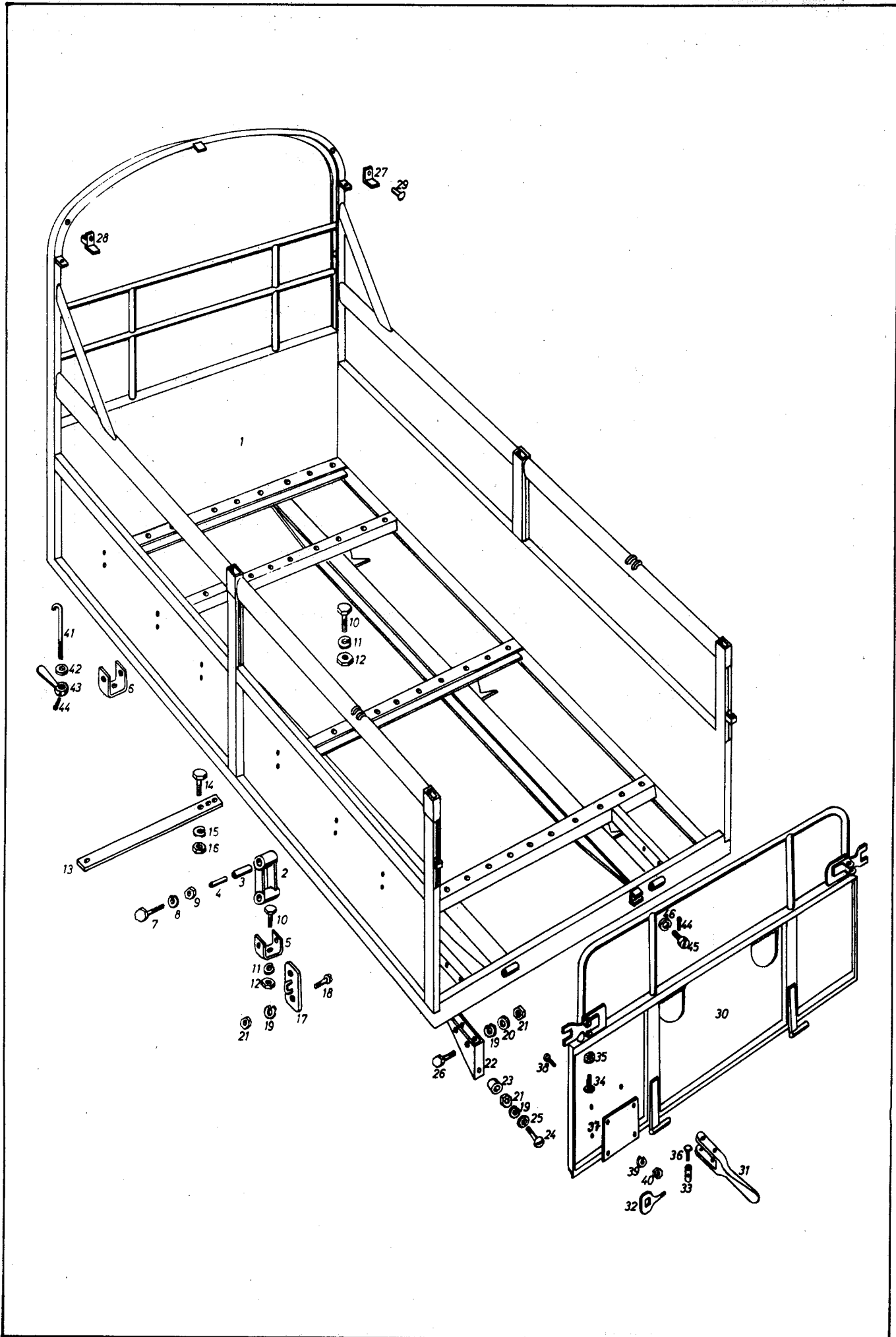
Nr. -

Ausrüstung in Kabine
Équipement cabine

Textseite 323
zu Bildseite 54

Texte 323 pour
Illustration 54

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
31		-	Druckknopföse Ø 10	Oeillet pour bouton-pression Ø 10	4
32		Typ A Kopf B	Parkerschraube Ø 4, 5x18	Vis PARKER Ø 4, 5x18	4
33		Nr. 3	Truppenkennzeichentafel vorn	Tableau d'identification avant	1
34		Zchg. Gal. 23270 a	Tarnscheinwerfer	Phare de camouflage	1
35		Zchg. Gal. 23270 a	Haube mit Lampeneinsatz	Lunette avec déflecteur et socle	1
36		000 545 00 28	Stecker Bosch LEA 13/2 Z	Fiche Bosch LEA 13/2 Z	1
37		S5 15304 a	Flacheisen + 25x3x185	Fer plat 25x3x185	1
38		168 664	Gummiseil Ø 8 mm x 1,4 m	Câble en caoutchouc Ø 8 mm x 1,4 m	1
39		S5 16577 a	Behälter für Seitenteile	Récipient pour pièces latérales	1
40		K+W 1007	Becherschraube M 6x10 prom.	Vis à godet M 6x10 prom.	3
41		VSM 12790	Federring B 6,4 prom.	Rondelle Grower B 6,4 prom.	3
42		DIN 934	6 Kt. Mutter M 6 prom.	Ecrou six pans M 6 prom.	3
43		K+W 310513	Lederriemen mit Krampe	Courroie en cuir avec crampe	1
44		K+W 1331	Krampe	Crampe	1
45		K+W 1019	Linsensenk-Blechschaube No 40 4,8x22	Vis à tôle noyée à tête de lentille No 40 4,8x22	2
46		VSM 12140	Senkschraube M 5x12	Vis noyée M 5x12	2
47		VSM 12740	Federring B 5,3	Rondelle Grower	2
48		DIN 934	Mutter M 5	Ecrou M 5	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 325
zu Bildseite 55

Nr. 30 029

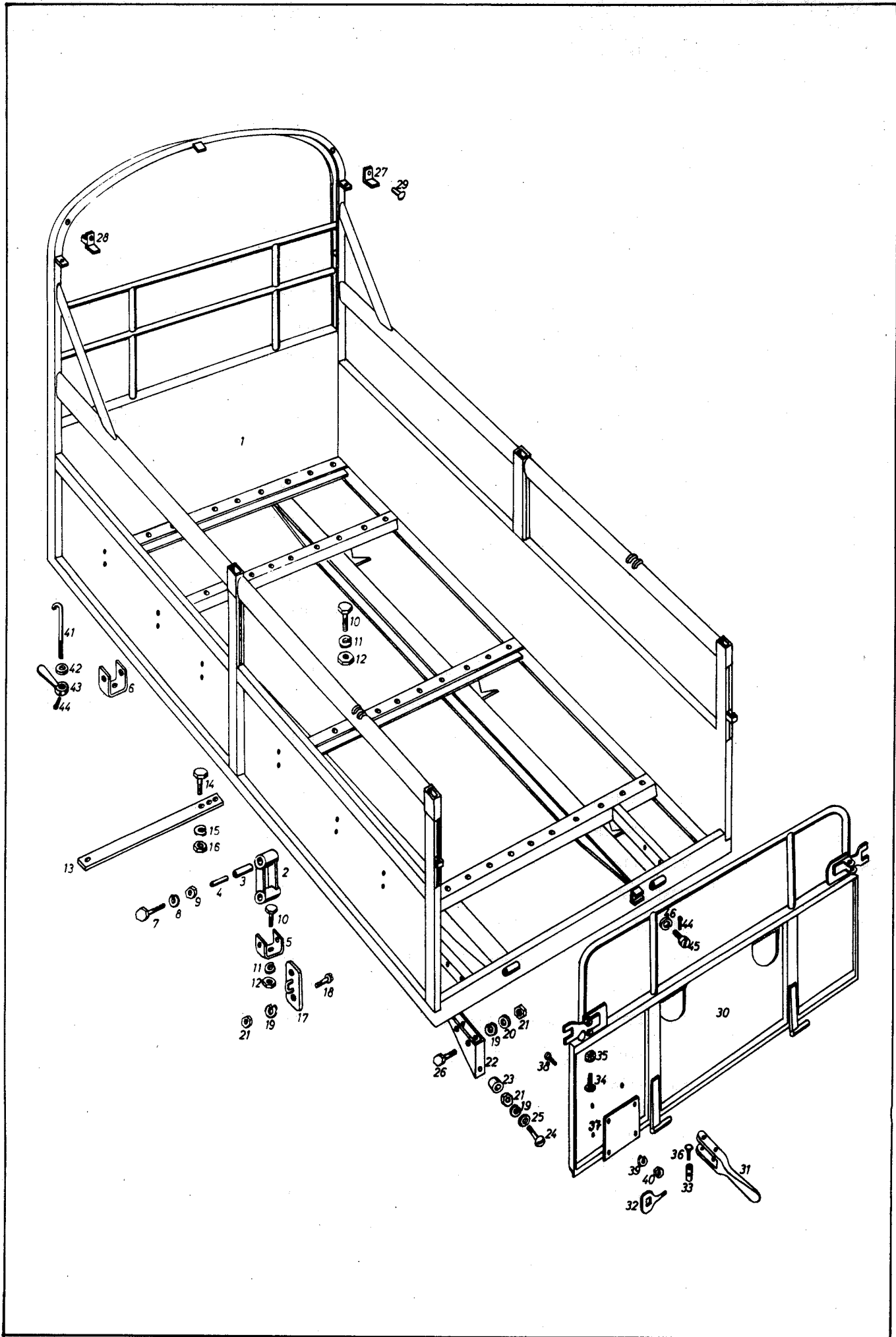
Nr. -

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Brücke
Pont

Texte 325 pour
Illustration 55

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
1		S5 15432	Brücke mit Seitenladen und Stirnwand	Pont avec ridelles et paroi frontale	1
2		S5 15330	Mittelstück zu Fußstützen links	Patte de fixation au châssis	3
3		S5 15334	Nylon-Lagerbüchse	Coussinet de Nylon	6
4		S5 15333	Distanzbüchse	Tube entretoise	6
5		S5 15336	Haltebügel unten links, hinten	Archet inférieur gauche, arrière	2
6		S5 15336a	Haltebügel unten links, vorn	Archet inférieur gauche, avant	1
7		VSM 12363	Masch. Schraube G 8 M 14x85	Boulon méc. G 8 M 14x85	6
8		VSM 12740	Federring für M 14	Rondelle Grower pour M 14	6
9		VSM 12707	Mutter M 14	Ecrou M 14	6
10		VSM 12363	Stellschraube G 8 M 12x30	Vis mét. réglable G 8 M 12x30	9
11		VSM 12740	Federring für M 12	Rondelle Grower pour M 12	9
12		VSM 12699	Mutter M 12	Ecrou M 12	9
13		S5 15438	Verbindungssteg	Barre de connexion	1
14		VSM 12363	Masch. Schr. M 8x20	Boulon méc. M 8x20	1
15		VSM 12740	Federring für M 8	Rondelle Grower pour M 8	1
16		VSM 12699	Mutter M 8	Ecrou M 8	1
17		S5 15368	Öse für Seilbefestigung	Oeillet pour fixation de câble	12
18		-	Becherschr. prom. M 5x10	Vis à godet prom. M 5x10	24
19		VSM 12740	Federring für M 6 prom.	Rondelle Grower pour M 6 prom.	30
20		VSM 12722	Unterlagscheibe 6,4/14	Rondelle 6,4/14	4
21		VSM 12699	Mutter M 6 prom.	Ecrou prom. M 6	30
22		S5 15442 b	Rückladenanschlag	Arrêt ridelle arrière	2
23		S5 15442 b	Gummipuffer Ø 30x25	Tampon caoutchouc Ø 30x25	2
24		VSM 12132	Rundkopfschr. M 5x30	Vis tête ronde M 5x30	2
25		VSM 12725	Unterlagscheibe Ø 5,5/12	Rondelle Ø 5,5/12	2
26		DIN 931	Sechskantschr. M 6x45/18	Vis mét. tête six pans M 6x45/18	4
27		S5 15389	Sicherungswinkel rechts	Equerre de streté droite	1
28		S5 15390	Sicherungswinkel links	Equerre de streté, gauche	1
29		VSM 13102	Rundkopfniete Ø 6x18	Rivet tête ronde, Ø 6x18	2
30		S5 15375	Rückladen kompl.	Ridelle arrière assemblée	1
31		S5 15385	Hebel zu Exzenterverschluß	Poignée pour fermeture excentrique	2
32		S5 15385	Ringschraube	Vis à anneau	2
33		S5 15385	Ms. Bolzen	Axe en laiton	2
34		S5 15385	Stellschraube mit Zapfen M 12	Vis mét. réglable à tenon M 12	4
35		-	Fächerscheibe Ø 12,5/22/1 Ausf. I	Rondelle éventail Ø 12,5/22/1 exéc. I	4
36		VSM 12364	Stellschraube M 6x15	Vis mét. réglable M 6x15	2





SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 327
zu Bildseite 55

Nr. 30 029

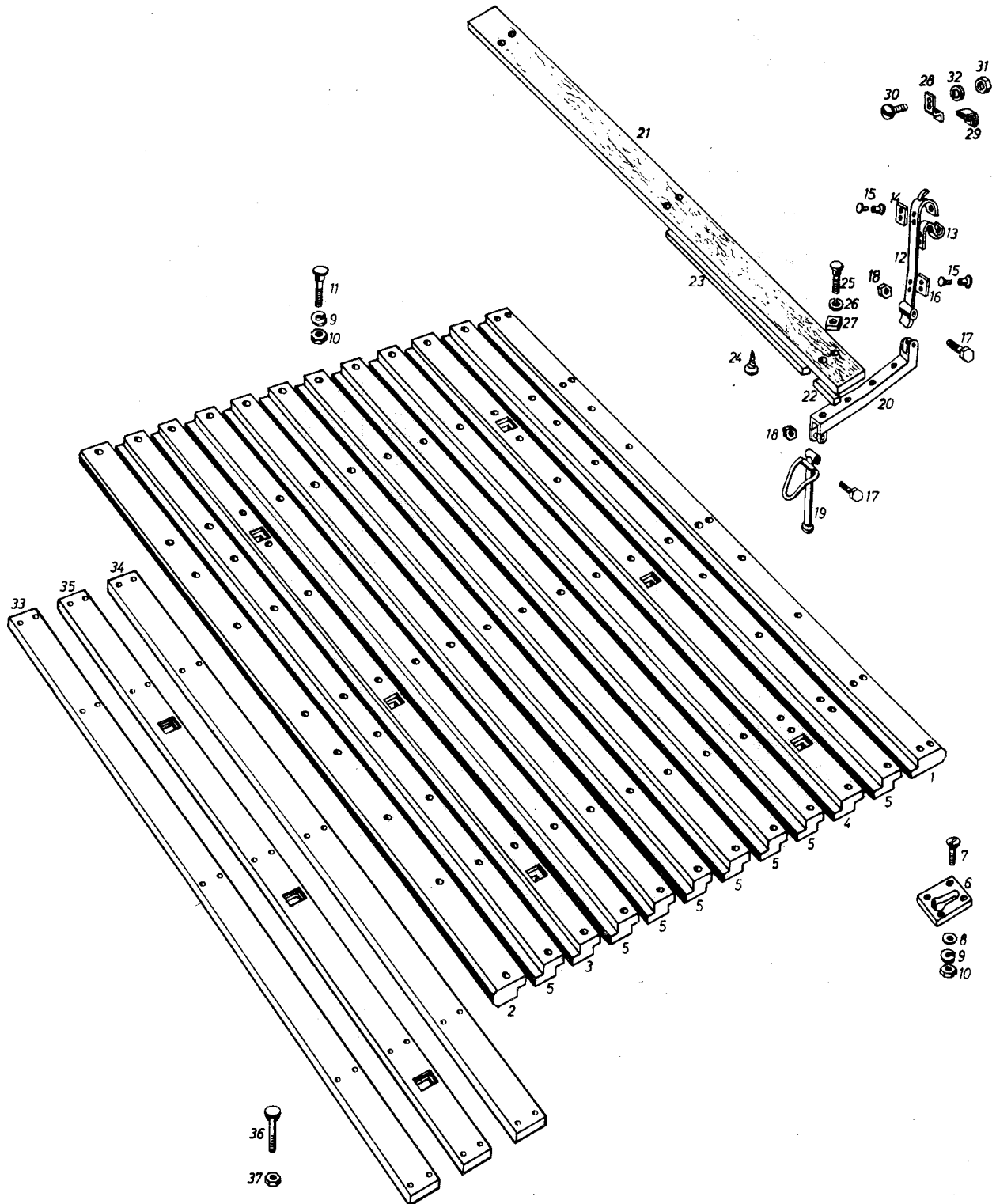
Nr. -

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Brücke
Pont

Texte 327 pour
Illustration 55

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
37		Nr. 1 200x200	Truppenkennzeichentafel hinten	Tableau d'identification arrière	1
38		-	Becherschraube M 6x10 prom.	Vis à godet prom. M 6x10	4
39		VSM 12740	Federring für M 6 prom.	Rondelle Grower prom. pour M 6	4
40		VSM 12699	Mutter M 6 prom.	Ecrou prom. M 6	4
Ä 41		404 990 09 38 (91.4041.1001-00)	Hakenschraube	Vis à crochet	2
42		99.2901.1022-00	Scheibe	Rondelle	2
Ä 43		404 988 00 31 (91.4041.1002-00)	Kegelgriff	Poignée à manche conique	2
44		4x20 DIN 91 St	Splint	Goupille fendue	2
45		VSM 12125	Zylinderkopfschraube M 6x10	Vis à tête cylindrique M 6x10	1
46		VSM 12740	Federring B 6,4	Rondelle Grower B 6,4	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

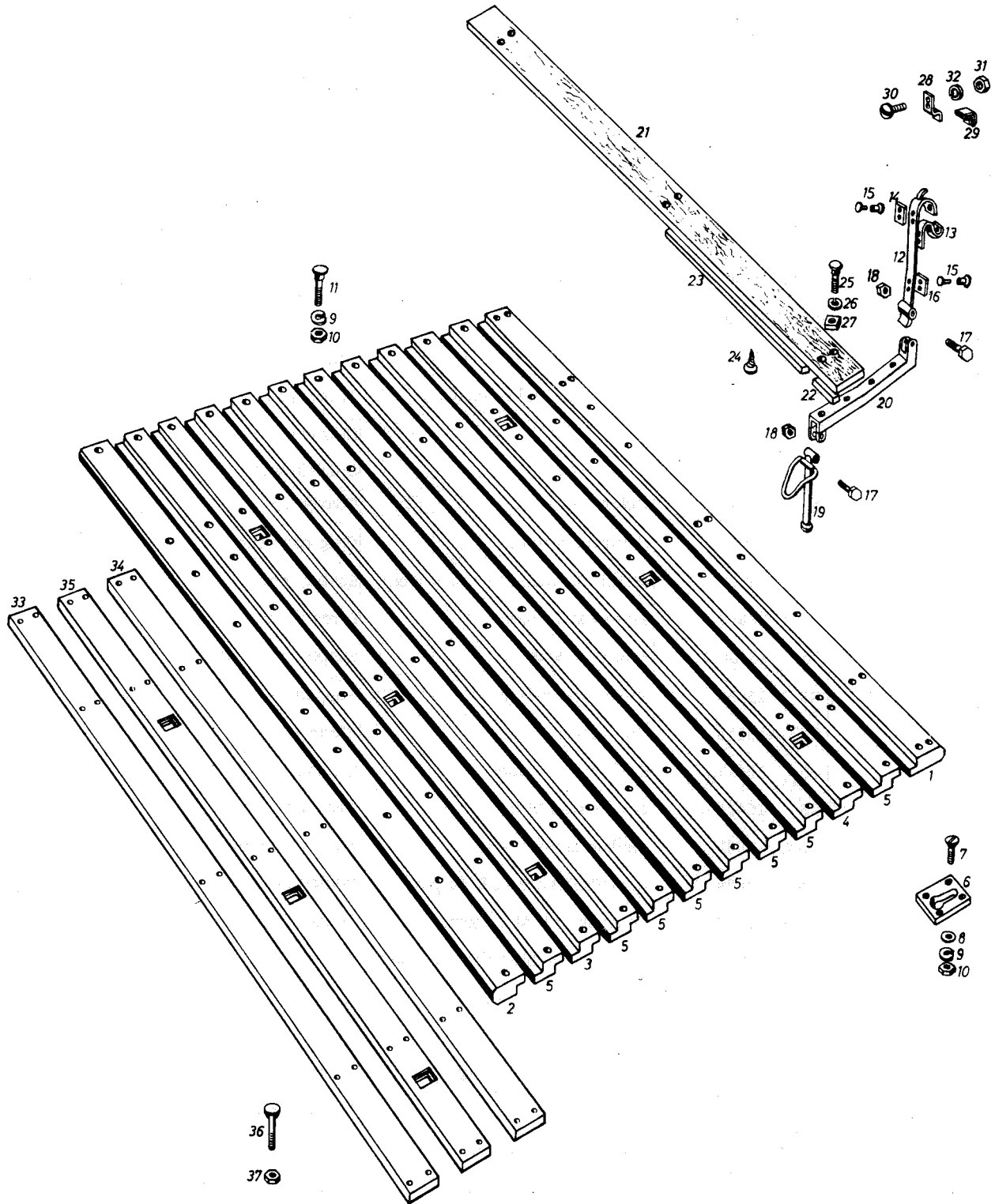
Nr. -

Boden und Sitzbank
Plancher et siège

Textseite 329
zu Bildseite 56

Texte 329 pour
Illustration 56

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
1		S5 15408	Brett zu Brückenboden))Nur für)M+40510	Planche pour plancher) de pont)Valable	1
2		S5 15409	Brett zu Brückenboden))bis 42609)und)M+ 80645	Planche pour plancher) de pont)M+40510)jusqu' a)42609 et	1
3		S5 15410	Brett zu Brückenboden))bis 80789)gültig	Planche pour plancher) de pont)M+80645)jusqu' a)80789	1
4		S5 15411	Brett zu Brückenboden)))	Planche pour plancher) de pont)	1
5		S5 15412	Brett zu Brückenboden)))	Planche pour plancher) de pont)	8
6		S5 15450	Bodenplatten	Fixation de pied de siège	6
7		VSM 12164	Flachkopfschr. M 6x40 prom.	Vis mét. tête plate prom. M 6x40	24
8		VSM 12722	Unterlagscheibe Ø 6/14x1,5 prom.	Rondelle prom. Ø 6/14x1,5 mm	24
9		VSM 12740	Federring für M 6 prom.	Rondelle Grower prom. pour M 6	89
10		VSM 12699	Mutter M 6 prom.	Ecrou prom. M 6	89
11		VSM 12510	Schloßschr. M 6x40 prom.	Boulon M 6x40 prom.	65
12		S5 16574	Bügel über Rückenlehne	Archet pour dossier	6
13		S5 16574	Chromleder	Cuir chromé	6
14		S5 16574	Chromleder	Cuir chromé	6
15		S5 16574	Hohlniete	Rivet creux	30
16		S5 16574	Gummiunterlage	Câle caoutchouc	6
17		VSM 12363	Masch. Schraube M 10x50 prom.	Boulon méc. prom. M 10x50	12
18		VSM 12699	Mutter M 10 prom.	Ecrou prom. M 10	12
19		S5 15450 a	Fußstütze kompl.	Support-pied assemblé	6
20		S5 15453	Sitzbrett-Auflage	Support de planches de siège	6
21		S5 15415	Sitzbretter	Planches de siège	4
22		S5 15417	Griffleisten aussen	Listeaux poignées extérieures	4
28		S5 15416	Griffleisten Mitte	Listeaux poignées milieu	4
24		VSM 12801	Senkholzschraube Ø 5x45	Vis à bois tête noyée Ø 5x45 mm	32
25		VSM 12509	Schloßschraube M 8-45 prom.	Boulon M 8-45 prom.	24
26		VSM 12740	Federring für M 8 prom.	Rondelle Grower M 8	24
27		VSM 12716	Mutter zu Schloßschr. M 8 prom.	Ecrou prom. p. M 8	24
28		S5-16573 a	Haken zu Sitzbank	Archet pour dossier	6
29		S5-16573 a	Chromleder	Cuir chromé	6
30		K+W 1007	Becherschraube M 8x25 prom.	Boulon M 8x25 prom.	12
31		VSM 12707	Mutter M 8 prom.	Ecrou M 8 prom.	12
32		VSM 12740	Federring M 8 prom.	Rondelle Grower prom.	12
33		S5-17041	Brett zu Brückenboden	Planche pour plancher de pont	2
34		S5-17041	Brett zu Brückenboden	Planche pour plancher de pont	8





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

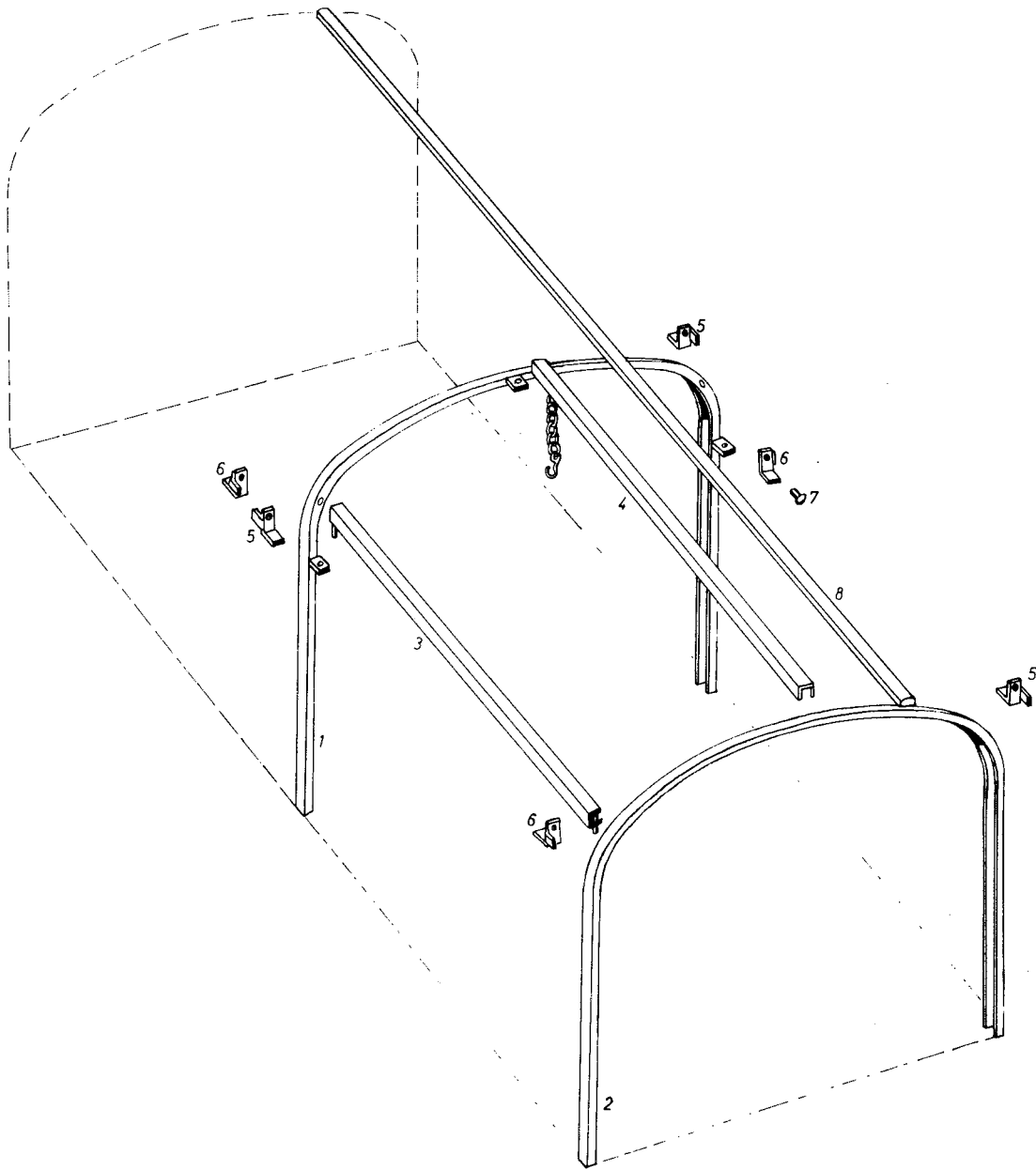
Nr. -

Boden und Sitzbank
Plancher et siège

Textseite 331
zu Bildseite 56

Texte 331 pour
Illustration 56

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
35		S5-17042	Brett zu Brückenboden	Planche pour plancher de pont	2
36		DIN 25195	Rippenschraube M 6x40 prom.	Boulon M 6x40 prom.	120
37		VSM 12707	Mutter M 6 prom.	Ecrou M 6 prom.	120





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

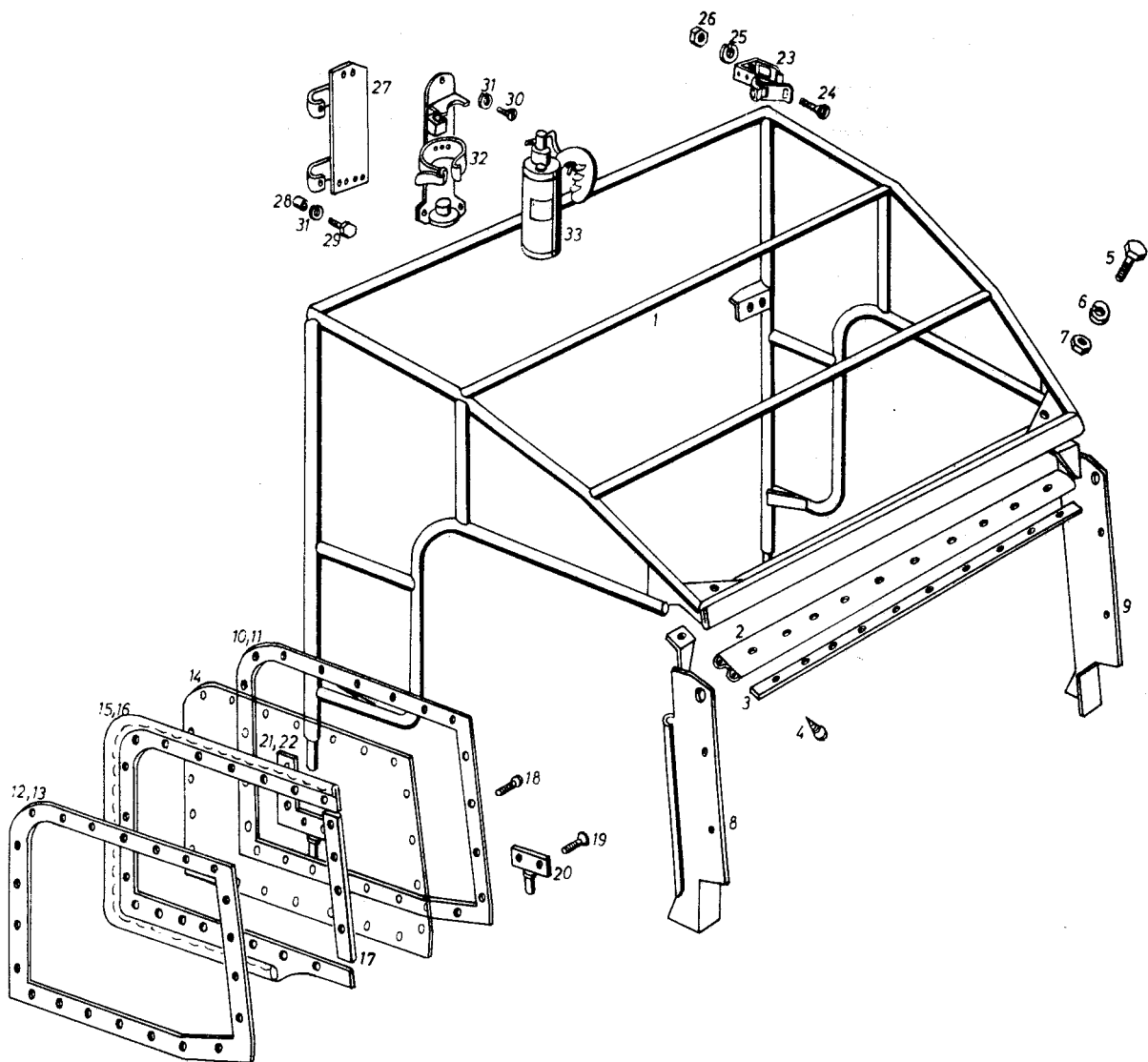
Nr. -

Blachengestell
Support de bâche

Textseite 333
zu Bildseite 57

Texte 333 pour
Illustration 57

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
1		S5 15387	Blachenbogen Mitte	Arceau de bâche central	1
2		S5 15387	Blachenbogen hinten	Arceau de bâche arrière	1
3		S5 15403	Längsstrebe seitlich	Longitudinale, latérale	4
4		S5 15396	Längsstrebe oben mit Kettchen	Arceau longitudinal avec chaînette	2
5		S5 15389	Sicherungswinkel	Equerre de sûreté	3
6		S5 15390	Sicherungswinkel	Equerre de sûreté	3
7		VSM 13102	Rundkopfnieten Ø 6x18	Rivet tête ronde Ø 6x18	6
8		S5 15406	Rostlatten Tannenholz	Lattage de grille	6





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

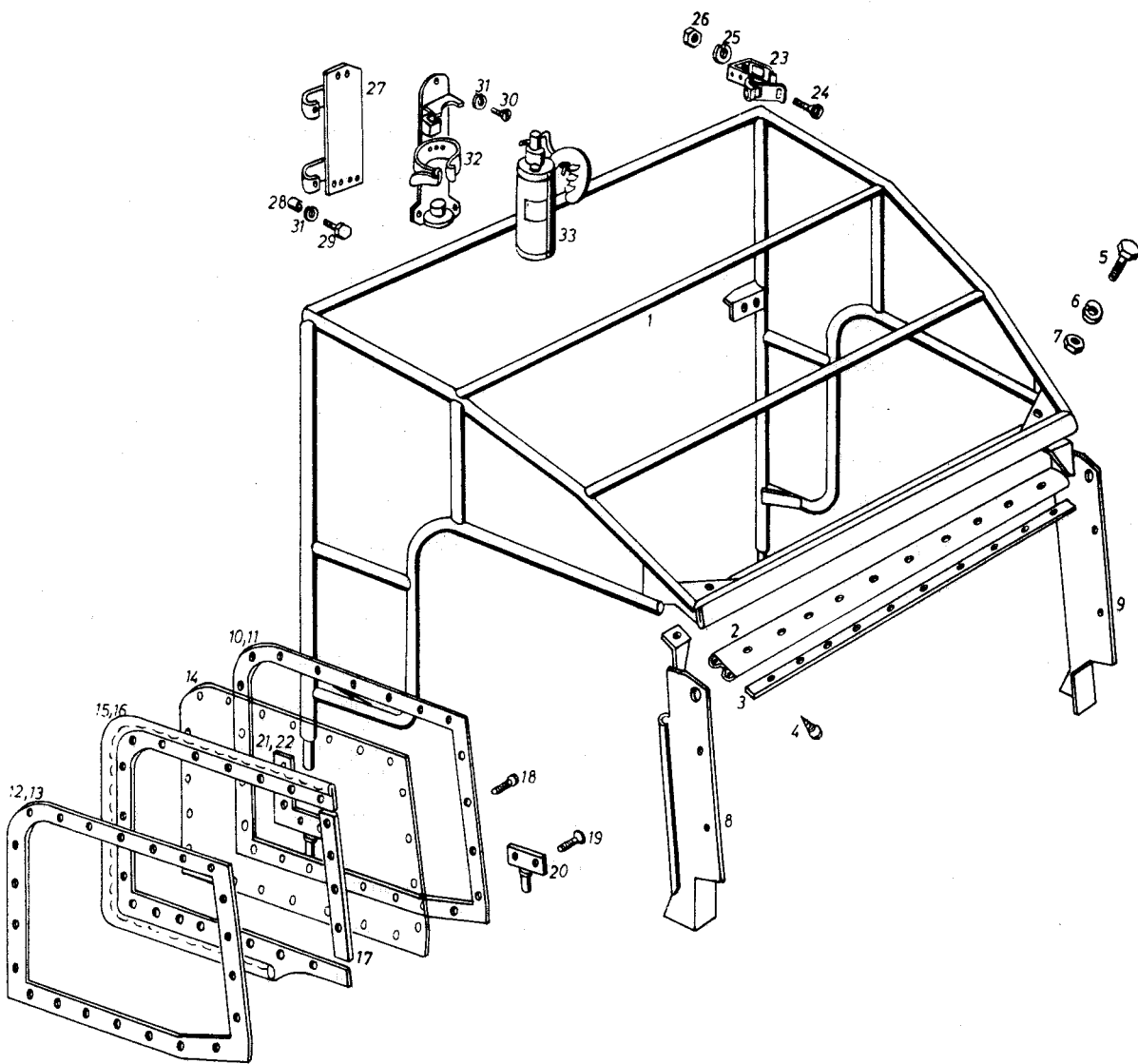
Nr. -

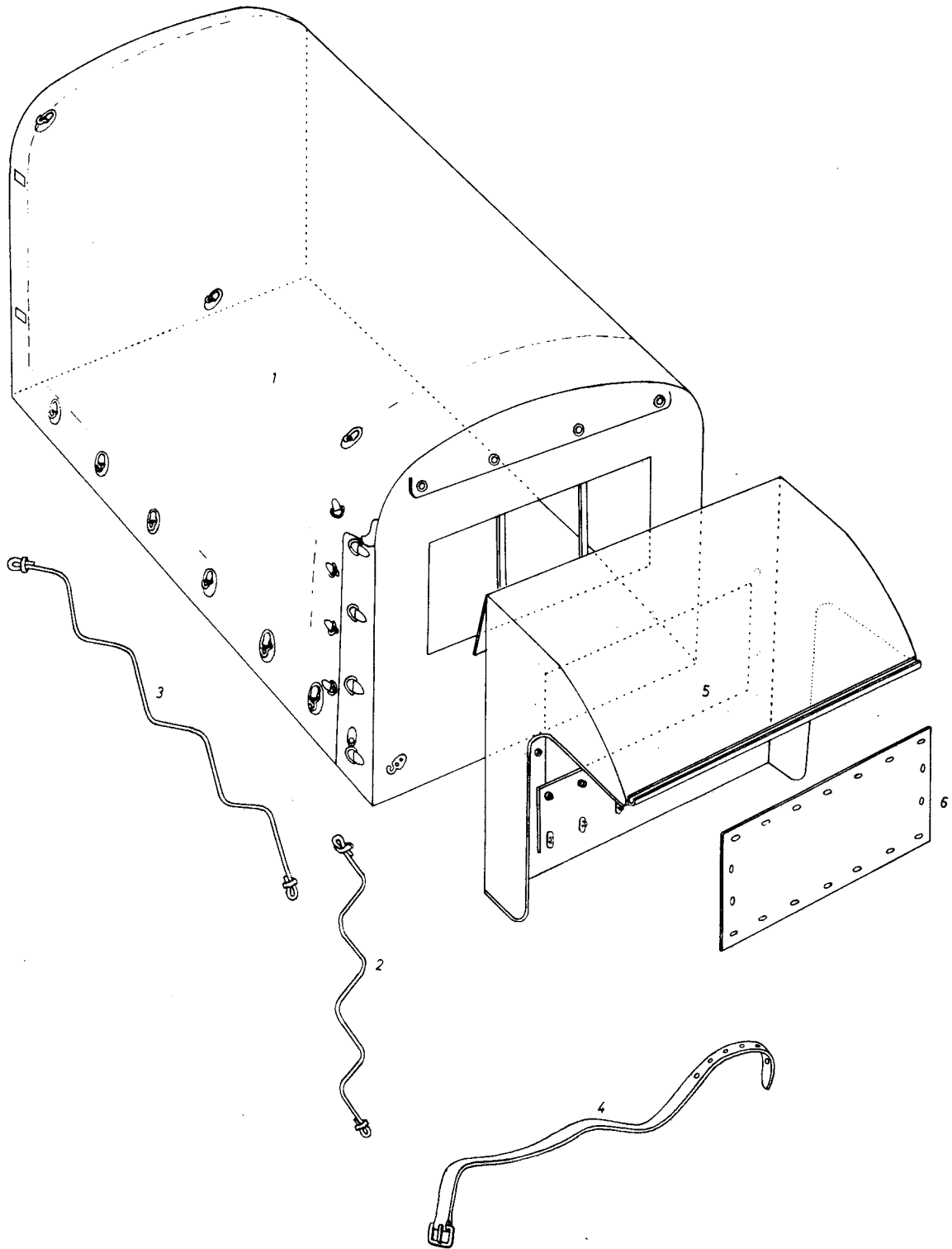
Dachgerippe
Cadre de toit

Textseite 335
zu Bildseite 58

Texte 335 pour
Illustration 58

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
1		S5 16579	Dachgerippe kompl.	Cadre de toit complet	1
2		S5 15279	Abdichtungsköder	Jonc	1
3		S5 15277	Köderbefestigungsschiene	Bande mét. de fixation de jonc	1
4		-	Blechsrauben 6x1/2"	Vis PARKER 6x1/2"	14
5		VSM 12363	Maschinenschrauben M 10x25	Boulon méc. M 10x25	2
6		VSM 12740	Federring für M 10	Rondelle Grower pour M 10	2
7		VSM 12699	Mutter M 10	Ecrou M 10	2
8		S5 15287a	Säulenabdeckung rechts	Couverture montant droit	1
9		S5 15287a	Säulenabdeckung links	Couverture montant gauche	1
10		S5 17895	Rahmen innen rechts	Bordure int. droite	1
11		S5 17895	Rahmen innen links	Bordure int. gauche	1
12		S5 17895	Rahmen aussen rechts	Bordure ext. droite	1
13		S5 17895	Rahmen aussen links	Bordure ext. gauche	1
14		S5 15288 a	Zelluloid 1,5 mm	Célluloid 1,5 mm	2
15		S5 17895	Stoff-Abdichtung rechts	Joint de toile droit	1
16		S5 17895	Stoff-Abdichtung links	Joint de toile gauche	1
17		S5 17895	Stoffabdichtung	Joint de toile	2
18		VSM 12164	Senkkopfschraube M 6x10 prom.	Vis tête fraisée M 6x10 prom.	34
19		VSM 12164	Linsensenkopf-Schraube M 6x13 prom.	Vis tête fraisée bombée M 6x13 prom.	12
20		S5 15291	Einsteckhalter vorn	Support avant pour a-côté	2
21		S5 15292	Einsteckhalter hinten rechts	Support arrière droit pour a-côté	1
22		S5 15292	Einsteckhalter hinten links	Support arrière gauche pour a -côté	1
23	2590-775-1504	700, 1, 83, 59, 0/95	Karabinerhalter, Steyr	Porte-Mousqueton, Steyr	1
24		VSM 12124	Zylinderkopfschraube prom. M 5x15	Vis tête cylindrique prom. M 5x15	4
25		VSM 12740	Federring prom. für M 5	Rondelle Grower prom. M 5	4
26		VSM 12699	Mutter prom. M 5	Ecrou prom. M 5	4
27		S5 15296a	Support zu Feuerlöscher	Porte-extincteur	1
28		S5 15296a	Distanzrohr	Tube entretoise	2
29		VSM 12366	Sechskantschraube M 6x45/17 prom.	Vis a tête six-pans prom. M 6x45/17	2
30		VSM 12133	Rundkopfschraube M 6x10 prom.	Vis mét. tête ronde prom. M 6x10	3
31		VSM 12740	Federring für M 6 prom.	Rondelle Grower prom. pour M 6	5
32		Art. 65065	Halter zu Feuerlöscher Brevo oder Minimax	Support d'extincteur "Brevo" ou "Minimax"	1







SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 339
zu Bildseite 59

Nr. 30 029

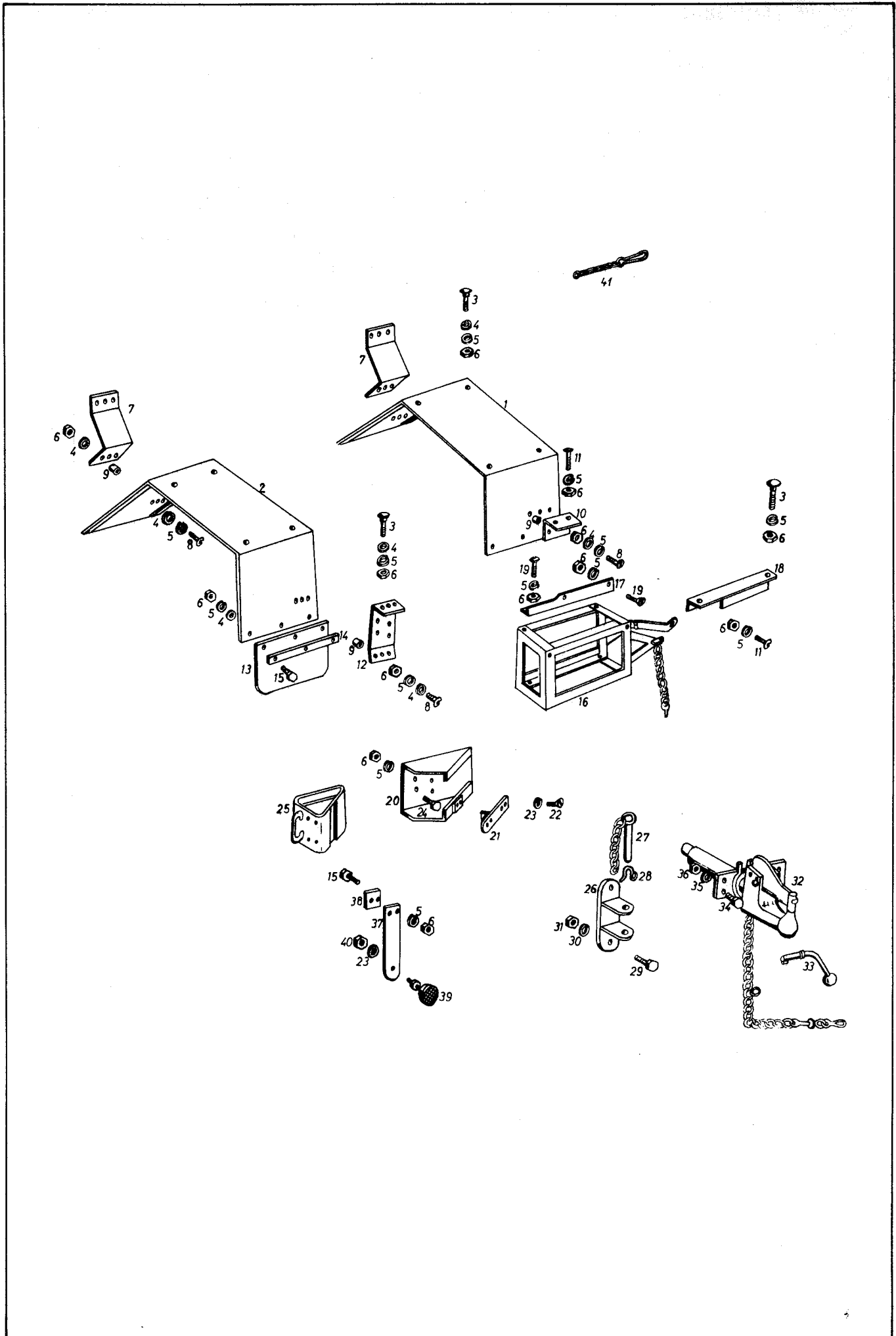
Nr. -

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Blache
Bäche

Texte 339 pour
Illustration 59

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
1		K+W 160997	Blache über Brücke kompl.	Bäche de pont assemblée	1
2		-	Gummiseil vorn senkrecht	Câble caoutchouc avant, vertical	2
3		-	Gummiseil seitlich waagrecht	Câble caoutchouc latéral, horizontal	2
4		-	Lederriemen 1450x30x4, 5	Courroie en cuir 1450x30x4, 5	2
5		K+W 160996	Blache vorn über Kabine kompl.	Bäche cabine assemblée	1
6		K+W 310818	Zelluloid-Rückwandscheibe	Lunette arrière en celluloid	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

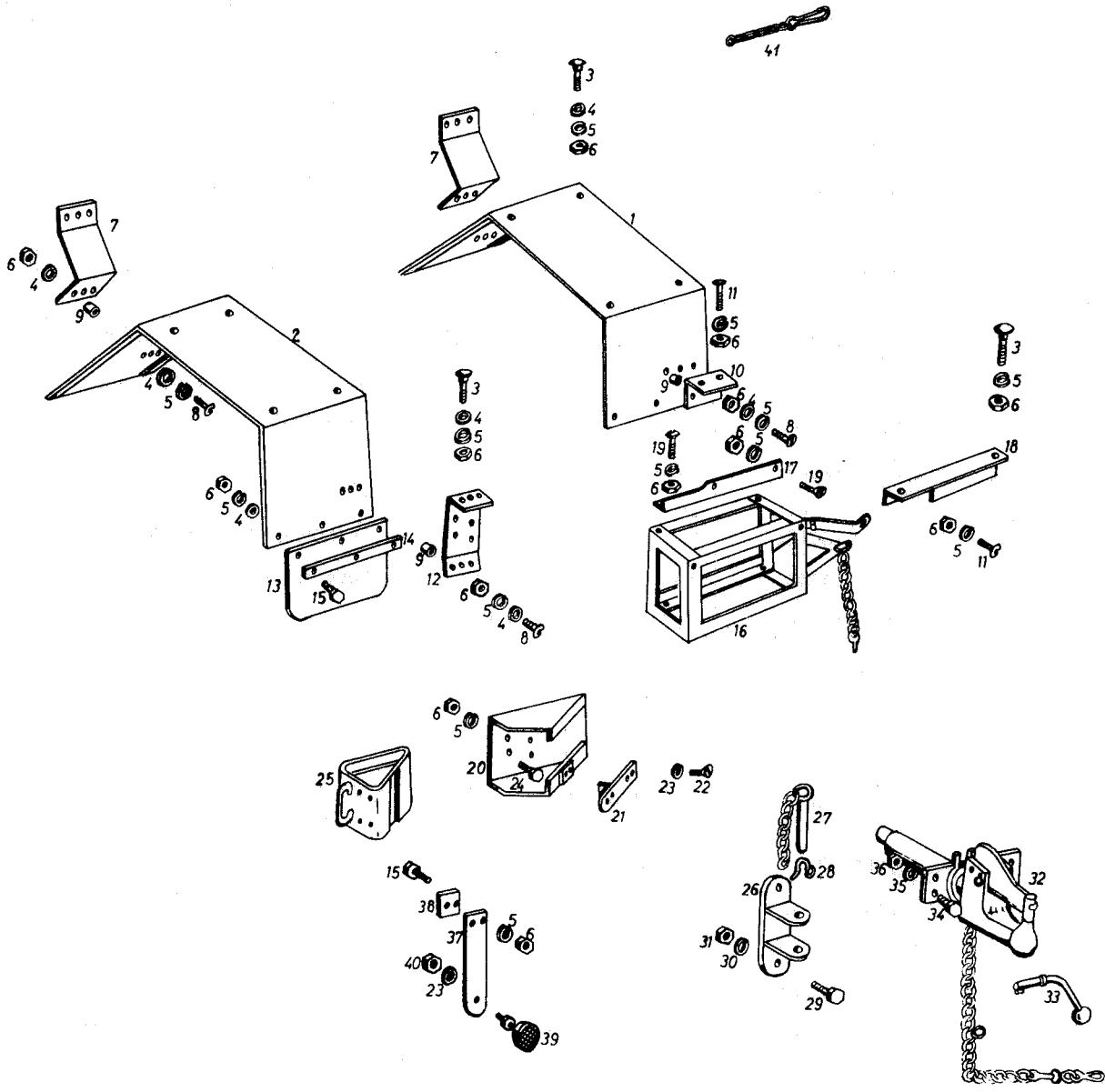
Nr. -

Zubehör unter der Brücke und am
Chassis / Accessoires sous le pont
et au châssis

Textseite 341
zu Bildseite 60

Texte 341 pour
Illustration 60

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
1		S5 15338	Kotflügel hinten rechts	Aile arrière droite	1
2		S5 15339	Kotflügel hinten links	Aile arrière gauche	1
3		VSM 12510	Schloßschraube M 6x40 prom.	Boulon prom. M 6x40	13
4		VSM 12722	Unterlagscheibe für M 6 prom.	Rondelle prom. pour M 6	28
5		VSM 12740	Federring f. M 6 prom.	Rondelle Grower prom. pour M 6	48
6		VSM 12699	Mutter M 6 prom.	Ecrou prom. M 6	48
7		S5 15342	Kotflügelhalter	Support d'aile	2
8		VSM 12132	Rundkopfschr. M 6x25 prom.	Vis mét. tête ronde M 6x25 prom	11
9		S5 15345	Unterlage Ø 20/5	Rondelle Ø 20/5	11
10		S5 15344	Kotflügelhalter hinten rechts	Support aile arrière droite	1
11		VSM 12132	Rundkopfschr. M 6x15 prom.	Vis mét. tête ronde prom. M 6x15	4
12		S5 15343a	Kotflügelhalter hinten links	Support aile arrière gauche	1
13		S5 15341	Kotschützergummi	Bavette en caoutchouc	2
14		S5 15340	Halter	Support	2
15		VSM 12363	Masch. Schraube M 6x25 prom.	Boulon méc. tête à six-pans M 6x25 prom.	10
16		S5 15710a	Kanisterhalter	Support pour jerry-can	1
17		S5 17043	Winkel zu Kanisterhalter	Equerre pour support de jerry-can	1
18		S5 15418	Winkel zu Kanisterhalter	Equerre pour support de jerry-can	1
19		VSM 12132	Rundkopfschraube M 6x20	Vis mét. tête ronde M 6x20	4
20		S5 15431b	Radkeiltasche	Support pour câble de roue	1
21		S5 15431b	Feder mit Winkel	Ressort avec équerre	1
22		VSM 12132	Halbrundschr. M 5x8	Vis mét. à tête demi-ronde M 5x8	2
23		VSM 12722	Unterlagscheibe für M 5	Rondelle M 5	4
24		VSM 12363	Stellschr. M 6x20 prom.	Vis mét. réglable prom. M 6x20	4
25		Art. 55503	Radkeil	Câble de roue	1
26		S5 15446	Schlepplaschen	Eclisses	2
27		S5 15447	Bolzen zu Schlepplaschen mit Kette	Boulon pour éclisses de remor- quage avec chaînette	2
28		S5 15449	Federsicherung	Sûreté à ressort	2
29		VSM 12363	Masch. Schraube M 10x30	Boulon méc. M 10x30	4
30		VSM 12740	Federring für M 10	Rondelle Grower M 10	4
31		VSM 12699	Mutter M 10	Ecrou M 10	4
32		W 14262A	Zughaken WIRZ Typ 20 M mit Keitchen	Crochet de remorquage WIRZ type 20 avec chaînette	1
33		W 14262A	Bolzen zu Zughaken	Boulon pour crochet de remor- quage	1
34		VSM 12363	Masch. Schraube M 14x60	Boulon méc. M 14x60	4
35		VSM 12740	Federring für M 14	Rondelle Grower pour M 14	4





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 343
zu Bildseite 60

Nr. 30 029

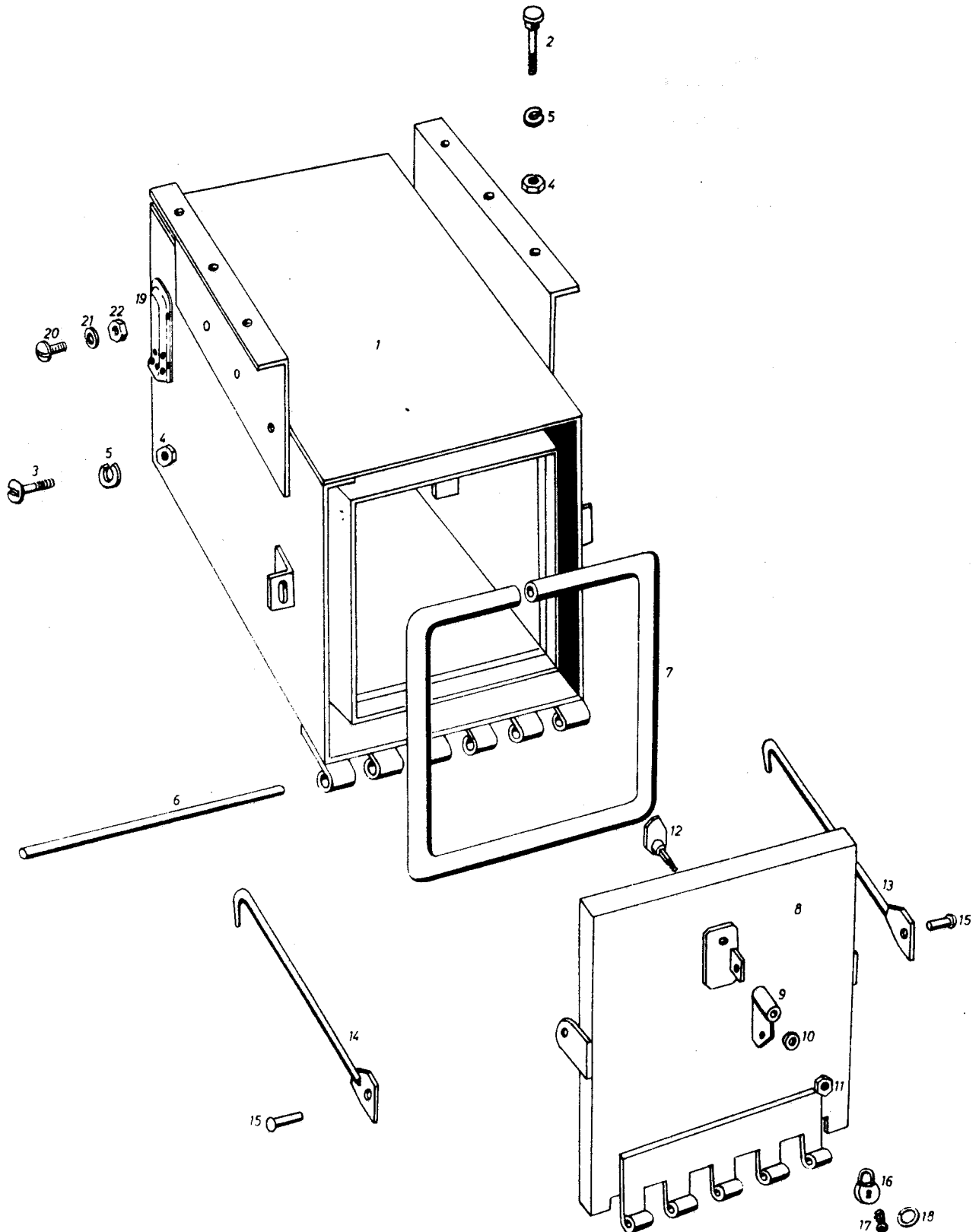
Nr. -

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Zubehör unter der Brücke und am
Chassis / Accessoires sous le pont
et au chassis

Texte 343 pour
Illustration 60

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten. No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
36		VSM 14699	Mutter M 14	Ecrou M 14	4
37		91.4041.1020-00	Halter	Support	2
38		404 985 00 95 (91.2010.1022-00)	Unterlage	Entretoise	2
39		000 544 22 05	Rückstrahler	Catadioptré	2
40		VSM 12699	Sechskantmutter M 5 prom.	Ecrou six-pans prom. M 5	2
41		S 5 16571	Kette m. Karabinerhaken	Chaînet avec Crochet de mousqueton	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 345
zu Bildseite 61

Nr. 30 029

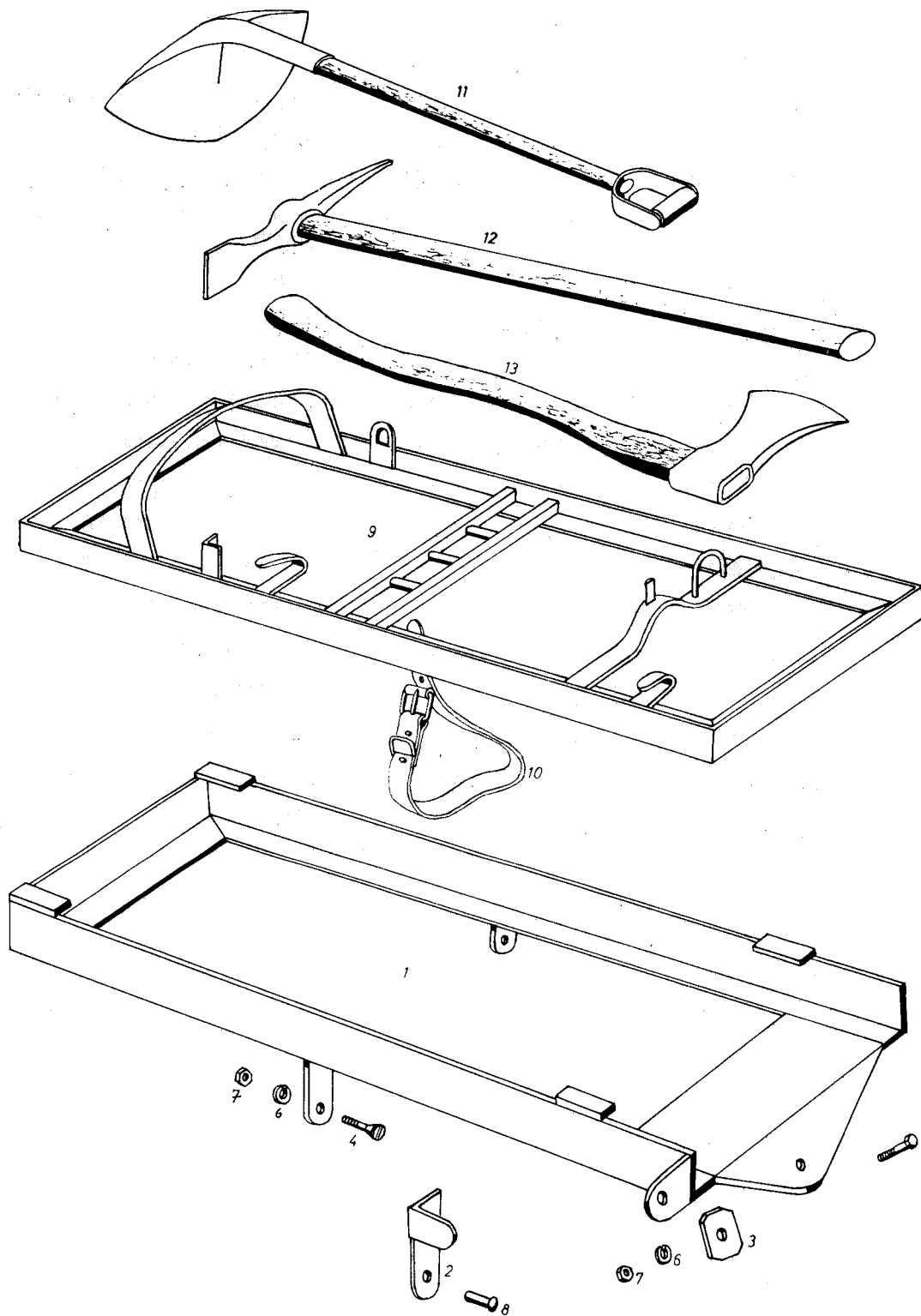
Nr. -

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Werkzeugkasten
Coffre à outils

Texte 345 pour
Illustration 61

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
1		S5 15311b	Werkzeugkasten kompl.	Coffre à outils, complet	2
2		VSM 12510	Schloßschraube M 6x40	Boulon M 6x40	12
3		VSM 12132	Rundkopfschraube M 6x10	Vis tête ronde M 6x10	6
4		VSM 12699	Sechskantmutter prom. M 6	Ecrou six pans M 6	18
5		VSM 12740	Federring prom. für M 6	Rondelle Grower prom. pour M 6	18
6		S5 15311b	Scharnierstift, Messing	Axe de charnière, en laiton	2
7		S5 15311b	Gummischlauch Ø 8x1440 mm	Tuyau caoutchouc Ø 8x1440 mm	2
8		S5 15311b	Deckel zu Wz-Kasten kompl.	Couvercle complet pour coffre à outils	2
9		S5 15311b	Riegel	Targette	2
10		VSM 12725	Unterlagscheibe 14x7	Rondelle 14x7	2
11		VSM 12699	Sechskantmutter M 6	Ecrou six-pans M 6	2
12		S5 15311b	Schließnocken mit Achse	Came de fermeture avec axe	2
13		S5 15316a	Anschlagstange rechts	Tige de butée droite	2
14		S5 15316a	Anschlagstange links	Tige de butée gauche	2
15		VSM 13125	Flachkopfniete Ø 5x15	Rivet tête plate Ø 5x15	4
16		Art. 63810	Vorlegeschloß	Cadenas	2
17		Art. 63810	Schlüssel zu Vorlegeschloß	Clef pour cadenas	4
18		Art. 64516	Schlüsselring Ø 36 mm	Porte-clefs Ø 36 mm	1
19		S5 17048	Entlüfterschale	Coupelle de purge	2
20		K+W 1007	Becherschraube M 5x10 prom.	Vis à godet	8
21		VSM 12740	Federring B 5,3 prom.	Rondelle Grower B 5,3 prom.	8
22		DIN 934	Mutter M 5 prom.	Ecrou M 5 prom.	8





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

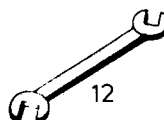
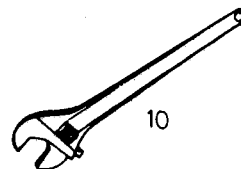
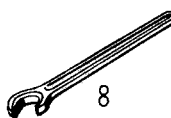
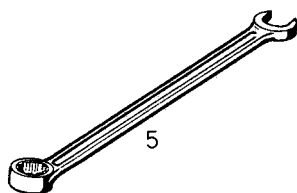
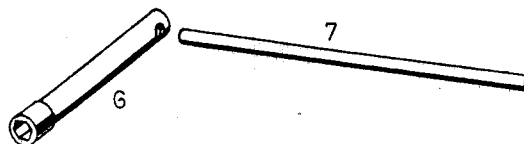
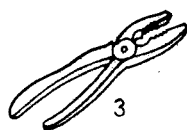
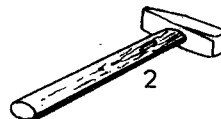
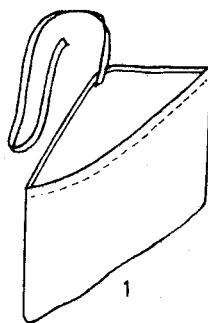
Nr. -

Werkzeug-Rahmen komplett
Cadre pour outils complet

Textseite 347
zu Bildseite 62

Texte 347 pour
Illustration 62

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
1		S5 15310b	Werkzeug-Rahmen-Lagerung	Porte-cadre pour outils	1
2		S5 15310b	Klinke	Loquet	1
3		S5 15310b	Unterlage	Entretoise	1
4		VSM 12140	Senkschraube 90° M 6x15	Vis, tête noyée 90° M 6x15	2
5		VSM 12363	Maschinenschraube M 6x30	Boulon méc. M 6x30	1
6		VSM 12740	Federring prom. 6,4	Rondelle Grower prom. 6,4	3
7		VSM 12699	Sechskantmutter M 6	Ecrou six - pans M 6	3
8		VSM 13127	Flachrundniete 8x30	Rivet tête bombée 8x30	1
9		S5 15467d	Schanzwerkzeughalter	Porte-outil pionnier	1
10		S5 15467d	Lederrriemen	Courroie en cuir	1
11		Art. 352993	Wurf-Schaufel mit D-Griff	Pelle avec poignée D	1
12		Art. 50002	Pickelhaue 405 mm Mod. "Genie"	Pioche 405 mm mod. "Genie"	1
13		Art. 350103	Wagenaxt 820 mm	Hache 820 mm	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Baugruppe Gr. d'ensemble

Textseite 349
zu Bildseite 63

Nr. 30 029

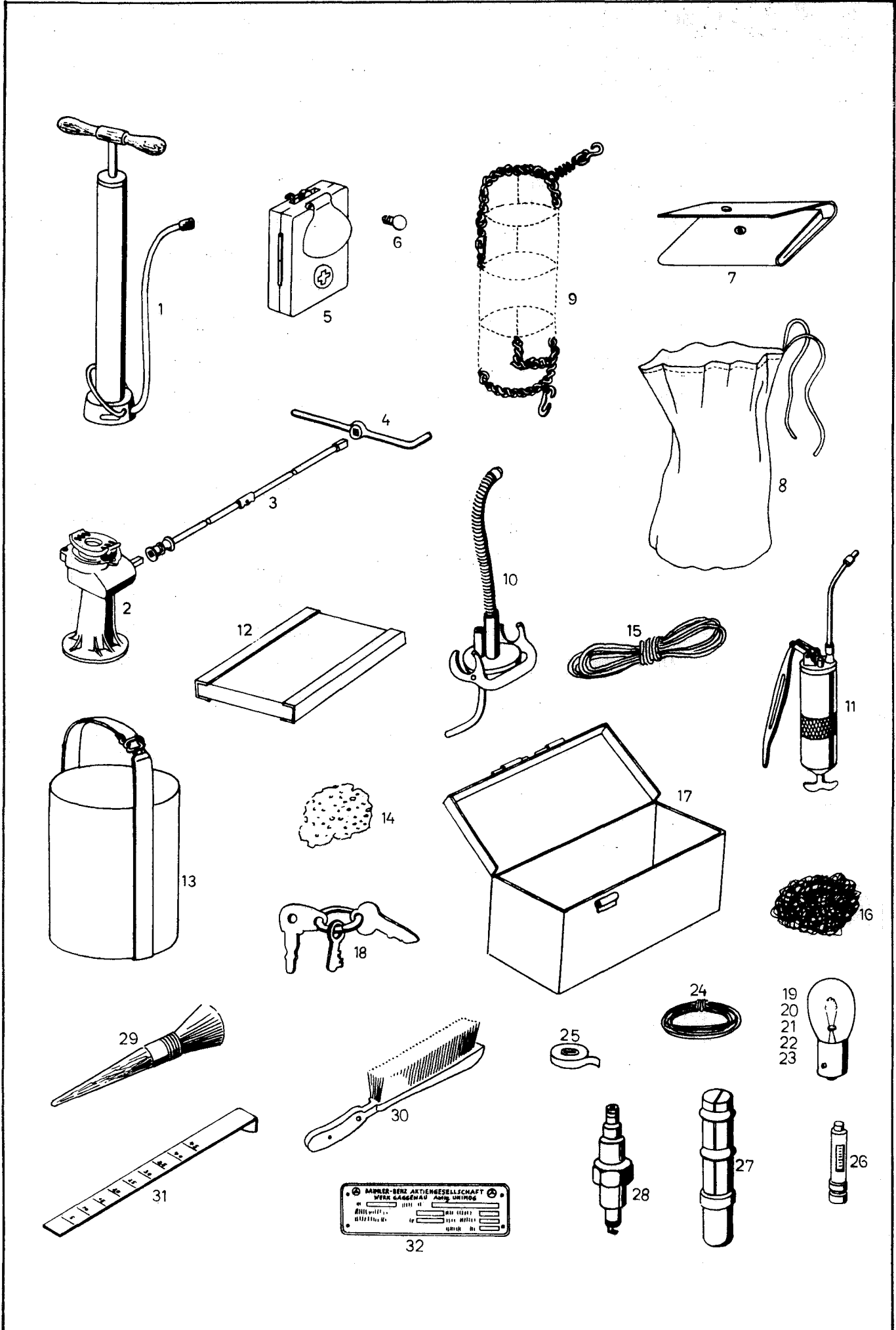
Nr. -

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Werkzeuge
Outillage

Texte 349 pour
Illustration 63

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Werkzeuge</u>	<u>Outillage</u>	
1		Art. 154758	Tasche aus Segeltuch, enthaltend:	Sacoché en toile à voile contenant:	1
2		Art. 351330	Schlosserhammer 500 g	Marteau-rivoir 500 g	1
3		Art. 353553	Kombinationszange 180 mm	Pince universelle 180 mm	1
4		001 589 23 09	Zündkerzenschlüssel	Clé à bougies	1
5		000 589 30 03	Gabelringschlüssel für Zünd- und Glühkerzenschlüssel	Clé mixte pour bougies et bougies de préchauffage	1
6		404 580 00 37	Radmutterschlüssel	Clé à écrous de roues	1
7		404 581 00 03	Drehstift zu Radmutterschlüssel	Broche pour clé à écrous de roues	1
8		13 DIN 894 gal. Ni. 5 gl.	Einmaulschlüssel	Clé à fourche simple	1
9		Art. 353240	Schraubenzieher 7, 8 mm	Tournevis 7, 8 mm	1
10		Art. 353095	Rollgabelschlüssel 200 mm	Clé à molette universelle 200 mm	1
11		Art. 350600	Durchschlag 8 kt 4x120 mm	Chasse-goupille 8-pans, 4x120 mm	1
			(Doppelgabelschlüssel 8/9	Clé à fourche double 8/9	1
			(Doppelgabelschlüssel 10/11	Clé à fourche double 10/11	1
12		Art. 3503048	(Doppelgabelschlüssel 14/15	Clé à fourche double 14/15	1
			(Doppelgabelschlüssel 17/19	Clé à fourche double 17/19	1
			(Doppelgabelschlüssel 22/24	Clé à fourche double 22/24	1
			(Doppelgabelschlüssel 27/32	Clé à fourche double 27/32	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

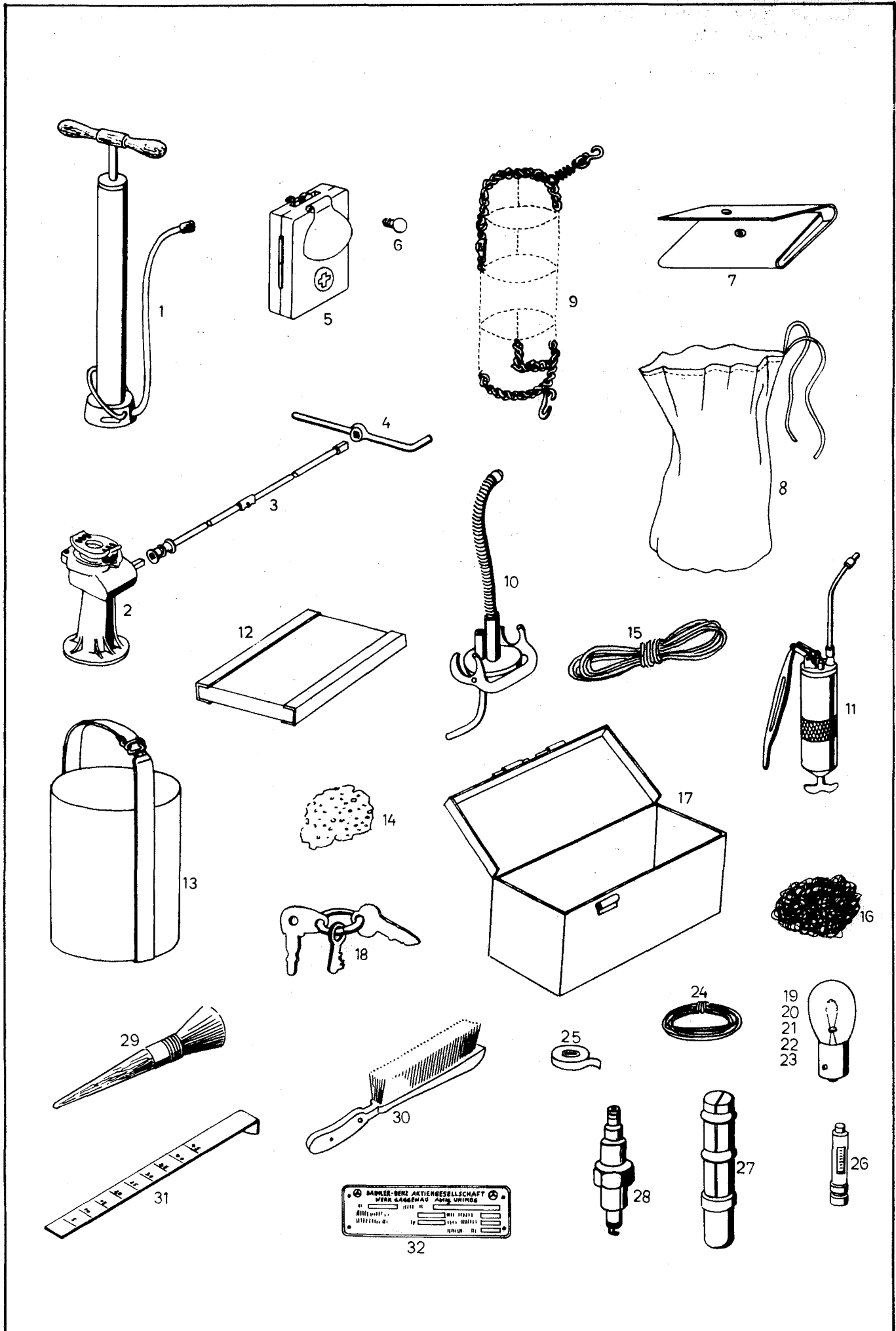
Nr.

Zubehör
Accessoires

Textseite 351
zu Bildseite 64

Texte 351 pour
illustration 64

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Zubehör</u>	<u>Accessoires</u>	
1		(Art. 53862	Handpumpe	Pompe à main	1
		(Art. 151343	Schlauch aus Gummi	Tuyau en caoutchouc	1
2		Art. 152680	Wagenheber	Cric	1
3		000 583 15 45 (Art. 152681)	Kurbelstange zusammenlegbar zu Wagenheber	Tige de manivelle, pliante pour cric	1
4		000 583 05 43 (Art. 152682)	Kurbel 4 Kt, 14 mm	Manivelle carrée 14 mm	1
5		Art. 66001	Taschenlampe, elektrisch	Lampe électrique de poche	1
6		Art. 66002	Glühlampe 3,8 V 0,2 A E 10 zu Taschenlampe (Reserve)	Ampoule 3,8 V 0,2 A E 10 de réserve	1
7		Art. 22101	Hülle	Trousse	1
8		Art. 2203	Jutesack enthaltend	Sac en jute comprenant	2
9		-	Spur-Schneeketten 10-20"	Charnes antidérapantes 10-20"	2
10		(Art. 161637	Kanister-Ausgußschlauch	Tuyau adaptable de jerry-can	1
		(Art. 161638	Siebeinsatz	Élément filtrant	1
11		Art. 151461	Hebelfettpresse mit Hydraulik- ansatz	Pompe de graissage à levier avec raccord	1
12		Art. 55405	Unterlagbrett 300x300x50	Planche 300x300x50	1
13		Art. 160548	Wassereimer aus Segeltuch Ø 230 mm	Seau à eau en toile à voile Ø 230 mm	1
14		Art. 64811	Schwamm	Eponge	1
15		-	Binderstrick Ø 9 mm x 6 m	Corde Ø 9 mm x 6 m	1
16		Art. 63881	Knäuel Putzfäden	Peleton de déchets de coton	1
17		Art. 261240	Ersatzteilkästchen aus Blech, enthaltend:	Coffret métallique pour pièces de rechange, contenant:	1
18		Art. 64516	Schlüsselring Ø 26 mm mit je 1 Schlüssel zu Wz., -Kasten, Kontaktschlüssel und Türkasten- schlüssel	Porte-clés, Ø 26 mm avec 1 clé de coffre à outils, 1 clé de contact et 1 clé de coffre de porte	2
19		-	Glühlampe für Scheinwerfer asym- metrisch 24 V/50 W/ 50 W P45 t	Ampoule asymétrique 24 V/50 W/ 50 W P 45 t	1
20		Art. 66900	Glühlampe 24 V 35 W B 20 1 P zu Tarnscheinwerfer	Ampoule 24 V 35 W B 20 1 P phare de camouflage	1
21		-	Glühlampe 24 V 20 W B 15 1 P für Stopplicht	Ampoule 24 V 20 W B 15 1 P pour feu de stop	1
22		Art. 66786	Glühlampe 24 V 3 W B 9 1 P für Parklicht	Ampoule 24 V 3 W B 9 1 P pour feu de position	1
23		Art. 23311	Glühlampe 24 V 7 W B 15 1 P für Schlußlicht	Ampoule 24 V 7 W B 15 1 P pour feu arrière	1
24		Art. 17801	Rolle Eisendraht Ø 1 mm	Rouleau de fil métallique, Ø 1 mm	1
25		Art. 63885	Rolle Isolierband 10 mm x 5 m	Rouleau de chatterton 10 mm x 5 m	1





SCHWEIZ. ARMEE
ARMEE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

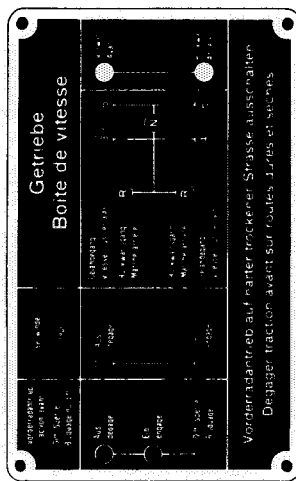
Nr. -

Zubehör
Accessoires

Textseite 353
zu Bildseite 64

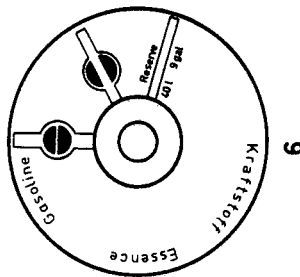
Texte 353 pour
Illustration 64

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
26		ABNOX Nr. 666	Pneudruckmesser 0,5-3 Atm., mit	Manomètre pour pression de gon- flage des pneus, 0,5-3 Atm., avec	1
27		Art. 154901	Etui aus Gummi	étui en caoutchouc	1
28	2920-111-4092	-	Zündkerze WC 75 ERT 27, mit Dichtung	Bougie d'allumage WC 75 ERT 27, avec joint	1
29	7920-299-5100	Art. 352593	Petrolpinsel rund \varnothing 35 mm	Pinceau à pétrole rond, \varnothing 35 mm	1
30		Art. 157480	Wagenbürste	Brosse	1
31		91,4041,1136-00	Meßstab für Kraftstoff	Jauge à combustible	1
32		404 584 04 01	Typschild	Plaquette signalétique	1

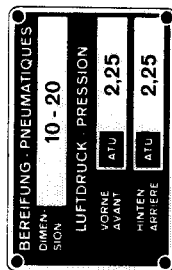


1

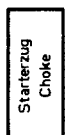
3



6



2



4



5



SCHWEIZ. ARMEE
ARMÉE SUISSE

Katalog Catalogue

Nr. 30 029

Mittlerer Geländelastwagen
1,5 t 4x4
Camion moyen TT 1,5 t 4x4

Baugruppe Gr. d'ensemble

Nr. 91

Fahrzeugausrüstung
Équipement du véhicule

Textseite 355
zu Bildseite 65

Texte 355 pour
Illustration 65

Fig.	ALN NSA	Art. Nr. des Fabrikanten No d'art. du fabricant	Gegenstand	Objet	Anzahl Nombre
			<u>Fahrzeugausrüstung</u>	<u>Équipement du véhicule</u>	
1		404 584 21 21	Hinweisschild für Gangschaltung	Plaquette avec schéma de passage des vitesses	1
2		404 584 22 21	Hinweisschild für Reifendruck	Plaquette d'indication de pression de gonflage des pneus	1
3		BZ 2, 2x6, 5 DIN 7971 vkd	Zylinderblechschraube für Befestigung Hinweisschilder	Vis à tôle à tête cylindrique pour fixation des plaquettes	8
4		404 584 58 21	Kennzeichenschild Starterzug	Plaquette indicatrice de tirette de starter	1
5		404 584 57 21	Kennzeichenschild Handgas	Plaquette indicatrice d'accélérateur manuel	1
6		404 584 59 21	Schild für Kraftstoffumschalthahn	Plaquette pour robinet inverseur de combustible	1

TEILNUMMERN - VERZEICHNIS

INDEX DES NUMEROS DES PIECES

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page
404 254 00 32 169		404 261 01 80 277		404 263 00 01 203		404 264 00 51 203	
000 254 01 94 193		411 261 00 80 275		411 263 04 11 203		404 264 01 51 229	
000 254 03 94 193B		411 262 03 02 213		404 263 00 29 219		404 264 00 53 229B	
404 257 00 38 195		411 262 00 11 197B		404 263 01 29 219		404 264 01 61 229	
		411 262 00 12 197B		404 263 00 36 197B		404 264 00 62 197B	
		411 262 00 15 207		404 263 01 36 197D		404 264 00 67 227	
GRUPPE 26		404 262 01 19 209		406 263 00 38 197B		411 264 02 74 209B	
GRUPPE		404 262 02 19 209				404 264 00 76 229	
GRUPPE		404 262 03 19 209				404 264 01 76 209	
404 260 02 01 197		404 262 04 19 209		404 263 00 52 199		404 264 00 80 231	
404 260 00 08 207		404 262 05 19 209		411 263 08 53 199		404 264 01 80 207B	
411 260 02 12 197		404 262 06 19 209		404 263 00 73 203		404 264 01 80 211B	
411 260 05 12 197		404 262 07 19 209		404 263 00 76 203			
404 260 00 14 217		404 262 08 19 209		411 264 01 01 229		404 264 02 80 213	
404 260 00 22 207		404 262 09 19 209		404 264 00 05 229B		404 264 00 85 225	
404 260 00 24 197B		404 262 10 19 209		404 264 00 10 227		404 265 00 05 221	
404 260 00 25 197B		404 262 00 26 209		404 264 01 10 219B		404 265 00 06 219	
404 260 00 27 229		404 262 01 34 197B		404 264 00 11 225		404 265 01 06 215B	
404 260 00 28 215				411 264 01 11 213		411 268 00 01 219	
404 260 05 30 217		404 262 02 34 197B		411 264 02 11 211B			
404 260 06 30 215B		404 262 00 38 197B		411 264 05 18 211		GRUPPE 29	
404 260 07 30 215		404 262 01 38 199		411 264 00 19 217		GRUPPE	
404 260 08 30 215		404 262 01 38 203		411 264 00 20 229B		GRUPPE	
404 260 00 39 227		404 262 01 39 199B		411 264 14 20 211			
404 260 01 39 199B				411 264 03 21 209B		000 290 00 33 171	
404 260 07 39 225		404 262 00 40 197B		411 264 04 21 229B		404 290 05 39 169	
404 260 00 41 215B		404 262 01 40 197D		411 264 10 23 211		404 291 00 01 165	
404 260 00 43 203		404 262 01 40 203		404 264 01 26 221		404 291 00 50 165	
404 260 00 48 225B		404 262 00 48 225B		411 264 03 26 225		404 292 00 36 165	
404 260 00 74 227		404 262 02 40 197B		411 264 04 26 221B		411 293 00 10 233	
404 260 00 78 229		404 262 03 40 197D		411 264 05 26 221		404 294 01 01 165	
404 260 00 87 215				411 264 06 26 221			
404 260 00 95 219		404 262 00 87 215		411 264 01 30 229			
404 260 01 95 231		404 262 02 50 197B		411 264 03 30 203		GRUPPE 30	
404 261 00 05 217B		404 262 03 50 197B		404 264 01 31 197B		GRUPPE	
404 261 01 05 217		404 262 04 50 197B		411 264 03 44 231		GRUPPE	
406 261 01 05 217		404 262 00 51 209B		411 264 04 44 207B			
404 261 00 19 227		404 262 00 62 207				404 265 08 45 217	
404 261 00 21 227		404 262 00 66 207B		411 264 05 44 213		404 265 09 45 217	
404 261 00 65 225		404 262 00 73 209		411 264 06 44 209		404 265 10 45 215B	
411 261 00 79 225		404 262 01 80 275B				411 265 01 49 105	
404 261 00 80 227				411 264 01 46 211			
				411 264 01 46 221			
				411 264 10 50 197			

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces.

Teilnummer Part No. Número de pieza	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pieza	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pieza	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pieza	Seite Page Page
000 302 00 01 233B		404 321 00 51 161		404 330 03 52 137		404 335 00 51 211	
404 302 00 05 233		404 322 00 01 153		404 330 03 74 185		404 335 01 51 199	
404 302 00 22 233		411 322 00 24 161		404 330 01 78 185		404 335 01 52 103	
404 302 00 43 233		404 322 00 44 163		404 330 02 78 185		404 335 02 52 103	
404 302 00 68 233		404 323 00 00 161		404 330 01 84 135		404 335 03 52 103	
404 302 01 68 233		404 323 01 00 161		404 330 02 84 135		404 335 03 52 103	
404 303 02 50 183		000 323 05 44 161		404 330 06 99 99		404 335 04 52 103	
		000 323 04 50 161		404 331 03 05 111		404 335 04 52 103	
		404 324 00 04 161		404 331 00 25 119		404 335 05 52 103	
		411 325 00 83 161		404 331 00 80 135		404 335 06 52 103	
		411 325 03 83 161		404 331 01 80 105		404 335 07 52 103	
				404 332 00 06 113		404 335 08 52 103	
				404 332 01 06 113		404 335 09 52 103	
				404 332 00 50 113		404 335 09 52 103	
				404 332 01 50 113		404 335 10 52 131	
				406 332 08 50 113		404 335 00 62 127	
				404 332 00 52 113		404 335 01 62 127	
				404 332 00 59 113B		411 335 00 62 99	
				404 332 01 59 113		411 335 01 62 99	
				404 332 00 62 113		404 335 00 72 113	
				404 332 00 71 113		404 335 00 73 99	
				404 332 01 72 113		404 335 00 74 105	
				404 332 00 73 113		404 335 01 74 119	
				411 334 00 31 115		404 335 02 74 105	
				404 334 00 62 139		404 335 01 75 111	
				404 335 01 08 105		404 335 00 80 105	
				404 335 00 14 127		404 336 01 52 111	
				411 335 00 15 99		404 336 02 52 111	
				404 335 00 20 127		404 336 03 52 111	
				404 330 00 39 99		411 337 00 71 115	
				404 330 00 43 133		404 337 00 52 137	
				404 330 01 43 133		404 337 02 60 137	
				404 330 02 52 111		404 337 03 60 109	
				404 330 03 52 135B		404 337 04 52 129	
				404 330 03 52 111		404 337 05 52 129	
				404 330 03 52 111		404 337 06 52 129	
				404 330 03 52 111		404 337 07 52 129	
				404 330 03 52 111		404 337 08 52 129	
				404 330 03 52 111		404 337 09 52 129	
				404 330 03 52 111		404 337 10 52 129	
				404 330 03 52 111		404 337 11 52 129	
				404 330 03 52 111		404 337 12 52 129	
				404 330 03 52 111		404 337 13 52 129	
				404 330 03 52 111		404 337 14 52 129	
				404 330 03 52 111		404 337 15 52 103	
				404 330 03 52 111		404 337 16 52 103	
				404 330 03 52 111		404 337 17 109	
				404 330 03 52 111		404 337 18 109B	
				404 330 03 52 111		404 337 19 109	
				404 330 03 52 111		404 337 20 109	
				404 330 03 52 111		404 337 21 109	
				404 330 03 52 111		404 337 22 109	
				404 330 03 52 111		404 337 23 109	
				404 330 03 52 111		404 337 24 109	
				404 330 03 52 111		404 337 25 109	
				404 330 03 52 111		404 337 26 109	
				404 330 03 52 111		404 337 27 109	
				404 330 03 52 111		404 337 28 109	
				404 330 03 52 111		404 337 29 109	
				404 330 03 52 111		404 337 30 109	
				404 330 03 52 111		404 337 31 109	
				404 330 03 52 111		404 337 32 109	
				404 330 03 52 111		404 337 33 109	
				404 330 03 52 111		404 337 34 109	
				404 330 03 52 111		404 337 35 109	
				404 330 03 52 111		404 337 36 109	
				404 330 03 52 111		404 337 37 109	
				404 330 03 52 111		404 337 38 109	
				404 330 03 52 111		404 337 39 109	
				404 330 03 52 111		404 337 40 109	
				404 330 03 52 111		404 337 41 109	
				404 330 03 52 111		404 337 42 109	
				404 330 03 52 111		404 337 43 109	
				404 330 03 52 111		404 337 44 109	
				404 330 03 52 111		404 337 45 109	
				404 330 03 52 111		404 337 46 109	
				404 330 03 52 111		404 337 47 109	
				404 330 03 52 111		404 337 48 109	
				404 330 03 52 111		404 337 49 109	
				404 330 03 52 111		404 337 50 109	
				404 330 03 52 111		404 337 51 109	
				404 330 03 52 111		404 337 52 109	
				404 330 03 52 111		404 337 53 109	
				404 330 03 52 111		404 337 54 109	
				404 330 03 52 111		404 337 55 109	
				404 330 03 52 111		404 337 56 109	
				404 330 03 52 111		404 337 57 109	
				404 330 03 52 111		404 337 58 109	
				404 330 03 52 111		404 337 59 109	
				404 330 03 52 111		404 337 60 109	
				404 330 03 52 111		404 337 61 109	
				404 330 03 52 111		404 337 62 109	
				404 330 03 52 111		404 337 63 109	
				404 330 03 52 111		404 337 64 109	
				404 330 03 52 111		404 337 65 109	
				404 330 03 52 111		404 337 66 109	
				404 330 03 52 111		404 337 67 109	
				404 330 03 52 111		404 337 68 109	
				404 330 03 52 111		404 337 69 109	
				404 330 03 52 111		404 337 70 109	
				404 330 03 52 111		404 337 71 109	
				404 330 03 52 111		404 337 72 109	
				404 330 03 52 111		404 337 73 109	
				404 330 03 52 111		404 337 74 109	
				404 330 03 52 111		404 337 75 109	
				404 330 03 52 111		404 337 76 109	
				404 330 03 52 111		404 337 77 109	
				404 330 03 52 111		404 337 78 109	
				404 330 03 52 111		404 337 79 109	
				404 330 03 52 111		404 337 80 109	
				404 330 03 52 111		404 337 81 109	
				404 330 03 52 111		404 337 82 109	
				404 330 03 52 111		404 337 83 109	
				404 330 03 52 111		404 337 84 109	
				404 330 03 52 111		404 337 85 109	
				404 330 03 52 111		404 337 86 109	
				404 330 03 52 111		404 337 87 109	
				404 330 03 52 111		404 337 88 109	
				404 330 03 52 111		404 337 89 109	
				404 330 03 52 111		404 337 90 109	
				404 330 03 52 111		404 337 91 109	
				404 330 03 52 111		404 337 92 109	
				404 330 03 52 111		404 337 93 109	
				404 330 03 52 111		404 337 94 109	
				404 330 03 52 111		404 337 95 109	
				404 330 03 52 111		404 337 96 109	
				404 330 03 52 111		404 337 97 109	
				404 330 03 52 111		404 337 98 109	
				404 330 03 52 111		404 337 99 109	
				404 330 03 52 111		404 337 100 109	

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
404 337 00 73	125	404 352 00 71	125	404 358 08 52	123	404 420 35 28	171
000 337 01 74	151	404 353 00 73	131	404 358 09 52	149B	404 420 36 28	169
000 337 06 76	109B	404 353 01 73	149	404 358 10 52	149B	404 420 14 35	173
000 337 07 80	109B	404 353 02 73	149	GRUPPE 40	123	404 420 15 35	175
000 337 08 80	109B	404 353 03 73	149	GRUPPE	149B	404 420 16 36	175
000 337 09 80	109B	404 355 10 52	105	GRUPPE 41	123	404 420 08 44	119
404 338 02 05	117	404 356 00 73	115	GRUPPE	149B	404 420 09 44	141
404 338 01 08	117	404 357 00 52	101	404 401 01 01	159	404 420 10 44	141
000 338 00 26	117	404 357 01 52	101	404 401 00 10	159	000 420 00 55	119B
000 338 00 27	117	404 357 02 52	101	404 401 00 12	159	404 420 00 74	141
000 338 19 30	117	404 357 03 52	101	404 401 00 71	115	404 420 06 74	141
000 338 02 31	191	404 357 04 52	101	404 401 00 71	139	404 420 00 84	179
000 338 03 31	117	404 357 05 52	101	GRUPPE 41		404 420 00 85	143
000 338 00 40	117B	404 357 06 52	101	GRUPPE		404 420 05 86	141
000 338 04 45	117B	404 357 07 52	101	411 411 00 80	125	404 420 08 86	181
000 338 16 56	117	404 357 08 52	101	GRUPPE 42		404 420 00 89	141B
000 338 04 93	117	404 357 09 52	101	GRUPPE		404 420 01 89	141B
	191	404 357 10 52	101	GRUPPE 41		404 421 00 01	121
	191	404 357 11 52	101	GRUPPE		404 421 00 06	145
		404 357 12 52	101	GRUPPE 42		404 421 01 06	143
		404 357 13 52	101	GRUPPE		404 421 00 10	119
		404 357 14 52	101	GRUPPE 41		404 421 01 10	141
		404 357 00 76	101	GRUPPE		404 421 03 10	119
		404 358 01 52	127B	GRUPPE 42		404 421 04 10	141
		404 358 02 52	149	GRUPPE		404 421 00 46	171
		404 358 03 52	173	404 420 02 12	179	000 421 10 52	119
		404 358 04 52	149	000 420 66 18	119	404 421 01 74	143
		404 358 05 52	149	000 420 67 18	145	404 421 02 74	119
		404 358 06 52	173	404 420 01 19	119	000 428 01 30	167
		404 358 07 52	149	404 420 05 19	141	000 428 07 30	121
		404 358 08 52	149	404 420 25 28	121	000 428 08 30	145
		404 358 09 52	149	404 420 26 28	121	000 428 08 30	167
		404 358 10 52	149	404 420 27 28	121	000 428 01 26	167
		404 358 11 52	149	404 420 28 28	145B	000 428 05 26	167
		404 358 12 52	149	404 420 29 28	145B	000 428 01 30	167
		404 358 13 52	149	404 420 30 28	145B	000 428 07 30	121
		404 358 14 52	149	404 420 31 28	169	000 428 08 30	145
		404 358 15 52	149	404 420 32 28	171	000 428 08 30	167
		404 358 16 52	149	404 420 32 28	171	000 428 00 32	171
		404 358 17 52	149	404 420 32 28	171	000 428 07 35	121
		404 358 18 52	149	404 420 32 28	171	000 428 36 35	169
		404 358 19 52	149	404 420 32 28	171	000 428 38 35	169
		404 358 20 52	149	404 420 32 28	171	404 428 05 40	105B
		404 358 21 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 22 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 23 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 24 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 25 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 26 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 27 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 28 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 29 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 30 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 31 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 32 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 33 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 34 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 35 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 36 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 37 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 38 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 39 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 40 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 41 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 42 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 43 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 44 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 45 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 46 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 47 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 48 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 49 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 50 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 51 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 52 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 53 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 54 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 55 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 56 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 57 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 58 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 59 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 60 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 61 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 62 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 63 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 64 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 65 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 66 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 67 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 68 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 69 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 70 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 71 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 72 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 73 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 74 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 75 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 76 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 77 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 78 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 79 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 80 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 81 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 82 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 83 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 84 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 85 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 86 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 87 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 88 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 89 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 90 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 91 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 92 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 93 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 94 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 95 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 96 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 97 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 98 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 99 52	149	404 420 32 28	171		
		404 358 100 52	149	404 420 32 28	171		

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page
GRUPPE 88		GRUPPE 92		GRUPPE 99		000 990 17 55	I238
GROUP		GROUP		GROUP		000 990 21 55	1478
GRUPE		GRUPE		GRUPE		000 990 24 55	1278
404 880 00 06	311	404 920 00 20	315	312 990 18 05	187	000 990 09 60	1038
404 880 01 06	311			000 990 30 12	7	411 990 00 60	1038
404 880 02 06	311			000 990 47 12	5	404 990 01 63	203
404 880 03 06	311			404 990 03 14	2198	404 990 02 63	211
411 880 00 20	297E			404 990 00 15	221B	404 990 03 63	2198
	299			000 990 14 31	283	121 990 28 70	5
	301B			000 990 19 31	281	404 990 01 88	241
404 880 00 25	309			000 990 09 38	327	000 990 66 91	279
404 880 07 56	301B			000 990 56 40	257		287
404 880 08 56	301B			180 990 01 40	43		291
186 880 00 59	301			180 990 02 40	47	000 990 67 91	283
404 880 00 60	297			180 990 03 40	43		285
120 880 00 64	301			180 990 06 40	43		289
404 881 00 06	309			180 990 16 40	13		291
404 881 00 97	309			180 990 17 40	13		285
404 883 02 01	311B			180 990 18 40	13		291
404 883 03 01	311B			180 990 35 40	47		283
404 883 04 01	159			186 990 09 40	19		275
404 887 00 15	301			187 990 12 40	309		263
120 887 00 63	301			000 990 11 46	149		45
				000 990 03 47	273		251
GRUPPE 89				000 990 06 47	51		201
GROUP				000 990 08 51	65		201
GRUPE				000 990 03 47	87		201
404 891 00 72	313			000 990 17 51	107		201
					133B		201
GRUPPE 91				000 990 19 51	273		201
GROUP				000 990 25 51	237		201
GRUPE				000 990 37 51	189		201
404 910 00 00	315			000 990 48 51	233B		201
404 910 00 02	315			321 990 00 51	187		201
				320 990 00 54	173		203B
				000 990 13 55	125		203B
				000 990 17 51	181		

Teilnummer Part No. Número de pieza	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pieza	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pieza	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Número de pieza	Seite Page Page
411 991 18 35 2038		404 993 14 01 2158	309	000 994 30 45 309	45	002 997 36 45 45	45
411 991 19 35 2038		621 993 00 01 45	125	000 994 20 51 125	105	404 997 00 45 105	105
411 991 20 35 2038		621 993 02 01 45	151	066 995 00 01 175	137	404 997 01 45 137	137
411 991 21 35 2038		404 993 00 05 181	57	186 995 00 01 57	225	404 997 02 45 225	225
411 991 23 35 201		404 993 00 07 215	171	404 995 12 01 171	187	000 997 17 46 187	187
411 991 24 35 201		000 993 09 10 59	251	404 995 13 01 251	137B	404 997 00 46 137B	137B
411 991 25 35 201		404 993 02 10 119	285	404 995 14 01 251	83	136 997 00 47 83	83
411 991 26 35 201		404 993 04 10 143	293	000 995 07 10 285	219	180 997 01 47 83	219
411 991 27 35 201		404 993 06 10 169	175	404 995 01 19 293	173	001 997 80 48 219	173
411 991 28 35 201		404 993 07 10 183	121	304 995 10 20 175	19	000 997 05 72 173	19
411 991 29 35 201		406 993 52 10 143	269	404 995 04 20 121	171	180 997 12 72 19	171
411 991 30 35 201		404 993 01 20 1318	191	000 995 03 36 269	175	180 997 16 72 19	175
411 991 31 35 201		404 993 04 20 297	183	404 995 00 42 279	271	615 997 00 72 19	271
411 991 32 35 201		121 993 04 25 63	191	000 995 05 44 191	175	000 997 02 73 171	175
411 991 33 35 201		180 993 08 25 49	183	404 996 01 25 183	293	000 997 07 73 175	293
411 991 34 35 2038		180 993 09 25 49	185	404 996 02 25 183	271	000 997 22 81 293	271
411 991 35 35 2038		180 993 12 25 49	63	404 996 03 25 185	185	000 997 23 81 293	185
411 991 36 35 2038		180 993 12 25 63	311	404 996 04 25 185	285	000 997 29 81 271	285
411 991 37 35 2038		000 993 02 25 311	1978	404 996 04 25 185	285	000 997 68 81 305B	285
000 991 14 41 5		000 993 00 26 1978	197D	000 997 02 26 283	11	000 997 71 81 283	11
186 991 00 55 7		000 993 09 26 203	207	000 997 03 26 285	85	002 997 67 82 171	85
000 991 00 61 63		000 993 10 26 1978	197D	000 997 03 26 285	11	003 997 32 82 275	11
000 991 02 61 63		127 997 00 30 85	207	000 997 03 26 285	85	000 997 32 82 275	85
121 991 00 61 5		136 997 12 30 7	207	000 997 03 26 285	11	000 997 32 82 275	11
180 991 03 62 5		180 997 06 30 11	1978	000 997 03 26 285	11	000 997 32 82 275	11
180 991 04 62 5		836 997 00 30 17	197D	000 997 03 26 285	11	000 997 32 82 275	11
121 991 00 67 23		621 997 00 36 7	207	000 997 03 26 285	171	000 997 32 82 275	171
621 991 00 67 43		000 997 29 40 171	25	000 997 03 26 285	171	000 997 32 82 275	171
621 991 01 67 43		000 997 37 40 55	105	000 997 03 26 285	171	000 997 32 82 275	171
621 991 02 67 43		000 994 06 10 53	53	000 997 03 26 285	171	000 997 32 82 275	171
621 991 04 67 43		000 994 07 10 55	55	001 997 29 40 73	73	000 997 32 82 275	73
121 991 00 74 45		404 994 00 10 163	163	001 997 48 40 55	55	000 997 32 82 275	55
320 992 22 82 171		404 994 01 10 2098	2098	180 997 02 40 19	19	000 997 32 82 275	19
127 993 02 01 81		404 994 01 10 322	994	198 997 00 40 7	7	000 997 32 82 275	7
180 993 11 01 83		000 994 01 15 187	187	304 997 03 40 235	235	000 997 32 82 275	235
181 993 06 01 798		000 994 20 35 175	175	321 997 01 40 187	187	000 997 32 82 275	187
186 993 11 01 47		000 994 23 35 179	179	321 997 06 40 187	187	000 997 32 82 275	187
186 993 17 01 81		000 994 24 35 33	33	404 997 00 40 211	211	000 997 32 82 275	211
321 993 09 01 187		000 994 24 35 35	35	404 997 01 40 209	209	000 997 32 82 275	209
404 993 10 01 301		000 994 24 35 37	37	000 997 28 41 285	285	000 997 32 82 275	285
404 993 11 01 3098		000 994 00 37 117	117	000 997 90 41 27	27	000 997 32 82 275	27
		000 994 00 41 191	191	181 997 03 41 81	81	000 997 32 82 275	81
		000 994 00 41 179	179	000 997 25 44 81	81	000 997 32 82 275	81
				000 997 22 45 89	89		

Telnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Telnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Telnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Telnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Telnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page
01 2010 0615 00	113	01 4041 0760 00	127	01 4111 0819 00	135	02 4041 0752 00	141
01 2010 0620 00	109	01 4041 0763 00	109	01 4111 0824 00	99	02 4041 0760 00	145B
01 2010 0767 00	135	01 4041 0764 00	109	01 4111 0825 00	127	02 4041 0761 00	123
01 2010 0768 00	135	01 4041 0765 00	121	01 4111 0829 00	113	02 4041 0825 00	149
01 2010 0848 00	111	01 4041 0769 00	121	01 4111 0833 00	113	02 4041 0826 00	141
01 2010 0849 00	135B	01 4041 0803 00	119	01 4111 1013 00	105	02 4041 1027 00	137B
01 2010 0863 00	137	01 4041 0813 00	117	01 4111 1018 00	115	02 4041 1028 00	137B
01 2010 1010 00	99	01 4041 0820 00	117B	01 4111 1019 00	139	02 4041 1029 00	137
01 2010 1019 00	109	01 4041 0827 00	127	01 4111 1019 00	115	02 4041 1030 00	137B
01 2010 1020 00	113	01 4041 0830 00	125	01 4111 1022 00	115	02 4041 1032 00	145B
01 2010 1023 00	113	01 4041 1013 00	141	01 4111 1023 00	111	02 4041 1035 00	151
01 2010 1024 00	113	01 4041 1024 00	105	01 4111 1029 00	135B	02 4041 1071 00	141B
01 2010 1042 00	99	01 4041 1049 00	119	01 4111 1031 00	99	02 4041 1079 00	147
01 2010 1043 00	127	01 4041 1057 00	143	01 4111 1038 00	127	03 4041 0736 00	155
01 2010 1045 00	127	01 4041 1055 00	113	01 4111 1068 00	109	03 4041 0761 00	153
01 2010 1049 00	103B	01 4041 1059 00	113B	02 2010 0746 00	135	03 4041 0766 00	153
01 2010 1051 00	105	01 4041 1063 00	117B	02 2010 1008 00	141	03 4041 1116 00	153B
01 2010 1069 00	115	01 4041 1066 00	111	02 2010 1018 00	143	03 4041 1117 00	153B
01 2010 1070 00	115	01 4041 1067 00	137	02 2010 1041 00	141	03 4041 1124 00	155
01 2010 1051 00	105	01 4041 1075 00	119	02 4041 0121 00	127	03 4041 1135 00	155
01 2010 1051 00	133	01 4041 1076 00	141	02 4041 0713 00	149B	03 2010 1010 00	161
01 2010 1069 00	115	01 4041 1077 00	117	02 4041 0714 00	149B	05 4041 0701 00	163
01 2010 1070 00	115	01 4041 1079 00	121	02 4041 0726 00	133	05 4041 1003 00	161
01 2010 1153 00	125	01 4041 1080 00	145	02 4041 0727 00	133	05 4041 1005 00	161
01 2010 1163 00	113	01 4041 1081 00	111	02 4041 0736 00	135	05 4041 1005 00	161
01 2010 1164 00	113	01 4041 1085 00	137	02 4041 0737 00	135	05 4041 1011 00	163
01 2010 1171 10	101	01 4041 1089 00	118	02 4041 0742 00	143	05 4111 1007 00	161
01 2010 1171 11	129	01 2010 1537 00	105B	02 4041 0730 00	113	05 4111 1014 00	161
01 2010 1171 12	129	01 2010 1547 00	119	01 4111 0716 00	131B	05 4111 1017 00	161
01 2010 1171 13	129	01 2010 1628 00	113B	01 4111 0716 00	105	05 4111 1017 00	161
01 2010 1171 14	101	01 2010 1639 00	121	01 4111 0730 00	113	05 4111 1017 00	161
		01 2010 1644 00	99	01 4111 0731 00	113	05 4111 1017 00	161
		01 4041 0718 00	123B	01 4111 0819 00	109	06 4041 0701 00	169
		01 4041 0745 00	107				
		01 4041 0746 00	107				
		01 4041 0751 00	123B				
		01 4041 0760 00	99				

Tellnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Tellnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Tellnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Tellnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page	Tellnummer Part No. Número de pièce	Seite Page Page
06 4041 0704 00	171	10 2010 1003 00	193B	13 2010 1109 00	211B	13 2010 1454 10	209
06 4041 0711 00	171	10 2010 1008 00	195	13 2010 1135 00	225	13 2010 1455 00	211
06 4041 0712 00	171	10 2010 1014 00	193B	13 2010 1142 00	229	13 2010 1532 00	203
06 4041 0713 00	169	10 2010 1015 00	193B	13 2010 1209 00	227	13 2010 1540 00	225B
06 4041 0715 00	169	10 4041 1007 00	195	13 2010 1209 00	199	13 2010 1541 00	221B
06 4041 0802 00	169	10 4041 1008 00	193B	13 2010 1224 00	209B	13 2010 1559 00	203
06 4041 1004 00	165	10 4041 1009 00	195	13 2010 1250 00	211	13 2010 1562 00	197B
06 4041 1025 00	165	11 2010 0804 00	185	13 2010 1273 00	215B	13 2010 1563 00	197B
06 4041 1026 00	165	11 4041 0807 00	185	13 2010 1274 00	217B	13 2010 1564 00	197B
06 4041 1027 00	165	11 4041 1001 00	185	13 2010 1275 00	217B	13 2010 1565 00	207B
06 4041 1028 00	165	11 4041 1003 00	185	13 2010 1282 00	215B	13 2010 1568 00	211
06 4041 1029 00	169	11 4041 1005 00	185	13 2010 1286 00	217	13 2010 1569 00	225
06 4041 1031 00	171	13 2010 0606 00	225B	13 2010 1304 00	227	13 2010 1570 00	225
06 4041 1032 00	165	13 2010 0618 00	225	13 2010 1307 00	215B	13 2010 1571 00	213
07 2010 0702 00	179	13 2010 0725 00	225B	13 2010 1308 00	219	13 2010 1572 00	221
07 2010 0704 00	179	13 2010 0731 00	217	13 2010 1309 00	219B	13 2010 1573 00	213
07 2010 0720 00	179B	13 2010 0750 00	217	13 2010 1309 00	217	13 2010 1574 00	225
07 2010 1004 00	179	13 2010 0768 00	215	13 2010 1314 00	215	13 2010 1575 00	225
07 2010 1014 00	179	13 2010 0784 00	215	13 2010 1315 00	215	13 2010 1585 00	203
07 2010 1026 00	179	13 2010 0796 00	229	13 2010 1316 00	215	13 2010 1586 00	203
07 2010 1058 00	181	13 2010 0915 00	197B	13 2010 1317 00	215	13 2010 1596 00	209B
07 2010 1059 00	181	13 2010 1016 00	209	13 2010 1318 00	215	13 2010 1601 00	217
07 2010 1060 00	181	13 2010 1023 00	211	13 2010 1319 00	215	13 2010 1602 00	215B
07 2010 1061 00	181	13 2010 1027 00	229B	13 2010 1320 00	215	13 2010 1603 00	217B
07 4111 0701 00	179	13 2010 1029 00	209B	13 2010 1323 00	215	13 2010 1608 00	197B
07 4111 1004 00	179	13 2010 1035 00	203	13 2010 1324 00	217	13 2010 1610 00	221
07 4111 1005 00	179	13 2010 1046 00	207B	13 2010 1329 00	211	13 4041 0700 00	197B
07 4111 1006 00	179	13 2010 1048 00	211	13 2010 1338 00	211	13 4041 0701 00	203
07 4111 1007 00	179	13 2010 1057 00	279	13 2010 1339 00	211	13 4041 0702 00	207
07 4111 1009 00	179	13 2010 1059 00	105	13 2010 1343 00	219B	13 4041 0704 00	215
08 2010 1002 00	189B	13 2010 1061 00	133	13 2010 1354 00	207	13 4041 0705 00	215
08 4041 0808 00	189	13 2010 1061 00	225	13 2010 1404 00	221	13 4041 0803 00	207
08 4041 0809 00	189B	13 2010 1061 00	221	13 2010 1453 00	209	13 4041 0805 00	215
08 4041 1002 00	191	13 2010 1074 00	221B	13 2010 1454 01	209	13 4041 1002 00	197B
08 4041 1016 00	189	13 2010 1079 00	217	13 2010 1454 02	209	13 4041 1003 00	231
08 4041 1018 00	189B	13 2010 1080 00	217	13 2010 1454 03	209	13 4041 1004 00	197B
08 4041 1019 00	189B	13 2010 1086 00	217	13 2010 1454 04	209	13 4041 1008 00	197B
09 4041 0703 00	183	13 2010 1080 00	217	13 2010 1454 05	209	13 4041 1009 00	197B
09 4041 0705 00	183	13 2010 1093 00	225	13 2010 1454 06	209	13 4041 1009 00	197B
09 4041 0709 00	183	13 2010 1098 00	231	13 2010 1454 07	209	13 4041 1010 00	203
09 4041 1008 00	183	13 2010 1108 00	211B	13 2010 1454 08	209	13 4041 1013 00	203
09 4041 1014 00	183	13 2010 1109 00	207B	13 2010 1454 09	209	13 4041 1015 00	203
09 4041 1015 00	183	13 2010 1109 00	211				

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
23 4111 1034 00	109	31 4041 0754 00	237	40 4041 1020 00	251B	62 2010 0751 00	299
29 2010 1001 00	233	31 4041 0755 00	239	41 4041 0702 00	267	62 2010 0752 00	297E
29 2010 1004 00	233	31 4041 0756 00	239B	41 4041 0708 00	267	62 2010 0753 00	299
29 4041 1002 00	233	31 4041 0808 00	235	41 4041 1009 00	267	62 2010 0787 00	299B
29 4041 1003 00	233	31 4041 0816 00	239	41 4041 1013 00	269	62 2010 0788 00	301
29 4041 1005 00	233	31 4041 0819 00	241	41 4041 1015 00	267	62 2010 1105 00	299B
29 4041 1007 00	233	31 4041 0820 00	235	41 4041 1031 00	273	62 2010 1194 00	299
30 4041 0712 00	89	31 4041 1020 00	235B	60 2010 1017 00	185	62 2010 1206 00	297E
30 4041 0713 00	67	31 4041 1022 00	237	60 2010 1031 00	293	62 2010 1208 00	159
30 4041 0714 00	69	31 4041 1039 00	239	60 2010 1032 00	265	62 2010 1224 00	299B
30 4041 0724 00	91	31 4041 1059 00	239	60 4041 0619 00	291	62 4041 0701 00	313
30 4041 0725 00	85	31 4041 1060 00	239	60 4041 0620 00	289	62 4041 0709 00	305
30 4041 0800 00	233B	31 4041 1090 00	235	60 4041 0642 00	273	62 4041 0729 00	303
30 4041 1055 00	89	31 4041 1091 00	241	60 4041 0644 00	273	62 4041 0743 00	297
30 4041 1058 00	91	31 4111 1070 50	35	60 4041 0647 00	273	62 4041 0748 00	301
30 4041 1063 00	89	32 4041 0705 00	243	60 4041 0647 00	273	62 4041 0751 00	309B
30 4041 1064 00	89	32 4041 0707 00	243	60 4041 0703 00	273	62 4041 0753 00	309B
30 4041 1065 00	89	32 4041 0708 00	243	60 4041 0713 00	293	62 4041 0754 00	311
30 4041 1066 00	89	32 4041 0714 00	243	60 4041 0715 00	293	62 4041 0755 00	303B
30 4041 1067 00	89	32 4041 0715 00	245	60 4041 0746 00	287	62 4041 0866 00	309B
30 4041 1069 00	91	32 4041 1006 00	243	60 4041 0768 00	289	62 4041 1002 00	313
30 4041 1070 00	89B	32 4041 1008 00	243	60 4041 0777 00	293	62 4041 1021 00	305
30 4041 1074 00	69	32 4041 1009 00	243	60 4041 0779 00	291	62 4041 1032 00	305
30 4041 1079 00	69	32 4041 1013 00	243	60 4041 0788 00	265	62 4041 1053 00	303
30 4041 1080 00	69	32 4041 1025 00	245	60 4041 0789 00	265	62 4041 1090 00	297
30 4041 1081 00	69	32 4041 1024 00	249	60 4041 0799 00	293	62 4041 1096 00	301
30 4041 1083 00	69	35 4041 0710 00	247	60 4041 1052 00	281	62 4041 1098 00	301
30 4041 1085 00	69B	35 4041 0711 00	247	60 4041 1055 00	291B	62 4041 1107 00	309B
30 4041 1088 00	69	35 4041 1006 00	249	60 4041 1056 00	291	62 4041 1112 00	311
30 4041 1104 00	67	35 4041 1009 00	249	60 4041 1075 00	291	62 4041 1120 00	311
30 4041 1123 00	89	35 4041 1017 00	247	60 4041 1076 00	291	62 4111 0618 00	303B
30 4041 1126 00	84B	35 4041 1031 00	247	60 4041 1077 00	291	62 4111 0703 00	315
30 4041 1127 00	85	40 2010 1017 00	251	60 4041 1082 00	275	63 4111 1006 00	315
30 4041 1162 00	21	40 2010 1018 00	251	60 4041 1112 00	287	64 2010 1008 00	241
30 4041 1163 00	21	40 2010 1019 00	251	60 4041 1118 00	291B	64 4041 0701 00	279
31 2010 0702 00	235B	40 2010 1030 00	251	60 4041 1141 00	289	64 4041 1001 00	279
31 2010 1422 00	171	40 2010 1033 00	251	60 4041 1149 00	309B	65 4041 0743 00	317
31 4041 0713 00	239B	40 2010 1034 00	251	60 4041 1179 00	273	65 4041 1140 00	317
31 4041 0714 00	241	40 2010 1037 00	251	60 4041 1185 00	273	65 4041 1156 00	317
31 4041 0743 00	239	40 2010 1053 00	251B	60 2010 0703 00	307	65 4041 1156 00	317
31 4041 0751 00	241	40 4041 0806 00	251B	62 2010 0703 00	307		
31 4041 0752 00	237	40 4041 1006 00	255	62 2010 0746 00	307		
31 4041 0753 00	237	40 4041 1019 00	251B				

Teilnummern-Verzeichnis
Part Number Index
Index des numéros de pièces

Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page	Teilnummer Part No. Numéro de pièce	Seite Page Page
99 2902 1006 02	149	99 2905 1017 00	131	99 2990 1004 01	111		
99 2902 1006 03	123	99 2905 1018 00	113	99 2990 1004 06	137		
99 2902 1006 04	149	99 2908 1002 00	141	99 2990 1008 00	113		
99 2902 1006 05	123	99 2913 1002 00	103B	99 2990 1009 00	211		
99 2902 1006 06	149	99 2913 1003 00	131	99 2996 1005 00	209		
99 2902 1006 07	123	99 2916 1005 00	211	99 2996 1010 00	105		
99 2902 1006 08	149B	99 2916 1008 00	109	99 2997 1005 00	113		
99 2902 1006 09	123	99 2921 1005 00	135		207		
99 2902 1006 10	149B	99 2926 1012 00	313				
99 2902 1007 01	123	99 2937 1001 00	125				
99 2902 1007 02	149B	99 2939 1002 00	151				
99 2902 1007 03	111	99 2939 1008 00	113				
99 2902 1007 04	137	99 2953 1001 01	101				
99 2902 1007 05	137	99 2953 1001 02	127B				
99 2902 1011 01	137	99 2954 1004 00	215				
99 2902 1011 02	149B	99 2955 1001 00	119				
99 2902 1011 03	111	99 2955 1003 00	143				
99 2905 1005 00	137	99 2955 1004 00	105				
99 2905 1005 01	149	99 2980 1005 00	133				
99 2905 1005 02	123	99 2980 1021 00	105B				
99 2905 1007 00	149	99 2980 1022 00	139				
99 2905 1009 00	209	99 2981 1014 00	189				
99 2905 1011 00	211	99 2981 1015 00	145				
99 2905 1012 00	139	99 2981 4001 00	207				
99 2905 1017 00	125	99 2990 1001 02	199				
	151	99 2990 1001 04	209B				
	105	99 2990 1003 02	229				
			211				
			179				
			215B				
			217B				
			217B				
			169				
			183				
			185				
			229				
			103B				
			131				
			109				
			135				

NORMTEILE - VERZEICHNIS

INDEX DES NUMEROS DES PIECES STANDARD

Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page
DIN			DIN			DIN		
7	5 m 6x28	309b	84	AM 5x15-4S	291	94	3x25	143
		311			313			169
	6 h 8x14	101		AM 5x20-4S	291			179b
		127b		AM 5x40-4S	75			181
	6 h 8x20 St 50K	7			287		3x28	123b
		91			289			125
	6 h 8x45	25		AM 6x8-4S	303			149b
	8 h 8x8	17		AM 6x8-4S	27			151
	8 h 8x10	67		DBL 8451-21				161
	8 h 8x14	25		AM 6x10-4S	311b			161
	8 m 6x16	5		AM 6x12-4S	67			163
	8 m 6x20	105			271		4x20	169
		133			303			247
	10 h 8x14	25			303		4x30-St	117b
	10 h 8x14 St 50K	5			303			191
	10 m 6x16	5			303		4x35	117
	13 m 6x20	197		AM 6x15-4S	305			191
63	AM 3, 5x8-4S	59		AM 6x18-4S	157		5x30	119
	AM 4x10-4S	279b			285		5x30 vzk	143
	AM 4x12-4S	265			319		5x30	189
	AM 5x8-4S	299		AM 8x25-86	267		6x55	189
		299		AM 8x28-4S	273		10x26 MRSt 34	153
		299		AM 10x35-4S	319			153b
		299						155
	AM 5x10-4S	67	85	AM 5x15-4S	59		10x28 MRSt 34	153
	AM 5x20-4S	313		AM 6x18-4S gal Zn 5	297		10x30 MRSt 34	153b
	AM 5x30-4S	277					10x32 MRSt 34	153
	AM 6x10-4S	303b	86	AM 5x8-4S	313		10x34 MRSt 34	153
	AM 6x15-4S	207b						153b
		211	87	AM 4x12-4S	309		12x28 MRSt 34	155
	AM 6x15-86 vzk	143		AM 6x10-4S	311b		12x34 MRSt 34	155
	AM 6x20+4S	207b						
		211	91	AM 5x15-4S vkd	263	125	3, 2	51
		285		AM 6x10-4S	267		5, 3	53
	AM 8x15-4S	303			319			261
		303		AM 6x12-4S	301b			261
	AM 8x18-4S	299b					5, 3 vkd	263
	AM 10x18-4S	121	93	8,4	221b			265
		145						265
	AM 10x22-4S	111	94	1, 5x10	239		6, 4	55
		135b			309			183
84	AM 4x5-4S	71		1, 5x12	179			195
	AM 4x10-4S	75		1, 5x12 vkd	265			235
		279		1,5x15	183b			239
		287		2x15	179			301
		291			181		6, 4 DBL 8451-21	7
	AM 4x10-4S vkd	269			181		8, 4	65
	AM 5x8-4S	67			185			215
		299			315			225b
		299		2x15 vzk	141			233
	AM 5x10-4S	279		2x18	251			273
	AM 5x12-4S	75		2x22	229			289
		75		2x22 St	117b			293
		241		2x25 St	117		8, 4 DBL 8451-11	61
		283		2x25	181			69b
		285		3x15	179b		8, 4 vzk	141
		289			185		10, 5	181
		309			215			183b
	AM 5x12-4S vkd	263		3x22	301			195
	AM 5x15-4S	175		3x25	101			195
		175			113			231
		241			117b			293
		283			127b		10, 5 DBL 8451-11	65

Normteile - Verzeichnis
 Index des pièces standard

Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page
DIN			DIN			DIN		
137	B 8	273 311b	471	20x1, 2	47 89b	661	3, 5x20	217
	B 8 DBL 8451-11	69b		28x1, 5	207		3, 5x25	215
	B 8 phosph.	221		30x1, 5	229b		8x25	217
	A 10	111b 113b 137 137b		40x1, 75	207		8x30	217
		65		50x2	101		8x32	217
	B 10	153	472	12x1	129	662	8x35	215b
		157		40x1, 75	81b		2, 6x4 A1	313
		181		42x1, 75	187		30 213	99
		195		62x2	89		30 306	127
	B 10 gal Zn 12	211b		72x2, 5	89		30 309	111
	B 12	69b			209		32 307	135b
		5			229b			111
		157			199			135
		311			209b			199
		311			213	833	M 12x1, 5x35-86	189
	B 16	89		85x3	203		M 12x1, 5x45-86	189
		117		100x3	207b			
177	2 vzk	117		110x4	211	835	M 8x28-5S	63
302	10x24 MRSt 34	153		130x4	101		DBL 8451-21	
315	M 8	233			129		M 8x80-5S	63
319	C 20	265			111		DBL 8451-21	
	E 32	233	562	M 5	137		M 10x28-86 gal Zn	13
	E 40	219			75		8c	
		227			287		M 10x55-86 gal Zn	13
417	A 6x15	165	564	BM 6x20-5S vkd	263	894	13 gal Ni 5 gl	349
433	4, 3	55						
	5, 3	183b	605	M 8x40	317	906	M 16x1, 5	5
	6, 4 vzk	9	607	M 8x30	233		M 20x1, 5	63
	6, 4 St	71	610	M 10 K 6x30 m 86	301		DBL 8451-21	
	8, 4	17					M 30x1, 5	5
	8, 4 DBL 8451-11	9					DBL 8451-21	
		17						
		73	625	6004	89	909	M 16x1, 5	187
		81		6004 C 2	89b			
		87		6202	25	912	M 5x10-86	63
	13	169		6202 C 3	83		DBL 8451-21	
		181			83		M 6x12-86	7
	13 Ms	309b		6206	229		DBL 8451-21	
		311		6207	203		M 6x15-86	9
	15	161		6209	203		DBL 8451-21	
	16	41		6211	211		M 6x25-8.8	71
				6215 C 3	111		M 6x35-86	7
439	BM 6-5S	55			137		DBL 8451-21	
	BM 8-5S	179		6306 C 3	209b		M 6x55-86	9
	BM 10-5S	273			299b		DBL 8451-21	
463	13	249	628	3206	299b		M 8x20-86	17
467	M 8-5S	233						61
			660	4x10 A1	309		M 8x25-86	9
470	20	217b		6x10	297b		DBL 8451-21	
		219			299		M 8x28-86	61
		231		6x14	297b		M 8x30-86	81
					299		M 8x30-86	17
471	8x0, 8	271		6x15 Mu St 34	297e		DBL 8451-21	
	12x1 vzk	143			299		M 8x35-86	85
	15x1	83		6x18	119		DBL 8451-21	
	17x1	185			141		M 8x45-86	73
	18x1, 2	179b					M 8x70-86	27
							DBL 8451-21	

Normteile - Verzeichnis
Index des pièces standard

371

Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page
DIN			DIN			DIN		
912	M 8x75-86	81	931	M 10x35-10K	107	933	M 8x15-86	145
	M 8x80-86	9			133			175
	DBL 8451-21				133			183
	M 10x35-10K	249			249			195
	M 12x105-10K	19b		M 10x35/25-10K	113b			221
	M 12x140-10K	17			137b			229
	M 12x1, 5x20-86	251		M 10x40-86	137			273
					153b			287
917	M 8-5S	225			195			293
					231			311b
931	M 6x15-86	143		M 10x40-10K	217b		M 8x15-86 vkd	269
	M 6x20-86	109		M 10x45-86	177		M 8x18-86	79
		135		M 10x50-86	111b			85
	M 6x22-86	79			195			147
		125		M 10x50-10K	195			151
		151		M 10x55-8.8	111b			151
	M 6x30-86	183		M 10x58 S-8.8	117			171
	M 6x35-12K	183			117b			173
	M 6x40-86	79		M 10x60-86	123			185
	M 6x42-86	79		M 10x65 DIN 931-10.9	105			273
	M 6x60-86	79		M 10x70-10K	133			293
	M 6x62-86	79		M 10x80-10K	105			311b
	M 6x250-86	271		M 10x90-10K	105		M 8x18-12K	125
	M 8x15-86	121		M 10x95-86	125			125
	M 8x25-86	69b			151		M 8x20-86	211
		233		M 10x100-86	151			243
	M 8x25-10K	91		M 10x110-10K	105			245
	M 8x28-86	213			133			251
		225b		M 10x190-86	69			281
	M 8x28-86	19b		M 12x75-10K	5		M 8x22-86	173
	DBL 8451-21							179
	M 8x30-86	121	933	M 4x8-86	19			219
		145			233		M 8x25-86	171
		165		M 5x12-86	233			219
		187			233			225b
	M 8x35-86	143		M 5x15-86 vkd	265			239
	M 8x35-86	85		M 6x10-86	195			267
	DBL 8451-21			M 6x12-86	43			267
	M 8x40-86	219			59			281
		231			279			285
		317		8.8 gal Zn 8c	255		M 8x25-10K	89
	M 8x45-86	195		M 6x12 m-86	311			91
	M 8x50-86	193b		M 6x12-86 phosph.	297e		M 8x28-86	219
		221		M 6x12-10K	21			237
	M 8x55-86	243		M 6x15-86	19		M 8x30-86	43
	M 10x22-86	227			79			225
	M 10x28-86	153b			83		M 8x30 m-86	311
	M 10x30-86	153			105		M 8x45-86	179
		227			133		M 8x45-10K	89
		231			251b		M 8x75-86	69
		301			301		M 10x10-86	221
	M 10x30-10K	113b		M 6x15-86 phosph.	297b		M 10x12-86	7
		137b		M 6x15 Sz 86	71b		DBL 8451-21	
	M 10x32-86	153b		M 6x18-86	173		M 10x15-86	7
	M 10x35-86	109			313b			197
		111b		M 6x18-86 gal Zn 8c	279b			227
		135		M 6x20-86 vkd	263		M 10x18-86	181
		137		M 6x20-12K	225			243
		195		M 8x12-86	239		M 10x20-86	69
		231			289			155
		271		M 8x15-86	303			157
					75			211b

Normteile - Verzeichnis
Index des pièces standard

373

Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page
DIN			DIN			DIN		
937	M 14x1, 5-6S	125 151 161 161	961	M 10x1x20-86	247 313 313 227	1481	10x45	99 127 197 99
	M 16x1, 5-5S	117 191		M 10x1x25-86	17		13x20	99
	M 16x1, 5-6S	117b 191		M 12x1, 5x10-86	47		13x28	127
	M 30x1, 5-5S	189		M 12x1, 5x12-86	247	1489	16x10	231
939	M 8x18-5S	17		M 12x1, 5x20-86	155		8x28	99
	M 8x18-10K	7		M 12x1, 5x25-86	157	2093	A 12, 5 vzk	143
	M 8x20-5S	13		M 12x1, 5x28-86	195	5401	5 mm III	199
	M 8x30-5S	13		M 12x1, 5x30-86	247			199
	DBL 8451-21			M 12x1, 5x35-86	317			203
	M 8x35-5S	63		M 14x1, 5x30-86	161b			207
	DBL 8451-21			M 16x1, 5x28-86	107			207
	M 8x35-86	187		M 16x1, 5x35-86	107		5,5 mm III	197d
	M 10x15 S 5S	229	985	M 5-5S	261	5402	7x14	207b
	M 10x80-86	109		M 6-5S	79		8x8	215b
		135	988	8x141-50-203	271		8x12	217b
960	M 10x1x48-86	191		50x62x1, 4	229			207
	M 10x1, 5x50-10K	133		50x62x1, 5	229	5412	NL 210 NA	111
	M 10x1x150-86	81		50x62x1, 6	229		NU 2310	135b
	M 12x1, 5x30-86	155	1433	8h11x25x17-5S	179			101
		249						129
	M 12x1, 5x32-86	67	1434	5f8x16x12-5D	183b	6319	C 13	189
	M 12x1, 5x35-86	155		8h11x18x14, 5-5D	185		D 14, 2	189
	M 12x1, 5x45-86	189		8h11x20x17, 2-5D vzk	141			
	M 12x1, 5x50-10K	105b			181	6797	V 3, 7	59
	M 12x1, 5x50-12K	209b		10h11x28x21, 7-5D	169		A 4, 3 vkd	265
	M 12x1, 5x85-86	99			179b		A 5, 1 gal Zn 8c	263
		127		12f8x35x28, 4-5D	169		A 5, 3 vkd	265
	M 12x1, 5x170 S-10K	99b					J 6, 4	55
		127b	1472	4x10	297		A 10, 5	153b
	M 14x1, 5x40-86	43	1473	4x12	209			217
	M 14x1, 5x45 S 86	123b			219b			249
		149b		5x10	219			313
	M 14x1, 5x50 S 8.8	161					A 12, 5	115
	M 14x1, 5x55 S 86	161	1474	3x16	189b		A 16, 5	139
	M 14x1, 5x75-86	189				6798	J 6, 4	239
	M 14x1, 5x75 S 86	161	1476	2, 6x5	55		A 8, 4	259
	M 14x1, 5x75-10K	163		3x6	91		J 12, 5	233b
	M 14x1, 5x85-86	317		4x8	43			
	M 14x1, 5x90 S 10K	163			45			
	M 14x1, 5x95-10K	163				6799	6	271
	M 14x1, 5x95 S 10K	163	1481	3x20	63			
	M 14x1, 5x105-10K	163		3, 5x40	165			
	M 16x1, 5x50-10K	139		4x10	217	6885	A 8x5x22	229
	M 16x1, 5x55-10K	115		4x10 gal Zn 12	297			229b
		139		4x18	79		A 8x5x45	229b
	M 16x1, 5x65-10K	115		5x32	167		A 10x6x28	197
		139		5x45	113			199
	M 16x1, 5x75 SK 12.9	117		6x10	111			207
	M 16x1, 5x75-12K	247			135b	6888	3x3, 7	43
	M 16x1, 5x90-12K	247b		6x18	115		4x6, 5	43
	M 16x1, 5x95-10K	247b			139			67
	M 16x1, 5x110-12K	247b		6x40	165			189
	M 20x1, 5x85-86	161		8x18	203		5x7, 5	23
				8x20	193		5x9	
				8x28	127			

Normteile - Verzeichnis
 Index des pièces standard

Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page
DIN			DIN			DIN		
7338	C 6x12 St vzk	119 141	7603	A 12x18 St	219b 227	7622	B 6 S	239b
7340	8x0, 5x14	125 151		C 12x18 Cu As	227	7623	A 2/3 DBL 8451-21	85
				A 14x18 Al	63		A 6	57
7407	Wa 2028	113		A 14x18 Cu	121		A 10-6S	241
7513	BM 3x8	319		A 14x18 St	145	7627	6	57
	BM 5x10	305		A 16x20 Al	167		A 6	61
	BM 6x12	311b			251	7753	9, 5x875	91
	DM 6x15	311b			83		9, 5x900	91
					85		9, 5x925	91
7603	A 6x10 Vf	59		C 16x20 Cu As	241			
	6x10 Fl St	100		A 18x22 Al	19			
		135			45	7971	BZ 2, 2x6, 5 vkd	355
	A 6x12 St	109		A 18x22 St	197	7972	B 3, 5x9, 5	303b
		135		D 18x22 Al	81			
	A 6, 5x11 St	109		C 18x24 Cu As	99	7985	AM 5x12 DIN 7985-4S	299
		135			127		gal Zn 8c	
	A 8x11, 5 Al	85			135		AM 6x10-4S	301
		85		A 20x24 Al	45			
		89		A 22x27 Al	173	7988	AM 5x10-4S	311b
		89b		A 22x27 Cu	167		AM 6x15-4S	297e
	A 8x11, 5 St	213		A 22x27 St	197			299
		221		A 22x29 Cu	223			
		225b			223	8187	2 E 9, 525x5, 72	43
		229		A 22x29 St	223	9021	A 5, 3	289
	A 8x11, 5 Vf	59		A 22x29 Stvzk	223		A 6, 4	125
	A 8x12 St	213		A 24x29 Al	81b			151
		221		C 26x32 Cu As	7			183
		225		A 30x36 Al	13			271
		225b		A 32x38 St	17			303
		229		C 45x52 Cu As	235			305
	A 8x13 St	175			89			305
	C 8x14 Cu As	19b	7604	AM 8x1	91		A 6, 4 vkd	263
	A 10x13, 5 Al	7		AM 8x1 DBL 8451-21	85		A 8, 4	303
		221		AM 10x1	187		B 8, 4 Al	311
	A 10x14 Cu	173		AM 12x1, 5	61			
	A 10x14 St	197		AM 14x1, 5	251	9045	14	13
		225		AM 14x1, 5	63		16	15
		227		DBL 8451-21			B 5x6, 2 Sw	45
	A 10x16 St	105		AM 16x1, 5	85	40 621		233b
		107			85		A 8x1,5	279b
		125		AM 18x1, 5	99	46 225		
		133			109	70 613	M 10x60-86	149
		133			135			
		151			197	70 614	M 8x20-86	61
	D 10x16 Al	81		AM 22x1, 5	197			
	A 12x15, 5 St	99b			223	70 852	M 26x1, 5	231
		127b			225		M 28x1, 5-6S	199
		239b		CM 45x1, 5	235		M 35x1, 5	213
	A 12x16 Al	17			239b		M 40x1, 5	103b
		45	7606	6 M 14x1, 5-6S	241		M 60x1, 5	131
		47			57			189
		57		6 M 14x1, 5		70 952	A 26	231
	A 12x16 St	99b		DBL 8451-21			A 28	199
		127b					A 35	213
	A 12x16 Vf	57	7608	B 6 S 6S	239b			
		59			241			
		61						

Normteile - Verzeichnis
Index des pièces standard

Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page	Norm Norme	Abmessung Dimensions	Seite Page
DIN			<u>N</u>			<u>N</u>		
71 401	AM 14x1, 5 keg	251b	55 d	68x80x6 GL N 75x91x8 GL	27 27	277	11 f 81/74x2, 5 KE 54	37
71 412	AM 8	109b 191	56 e 59 a	8,4 B 30	311b 217b		11 f 81/74x3 KE 54 11 f 81, 5/74, 3x2,5 KE 54	37 37
	AM 8x1	117 183 185	262	WSN 5	253 307		11 f 81,5/74, 3x3 KE 54	37
	BM 8	185		S 9	251b	285b	A 5	241
	CM 8	191		WSN 9	251b	286a	5x0, 3x135	291
	AM 10	193b			21		S 20/9x0, 4 Zy	259
	AM 10x1	123 179b			125 151		S 23/9x0, 4 Zy	261 259
	BM 10	149			235b		S 26/9x0, 4 Zy	261
	BM 10x1	113			251b		S 40x9x0, 4 Zy	269
	CM 10x1	113b 149 165			253 253 267 267 269		S 72/12x0, 5 Zy Sp 80/12 Sk Sp 80/12x0, 7 Zy 86 Sp 155/25x1, 25 Sk	269 269 243 243 69
71 434	A 8, 2	19			275	343e	10	179b
71 752	G 5x20 G 8x32-10 S 20K G 10x20 G 10x40 B 12x24 Fg	183 181 169 169 169	263	5x0, 3x200 5x0, 3x350 9x0, 4x80 9x0, 4x235	253 307 151 21	12004 13004 14114	A 10 M 8-8 M 10-8 gal Zn C M 8x1,25-10.9	191 311 313b 217
71 805	A 8 R 8 A 30x40 1x4 St 1-8 St B A 24 V 45/40 W A 24 V 50/50 W H 24 V 2 W HL 24 V 4 W	183 183 183 183 117 191 291 279 291 283 281 281 277b 279 279 285 167		9x0, 4x295 9x0, 4x330 9x0, 4x365 9x0, 4x535 9x0, 4x600 9x0, 4x730 9x0, 4x800 9x 0,4x1265 ASR 16/9x0, 45	253 251b 251b 267 269 235b 275 125 125 151 173 269 259 259 267 173 269 253 261 259 259 251b 253 251b 251b 251b 253	15 011 <u>AGGN</u> 14 441 <u>VDA</u> 75 070 75 073	A 8 M 8 M 10 C 60	173 243 65 313 313
72 759	C	167		14x20x60 14x20x90 60x70x80 10x16x90 10x16x700 12x20x60 15x23x45 15x23x60 15x23x90 32x40x80	259 259 267 173 269 253 261 259 259 251b 253 251b 251b 253			
73 123	C 12	81b		38x46x100	251b			
73 379	A 9x14x60	241			259			
73 601	R 24 V 20 W B 10	285 173			259 251b			
74 311	60x70x80	267			253			
74 361	A 18-6S A 18-86	159 159			251b 251b			
75 532	AF 1680	277b			251b 253			
<u>N</u>			277	11 f 80/73x2, 5KE 54 11 f 80/73x3 KE 54 11 f 80, 25/73, 25x2,5 KE 54 11 f 80, 25/75, 25x3 KE 54 11 f 80, 5/73, 5x2,5 KE 54 11 f 80,5x73, 5x3 KE 54	33 33 35 35 35 35			
37 b	8x8 8x10	25 17						
55 a	14	91						
55 d	34x2, 5 Sd 4 8,4 B 30	205 265 311 217						
	MU 5	91						